

ISSN 2411-7757



# گۆڤاری زانکۆی گەشەپێدانی مرۆیی

گۆڤاری زانستیی وەرزێیە زانکۆی گەشەپێدانی مرۆیی دەریدەگات

بەرگی ( ۹ ) ژمارە ( ۲ ) حوزەیران ( ۲۰۲۳ )

۲۷۲۳ ی کوردی

۲۰۲۳ ی زایینی



هەریمی کوردستانی عێراق  
زانکۆی گەشە پێدانی مروی

## گۆفاری زانکۆی گەشە پێدانی مروی

گۆفاریکی زانستی وەرزییه، زانکۆی گەشە پێدانی مروی دەریدهکات

### خاوهنی ئیمتیاز

پ.د.علی محی الدین قەرهداگی

### سەرۆکی دهستهی نووسهران

پ.د.ماریوان أحمد رشید

### به‌ریوه‌به‌ری نووسین

پ.د.زانا رۆوف حمه کریم

### دهستهی نووسهران

پ.د.أنور محمد فرج ..... ئەندام  
پ.د.محسن ابراهيم أحمد ..... ئەندام  
پ.ی.د.هیوا ابوبکر علی ..... ئەندام  
پ.ی.د.صهیب مصطفى طه ..... ئەندام  
پ.ی.د.ئاسۆ محمد دەریش ..... ئەندام  
پ.ی.د.کنعان حمه غریب عبدالله ..... ئەندام

### سەرپەرشتیاری هونه‌ری

هاوکار عمر مجید

## دەستەى راویژکاری

- پ.د.سمیر فخر و ..... بحرین
- پ.د.عبدالمجید النجار ..... تونس
- پ.د.علي المحمدي ..... قطر
- پ.د.انمار امین البرواری ..... عیراق
- پ.د.صالح قادر ..... قطر
- پ.د.جاسم عودة ..... مصر
- پ.د.قاسم الحبیطی ..... عیراق
- پ.د.خالد العجمی ..... سعودیة
- پ.د.خالد المذكور ..... کویت
- پ.د.فائق مشعل قدوری ..... عیراق

• ئاماژە بە کۆنوسی دەستەى نوسەرانی گۆفاری زانکۆی گەشەپێدانی مرویی ژمارە (15) لە بەرواری (2017/6/1)دا، وە لەبەرئەوەی لە ئیستادا زانکۆکەمان گۆفاریکی زانستی نوێ دەرەکات بەناوی ( UHD Journal Of Science and Technology ) کە تایبەتە بە بلاوکردنەوهی توێژینەوهکانی بواری زانستی پوخت. بڕیار درا کە بواری بلاوکردنەوهی توێژینەوهکان لە گۆفارەکەماندا کورت بکریتهوه تەنها بۆ بواری زانسته مروفايه تیهکان.

• بۆ زانینی مەرجهکان و تۆمارکردنی توێژینەوه بۆ بلاوکردنەوهی لەم گۆفارەدا، سەردانی سایتی تایبەت بە گۆفار بکە : [journals.uhd.edu.iq](http://journals.uhd.edu.iq)





## فهرست المجلة

رقم الصفحة	عنوان البحث	اسماء الباحثين	ت
18 - 1	أثر تطبيق قواعد الحوكمة المصرفية في تعظيم القيمة السوقية لأسهم عينة من المصارف العاملة في محافظة السليمانية	سعود غالي صبر سامان حمه صالح نوري	.1
26 - 19	دهقناويزانی شاتۆگه رێ (بازرگانی فینیسیا) له رۆمانی ( کۆشکی بآنده غه مگینه کان) دا	عباس محمد قادر	.2
36 - 27	Investigating the Effect of Flipped Classroom Model on Kurdish EFL University Students' Reading Skill	Chalak Ali Mohammed Ameen Himdad Abdulqahar Muhammad	.3
43 - 37	مه سیحیه کانی کۆیه و بارودۆخیان له کاتی هێرشێ حه رهس قهومی له سالی 1963دا	جهمال فهتحوڵا تهيب	.4
54 - 44	گه شه کردنی عهقلانی کۆمه لگهی سیاسی - مه دهنی له تیوان کانت و هیکل دا توێزینه وه به کی شیکاری به راوردکاریه	جبار اسماعیل احمد	.5
62 - 55	کاریگه رتی فهیسه بۆك له سه ر پێكهاتنی رای گشتی	عادل حمه عارف مؤمن	.6
81 - 63	تێروانینی مامۆستا یانی زانکۆ سه باره ت به گرنگییدانی ته له فیزیۆنی دیجیتالی له بونیادانی کلتوری ژینگه یی له هه ر ئێه کوردستاندا	سه لام نه سه ر دین محمه د هاورێ مه حمود رسول	.7
95 - 82	أثر الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي على الأستقرار المالي في العراق	محسن إبراهيم أحمد	.8
105 - 96	اثر مؤشرات الاداء المالي على القروض المتعثرة لعينة من المصارف التجارية في العراق للمدة 2010- 2020	أسعد حمدي محمد ماهر	.9
123 - 106	A Minimalist Analysis of Scrambling in Central Kurdish	Rebeen A. Kareem Asmaa S. Yaseen	.10

# أثر تطبيق قواعد الحوكمة المصرفية في تعظيم القيمة السوقية لأسهم عينة من المصارف العاملة في محافظة السليمانية

سعود غالي صبر<sup>1</sup> و سامان حمه صالح نوري<sup>2</sup>

<sup>1</sup> كلية الإدارة والأقتصاد، جامعة السليمانية، السليمانية، اقليم كردستان، العراق

<sup>2</sup> كلية الإدارة والأقتصاد، جامعة التنمية البشرية، السليمانية، اقليم كردستان، العراق

العمل، ولتحقيق ذلك فإنه على الإدارة إدراك أهمية امتلاكها لنظام رقابة فاعلة يعتمد على معلومات ذات خصائص جيدة، وعلى مجموعة من القوانين والقواعد التنظيمية لتحقيق الأهداف العامة.

## 2. أهمية البحث:

تكمن أهمية البحث في مساعدة الإدارات العليا والوسطى في المصارف العراقية في التركيز على أهم التحديات التي تواجه تلك الإدارات، وهي احتمال قيام الموظفين باستغلال وضعهم الوظيفي للقيام بأعمال تسيء إلى سمعة المصرف وتعرقل تحقيق أهدافه، ودور الحوكمة في الرقابة والأشراف اللذين يسهمان في تحقيق أهداف المصرف.

## 3. هدف البحث:

يهدف البحث إلى بيان مدى إمكانية تطبيق مبادئ الحوكمة المؤسسية ومؤشراتها في المصارف العراقية بعد اللقاء الضوء على مفهومها وأسباب ودوافع انتشارها، كما يهدف البحث كذلك إلى التعرف على الجوانب الإيجابية ومبادئ حوكمة المؤسسات وأهميتها والأطراف المسؤولة عن تنفيذ اليات الحوكمة.

## 4. فرضيات البحث:

### الفرضية الرئيسة الأولى:

- 1- لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مبادئ الحوكمة المصرفية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، وتنبثق من هذه الفرضية الرئيسة الفرضيات الفرعية الآتية:
- 2- لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى تطبيق قواعد الحوكمة والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.
- 3- لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.
- 4- لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.
- 5- لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

**المستخلص:**-- تهدف الدراسة الى تحديد ومعرفة مدى تأثير تطبيق قواعد الحوكمة المصرفية في تعظيم القيمة السوقية في العمل المصرفي لعينة من المصارف في محافظة السليمانية، وقد ركزت مشكلة البحث على معرفة وقياس علاقات الارتباط والاثر لتطبيقات ومؤشرات الحوكمة المصرفية والقيمة السوقية للمصارف قيد البحث، جاءت الدراسة في اربع فصول تناول الأول في منهجية البحث والدراسات السابقة اما الفصل الثاني تتناول موضوعا عن الإطار النظري للحوكمة، فيما ينصرف الفصل الثالث في تحليل القيمة السوقية لأسهم المصارف عينة البحث، وأخيراً تخصص الفصل الأخير الجانب العملي في مناقشة نتائج التحليل والاختبار، وقد خرجت الدراسة بعدد من الاستنتاجات والمقترحات.

**الكلمات البالة:** الحوكمة ، القيمة السوقية ، الاسهم ، الاسواق المالية، المصارف.

## المقدمة

تركز الاهتمام في نهاية القرن الماضي وبداية القرن الحالي على تطبيق مبادئ حوكمة الشركات والمصارف، وذلك نتيجة للتطورات السريعة في الاسواق المالية وعمولة التدفقات المالية والتقدم التكنولوجي، وينطلق هذا البحث من تعريف بنك التسويات الدولية الذي يؤكد على أن الحوكمة في المصارف هي الاساليب التي تدار بها المصارف من خلال مجالس الادارة والادارة العليا التي تحدد كيفية بلوغ اهداف المصرف وتحقيق التشغيل الكفوء وتعظيم القيمة السوقية، وحماية المصالح السائدة بما يحقق مصالح المودعين والمساهمين وأصحاب المصالح الأخرى، وترتكز الحوكمة المصرفية على عنصرين أساسيين هما الادارة السليمة والشفافية، وهما يعززان أهمية تطبيق الحوكمة في القطاع المصرفي كون أن المصارف تعد من أهم مصادر التمويل للأفراد والشركات على حد سواء.

## المبحث الأول

### أسلوب البحث ومنهجيته

#### 1. مشكلة البحث :

تتمحور مشكلة البحث حول ظاهرة عامة تعاني منها المصارف العراقية وهي الحاجة الى ضبط سلوك العاملين بما يضمن تحسين الأداء ومواكبة التطور التي تفرضه بيئة

## المبحث الثاني الإطار النظري

### أولاً- الحوكمة:

لقد جاءت تطبيقات قواعد الحوكمة نتيجة التطور الحاصل في ملكية الشركات وظهور الشركات المساهمة في ظهور نظرية الوكالة، التي جاءت كذلك نتيجة لوقوع عدد من المشكلات فيما بين أعضاء مجالس إدارة الشركات والمساهمين، وبسبب تعارض المصالح، لذلك أدت جميع هذه النواحي إلى الاهتمام بضرورة إيجاد قوانين ولوائح تعمل على حماية مصالح الأطراف ذات العلاقة من التلاعب المالي والإداري، من خلال الفصل بين الملكية والإدارة (نخاعة، 2015، 15)، فضلاً عن التطور الاقتصادي الكبير في معظم بلدان العالم، وظهور العولمة وتحرير الأسواق المالية جميعها أدى إلى توسع الشركات وتحققها أرباحاً عالية وخلق فرص استثمارية جديدة وفرص عمل في البلدان التي تعمل فيها، وحتى تحافظ هذه الشركات على تميزها فإنه يتحتم عليها أن تعمل على إيجاد هيكل إداري سليمة من خلال تبني تطبيق قواعد حوكمة الشركات التي تضمن مستوى معين من الشفافية والعدالة والدقة المالية التي من خلالها تحدد حقوق ومسؤوليات مختلف الأطراف من مثل مجلس الإدارة وإدارة الشركة والمساهمين وغيرهم من أصحاب المصالح في الشركة، وأن الهدف من ذلك هو خلق علاقة بين الإدارة والمجلس والملاك وجميع الأطراف ذات العلاقة التي يتم من خلالها تحديد أهداف الشركة ومراقبة الأداء المؤسسي على وفق إجراءات المراقبة والتوجيه الأمثل لاستخدام موارد الشركة بكفاءة وفعالية (سليمان، 2008، 15).

وفيما يتعلق بمهية مصطلح الحوكمة، فقد طرح الباحثون العديد من الآراء حول هذا المصطلح إذ يجدها (زين الدين وجابر، 2012، 3) بأنها النظام الذي بموجبه تدار وتوجه وتنظم وتراقب الشركات، فيما يعرفها (دودين، 2015، 71) بكونها الأسلوب الذي ينظم العلاقات بين مجلس الإدارة والمديرين والمساهمين والأطراف الأخرى ذات العلاقة، أما (سليمان، 2008، 15) فقد أشار إلى أنها النظام الذي يتم من خلاله إدارة الشركات ومراقبتها وتوجيهها وتنظيمها، ويعرفها (الغريب، 2012، 16) باعتبارها مجموعة من المبادئ والقواعد التي تساهم في تحقيق التوازن في المصالح بين جميع الأطراف المتعاملة مع الشركة من إدارة ومساهمين وأية أطراف أخرى ذات العلاقة بها، كذلك يمكن تعريف الحوكمة بأنها مجموعة من القوانين التي تحدد العلاقة بين إدارة الشركة من ناحية وحملات الأسهم وأصحاب المصالح أو الأطراف المرتبطة بالشركة ومن ناحية أخرى (حملة السندات، العمال، الدائنين، المواطنين) (سليمان، 2009، ص 18-17).

واستناداً لما سبق ومن وجهة نظر الباحث تعرف الحوكمة بأنها قوانين شرعت لتكون أشمل وأوسع مجموعة من الأنظمة الخاصة بالرقابة على أداء الشركات، فضلاً عن تنظيم العلاقات بين مجلس الإدارة والمدراء والمساهمين وأصحاب المصالح، ومن جهة أخرى تشمل (الحوكمة) شركات القطاعين الخاص والعالم أو المؤسسات العامة التابعة للدولة لتنفيذ الرقابة بكل المعايير العلمية والشفافية المهنية للنهوض بالقطاع الإنتاجي على مستوى مساهمة الأفراد وجذب المستثمرين وأصحاب رؤوس الأموال وخاصة على مستوى القطاع العام، فضلاً عن تقليل هدر المال العام.

### أ. مفهوم الحوكمة وماهيتها:

تعد تطبيقات قواعد الحوكمة نتيجة التطور الحاصل في ملكية الشركات وظهور الشركات المساهمة فضلاً عن ظهور نظرية الوكالة، التي جاءت نتيجة لوقوع عدد من المشكلات فيما بين أعضاء مجالس إدارة الشركات والمساهمين، وذلك نتيجة لتعارض

6- لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

### الفرضية الرئيسة الثانية:

لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمبادئ الحوكمة المصرفية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، وتنبثق من هذه الفرضية الرئيسة الفرضيات الفرعية الآتية:

- 1- لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى تطبيق قواعد الحوكمة في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.
- 2- لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.
- 3- لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.
- 4- لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى تحمل المدير وأعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.
- 5- لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى المحافظة على حقوق المساهمين في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.
- 6- لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

### 5. منهج البحث:

تم اتباع المنهج الوصفي التحليلي، وهذا ما فرضته طبيعة الموضوع الذي يروم عرض بيانات وحقائق مرتبطة بحوكمة المصارف ومدى تطبيق مبادئها للوصول إلى استنتاجات وتوصيات تهتم بموضوع الحوكمة المصرفية ومدى تأثيرها في القيمة السوقية.

### 6. مجتمع البحث وخصائصه

تمثل مجتمع البحث بعينة من المصارف العاملة في محافظة السليمانية

الجدول رقم (1) يوضح حجم العينة الموزعة وعدد الاستجابات الصالحة للتحليل

ت	المصرف	المكان	الاستجابات الموزعة	الاستجابة الصالحة للتطبيق
1	مصرف كورنسان الدولي الإسلامي للاستثمار والتعبئة	السليمانية	8	7
2	مصرف المنصور للاستثمار	السليمانية	8	8
3	مصرف اربيل للاستثمار والتمويل	السليمانية	8	8
4	مصرف R.T	السليمانية	8	7
5	مصرف الأهلي العراقي	السليمانية	8	8
6	مصرف العراق الاسلامي	السليمانية	8	7
7	مصرف بغداد	السليمانية	8	6
8	مصرف الشمال للتمويل والاستثمار	السليمانية	8	8
9	مصرف ثور الدولي للاستثمار	السليمانية	8	7
10	المصرف الأهلي العراقي	السليمانية	8	8
11	مصرف الاستثمار العراقي جوارياح	السليمانية	8	8
12	مصرف التنمية الدولي للاستثمار والتمويل	السليمانية	8	7
13	المصرف المتحد للاستثمار	السليمانية	8	8
14	مصرف جيهان	السليمانية	8	8
15	مصرف الجزيرة العراقي	السليمانية	8	7
16	مصرف الاستثمار العراقي - شارع سالم	السليمانية	8	8
17	مصرف الشرق الأوسط للاستثمار	السليمانية	8	8
18	مصرف دلعة والفرات للتنمية والاستثمار	السليمانية	8	6
	المجموع		144	134

مختلفة لضمان وصولها الى المستفيدين، كما يجب أن تكون البيانات شفافة أي أن تكون حقيقية تعبر عن واقع الشركة الفعلي.

ج. مبدأ مدى المحافظة على حقوق المساهمين: يتضمن هذا المبدأ مدى توافر وسائل نقل وتحويل ملكية الأسهم التي تضمن حقوق المساهمين، وكذلك إمكانية التصويت وانتخاب مجلس الإدارة في الجمعية العمومية، وقدرة المساهمين للحصول على المعلومات المالية والتقارير السنوية، ومدى استطاعتهم ممارسة رقابة الأداء في الشركة والحصول على مقسوم ارباح سنوي، اذ يعني ذلك توافر هذه الحقوق لحماية المساهمين والعكس صحيح.

د. مبدأ مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم: يتحقق هذا المبدأ من خلال تحديد صلاحيات مجلس الإدارة في القانون الداخلي وعقد التأسيس للشركة، وذلك لضمان تحقيق مصلحة جميع الأطراف ذات العلاقة ومن ضمنهم المساهمون الذين يربطهم بإدارة الشركة عقد الإدارة بالوكالة من ناحية اتخاذ القرارات وتنفيذ المهام الرئيسة للشركة (صهيون، 2015، 26).

هـ. مبدأ مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين: يتحقق هذا المبدأ من خلال العدالة في معاملة المساهمين من ناحية توفير المعلومات والدفاع عن حقوق المساهمين القانونية، والإفصاح عن مصالح أعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين وتعويض المساهمين في حال اكتشاف الأخير انه لا يعمل على تحقيق مصالح المساهمين (بن زواي، 2016، 56).

### مقومات حوكمة المصارف

لإنجاح عمليات الحوكمة في المصارف فإنه يجب توافر مجموعة من المقومات وكما يأتي (دباب، 2014، 21).

- توافر القوانين واللوائح الخاصة لضبط الأداء الإداري للشركات.
- توافر لجان أساسية ومنها لجنة المراجعة التابعة لمجلس الإدارة لمتابعة أداء الشركة.
- تحديد السلطات والمسؤوليات بالهيكل التنظيمي للشركة.
- فعالية نظام التقارير وقدرته على تحقيق الشفافية للمعلومات المفصح عنها.
- وجود سمات رقابية تشرف على أداء الشركة.

### المعايير الدولية للحوكمة

يتوجب الالتزام بالمعايير الدولية وذلك لرصانتها ومصداقيتها والانطلاق بالاستثمارات لجذب الأفراد والأخذ بالاقتصاد نحو التحسن، ومن هذه المعايير على سبيل المثال ما يأتي (الاتحاد الدولي للمحاسبين، 2010، الجزء الأول).

1- معيار التدقيق الدولي 265: يتضمن هذا المعيار الإبلاغ عن نواحي القصور في الرقابة الداخلية للمكلفين بالحوكمة والإدارة.

2- إصدارات المعايير الدولية لرقابة الجودة وضابقتها والتدقيق والتحكيم والمراجعة وعمليات التأكيد الأخرى والخدمات ذات الصلة.

إن العوامل والأسباب التي ساعدت على ظهور الرقابة الداخلية حيث كانت الوحدة الاقتصادية الصغيرة مملوكة من قبل شخص واحد وهو القائم بإدارتها وراقبتها، لذا كانت لديه المعلومات الشاملة والتفصيلية للنواحي الفنية كافة نظراً لضالة حجمها. ونظراً لاتساع الوحدات وظهور الأقسام والفروع المتعددة فقد اتسع نطاق أعمال القائمين بإدارة هذه الوحدات وواجباتهم، الأمر الذي أدى إلى عجز الأفراد عن القيام بجميع الوظائف بأنفسهم فظهرت الحاجة إلى الفنين لأجل المساعدة في تنفيذ الأعمال بسهولة، ونتيجة لذلك فقد قام المالكون بتعيين مدراء مهنيين وتفويض السلطات إليهم ومنحهم عدداً من

المصالح، وأن جميع هذه النواحي أدت الى الاهتمام بضرورة إيجاد قوانين ولوائح تعمل على حماية مصالح الأطراف ذات العلاقة من التلاعب المالي والإداري، من خلال الفصل بين الملكية والإدارة (نجا، 2015، 15)، فضلاً عن التطور الاقتصادي الكبير في معظم بلدان العالم، وظهور العولمة وتخريب الأسواق المالية جميعها أدى إلى توسع الشركات وتحقيقها أرباحاً عالية وخلق فرص استثمارية جديدة وفرص عمل في البلدان التي تعمل فيها، وحتى تحافظ هذه الشركات على تميزها فإنه يتحتم عليها ان تعمل على إيجاد هياكل ادارية سليمة من خلال تبني تطبيق قواعد حوكمة الشركات التي تضمن مستوى معين من الشفافية والعدالة والدقة المالية التي من خلالها تحدد حقوق ومسؤوليات مختلف الأطراف من مثل مجلس الإدارة وادارة الشركة والمساهمين وغيرها من أصحاب المصالح في الشركة، وأن الهدف من ذلك هو خلق علاقة بين الإدارة والمجلس والملاك وجميع الأطراف ذات العلاقة التي يتم من خلالها تحديد أهداف الشركة ومراقبة الأداء المؤسسي على وفق إجراءات المراقبة والتوجيه الأمثل لاستخدام موارد الشركة بكفاءة وفعالية (سليمان، 2008، 15).

وفيما يتعلق بمهية مصطلح الحوكمة، فقد طرح الباحثون العديد من الآراء حول هذا المصطلح إذ يجدها (زين الدين وجابر، 2012، 3) بأنها النظام الذي بموجبه تدار وتوجه وتنظم وتراقب

الشركات، فيما يعرفها (دودين، 2015، 71) بكونها الأسلوب الذي ينظم العلاقات بين مجلس الإدارة والمدراء والمساهمين والأطراف الأخرى ذات العلاقة، اما (سليمان، 2008، 15) فقد أشار الى انها النظام الذي يتم من خلاله ادارة الشركات ومراقبتها وتوجيهها وتنظيمها، ويعرفها (الغريب، 2012، 16) باعتبارها مجموعة من المبادئ والقواعد التي تساهم في تحقيق التوازن في المصالح بين جميع الأطراف المتعاملة مع الشركة من ادارة ومساهمين واية اطراف اخرى ذات العلاقة بها، كذلك يمكن تعريف الحوكمة بأنها مجموعة من القوانين التي تحدد العلاقة بين إدارة الشركة من ناحية وحملة الأسهم وأصحاب المصالح أو الأطراف المرتبطة بالشركة ومن ناحية أخرى ( حملة السندات، العمال، الدائنين، المواطنين) (سليمان، 2009، ص 17-18).

واستناداً لما سبق ومن وجهة نظر الباحث تعرف الحوكمة بأنها قوانين شرعت لتكون أشمل وأوسع مجموعة من الأنظمة الخاصة بالرقابة على أداء الشركات، فضلاً عن تنظيم العلاقات بين مجلس الإدارة والمدراء والمساهمين وأصحاب المصالح، ومن جهة اخرى تشمل (الحوكمة) شركات القطاعين الخاص و العام أو المؤسسات العامة التابعة للدولة لتنفيذ الرقابة بكل المعايير العلمية والشفافية المهنية للنهوض بالقطاع الإنتاجي على مستوى مساهمة الأفراد وجذب المستثمرين وأصحاب رؤوس الأموال وخاصة على مستوى القطاع العام، فضلاً عن تقليل هدر المال العام.

### مبادئ الحوكمة

تعد الحوكمة العمود الفقري الذي نستند عليه للحكم على حسن الأداء المؤسسي من عدمه وكما هو موضح أدناه (اسماعيل، 2010، 49).

أ. مبدأ مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية: يتحقق هذا المبدأ من خلال التعاون بين الأطراف ذات العلاقة بالشركة والشركة من حيث الإدارة ورقابة الأداء وتوفير المعلومات الملائمة والموثوقة من أجل ضمان المحافظة على مصالحهم في حال انتهاكها.

ب. مبدأ مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية ويتحقق هذا المبدأ من خلال الإفصاح عن بيانات دقيقة وشاملة وفي التوقيت المناسب من خلال قنوات

3- معيار ضبط جودة الأداء الصادر عن المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين، إذ يوضح هذا المعيار ما يأتي (الاتحاد الدولي للمحاسبين، 2010، الجزء الأول).

- أ. مسؤولية الإدارة: تعتبر الإدارة مسؤولة عن إنشاء نظام للرقابة الداخلية والمحافظة عليه والإشراف المستمر على تنفيذه وتطويره بما يلائم الظروف.
- ب. التأكد المعقول: يعطي نظام الرقابة الداخلية تأكيداً معقولاً ولكن ليس مطلقاً.
- ت. الفصل بين الوظائف: هناك وظائف متعارضة مع أغراض الرقابة المحاسبية، وهي تلك التي تضع شخصاً في مركز يسمح له بارتكاب الأخطاء المتعمدة والغش، وتغطية ذلك في أثناء قيامه بواجباته العادية وبناء على ذلك فإنه من الضروري الفصل بين الوظائف من

مثل الترخيص أو التصريح بالعمليات والتسجيل في الدفاتر والاحتفاظ بالأصول. إن هذا الفصل يقلل من فرص ارتكاب الأخطاء والغش ويدعم الرقابة المحاسبية.

#### معايير حوكمة المصارف بحسب منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:

إن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية هي منظمة متكونة من مجموعة من البلدان الصناعية المتقدمة التي تقبل مبادئ الديمقراطية واقتصاد السوق الحر وتهدف هذه المنظمة إلى مساعدة الحكومات الأعضاء وغير الأعضاء في المنظمة في تقويم وتحسين الإطار القانوني والمؤسسي والتشريعي لإدارة الشركات، ولتحقيق هذا الهدف فقد أصدرت المنظمة عام 1999 خمسة مبادئ أساسية لحوكمة الشركات القابلة للتطبيق في الشركات العامة والخاصة سواء أكانت مدرجة أم غير مدرجة في أسواق المال (OECD)، وفي عام 2014 تم تطوير هذه المبادئ بإضافة مبدأ آخر لكي تصبح ستة مبادئ: [www.oecd.org](http://www.oecd.org).

- أ. حقوق المساهمين.
- ب. دور اصحاب المصالح: يقصد بأصحاب المصالح هم مجموعة من الأطراف لهم مصالح داخل الشركة كالبنوك والعمال وحملات والسنديت والموردين والعملاء.... الخ. ويشمل هذا المعيار احترام حقوقهم القانونية والتعويض عن أي انتهاك لتلك الحقوق، وكذلك اليات مشاركتهم الفعالة في الرقابة على الشركة.

ت. إطار فعال للحوكمة: ويتضمن هذا المعيار أن يساهم نظام حوكمة الشركات في تحقيق الشفافية وكفاءة الاسواق، كما يجب ان يكون متناسقا مع احكام القانون.

ث. مسؤوليات مجلس الإدارة: يشمل هذا المعيار هيكل مجلس الإدارة وواجباته القانونية، وكيفية اختيار أعضائه ومهامه، ودوره في الاشراف على الإدارة التنفيذية.

ج. معاملة متساوية للمساهمين.

ح. الافصاح والشفافية: يشمل ذلك الافصاح عن المعلومات المهمة ودور مراقب الحسابات في الشركة، ويتم الافصاح عن المعلومات بكل شفافية وبطريقة عادلة بين جميع المساهمين وأصحاب المصالح وفي الوقت المناسب.

أكدت العديد من الدراسات عقب الأزمات والانهيارات المالية التي عرفتها بعض الشركات في البلدان المتقدمة والناشئة أن أهم أسبابها هو الفساد المالي والإداري الناتج عن ضعف الرقابة والمساءلة وانعدام الشفافية والوضوح في المعلومات التي تقدمها إدارة الشركات، مما أدى إلى ضياع حقوق أصحاب المصالح وفقدان الثقة في هذه الشركات. لذلك زاد الاهتمام بالحوكمة في العديد من البلدان سواء المتقدمة أو الناشئة وحتى البلدان العربية باعتبارها الأداة المناسبة للحد من الممارسات السلبية للإدارة والقضاء على الفساد المالي والإداري.

اختصاصاتهم، الأمر الذي أدى إلى ضرورة وجود الرقابة الكافية على أعمالهم للتأكد من سلامة فيهم بواجباتهم طبقاً للسياسات المرسومة لهم (البطمة، 1985، 13).

يمكن اعتبار ظهور شركات الأموال ذات الإمكانيات المالية الضخمة عاملاً أساسياً في ضرورة إيجاد نظام للرقابة الداخلية وتبينه، إذ ترتب على ظهور هذه الشركات ما يدعو إلى الاهتمام بهذا النظام وللأسباب الآتية:

- أ. كبر حجم الوحدات الاقتصادية وتعدد عملياتها: إن كبر حجم الوحدات وتنوع أعمالها من خلال الاندماج والنمو الطبيعي، جعل من الصعوبة بإمكان الاعتماد على الاتصال الشخصي في إدارة الوحدات، لذلك اقتضى الأمر الاعتماد على وسائل هي في صميم أنظمة الرقابة الداخلية من مثل الكشوف التحليلية والموازنات وتقسيم العمل وغيرها (عبد الله، 2010، 166).

ب. حاجة الوحدات الاقتصادية إلى حماية الأموال وصيانتها: بسبب توسع الأعمال وتعددتها فقد تطورت الحاجة إلى نظام الرقابة الداخلية، وبات من الضروري أن يكون الهدف العام الذي ينبغي أن تحققه الوحدة من وضع نظام الرقابة الداخلية وتطبيقه هو التوفيق بين أداء العاملين وأهداف الوحدة التي تسعى إلى تحقيقها (توماس وهنكي، 2000، 370).

عليه فإنه لا بد من الرقابة المحاسبية التي تتضمن الخرائط التنظيمية وجميع الطرائق والإجراءات ووسائل التنسيق التي تعنى بصفة مباشرة بحماية الموجودات ودقة السجلات المحاسبية وسلامتها والإجراءات التي تحكم دقة البيانات المحاسبية. إن الرقابة الداخلية يمكن أن تسمى الرقابة الوقائية (المانعة) وذلك لأنها تمكن من حماية الأصول والموارد من سوء الاستعمال وكذلك التحقق من صحة الحسابات ومصادقتها ومدى إمكانية الاعتماد عليها من قبل الأطراف المعنية، لذلك يتم تصميم نظام الرقابة المحاسبية لتوفير الدقة والمحافظة على أموال المؤسسة (المطارنة، 2006، 208). ولذلك فإن للرقابة المحاسبية أساليب نذكر منها (أشتيوي، 1993، 198).

- التكاليف المعيارية
- إعداد موازين المراجعة بصفة دورية.
- عمل مذكرات تسوية المصرف بشكل دوري.
- إتباع نظام يعنى بالجرد المستمر للموجودات ومطابقته مع الجرد الفعلي لها وذلك من حين لآخر.
- وجود دورة مستندية لكل نشاط من أنشطة الوحدة.
- وجود قسم أو إدارة للتدقيق الداخلي.
- التوصيف الوظيفي الواضح وتحديد المسؤوليات بحيث لا ينفرد شخص معين بتنفيذ عملية بكاملها. إن مسؤولية التأكد من أن الهيكل التنظيمي للرقابة يؤدي إلى تقليل فرص الأخطاء المقصودة وغير المقصودة تقع على عاتق الإدارة وليست ضمن مسؤولية المدقق.
- ان المورد من النقاط السابقة يركز على الضبط الداخلي الذي يعرف بأنه ذلك النظام الذي يحوي على خطة الوحدة الاقتصادية وكافة الطرائق التنسيقية والإجراءات المتخذة منها لغرض حماية موجوداتها وفحص مدى دقة الاعتماد على المعلومات المحاسبية التي تنمي الكفاءة الإنتاجية وتشجيع الالتزام بالسياسات الإدارية.

## اهمية حوكمة المصارف

- تفادي وجود أخطاء عمدية أو انحراف متعمد أو غير متعمد ومنع استمراره والعمل على تقليبه إلى أدنى قدر ممكن، وذلك باستخدام النظم الرقابية المتطورة.
- تحقيق الاستفادة القصوى من نظم المحاسبة والرقابة الداخلية.
- تحقيق قدر كاف من الإفصاح والشفافية في الكشوفات المالية للمصارف.
- ضمان أعلى قدر من الفاعلية لمراقبي الحسابات الخارجيين، والتأكد من كونهم على درجة عالية من الاستقلالية وعدم خضوعهم لأيّة ضغوط من مجلس الإدارة أو من المديرين التنفيذيين في المصارف.

## المبحث الثالث:

## اساسيات عن القيمة السوقية للاسهم

هناك عدة أنواع من الأدوات المستخدمة ومن خلال هذه الأدوات تمارس الأسواق المالية عملها مثل الأسهم والسندات والمشتقات وسوف نبحت فقط في مفهوم الاسهم و انواعها وخصائصها:

## اولا- مفهوم الاسهم و انواعها :

## 1- مفهوم الاسهم :

-تعد الأسهم من أكثر أدوات الأسواق المالية استخداما بين المستثمرين كافة وتصدرها الشركات لتمويل استثماراتها طويلة الأجل وتمثل أداة ملكية تتمتع بأرباح سنوية فضلا عن الأرباح المتحققة من التغيرات التي تحصل في الأسعار السوقية وتتغير أرباح السهم بتغير إيراد الشركة، وليس للسهم فترة استحقاق وأن صاحب السهم له الحق أن يطالب بقيمة السهم فقط عند تصفية الشركة وكذلك لا يحق له أن يحصل على الإيرادات إلا عندما تتحقق فعلا في الشركة لكن هناك بعض الشركات تعطي حقوقاً لصاحب السهم وذلك لحصر الملكية فقط عند مالكيها للسيطرة على الإدارة (الزبيدي، 2009:42-41).

-كما تعد الأسهم أداة التمويل الأولى لتكوين رأس مال الوحدات الاقتصادية المساهمة، ويمثل السهم جزءاً من رأس المال للوحدة الاقتصادية التي أصدرته، وكذلك تمثل الحصة سهم من أسهم الوحدة الاقتصادية التي يمتلكها شخص معين، وكما هو معروف أن الوحدة الاقتصادية تطرح للاكتتاب العام الأسهم التي قامت بإصدارها، ويمكن أن يعرف السهم على انه الوثيقة التي، تمثل حصة الشخص المساهم في رأس مال الوحدة الاقتصادية. (Pilbeam, 2010: 111).

## 2- انواع الاسهم:

يوجد نوعان من الأسهم هما (Ross and others, 2002: 216-219).

## أ- الأسهم العادية :

- هي عبارة عن حقوق ملكية بدون أولوية لتوزيعات الأرباح أم في حالة الإفلاس.
- كما تعرف الأسهم العادية بحقوق حملة الأسهم، وتمثل حصص الملكية في الوحدة الاقتصادية.

## أنواع الأسهم العادية

أن الأسهم العادية لا تكون لها نفس الحقوق والامتيازات بل توجد هناك فروقات في عوائدها ومقسوم أرباحها وحجم تداولها في الأسواق و المخاطر التي ترتبط بالتعامل بها

كما أن كثيراً من المستثمرين باتوا يتوقعون معلومات أوفر عن المخاطر ومستويات أكثر ارتفاعاً من العوائد. وازداد الإحساس بأن الأنظمة ووسائل الرقابة التي تدعم إدارة المخاطر كانت وما زالت وفي كثير من الأحيان غير كافية. كما أن المعلومات الأساسية من مثل الطريقة التي يتم بها احتساب نصيب الأرباح بالنسبة للفئات المختلفة من المودعين لا تتوافر في كثير من الحالات، كذلك لا يتم الإعلان عن تفاصيل الاستثمارات المختلفة للأموال من طرف هذه البنوك، وتتجلى أهمية حوكمة المصارف في ما يأتي:

- أ. محاربة الفساد الداخلي في المصارف وعدم السماح بوجوده أو استمراره، وأنها محاولة للقضاء عليه وعدم السماح بعودته مرة أخرى.
  - ب. تحقيق السلامة والصحة من خلال الحرص على عدم وجود أي أخطاء عمدية أو انحراف متعمد أو غير متعمد ومنع استمرار هذه الأخطاء.
  - ج. تقليل الأخطاء إلى اقل قدر ممكن من خلال استخدام النظم الرقابي والوقائي الذي يمنع حدوث هذه الأخطاء وبالتالي يجنب المصرف تكاليف وأعباء هذه الأخطاء. ( بن زواي، 2016، 56).
  - د. محاربة الانحرافات ان وجدت وعدم السماح باستمرارها خاصة تلك التي يشكل وجودها تهديدا لمصالح الأطراف ذات العلاقة بالمصارف.
- تحقيق وضمان النزاهة والحياد والاستقامة لكافة الموظفين بدءاً من مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين إلى أصغر موظف في المصرف (السلهان، 2009، 29).

## مبررات حوكمة المصارف

هناك مجموعة من المبررات الموجبة لتطبيق الحوكمة في المصارف وهي كما يأتي:

- أ. المبررات الاقتصادية: ترى منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية أن الحوكمة تعد أحد أهم عوامل تحسين العملية الاقتصادية والنمو الاقتصادي، بالإضافة إلى تعزيز ثقة المتعاملين الحاليين والمحتملين مع المصارف، وأن وجود نظام حوكمة فعال في أي قطاع يعامة والمصرفي بخاصة يساهم في توفير تسريع عجلة النمو الاقتصادي، ومن ثم زيادة الدخل القومي بشكل جيد، وكذلك فإن زيادة الثقة تؤدي الى اندفاع المودعين وتوظيف أموالهم في المصارف، مما يساهم في زيادة عرض الأموال التي تؤدي بدورها الى تخفيض تكلفة رأس المال وزيادة الاستثمار، مما ينعكس على تكلفة الإنتاج ويعزز النمو الاقتصادي (الشمرى، 2008، 128).

ب. المبررات الاجتماعية: تساهم حوكمة المصارف في الاستخدام الكفء للموارد وضمان حق المساهمة، وهي تهدف إلى ربط مصالح الأفراد والشركات والمجتمع بعامته مع المصارف والقطاعات الأخرى مع بعضها بخاصة، إذ يرغب كل بلد أن تنمو الشركات العاملة وتزدهر ضمن حدوده لتوفير فرص العمل والخدمات، واشباع الحاجات الأخرى لتحسين المستوى الاجتماعي من خلال أهم قطاع، وهو القطاع المصرفي.

- ج. مبررات محاسبية ورقابية (الشمي، 2012، 21).
- محاربة الفساد المالي والإداري في المصارف وعدم السماح بوجوده أو عودته مرة أخرى.
- ضمان النزاهة والحيادية والاستقامة لكافة الموظفين في المصارف من مجلس الإدارة والمديرين التنفيذيين حتى أدنى مستوى للموظفين فيها.

ج. عدم جواز اصدار السهم بقيمة نقل عن قيمته الاسمية.  
د. تحديد المسؤولية بقيمة السهم.

هـ. قابلية السهم للتداول وهي اهم ميزة لنظام الأسهم لسهولة نقل ملكيتها ، فحلمة الأسهم يمكنهم أن يبيعوا جزءاً أو كل أسهمهم وبأي وقت من دون الحصول على موافقة الوحدة الاقتصادية أو حملة الأسهم الآخرين.

### ثانياً: القيمة السوقية للاسهم وانواعها

#### 1- مفهوم القيمة

أن القيمة مفهوم واسع لا يسهل احتواءه ، اذ يختلط ويتداخل بمعظم جوانب الحياة ويتحكم بها ، ويمكن إرجاع كلمة Value إلى أصلها الفرنسي الذي يأتي من كلمة Valoir والتي تكون ترجمتها الدقيقة للإنكليزية To be worth وتعني قيمة أو قيمة مالية ، ومفهوم القيمة يتفرع منها اتجاهان أو بعدان:

**أولها :** البعد الأخلاقي الذي يتضمن اعتبارات الاحترام والتقدير ، وبذلك فان التقويم يقوم على تقدير الشيء من خلال تحديد استحقاقه الجوهري ، وهذا البعد من القيمة يصعب قياسه كميًا على الرغم من أهمية هذا البعد في بناء المجتمعات وتدعيم هيكلها الأخلاقية ، وبذلك لا يمكن قياسها لارتباطها بمفاهيم لا يمكن التعبير عنها بشكل مادي او كمي مثل مفاهيم العدالة والأخلاق

**ثانيها :** البعد المادي الذي يلاحظ اختلاطه بمفهوم السعر Price الذي يمثل النسبة بين شيء ما وما يوازيه أو يقابله من النقد ، أو ينظر إلى السعر على انه المبلغ الذي يدفع لأجل الحصول على

سلعة أو خدمة معينة ، وبذلك تعد الأسعار أقياما مادية قابلة للملاحظة والتحديد في الصفقات التجارية ، أما في الرياضيات فينظر للقيمة على أنها العدد أو الكمية التي يمكن التعبير عنها بالرموز أو الإشكال (Most,1977 : 142-143).

#### 2- مداخل القيمة

تقتصر مداخل القيمة على ثلاث مداخل كالآتي:

**أ. مدخل الدخل :** الذي يستند اليه القموم في تقويم انجازالوحدة الاقتصادية من خلال المعلومات التي يتم الحصول عليها من كشف الدخل والكشوفات المعدة على ضوئها.

**ب. مدخل السوق :** الذي بموجبه يقوم القموم بتطبيق تعليمات التقويم للوحدات الاقتصادية العامة أو التعليمات التي استحدثتها نتيجة نشوء صفقات تجارية بين الوحدات الاقتصادية العامة والوحدات الاقتصادية الخاصة ، أو بالأحرى التعليمات التي تستحدث في السوق نتيجة التعاملات التجارية في السوق بين أطراف مختلفة.

**ج. مدخل الوجود :** الذي من خلاله يتحتم على القموم الاختيار بين تقويم الموجودات الملموسة بمعزل عن الموجودات غير الملموسة ، او يقوم بدمج الموجودات الملموسة وغير الملموسة في مجموعة واحدة وتقويمها . (Hitchner,2003 : 7)

#### 3- أنواع القيم للأسهم

**أ. القيمة الاسمية :** عادة يتم إصدار الأسهم سواء كانت عادية أم ممتازة بقيمة اسمية ، والقيمة الاسمية هي القيمة التي يتم تثبيتها على شهادة السهم عند اصداره ، ويمكن أن يتم إصدارأسهم بدون قيمة في حالات معينة فيقوم مجلس ادارة الوحدة الاقتصادية في تحديد قيمة الأسهم التي ليس لديها قيمة اسمية (اذا كان القانون يميز ذلك ) والقيمة التي يحددها مجلس الإدارة للسهم تسمى القيمة المحددة. (Ross and others, 2002:371)

وغير ذلك من العوامل التي أظهرت أنواعا عديدة من الأسهم أهمها الآتي: (Natale,2000:26).

- أسهم الدخل : وهي الاسهم التي تحصل على اعلى مقسوم أرباح وذلك لان الصناعات التي تسهل بها الوحدات الاقتصادية المصدرة لهذه الأسهم لا تتعرض للكثير من المخاطر .

- أسهم القيمة : وهي الأسهم التي تحتاج الوحدات الاقتصادية المصدرة لها وقتا طويلا لتحقيق الأرباح ، فان معظم المستثمرين لا يرغبون بالإقبال على هذا النوع من الأسهم باستثناء المستثمرين الصبورين ذوي الأفاق الزمنية البعيدة.

- أسهم مضمونة الربح : وهي الأسهم التي تكون الوحدات الاقتصادية المصدرة لها كبيرة الحجم وقد أثبتت جدارة في المجال الذي تعمل فيه وتقوم بتحقيق عوائد مستقرة ، لذا تتمتع أسهمها بنشاط تجاري وقوة السيولة النقدية والتسويق ويعتبرها حاملوها انها مخزن للثروة وضمان لاستلام مقسوم أرباح منتظم في الوقت نفسه.

- أسهم المضاربة : وهي الأسهم التي تنتصف الوحدات الاقتصادية المصدرة لها بإمكانية حصول زيادات كبيرة في السعر وتحمل درجات عالية من المخاطرة ، وتولد هذه الأسهم أما عوائد رأسالية عالية أو خسائر رأسالية كبيرة.

- الأسهم المقيدة : وهي أسهم ممنوحة للعاملين في الوحدة الاقتصادية من دون أن يتحمل المنوح أي كلفة او تكون مقابل كلفة ضئيلة وعادة ما تكون قابلة للإلغاء اذا ما ترك الموظف عمله في الوحدة الاقتصادية قبل الوقت المتفق عليه أي أن هذه الأسهم تمثل مكافآت للاحتفاظ بالعاملين ، وتمثل القيود بعدم السماح لحامل هذه الأسهم أن يقوم ببيعها خلال مدة تتراوح من 3-5 سنوات ، وباقي حقوقه تكون طبيعية مثل التصويت والحصول على كؤبونات توزيعات الأرباح.

#### ب- الأسهم الممتازة :

- تعطي صاحبها أولوية توزيع الأرباح في حامل الأسهم العادية وعادة تكون ذات معدل أرباح ثابت وأحيانا بدون حقوق التصويت وغالبا ما يكون للمساهمين الحق في شراء أي أسهم إضافية تباعها الشركة ويسمى هذا الحق بالحق الوقائي يحمي سيطرة المساهمين الحاليين ويمنع ضعف قيمة أسهمهم (Brigham and ehrhardt,2014:313).

- تقع الأسهم الممتازة في مكان ما بين القروض والأسهم العادية ، فهي تشبه القروض في أنها تحمل التزاما من جانب الوحدة الاقتصادية للقيام بمدفوعات منتظمة في مدد معروفة ( لها الأفضلية عند توزيع مقسوم الأرباح ، إذ يحصل حملة الأسهم الممتازة على حصتهم من صافي الأرباح بعد الضريبة قبل حملة الأسهم العاديين ) كما انه في حالة التصفية يكون لحملة الأسهم الممتازة الأولوية على حملة الأسهم العادية في الحصول على مستحقاتهم ، وتختلف الأسهم الممتازة عن القروض في أن فشل الوحدة الاقتصادية في القيام بتوزيعات على حملة الأسهم لا يترتب عليه إفلاسها وعلى هذا الأساس فان الأسهم الممتازة تتمتع بدرجة خطورة أعلى من الأسهم العادية ولكن اقل من السندات القروض) والعكس صحيح بالنسبة للمستثمرين إذ تكون الأسهم الممتازة اقل خطورة من الأسهم العادية وأكثر خطورة من السندات (العار ، 1997: 158)

#### 3- خصائص الاسهم:

تتمتاز بالخصائص الآتية (111: Pilbeam, 2010)

أ. تساوي قيمة الأسهم.

ب. عدم قابلية السهم للتجزئة

هـ. **التوقعات المستقبلية حول الشركة:** ان تقدير الربحية المستقبلية للسهم ينبغي بتحليل تفصيلي حول معدل العائد على حقوق الملكية باعتباره محدد اساسي لمعدل نمو ربحية السهم كما يجب تحليل الربحية الحالية للسهم تمهيدا للقيام بتقدير قيمتها في المستقبل.

و. **الايضاح الاقتصادية:** ان الحالة الاقتصادية للدولة تتأثر بمتغيرات داخلية وخارجية مثل الدورات الاقتصادية ونسب البطالة وتقلبات اسعار الصرف واسعار الفائدة اضافة الى الازمات المالية العالمية كلها عوامل ستؤثر سلباً على القيمة السوقية للاسهم.

### ثالثاً: مؤشرات قياس القيمة السوقية للاسهم

#### 1- مفهوم المؤشر العام للاسعار الاسهم:

ان المؤشر عبارة عن قيمة رقمية تقبس التغيرات الحاصلة في سوق المال ومنها سوق الأسهم ، ولهذا المؤشر مزايا كثيرة اهمها :  
انه يلخص أداء السوق الأجمالي اذا كان معبراً تعبيراً صادقا عن جميع المفردات في بنائه ويتم تكوين المؤشر وتحديد قيمته عند البدء ليصار الى مقارنة المؤشر بعد ذلك عند اية نقطة زمنية للتعرف على تحركات واتجاهات السوق ليصبح بعد ذلك احد مرجعيات المستثمر المهمة عن السوق او قطاع معين في السوق او اسهم معينة في قطاع محدد اي هو احد الوسائل التي يسترشد به المستثمرون في اسواق راس المال في توقيت قراراتهم الاستثمارية كما انه يستخدم وعلى نحو متزايد في تقييم أداء الاسواق ومعرفة اتجاهات الاداء فيها ومقارنتها بالاداء لغيرها من الاسواق فضلا عن المعلومات التي يوفرها هذا المؤشر والتي تستخدم في قياس مدى تحقيق هذا الاسواق لاهدافها(الشركري و تاج الدين، 2008 : 73- 74).

يمكن تلخيص فوائد مؤشرات الاسهم بصورة خاصة ومؤشرات الادوات المالية بصوره عامة بالاتي : (حطاب ، 2007: 40- 41).

- أ. يستخدم المؤشر لمراقبة أداء السوق أو القطاع من السوق الذي يمثله.
- ب. كما يمكن استخدامه كدليل للحكم على أداء مدراء الاستثمار .
- ج. فضلا عن استخدام هذا المؤشر لقياس العلاقة بين مؤشرات الادوات المالية المختلفة و لدول مختلفة وهذا الامر تبرز أهميته عند إنشاء المحافظ المالية التي تركز سياستها الاستثمارية على توزيع الاستثمار بين مختلف الادوات و بين العديد من الدول .
- د. ان القائمين على وضع السياسات والتشريعات المالية والاقتصادية يستخدمون هذا المؤشر للحكم على مدى الاثر الذي سببته تشريع معين على أداء السوق .
- هـ. وبواسطة هذا المؤشر يقاس ما يعرف بالمخاطر النظامية لأي أداة مالية وذلك من خلال استخدامه في حساب معامل بيتا.
- و. أصبحت المؤشرات تستخدم كأساس لبعض أدوات المشتقات و بالتالي استخدامها لغايات التحوط أو المضاربة و دون الحاجة للتعامل مع الاسهم المكونة لهذا المؤشر.

#### 2- بعض مؤشرات قياس القيمة السوقية للاسهم

ان مؤشرات قياس القيمة السوقية للاسهم تمكن الادارة من تكوين صورة واضحة عن اراء المستثمرين حول أداء الشركة في الماضي ورؤيتهم لمستقبل الشركة، والنسب هي كالآتي (برغام، 2010 : 331).

أ- نسبة سعر السهم الى ربحيته (المضاعف): تبين هذه النسبة المبلغ الذي يجعل المستثمرون على استعداد لدفعه لقاء الحصول على وحدة نقدية واحدة (دولار واحد) من الأرباح المعلنة وتحسب كالآتي:

نسبة السعر للسهم = السعر الجاري للسهم / ربح السهم (EPS)

ب. **القيمة الدفترية :** القيمة الدفترية للاسهم ما هي الا عبارة عن قيمة الاسهم حسب السجلات المحاسبية للوحدة الاقتصادية ، وقيمة السهم الدفترية تمثل نصيب السهم من صافي أصول الوحدة الاقتصادية كما تظهر في الميزانية العمومية (ويقصد بصافي الأصول أجمالي الأصول مطروحا منها كافة الالتزامات تجاه الغير) تأتي نتيجة قسمة صافي الأصول أو الموجودات على عدد الاسهم المصدره . (الشراخ ، 1992، 581-582).

#### ج. القيمة السوقية :

وتعبر القيمة السوقية عن السعر الذي تباع أو تشتري به الاسهم الخاضعة للتعامل في سوق الأوراق المالية ، والذي يأتي نتيجة تفاعل قوة العرض والطلب في هذا السوق ويعد هذا هو سبب التغير المستمر فيه ، فضلا عن عوامل أخرى تلعب دورا مهما في تغير هذا السعر أهمها هي توقعات المتعاملين لربحية الوحدة الاقتصادية في المستقبل بالإضافة إلى عنصر المضاربة وغيرها من العوامل الأخرى التي تؤدي إلى التغير المستمر في هذا السعر وبالتالي تجمع هذه العوامل لتؤثر على القيمة السوقية ارتفاعا وانخفاضاً حسب اتجاه تأثيرها ، ويتم التقرير عن هذه القيمة يوميا في الصحف أو على الانترنت لتسهيل المتاجرة بها ومن الجدير بالذكر ان القيمة السوقية للاسهم في لحظة أو وقت من أوقات التداول ليس لها تأثير في حصة حملة الاسهم في حقوق الملكية في الوحدة الاقتصادية المصدره لهذه الاسهم (wild ، 2003:47) .

وبشكل عام فضل الاقتصاديون استعمال القيمة السوقية عند التقويم ، و هذا يعود الى ان القيمة السوقية تحدد القيمة الجارية بدلا من اعتماد القيمة الدفترية، ومعظم الاقتصاديين يؤمنون بان القيمة السوقية أفضل في تحديد القيمة بدلا من المستندة إلى الأساس التاريخي ، أما المحاسبون فيفضلون استعمال القيمة الدفترية والابتعاد عن القيمة السوقية بسبب التقلبات التي يتصف بها سوق الاسهم وعدم الاستقرار الذي يؤدي الى التقلب في نتائج التقويم صعوداً ونزولاً وعدم ثباتها (Ross and Others , 2002 :386).

#### 4- العوامل المؤثرة على القيمة السوقية للسهم

هناك جملة من العوامل المؤثرة التي تتفاوت في تأثيرها على القيمة السوقية للسهم وهذه العوامل اهمها هي:

- أ. **القيمة السوقية ذاتها:** يهتم معظم المحللين بالسعر المتداول للسهم في السوق فاذا كان اقل من القيمة الدفترية للسهم وهذا ما يفسر اشارة للشراء والعكس بالعكس.
- ب. **الارباح المتحققة:** من بين المحددات الاساسية لسعر السهم هو ربح الشركة، وهنا ينصح المحلل المالي بشراء الاسهم التي يتوقع زيادة ارباحها كما ينصح ببيع الاسهم التي يتوقع انخفاض اسعارها.
- ج. **توزيعات الارباح:** ان وجود الارباح المتحققة في حسابات الشركة لا يعني بالضرورة ان هذه الارباح موجودة على شكل نقد سائل جاهز للتوزيع، اذ ان الشركات غالباً لا تحتفظ بكميات كبيرة من النقد على شكل سائل كونه غير منتج وليس في صالح الشركة ان تجمد اموالها في موجودات غير منتجة.
- د. **الملاءة المالية للشركة:** ان تحليل المركز المالي للشركة يعتبر نقطة انطلاق لتحليل الظروف التي تواجهها الشركة في المستقبل، اذ ان أدوات التحليل التي يمكن الاعتماد عليها هي قائمة المركز المالي (المصادر والاستخدامات) وكشف الدخل لتحليل الربحية والمخاطر.



- المؤشرات الموزونة بأسعار الاسهم المكونة لها : وهنا يتم استثمار عدد اسهم معين من كل سهم مكون للمؤشر. هذا المؤشر يعطي للشركات التي يتم احتساب الرقم القياسي على اساسها (العينة) وزنا بناء على سعر سهمها. ويكون انخيازه للشركات ذات الاسعار العالية ، فكلما زاد سعر الشركة زاد تأثيرها على تحركات الرقم القياسي . ويتم احتساب هذا المؤشر عن طريق استخدام الوسط الحسابي لأسعار الشركات المكونة لعينة الرقم القياسي.

- المؤشرات الموزونة بالقيمة السوقية للأسهم المكونة لها : وهنا تقوم فكرة المؤشر على استثمار مبلغ في كل سهم يعتمد على القيمة السوقية له والتي تعرف بعدد الاسهم المدرجة مضروباً بالسعر السوقي للسهم ، وهذه الطريقة الأكثر شيوعاً في السواق المالية.

ب- أنواع المؤشرات من حيث الوظيفة تقسم الى : (العريد ، 2008 : 38-39).

- مؤشرات عامة : تهتم بحالة السوق ككل أي تقبس اتجاه السوق بمختلف القطاعات الاقتصادية ، ولذلك تحاول أن تعكس الحالة الاقتصادية للدولة المعنية ، خاصة إذا كانت العينة المستخدمة في تكوين المؤشر تمثل جميع الاسهم المتداولة ، وأن جميع القطاعات ممثلة تمثيلاً يعكس مساهمتها في الناتج الداخلي الاجمالي ، وفي هذه الحالة يمكن القول أن سوق الاوراق المالية هي المرآة التي تعكس الماكنة الاقتصادية للدولة .

- مؤشرات قطاعية : وتقتصر على قياس سلوك السوق بالنسبة لقطاع معين كقطاع الصناعة أو قطاع صناعة النقل أو قطاع الخدمات أو غيره من القطاعات ، ومن الامثلة على هذه المؤشرات مؤشر (داو جونز) للصناعة ومؤشر ستاندراند اندبور للخدمات العامة ومؤشر النفط والغاز.

#### 5- بناء المؤشر العام لاسعار الاسهم :

يقوم المؤشر العام لأسعار الاسهم على الاسهم المتداولة في السوق كافة او يستخرج من عينة مختارة من الاسهم التي تتداول في السوق .وفي هذه الحالة يفترض ان يتم اختيار العينة بطريقة تتيح للمؤشر ان يعكس الحالة التي عليها السوق الذي يستهدف المؤشر قياسه. ويمكن بناء المؤشر على اساس معينة وكالاتي :

أ. العينة : تعرف العينة فيما يتعلق ببناء المؤشر ، بأنها مجموعة من الاوراق المالية المستخدمة في ، حساب ذلك المؤشر وينبغي ان تكون ملائمة من ثلاثة جوانب هي الحجم والاتساع والمصدر. فبما يخص للحجم فان القاعدة العامة هو انه كلما زاد عدد الاوراق المالية التي يشملها المؤشر اكبر كلما كان المؤشر أكثر تمثيلاً وصدقا لواقع السوق. أما الاتساع فيعني مدى تغطية العينة المختارة لمختلف القطاعات في السوق. أما المصدر فالمقصود به مصدر الحصول على أسعار الاسهم التي يبني عليها المؤشر ، إذ ينبغي ان يكون المصدر السوق الاساسية حيث يتم تداول الاوراق المالية ( خضر ، 2004 :4).

ب. الاوزان : تعرف الاوزان النسبية القيمة النسبية للسهم الواحد داخل العينة وهناك ثلاثة مداخل لتحديد الوزن النسبي للسهم داخل مجموعة الاسهم التي يقوم عليها المؤشر (الشكرجي وتاج الدين ، 2008 : 79).

- مدخل الوزن على اساس السعر : اي نسبة سعر السهم الواحد للشركة الى مجموع اسعار الاسهم الفردية الاخرى التي يقوم عليها المؤشر .ومما يؤخذ على هذا المدخل ان الوزن النسبي يقوم على سعر السهم وحده في حين ان سعر السهم قد لا يكون مؤشراً على اهمية الشركة او حجمها.

ب- نسبة سعر السهم الى تدفقه النقدي: يرتبط سعر السهم في بعض الصناعات بالتدفق النقدي المتاح أكثر من ارتباطه بربحه ، وفي مثل هذه الحالات ينظر المستثمرون الى نسبة سعر السهم الى تدفقه النقدي والتي تحسب كالاتي:

نسبة سعر السهم الى تدفقه النقدي = السعر الجاري للسهم / التدفق النقدي المتاح للسهم

ج- نسبة القيمة السوقية الى القيمة الدفترية: تكمن اهمية هذه النسبة في ان الشركات ذات الأداء الجيد التي تكون معدلات العائد على راس المال العادي لديها مرتفعة تتداول بأسعار مرتفعة بالمقارنة مع قيمتها الدفترية على عكس اسهم الشركات التي تكون معدلات العائد على راس المال لديها متدنية ، وتحسب النسبة كالاتي:

استخراج القيمة الدفترية للسهم:

= راس المال العادي ( راس المال المدفوع + الارباح المحتجزة ) / عدد اسهم الشركة  
تقسيم سعر السهم على قيمته الدفترية: = السعر الجاري للسهم / القيمة الدفترية للسهم

#### 3- استخدامات المؤشر وعلاقته بالحالة الاقتصادية:

طالما ان نشاط الشركات التي تم تداول اوراقها المالية في سوق راس المال يمثل الجانب الأكبر من النشاط الاقتصادي في الدولة ، وفي حالة اتسمت سوق راس المال بقدر من الكفاءة فان المؤشر المصمم بعناية لقياس حالة السوق ككل من شأنه ان يكون مرآة للحالة الاقتصادية العامة للبلد الذي تعمل فيه السوق ، كما يمكن المؤشرات اسعار الاسهم ، فضلا عن ذلك ، التنبؤ بالحالة الاقتصادية المستقبلية وذلك قبل حدوث اي تغير قبل فترة زمنية . (الشكرجي وتاج الدين ، 2008 : 75).

والسؤال الذي يبقى دائما مطروحا مفاده: هل ان المؤشر يعكس حركة جميع الاسهم بالتساوي ، او هل ان انخفاض او ارتفاع اي سهم يؤثر بالمؤشر ؟ لقد تباينت وجهات النظر فيما يتعلق بتبرير استخدام المؤشر العام لاسعار الاسهم بوصفه قائدا للتغيرات الحاصلة في النشاط الاقتصادي ، اذ تعتمد وجه النظر الاولى على الامتداد التقليدي لتحديد سعر السهم بوصفه القيمة الحالية للتدفقات النقدية فكلما ارتفعت توقعات الارباح ارتفعت اسعار الاسهم. كما ان الانخفاض في الاسعار يمكن ان يحدث حتى لو لم يكن هناك توقع بانخفاض الارباح ، ليغدو من الممكن لسوق رأس المال في هذه الحالة ان يعث بإشارات خاطئة عن مستقبل الوضع الاقتصادي العام.

(عبد المطلب ، 2004 : 1622).

اما وجهة النظر الثانية فتركز حول التأثيرات النفسية لتغيرات اسعار الاسهم ، اذ ترى ان اسعار الاسهم تتذبذب مع حالات التفاؤل والتشاؤم ، لذلك ان اسعار الاسهم تبدأ بالارتفاع عندما يشعر الافراد بأن الوضع الاقتصادي في حالة انتعاش ، مما يزيد من رغبتهم في الاستثمارات ذات المخاطر العالية كالاسهم ، وبذلك تصبح الوثوقية وليس ارباح الشركة هي المحرك الاساس لاسعار الاسهم (البدرى والحوري ، 1997 : 215).

#### 4- أنواع المؤشرات العامة لاسعار الاسهم :

يوجد عدة معايير لتقسيم المؤشرات وهي كالاتي:

أ- أنواع المؤشرات استنادا الى عملية توزيع الاسهم المكونة للمؤشر : (حطاب ، 2007 : 42-43).

- مؤشرات ذات الاوزان المتساوية : وهي المؤشرات التي تكون مكوناتها ذات اوزان متساوية وبالتالي فهي مبنية على فكرة قيام المستثمر باستثمار مبلغ معين او نسبة معينة في كل سهم بغض النظر عن قيمته السوقية ، تعطى الاهمية في هذا الرقم للتغير النسبي في اسعار الاسهم .

## 2. اختبار التوزيع الطبيعي (الاعتدالية)

يعد البحث حول مستوى الاعتدالية التي توضح مستوى التوزيع الطبيعي للبيانات المستخدمة في التحليل، أمراً ضرورياً عند استخدام الاختبار الخطي لاختبار فرضيات البحث، وانطلاقاً من ذلك سعى الباحثان نحو اختبار الاعتدالية عبر اختبار (Shapiro-Wilk) لغرض الاطلاع على البيانات المستخدمة في التحليل ومعرفة مدى تنبعاها للتوزيع الطبيعي من عدمه، إذ يفرض هذا الاختبار فرضيتين لاستكشاف مدى اتباع التوزيع الطبيعي، اعتياداً على مستوى الدلالة التي تقارن بمستوى المعنوية (0.05)، إذ تنص الفرضية الصفرية على التوزيع الطبيعي للمتغير، فيما تنص الفرضية البديلة على عدم توزيع المتغير طبيعياً، ووفقاً للمعطيات الواردة في الجدول (3) يتم قبول الفرضية الصفرية (أي تتوزع بيانات المتغيرات توزيعاً طبيعياً) نتيجة لكون قيم مستوى الدلالة الواردة في الجدول تتجاوز الـ (0.05).

الجدول (3) اختبار التوزيع الطبيعي باستخدام اختبار Shapiro-Wilk

مستوى الدلالة	قيمة الاختبار	البيانات
0.65	0.91	مدى تطبيق قواعد الحوكمة
0.72	1.01	مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها
0.63	0.93	مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية
0.85	1.15	مدى تحمل المدير و أعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم
0.71	0.99	مدى المحافظة على حقوق المساهمين
0.69	0.94	مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لمخرجات الحاسوب الإلكتروني

## 3. اختبار فرضيات البحث- العلاقة والتأثير

الفرضية الرئيسية الأولى: لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مبادئ الحوكمة المصرفية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (4) نتائج علاقة الارتباط بين مبادئ الحوكمة المصرفية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	معامل الارتباط		القيمة السوقية
	الجدولية	المحصوية	
0.000	1.960	13.188	مبادئ الحوكمة المصرفية

$P \leq 0.05$ ,  $N = 134$ ,  $df = 132$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الإحصائي SPSS.

تمثلت قيمة معامل الارتباط بين مبادئ الحوكمة المصرفية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث وفقاً لمعطيات الجدول (4) بما قيمته (0.754) عند درجة حرية (132) ومستوى معنوية (0.05)، وتعتبر علاقة الارتباط هذه ذات دلالة معنوية احصائياً، إذ جاءت قيمة (t) المحسوبة البالغة (13.188) أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960)، فضلاً عن معنوية العلاقة عند مستوى (0.000) وهو أقل من مستوى المعنوية (0.05)، لذلك واستناداً لهذه النتائج ترفض الفرضية الصفرية للفرضية الأولى الرئيسية وتقبل بديلها التي تنص على: (وجود علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مبادئ الحوكمة المصرفية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

1- الفرضية الفرعية الأولى: لا يوجد تأثيراً ذا دلالة معنوية لمدى تطبيق قواعد الحوكمة  $X_1$  في القيمة السوقية لأسهم مصارف عينة البحث  $Y_1$ .

- مدخل الاوزان المتساوية : وذلك بإعطاء قيمة نسبية متساوية لكل سهم داخل المؤشر.

- مدخل الاوزان حسب القيمة : اي اعطاء وزن لسهم على اساس القيمة السوقية الكلية لعدد الاسهم العادية لكل شركة ممثلة في المؤشر وهذا يعني تجاوز العيب الاساسي في مدخل السعر. إذ لم يعد سعر السهم الوزن النسبي للسهم فالشركة التي تساوي فيها القيمة السوقية لا تساهم العادية يتساوى وزنها النسبي داخل المؤشر بصرف النظر عن سعر السهم او عدد الاسهم المصدره وهذا يعني اشتقاق الاسهم لم يحدث اي خلل في المؤشر.

ج. وحدة القياس : أن قيمة المؤشر المحتسب يجب أن تتم بوحدات قياس سهلة الفهم وقادرة على التعبير عن طبيعة الحركة الحاصلة في السوق فهناك مؤشرات تحسب قيمتها على أساس الارقام القياسية، وهناك مؤشرات تحسب قيمتها على أساس متوسط أسعار الاسهم التي يتكون منها المؤشر. ويحسب المتوسط على أساس المتوسط الحسابي أو على أساس المتوسط الهندسي (هندي ، 1995 : 258).

## المبحث الرابع الاطار العملي

### 1. ثبات أداة الدراسة

لغرض اختبار ثبات أداة الدراسة المتمثلة بالاستبانة كونها الأداة الرئيسة لها، وسعيًا لمعرفة مدى إمكانية هذه الأداة في الحصول على النتيجة نفسها لأكثر من مرة وضمن الظروف نفسها، وبغية التأكد من ذلك عمل الباحثان على اختبار الثبات (كرونباخ الفا) بهدف توضيح مستوى ثبات مقياس البحث ومدى قوته، ولأجل ذلك احتسب معامل الثبات لكل بعد فرعي ومتغير رئيس احتوته استبانة الاستبانة، وذلك عبر استعمال برنامج SPSS، وحددت القيم المقبولة لهذا الاختبار عند مستوى (70%) استناداً لطروحات (Nunnally 1970) (Cronbach, 1978) (الربيعي، 2008)، واعتماداً على ما تضمنته الجدول (2)، يتبين تجاوز الابعاد الفرعية جميعها للمتغير الرئيس الأول (المستقل) الى جانب المتغير الرئيس الثاني (المعتمد) للحد المقبول المحتمل بنسبة (70%)، حيث يتضح تجاوز جميع الابعاد الفرعية والمتغيرات الرئيسة للحد المقبول، وذلك بنسبة تتراوح بين (78%) و (88%)، الامر الذي يجعلها جميعاً متاحة للاستخدام استناداً لقيمتها الجيدة والعبرة للقيمة المقبولة، إذ حققت الاستبانة بشكل عام ما قيمته (0.82).

الجدول (2) معاملات الثبات (كرونباخ الفا) لمتغيرات الدراسة

المتغير	المحاور	قيمة الفا كرونباخ
مبادئ الحوكمة	مدى تطبيق قواعد الحوكمة	0.84
	مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها	0.78
	مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية	0.81
	مدى تحمل المدير و أعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم	0.88
	مدى المحافظة على حقوق المساهمين	0.82
	مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين	0.80
	المتغير بشكل عام	0.82
	تعظيم القيمة السوقية	0.83
	الاستبانة بشكل عام	0.82

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لمخرجات الحاسوب الإلكتروني.

**الجدول (7) نتائج علاقة الارتباط بين مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث**

مستوى المعنوية	T		معامل الارتباط	القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث
	الجدولية	المحصوية		
0.000	1.960	8.594	0.599	مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df=132$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.

مثلت قيمة معامل الارتباط بين مدى الحفاظ على مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث وفقاً لمعطيات الجدول (23) بما قيمته (0.599) عند درجة حرية (132) ومستوى معنوية (0.05)، وتعتبر علاقة الارتباط هذه ذات دلالة معنوية احصائياً، إذ جاءت قيمة (t) المحسوبة البالغة (8.594) أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960)، فضلاً عن معنوية العلاقة عند مستوى (0.000) وهي أقل من مستوى المعنوية (0.05)، لذلك واستناداً لهذه النتائج ترفض الفرضية الصفرية للفرضية الثالثة المنفردة عن الفرضية الاولى الرئيسة وتقبل بديلها التي تنص على: (هناك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

4- الفرضية الفرعية الرابعة: لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

**الجدول (8) نتائج علاقة الارتباط بين مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث**

مستوى المعنوية	T		معامل الارتباط	القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث
	الجدولية	المحصوية		
0.000	1.960	8.461	0.593	مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df=132$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.

مثلت قيمة معامل الارتباط بين مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث وفقاً لمعطيات الجدول (24) بما قيمته (0.593) عند درجة حرية (132) ومستوى معنوية (0.05)، وتعتبر علاقة الارتباط هذه ذات دلالة معنوية احصائياً، فقد جاءت قيمة (t) المحسوبة البالغة (8.461) أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960)، فضلاً عن معنوية العلاقة عند مستوى (0.000) وهي أقل من مستوى المعنوية (0.05)، لذلك واستناداً لهذه النتائج ترفض الفرضية الصفرية للفرضية الرابعة المنفردة عن الفرضية الاولى الرئيسة وتقبل بديلها التي تنص على: (وجود علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

5- الفرضية الفرعية الخامسة: لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى المحافظة على حقوق المساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

**الجدول (5) نتائج علاقة الارتباط بين مدى تطبيق قواعد الحوكمة والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث**

مستوى المعنوية	T		معامل الارتباط	القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث
	الجدولية	المحصوية		
0.000	1.960	8.096	0.576	مدى تطبيق قواعد الحوكمة

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df=132$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.

تمثلت قيمة معامل الارتباط بين مدى تطبيق قواعد الحوكمة والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث وفقاً لمعطيات الجدول (5) بما قيمته (0.576) عند درجة حرية (132) ومستوى معنوية (0.05)، وتعتبر علاقة الارتباط هذه ذات دلالة معنوية احصائياً، إذ جاءت قيمة (t) المحسوبة البالغة (8.096) أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960)، فضلاً عن مستوى معنوية العلاقة عند مستوى (0.000) وهو أقل من مستوى المعنوية (0.05)، لذلك واستناداً لهذه النتائج ترفض الفرضية الصفرية للفرضية الاولى المنفردة عن الفرضية الاولى الرئيسة وتقبل بديلها التي تنص على أنه: (توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى تطبيق قواعد الحوكمة والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

2- الفرضية الفرعية الثانية: لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

**الجدول (6) نتائج علاقة الارتباط بين مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث**

مستوى المعنوية	T		معامل الارتباط	القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث
	الجدولية	المحصوية		
0.000	1.960	7.106	0.526	مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df=132$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.

تمثلت قيمة معامل الارتباط بين مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، وفقاً لمعطيات الجدول (22) بما قيمته (0.526) عند درجة حرية (132) ومستوى معنوية (0.05)، وتعتبر علاقة الارتباط هذه ذات دلالة معنوية احصائياً، إذ جاءت قيمة (t) المحسوبة البالغة (7.106) أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960)، فضلاً عن معنوية العلاقة عند مستوى (0.000) وهو أقل من مستوى المعنوية (0.05)، لذلك واستناداً لهذه النتائج ترفض الفرضية الصفرية للفرضية الثانية المنفردة عن الفرضية الاولى الرئيسة وتقبل بديلها التي تنص على: (هناك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

3- الفرضية الفرعية الثالثة: لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

تشير نتائج اختبار التأثير وكما جاءت في الجدول (11) الى ان هنالك تأثيراً ذا دلالة معنوية احصائياً لمبادئ الحوكمة المصرفية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، إذ أنه وفقاً للنتائج الإحصائية فقد بلغت قيمة (F) المحسوبة ما مقداره (98.557) التي جاءت اعلى من نظيرتها الجدولية (3.84) عند مستوى معنوية (0.05) ودرجتي حرية (1.132)، الامر الذي يوضح مدى قوة التأثير الذي تحققه مبادئ الحوكمة المصرفية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، وتماشياً مع ما تم الوصول اليه من نتائج إحصائية تبلغ قيمة معامل التحديد ( $R^2$ ) ما مقداره (0.569)، وهو ما يعني ان مبادئ الحوكمة المصرفية قد أسهمت بالتأثير بما نسبته (56.9%) من مجموع التأثير الحاصل في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، فيما تعود النسبة المتبقية لعوامل ومتغيرات عشوائية غير مسيطر عليها او انها غير داخلية من الأساس في نموذج الانحدار، ويتضح كذلك عبر تتبع معاملات ( $\beta$ ) واستطلاع نتائج اختبار (t) أن قيمة الـ (t) المحسوبة تبلغ ما مقداره (9.928) التي جاءت بدورها أكبر من نظيرتها الجدولية التي تبلغ (1.960) وذلك عند مستوى معنوية (0.05)، وعلى هذا الأساس فإنه يتم رفض الفرضية الصفرية للفرضية الرئيسة الثانية وتقبل بديلها التي تنص على: (وجود تأثير ذو دلالة معنوية احصائياً لمبادئ الحوكمة المصرفية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

1- الفرضية الفرعية الاولى: لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى تطبيق قواعد الحوكمة في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (12) نتائج تأثير مدى تطبيق قواعد الحوكمة في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	F		$R^2$	T		$\beta$	القيمة السوقية مدى تطبيق قواعد الحوكمة
	الجدولية	المحسوبة		الجدولية	المحسوبة		
0.000	3.84	38.762	0.332	1.960	6.226	1.653	

$$P \leq 0.05, N=134, df = (1, 132)$$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.

تشير نتائج اختبار التأثير وكما جاءت في الجدول (12) الى ان هنالك تأثيراً ذا دلالة معنوية احصائياً لمدى تطبيق قواعد الحوكمة في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، إذ أنه وفقاً للنتائج الإحصائية فقد بلغت قيمة (F) المحسوبة ما مقداره (38.762) التي جاءت اعلى من نظيرتها الجدولية (3.84) عند مستوى معنوية (0.05) ودرجتي حرية (1.132)، الامر الذي يوضح مدى قوة التأثير الذي يحققه مدى تطبيق قواعد الحوكمة في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، وتماشياً مع ما تم الوصول اليه من نتائج إحصائية فقد بلغت قيمة معامل التحديد ( $R^2$ ) ما مقداره (0.332)، وهو ما يعني ان مدى تطبيق قواعد الحوكمة قد أسهم في تفسير ما نسبته (33.2%) من مجموع التأثير الحاصل في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، فيما تعود النسبة المتبقية لعوامل ومتغيرات عشوائية غير مسيطر عليها او انها غير داخلية من الأساس في نموذج الانحدار، ويتضح كذلك عبر تتبع معاملات ( $\beta$ ) واستطلاع نتائج اختبار (t) أن قيمة الـ (t) المحسوبة تبلغ ما مقداره (6.226) التي جاءت بدورها أكبر من نظيرتها الجدولية التي تبلغ (1.960) وذلك عند مستوى معنوية (0.05)، وعلى هذا الأساس فإنه يتم رفض الفرضية الصفرية للفرضية الفرعية الاولى للفرضية الرئيسة الثانية وتقبل بديلها التي تنص (بوجود تأثير ذو دلالة معنوية لمدى تطبيق قواعد الحوكمة في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

الجدول (9) نتائج علاقة الارتباط بين مدى المحافظة على حقوق المساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	T		معامل الارتباط	القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث مدى المحافظة على حقوق المساهمين
	الجدولية	المحسوبة		
0.000	1.960	7.746	0.559	

$$P \leq 0.05, N=134, df=132$$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.

تمثلت قيمة معامل الارتباط بين مدى المحافظة على حقوق المساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث وفقاً لمعطيات الجدول (25) بما قيمته (0.559) عند درجة حرية (132) ومستوى معنوية (0.05)، وتعتبر علاقة الارتباط هذه ذات دلالة معنوية احصائياً، إذ جاءت قيمة (t) المحسوبة البالغة (7.746) أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960)، فضلاً عن معنوية العلاقة عند مستوى (0.000) وهي أقل من مستوى المعنوية (0.05)، لذلك واستناداً لهذه النتائج ترفض الفرضية الصفرية للفرضية الخامسة المتفرعة عن الفرضية الاولى الرئيسة وتقبل بديلها التي تنص (توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى المحافظة على حقوق المساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

6- الفرضية الفرعية السادسة: لا توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (10) نتائج علاقة الارتباط بين مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	T		معامل الارتباط	القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين
	الجدولية	المحسوبة		
0.000	1.960	7.929	0.568	

$$P \leq 0.05, N=134, df=132$$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.

تمثلت قيمة معامل الارتباط بين مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث وفقاً لمعطيات الجدول (26) بما قيمته (0.568) عند درجة حرية (132) ومستوى معنوية (0.05)، وتعتبر علاقة الارتباط هذه ذات دلالة معنوية احصائياً، إذ جاءت قيمة (t) المحسوبة البالغة (7.929) أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960)، فضلاً عن معنوية العلاقة عند مستوى (0.000) وهي أقل من مستوى المعنوية (0.05)، لذلك واستناداً لهذه النتائج ترفض الفرضية الصفرية للفرضية السادسة المتفرعة عن الفرضية الاولى الرئيسة وتقبل بديلها التي تنص على: (لن هناك علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين والقيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

الفرضية الرئيسة الثانية: لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمبادئ الحوكمة المصرفية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (11) نتائج تأثير مبادئ الحوكمة المصرفية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	F		$R^2$	T		$\beta$	القيمة السوقية مبادئ الحوكمة المصرفية
	الجدولية	المحسوبة		الجدولية	المحسوبة		
0.000	3.84	98.557	0.569	1.960	9.928	0.444	

$$P \leq 0.05, N=134, df = (1, 132)$$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.



ما تم الوصول اليه من نتائج إحصائية تتضح قيمة معامل التحديد ( $R^2$ ) البالغة (0.359)، وهو ما يعني ان مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية قد أسهم في تفسير ما نسبته (35.9%) من مجموع التأثير الحاصل في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، فيما تعود النسبة المتبقية لعوامل ومتغيرات عشوائية غير مسيطر عليها او انها غير داخلية من الأساس في نموذج الانحدار، ويتضح كذلك عبر تتبع معاملات ( $\beta$ ) واستطلاع نتائج اختبار ( $t$ ) أن قيمة ( $t$ ) المحسوبة تبلغ ما مقداره (6.607) التي جاءت بدورها أكبر من نظيرتها الجدولية التي تبلغ (1.960) وذلك عند مستوى معنوية (0.05)، وعلى هذا الأساس فإنه يتم رفض الفرضية الصفرية للفرضية الفرعية الثالثة للفرضية الرئيسة الثانية وتقبل بديلها التي تنص على: (هناك تأثير ذو دلالة معنوية لمدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

4- الفرضية الفرعية الرابعة: لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (15) نتائج تأثير مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	F		$R^2$	T		$\beta$	القيمة السوقية
	الجدولية	المحسوبة		الجدولية	المحسوبة		
0.000	3.84	42.349	0.352	1.960	6.508	1.664	مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df = (1, 132)$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الإحصائي SPSS

تشير نتائج اختبار التأثير وكما جاءت في الجدول (15) الى ان هنالك تأثيراً ذا دلالة معنوية إحصائياً لمدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، إذ أنه وفقاً للنتائج الإحصائية فقد بلغت قيمة ( $F$ ) المحسوبة ما مقداره (42.349) التي جاءت اعلى من نظيرتها الجدولية (3.84) عند مستوى معنوية (0.05) ودرجاتي حرية (1.132)، الامر الذي يوضح مدى قوة التأثير الذي يحققه مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، وتماشياً مع ما تم الوصول اليه من نتائج إحصائية تتضح قيمة معامل التحديد ( $R^2$ ) البالغة (0.352)، وهو ما يعني ان مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم قد أسهم في تفسير ما نسبته (35.2%) من مجموع التأثير الحاصل في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، فيما تعود النسبة المتبقية لعوامل ومتغيرات عشوائية غير مسيطر عليها او انها غير داخلية من الأساس في نموذج الانحدار، ويتضح كذلك عبر تتبع معاملات ( $\beta$ ) واستطلاع نتائج اختبار ( $t$ ) أن قيمة ( $t$ ) المحسوبة تبلغ ما مقداره (6.508) والتي جاءت بدورها أكبر من نظيرتها الجدولية التي تبلغ (1.960) وذلك عند مستوى معنوية (0.05)، وعلى هذا الأساس يتم رفض الفرضية الصفرية للفرضية الفرعية الرابعة للفرضية الرئيسة الثانية وتقبل بديلها التي تنص على: (وجود تأثير ذو دلالة معنوية لمدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

5- الفرضية الفرعية الخامسة: لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى المحافظة على حقوق المساهمين في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (16) نتائج تأثير المحافظة على حقوق المساهمين في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	F		$R^2$	T		$\beta$	القيمة السوقية
	الجدولية	المحسوبة		الجدولية	المحسوبة		
0.000	3.84	35.258	0.312	1.960	5.938	1.258	مدى المحافظة على حقوق المساهمين

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df = (1, 132)$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الإحصائي SPSS

2- الفرضية الفرعية الثانية: لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (13) نتائج تأثير مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	F		$R^2$	T		$\beta$	القيمة السوقية
	الجدولية	المحسوبة		الجدولية	المحسوبة		
0.000	3.84	29.246	0.277	1.960	5.408	1.165	مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df = (1, 132)$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الإحصائي SPSS

تشير نتائج اختبار التأثير وكما جاءت في الجدول (13) الى ان هنالك تأثيراً ذا دلالة معنوية إحصائياً لمدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، إذ أنه وفقاً للنتائج الإحصائية فقد بلغت قيمة ( $F$ ) المحسوبة ما مقداره (29.246) التي جاءت اعلى من نظيرتها الجدولية (3.84) عند مستوى معنوية (0.05) ودرجاتي حرية (1.132)، الامر الذي يوضح مدى قوة التأثير الذي يحققه مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، وتماشياً مع ما تم الوصول اليه من نتائج إحصائية تتضح قيمة معامل التحديد ( $R^2$ ) البالغة (0.277)، وهو ما يعني ان مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها قد أسهم في تفسير ما نسبته (27.7%) من مجموع التأثير الحاصل في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، فيما تعود النسبة المتبقية لعوامل ومتغيرات عشوائية غير مسيطر عليها او انها غير داخلية من الأساس في نموذج الانحدار، ويتضح كذلك عبر تتبع معاملات ( $\beta$ ) واستطلاع نتائج اختبار ( $t$ ) أن قيمة ( $t$ ) المحسوبة تبلغ ما مقداره (5.408) التي جاءت بدورها أكبر من نظيرتها الجدولية التي تبلغ (1.960) وذلك عند مستوى معنوية (0.05)، وعلى هذا الأساس يتم رفض الفرضية الصفرية للفرضية الفرعية الثانية للفرضية الرئيسة الثانية وتقبل بديلها التي تنص على: (هناك تأثير ذو دلالة معنوية لمدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث).

3- الفرضية الفرعية الثالثة: لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لمدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (14) نتائج تأثير مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	F		$R^2$	T		$\beta$	القيمة السوقية
	الجدولية	المحسوبة		الجدولية	المحسوبة		
0.000	3.84	43.659	0.359	1.960	6.607	1.371	مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df = (1, 132)$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الإحصائي SPSS

تشير نتائج اختبار التأثير وكما جاءت في الجدول (14) الى ان هنالك تأثيراً ذا دلالة معنوية إحصائياً لمدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، إذ وفقاً للنتائج الإحصائية فقد بلغت قيمة ( $F$ ) المحسوبة ما مقداره (43.659) التي جاءت اعلى من نظيرتها الجدولية (3.84) عند مستوى معنوية (0.05) ودرجاتي حرية (1.132)، الامر الذي يوضح مدى قوة التأثير الذي يحققه مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية في القيمة السوقية لأسهم عينة مصارف البحث، وتماشياً مع

## الاستنتاجات والمقترحات

### أولاً: الاستنتاجات

- 1- ان تطبيق الحوكمة في المؤسسات المصرفية يعد أمراً ضرورياً ليجاد نظام رقابي محكم وموحد يمكن أن يساهم في تحسين أداء المصرف، من خلال عملية تحسين إدارة المخاطر بتحديد الجهات وتوزيعه للمسؤوليات والصلاحيات بين مختلف الاطراف المشاركة للحد من هذه المخاطر.
- 2- ان واقع الجهاز المصرفي ما زال دون مستوى الطموح مقارنة بالتطور الحاصل في بيئة المصارف العالمية او الدول المجاورة ، فضلا عن ان ظاهرة الفساد وعدم الشفافية ومشاكل الإفصاح تعد احد محددات ومعوقات تطوير العمل المصرفي في العراق .
- 3- ان اعتماد تطبيق الحوكمة المصرفية في القطاع المصرفي يؤدي الى تعزيز ثقة المتعاملين في المصرف وهو ما يؤدي الى تحسين أداء المصارف، وبالتالي تقادي المخاطر والأزمات المصرفية .
- 4- تتغير القيمة السوقية للسهم تبعاً للمعلومات التي تصل الى السوق ، وتعد المعلومات المحور الرئيس لكفاءة سوق رأس المال التي يعتمد عليها المستثمر في اتخاذ القرار الاستثماري .
- 5- تعد القيمة السوقية المرآة العاكسة لقيمة الشركة وتعتمد هذه القيمة على الظروف الاقتصادية العامة للبلاد وكذلك الخاصة بالشركات ، إذ تحتل القيمة السوقية الجانب الأكبر من الاهتمام لكونها تمثل الاساس لنمو وتطور الشركات.
- 6- يؤدي الالتزام باليات الحوكمة وقواعدها من قبل الجهاز المصرفي إلى الحد من الفساد المالي والإداري فيه وزيادة كفاءته ، وبالتالي زيادة ثقة المستثمرين المحليين والأجانب بالقطاع المصرفي ومن ثم في الاقتصاد ككل ، وبالتالي يزيد من قدرة الجهاز المصرفي على جذب الاستثمار وما ينتج عنه من تعظيم القيمة السوقية لاسهم المصارف و تنمية لاقتصاد البلاد.
- 7- من ناحية الأهمية الاقتصادية احتل القطاع المصرفي المركز الاول من بين القطاعات الاقتصادية على مستوى مؤشر (عدد الاسهم، حجم التداول، عدد العقود) وهذا يعتبر إشارة جيدة بالنسبة للقطاع المصرفي.
- 8- ان نسبة التغير الكلي للقيمة السوقية للمصارف عينة البحث خلال سنوات الدراسة تعد نسبة جيدة حيث بلغ (0.147) ويعتبر هذا علامة جيدة للقيمة السوقية لاسهم المصارف.
- 9- أظهرت نتائج التحليل وجود علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين كل من مبادئ الحوكمة المصرفية ومدى تطبيق قواعد الحوكمة ومدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها ومدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية ومدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم ومدى المحافظة على حقوق المساهمين ومدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين مع القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث، وهذا الأمر يتفق مع فرضية البحث.
- 10- تفيد نتائج التحليل بوجود تأثير ذو دلالة معنوية احصائياً لكل من مبادئ الحوكمة المصرفية ومدى تطبيق قواعد الحوكمة ومدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها ومدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية ومدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم ومدى المحافظة على حقوق المساهمين ومدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث، وهذا الأمر يتفق مع فرضية البحث.

تشير نتائج اختبار التأثير وكما جاءت في الجدول (16) الى ان هنالك تأثيراً ذا دلالة معنوية احصائياً لدى المحافظة على حقوق المساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث، إذ أنه وفقاً للنتائج الإحصائية فقد بلغت قيمة (F) المحسوبة ما مقداره (35.258) والتي جاءت اعلى من نظيرتها الجدولية (3.84) عند مستوى معنوية (0.05) ودرجاتي حرية (1.132)، الامر الذي يوضح مدى قوة التأثير الذي يحققه مدى المحافظة على حقوق المساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث، وتماشياً مع ما تم الوصول اليه من نتائج إحصائية تتضح قيمة معامل التحديد ( $R^2$ ) البالغة (0.312)، وهو ما يعني ان مدى المحافظة على حقوق المساهمين قد أسهم في تفسير ما نسبته (31.2%) من مجموع التأثير الحاصل في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث، فيما تعود النسبة المتبقية لعوامل ومتغيرات عشوائية غير مسيطر عليها او انها غير داخلية من الأساس في نموذج الانحدار، ويتضح كذلك عبر تتبع معاملات ( $\beta$ ) واستطلاع نتائج اختبار (t) أن قيمة الـ (t) المحسوبة تبلغ ما مقداره (5.938) التي جاءت بدورها أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960) وذلك عند مستوى معنوية (0.05)، وعلى هذا الأساس فإنه يتم رفض الفرضية الصفرية للفرضية الفرعية الخامسة للفرضية الرئيسة الثانية وتقبل بدلتها التي تنص على :

(يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لدى المحافظة على حقوق المساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث).

6- الفرضية الفرعية السادسة: لا يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث.

الجدول (17) نتائج تأثير مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث

مستوى المعنوية	F		$R^2$	t		$\beta$	القيمة السوقية
	الجدولية	المحسوبة		الجدولية	المحسوبة		
0.000	3.84	34.014	0.323	1.960	6.084	1.248	مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين

$P \leq 0.05$ ,  $N=134$ ,  $df = (1, 132)$

المصدر: من اعداد الباحث وفقاً لنتائج البرنامج الاحصائي SPSS.

تشير نتائج اختبار التأثير وكما جاءت في الجدول (17) الى ان هنالك تأثيراً ذا دلالة معنوية احصائياً لدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث، إذ أنه وفقاً للنتائج الإحصائية فقد بلغت قيمة (F) المحسوبة ما مقداره (34.014) التي جاءت اعلى من نظيرتها الجدولية (3.84) عند مستوى معنوية (0.05) ودرجاتي حرية (1.132)، الامر الذي يوضح مدى قوة التأثير الذي يحققه مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث، وتماشياً مع ما تم الوصول اليه من نتائج إحصائية توضح قيمة معامل التحديد ( $R^2$ ) البالغة (0.323)، وهو ما يعني ان مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين قد أسهم في تفسير ما نسبته (32.3%) من مجموع التأثير الحاصل في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث، فيما تعود النسبة المتبقية لعوامل ومتغيرات عشوائية غير مسيطر عليها او انها غير داخلية من الأساس في نموذج الانحدار، ويتضح كذلك عبر تتبع معاملات ( $\beta$ ) واستطلاع نتائج اختبار (t) أن قيمة الـ (t) المحسوبة تبلغ ما مقداره (6.084) التي جاءت بدورها أكبر من نظيرتها الجدولية البالغة (1.960) وذلك عند مستوى معنوية (0.05)، وعلى هذا الأساس فإنه يتم رفض الفرضية الصفرية للفرضية الفرعية السادسة للفرضية الرئيسة الثانية وتقبل بدلتها التي تنص على : (يوجد تأثير ذو دلالة معنوية لدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين في القيمة السوقية لاسهم عينة مصارف البحث).

## ثانياً: المقترحات

- 1- العمل على نشر مفهوم وثقافة الحوكمة لدى كافة الاطراف ذات العلاقة عن طريق إجراء دورات وبرامج تطويرية في مجال الحوكمة على مستوى البنك المركزي والمصارف الحكومية والخاصة من أجل تأهيل فعال لكل الموظفين.
- 2- زيادة الوعي لدى المتعاملين مع المصارف حول الحوكمة ومبادئها واهدافها وفوائدها عن طريق طبع نشرات دورية وتوزيعها على الجمهور .
- 3- ضرورة تعزيز إجراءات الرقابة والتدقيق الداخلي بالنسبة للمصارف كونها أدوات انذار مبكر بالمخاطر المالية التي تحدد بالمصرف ، مما يؤدي إلى تشخيص المشاكل ومعالجتها في الوقت المناسب.
- 4- الالتزام الكبير بالتشريعات والقوانين والأنظمة التي من شأنها التمهيد إلى تطبيق قواعد الحوكمة في المصارف فضلاً عن ضرورة تبني آليات تطبيق حوكمة المصارف وأهمها التحول من تطبيق الحوكمة الاختياري إلى الحوكمة الالزامي.
- 5- ضرورة قيام هيئة الأوراق المالية و البنك المركزي العراقي بتشجيع المصارف على التطبيق الأمثل والفعال لمبادئ الحوكمة المصرفية وبما يتواءم مع البيئة الاقتصادية والتشريعية للبلاد. باعتبارها من أهم الجهات التي تراقب أداء المصارف بالالتزام الكبير بالتشريعات والقوانين والأنظمة والتي من شأنها التمهيد إلى تطبيق قواعد الحوكمة في المصارف.
- 6- فيما له علاقة بمدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية، نرى ضرورة التزام أعضاء مجلس الإدارة بتقديم اقرار خطي بما يمتلكون هم وعائلاتهم من حصص من أسهم المصرف والمصارف الأخرى.
- 7- فيما ينسجم مع مدى المحافظة على حقوق المساهمين نرى ضرورة إعلام كافة المساهمين عن مواعيد اجتماعات الجمعية العمومية ومكانها وزمانها بوقت مناسب قبل الاجتماع.
- 8- فيما يؤكد على مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين، فقد أوصى البحث بضرورة التزام أعضاء مجلس الإدارة بقواعد الحوكمة المصرفية، الأمر الذي من شأنه يعمل على منع اثراتهم على حساب المساهمين الصغار ويوفر المعاملة العادلة لهم.
- 9- فيما يتناغم مع موضوع تعظيم القيمة السوقية، نرى ضرورة تمتع المساهمين الصغار بحصانة من سيطرة المساهمين الكبار والمساواة مع مالكي الاسهم الطبيعيين والمعنويين.

## ب. البحوث والدوريات:

- اشتوي، إدريس عبد السلام(1993) المراجعة : معايير و إجراءات. مجلة البحوث الاقتصادية،، 5. مج. ع. 1-2 ( آذار / أيلول 1993).
- البدرى، صباح ، و الحوري ، رتاب ، " دراسات تحركات الاسهم في سوق عمان المالي " باستخدام النماذج القياسية ، مجلة دراسات للعلوم الادارية ، المجلد 54 ، العدد 2 ، الجامعة الاردنية ، عمان ، الاردن ، 1997 .
- برغام، اجين" القرارات القبولية الاستراتيجية" ترجمة فتوح، محمود و عبدالكريم، عمر، الطبعة الاولى، نشر دار شعاع ، دمشق ، سوريا ، 2010.
- خضر ، احسان ، : " تحليل الاسواق المالية " ، مجلة جسر التنمية . سلسلة دورية تعنى بقضايا التنمية في الدول العربية ، العدد 27 ، اذار ، 2004 .
- دودين، احمد يوسف (2015) اهمية الحوكمة المؤسسية في تعزيز الرقابة ومكافحة الفساد "دراسة حالة شركة مضافة البترول الاردنية، مجلة الرقابة للبحوث والدراسات الانسانية، المجلد الخامس عشر، العدد الثالث، عمان، الاردن.
- الشكري، بشار ذنون محمد ، و تاج الدين ، ميادة صالة الدين ، " علاقة مؤشر الاسهم في السوق المالية بالحالة الاقتصادية – دراسة تحليلية لسوق الرياض لألوراق المالية " مجلة تنمية الرافدين ، الرياض ، المجلد 89 ، العدد 30 ، 2008 .
- الشمري، صادق راشد(2008) الحوكمة دليل عمل للإصلاح المالي والمؤسسي، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية، كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، المجلد 18، العدد 67، بغداد، العراق.
- العريدي، عصام فهد ، " الاستئثار في بورصة الأوراق المالية " الطبعة الاولى ، دار الرضا للنشر ، دمشق ، 2008 .
- العمار، رضوان وليد .(1997).أساسيات في الإدارة المالية – مدخل إلى قرارات الأستثمار وسياسات التمويل ، الطبعة الأولى .عمان :دار الميسرة.

## ج. الكتب:

- البطمة ، محمد عثمان ، المراقبة الداخلية في نظم الحاسبات الآلية ، المريح للنشر –الرياض ، 1985 .
- بن زوي، محمد شريف(2016) حوكمة الشركات والهندسة المالية، دار الفكر الجامعي، الاسكندرية، مصر.
- توماس ، ولیم ، وهنكي ، امرسون ، المراجعة بين النظرية والتطبيق ، ترجمة احمد حامد حجاج وكال الدين سعيد ، دار المريح ، الرياض ، 2000 .
- سليمان، محمد مصطفى(2009) دور حوكمة الشركات في معالجة الفساد المالي والإداري: البار الجامعية، الإسكندرية، مصر.
- سليمان، محمد مصطفى(2008) حوكمة الشركات ودور أعضاء مجالس الإدارة والمديرين التنفيذيين، البار الجامعية للطباعة والنشر والتوزيع، الاسكندرية، مصر.
- الشاع، خليل محمد جسمن .( 1992 ). كتاب الإدارة المالية ، الطبعة الرابعة.
- عبد الله ، خالد أمين (2010) علم تدقيق الحسابات ( الناحية النظرية والعلمية ) ، دار وائل للطباعة والنشر والتوزيع، ط7.
- المطارنة ، غسان فالخ (2006) تدقيق الحسابات المعاصرة- الناحية النظرية الطبعة الأولى ، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة .
- هندي ، منير ابراهيم ، " الأوراق المالية والأسواق المالية " ، منشأة المعارف ، الطبعة الاولى ، الاسكندرية ، مصر ، 1995 .

## قائمة المصادر

## أولاً-المصادر العربية:

## أ. الرسائل والأطاريح الجامعية:

- اسماعيل، علي عبد الجابر الحاج علي( 2010) العلاقة بين مستوى التطبيق الفعلي للحاكمة المؤسسية ودورة التقارير المالية للشركات المساهمة العامة الاردنية في القطاعين المصرفي والصناعي، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الاعمال، جامعة الشرق الاوسط، الاردن.
- دياب، رنا مصطفى( 2014) واقع تطبيق معايير الحوكمة المؤسسية في المصارف الاسلامية في فلسطين دراسة تطبيقية على المصارف الاسلامية العاملة في قطاع غزة، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الاسلامية، كلية التجارة، غزة، فلسطين.
- الزبيدي، اياد فالخ حسن، دراسة اقتصادية مقارنة لتطوير الاداء الاقتصادي للسوق المالي العراقي ، قدمت هذه الرسالة استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في العلوم الاقتصادية ، الأكاديمية العربية المفتوحة في النبارك -كلية الإدارة والاقتصاد قسم الاقتصاد ، 2119.

## د. المؤتمرات والمنظمات الدولية:

الملحق (3) مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية

t	X5	X4	X3	X2	X1	
0.511**	0.622**	0.515**	0.542**	0.648**		X1
0.601**	0.636**	0.668**	0.612**			X2
0.654**	0.508**	0.450**				X3
0.658**	0.593**					X4
0.543**						X5
						T

الملحق (4) مدى تحمل المدير واعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم

t	X5	X4	X3	X2	X1	
0.608**	0.407**	0.536**	0.578**	0.545**		X1
0.478**	0.400**	0.549**	0.578**			X2
0.572**	0.783**	0.407**				X3
0.520**	0.539**					X4
0.575**						X5
						T

الملحق (5) مدى المحافظة على حقوق المساهمين

t	X5	X4	X3	X2	X1	
0.508**	0.515**	0.501**	0.464**	0.483**		X1
0.494**	0.357**	0.481**	0.316**			X2
0.446**	0.478**	0.385**				X3
0.453**	0.491**					X4
0.546**						X5
						T

الملحق (6) مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين

t	X5	X4	X3	X2	X1	
0.320**	0.478**	0.400**	0.549**	0.579**		X1
0.545**	0.515**	0.320**	0.530**			X2
0.450**	0.604**	0.601**				X3
0.501**	0.558**					X4
0.608**						X5
						T

الاتحاد الدولي للمحاسبين، 2010، المعيار الدولي رقم 265، الجزء الأول.  
 خطاب ، ساي ، "المحافظ الاستثنائية ومؤشرات اسعار الاسهم وصناديق الاستثمار " ، هيئة الاوراق  
 المالية والسلع ، ابو ظبي ، 2007  
 زين الدين ، يروش وجابر ، دهيمي (2012) دور اليات الحوكمة في الحد من الفساد المالي والاداري ، بحث  
 مقدم الى الملتقى الوطني حول حوكمة الشركات كالية للحد من الفساد المالي والاداري 6-7  
 ججادي الاولى، جامعة محمد خيضر بسكرة، الجزائر.

## هـ. الانترنت:

القمي، عباس حميد، 2012، اليات الحوكمة ودورها في الحد من الفساد المالي والاداري في الشركات  
 المملوكة للدولة، [www.nazaha.iq](http://www.nazaha.iq).

## ثانياً- المصادر الأجنبية:

## Books:

- Brigham, Eugene F, Ehrhardt, Michael C, Financial Management: Theory and Practice, 14th University of Florida, 2014.  
 Hitchner , James R.(2003). Financial Valution – Application and Models", 1th Ed, John Wiley & Sons, Inc..  
 Most, Kenneths.(1977). Accounting Theory", Gride Inc. Columbus, ohio.  
 Natale , Roberts .(2000). "Fast Stocks , Fast Money , How to take money investing in new issues and small – company stock " , 2th Ed , USA , McGraw – Hill.  
 Pilbeam Keith (2010) Finance and Financial Markets, Palgrave.  
 Ross. Stephen , Westerfield , Randolph W. & Jaffe , Jeffrey F .(2002). Corporate Finance " 6th Ed , McGraw – Hill , New yourk .  
 Wild, John J. " Financial Accounting : Information for Decisions " 2th ed – McGraw - Hill , Irwin- , 2003.

## الملاحق

الملحق (1) مدى تطبيق قواعد الحوكمة

t	X5	X4	X3	X2	X1	
0.543**	0.575**	0.483**	0.539**	0.402**		X1
0.501**	0.558**	0.464**	0.363**			X2
0.627**	0.658**	0.578**				X3
0.612**	0.545**					X4
0.501**						X5
						T

الملحق (2) مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعاملة معها

t	X5	X4	X3	X2	X1	
0.558**	0.572**	0.783**	0.407**	0.536**		X1
0.578**	0.444**	0.448**	0.520**			X2
0.400**	0.522**	0.546**				X3
0.601**	0.407**					X4
0.603**						X5
						T



استمارة استبيان

الملحق (7) تعظيم القيمة السوقية

t	x18	x17	x16	x15	x14	x13	x12	x11	x10	x9	x8	x7	x6	x5	x4	x3	x2	x1
0.3 57'	0.4 83'	0.5 43'	0.5 36'	0.4 10'	0.4 89'	0.5 02'	0.5 72'	0.4 44'	0.4 48'	0.5 80'	0.6 25'	0.7 08'	0.4 53'	0.4 91'	0.4 58'	0.5 46'	0.5 13'	x1
0.5 13'	0.7 08'	0.3 20'	0.6 08'	0.6 03'	0.5 75'	0.4 57'	0.5 61'	0.3 20'	0.5 30'	0.3 24'	0.4 78'	0.4 00'	0.5 49'	0.5 39'	0.5 22'	0.5 79'		x2
0.6 08'	0.4 58'	0.5 46'	0.5 79'	0.6 58'	0.5 93'	0.5 08'	0.4 50'	0.6 04'	0.6 01'	0.6 08'	0.3 63'	0.4 64'	0.4 07'	0.5 36'	0.5 78'			x3
0.5 49'	0.5 02'	0.5 72'	0.5 78'	0.6 36'	0.6 03'	0.5 45'	0.5 11'	0.6 22'	0.5 15'	0.5 42'	0.6 48'	0.5 01'	0.5 58'	0.6 54'				x4
0.6 12'	0.4 83'	0.5 39'	0.4 00'	0.5 58'	0.5 80'	0.6 25'	0.7 08'	0.5 39'	0.5 22'	0.5 79'	0.4 10'	0.4 89'	0.5 02'					x5
0.6 58'	0.4 64'	0.3 63'	0.6 01'	0.4 57'	0.5 61'	0.6 03'	0.3 20'	0.5 30'	0.3 24'	0.4 78'	0.4 00'	0.5 49'						x6
0.4 83'	0.5 78'	0.5 08'	0.5 46'	0.3 63'	0.6 08'	0.4 07'	0.5 36'	0.5 78'	0.5 75'	0.4 83'	0.5 43'							x7
0.4 78'	0.4 00'	0.5 01'	0.4 78'	0.5 01'	0.5 58'	0.6 54'	0.5 08'	0.4 50'	0.6 04'	0.6 01'								x8

الإخ الكريم / الأخت الكريمة تحية واحترام.....

يقوم الباحث بإعداد بحث عن " اثر تطبيق قواعد الحوكمة المصرفية في تعظيم القيمة السوقية لاسهم عينة من المصارف في محافظة السلطانية " يمثل هذا الاستبيان أحد الجوانب المهمة في البحث، وهو يهدف إلى التوصل الى اثر تطبيق لائحة قواعد الحوكمة في تعظيم القيمة السوقية لاسهم المصارف، لذلك نرجو التكرم بالإجابة على الأسئلة المطروحة وتزويد الباحث بأرقام القيمة من خلال وضع إشارة ( / ) على الإجابة التي ترونها ملائمة، كما يأمل الباحث أن تفي إجاباتكم وترفع من المستوى البحث العلمي.

يرجى العلم أن جميع الأسئلة المطروحة ضمن هذا الاستبيان لأغراض البحث العلمي وأن إجاباتكم ستكون محاطة بالسرية الكاملة والحذية العلمية الفلقة.

شكرا لتعاونكم وحسن استجابتكم....

المشرف: الأستاذ الدكتور سعود غثلي صبر

الباحث: طالب الماجستير سامان حمه صالح نوري

العدد الأول: معلومات العامة

رجى الإجابة على الأسئلة التي تتضمن معلومات عامة بوضع إشارة ( / )

1 الجنس:

ذكر  أنثى

2 العمر:

أقل من 30 سنة  من 31 إلى 40 سنة  من 41 إلى 50  أكثر من 50 سنة

3 الموهل العلمي:

اعدادية  بكالوريوس  ماجستير  دكتوراه  غر ذلك

4 التخصصي العلمي:

إدارة أعمال  علوم مالية ومصرفية  محاسبة  اقتصاد  غر ذلك

0.6 25'	0.6 01'	0.5 15'	0.6 04'	0.6 03'	0.5 45'	0.5 11'	0.6 27'	0.6 58'	0.5 93'										x9
0.5 13'	0.5 46'	0.5 58'	0.5 36'	0.6 36'	0.6 22'	0.5 15'	0.5 42'	0.6 48'											x10
0.4 64'	0.5 78'	0.5 49'	0.4 95'	0.4 64'	0.3 63'	0.6 08'	0.5 36'												x11
0.5 30'	0.5 75'	0.6 12'	0.3 20'	0.5 43'	0.5 75'	0.4 83'													x12
0.5 13'	0.3 24'	0.6 58'	0.4 50'	0.5 80'	0.6 25'														x13
0.4 44'	0.5 80'	0.5 61'	0.4 07'	0.4 91'															x14
0.5 22'	0.4 78'	0.5 30'	0.4 57'																x15
0.4 07'	0.6 04'	0.5 45'																	x16
0.4 57'	0.5 45'																		x17
0.5 20'																			x18
																			t

## 5. المنصب الوظيفي:

مدير المصرف،  عضو مجلس إدارة،  موظف،  مدقق داخلي .

مدير مالي - مستشار مالي،  مدير إدارة مخاطر - تدقيق - اس  
 غير ذلك

## 6. الخبرة العملية:

أقل من 5 سنوات،  من 6 سنوات وأقل من 10،  من 10 سنوات وأقل من 15،

من 15 سنة وأقل من 20،  من 20 سنة فأكثر

## القسم الثاني:

فيما يلي مجموعة من الجبارات الخاصة بعمادى الحوكمة، يرجى التكرم باختيار الإجابة المناسبة بعدد اءتها بعدابة.

المحور الثالث: مدى تنفيذ مبادئ الإفصاح والشفافية					
الرقم	السؤال	موافق بشدة	موافق في	محايد	معارض بشدة
1	يتم نشر الميزانية العامة وحساب الأرباح والخسائر وتقرير منفق الحسابات وخالصه وفيه عنها قبل انعقاد الجمعية العامة بوقت مناسب.				
2	التزام أعضاء مجلس الإدارة بتقديم قرآن خطي بما يمتلكون هم وعائلاتهم من حصص من أسهم المصرف والمصارف الأخرى.				
3	يخول مجلس الإدارة بصلاحيته تشريع القوانين بما لا يتناقض مع المصلحة العامة للمصرف.				
4	يتم تدقيق الحسابات السنوية من قبل منفق خارجي مؤهل ومستقل ويقدم تقريره للجمعية العمومية.				
5	توفير قنوات اتصال كافية لتوفير البيانات والمعلومات في الوقت المناسب وبكلفة مناسبة.				

المحور الرابع: مدى تحمل المدير و أعضاء مجلس الإدارة لمسؤولياتهم					
الرقم	السؤال	موافق بشدة	موافق في	محايد	معارض بشدة
1	يعمل أعضاء مجلس الإدارة الفصل ما في وسعهم للتفديد والمحافظة على مصلحة المصرف والمساهمين.				
2	جمع المساهمين الصغار والكبار مسؤولون أمام أعضاء مجلس الإدارة.				
3	التزام مجلس الإدارة بتطبيق كافة القوانين والعمل لمصلحة جميع الأطراف ذات العلاقة.				
4	ينفذ أعضاء مجلس الإدارة واجباتهم على الكمال وجه وقدمتهم على تقييم أداء المصرف بشكل طلي.				
5	التزام أعضاء مجلس الإدارة لقواعد الحوكمة المصرفية يسمح لجمع متداولي سهم المصرف من الحصول على معلومات متصلة مما يحقق القيمة العادلة للسهم.				

المحور الخامس: مدى المحافظة على حقوق المساهمين					
الرقم	السؤال	موافق بشدة	موافق في	محايد	معارض بشدة
1	يتم تسجيل (نقل) ملكية الأسهم بين المساهمين بأسلوب آمن وسهل .				
2	المساهمون يستطيعون الحصول على كافة البيانات والمعلومات المتعلقة بالمصرف بشكل فصلي.				
3	يتم اءام كافة المساهمين عن مواعيد لاجتماعات الجمعية العمومية ومكانها وزمانها بوقت مناسب قبل الاجتماع.				
4	يحق لكل عضو في الجمعية العمومية توجيه سؤال الى المدير وأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة في المصرف.				
5	التزام أعضاء مجلس الإدارة بقواعد الحوكمة المصرفية يوفر الحماية للمساهمين الصغار ما يسمح على توسيع المشاركة في تأسيس المزيد من الشركات المساهمة الجديدة.				

المحور الأول: مدى تطبيق قواعد الحوكمة					
الرقم	السؤال	موافق بشدة	موافق في	محايد	معارض بشدة
1	يؤدي الالتزام الكبير بالشرقيات والقوانين والأنظمة الى التصهيد لتطبيق قواعد حوكمة في المصرف.				
2	وضوح التشريعات والقوانين والأنظمة وتوزيع الصلاحيات والمسؤوليات يؤدي الى تحقيق العدالة بين المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء والأطراف الأخرى ذات العلاقة بالمصارف.				
3	تقوم الهيئات الإشرافية والرقابية المصرفية المسؤولة عن تنفيذ القوانين والأنظمة بواجبها بطريقة موضوعية وبيئية عالية.				
4	يساهم تطبيق قواعد الحوكمة المصرفية في تعزيز قيمة المصرف في سوق الأوراق المالية.				
5	يساهم تطبيق قواعد الحوكمة المصرفية في عكس قيمة السهم الحقيقية للمصارف.				

المحور الثاني: مدى الحفاظ على مصلحة الشركة مع الأطراف الخارجية المتعامله معها					
الرقم	السؤال	موافق بشدة	موافق في	محايد	معارض بشدة
1	إدارة المصرف متعونة بشكل فعال مع أصحاب المصالح الخارجية.				
2	تتبع إدارة المصرف بالأدب بغير حلجهم التي تصبأ في تصدن آله.				
3	تتبع إدارة المصرف بتوفير المعلومات للشبلة لأصحاب المصالح بشكل فصلي ووقت مناسب.				
4	يكن لأصحاب المصالح الأصال بالمساهمين وأعضاء مجلس الإدارة بحرية.				
5	توفر المصرف خدمة لأصحاب المصالح (الناوئق) والمقرضين) من الأصار والأفانس.				

6					تعكس مدى نجاح أو فشل المصرف في إدارة الثمان الذي محوخته.
7					أهمت حصة بنديته بين الأرباح المحتسب المنفعة من قبل المصرف القيمة السوقية للسهم، كون الأخرى تساهم في زيادة أو انخفاض الحصة المالية للمودعين.
8					تعكس أهمية التوجه لتسييم ذات أهمية كبيرة للمصرف الأخرى كونها تعكس مدى نجاح أو فشل أداء التزاماته تجاه المصارف الأخرى الدافعة له.
9					تعكس أهمية التوجه لتسييم المصارف في توجه أو المصالحات المصارف القروض مع المصارف الأخرى والأطراف الخارجة على أسطر القادة والكثف وغيرها.
10					تعكس أهمية التوجه لتسييم بنصر عين توثيق تعكس نجاح أو فشل المصرف في أداء التزاماته تجاههم.
11					تعكس أهمية التوجه لتسييم بنصر عين توثيق تعكس نجاح أو فشل المساهمين الصغر الذين يمتلكون موارد مالية محدودة في تعظيمها.
12					تساهم أهمية التسييم بين المساهمين الصغر في السيطرة على التلاعب بالبيانات التي تؤثر في القيمة السوقية للسهم في سوق الأوراق المالية.
13					تعكس أهمية التوجه لتسييم جودة الأرباح والبيانات والمعلومات المفصح عنها من قبل المصرف.
14					تعكس أهمية التوجه لتسييم مدى تلبية أو عدم تلبية المصرف.
15					تعكس أهمية التوجه لتسييم مدى العناية أو عدم العناية التي يتعامل بها المصرف مع المساهمين.
16					تعكس أهمية التوجه لتسييم مدى تلبية أو عدم تلبية المصرف في المحافظة على حقوق المساهمين.
17					تدعم ذات أهمية التوجه لتسييم المصارف بوجه من أهمية الحقيقة فإن ذلك يمكن نة الإفصاح والشفافية التي تنتج بها المصرف.
18					تساهم عدم تطور الإدارة المتبع من قبل المصارف في استغلال جهود ادارته في تحقيق أعلى أداء له مما يمكن إجمالاً على القيمة السوقية.

المحور السادس : مدى توفير المعاملة العادلة للمساهمين					
الرقم	السؤال	موافق بشدة	موافق في	محايد	معارض بشدة
1	يساوى جميع المساهمين في حقوق التصويت بشكل عادل مع احتفاظ المصرف بسجل يتضمن كافة أسماء المساهمين.				
2	يتمتع المساهمين الصغار بحصانة من سيطرة المساهمين الكبار ومساواة مع مالكي الأسهم الطبيعيين والمعنويين.				
3	الزام المدرء و اعضاء مجلس الإدارة بالإفصاح عن تعاملاتهم بالسهم المصرف.				
4	استقلال الذمة المالية للمصرف والمساهم لإحتل أي خساره الا في حدود مساهمته.				
5	الزام اعضاء مجلس الإدارة بقواعد الحوكمة المصرفية بمنع اثر ائهم على حساب المساهمين الصغار ويوفر المعاملة العادلة لهم.				

القسم الثالث:

فيما يلي مجموعة من العبارات خاصة بتعظيم القيمة السوقية، يرجى التكرم باختيار الإجابة المناسبة بعد في أيتها بجدلية.

المحور الأول : مدى التقيد بمبادئ الإفصاح والشفافية					
الرقم	السؤال	موافق بشدة	موافق في	محايد	معارض بشدة
1	تساهم القيمة السوقية للسهم في زيادة الثقة بالمصرف.				
2	تتمكن القيمة السوقية لسعر السهم تقابل جميع العوامل الداخلية والخارجية.				
3	تعد القيمة السوقية للسهم ذات أهمية للمساهمين كونها تؤثر فيما يسمى تعظيم الثروة للمساهمين.				
4	يساهم الاعلان عن توزيع الأرباح في زيادة القيمة السوقية				
5	تقود عمليات الرسمة الى زيادة القيمة السوقية للسهم في سوق الأوراق المالية.				

# دهقئاويزانی شانۆگهري (بازرگانی فينيسيا) له رۆمانی (كۆشكى بالنده غه مگينه كان) دا

عباس محمد قادر

بهشی عه ره بی، کۆلیجی زمان، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی، هه ریمی کوردستان، عیراق

بهشی یه کم

دهقئاويزان: زاروه، پیناسه و چه مک

زاروه:

دهقئاويزان له زمانى ئینگلیزیدا زاروهی (intertextuality) ی بۆ به کارهینراوه که یه کیکه له زاروه و چه مکه رهنه یه نوێکان، وشه ی (inter) واتای گۆرینه وه یان به یه کداچون ده گه یه نیت و (text) یش به واتای دهق دیت (بوخاتم، ۱۸۶، ۲۰۰۵) هه ردوویان پیکه وه واتای به یه کداچوونی دهق ده گه یه ن. له زمانى فه ره نسبیدا زاروهی (intertextualite) بۆ به کارهینراوه، که واتای چوونی دهقنیک بۆ ناو دهقنیکتر ده گه یه نیت و له زمانى عه ره بيشدا زاروهی (التناس) ی بۆ به کارهینراوه که زیاتر له زاروه فه ره نسبه که وه وه رگه راوه و به واتای (چه ند دهقنیک یه کتر له با وه شه گرن) دیت (محمود، 2012، 17-19). له زمانى فارسیدا زاروهی (بینامتن) ی بۆ به کارهینراوه به واتای تیکه لاو بوون، له زمانى کوردیدا زاروهی (دهقئاويزان) ی بۆ به کارهینراوه که واتاکه ی زیاتر له فارسیه که وه نزیکه، چه ند دهقنیک ئاويزانی یه کتر ده بن (محمود، 2012، 23-25).

پیناسه:

دهقئاويزان چه ندين پیناسه ی بۆکراوه، له وانه (جیرارد جینیت) به مشیوه یه پیناسه ی دهقئاويزان ده کات (( ناماده ی ته وای دهقنیکه له دهقنیکى تر دا )) (ناهم، 2004، ط 1، 2) که واته به پیتی ئهم پیناسه یه دهقنیکه یه کم ناماده ی هه یه له نيو دهقنیک دوو مه دا وا له دهقنیک ده کات بیهته مه ودا یه ک بۆ به یه ککه یه شتی دوو گوتار یان زیاتر، ئهو ره نگدانه وه یه ش ره نگه به شیوه یه کى راسته وخۆبیت یان شاراره که ئهمه ی دووایان ئه رکی خوێنه ره کارى له سه ربات و بیدۆزیته وه.

(د. احمد الزغبي) به م شیوه یه پیناسه ی ده کات: (( دهقنیکى ئه ده ی چه ند دهقنیکى پینسخوی له شیوه ی وه رگرتن و تیکه له کینشکردن و ئامازه له خو ده گریت، ئهمانیش له گه ل پاشخانى دانه ر و دهقه ره سه نه که دا تیکه لده بن و پیکه وه دهقنیکى تازه به ره مه ده هینن )) (الزغبي، ۱۹۹۵، ۹) واته چه ند دهقنیکى پینستر له ناو دهقنیکدا

**پوخه:** دهقئاويزان، په یوه ندى ئیوان دهقنیکه به دهقنیکى پینسخوی و هاوچه رخیه وه، ئهو په یوه ندى یه که خوێنه ر پینسخه ست به رۆشنیاری خو ی ده بۆزیته وه، له روانیکه ی ئهم زانسته وه هیه چ دهقنیک به یه هلمژین و ره نگدانه وه ی دهقنیکى پینسخوی به ره مه منایه ت، ئهم توێزیه وه یه ش که هه ولنیکه به مه به ستی ده رخستنی په وه ندى و ره نگدانه وه ی شانۆگه رى بازرگانی فينيسيا ی شکسپیر له رۆمانى كۆشكى بالنده غه مگينه كانى به ختیار عه لیدا، که له چه ندين ده بینن، به لام نووسه ر به شیوازینکی داهینه رانه به کارهینراون و دهقنیکه ی خو ی یه ده و له مه ندر دووه.

**کلله وشه کان:** دهقئاويزان، شانۆگه رى، رۆمان، کاراکته ر، دایالۆگ، دهق.

پینسخه ی:

ئهم توێزیه وه یه که به ناو نیشانی (دهقئاويزانى شانۆگه رى بازرگانی فينيسيا) له رۆمانى كۆشكى بالنده غه مگينه كان) دا یه، هه ولنیکه به مه به ستی ده رخستنی ره نگدانه وه ی شانۆگه رى (بازرگانی فينيسيا) ی (شکسپیر) له رۆمانى (كۆشكى بالنده مگينه كان) ی (به ختیار عه لى) دا که به مه به ستی ده رخستنی ره نگدانه وه ی دهقنیکه یه کم له دهقنیک دوو مه دا و گرنکی ئهم لایه نه له به ره مه مینانی دهقنیکدا ئه ویش له ریکه ی شیکردنه وه ی ئهو ده بین و دایالۆگانه ی که له دهقنیکدا و له ئیوان کاراکته ره کاند هه به و زیاتر کارمان به تیروانینه کانى (جیرارد جینیت) کردووه به تایه ت ئهو که باس له (دهقئاويزانى سنووردار) ده کات به واتای ره نگدانه وه ی دهقنیک له دهقنیکتردا به شیوه یه کى سنووردار (عزام، ۲۰۰۱، ۴۰).

گرنکی ئهم توێزیه وه یه له وه دایه که ئاشنامان ده کات به شیوازی هه لمژینى دهقنیک له دهقنیکتردا و ئاشنا بوومان به چۆنیتی ئهو پرۆسه یه، بۆ ئهم مه به سته ش توێزیه وه که مان کردووه به دوو به شه وه، له به شی یه که مه دا زاروه، پیناسه و چه مکى دهقئاويزانمان روونکردوته وه. له به شی دوو مه بيشدا به شیوه یه کى پراکتیکى و له ریکه ی وه رگرتی نمونه ی نيو هه ردوو دهقنیکه وه هه ولناده وه ره نگدانه وانه بۆزیته وه که له نیواناندا ده بینریت. له کۆتاییدا گرنکترین ئهو ئه نجامانه ی که به ده سه تاتوون له چه ند خالیکدا دیارمان کردوون.

(ريشاتير) يش يه كيكه لهو كه سانهى كه كارى له سر دهقناويزان كردوهو تيروانينى خوى هيه له بارى هم چه مكه وه، هم دهقناويزانى به بينينى شينوارگه رى و سچولوجيه وه به سستوتوه وه به لاي نه وه وه دق له ناستى سيستى نشانه دا دق تر وه كو سرچاوه وه ده گريت (عزير، ٢٠١٤، ٣٢) وه رگيراه له (المغربي، 2010، ط1، ٣٥) هم زياتر مه يلى بولاي لاينى زمانه وانى هه بو له دهقناويزاندا.

هرچى (جيرارد جينيت) كه دوو كتيبى له بارى دهقناويزانه وه نووسيه، يه كه ميان (مدخل الى جامع النص - ١٩٧٩) و دوو ميسيان (بالميسيت - Palimpsestes - ١٩٨٢)، به تايبه قى له وهى دوو مياندا كه زياتر له تويزينه وه كهى ئيمه دا ره نكيداهه وه زياتر باس له وه رگرتن و دارشته وهى دهقه كائير دهكات له دهقناويزاندا به شيوه به كتر (عزير، ٢٠١٤، ٣٩) به لاي نه وه وه وهك پيشتريش ناماز ه مايندا دق ده بيه پنى به يه كه گيشتى دوو گوتار يان زياتر و له ممش زياتر هم ده لبت: ((ئيمه ناتوانين به بن شوينه وارى دق كون بنوسين)) (محمود، ٢٠١٢، ٤٢) كه واته هم ده مانگه به نينه هم بروايهى كه هم مو دهقناويزان له چهند دهقناويزان پيشترى خوى پيكديت و وهك سرچاوه بهك بوان ده گريته وه.

نه وهى كه به لاي ئيمه وه زور گرنه هم بوليتن كار به به كه جينيت كردوه به قى بؤ دهقناويزان و يه كيك لهو جوره نهى دهقناويزان به (دهقناويزانى سنووردار) ناوده بات، مه به سستيش لهم جوره په يوه ندى نيوان دوو دق يان زياتر كه لهو په يوه ندى هدا (ناماز، تيكه لگيش و دزى نه وهى) ده رده كه ويت (عزام، ٢٠٠١، ٤٠). يان به جوريكتر هه ستردى خوينه ره له قى خوينده وهى هه ردهقناويزاندا بهو په يوه ندى هدا كه هم دهقه به دهقناويزان يان چهند دهقناويزان تره وه به سستيه وه (ناهم، 2004، ط٣٦، 1) بيگومان هم وه هه سترده ره نكه زور جار به روونى ده ركه ويت و ره نكيشه هه نديكجار به نانييت و خوينه ريكى به ناگا بتوانيت درك بهو په يوه ندى هدا بكت.

هرچى (رولان پارت) يشه كه بويه كه بشار زارواى دهقناويزانى له سالى ١٩٧٣ دا به كار هيناوه ينى وايه كه هيج دهقناويزان نيه نه كه وتينه زير كار يگه رى دهقناويزان وه يان په يوه ندى به دهقناويزان يان زياتر وه نه بيه، بويه دهقناويزان بووه راستيه كه و له ناو هه مو دهقه كاندا بوونى هه يه. (قادر، ٢٠١١، ١٦) هم به لاي نه وه ((همو دهقناويزان دهقناويزان وه دهقناويزان تيدا ده بيزيت به ناستى جياواز، تيكه بيشتنى زور گران نيه و له ناويدا ئاشناده بين به روشنبرى دهقناويزان پيشوو ئيستنا، به لاي بارته وه دهقناويزان قه ده رى هم مو دهقناويزان)) (عزام، ٢٠٠١، ٣١). كه واته هم مو دهقناويزان سرچاوهى خويان هه يه كه بوى ده گريته وه و ليوهى هاتون، نه وهى كه هم په يوه ندى هه سرچاوه يانه ده ستنيشان دهكات دهقناويزان بهو ميكانزمانه ي كه له خوى ده گريت.

### به شى دووه

#### دهقناويزانى بازرگانى فينيسيا له كوشكى بالنده غه مكيه كاندا

شاونگه رى بازرگانى فينيسيا يه كيكه له شكاره كانى (وليم شكسپير) و له سالى ١٦٠٠ دا نووسيويتى، به كورتى باس له مملاتينى نيوان دوو دهوله مهندى شارى فينيسيا دهكات كه هوانيش (شابلوك)ى جووله كه وه (نه تونيو) ميسحيه، يه كه ميان كه سيكى چاوچونكى پاره په رسته و له ريكه ي قهرزدان به سوو بازرگانى خوى دهكات، دوو ميسيان بازرگانى چا كه خوازه هاوكارى هه ژاران دهكات، به تايبه قهرز بداته هه ركس داواى سووى لينكات، هم ممش خالى سره كه ناكوكى هم دوو كاراكتره يه به رده وام شابلوك له هه ليك ده گريته تاوه توله ي خوى له نه تونيو بكته وه و هم هه لاشى بؤ ده رده خستيت، به لام دواجار به زيانى خوى ته واو ده بيه، له لايه كيريشه وه

ره نكده داته وه، جا ده گريت هم دهقه له دهقه كائيره وه وه رگرتنى كرديت يان ته نها ناماز ه كانى هم دهقناويزان تيدا بدوزر يته وه، به لام هه روهك (شسو محمد) له كتيبى هه كيدا به ناو نيشانى (دق ناويزان له شيعرى نوينى كورديدا به نمونه ي پره مبرد، گوران، له تيف هه لمه ت) دا ده لبت: ((مه رج نيه دهقناويزان ته نها وه رگرتن و گواستنه وه بيه ت، به لكو ده گريت گورانكارى و نوينو وه وه فراوانكاريشى تيدا بيه ت)) (محمود، 201٢، 26). ئيمه ش پيشوايه تواناي نووسر له شيوازى وه رگرتن و ره نكده وهى دهقه كانى تر دا له دهقه كه يدا رولنى گرنكى هه يه و به ينى توانا و ليهاتوونى خوى دهقناويزان داهينان بكت و هه مو وه رگرتنه كان بختنه خزمه ت دهقه كهى خويه وه، هه روهك نه وهى له دريژه ي هم تويزينه وه يه باسيده كه ين كه چون شاونگه ريكه كه له رومانه كهى به ختير عمليدا ده بيزيت و به جوريكه نه گه زور بهوردى دهقه كه نه خوئينه وه ناماز ه كان نه بينين ناتوانين هه ستى بينه كين.

### ميژوى چه مكي دهقناويزان :

ديارده ي كارلنكى نيوان دهقناويزان و كرانه ويان به سر يه كتر يدا ديارده يه كى كونه هينده ي كوفى خودى دق، له كونا هه نديكجار به ناوى (دزى نه وهى) ناو يراه (وعدا لله، 2005، 15)، به لام دواتر هم تيروانينه گوراوه وهك چه مكيكى تويزينه وهى نه وهى سه ريكراوه و مامه لى له گه ل دهقناويزان يه كراوه.

وهك ناماز ه دان به چه مكي دهقناويزان، بويه كه بشار لاي (ميخائيل باختين) ده بيزيت نه ويش له كتيبى كيدا به ناو نيشانى (ماركسيه و فله سه فه ي زمان) كه له سالى ١٩٢٩ دا نووسيويتى و نه وهى خستوته روو كه دهقناويزان وه ستنه له سر هم راستيه يه كه له ناو دهقناويزان، به گه رانه وه يان لاساييكرده وهى دهقه كانى تربيت. (قادر، ٢٠١١، ١٥) هه رچه نده هم واته (باختين) له سر ه تا دا زياتر گرنكى بهم چه مكي داوه له چيروكا، چونكه ينى وابوو شيعر هه مو خه سلته كانى دهقناويزان له خوى ناگريت، به لام دواتر هم راستيه سه لما كه بيويسته له شيعر يشدا كار بهم چه مكي بكرت (المنصره، ٢٠٠٦، ١٦، ١٤٢).

وهك زارواش بؤ يه كه بشار زارواى دهقناويزان به فهره نسبى ((intertextualite)) لاي ره خنه گرى بولگارى (جوليا كريستيفا) ده ركه وت، دواى نه وهى له سالى (١٩٦٦-١٩٦٩) له فهره نسا دا تويزينه وه له سر دهقناويزان ده ركه و كار يگه ريوو به ره وته ره خه يه كانى وهك (بونادگه رى، هه لو شاندنه وه، سچولوجيا و ماركسي)، بانگه شهى نه وهى ده ركه كه دق برتبه له كرده ي به ره مهنينان وهك به ره مهنينانى نابورى، پيداويستيه كانبشى برتبه يه (نبره، دق و وه رگر)، دهقناويزان بؤ خوى له گه ل چهند دهقناويزان هه وچرخ و پيشتر دا به يه كيدا ده جيت، دق خاوه ي دوو بوناده، بونادىكى روو كه شى كه برتبه يه له دهقه كه به زمان، دهنگ و پينه كائيه وه، بونادىكى شاراوه ش كه له داى كيوى دهقه كه به (ميك، ١).

جوليا كريستيفا توانى بناغه يكى تيورى و پراكتيكى بؤ هم چه مكي ره خه يه له شيعر و روماندا داهه زرينيت، دواتر بووه جيكه ي گرنكي پندان له لايه ن ره خه گرانى وهك (رولان بارت، جيرارد جينيت و لوران جيني) كه هه مو ويان له سر چالاكى و گرنكى دهقناويزان هه ورايوون، هه رچه نده له تيروانيناندا جياوازي هه بوو (محمد، ٢٠١٢، ٦). نه وهى كه گرنكه لاي كريستيفا ناماز ه ي بيزيت نه وهى كه هم شيوه كانى دهقناويزان له دوو ناستدا كوده كانته: يه كه ميان، ناستى له خوه يه و بن مه به سته كه تيايدا گوتارى نااماده دزه دهكات ناو گوتارى ئيستاه و بن ناگاي. دوو ميسيان، ناستى به ناگايه و ناماز ه دهكات به دارشته گوتارى ئيستاه بؤ دهقناويزان تا ده گانه پله ي دهقناويزان (محمد عزام، ٢٠٠١، ٣٨).

ئامۇزەدانى نۆسەرە بە شارى سلىيانى بىن ئەۋەى ناۋى بېنىت. ھەرودھا لە شونېئىكىتى رۇمانەكەداۋ لەباسى رووداۋەكانى شەرى ناوخۋى تىوان بەكىتى و پارتىدا دەلىت: (( لە كوتايى ئاي سالى ئەۋەدوشەشدا دواى نىكى سالى و نىونك لە دروستىۋونى كوشكى باندەكان، ھىزەكانى پارتى دېمۇكرات ھەولېزى پايئەختى ھەرىمان لە دەست ھىزەكانى بەكىتى نىشتىمانى دەرھىنا، ... لەماۋەبەكى زۇر كورت و خېرادا گەشىئە شارى ئىمە. ھەۋالى ھەلھاتى سەركدەكانى بەكىتى و شكستى ھىزەكانى شارى ئىمە بە جۇرىكى بىۋىنە شلەقاند)) (عەلى، ۲۰۰۹، ۲۷۰) كە ديارە لەۋ كاتانەداۋ ئىستاش شارى سلىيانى مەلئەندى سەرەكى سەركدەكانى بەكىتى نىشتىمانى بوو.

جىۋاۋى شونى رووداۋەكان لەنىۋان ئەم دوو دەقەدا لەۋەدايە كە لە شاتۇگەرى بازىرگانى قىنىسادا، كاراكتەرى بەسانىۋ گەشت دەكات بۇلای پۇرشىا بەمەبەستى تاقىكرەنەۋەى بەختى خۇى لەۋ مەرەجە كەداراۋە، بەلام لە رۇمانەكەى بەختىار عەلىدا كچەكە (سەۋسەن فىكرت) دېت بۇ شارەكەى (كامەرانى سەلما)، ھەرودھا بەسانىۋ بۇ خۋازىئى دەچىئە بىلمۇنت، بەلام ھاتى سەۋسەن بۇ شارى سلىيانى ھۇكارى تى ھەبە و بگرە كامەرانى سەلماى لەۋ كاتەدا ھەر نەناسىۋە.

بەلای ئىمەۋە لە دەقەكەى بەختىار عەلىدا شاتۇگەرىيەكەى شكسىپ ئامادەبى ھەبە، بەلام ئامادەبىكى ناراستەۋخۇ بەجۇرىك كەرەنگە ئاسان نەبىت دركىكرەنى و ئەمەش بە دەقتاۋىزانى ناراستەۋخۇ دادەرىت وەك ئەۋەى كە (ليون سومفل) باسىدەكات: كە نۆسەر لەمجۇرە دەقتاۋىزانەدا چەند بىرىك لە دەقە كۆنەكە ۋەردەگرىت و لە دەقەكەى خۇيدا و بەشىۋازىكى نوى دايدەر ئىزىئەۋە (محمد، ۲۰۱۲، ۱۰۲).

### ۲-رېسكردن بە ژيان لەپىناۋ ھاورپىدا :

لە شاتۇگەرى بازىرگانى قىنىسادا كاراكتەرىك ھەبە بە ناۋى ( ئەنتۆنىۋ ) ئەم كاراكتەرى خاۋەن پاشخانىكى ئاينى و ئابورپىيە، بەۋەى كە ۋەك كەسىكى مەسىحى پىشانراۋە لەگەل ئەۋەشدا بازىرگانىكى مرقۇدۆستى دەۋلەندى شارەكەبە، ھاوركارپىيەكى زۇرى (بەسانىۋ)دەكات كە ھاورپى يەكى گەنجى خۇبەنى و دەبەۋىت بەختى خۇى تاقىكاتەۋە لە چوونى بۇ شارى ( بىلمۇنت ) ۋەلئىزادىنى بەكىك لە باۋەلەكانى كە ۋىنەى (پۇرشىا) تىدايە تاكو بېئە ھاۋسەرى، بەلام ھىچ پارەبەك شك نابات تاكو گەشتەكەى پىنكات، بۇبە ئەنتۆنىۋ ھانئەدات تاكو گەشتەكەبكات، لە دېمەنىكدا دەلىت: (( I pray you, good Bassanio, let me know And if it stand, as you, yourself still do, Within the eye of honour, be assured My purse, my person, my extremest means, Lie all unlocked to your occasions )) (Shakespeare, ۱۹۵۳, ۷) بەسانىۋ تۇ ئاۋاتەكانى خۇتم پىدلى، ئەگەر شەرھەندانە بوو ۋەك ئەۋەى شەرھەندانە ناسىۋومى، ئەۋا دلىبابە كە خۇم و سامانەكەم و ھەرچى لەتوانامدا بىت لەخزمەتندايە. لە دېمەنىكى تردا دەلىت: (( Thou knowst that all my fortunes are at sea; Neither have I money, nor commodity To raise a present sum: therefore, go forth; Try what my credit can in Venice do: ... and I no question make, To have it of my trust or for my sake)) (Shakespeare, ۱۹۵۳, ۸). خۇت دەزانىت ئىستا من ھەموو سامانەكەم لەژىر رەحمەتى زەرىكاندە، ئىستا ناتوام پارەبەكى باش كۆبەكەۋەۋە بۇت، لە قىنىسادا بە پىشتىگرىنى من برۇ بۇ پەيداكردىن پارە.... لىم مەپرسە، خۇت بەمن بسىپرە، بروام پىنكە بېھىۋات ناكەم.

لەم شاتۇگەرىيەدا دېمەنىك ھەبە كە بېنىتە لە مەرجانانى باۋىك بۇ كچە شۇخ و شەنگەكەى بەناۋى (پۇرشىا) بەۋەى ھەرەكەس داخۋازىپكات بىۋىستە ۋىنەكەى ئەۋ لە بەكىك لەۋ سى باۋەلە(سندوقانە) كە لە (زىر، زىۋو و قورقوشم) دروستكارۋە بدۇزىئەۋەۋە كچەكەشى دەبىت بەۋە رازىبىت و دواتر و دواى ئەۋەى كەچەند كەسىك بەختى خۇيان تاقىدەكەنەۋە، دواجار (بەسانىۋ) گەنج و ھاورپى ئەنتۆنىۋ دەتوانىت ۋىنەكەى پۇرشىا بدۇزىئەۋەۋە بېئە ھاۋسەرى.

ھەرچى رۇمانى ( كوشكى باندە غەمگىنەكان) لەنۆۋسىنى رۇمانووس (بەختىار عەلى) يەۋ لە سالى ۲۰۰۹دا نۆۋسىۋىتى، بەكورتى ئەم رۇمانە باس لە باروۋدۇخى كۆمەلەبەتى و رامبارى كوردستان دەكات بەتايبەت لە رۇزگارى شەرى ناوخۇدا، لەپال رووداۋە كۆمەلەبەتى و رامبارىيەكاندا دېمەنى داخۋازىكردى كچىكى جۋان بە ناۋى (سەۋسەن فىكرت) دەبىنن لەلەين سى گەنجەۋەۋە دواتر مەرجانان بۇ ئەۋ خۋازىپكارانە لەلەين خۇدى كچەكەۋە بەۋەى كە ھەرەكەبەلەن لىستىكى جۇراۋجۇرى باندەى پىدەدرىت تاۋەكو لە گۆشەبەكى ئەم جىبانەۋە پەيداي بەن، ئەۋا شوو بە كەسە دەكات كە سەرەكەتۋانە ئەۋ مەرەجە بەجىئەھىننىت، تا لەكۇ تايدا لەگەل بەكىك لە خۋازىپنى كاران بەناۋى (كامەرانى سەلما) ۋە ھاۋسەرىگرى دەكات.

لەراستىدا كاتىك ئەۋ دوو دەقە دەخۇبىنەۋە ھەست بە تىكەھەلگىش ۋەرەنگانەۋەى يەكەم لە دوۋەندا دەكەين، ھەرچەندە رەنگانەۋەۋە رەنگانەۋەۋەۋەكى كۆيكرۋا يان راستەۋخۇ نىبە، بەلكو لەزۇر دېمەنى دەقەكەى بەختىار عەلىدا، بەشىۋەبەكى ناراستەۋخۇ ھەست بە ئامادەبى دەقەكەى شكسىپ دەكەين، بەمەبەستى دەرختى دەقتاۋىزان لە كوشكى باندە غەمگىنەكاندا لەم لەلەينەۋەۋە دەچىنە نىۋ تۆزىئەۋەۋە كەمانەۋە:

### ۱-شونى رووداۋەكان:

لەھەردو دەقەكەدا رووداۋەكان لە دوۋشاردا روودەدن، لە بازىرگانى قىنىسادا، دېمەنەكان لە قىنىساۋە دەستپىدەكەن و دواتر دەگوزىئەۋەۋە بۇ شارى ( بىلمۇنت ) ئەۋ شارەى كە ( پۇرشىا) لىدەۋى، بەسانىۋ بە ئەنتۆنىۋ دەلىت: (( In Belmont is a lady richly left; And she is fair speechless messages: Her name is Portia )) (Shakespeare, ۱۹۵۳, ۸) لە كوشكى بىلمۇنت، شازىنك ھەبە، جۋانپەكەى بەۋەۋە ۋەسەف ناكرىت ئەۋ ھاۋتاي نىبە، ھەندىكجار بەچاۋى ھەزەكانى دەرەدەرىت، ناۋى پۇرشىايە.

لەپۇرمانى كوشكى باندە غەمگىنەكانىشدا سەرەتاي رووداۋەكان لە شارى بەغداددەۋە دەستپىدەكەن دواتر دەگوزىئەۋەۋە بۇ سلىيانى ((كەشەرى ئىران ھەلگىرسا نزار فىكرت ئەۋسالى كۆلئى ئەنارە دەرچوۋبوو، لەۋ دەمەدا بۇ يەكەمجار فىكرت گولدانچى بىرى لەۋە كرددەۋە كە بە خىزانەۋە بەرپىئەۋە بۇ نىشتىمانى راستەقىنەى خۇى لە باكور)) (عەلى، ۲۰۰۹، ۲۴). ھەرچەندە بەشىۋەبەكى راستەخۇ ناۋى سلىيانى لە رۇمانەكەدا نەھاتوۋە، بەلام زۇر ئامازە ھەبە كە پىنان دەلىت: شونى رووداۋەكان شارى سلىيانىبە ۋەك ئەۋەى كە نۆسەر لەبارەى رۇزەكانى بەكەمى راپەرىنەۋەۋە دەلىت: (( لە نىۋەرۋى رۇزى دوۋەندا شەرى راستەقىنە لە چۋاردەۋرى پىنای گورەى ئاسايش دەستى پىكرت، ئەۋ شونى ۋەك قەلای گورەى بەعسىيەكان تەماشادەكرا. پىناكە خانوۋىيەكى زەبەلاح و ناشىرىن و ترسناك بوو، دەيان پارەۋ و ژىزەمىن و ژوورى گورەى ئەشكەنجەى تىداۋو... پاشەكشىي ھەموو بەعسىيەكان بۇ ناۋ ئەم پىنايە ھەلەبەكى كوشندەبوو كە كارى گەمارۇدانىانى زۇر ئاسانكرد)) (عەلى، ۲۰۰۹، ۱۵۲). ديارە مەبەستى نۆسەر لەۋ پىنايە، پىناى ئەمەنە سورەكەى سلىيانىبە، ئەمەش

له شاتوگه‌ری بازوگانی فینسیادا، له‌سەر هه‌ریه‌کیک له باوله‌کان گوزارشتیک نووسراوه، ئەو که‌سانه‌ی که ده‌یانه‌وێت یه‌کیک له باوله‌کان هه‌لبژیرن، ئەم وشانه ده‌خوێننه‌وه و دواتر به‌پێی تێگه‌یشتنێان له واتاکان، ئەو سندووقه هه‌لده‌بژیرن که گوزارشته‌که‌ی به‌لایانه‌وه په‌سه‌ند تره.

له‌سەر باوله‌ زێره‌که نووسراوه (Who chooseth me shall gain what many men desire)) ئەوی من هه‌لبژیریت ئەوه به‌ ده‌ست ده‌هێنیت که هه‌موو ییوانیک ده‌یه‌وێت. له‌سەر باوله‌ زێوه‌که نووسراوه (Who chooseth me shall get as much as (he deserves)) ئەوه‌ی که من هه‌لبژیریت ئەوه‌ی ده‌ست ده‌که‌وێت که شایه‌نیتی. و له‌سەر باوله‌ قورقوشمه‌که‌ش نووسراوه (Who chooseth me must give and hazard all he hath)) (Shakespeare, 1953, 33) ئەوه‌ی که من هه‌لبژیریت پیوسته‌ ئەوه‌ی که هه‌یه‌تی له‌پێناوی مندا بیه‌خشیت دواتریش ده‌بیزیت هه‌ریه‌کیک له‌ داخواریکاران له‌ژیر کاربگه‌ری ئەو نووسراوانه، باوله‌کان هه‌لده‌بژیرن، بۆمونه پاشای مه‌راکیش کاتیکی نووسراوی سه‌ر باوله‌کان ده‌خوێننه‌وه، زۆر کاربگه‌رده‌بیت به‌وه‌ی که له‌سەر زێره‌که نووسراوه وه‌ک له‌ ده‌قه‌که‌شدا هاتوو به‌م شیوه‌یه‌ واتاکه‌ی لیکداوته‌وه: (all the world desires her; From the four corners of the earth they come, ... For princes to come view fair Portia: The watery kingdom, whose ambitious head spits in the face of heaven, is no bar To stop the foreign spirits; but they come, As oer a brook, to see fair Portia... Deliver me the key: Here do I choose, and thrive I as I may)) (Shakespeare, 1953, 35) وانا هه‌موو مرۆفیک خوازبیری خانی ئەم کوشکه‌یه، له‌هه‌موو لایه‌کی جیهانه‌وه دین بۆ یه‌ئینی ئەم خۆریه‌ دونه‌ییه، .... مەملەکتی ئاو که شه‌پۆله‌کانی ده‌گاته‌ ئاسان ریگر نیه‌ له‌ هاتنی یانییه‌کان بۆ تێه‌پێنان لیوه‌ی وه‌ک چۆن له‌ رووباره‌ مچووکه‌گانه‌وه تێده‌په‌رن، تاوه‌کو جوانی پۆرشیا بیه‌ن، ... که‌واته‌ وینه‌که‌ له‌ ناو باوله‌ زێره‌که‌دا به‌هه‌ممانشیوه‌ وانه‌تێریش، به‌لام ناییت ئەوه‌ش باس نه‌که‌ین له‌وانه‌یه‌ من رزگارم بیه‌ت به‌هه‌مانشیوه‌ وانه‌تێریش، به‌لام ناییت ئەوه‌ش باس نه‌که‌ین که له‌پال وته‌ نووسراوه‌کاندا، خودی کاربگه‌ش که باوله‌کانی لیدروستکاروه رۆلی هه‌بووه‌ له‌ کاربگه‌ری له‌سەر هه‌لبژاردنی خوازبێنکاران.

له‌ کوشکی بالنده‌ غه‌مگینه‌کاندا، شیوه‌یه‌کی تری ئەم دۆخه‌ ده‌یه‌ن که تارا‌ده‌یک یه‌نجه‌وانه‌ی ئەوه، به‌لام به‌لای ئیمه‌وه ئەو بێرۆکه‌یه‌ ناماده‌ی هه‌یه‌و خۆی ده‌نوییت ئەویش به‌وه‌ی که له‌ رۆمانه‌که‌دا هاتوو داخواریکاره‌کان دوا‌ی ئەوه‌ی گه‌شته‌که‌یان ده‌ستپێده‌که‌ن پیوستبوو به‌هیچ شیوه‌یه‌ک په‌یوه‌ندی به‌ سه‌وسه‌نه‌وه نه‌که‌ن به‌ تابه‌ت له‌ریگه‌ی نامه‌نووسینه‌وه تاوه‌کو کاربگه‌ری له‌سەر بێرکده‌وه‌وه بۆچوونی کچه‌که به‌جینه‌هیلن:)) (هه‌مووان له‌سەر ئەوه‌ ته‌باوون هیچ یه‌کیکیان بۆی نه‌بیت نامه‌ بۆ سه‌وسه‌ن بنوسیت چونکه‌ ده‌شیت یه‌کیک له‌ داواکاره‌کان له‌ ریگای فریوی وشه‌ و ئەو فیلبازی و ته‌له‌کانه‌ی له‌ ناو نووسیندا هه‌یه‌ کاربگه‌ری خراب له‌ سه‌وسه‌ن بکات و داد و یه‌کسانی له‌ یارییه‌که‌دا نه‌هێنیت)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۱۰۲).

ده‌یه‌ن له‌ شاتوگه‌ریه‌که‌دا، کاربگه‌ری وشه‌کان له‌سەر داخواریکاره‌کان به‌روونی بوونی هه‌یه، ئەوان فریوده‌خۆن به‌ واتای وشه‌کان و له‌ته‌نجامدا دووانیان بریاری هه‌له‌ده‌ده‌ن، وه‌ک ئەوه‌ی که‌به‌سه‌ر (پاشای مه‌راکیش) دادیت که باوله‌ زێره‌که هه‌لده‌بژیریت و (پاشای ئەراگۆن) یش که باوله‌ زێوه‌که هه‌لده‌بژیریت، هه‌ردووکیان له‌ژیر کاربگه‌ری وشه‌کانی سه‌ر باوله‌کاندا ئەو کاره‌ ده‌که‌ن، به‌لام لای به‌ختیار عه‌لی بێرۆکه‌که یه‌نجه‌وانه بۆته‌وه‌و روونه‌دانی ئەو دۆخه‌ ده‌یه‌ن به‌هۆی نامه‌ نووسینه‌وه، ئەمه‌ش ده‌قواوتراوتیک

ئەوه‌ی که ئیمه‌ ده‌مانه‌وێت ئاماژه‌ی پێده‌ن و به‌روای ئیمه‌ خۆی له‌ باه‌نی ده‌قواوتراوتی نیوان دوو ده‌قه‌که‌دا ده‌یه‌ننه‌وه ئەوه‌یه‌ که ته‌تۆنیۆ به‌م هاوکاریکردنه‌ی ریسک به‌ ژبانی خۆیه‌وه ده‌کات و کاتیکی بری (سێ هه‌زار دۆق) له‌ شایلوک بۆ ماوه‌ی سێ مانگ قه‌رزده‌کات، ئەویش مه‌رحی ئەوه‌ی بۆ داده‌نیت ئەگه‌ر له‌کاتی خۆیدا پاره‌که‌ی بۆ نه‌گه‌رێننه‌وه ئەوا پارچه‌یه‌ک له‌گۆشت له‌ جه‌سته‌ی بکاته‌وه له‌و شوێنه‌ی که خۆی دیاریده‌کات، شایلوک ده‌نیت: (Go with me to a notary, seal me there your single bond; and, in a merry sport, If you repay me not on such a day, In such a place, such sum or sums as are Expressd in the condition, let forfeit Be nominated for an equal pound of your fair flesh, to be cut off and taken In what part of your body pleaseth)) (Shakespeare, 1953, 17). بارۆین بۆلای نووسه‌ری گرێه‌سته‌که، له‌وی به‌لێنامه‌که به‌نووسین، ئەگه‌ر له‌کات و شوێنی خۆیدا پاره‌که‌ت نه‌گه‌رانده‌وه ئەوا پیوسته‌ پارچه‌یه‌ک گۆشت له‌و شوێنه‌ی جه‌سته‌ت که من ده‌ستنیشتانی ده‌که‌م، لێکه‌مه‌وه. ئەوه‌ی که له‌م دایلوگه‌دا ده‌یه‌نن هاوکاریکردنی که‌سه‌یکه‌ بۆ هاواریکه‌ی که ژبانی خۆی ده‌خاته‌ مه‌ترسیه‌وه، هه‌مان ئەو بێرۆکه‌یه‌ لای به‌ختیار عه‌لیش ده‌یه‌نن کاتیکی که (مه‌نگوری بابا گه‌وره) بۆ هه‌مان مه‌به‌ستی گه‌یشتنی (کامه‌رانی سه‌لما) به‌ (سه‌وسه‌ن فیکه‌رت) تا‌کو گه‌شته‌که‌ی بکات و بالنده‌کان به‌ده‌سته‌یه‌نیت، به‌لام پارچه‌یه‌ک شک نابات هاوکاری ده‌کات ((کیشه‌ی گه‌وره‌ی کامه‌رانی سه‌لما چۆنیتی پاره‌ په‌یداکردن بوو بۆ گه‌شته‌ درێژه‌که‌ی، هه‌موومان ده‌مانزانی سه‌فه‌ریکی له‌و چه‌شنه‌ پارچه‌یه‌کی وه‌های ده‌وێت له‌ توانای که‌سوکاری کامه‌رانا نیه‌ دا‌یه‌نیکه‌ن)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۱۱۳). مه‌نگور به‌هه‌مان شیوه‌ی ته‌تۆنیۆ هاوکاری ده‌کات و بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ش هه‌موو ریگایه‌ک ده‌گرێته‌به‌ر تا‌کو پارچه‌ په‌یدا بکات و بیه‌دانه‌ (کامه‌ران) بۆ ئەوه‌ی گه‌شته‌که‌ی پێکات به‌شیوه‌یه‌ک که ژبانی خۆی خه‌ستۆته‌ مه‌ترسیه‌وه‌ له‌و پێناوه‌دا: ((هه‌ندیک که‌س دلنیاوون مه‌نگور له‌ ده‌مه‌دا له‌ قاچاخچینی مه‌شروبه‌وه بۆ ئێران ئالوه، ئەو بازوگانییه‌ پارچه‌یه‌کی زۆری ده‌رده‌کرد و راسته‌خۆش له‌ ژیر چاودیری ده‌زگای هه‌والگری گه‌شتیدا به‌رێوه‌ده‌چوو)) (عەلی، ۱۳۹، ۲۰۰۹). هه‌روه‌ها له‌ دایلوگیکی تردا ده‌نیت: ((له‌وه‌ش به‌ترزیت ده‌نگۆیه‌کی گه‌وره‌ هه‌بوو که هه‌ندیک له‌وانه‌ی له‌ده‌وری مه‌نگورن له‌ پشت برینی هه‌ندیک دوکان و کوکای زه‌نگه‌ر و قاسه‌ی ماله‌نه‌وه‌ن)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۱۳۹). ئەمه‌ش سه‌لمینه‌ری رهنگانه‌وه‌ی هه‌مان بێرۆکه‌ی شکسپیره‌ له‌ شاتوگه‌ریه‌که‌یدا، به‌ ره‌چاوکردنی ئەو جیاوازیانه‌ی که ده‌یه‌نیت له‌ شیوازی هاوکاریکردنه‌که‌دا، به‌لام ده‌توانین بڵین: له‌هه‌ردوو ده‌قه‌که‌دا ریسککردن به‌ ژبانی خۆیانه‌وه بوونی هه‌یه‌ به‌شیوازی جیاواز. یه‌که‌میان بۆی هه‌یه‌ له‌ته‌نجامی لیکردنه‌وه‌ی (ره‌تلیک) یان پارچه‌ گۆشتیک له‌جه‌سته‌ی مه‌ریت، دووه‌میشیان بۆی هه‌یه‌ له‌ته‌نجامی ئەو کاره‌ پر مه‌ترسیاندا ژبانی بکه‌وێته‌ مه‌ترسیه‌وه‌وه بکوژریت. که‌واته‌ ده‌قواوتراوتیک ناپاراسته‌وخۆ له‌نیوان دوو ده‌قه‌که‌دا ده‌یه‌نیت.

### ۳- کاربگه‌ری وشه‌:

له‌هه‌ردوو ده‌قه‌که‌دا گرنگیدان به‌ رۆلی وشه‌کان له‌ دیمه‌نیکی دیاریکاراوا ده‌یه‌نن به‌جۆریک که لای هه‌ردوو نووسه‌ر به‌مه‌به‌ست خراوته‌پروو، دیاره‌ لێره‌دا مه‌به‌ستان له‌ زمانی ده‌قه‌کان نیه‌، به‌لکو مه‌به‌ستان له‌ جه‌ختکردنه‌وه‌یه‌ له‌ هه‌ندیک گوزارشتی تابه‌ت له‌ دیمه‌نیکی کاربگه‌ری له‌سەر رووداوی ناو دیمه‌نه‌که‌دا به‌جیده‌هیلیت یان ده‌کریت به‌جینی به‌ئیلیت.

سەرئىجادىيىكى ورد دەتوانىن تىببىي ئەو بەكەين لە شائۆگەر يىپەكەدا مەرجى ھاوسەرگىرى پۇرشىيا باوكى بۇ داناو و لەو كاتانەشدا كە ئەم دىمەنەنە لە شائۆگەر يىپەكەدا دەگوزەرىن باوكى كۆچى دوايىكر دوو، بەلام لە رۇمانەكەدا سەوسەن فېكرەت كە باوكىشى لە ژياندايە، كەچى ئەو خۇى مەرج دادەنەت و خۇيشى چاوپىنكەوتن لەگەل خوازىننىكاراندا دەكات. ئەمە لەلايەك لەلايەكەتەرە لە شائۆگەر يىپەكەدا دەبىنن پۇرشىيا مەحكومە بەو مەرجەو هېچ دەسەلاتىكى نىپە لە رەتكردنەو بە پەسەندكردنى ئەو كەسانەى كە دىن بەختى خۇيان تاقىدەكەنەو، ئەو تەنبا دەپت چاوپەرى ئەنجامەكە بكت و پابەندىت پىو، لە بەرامبەردا سەوسەن فېكرەت خۇى بەدەستى خۇى ئەو مەرجە دادەنەت و خۇى گرېدەدات بە ئەنجامەكەيەو، كەلەراستىدا ئەمەش بەلاى ئىمەو زياتر ئامازەى دەقتاوتىزانى نىوان دوو دەقەكەيە، چونكە لەكتووورى كوردىدا هەمىشە باوان سەرپەرشىي رېورەسى ھاوسەرگىرى مندالەكايان دەكەن، يان بەجۆرىكىتر ئەگەر هەلئارەن بەدەستى خۇى كچەكەپت زياتر ئەو پەسەند دەكات كە دلى دەخوازىت، نەك خۇى بخاتە يارىپەكى ئەگەر و نەگەرەو، ئەمەش بەلاى ئىمە بوونى دەقى يەكەم پىشانەدات لە دەقى دوو، بەلام بەلەبەرچاوتى ئەو جياوازىنەى كە بوونى هەيەو زياتر لايەنى هونەرى و فەتازى ئەدەبى دەقەكەى دەولەمەندكردوو .

#### ۵-ئەمەرى خوازىننىكاران و چارەنوسيان:

لە شائۆگەرى بازىرگانى فېنسىيادا هەرچەندە بەناو، ناوى ژمارەپەكى زۇرى خوازىننىكار دەهينرەت، بەلام ئەوئەى كە لە دەقەكەدا بە كاردارى دەبىنن تەنبا سى خوازىننىكارن ( پاشاى مەراكىش، ئەمىرى ئەراگون و بەسانىو) كە سەندوووقەكەن دەكەنەو، بەمەبەستى دۆزىنەوئەى وئەكەى پۇرشىيا، لە ئەنجامىشدا ئەوئەى كە خۇى كچەكە بەدل حەزەدەكە وئەكە بدۆزىتەو (بەسانىو) يە، پىش هەلئارەن باوئەكە پۇرشىيا بە بەسانىو دەلەت: ( I pray you, tarry : pause a day or two Before you hazard ; for, in choosing wrong, ... Theres something ) (tells me- but it is not love- I would not lose you; and Shakespeare, ۱۹۵۳, ۴۴) داوات لىدەكەم پەلەنەكەيت، رۆژىك يان دوو رۆژ بىننەتەو پىش هەلئارەنەكە... شتىك لە ناخدايە كە پىم دەلەت لەدەست بدەم بۆم زور خراب دەپت. لە كۆتايىشدا ئەوانىتر بەخت ياوهر يان نايىت و بەسانىو وئەكە دەدۆزىتەو. بەواتايەكتر كچەكە ھاوسەرگىرى لەگەل كەسىكىاندا دەكات كە حەزەدەكە ئەو گرەو كە بباتەو.

لە رۇمانى كۆشكى بالندە غەمگىنەكانىشدا ئمادەبى ئەم دىمەنە دەبىنن كە خۇى لە سى كاراكتەر وەك خوازىننىكار دەبىننەو، دەچنە داواى سەوسەن فېكرەت ئەوانىش (خالىد ئاموون، مەنسور ئەسرىن و كامەرانى سەلما) بوون. لەم رۇمانەشدا كچەكە هەرچەندە پابەندبوونى خۇى بە مەرجەكەو دووپاتدەكانەو، بەلام لەناخەو حەزەدەكە ( كامەرانى سەلما) گرەو كە بباتەو شوو بەو بكت ئەمەش لەداوى كەرانەوئەى كامەران لەسەفەرە هەشت سالىەكەيدا دەردەكەوئەت: (( كە كامەرانى سەلما هاتە دەروە دلىابوو كە سەرئىچىكى باشى لای سەوسەن جىنەشستوو... سەوسەنىش هيندەى ئەو رۆيشت وەك شىت رايكرەدە خوارەو و باوشى بە پروشەى خوشكىدا كرو گوتى: واى چ كورپىكى جوانە خوايە... واى كورپىكى جوانە... لە هەموو تەيرەكانى دنيا جوازتە... پروشە لە ژياندا سەوسەنى بەوجۆرە كراو و گەش نەبىنوو... هېچ كات.. هېچ كات)) (عەلى، ۲۰۰۹، ۲۰۳) ئەمەش ئەگەرچى لە بەردەم كامەراندا دەرنەبىرى، بەلام وەك لە دەقەكەدا هاتووە ئامازەپەكى روونى ئەو بۆچوونەى

ناراستەوئەى پۇزەتەقە كە بىرەكە رەنگدەداتەو، بەلام بەشىوازىكى جيا دەبىنرەت. هەرەو دەتوانىن وەك داهىننىكە لەوش پراونى كە لای شىكسىر كاراكتەرەكەن بە مەبەستى دۆزىنەوئەى وئەكەى پۇرشىيا پىوستىيان بە بىر كەنەو تىكەبىشتىكى وردى واتاى گوزارشتەكەنە كەلەسەر باوئەكەن نووسراو، واتا زىرەكى خوازىننىكاران رۇنى گرنكى هەيە لە كەنەوئەى باوئەكەندا، بەلام لە رۇمانەكەى بەختىر عەلیدا دۆخەكە بەشىوازىكىترە، لەرۇمانەكەدا كاراكتەرەكەن پىوستىيان بە سەفەر و گەران و ماندوو بوونى جەستەبى هەيە تاكو مەرجەكان جىبەجىبەكەن، ئەمەش بەلاى ئىمەو خالىكى بەهيزى ناو رۇمانەكەيە و دەتوانىن بلىن: بەشىوازىكى جياواز بىرەكە رەنگىداوئەو، بەشيوەكە كە دەقى دووم نەبۆتە كۆپىيەكى دەقەكەى پىشخۇى و رەنگە خوئىنەر بەئاسانى نەتوانىت درك بەسەرچاوى بىرەكە بكت، ئەگەر زور بە وريايەو دەقەكە نەخوئىتەو.

#### ۴-مەرجى ھاوسەرگىرى:

كاتىك هەردو دەقەكە دەخوئىنەو بەبەتتىك زور سەرخ راکىشەرانە خۇيمان پىشانەدات، ئەوئەى برىتەبە لە چۆنەبى پىرۆسەى ھاوسەرگىرى، لە شائۆگەر يىپەكەدا نووسەر ئەو بەتەى گرېداو بە مەرجەكەو كە ئەوئەى دۆزىنەوئەى وئەى (پۇرشىيا) يە لە يەككىك لە باوئەكەندا، ئەم مەرجە لەلايەن باوكى (پۇرشىيا) ئەو دانراو، هەرەكەس بىوئەت بىننە ھاوسەرى كچەكەى دەپت چانىسى خۇى تاقىبەتەو لە باوئەكەنداو پىوستىيشە بەلئىنامەى ئەو پىرەكەتەو كە بەهېچ جۆرىك بۇ كەسى باسەنەكە كە كام لە سەندوووقەكانى كۆتەو و هەرەو بەلئىنى ئەوئەى بىدات تا لەژياندايە ئن هەننىت و هېچ نازەبەتەبەكەش پىشان نەدات: ( I am enjoined by oath to observe three things : First, never to unfold to any one Which casket twas I chose; next, if I fail Of the right casket, never in my life To woo a maid in way of marriage; Lastly, if I do fail in ) (fortune of my choice, Immediately to leave you and be gone. Shakespeare, ۱۹۵۳, ۳۸) ئەمىرى ئەراگون: بەلئىنامەكە سى مەرج لەخۇ دەگرەت، يەكەمىان: بۇ هېچ كەسى باس نەكەم كە كام لە باوئەكەنم هەلئارەدو، دوو بەشيان: ئەگەر باوئەكە دروستەكەم هەلئەبژارد ئەو هېچ كات ئن نەهېم، سىنەمىش: ئەگەر ئەوئەى بۇى هاتووم وانەبوونى هېچ نازەبەتەى دەرپىنك بەگرېمەو. كاتىك رۇمانى كۆشكى بالندە غەمگىنەكانىش دەخوئىنەو دەبىنن ھاوسەرگىرىكەى (سەوسەن فېكرەت) پىش مەرجارە، سەوسەن مەرجىك بۇ سى داواكارەكەى دادەنەت و داوايان لىدەكە گەشتىكى درىزى هەشت سالا بە جىپاندا بەكەن بۇ كۆكردنەو و هينانەوئەى كۆمەلىكى زور بالندە بۇ: (( هەر داواكارىك زەرفىكى تايەتى وەرگرتو و كە وئەبەكى سەوسەن و ناوى كۆمەلىك بالندەى سەرو ناوازەى لەگەل كۆمەلىك نەخشە تىدايە، هەموومانى ساكاند هەر داواكارە دەبايە نوئەرىك راسپىزىت لەماوئەى ئەو هەشت سالا وئەو هەوالى ئەو بە سەوسەن بەكەبەنت)) (عەلى، ۲۰۰۹، ۷۶). لە راستىدا ئەم بابەتى مەرجدانانە لەلايەن كچەكەو يەككىكە لە هېلە سەرەكەكانى ناو رۇمانەكەو بەشى زورى روودا و دىمەنەكان لەدەورى ئەم تەووردا دەخوئىنەو، تالەكۆتايىدا پىرۆسەى ھاوسەرگىرىكەى سەوسەن لەگەل كامەرانى سەلما ئەنجام دەدرت بەو پىيەى كە ئەو لە مەرجەكەدا سەرەكەتووبوو.

ئەوئەى كە پەيوەستە بە بابەتەكەى ئىمەو دەقتاوتىزانى نىوان دوو دەقەكە ئەوئەى كە دەقى يەكەم بەشيوەپەكى ناراستەخۇ ئامادەبى هەيە لە دەقى دوو، بەلام بە



## 6- تايه‌تمندی هندیك له كاراكنه‌رەگان:

له هەردوو دەقەكەدا هەست بە نزیکی تايه‌تمەندی هەندیک له کاراکنه‌رەگان دەکەین که ئەمەش بەرەو ئەوەمان دەبات بگەینە ئەو پڕوایەکی تايه‌تمەندی هەندیک له کاراکنه‌رەگان شائوگەرێیە که بەخشاوه به کاراکنه‌رەگان نیو رۆمانەکه. بۆنۆه پاشای مەراکیش که یەکیک بوو له داخواریکەرەکانی پۆرشیا، کەسیکی رەشپێست بوو واتە خاوەن پڕووخساریکی جوان نەبوو ئەو خۆشی له ناو دەقەکەدا دان بەوەدا دەنێت که کەسیکی جوان نییە (( Mislike me not for my complexion, The shadowed livery of the burnished sun, To whom I am a neighbor (and near bred. Bring me the fairest creature northwardborn. (Shakespeare, 1953, 19) , به پڕوخساردا تێمەکەوه، ئەم دەمووچاوه سوواتوای که له‌بەر خۆردا وای لێهاتوووه شایانی جوانترین له‌دایکبووی هەموو جیهام، بەلکو من کەسیکی رۆشنیروم و شایانی شوخ و شەنگترین له‌دایکبووی باکورم. بەهەمانشیوە له دەقەکەمی بەختیار عەلیشدا کاراکنه‌ری خالید ئاموونی یەکیک له خوازینیکه‌رانی سەوسەنیش کەسیکی جوان نەبوووه ئەویش له ناو رۆمانەکەدا ئەمە دەرەخات کاتیک دەلێت: (( ئیستا دەزانیت من پیاویکی جوان نیم، ئەو نیم که ئەو خەوی پیوه دەبێت)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۷۴) ئەمە سەرەرای ئەوەی که وەکچۆن پاشای مەراکیش خاوەن کەسیتییه‌کی کۆمەلایەتی بەهێزە و پاشای ولایتیکە، خالید ئاموونیش له عەشرەتی گەورە ئاموونەو پێگەیه‌کی کۆمەلایەتی باشی هەیه: ((سەوسەن خان... من کوری عەشرەتی ئاموونیم، ئەوان دەزانن تۆ چ داواکاریکی زۆرت هەیه ... من تکام له ئاموونیه‌کان کرد پشتم بگرن، چونکه بۆ یەکه‌بجاره له ژیاغدا عاشق دەم...)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۷۵).

سەبارت به دوو کاراکنه‌ری (پۆرشیا) و (سەوسەن)یش، ئەو دەبێن که لیکچوونیکێ زۆر هەیه له بیرکردنەوه‌یانا ، هەروەک چۆن پۆرشیا گرنگی به سەرۆت و سامانی هیچ کام له خوازینیکه‌رەکانی نەدەدا ئەمەش رەنگه به هۆی ئەوەوه بووێت که خۆی سەرۆت و سامانیکی زۆری بۆ ماووه‌وهو پێوستی پیتی نەبوو بۆیه دەبێن کاتیک هەوالی دادگایی کردنی ئەتۆنیۆ دەبێستیت بەهۆی نەدانەوهی قەرزەکەمی که بۆ بەسانۆی کردبوو له‌کاتی خۆیدا، به بەسانۆ دەلێت:

PORTIA What sumowes he the jew?))

BASSANIO For me, three thousand ducats.

PORTIA What, no more?

Pay him six thousand, and deface the bond; Doble six

thousand, and then treble that, ... Shall lose a hair through

(Bassanios fault) ((Shakespeare 1953, 53-54)

چەندی بەرامبەر به جوله‌کەکه له‌سەرە بیداته‌وه.

بەسانۆ: دەبێت سێ هەزار دۆقییه که من وەرم گرتوو، بیداته‌وه.

پۆرشیا: ئەو هەموویەتی؟ شەش هەزاری بۆ دگەرێمەوه و ئەو بەلێننامەیه بدرێت یان سێ بەرامبەری ددەمێ بەرامبەر تالە قزیکێ هاوڕیکەت ، بەلکو زیاتر بەدوای حەزی خۆیه‌وه بوو وەپەردل لەناو سەرجه‌م خوازینیکه‌رەکانیدا حەزیدەکرد که (بەسانۆ) وێنه‌که بەدۆزیتەوه، هەرچەندە به‌هۆی مەرجه‌کەوه که باوکی دایناو هیچ دەسلاتیکی نەبوو له‌هەلبژاردنی یەکیک له داواکارەکانی. هەمان ئەم دۆخەش لای سەوسەن فیکرەت دەبێن که ئەویش پارەو مولک و مالی خوازینیکه‌رەگان بەلایه‌وه جینگە یایەخ نەبوو، هیچ پرسیاریکی له‌و باره‌یه‌وه له‌کەسیان نەکرد وەک له رۆمانەکەدا

سەرەوه‌مانه که بەدل حەزیکردوه ئەم کۆره‌گه‌وه‌که بباته‌وهو له کۆتاییدا ئەوه رۆودەدات و هاوسەرگیری له‌گەڵدا دەکات: (( ئەو رۆژی مەلا ماری خانگی بری و شەگراو خورایه‌وه، بەزێ ئیمه‌گه‌بشته‌چله‌پۆیه‌ی خۆی... له‌ماوی یازده رۆژدا کامەرائی سەلا، سەوسەن گۆلدانچی گواستەوه. سەوسەن سووربوو له‌سەر ئەوه‌ی که شەوی یەکه‌می زەماوەند و پێکه‌وه خەوتیان له زوورەکەمی خۆی له قاتی سەرەوه‌دا و له‌بەردەم‌ب‌ئێندەکاندا بێت)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۲۵۲). ئەمەش تەواو له وێنه‌کەمی لای شکسپیر دەچیت و پێیان وایه‌ خۆی دووباره‌ کردۆته‌وه.

ئەوه‌ی که پێوسته‌ ئامازە‌ی پێدەین له‌م خالەدا ئەوه‌یه که له شائوگەرێیه‌کەدا، ئەو دوو کەسه‌ی که بەخت یاره‌یان نایت و ناتوانن بێنه‌ هاوسەری پۆرشیا تەنها هۆکار نەدۆزینەوه‌ی وێنه‌که‌وه هەلنەبژارندى سەندوووه‌ راسته‌کەیه، بەلام له رۆمانەکەدا هۆکاری تر دەبینن، یەکیک له خوازینیکه‌رەگان که (مەنسور ئەسیرین) ه‌دوای ئەنجامدانی گەشتەکەمی و گەرانه‌وه‌ی به‌هۆی گۆرانی تێروانین و ئاسۆی بیرکردنەوه‌ی له ژیان و له جیهان، رابووچوونی دەرگۆریت له نامەیه‌کەدا بۆ سەوسەن فیکرەت وازه‌یتانی خۆی له هاوسەرگیری له‌گەڵیدا و دووباره‌ سەفەرکردنی بۆ جیهان پێن راده‌گه‌یه‌یت وەک دەلێت: (( من بریاری کۆتایی خۆمدا که برۆم و درێزه‌ به‌و سەفەرەدەم که چەند سال له‌مه‌وبەر دەستم پێکرد... ئەو سالانی کۆچه‌مینان کرد به‌ گه‌ریده‌کی تەواو، من بووم به‌ دۆنا ناسیکی بێسەرۆت، بووم به‌کەسیک ناتوانیت له جینگایه‌کەدا بێنیتەوه)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۲۳۳). تا له‌کۆتایی ناکه‌که‌یدا دان به‌ وازه‌یتانی خۆیدا دەنێت و بۆی دەنووسیت: ((هیوادارم له‌گەڵ یەکیک له‌ داخواریکەکانی تردا ئاسوده‌ بێت... هیوادارم هەربیاویک تۆ هەلنەبژیریت ریزی ئەو خەیاڵه‌گه‌ورانه‌ت بگریت. من مالاوایت لێده‌کەم)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۲۳۷) یەکیکی تێرشیا که (خالید ئاموون) ه‌هەرچەندە دەرگه‌ریتەوه‌و ب‌ئێندەکانیش له‌گەڵ خۆی ده‌هینیتەوه، بەلام سەوسەن بەنامەیه‌ک که به‌ (نیل)ی پورزایدا بۆی دهنیژت ئەوه‌ی پێ راده‌گه‌یه‌یت که ناتوانیت له‌گەڵ ئەودا هاوسەرگیری بکات و بۆی دەنووسیت: (( زۆر بەرپز خالید ئاموون ، نزیکی هەشت سال له‌مه‌وبەر به‌ر له‌وه‌ی ئێوه‌ برۆن بۆ سەفەر، به‌ هەموواتام راکه‌یاند که دواي سالانی دوورودرێژی سەفەر من دهنوام تەنها شوو به‌ یەکیکێکان بکەم... هەستدەکەم من و تۆ پێکه‌وه‌ به‌خته‌وه‌ر نایین... من تاه‌ردن ریزیکی گه‌ورەم بۆ ماندوو بوون و ئازایه‌تی تۆ هەیه)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۲۴۳) تا له‌کۆتاییدا بۆی دەنووسیت: (( زۆرم پێ ناخۆشه‌ که ناتوام به‌خته‌وه‌رت بکەم. هیوادارم ژیان له‌ داهاوتودا زۆر کامەرائی گه‌وره‌و سەرکه‌وتی گه‌ورەت پێ بیه‌خشێ، له‌دله‌وه‌ هیوای خۆشبه‌ختیت بۆ ده‌خوازم... گەر به‌ هاوڕیه‌کی خۆشت قه‌بوولمبکەیت کامەران دەم... ز سەوسەن فیکرەت)) (عەلی، ۲۰۰۹، ۲۳۷).

ئەمە سەرەرای ئەو جیابازیه‌ سەرکه‌یه‌ی که له‌ خاوه‌نداریتی مەرجه‌کاندا هەیه، له‌ بازرگانی فینسیادا مەرجه‌که‌ له‌لایه‌ن باوکیه‌وه‌ بۆ کچکەمی دانراوه‌ و خۆی هیچ دەسلاتیکی نییە له‌و کارەدا، بەلام له‌ کۆشکی ب‌ئێندە غەمگینه‌کاندا خۆدی کچه‌که‌ مەرجه‌که‌ دادەنێت و باوکی گەرچی له‌ ژیاغدا ه‌هیچ په‌یوه‌ندییه‌کی نییە به‌و کاره‌وه‌ که‌واته‌ دەبێن له‌ رۆمانەکەدا وێنه‌کان به‌جۆریکتر دەرکه‌وتن و دوورن له‌و شیوازی رۆودانی رۆوداوه‌کان له‌ شائوگەرێیه‌کەمی شکسپیریدا، ئەمەش به‌بروای ئیمه‌ ئاماده‌ی شائوگەرێیه‌که‌ ده‌سله‌یت له‌ رۆمانەکەدا له‌لایه‌ک و له‌لایه‌کیتریشه‌و لێهاتووی نووسەر دەرەخات له‌جینی رۆوداوه‌کان و رۆمانه‌کەشی به‌ره‌و به‌ره‌و ده‌قئاوینا‌ئیکێ ناراسته‌وخۆ و سنووردار بردوه‌وه‌.

به زیره کی خوی بدوزیتنه وه و خالی سهره کی و گرنگی یه کلا یکردنه وهی گروهه که شه، به لام لای به اختیار علی وانیه، بیروکی وینیه کاراکتیره که چه وه رگریاوه و دوباره بۆته وه، به لام لای بری یه ک وینه، سنی وینیه که چه بوونی هه به، له ناو باوملشدا نه شار دراوه ته وه، به لگو به ناشکرا و له ناو زه رفیکدان و ددرینه دست داواکارکان و له رۆمانه که شدا وه که مارجیک نایزیت، به لکه مارجه سهره کییه که به یادکردن و هینانه وهی بالنده کانه. که واته ده توائین بلین: لیره شدا به اختیار علی توائیوتی بیروکه که بخانه خزمهت دهوله ندرکردنی رۆمانه که یه وه به شیوه یه کی هونه ریا نه سهره که وتوو بووه له به کارهینانیدا ئه ممش وه که جوری دهفتاویزانی ناراسته خوی بۆزه تیف دهرده که ویت.

### ئه نجام

له م تویزیتنه وه یه دا ئه م ئه نجامانه ی خواره وه مان به ده سه پنه ناوه:

1. به شیوه یه کی ناراسته وخۆ و سنوورداری رهنگدانه وهی شاتوگه رری بازرگانی فینیسیا له کوشکی بالنده غه مگینه کانه ده بین.
2. له به شیوه یه کی دیه نه کانه ی رۆمانه که ی به اختیار علیه ئاماده یه کی سنوورداری شاتوگه ریه که ی شکسیر ده بین به ره چا و کردنی لیهاتووانه ی توانای نووسه ری رۆمانه که له دارشتنی دیه نه کانه ی پاراستنی سهره خوی خوی له چینی دیه نه و دایا لۆکه کانه.
3. به اختیار علی سهره که وتوانه مامه له ی له گه له بایه ئاماده یی و رهنگدانه وهی دهقی یه که مده کردوو وه، دهقه که ی ئه م نه بۆته کوپیه که ی دهقی یه که م، توائیوتی توانای خوی وه که نووسه ری رۆمانه که بۆ خوینه ران دهر بخت .
4. دهفتاویزانی ناراسته وخۆی بۆزه تیف ده بین له رۆمانی کوشکی بالنده غه مگینه کانه، تهویش له ریگه ی بوونی بیروکه که له دهقی یه که مده و رهنگدانه وهی به شیوه یه کی جیاواز له دهقی دوه مده وه که له زوریه ی دیه نه کانه و به تابهت له خالی (3) باسا نکر دووه.

### سهرچاوه کان:

- حسین، سنو محمدهد محمود، 2012، دهق ئاويزان له شیعری نوی کوردیدا به نمونه ی پیره مژد، گوران، له تیف ههلمهت، چاپخانه ی بینای، سلیمان.
- عزیز، سامان جهال، 2014، دهفتاویزانی شیعری گوران له شیعری (هردی، دیلان، ع.ح.ب، کامه ران، دا، نیزی دکنورا، زانکوی سلیمان، سکولی زمان، بهشی کوردی.
- علی، به اختیار، 2009، کوشکی بالنده غه مگینه کان، رۆمان، چاپخانه ی کارو.
- قادر، نواره فه ریدون، 2011، دهفتاویزانی له شیعره کانی (نه نوهر قادر محمدهد) دا، نامه ی ماستر، زانکوی سلیمان، سکولی زمان، بهشی کوردی.
- بوخاتم، د. مولای علی، 2005، مصطلحات القدر العربي السیمیائی، الاشکالیة و الاصول و الامتداد، اتحاد کتاب العرب، دمشق.
- الزغبي، د. احمد، 1995، التناص نظریا و تطبیقا، مکتبه الکتابی، ط1، ارید، الاردن.
- عزام، محمد، 2001، الص الغائب- تجلیات التناص فی الشعر العربي، منشورات اتحاد کتاب العرب، دمشق.

هاتووه ((هیچ پرسیاریکی راسته وخۆی دهر باره ی سامان و مال و خانووی جیا و زیر و نه و شتانه یی له نه کرد...)) (علی، 2009، 77)

هه رچی دوو کاراکتیره ی (به سانو) و (کامه ران) ده بین وه که چۆن له شاتوگه ریه که دا وای پیداندره وه که (به سانو) که سینی که نهی قوزه، خاوه نی سهره وت و سامانیکی وایه که شایانی باسکردنی، ته نانه ت که شته که شی بۆ که بشتن به پرۆشیا، به هوی یارمه تی ماددی (نه تنو) ی هاوریه وه نه نجامدوه، که یه کی بو له بازرگانه کانی فینیسیا پنی ده لیت: ((Thou knowst that all my fortunes are at sea; Neither have Imony, nor commodity To raise a present sum: therefore, go forth; Try what my credit can in Venice do: That shall be racked, even to the uttermost, To furnish thee to Belmont, to fair Portia. Go presently inquire, and so will I)) (Shakespeare, 1953, 8) خۆت ده زانیت من زور دهوله مهنده م، له ئیستادا هه موو سامانه که م له دهر یادیه، هه چم به ده سه ته وه نیه تا کو یارمه تیت بده م، به لام ده بینیت چیت بۆ ده که م له فینیسیدا، ده تکه یه م نه و شوینه ی که پرۆشیای لیه، لیم مهرسه چۆن، خۆت به م بسیره، مه نانه ت بیم هه بیت، ده سه پنه نا که م. له رۆمانی کوشکی بالنده غه مگینه کانه شدا ده بین (کامه رانی سه لما) که نه یکی قوزی هه زاره نه و که شته دریره شی که له پیناو که بشتن به سه سه ن فیکره تدا نه نجامی ده دات به پالپشتی و هاورکی (مه نگوری با به گه ریه ی) هاوریه وه بووه که پالپشتی کردوو له رووی ماددی و معنه و یه وه. مه نگوری بابا گه ریه، له دایا لۆگیکی ناو رۆمانه که دا به مجور باسی کامه ران ده کات ((که له به ر دهر گاهه سه یه مکرده وه به جۆرنیک جوان و بوشاخ بو، دلنیا بووم قوز تیه که ی له و جۆره ی ژان له هه موو گونا هیکی ده بوورن)) (علی، 2009، 79-80)

### 7- وینیه کاراکتیره که چه که:

هه ره که له دریره ی خاله کانی پیدوودا ئامازه مان پیداو رووم کردوو ده که له شاتوگه رری بازرگانی فینیسیدا، وینیه کاراکتیره (پرۆشیا) له ناو یه کی له سنی سندووقه کانه هه بو، مارجی هاوره گریه که ش نه وه بوو که خوازینیکاره که نه وینیه به بدوزیتنه وه و له کواتیشدا به سانو بدوزیتنه وه.

ئه م بیروکه یه به شیوه یه کی تر له رۆمانه که ی به اختیار علیه ده بین که هه مان بیروکه ی ناو شاتوگه ریه که ی شکسیره وه له م رۆمانه دا خوی ده نویتنه وه به لام به شیوه یه کیتر، (سه سه ن فیکره ت) له رۆمانی کوشکی بالنده غه مگینه کانه دوا ی نه وهی که هه رسنی خوازینیکاره که ده بینیت و گه تگوان له گه لدا ده کات و له سه ر مارجه کان پیکدین، هه ریه که یان زه رفیکان ده داتی که ناوی کومه لیک بالنده و وینیه که ی خوی و چهنده نه خشه یه کی تیدایه: ((شتیک له نیکه رانی و توره ی هه موومانی داگرتوو، هه ر قسه یه ک ده کرا پروو له گومانی خراب نه وهی هه ر داواکاریک زه رفیکی تابه تی وه رگرتوو که وینیه که ی سه سه ن و ناوی کومه لیک بالنده ی سه یرو ناوازی له گه ل کومه لیک نه خشه دا تیدایه، هه موومانی ساکاند. هه رداواکاره ده بایه نوینه ریک راسپیزیت له ماوه ی نه وه هه شت ساله دا وینیه هه والی نه و به سه سه ن بگه یه ت)) (علی، 2009، 102).

هینانه وهی وینیه کاراکتیره که چه که ی نیو شاتوگه ریه که بۆ ناو رۆمانه که، نه وه مان پیده لیت که به اختیار علی له پال نه و ئاماده یانه ی که بپشت باسا نکرده م ئه م دیه نه شی دووباره کردو ته وه به شیوه یه کی پیچه وانه، چونکه له شاتوگه رری بازرگانی فینیسیدا ته نها یه ک وینیه پرۆشیا ده بین له ناو یه کی له باوله کانه و خوازینیکار پیتو بسته

محبك، احمد زياد، مفهوم التناص عند جيرار جينيت، <http://www.alkalimah.net>، محمد، داواز محمود، ٢٠١٢، التناص في شعر صلاح عبد الصبور، الطبعة الاولى، مطبعة كوته نيزكر، السلجانية.

المغربي، حافظ، ٢٠١٠، اشكال التناص و تحولات الخطاب الشعري الماصر، ط1، الانتشار العربي.

المناصره، عزالدين، ٢٠٠٦، علم التناص المقارن، نحو منهج عنكبوتي تفاعلي، ط ١، جامعه فيلاد لفيبا.

ناهم، داحمد ، ٢٠٠٤، التناص في شعر الرواد، ط1، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد.

وعدالله، ليديا، 2005، التناص المعرفي في شعر عزالدين المناصرة، ط1، دارمجدلاوي للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.

A.W.VERITY,1953, THE MERCHANT OF VENICE, SHAKESPEARE, CAMBRIDGE, AT THE UNIVERSITY PRESS.

# Investigating the Effect of Flipped Classroom Model on Kurdish EFL University Students' Reading Skill

Chalak Ali Mohammed Ameen, Himdad Abdulqahar Muhammad

Department of English, College of Basic Education, University of Salahaddin, Erbil, Kurdistan Region – F.R. Iraq

**Abstract**— Technology has great effects on all the fields of science, including language teaching. Flipped Classroom Model, a relatively new method of teaching with strong ties with technology, has recently gained popularity and drew the attention of many educators. Several previous studies in various fields of science, including language teaching, show the effectiveness of Flipped Classroom Model (henceforth FCM) in developing students' achievement. The current study aims at investigating the effect of Flipped Classroom Model on Kurdish EFL university students' reading skill. It also aims at revealing the impact of Flipped Classroom Model on developing students' autonomy and motivation. It further aims at finding out to what extent the students are satisfied with FCM employment in their classes. The participants of the study were 60 first-year students of English Department, College of Education, Charo University. The study took place in the second semester of the academic year 2021-2022. The students were divided into two equal groups, a control group (n. 30) and an experimental group (n. 30). The same syllabus was taught to both groups by the same teacher (researcher 1) for 15 weeks. Three methods were used to collect the required data which were pre- and post-tests, a questionnaire and an interview. The SPSS analyses of the test results revealed significant differences between the two groups' achievements in favor of the experimental group ( $t = -3.306$ ,  $P = .002$ ). Moreover, the questionnaire and interview results clearly showed that the experimental group students have positive perceptions on FCM implementation in their classes. Furthermore, the questionnaire and interview results showed that Flipped FCM implementation developed the students' autonomy and motivation to study. The study recommends utilizing FCM in teaching other skills and sub-skills such as speaking, writing and grammar.

**Index Terms**— Flipped Classroom Model, Reading Skill, Autonomy, Motivation, Achievement, EFL Students.

## I. INTRODUCTION

Methods of language teaching should reflect the era's requirements and necessities. Nowadays, life is inseparable from technology since technology has a dramatic role in every field of science. To meet the demands of the twenty-first

century, Flipped Classroom Model (Henceforth FCM) emerged and gained much popularity in the past few decades.

### A. Definitions of Flipped Classroom Model

FCM has been known by other names such as inverted classroom (Bates and Galloway, 2012), backward classroom (McLaughlin et al., 2014), upside-down classroom (Zhang et al., 2014) and reversed classroom (Halili and Zainuddin, 2015). Similar to these different names, there are different definitions for FCM. Bergmann and Sams (2014) as two pioneers of FCM believe that there is not one definition that might suit every context of teaching. Bergmann and Sams (2012, p. 13) define FCM as anything that is “traditionally done in class is now done at home, and [anything that] is traditionally done as homework is now completed in class.” Moreover, according to Educause Learning Initiative (2012, p. 1) flipped classroom is “a pedagogical model in which the typical lecture and homework elements of a course are reversed. Short video lectures are viewed by students at home before the class session, while in-class time is devoted to exercises, projects or discussions”. Furthermore, in Johnsons et al.'s views (2013 cited in Sun and Wu, 2016), FCM encompasses two major phases. In the first phase, students receive knowledge through internet without temporal or spatial constraints, while in the second phase students internalize the materials studied through student-student and student-teacher collaborations and interactions. Likewise, Flipped Learning Network (FLN) (2014, p. 1) defined FCM as “a pedagogical approach in which direct instruction moves from the group learning space to the individual learning space, and the resulting group space is transformed into a dynamic, interactive, learning environment where the educator guides students as they apply concepts and engage creatively in the subject matter.”

In sum, in flipped classroom model, the instructor prepares and video records anything that needs to be lectured. If the teacher cannot video-record it for any reason, they might obtain suitable videos about that specific topic from YouTube or other channels and send them to the students in advance to prepare

them before the class period. And the class period is used for discussing the materials, answering any questions raised, exercises, projects, student-student and student-teacher interactions and collaborations.

A point that arises is that FCM is not synonymous with 'online learning', and 'blended' or 'hybrid' learning. They are totally different from FCM. In online learning, there are usually no or very few face-to-face activities between the students and the teacher. While in FCM classrooms, there are numerous engaging, active and hands-on activities in the classroom between the students themselves on the one hand, and between the students and the teacher on the other. Moreover, even though there is a mixture of online and in-person classroom activities in blended or hybrid learning, compared to FCM's inside-classroom activities and exercises, there are fewer face-to-face interactions between the students and the teacher (Fuster, 2016 cited in Roehling, 2018).

### *B. Emergence of FCM*

FCM emerged officially with two American teachers, Jonathan Bergmann and Aaron Sams, who started recording their video lessons and sending them to their students a few days before the actual class time (Bergmann and Sams, 2012). Nevertheless, the idea of flipping goes back to a long time before that date. In 1991, Eric Mazur, a Harvard University physics professor, used a similar approach of teaching called 'Peer Instruction' in which his students were required to study the textbook and the teacher's notes before the class time; and in class, they had discussions about the content of the materials read by students (Mazur, 2013). Similarly, Lage et al. (2000) proposed using computer VCR to present information outside the classroom to their students. Besides, in 2001 'Open Educational Resource' was opened by Massachusetts Institute of Technology (MIT) which provided students with books, videos and other materials, so they can study them prior to class time (Bishop and Verleger, 2013). In addition, in 2008, Salman Khan, an MIT graduate, created an online resource for students called 'Khan Academy' that offers free tutoring videos to students on various fields of science (Ash, 2012). Furthermore, in 2012, Bergman and Sams created an online resource called Flipped Learning Network (FLN) that offers help to those teachers who flip their classrooms (Handen et al., 2013 cited in Logan, 2015). In a nutshell, the idea of flipping classrooms goes back to the past few decades and its employment in teaching various fields of science, including second/foreign language teaching, grows day after day.

### *C. Teacher and Students' Roles in FCM*

Teacher and students' roles change from one method of language teaching to another due to many factors. Compared with the traditional methods of language teaching where teachers were considered to be the centre of the class and their commands were fulfilled by students obediently without negotiation, the new methods of language teaching give new roles to teachers and students. Teachers, in the new methods of language teaching, have other roles such as facilitators and guides rather than transmitters of knowledge (Larsen-Freeman and Anderson, 2011). In Richards' (2006) view, in the recent methods of language teaching, teachers attempt to create an

environment where students can interact with one another and the material to construct meaning. King (1993) emphasizes that in today's era teacher's role should change 'from sage on the stage to guide on the side'.

In FCM, collaboration and cooperation among the students on the one side and students and teacher on the other are focused upon. According to Educause Learning Initiative (2012, p. 2), "during the class sessions, instructors function as coaches or advisors, encouraging students in individual inquiry and collaborative effort." The teacher facilitates active learning by assisting and guiding their students while they engage in hands-on activities in the classroom (Zainuddin, 2017). Moreover, Basal (2015, 30) asserts that in FCM "the role of the teacher has changed to a guide, facilitator and organizer. With all these roles, a more student-centred classroom environment can be created, paving the way for students to achieve a more active role in their learning." Furthermore, in FCM, students' learning becomes more individualized and personalized; consequently, the students become more motivated and autonomous in their learning process (Qader and Arslan, 2019).

Thus, it is clear that FCM, as a relatively new method of teaching, tries to meet the needs of 21<sup>st</sup> century students. In FCM, students are considered the centre of learning, and everything is done to facilitate them to get engaged, interested, motivated and become autonomous in their studies.

### *D. Advantages of Flipped Classroom Model*

FCM, as a contemporary method of teaching, is believed to have many benefits and advantages. Bergman and Sams' views are presented first as two pioneers of FCM. According to them (2012, 2014) the following are the major benefits of FCM:

- FCM speaks today's students since it focuses on using technology to benefit students. Undoubtedly, today's students are generally technology literate. Consequently, they can easily access the video lessons sent to them by their teachers.
- Students can watch the videos sent to them at their own pace.
- It helps the struggling students since the teacher will have a good time walking around the class and helping the struggling ones.
- Students of all abilities benefit from FCM since they can watch the videos as often as they need and/or pause and rewind them as much as they require.
- FCM increases student-student and student-teacher interactions and collaborations.
- Teachers can individualize their teaching to meet individual needs since they have plenty of time in the class. Thus, positive differentiation can be made between the students depending on the students' needs.
- FCM also helps absent students and teachers. When a student is absent from class, they can watch the videos at their pace. Or when a teacher is absent, they can still send their videos to the students; so the students do not get behind in their studies.

To support this view, it is believed that in FCM classrooms, the interaction period among the students is increased (Fulton, 2012) and the teacher can utilize the spared extra time to meet the learning and emotional needs and demands of the students (Goodwin and Miller, 2013). Along the same line, many supporters of FCM assert that FCM employment solves traditional teaching problems such as the lack/shortage of students' engagement, participation, and interaction, as well as solving the lack/shortage of proper feedback by teachers in the class (Basal, 2015; Hung, 2015; Obari and Lambacher, 2015). Besides, FCM is considered advantageous in motivating students to self-learn outside the class and encouraging them to participate in classroom activities and exercises (Hung, 2015). Moreover, FCM implementation is believed to allow teachers to invest the increased time in the classroom to benefit students through letting the students practice more in the class activities (Kvashnina and Martynko, 2016; Kurt, 2017). Furthermore, Millard (2012) believes that FCM effectively increases students' engagement, strengthens team-based skills, offers personalized student guidance and provides time to teachers and students for classroom discussions and collaborations. Likewise, to Gannod et al. (2008), FCM is beneficial since the students are generally provided with immediate feedback in the classroom in case of having questions, doubts and misunderstandings. On the other hand, the weaker students are specifically looked after as the teacher has ample opportunities in the classroom to meet individual students' needs. In Farah's (2014) views, in FCM, students have the opportunity to learn by doing since learning is individualized, rather than just learning theoretically about the topic. In sum, there are lots of benefits of FCM and all students take benefit from it, no matter if they are advanced learners or struggling ones.

### *E. The Reading Skill*

Reading has become a part of almost everybody's daily life, including students. Technology, e.g. Google, YouTube, social media ...etc., made a strong link between people and reading. Every day, millions of books, articles, reports, comments and other forms of writing are read by various people worldwide.

In terms of learning English by second/foreign language students, reading skill is regarded as one of the most important skills that gained popularity and interest in the past few decades, if not century. McDonough and Shaw (2003) consider reading skill to be the most crucial skill for foreign language learners; specifically where students need to read a lot of materials in English for their own major while they might not need to use the language at all. To Grabe and Stoller (2002), in order for students to be successful academically, they have to develop their reading skill because it has a critical role to academic success. Besides, Snow et al. (1998), and Krashen and Brown (2007) assert that improving one's reading skill facilitates improving one's overall language efficacy. In a similar vein, Scrivener (2011, p. 268) believes that "the more someone reads, the more they pick up new items of vocabulary and grammar from the texts... this widening language knowledge seems to increase their overall linguistic confidence, which then influences and improves their skills in other language areas." Moats (1999 cited in Westwood, 2008) goes even further by stating that all the success of formal education relies on one's

reading skill. Those who do not master reading skill appropriately, it is highly likely that they do not master other skills; and consequently, they will not develop in their education.

In sum, reading skill is an important skill for all students including second/foreign language students. The more someone reads, the more they improve their reading skill which inevitably helps improving other skills as well. Hence, language teachers are expected to expose their students to numerous types of reading passages for various purposes so that students can broaden their horizons and have good background information about various topics and themes.

### *F. Previous Studies*

Dozens of studies show the effectiveness of FCM in improving ESL/EFL students' language skills and/or demonstrate the students' positive views on implementing FCM in their classes; however, some studies' results indicate no significant difference between FCM and Traditional classroom students' achievements.

The studies of Leis et al. (2015) on composition writing, Zhang et al. (2016) on vocabulary, Abaeian and Samadi (2016) on reading comprehension, Ahmad (2016) on listening comprehension, Kirmizi and Komec (2019) on vocabulary, Al-Naabi (2020) on grammar, Qader and Arslan (2019) on writing skill, Al-Mofti (2020) on pronunciation, Samiei and Ebadi (2021) on reading comprehension, Khoiriyah (2021) on listening comprehension all showed that FCM classroom students did better than the traditional classroom students. Besides, students also showed positive perceptions of FCM utilization in their classrooms. On the other hand, the studies of Al-Harbi and Alshumeimeri (2016) and Alhamami and Khan (2019) on reading skill did not show any significant difference between FCM and traditional students' achievements; rather their results were almost the same. Further, the study of Jalili et al. (2020) on vocabulary showed a different result. Contrary to the above studies, the students of the control classroom outperformed their counterparts in the FCM classroom, and the students showed a negative view about FCM. Similarly, Chaqmaqchee's (2021) results showed that students prefer the didactic traditional teacher-centred teaching over FCM.

Compared to the previously mentioned studies, the current study not only raises research questions on students' achievements and their perceptions on FCM, but also tackles other variables such as FCM's effect on enhancing students' motivation and autonomy. In addition, an important point that may distinguish this study from the previous ones is that in this study all the video lessons used are self-recorded by the researcher while the majority of the previous studies used ready-made videos from YouTube or other platforms. Besides, there are not many studies on the reading skill, whereas there are hundreds on the writing skill. Furthermore, this study is more comprehensive since the few previous studies on reading (to the best of the researchers' knowledge) just studied FCM's effect on enhancing students' reading comprehension while the current study investigates FCM's effect on enhancing students' reading comprehension ability plus enhancing other sub-skills or strategies such as previewing, skimming, scanning, paragraph parts identification and vocabulary improvement such as synonyms, antonyms, phrasal verbs and collocations.

## II. METHODOLOGY AND RESEARCH DESIGN

This study took place in the second semester of the academic year of 2021-2022. The participants of the study were 60 first-stage students of English Department, College of Education, Charmo University, Kurdistan Region of Iraq. The students were divided into two equal groups of 30 students, (experimental and control). Two teaching models were used with the students, FCM with the experimental group and traditional model with the control group. So, the study's independent variables are FCM and Traditional models of teaching, whereas both groups' achievements are the study's dependent variable. Besides, the FCM students' perceptions of FCM and its role in enhancing their motivation and autonomy are also other dependent variables of the study. Both groups were taught reading skill as a core subject by the same teacher-the first researcher. Thus, both groups studied the same syllabus and content over 15 weeks of the semester.

### A. Aims of the Study

The current study aims to:

- 1- Find out the effect of employing FCM on Kurdish EFL students' reading skill;
- 2- Reveal FCM's effect on enhancing the students' motivation;
- 3- Reveal FCM's effect on enhancing the students' autonomy;
- 4- Show students' perceptions and satisfaction about employing FCM in their classes.

### B. Research Questions

The research questions of the current study are as follows:

- 1- What is the effect of FCM on enhancing Kurdish EFL students' reading skill?
- 2- What is the effect of FCM on developing Kurdish EFL students' motivation?
- 3- What is the effect of FCM on developing Kurdish EFL students' autonomy?
- 4- What are the Kurdish EFL students' perceptions of FCM?

### C. Hypotheses

The current study hypothesizes that:

- 1- FCM employment enhances Kurdish EFL students' reading skill significantly.
- 2- FCM develops Kurdish EFL students' motivation.
- 3- FCM develops Kurdish EFL students' autonomy.
- 4- Kurdish EFL students hold positive perceptions of FCM employment in their classes.

### D. Procedure

A few months before semester two of the academic year of 2021-2022, the first researcher started recording 15 videos about the reading skill subject. The length of the videos varied between 12-18 minutes. The content of the video lessons were all related to developing the students' reading skill and vocabulary. The video lessons' topics included previewing a text, skimming, scanning, identifying parts of a paragraph, parts of speech, tips to improve vocabulary, understanding and

answering WH questions, reading aloud technique, prefixes, suffixes, collocations, synonyms, antonyms, phrasal verbs, word families, effective use of dictionaries.

In the first lecture of semester two, the experimental group students were introduced to FCM, how it works, and the requirements of its implementation. Also, the students' consent was taken to take part in the data collection process. The students of the experimental group (n. 30) were divided into six groups, each including five students. The control group students were taught traditionally, while the experimental group was taught through FCM. Each week, the experimental group students were sent a video lesson through Google classrooms a few days before the actual class time, so they had time to watch it well and write their notes and questions about the content of the video. To guarantee that the students watch the videos, every lesson started with a quiz about the video lesson content and there were marks on the quizzes. After the quiz, the students' questions and comments were discussed in the class collaboratively. Then a number of engaging and hands-on activities took place mostly through group work and fun-based group competitions. Generally, a fun and entertaining atmosphere was created in the class that the students enjoyed most. The teacher's role changed from authority or director of the class into a guide or facilitator. He moved around the class monitoring students' engagement in the activities, giving instant feedback to students' questions and formatively assessing their understanding and learning.

### E. Data Collection Tools

A variety of tools has been employed to collect the required data, including pre- and post-tests, a questionnaire and an interview. Using both qualitative and quantitative methods of data collection helps guarantee the data's validity and reliability; thus, it is highly recommended (Marshall and Rossman, 1999; Punch, 2005; Johnson et al., 2007 cited in Brown, 2014).

#### 1) Pre- and Post-Tests

The researchers designed a pre-test in which most of the items were taken from the syllabus that was studied (Q Skills for Success: Reading and Writing, Level Two, 2015, 2<sup>nd</sup> ed.). To ensure face and content validity, the pre-test was pilot tested with nine students. As a result, a number of pitfalls were detected and fixed. Pilot test is vital to identify the pitfalls that may exist in the items (Mackey and Gass, 2016). Besides, Dörnyei (2007) believes that the pilot test guarantees the validity and reliability of the data regarding their quality. In addition, a rubric was also designed by the researchers to score the pre-test results. The rubric was sent to 10 jury members, who were PhD holders in the field of either applied linguistics or linguistics, to obtain its validity. The jury members' responses were considered and their suggestions were followed. In the first week of semester two, the pre-test took place with both groups of students. They had the same questions and time period which was 90 minutes. On the other hand, in the last week of the semester (week 15), the students took part in the post-test with the same design, clarity and difficulty. Similar to the pre-test, the post-test passed through pilot testing; its validity was gained through jury members as

the pre-test and the same previously mentioned rubric was used for scoring it. Lastly, both tests were scored internally by the subject teacher (first researcher) and by an external teacher from University of Sulaimani to guarantee inter-rater reliability.

2) *Questionnaire*

Based on the studies of Farah (2014); Alsowat (2016) and Aljaraidh, (2019), a Likert-scale questionnaire that consisted of 10 statements was designed by the researchers. The statements were designed in a way that helped much in addressing the research questions of the study. The students were given the paper questionnaire in the final week of their semester. There were three options to be ticked for each statement: disagree, neutral and agree. The questionnaire was also pilot-tested prior to its administration.

3) *Semi-Structured Interview*

Based on the existing literature, the researchers designed a semi-structured interview. Twelve students of the experimental group (40% of the whole experimental group population) took part in the interview. The questions were designed and directed to answer the research questions. The researchers' neutrality was obtained by staying neutral and unbiased while directing the questions to the interviewees (Dörnyei, 2007).

III. RESULTS

Below, the results of the three methods of data collection are presented:

A. Pre- and Post-Test Results

Both groups' of students took part in a pre-test in the first week of semester two of the academic year 2021-2022. The test period was 90 minutes for both groups equally. After the test completion, the test results were scored by the subject teacher (first researcher). For guaranteeing the scorings' inter-rater reliability, the test papers were scored externally by another lecturer from University of Sulaimani. Then both scorers' scorings were sent to a statistician and their reliability was guaranteed. Finally, the means of both groups' results were compared employing an independent sample T-Test.

Table 1: Pre-Test Results

	Group	N.	Mean	Standard Deviation	d.f.	T. Value	P-Value
Reading Skill Pre-Test Results	Control	30	41.350	16.4367	58	.158	.875
	Experimental	30	40.667	17.1582			

Pre-Test results' table shows no statistically significant difference between the experimental and control groups students' achievements, though control group students did slightly better than experimental group students.

On the other hand, both groups' students took a post-test the last week of semester two around the end of June, 2022. Similar to the pre-test, the post-test results were scored internally and externally and its reliability was guaranteed. The results were

compared through employing another independent sample T-Test as follows:

Table 2: Post-Test Results

	Group	N.	Mean	Standard Deviation	d.f.	T. Value	P-Value
Reading Skill Post-Test Results	Control	30	59.267	16.7681	58	-4.252	.002
	Experimental	30	72.583	14.3383			

Through a quick comparison between the means of the pre- and post-test results, one can clearly notice a statistically significant difference between the achievements of both groups in favour of the experimental group. It can be detected that the control group students' means increased from (41.350) in the pre-test into (59.267) in the post-test, whereas the experimental group students' means increased from (40.667) in the pre-test into (72.583). So, in terms of SPSS, there was a statistically significant difference between both groups' achievements ( $t = -3.306$ ,  $P = .002$ ) as experimental group students outdid their counterparts in the control group.

Reading Skill Pre- and Post- Tests' Results

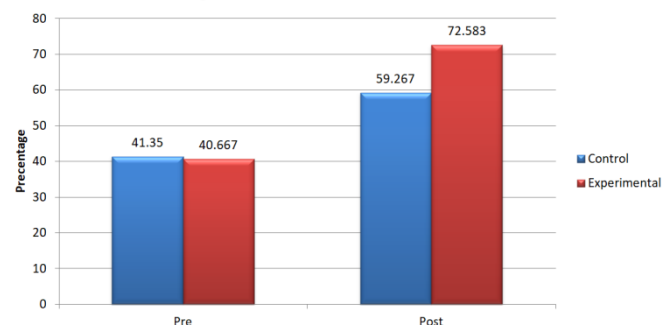


Figure 1: Both Groups' Achievements in Pre- and Post-Tests

B. Questionnaire Results

There was a 10 statement questionnaire in which the participants were given three options to tick: disagree, neutral and agree. The statements were related to the participants' perceptions about the role of FCM in developing their reading skill, motivation, autonomy and general satisfaction with the FCM. The results are presented in the table below:

Table 3: Questionnaire Results

	Statement	Disagree	Neutral	Agree
1	I understand more in the flipped classroom after watching the videos.	3 (10%)	0 (00%)	27 (90%)
2	Flipped classroom videos and classroom activities enhanced my vocabulary a lot, which is helpful to improve my reading skill.	1 (3.3%)	1 (3.3%)	28 (93.3%)
3	Flipped classroom is very helpful to improve my reading skill.	3 (10%)	1 (3.3%)	26 (86.7%)
4	Flipped classroom made me depend on myself more and helped	4 (13.3%)	3 (10%)	23 (76.6%)



	in becoming an autonomous learner.			
5	Getting instant feedback from the teacher in the flipped classroom is very motivating.	2 (6.7%)	4 (13.3%)	24 (80%)
6	I enjoy the group work activities that I do with my peers in the flipped classroom.	2 (6.7%)	0 (00%)	28 (93.3%)
7	I am very happy with the integration of technology and multimedia resources in the flipped classroom.	4 (13.3%)	4 (13.3%)	22 (73.3%)
8	When I work with a group of students in the flipped classroom, I feel more motivated.	2 (6.7%)	0 (00%)	28 (93.3%)
9	In flipped classroom, I can control my learning through studying when, where and how I want to study.	1 (3.3%)	3 (10%)	26 (86.7%)
10	Language games and activities which are used in the flipped classroom create a friendly and enjoyable environment for the students in the class.	1 (3.3%)	0 (00%)	29 (96.6%)

Hence, Table 3 shows the questionnaire results in which students' answers to the statements clearly support utilizing FCM in their classes.

C. Semi-Structured Interview Results

Thematic analyses were used to present the data gathered from the interview. The key points of students' answers were gathered around a number of themes as follows:

Table 4: Interview Results

Questions	Themes Emerged	Major Answers	No. of participants
How helpful was FCM to improve reading skill?	FCM's effect on improving reading skill	It was very useful to improve my reading skill.	9 interviewees (75%)
		It was very good for improving vocabulary, synonyms, antonyms, phrasal verbs, collocations.	12 interviewees (100%)
How motivating was FCM to make you study harder?	FCM's effect on enhancing students' motivation	FCM was very motivating. Group works and exercises were beneficial and fun. Group competitions were very motivating.	12 interviewees (100%)
		Using technology (mobile phone) for learning was motivating. Taking responsibility of learning creates motivation.	
How did FCM help you rely on yourself and become autonomous ?	FCM's effect on enhancing students' autonomy	FCM made me rely on myself more than before. When I watched a video and did not understand something, this made me watch other videos, search online, watch YouTube or	11 participants (91.66%)

		Google for the answer, ask help from my friends. It made me rely on myself and my friends.	
How do you find the flipped classroom model in general?	The students' perceptions about FCM and its advantages.	FCM was beneficial and enjoyable. FCM made the relationship among the students stronger and we learned a lot from one another.	10 interviewees (83.33%) 9 interviewees (75%)
		In the beginning I did not like it, but later I found it interesting and useful.	2 interviewees (16.6%)
		The inside classroom exercises were fun and enjoyable. I like to be taught through flipped classroom in the future. I prefer the other subjects also to be taught through flipped classroom.	9 interviewee (75%) 11 interviewees (91.66%)
			6 interviewees (50%)

IV. DISCUSSION AND INTERPRETATION

The data obtained from the tests and the questionnaire were analysed through SPSS. Nevertheless, the data gained from the interview were thematically analysed. As shown in Tables 1 and 2, there were statistically significant differences ( $P < .05$ ) between the means of control and experimental groups students' achievements in the benefit of the experimental group students. Obviously, pre- and post-test results show that experimental group students outperformed their counterparts in terms of academic achievement in the overall reading skill. To further clarify, the means of the control group students increased from 41.350 in the pre-test to 59.267 in the post-test, whereas the experimental group's means increased from 40.667 in the pre-test to 72.583. Through mathematical calculations between both groups' achievements, it can be found that the control group students' means increased 17.719 marks in the post-test while the experimental group students' means increased 31.916 marks in the post-test. Thus, the achievement difference between both groups is 14.197 marks in favour of the experimental group students which is a significant difference.

Regarding the effect of FCM on enhancing students' reading skill, the study's results confirmed FCM's effectiveness in enhancing Kurdish EFL students' reading skill and showed a dramatic difference between both groups' achievements in favour of the experimental group. The results align with several previous studies including Abaiean and Samadi (2016) and Samiei and Ebadi (2021) on improving EFL students' reading comprehension. In addition, Kirmizi and Komec's (2019) results demonstrated FCM's effectiveness in improving EFL students' vocabulary as an important sub-skill of the reading skill. Moreover, FCM's effectiveness has also been confirmed

in improving other language skills, sub-skills and other areas of language. Many previous studies demonstrated FCM's effectiveness, including the studies of Basal (2015), Al-Harbi and Alshumaimeri (2016), Al-Naabi (2017), Ekmekci (2017), Zainuddin (2017), Saglam and Arslan (2018), Qader and Arslan (2019), Aljaraideh (2019), Al-Mofti (2020) and many others.

FCM classroom students' distinguishing results in their reading skill are further supported quantitatively and qualitatively by students' answers to the questionnaire and interview. In the questionnaire, 26 students (86.7%) accepted that FCM was very useful for improving their reading skill (statement 3). Besides, 28 students (93.3%) confirmed that FCM improved their vocabulary, consequently affecting their overall reading skill (statement 2). This result is further supported qualitatively by the interview answers. Nine interviewees out of 12 (75%) stated that FCM was very useful to enhance their reading skill. Besides, all the 12 interviewees (100%) confirmed that FCM was very beneficial and effective to improve their vocabulary. Interviewee 8 stated that "flipped classroom model was very good for reading skill; especially for improving vocabulary. It helped much in improving my vocabulary, synonyms, antonyms, phrasal verbs and collocations." In addition, interviewee 10 stated that "it was very good for learning new vocabulary. It was good to learn how to answer the questions that follow reading comprehension passages."

This significant achievement by the experimental group students could be attributed to FCM implementation. The students took great benefit from the video lessons that they received prior to class time. Interviewee 2 stated that "when I watched the videos at home, I used to write down all the points raised in the videos... Also, I learned a lot inside the class ... I learned from my friends." Additionally, interviewee 3 stated, "we actually had more activities in the classroom and consequently we learned more." This is in agreement with Brame's (2003) view that in FCM students learn Bloom's two lower levels of learning (remembering and understanding) at home and develop other four levels in the class through practice and group work activities. Besides, FCM as a new model of teaching has strong ties with technology. Today's students are technology literate and can easily get adapted to utilizing technological tools. In other words, the students were satisfied with integrating technology with learning. Interviewee 12 stated that "[FCM] is good because it is a modern style of teaching. I haven't experienced it before." Interviewee 3 stated that "it was very motivating because it was a new thing for us." In the same vein, interviewee 4 stated that "when I watched the videos, sometimes I stopped and wrote notes about the content of the videos. This made me try to learn more by watching other videos." So, there is motivation in novelty and students love experiencing new methods of learning. In other words, technology literate students would like integrating technology with learning as a novel way of teaching and enjoy it. Furthermore, students' interactions, group work and competitions in the classroom could be viewed significant in improving the students' achievements. This is in line with Ur (1991) that group work activities boost motivation and learning outcomes and independence. This result is also consistent with the principles of constructivism that students learn from

interactions, experience and reflection (Vygotsky, 1978 cited in Bereiter, 1994; Kumar and Teotya, 2017).

Another important point that contributed in the success of FCM in this study could be the teacher's exploitation of the extra class time saved to create a friendly and enjoyable atmosphere to the students, to give instant feedback to students and to individualize their teaching (Overmyer, 2014). Thus, the first research question is answered and the first hypothesis is validated that FCM has a great impact (at least in this study's context) on enhancing Kurdish EFL students' reading skill.

In regard to FCM's effect on improving Kurdish EFL students' motivation, a quick review of the questionnaire and interview results clearly demonstrate that the students' motivation was greatly enhanced. The statement 8 results demonstrated that 28 students (93.3%) assert that they feel more motivated when working in groups. Undoubtedly, the majority of the class time was spent doing group work activities, thus it had a great role in improving the students' motivation, and consequently led to greater achievement. Moreover, statement 5 results clearly showed that 24 students (80%) point out that getting instant feedback from the teacher during the class activities was very motivating.

On the other hand, this is further supported by the interview results. All the interviewees (100%) stated that FCM effectively enhanced their motivation. Interviewee 2 stated that "flipped classroom motivated me a lot to study. For example, when we worked in groups and there were competitions among the groups ... this made us cooperate more among ourselves." The sources of motivation in the FCM could have ties to a number of factors such as the integration of technology in teaching and learning, competitions among the groups, students' taking responsibility of their own learning and fun-based activities that were carried out in the class. These results are in line with Farah (2014), Han (2015), Basal (2015), Kang (2015), Qader and Arslan (2019), Zainuddin (2017), Aljaraideh (2019) and Al-Mofti (2020) that FCM improved their students' motivation. Similarly, Kang (2015) and Hung (2015) further claim that the sources of motivation are the activities and exercises which take place in the classroom while implementing FCM. Moreover, Ur (1991) asserts that group work activities boost motivation, learning outcomes, and independence. Hence, the second research question is answered and the second hypothesis is validated that FCM enhances Kurdish EFL students' motivation.

Concerning the effect of FCM on enhancing students' autonomy and self-reliance, statement 4 results in the questionnaire clearly demonstrated that 76.7% of the students agree that FCM made them depend on themselves more and helped them become autonomous learners. In addition, this is further supported by interview results that 11 students out of 12 (91.66%) claimed that FCM implementation made them rely on themselves, their peers and technology. In a similar vein, interviewee 4 stated that "when I did not understand something in the videos, I used to search online for extra information; or ask my friends to help me." In addition, interviewee 8 declared that "[FCM] makes the students rely on themselves and make better preparation." Further, interviewee 10 points out, "[FCM] made us not rely on our teacher, but technology and friends." These results are consistent with many previous studies about the effectiveness of FCM in improving students' autonomy

(Horn, 2013; Farah, 2014; Basal, 2015; Ekmekci, 2017; Qader and Arslan, 2019; Al-Mofti, 2020).

Regarding the factors that made the students autonomous, it could be claimed that the use of group work and the hands-on activities performed in the class had roles in making students autonomous, that is, through relying on their own and their friends' abilities, not only the teacher. The efficacy of group work and hands-on activities in enhancing students' autonomy is mentioned by many interviewees. This view is consistent with Harmer (2007) and Ur (1991) that group work activities enhance students' autonomy and self-reliance. Hence, it can be stated that FCM principles and implementation procedure had a good role in making the students autonomous and they started relying on themselves, their peers and technology. In other words, the teacher had the role of instant feedback provider and guide, so the students were partially reliant on the teacher. Furthermore, their preparation at home and their use of online technology such as Google and YouTube to get external information put them on the path of autonomous learning. In the interviews, students clearly stated that watching the videos at home made them watch other videos and search online for more information. This was one way of relying on themselves, rather than their teacher alone. Hence, the third research question is answered and the third hypothesis is validated.

Concerning students' overall satisfaction with FCM implementation in their classes, the questionnaire and interview results demonstrated that students generally have positive views about the effectiveness of FCM. For example, 27 out of 30 (90%) students agreed to statement 1 that they understand more in the class after watching the videos. In addition, 29 out of 30 (97%) students confirmed that language games and activities utilized in the flipped classroom create a friendly and enjoyable environment for students. This perception is further supported by interview answers as well. 10 out of 12 (83.33%) students declared that FCM was beneficial and enjoyable. Moreover, 9 out of 12 (75%) stated that FCM activities strengthened the relationship among the students and consequently learned a lot from one another. Interviewee 3 stated that "I found it good. In the beginning I was not sure if the students will get used to it and get benefit from it; but with the passing the time they got better and better." Hence, since FCM is a new style of teaching, it seems that it needs much time and effort to make the students get used to it. In addition, interviewee 4 states "in the beginning, I really hated this type of teaching; but as it continued, I got used to it and enjoyed it. I think it is better for all of us. I made new friends. When we were doing the exercises together in the group, we were very happy." Additionally, interviewee 9 stated that "FCM is a good way of teaching because students can study more and have more time to study. You can stop the videos and re-watch them." Further, 11 out of 12 (96.66%) of the interviewees stated that they would love to be taught through implementing FCM in their classes. Hence, it is generally clear that students positively perceive FCM and its implementation in their classes. This result is consistent with several previous studies including Basal, (2015), Al-Harbi and Alshumeimeri (2016), Ekmekci (2017), Zainuddin (2017), Aljaraedeh (2019), Al-Naabi (2020), Al-Mofti (2020), Samiei and Ebadi (2021) and many others. Many factors could have made the experimental group students have positive views on FCM. Firstly, their significant progress in reading skill and getting

high marks in the exams could be one major factor behind their satisfaction with FCM. Secondly, their enjoyment of FCM classroom exercises such as group work and pair work activities and competitions could be viewed as another factor as they already mentioned that FCM strengthened relationships among the students. Thirdly, the integration of technology in the process of teaching and learning could be another factor since today's students are technology literate and spend much time daily surfing internet and social media. Hence, the fourth research question is answered and the fourth hypothesis is validated.

#### CONCLUSIONS

In this study, FCM implementation to teach reading skill to first-year students gained great success compared to the traditional teaching model. This great success of FCM could be attributed to many factors; the major ones are presented and discussed here. Firstly, students' exposure to the materials through video lessons prior to actual class time could be regarded as an important factor. Students received the video lessons a few days before class; thus, they had ample opportunities to watch them, re-play, re-wind, forward and backward as often as needed. They were required to write questions and/or comments about the video lessons' content; that is to tackle and discuss them in the class. This made the students almost ready for the class quizzes, discussions and hands-on activities. Secondly, the procedures and techniques of FCM made the students more motivated and self-reliant. In other words, requiring the students to watch the video lessons by themselves was passing responsibility of learning to them. This step made them watch other videos and check for other external information on the same topic. Thus, for them, the teacher was not a spoon-feeder anymore, the students became self-reliant, rather than teacher reliant. Besides, the active and hands-on activities in the classroom that included group works, pair works and group competitions made the students enjoy the new atmosphere created to them, and consequently, their motivation enhanced. Thirdly, another important factor could be the teacher's role in FCM classes. The teacher was not an information transmitter anymore; rather, he was a guide, facilitator, instant feedback provider, and formative assessor. Thus, it is highly likely that changing the teacher and students' roles played vital roles in the success of FCM. Fourthly, having a quiz at the beginning of every single lesson in the class obliged the students to watch the video lessons properly before coming to class. There were marks on the quizzes, thus, the students took the matter seriously. So, this can also be regarded as another factor assisting FCM's success.

Last but not least, the study recommends employing FCM to teach other skills and sub-skills such as writing, speaking, grammar and vocabulary; that is to obtain extra confirmation of FCM's effectiveness in teaching other skills and sub-skills.

## REFERENCES

- Abaeian, H. & Samadi, L. (2016). The effect of flipped classroom on Iranian EFL learners' L2 reading comprehension: Focusing on different proficiency levels. *Journal of Applied Linguistics and Language Research*, 3 (6), 295–304
- Ahmad, S. Z. (2016). The Flipped Classroom Model to Develop Egyptian EFL Students' Listening Comprehension. *English Language Teaching*. Vol. 9, No. 9, 166-178. doi: 10.5539/elt.v9n9p166
- Alhamami M. & Khan, M. R. (2019). Effectiveness of Flipped Language Learning Classrooms and Students' Perspectives. *Journal of English as a Foreign Language*, 9 (1), 71-86. doi: <http://dx.doi.org/10.23971/jefl.v9i1.1046>
- Al-Harbi, S. S. & Alshumaimeri, Y. A. (2016). The Flipped Classroom Impact in Grammar Class on EFL Saudi Secondary School Students' Performance and Attitudes. *English Language Teaching*, 9 (10), 60-80. doi: 10.5539/elt.v9n10p60
- Aljaraideh, Y. (2019). Students' Perceptions of Flipped Classroom: A Case Study for Private Universities in Jordan. *Journal of Technology and Science Education JOTSE*, 9 (3): 368-377. DOI: 10.3926/jotse.648
- Al-Mofti, K. W. H. (2020). Challenges of Implementing Formative Assessment by Iraqi EFL Instructors at University Level. *Koya University Journal of Humanities and Social Sciences (KUJHSS)*, 3 (1), 181-189. doi: <https://doi.org/10.14500/kujhss.v3n1y2020>.
- Al-Naabi, I. S. (2020). Is it Worth Flipping? The Impact of Flipped Classroom on EFL Students' Grammar. *English Language Teaching*, 13 (6), 64-74. doi: 10.5539/elt.v13n6p64
- Alsowat, H. (2016). An EFL Flipped Classroom Teaching Model: Effects on English Language Higher-order Thinking Skills, Student Engagement and Satisfaction. *Journal of Education and Practice*, 7 (9), 108-121.
- Ash, K. (2012). Educators view flipped model with a more critical eye. *Education Week*, 32 (2), A6-S7.
- Basal, A. (2015). The Implementation of a Flipped Classroom in Language Teaching. *Turkish Online Journal of Distance Education-TOJDE*, 16 (4), 28-37.
- Bates, S. & Galloway, R. (2012). The Inverted Classroom in a Large Enrolment Introductory Physics Course: A Case Study. *Paper presented at the HEA STEM conference*, London, United Kingdom.
- Bereiter, C. (1994). Constructivism, Socioculturalism, and Popper's World 3. *Educational Researcher*, 23 (7), 21-23. <https://doi.org/10.3102/0013189X023007021>
- Bergmann, J. & Sams, A. (2012). *Flip your Classroom: Reach every student in every class every day*. Washington, D.C.: International Society for Technology in Education.
- Bergmann, J. & Sams, A. (2014) *The Flipped Classroom*. CSE, 17(3). Retrieved from: <https://studylib.net/doc/25219325/the-flipped-classroom>. Accessed on 1/7/2022.
- Bishop, J. & Verleger, M. (2013). *The Flipped Classroom: A survey of the research paper presented at the 12<sup>th</sup> ASEE Annual Conference*, Atlanta, GA.
- Brame, C. (2013). "Flipping the Classroom". Retrieved from: <http://cft.vanderbilt.edu/teaching-activities/flipping-the-classroom/> Accessed on 5/8/2022.
- Brown, J. D. (2014) *Mixed Methods Research for TESOL*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Chaqmaqchee, Z. A. I. (2021). Flipped Teaching: A Trend for Students Learning in Higher Education. *Koya University Journal of Humanities and Social Sciences (KUJHSS)*. 4(1),144-150. <https://doi.org/10.14500/kujhss.v4n1y2021>.
- Dörnyei, Z. (2007) *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Educause Learning Initiative (2012). *7 Things You Should Know About Flipped Classroom*. Retrieved from: <https://library.educause.edu/media/files/library/2012/2/eli7081-pdf.pdf>. Accessed on 3/5/2022.
- Ekmekci, E. (2017). The Flipped Writing Classroom in Turkish EFL Context: A Comparative Study on a New Model. *Turkish Online Journal of Distance Education*, 18 (2), 151-167.
- Farah, M. (2014). *The Impact of Using Flipped Classroom Instruction on the Writing Performance of Twelfth Grade Female Emirati Students in the Applied Technology High School (ATHS)*. (Unpublished Master's Thesis). The British University in Dubai.
- Flipped Learning Network (FLN) (2014). *The Four Pillars of F-L-I-P*. Retrieved from: [https://flippedlearning.org/wp-content/uploads/2016/07/FLIP\\_handout\\_FNL\\_Web.pdf](https://flippedlearning.org/wp-content/uploads/2016/07/FLIP_handout_FNL_Web.pdf). Accessed on 28/9/2022.
- Fulton, K. (2012). Upside Down and Inside Out: Flip your Classroom to Improve Student Learning. *Learning and Leading with Technology*, 39 (8), 12-17.
- Gannod, G., Burge, J. & Helmick, M. (2008). *Using the Inverted Classroom to Teach Software Engineering*. Paper presented at the Meeting of the 2008 IEEE International Conference of Software Engineering, Leipzig, Germany.
- Goodwin, B. & K. Miller (2013). *Evidence on Flipped Classrooms Is Still Coming In*. *Educational Leadership*, 70(6):78-80.
- Grabe, W. & Stoller, F. L. (2002). *Teaching and Researching Reading*. London: Longman.
- Halili, S. & Zainuddin, Z. (2015). Flipping the Classroom: What we know & what we don't. *The Online Journal of Distance Education & e-Learning*, 3 (1), 15-22.
- Han, Y. (2015). Successfully Flipping the ESL Classroom for Learner Autonomy. *NYS TESOL Journal*, 2 (1), 98-109.
- Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching*. 4<sup>th</sup> ed. Essex: Pearson Longman.
- Horn, M. (2013). The Transformational Potential of Flipped Classrooms: Different Strokes for Different Folks. *Education Next*, 13 (3), 78-79.
- Hung, H. T. (2015). Flipping the Classroom for English Language Learners to Foster Active Learning. *Computer Assisted Language Learning*, 28 (1), 81-89. <https://doi.org/10.1080/09588221.2014.967701>
- Jalili, S., Khalaji, H. & Ahmadi, H. (2020). Vocabulary Learning in the Mobile-Assisted Flipped Classroom in an Iranian EFL Context. *Teaching English with Technology*, 20 (4), 82-95.
- Kang, N. (2015). The Comparison between Regular and Flipped Classrooms for EFL Korean Adult Learners. *Multimedia-Assisted Language Learning*, 18 (3), 41-72. doi: 10.15702/mall.2015.18.3.41.
- Khoiriyah (2021). Flipping the Classroom to Enhance EFL Students' Listening Skill. *Journal of English as a Foreign Language*. 11 (1), 21-41. <https://doi.org/10.23971/jefl.v11i1.2010>
- King, A. (1993). From Sage on the Stage to Guide on the Side. *College Teaching*, 41, 30-35.

- Kirmizi, O. & Komec, F. (2019). The Impact of Flipped Classroom on Receptive and Productive Vocabulary Learning. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 15 (2), 437-449. Doi: 10.17263/jlls.586096
- Krashen, S. & Brown, C. L. (2007). What is academic language proficiency? *STETS Language and Communication Review*, 6 (1), 1-4.
- Kumar, A. & Teotia, A. K. (2017). Constructivism: A Dynamic Approach of Teaching-Learning Social Science at Upper Primary Level. *International Journal of Management and Applied Science*, 3 (5), 135-139.
- Kurt, G. (2017). Implementing the Flipped Classroom in Teacher Education: Evidence from Turkey. *Educational Technology and Society*, 20 (1), 211-221.
- Kvashnina, O. S. & Martynko, E. A. (2016). Analyzing the Potential of Flipped Classroom in ESL Teaching. *International Journal of Emerging Technologies in Learning*, 11 (3), 71-73. DOI: <https://doi.org/10.3991/ijet.v11i03.5309>
- Lage, M. J., Platt, G. J., & Treglia, M. (2000). Inverting the Classroom: A Gateway to Creating an Inclusive Learning Environment. *Journal of Economic Education*. 31(1), 30-43. doi: 10.1080/00220480009596759
- Larsen-Freeman, D. & Anderson, M. (2011). *Techniques and Principles in Language Teaching*. 3<sup>rd</sup> ed. Oxford: Oxford University Press.
- Leis, A., Cooke, S. & Tohei, A. (2015). The Effects of Flipped Classrooms on English Composition Writing in an EFL Environment. *International Journal of Computer-Assisted Language Learning and Teaching*, 5 (4), 37-51. DOI: 10.4018/IJCALLT.2015100103.
- Logan, B. (2015). Deep Exploration of the Flipped Classroom before Implementing. *Journal of Instructional Pedagogies*, 16, 1-12.
- Mackey A. & Gass, S. M. (2016). *Second Language Research Methodology and Design*. 2<sup>nd</sup> ed. New York: Routledge.
- Marshall, C. & Rossman, G. (1999). *Doing Qualitative Research*. 3<sup>rd</sup> ed. London: Sage Publications.
- Mazur, E. (2013) *The Flipped Classroom will Redefine the Role of Educators*. Interview by The Evollution. 6, June.
- McDonough, J. & Shaw, C. (2003). *Materials and Methods in ELT*. 2<sup>nd</sup> ed. Oxford: Blackwell Publishing.
- McLaughlin, J., Roth, M., Glatt, D., Gharkholonarehe, N., Davison, C., Griffin, L. & Mumper, R. (2014). The Flipped Classroom: A course redesign to foster learning and engagement in a health professions school. *Academic Medicine*, 89 (2), 236-243. DOI: 10.1097/ACM.0000000000000086
- Millard, E. (2012). *5 Reasons Flipped Classrooms Work*. University Business, 26-29. Retrieved from: <https://margopolo04.files.wordpress.com/2013/12/flipped-classroom-reasons.pdf>, Accessed on 29/9/2022.
- Obari, H. & Lambacher, S. (2015). Successful EFL Teaching Using Mobile Technologies in a Flipped Classroom. *Critical CALL Proceedings of the 2015 EUROCALL Conference*, Padova, Italy, 433-438. <http://dx.doi.org/10.14705/rpnet.2015.000371>
- Overmyer, G. R. (2014). *The Flipped Classroom Model for College Algebra: Effects on Student Achievement* (Doctoral Dissertation). Retrieved from [https://mountainscholar.org/bitstream/handle/10217/83800/Overmyer\\_colostate\\_0053A\\_12525.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://mountainscholar.org/bitstream/handle/10217/83800/Overmyer_colostate_0053A_12525.pdf?sequence=1&isAllowed=y),
- Punch, K. (2005). *An Introduction to Social Research: Quantitative and Qualitative Approaches*. 2<sup>nd</sup> ed. London: Sage Publications.
- Qader, R. O. & Arslan, F. Y. (2019). The Effect of Flipped Classroom Instruction in Writing: A Case Study with Iraqi EFL Learners. *Teaching English with Technology*, 19 (1), 36-55.
- Richards, J. C. (2006). *Communicative Language Teaching Today*. New York: Cambridge University Press.
- Roehling, P. V. (2018). *Flipping the College Classroom: An Evidence-Based Guide*. Switzerland: Palgrave Macmillan.
- Saglam, D. & Arslan, A. (2018). The Effect of Flipped Classroom on the Academic Achievement and Attitude of Higher Education Students. *World Journal of Education*, 8 (4), 170-176. doi:10.5430/wje.v8n4p170
- Samiei, F. & Ebadi, S. (2021). Exploring EFL Learners' Inferential Reading Comprehension Skills through a Flipped Classroom. *RPTTEL*, 16, 12. <https://doi.org/10.1186/s41039-021-00157-9>
- Scrivener, J. (2011). *Learning Teaching: The Essential Guide to English Language Teaching*. 3<sup>rd</sup> ed. Oxford: Macmillan.
- Snow, C.E., Burns, M.S., & Griffin, P. (1998). *Preventing Reading Difficulties in Young Children*. Washington, DC: National Academy Press.
- Sun, J. C. & Wu, Y. (2016). Analysis of Learning Achievement and Teacher-Student Interactions in Flipped and Conventional Classrooms. *International Review of Research in Open and Distributed Learning*, 17 (1), 79-99.
- Ur, P. (1991). *A Course in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Westwood, P. (2008). *What Teachers Need to Know about Reading and Writing Difficulties*. Australia: Australian Council for Educational Research.
- Zainuddin, Z. (2017). First-Year College Students' Experience in the EFL Flipped Classroom: A Case Study in Indonesia. *International Journal of Instruction*, 10 (1), 133-150. DOI:10.12973/iji.2017.1019a
- Zhang, P., Ma, J. & Liu, Y. (2014). Flipped Classroom: An effective model of improving student teachers' educational technology. *Journal of Information Technology and Application in Education*, 3 (3), 144-149. DOI: 10.14355/jitae.2014.0303.02

# مهسيحيه كاني كويه و بارودوخيان له كاتي هيرشي

## حهرس قهومي له سالي 1963دا

### جمال فمتحو لا تهب

بهشي ميژوو، فاكهتي پهروهده، زانكوي كويه، ههريي كوردستان، عيراق

ناوچه كوردنشينهكان، لهم نيوهدا شاري كويه دووچاري هيرش و تالانكاري حهرس قهومييهكان بووهوه، كه تييدا ژمارهيك خهلكي شارهكهيان له مووسلمان و مهسيحي بهيهكهوه له دينگهكافي ناو بازار بهستهوه و فيشهك بارانيان كردن، ژمارهيك زوريشيان دهستگير كرد و پهوانه زيندان كران، ئەمەش به مههستي بلاوكردنهوهي ترس و دلراوكي له نيو دانيشتووواني شاري كويه بوو.

مهسيحيهكافي كويه كه بهشيكي جيهانهكراوهي مووسلمانكان، روويهرووي پهلامار و تالانكاري حهرس قهومييهكان بوونهوه، به شيويهيك گوندي ههرموتهي تايهت به مهسيحيهكان كهوته بهر دهستدرتزي و ويران كردن، تييدا مهرومالاتي خهلك و كهلوپهل و زيڤ و پارهيان بردن، له ههمان كاتدا بهشيكي له خانووهكافي نهو گوندهيان سووتاند، تهنانهت دوو كهي مهسيحيشيان له ناو بازاري شاري كويه فيشهك باران كرد.

تا ئيستتا تويزينهوهيهكي زانستي له سهر ئەم بابته نه نووسراوه و تهنيا ههندي جار به رووكهشي تيشك خراوته سهر رووداوهكه، بويه له بهر گرنگي بابتهكه به پيوستمان زاني تويزينهوهيهك به ناوئيشاني: (مهسيحيهكافي كويه و بارودوخيان له كاتي هيرشي حهرس قهومييهكان له سالي 1963دا) بنووسين.

ئامانجي ئەم تويزينهوهيه تيشك خسته سهر بارودوخي مهسيحيهكافي كويه و ههرموتيه له كاتي هيرش و پهلاماري حهرس قهومييهكان له سالي 1963دا، كه پشتي به سهراوهي رهسن و ئەكاديمي تايهت بهو بواره بهستوهوه.

ئەم تويزينهوهيه وهلامي ههر بهك له پرسيارهكافي: بارودوخي مهسيحيهكافي كويه له كاتي چووني حهرس قهومي بۆ شارهكه چۆن بووه؟ چيان كردوه و چيان بهسهراهاتوه؟ مهسيحيهكان لهو هيرشهدا تا چهند زهرهمنده بوون؟ قورباني چيان داوه و چيان كردوه؟

لهم تويزينهوهيهدا پشت به ريبازي تويزينهوهي زانستي و ميژووي زارهكي بهستراوه، له سهر بنچينهي خسته رووي شيكردهوه، ههلسهنگانن و ههلهنجاني زانستي سهراوهي گرتوهوه.

تويزينهوهيهكه له دوو باس پيڤهاتوهوه، باسي بهكهم به ناوئيشاني: كورتهيهكي ميژووي سهبارت به مهسيحيهكافي كويه و ههرموتيه، كه به گشتي باس له مهسيحيهكافي كويه و ههرموتيه و پهيوهنديان له گهل مووسلمانكان خراوته روو. ههرچي باسي

**پوخته:** مهسيحيهكافي كويه و ههرموتيه به يهكيك له پيڤهاتنه گرنگ و سهههكيهكافي كويه دادهنرين، به درتزي ميژوو و ئيستتا پهيوهندي نيوان مووسلمان و مهسيحيهكافي كويه و ههرموتيه باش بووه و كه متين كيشه و ناخوشي له نيوانيان روويداوه، ههردوولا به چاوي براهتي و بهرتزهوه سهيري يهكتريان كردوهوه، به شيويهيك دهمارگيري ئاييني كاربهگيري له سهر پهيوهنديهكانيان نهيووه و ههردهم بهشيكي دانهپراوهي خهلكي كويه بوونه، بويه له زورهيه رووداو و پيشهاته سياسييهكاندا له زهره و دهستكهوت هاوشيوه مووسلمانكان بوون.

له دواي كوودهتاي 8 شوباتي سالي 1963ي به عسيهكان و هاتنه سهر دهسهلات، هيزيكي ميليشيايان به ناوي حهرس قهومي له ههنديك خيالي عهره ب دروست كرد.

حهرس قهومي له 10ي حوزهيراني سالي 1963 هيرشيان كرده سهر كويه و دهروويهري و زبانيكي زوري گياني و مادديان به شارهكه گهياند، مهسيحيهكافي كويهش لهو هيرش و تالانكاريه بيهش نه بوون، گوندي ههرموتيه تايهت به مهسيحيهكانش بهر نهو هيرش و پهلاماره كهوت و خهلكهكي ئاواره بوون و ژمارهيك كهي مهسيحيش كوژران و ژمارهيكه ديكهشيان زينداني كرد، جگه لهوهي ههرچي ئاژهل و كهلوپهلي به نرخ و گرانبهها بوو دهستيان به سهرداگرت و تالانكان كرد.

ئەم تويزينهوهيه له پيشهكي و دوو باس پيڤهاتوهوه، باسي بهكهم به ناوئيشاني: كورتهيهكي ميژووي سهبارت به مهسيحيهكافي كويه و ههرموتيه، باسي دووهم تايهت به: مهسيحيهكافي كويه و ههرموتيه له كاتي هاتني حهرس قهومي له سالي 1963دا.

**كليله وشه:** حهرس قهومي، كويه، مهسيحيهكان، هيرش و تالانكاري، ههرموتيه.

### پيشهكي

كاتيك حيزي به عس له ريگهي كوودهتايهك له 8 شوباتي 1963 دهسهلاتي له عيراق كورته دست، بهكهم ههنگاوي دامهزاندني ميليشياي حهرس قهومي بوو، له بري گفتوگو و دانوستان دهستيان كرد به هيرش و پهلامار و كاولكاري بۆ سه



ئەوێ لە زۆری سەرچاوە میژووێهێکان جەختی لەسەر کراوەتەو، ئەوێهێ کە مەسیحییەکان بە درێژایی میژوو لەگەڵ مووسڵمانەکان لە کۆیە ژیاون، بەشداری خۆشی و ناخۆشییەکانی رۆژگاری بەکتریان کردووە. بە گۆڕە زانیارییەکانی بەردەست مەسیحییەکانی گوندی ھەرمۆتە لە سالی 1913 دا نزیکی 100 کەس و 25 مائ بوون. ھەرۆھا لە کۆنەو لە ناو شاری کۆیە مەسیحییەکان گەرێکیکیان بە ناوی گەرێکی دیاوان ھەبوو، کە ژمارەیک مائی مەسیحی تیدا ژیاو، بەلام ھێچ ئامار و زانیاری لەم بارەوێهێ بەردەست نییە. ھەلبەت لە ئاماری سالی 2013 دا ھاووێ کە 57 مائی مەسیحی لە کۆیە بە تیکرایی 266 کەس و 99 مائی مەسیحی بە تیکرایی 437 کەس لە ھەرمۆتە دەژن، واتە کۆی گشتی مەسیحییەکانی کۆیە و ھەرمۆتە لە سالی 2013 دا 156 مائ و 703 کەس بوون. دیارە مەسیحییەکانی کۆیە لە دێر زەمانەو لەگەڵ مەسیحییەکانی گوندی ھەرمۆتە پەوێدنییەکی پتەویان ھەبوو و ژن و ژن خوازییەکی زۆر لە ئێوانیان ھەبوو، ھەرۆھا بەشیک لە مەسیحییەکانی گوندی ھەرمۆتە چوونەتە کۆیە، لە لایەکی دیکەو ھەمووان بەیکەوێهێ مردووێهێکانیان لە گۆرستانی ھەرمۆتە ناشووێهێ (صلیو، 2013، 56-58).

لە ھەرمۆتە کلێسای مەرێمە مەریامی پاکیزە ھەبە، کە سالی 1868 دروستکراو، تیدا رپۆرەسمە ئایینیەکانی تیدا ئەنجام دەدریت، ئەم کلێسایە دوو جار لە سالی 1979 و 2009 تۆزەنکراوەتەو و کەمیک دەستکاری دیزاینەکەیشی کراو. ھەرۆھا لە ئیو شاری کۆیە، تەنیا کلێسای ھەرزەتی یووسف لە نزیکی بازاری شاری کۆیە ھەبە (صلیو، 2013، 79-80).

کاتیئیک مەسیحییەکان لە کۆیە گیرساوونەتەو، خانوویان لە پال یەکی دروست کردوو، ئەم دیاردەبەش لەبەر ئەو بوو کە مەسیحییەکان لە کۆیە کەمینی ئایینی بوون و مەبەستیان بوو لە کاتی ھەر ھێرشیک بەیکەوێهێ بەرگری و بەرنگاری ھەرابەرکەیان ببنەو (تەیب و شیخ بزیتی، ژ 33، 2014، 92-93).

یەکەم کەسی مووسلمان لە سالی 1885 لە گوندی سایل بەگی ناحیە رپدارەوێهێ چووێهێ گوندی ھەرمۆتە، کە ناوی ھەسەن عەبدوللا ھەسەن بوو و بە ھەسەن سولتان ناسراو، لە عەشیرەتی شوان بوو، لە دوای سالی سەدە و چلەکانی سەدە یستەم چەند مائیکی دیکە مووسلمان چوونەتە گوندی ھەرمۆتە، لە ھەشتاکائیش چەند مائیکی دیکە چوونەتە گوندی ھەرمۆتە، لە سالی 2013 بە تیکرایی 26 مائی مووسلمان لە ھەرمۆتە بوون (صلیو، ژ 26، 2013، 28). دیارە مەسیحییەکانی ھەرمۆتە لاریان نەبوو لە ھاتی خیزانی مووسلمان بۆ گوندەکان، بەو مانایە ئێوان برۆیان بە گیانی پیکەوێهێ ژیان ھەبوو.

مەسیحییەکانی کۆیە وەک زۆری مەسیحییەکانی کوردستان بە زمانی سیرانی لەگەڵ یەکتەر قسە دەکەن، بەلام لە دەرەوێهێ خیزان و خانەوادە بە زمانی کوردی دەدوین، ھەلبەت زۆر لە زاراو و وشەکانی زمانی خۆشیان کوردین، ئەگەر کوردیکی مووسلمان لە ناویاندا ژیا بیت، بە چاکی لە قسەکانیان تیدەگەن. ھەرۆھا گۆرانی و ئاھەنگگیران و شین و شایان ھەر بە زمانی کوردی، بەتایبەتی کورتەک و شەرپال و پانک و چۆغە و دانیشتووانی کۆیە جیاواریان نییە (شارەزا و ئەوانی دیکە، 2009، 211-212) و لە باوک و بایرانەو ھەر جلی کوردی، بەتایبەتی کورتەک و شەرپال و پانک و چۆغە و سەرۆجەمدانیان پۆشیوێهێ (کەریم، ھورمز عیسا، چاویکەوتن، 2022/11/10، کۆیە).

مەسیحییەکانی کۆیە لە کۆنەو خەریکی کشتوکال کردن بوون، لە پیشوویدا بەرھەمی توتیان زۆر بوو، ھەرۆھا زەیتوونیان چاندوو و بە پیرۆزیان زانیو و چەندین باغی زەیتوونیان ھەبوو (بطروس، ژ 1، 2012، 50). لە ھەمان کاتدا

دووێهێ تۆزینەوێهێ لە ژیر ناوینشان: مەسیحییەکانی کۆیە و ھەرمۆتە لە کاتی ھاتی ھەرس قەومی لە سالی 1963 دا، جەختی لەسەر باروودۆخی مەسیحییەکان لەو کاتدا کردووەتەو، بە وردی تیدا باس لەو رۆداوانە کراو کە بەسەر مەسیحییەکانی کۆیە و ھەرمۆتەدا ھاتوو. ھەرۆھا لە کۆتایی تۆزینەوێهێ کەشدا ئەنجام و لیستی سەرچاوەکان خراوتە روو.

چەندین سەرچاوەی جیاواری وەک: کتیب و گوڤار و تۆزینەوێهێ زانستی و چاویکەوتن لەم تۆزینەوێهێدا بەکارھاتوو. بۆ نمونە: کتیبی (میژووێهێ ھەرمۆتە)، لە نووسینی دکتۆر ھاوژین سلێو، کە تا رادەبەکی زۆر لە نووسینی ئەم تۆزینەوێهێ پشتی پین بەستراو. تۆزینەوێهێ (مەسیحییەکانی کۆیە 1958-1991)، لە نووسینی جەمال فەخوللا تەیب و قارەمان نادر شیخ بزیتی. تۆزینەوێهێ (ھێرشێ ھەرس قەومی بۆ شاری کۆیە و دەرورەری لە سالی 1963 دا)، لە نووسینی دکتۆر جەمال فەخوللا تەیب، ھەرۆھا بۆ پشتراستکردنەو و ھەرگرتی زانیاری زیاتر لە بارە ھێرشێ ھەرس قەومی بۆ سەر مەسیحییەکانی کۆیە چاویکەوتن لەگەڵ چەند کەسیکی بە تەمەنی مەسیحییەکان ئەنجام دراو.

## باسی یەکەم

### کورتەبەکی میژووێهێ سەبارەت بە مەسیحییەکانی کۆیە و ھەرمۆتە

شاری کۆیە لە دێر زەمانەو چەندین پیکھاتی ئایینی وەک جوولەکە و مەسیحی لەخوگرتوو، کە زۆر بە ئازادانە ژیاون و رپۆرەسمە ئایینیەکانی خویان لە کەنیشتە (جوولەکە) و کلێسە (مەسیحی) خویان ئەنجام داو، تەنانت گەرێکی تاپەت بە خویان ھەبوو، بۆ نمونە: جوولەکەکان لە گەرێکی بەفری قەندی ژیاون، مەسیحییەکانیش لە گەرێکی دیاوانی شاری کۆیە و گوندی ھەرمۆتە نزیکی کۆیە ژیاون (تەیب، ژ 1، 2012، 15).

ھەرچی گوندی ھەرمۆتە یەکیکە لە گوندە دێرینەکانی کوردستان، کەتووێهێ باشووری قەزای کۆیە و سەر بە پارێزگای ھولێر، لە کوندا نزیکی 3 کیلۆمەتر لە کۆیەو دوور بوو، بەلام ئیستا بە ھۆی فراوانوونی شاری کۆیە، تەنیا چەمیک بە سنووری جیاکەرەویان دادەدریت (صلیو، 2013، 24).

لە راستیدا لە بارە بوونی مەسیحییەکان لە ناو شاری کۆیە و گوندی ھەرمۆتە بۆچوونیک یەکگرتوو نییە، لەم بارەوێهێ یەکیک لە نووسەرە مەسیحییەکان بە ناوی (ھەنا ئەتوان) سەبارەت بە میژووێهێ مەسیحییەکان لە کۆیە دەلیت: مەسیحییەکان زۆر لە میژ نییە لە کۆیە نیشتەجین، رەنگە لە دەرورەری کۆتایی سەدە ھەژدەیم و سەرەتای سەدە ١٩ تۆزەیم، واتە میژووێهێ دەگەریتەو بۆ 200 تا 250 سال لەمەوێهێ، تەنانت ھەندیکیان لە کۆتایی سەدە ١٩ تۆزەیم ھاتوونەتە کۆیە، زۆری ئەو مەسیحییانە ھاتوونەتە کۆیە لە ناوچە رۆاندر و دیاو و خۆشناوئەتەو ھاتوون، بەتایبەتیش لە ھیران و نازەنین و خۆران، کە زۆریشیان لە سەردەمی میر ھەمد (باشای کورە- باشای گەر) بۆ کۆیە کۆچیان کردوو. ئەتوان بەلگە بۆ بۆچوونەکی خۆی دەھینیتەو و دەلیت: مەسیحییەکان لە کۆیە گۆرستانی نەبوو، لە کۆنەو تا ئیستا مردوو لە گۆرستانی ھەرمۆتە دەنێن، خۆ ئەگەر زۆر لە میژ لە کۆیە نیشتەجین، دەبوایە ئەوانیش وەک جوولەکەکانی کۆیە گۆرستانیکیان ھەبوایە (شارەزا و ئەوانی دیکە، 2009، 203-209).

له لايه كى ديكهوه كاتنيك مزگهوتى گهوره كويه گومبهتى بؤ هاتووتهوه، داوايان له سنيوهى هونهرمه ند كردوه تا تهرتيله يكي دىنى بليت، نهووش تهرتيله يكي دىنى نهوئنده جوان و به جوشى له ستايشى خوا و پيغهمهران وتووه، كه خهلكه كى سهرسام كردوه، مولا و خهلكه كه دليان پني خوش بووه، نهووش نمونهى هره بالاي پنيكهوه زيانه، كه مزگهوتى گهوره كويه، به دهنگى سنيوه كراوتهوه (ئهحمده، 2021، 43).

دهكرت بلين هوكارى باشى پهيوئندى نيوان نهو دوو ئايينه جياوازه له كويه پهيوهسته به چند لايه نيكهوه، لهوانه: له سهرتاي سهدى بيسته مدا كويه خاوهن پنيكه يكي زانستى گرينگ بووه، به شيوه بهك 18 مزگهوتى هه بووه، كه ههر يه كيكيان قوتابخانهى ئاييني هه بووه و ژمارهى فقهيه كاني له 500 كهس زياتر بووه، كه له ويدا خوئندن به زمانى توركي و عهره بى دهخوئندرا، هه نديك جاريش زمانى فارسىش بهكارهينراوه. له لايه كى ديكهوه، له دواى جهنگى جيهانى يه كه م و له سالى 1920 يه كه م قوتابخانهى فهرمى له لايه ن ئينگليزه كانهوه كرايهوه، هه موو نه مانه بوونه هه ويني دروستبوونى چينيكي رۆشنسبير، نه مانه ش كاريگه رى زور و زمينه يى له بارى ره خساند بؤ زياتر كرايهوه و گفتوگوى زانستىبانه و گوئيگرتن له راي به رانبر و گياني ليوردده ي، له نهجامدا بووه هوكارى سهره كى بؤ دروستبوونى پهيوئنديه كى باش و دروست له گه ل مه سيحيه كاني نهو شاره، ههروه ها بوونى ژماره بهك قوتابخانهى ئاييني بووه هوى دهركه وتنى ژماره بهك روناكبير و شاعيرى به ناوانگ، وهك: مه لاي گهوره، حاجى قادري كوي، قاصد، نه ختەر، مه نفي، صافي، مه لا عاصى، نيھانى، حه زينه، حوسه ينى، محمد توفيق وردى، دلدار، دلزار، مه سعوود محمده، كه ريم شاره ز، هه نارى، ساي عودال و... هتد (ره سوول، 2003، 27). بوونى نهو ژماره زوره له هونه رمه ند و روناكبير و شاعير ته كاتنيكي گهوره ي به بواري زانست و نه دهب داوه، كه هه ردم به گفتوگو و ليك تيگه بيشتن چاره سهرى كيشه كانيان كردوه و تيرواينيان بؤ زيان زور فراوان بووه، له سايه ي نه م چينه دا مه سيحيه كانيش زيانكي ناسوده يان بؤ فه راهم بووه و به ناشتى ژياون.

جنى خويته ي بوتري كه مه سيحيه كاني كويه ش خهلكنى هينم و له سه رخو و ئارام بوون، ته نانه ت كاني خوى وتراوه: "له مالى جووله كه نان بخو و له مالى مه سيحان بخه وه، مه به ستان نه وه بوو كه مه سيحى سه لامه تن." (ره سوول، ئيبراهيم نهحمده، چاوپيكنه وتن، 2022/11/11، كويه).

هه لبه ت نكوئى له وه ناكريت كه هه ندى جار مه سيحيه كاني توشى مامه له ي نه شيواو له لايه ن ژماره بهك گه نجي هه رزه كار بوونه ته وه، نهووش له چوارچيوه يه كى زور ته سكدنا بووه، كه زياتر ده مارگيرى ئاييني هه ندى له لاوانى شاره كه بووه، به لام كه سايه تيه ناوداره كاني كويه، وهك: مه لا محمده ي جه ليزاده و ناغاكاني حه ويزى و غه فوورى هه ردم له سه نكه رى داكو كى له مه سيحيه كاني كويه به رده وام بوون و هه رگيز ريگه يان به ره فتاره نه شيواوه كان نه دده وا و به زووى چاره سه ريان كردوه، به تا ييه تى حه مه ناغاي گهوره ي كويه، جه ميل ناغاي حه ويزى، كاكه زيادى غه فوورى و حه ويز ناغا، كه رۇئى دياريان له پاريزگارى له مه سيحيه كاني كويه هه بوو. مه لاي گهوره ي كويه ش وهك كه سايه تيه كى ئاييني هه ر دم جه ختى له دادپه روه رى كومه لايه تى كردوه ته وه و هه موو هه لسووكه وته نه شيواوه كاني به رانبر به مه سيحيه كان ره كرده وه ته وه و له مانگى ره مه زاندا دانبشتووانى كويه به جياوازي چين و توئيه كانه وه لهوانه: مه سيحيه كان بؤ گوئى گرتن له وتاره كاني ده چوونه مزگه وت، چونكه مه لاي گهوره ي كويه جگه له وتارى ئاييني زور جار باسى باه تى زانستى و

شاره زايان له چه ندين پيشه ي جياوازه بووه، چونكه كه ساني ده ستره نكين بوون له دروست كردنى (خه رار، توره گه، جام...)، بؤ وينه: وه ستا ئيلىا له دروست كردنى جام و به رمالدا شاره ز بووه، هاوكات مه رپين و شه عيه ي كورپيشى له م بوره دا جنى په نجيه ان ديار بووه. ههروه ها چيني پيشه وه ر له نيو مه سيحيه كان كويه دا زياتر خه ريكي موو رپيسى بوون به (خه رلك)، له وه رزى هاويندا و له ناو ره زه كاني كويه و حه وشى ماله كانيان و شوينه سه بئه ركاندا سه رقال بوون، نه م پيشه به ش تا كو تاي سه ده ي بيسته م به رده وام بوو، له لايه كى ديكه وه ژماره بهك له مه سيحيه كاني كويه كارى كرپن و فروشتنيان كردوه، به تا ييه تى بازرگاني خورى و مازى و كه تيره، يووسف نه مته تى، مه سيحيه كى كويه بووه و به رده وام موو و خورى له خاوه ن ئازه له كاني كويه و ده وروبه رى كرپوه و كو تاليشى به دانبشتووانى لادبشيه نكان فروشتوه، يا خود به خورى موو ده يگورپيه وه، به شتيكى ديكه ي مه سيحيه كانيش خه ريكي دروست كردنى رانك و جوغه بوون، جياوازه له مانه مه ي و ئاره ق و زه يتى زه تيوئيشيان دروست كردوه، تا سالى نه وه ده كاني سه ده ي بيسته ميشدا مه سيحيه كاني كويه باشترين شه راب و مه ييان به ره م هيناوه (ره سوول، ئيبراهيم نهحمده، چاوپيكنه وتن، 2022/11/11، كويه).

باشترين نمونه ي پيگه وه ژيان و هه ماهه نكي مه سيحى و مووسلمانه كاني كويه، شوئنيكه كه مه سيحيه كان پني ده ليلن: (مه رپين قه ديشه)، مووسلمانه كانيش به (شيخ محمده ي ديزى) ناوى ده بن، واته هه ردوولا به نزرگه و شوئى پيروزى خويانى ده زانن و سه ردانى ده كهن، بى نه وه ي هيج لايه كيان نيگه ران بن و ديدى ئاييني به رانبره كه يان ره تبكه نه وه، نه مه ش به لگه ي په يوئنديه كى پته وى هه ردوولا به رجه سه ته ده كات (حه ويزى، 1982، 68).

مه لاي گهوره كه يه كيك بووه له مه لا دياره كاني سه رده مى خوى، ريزى زورى له مه سيحيه كان و جووله كان گرتوه، به شيوه بهك كاتنيك ده چوونه مه جليسى مه لاي گهوره له سه رى مه جليس دا يده نان، كاتنيكيش كاره كه يان ته واو ده بوو و ده رويشتن، هه تا به ر قايى له گه ل ميوانه كان ده رويشت و به رپى ده كردن، ته نانه ت زور له گه ل قه شه داده نيشت و له هه موو بونه و جيزه كانيش سه ردانى مه سيحيه كاني كردوه، له م باره يوه گوئويه تى: هيج جياوازيه ك نيه، نه وانه هه مووى دىنى ئاسانين، پيغهمبه رى خويان هه يه و خودا ده ناسن. (صليوه، 2013، 177). دياره نهو سه رده مه مه لاي گهوره ي كويه ريزى له مه سيحيه كان گرتوه، چونكه جودا له وه ي مه لاي گهوره پياويكى ئاييني بووه، له هه مان كاتدا مرؤفيكى دوورين بووه و برواى به پيگه وه ژيان هه بووه.

مه لاي گهوره ي كويه له سه ر جووله كه و مه سيحيه كان به ده نك بووه و هاوكاريان بووه، بؤ نمونه: جاريك چه ند كه سيكى تينه گه بيشتو هه وئيان داوه هه لكوتنه سه ر مالى كه سيك به ناوى فه رجه جوو و جووله كه كاني ديكه، له م كانه دا مه لاي گهوره ي كويه ريگري كردوه. ههروه ها جاريك مه سيحيه ك سه ردانى مه لاي گهوره ده كات، مه لاي گهوره ش پيشوازيه كى گه رى لى ده كات و له سه رى مه جليس دا يده نت، كه سيكى مووسلمانيش پيى ناخوش ده بيت، مه لاي گهوره ش تووره ده بيت و روو له مووسلمانه كه ده كات و پني ده ليت: هه ر تو نه بووى دوئى كرئوش بؤ لايى ئينگليز ده برد، تاكو ببين، ي نه دى نه ووش مه سيحى نه بوو؟ نه وجا كبراي مووسلمان ده رده كات. (ئهحمده، 2021، 43). نه مه ش ده خه رى نهويه كه ئاستى ئاييني لاي مه لاي گهوره زور به رز بووه و به كرده وه په يامه كه ي گياندووه و كيشه كاني چاره سه ر كردوه.



زور له شیوعیه‌کان ده‌سگیرکران و به سه‌دانیان له‌سه‌ر شه‌قامه‌کان کۆژران، جگه له‌وهی ئازاری مئالانیا دها و ده‌ستدریژیان ده‌کرده سه‌ر ئافره‌تان (ته‌یب، ژ 37، 2015، 10).

له‌ پۆژانی 9 و 10ی حوزهرانی سالی 1963دا ههره‌س قه‌ومیه‌کان په‌لاماری کوردستانیاندا و نزیکه‌ی 267 که‌س له‌ سلێانی و 25 که‌س له‌ کۆیه و ده‌وره‌به‌ری 73 که‌س له‌ بێتوین به‌ ئی هه‌یج تاوانیک ده‌ستگیر کران، له‌ دوا‌ی ئازار و نه‌شکه‌نجه‌دان، به‌ ئی دادگای فیشه‌ک باران کران (نه‌به‌ز، 2007، ل 150).

هه‌رش و په‌لاماری ههره‌س قه‌ومی به‌ هاوکاری هه‌زی ئاسانی عه‌راق بۆ سه‌ر شاری کۆیه له‌ 10ی حوزهرانی سالی 1963 ده‌ستگیر کرد، پێش‌گه‌بشتیان بۆ ناو شار، ژماره‌یه‌ک له‌ فرۆکه‌کانی حکومه‌تی عه‌راق بۆ کراوه‌یه‌کیان به‌سه‌ر دانێشته‌وه‌که‌ی بۆ لاکردوه، که‌ ته‌یدا هاتبوو: "همه‌وه‌ هاوولاتیان لێخۆشبوونی گشتیان بۆ ده‌رچوووه و ئەم لێخۆشبوونه‌ش له‌ لایه‌ن سه‌رۆک وه‌زیران و سوپا سالاری عه‌راقه‌وه‌ ده‌رچوووه و به‌سه‌ر ته‌واوی هاوولاتیان به‌ ئی جیاوازی جیه‌ه‌ی ده‌کریت، هه‌ر بۆیه‌ پێویسته‌ هاوولاتیان گوێزایه‌لی فه‌رمانه‌کانی حکومه‌تی عه‌راق بن و کرداری گه‌ره‌شیوتی ته‌نجام نه‌ده‌ن. به‌لام له‌ گاتی هاتنیان به‌م شتیه‌به‌ نه‌بوو، به‌لکو به‌ ته‌واوی له‌ دژی دانێشته‌وانی خه‌لکی کۆیه و هه‌رمۆته‌ وه‌ستانه‌وه." (دزه‌بی، 2002، 37).

هه‌رش و په‌لاماری زه‌مینی و ئاسانی له‌ شاری هه‌ولێزه‌وه‌ به‌ره‌وه‌ کۆیه ده‌ستی پێ کرد و به‌ سه‌رکردایه‌تی ته‌ها شه‌کرچی ده‌ست به‌سه‌ر شه‌ره‌که‌دا گه‌را. له‌گه‌ل گه‌بشتیان بۆ ناو شه‌ره‌که‌، فه‌رمانی گرتن و کوشتی ژماره‌یه‌ک له‌ دانێشته‌وانی شه‌ره‌که‌یاندا، ئی ته‌وه‌ی رووه‌ی لێپێچینه‌وه‌ بینه‌وه، ئەم شالاره‌ سنووری شاری کۆیه‌ی به‌زاند و به‌ره‌وه‌ گونده‌کانی تۆزراوا و هه‌رمۆته‌ و عه‌ودالان و ساقوولی گه‌لی و سکتان هه‌نگاویان نا و ده‌ستیانکرد به‌ تالانکاری و سه‌پاندنی ئابلقه‌ی ئابووری به‌سه‌ر شاری کۆیه و ده‌وره‌به‌ری (سالح، 2008، 78-79).

موقه‌ده‌م روکن ته‌ها شه‌کرچی سه‌رکردایه‌تی هه‌زی سه‌ربازی و سوپای عه‌راق و ههره‌س قه‌ومیه‌کانی له‌ کۆیه ده‌کرد، هه‌ر له‌ سه‌ره‌تاوه‌ فه‌رمانه‌به‌ره‌کانی کۆیه‌ی ده‌ستگیر کرد، هه‌روه‌ها خه‌لکیکی زۆریشی له‌ کرێکار و کاسبکار و خه‌لکی دیکه‌ی ده‌ستگیر کرد و نه‌شکه‌نجه‌ و ئازاریکی زۆری ده‌ستگیرکراوانیان دا، به‌ شتیه‌یه‌که‌ ماله‌کانی نزیک سه‌رای کۆیه‌ گۆیان له‌ ناله‌ و هاواری ئەو که‌سه‌نه‌ بووه‌ که‌ له‌ زیندانه‌وه‌ ئازار و نه‌شکه‌نجه‌ دراوان (شیخانی، ژ 37، 2015، 27-28).

ههره‌س قه‌ومی له‌ کۆیه و ده‌وره‌به‌ری چه‌ندین تاوانیان به‌رانبه‌ر به‌ خه‌لکی مه‌ده‌نی شه‌ره‌که‌ ته‌نجامدا، بۆ نمونه‌:

— له‌ 20ی ته‌مموزی سالی 1963 مامۆستا (که‌مال ره‌شه‌ید ئاغا) فیشه‌ک باران کرا، له‌ کاتیکه‌دا سه‌رقالی وانه‌ ووتنه‌وه‌بوو. هه‌روه‌ها له‌ یه‌کیه‌ک له‌ چایخانه‌کانی هاوینه‌ هه‌واری چنارۆک 15 سه‌ربازی هه‌لانوویان ده‌ستگیرکرد و هه‌ر له‌ ویندا به‌ فه‌رمانی ته‌ها شه‌کرچی چایخانه‌که‌یان به‌ سه‌ردا روخاندن و زینده‌ به‌چالیان کردن.

— ژماره‌یه‌ک خه‌لکی سقیلیان له‌ 7ی ته‌مموزی سالی 1963دا حه‌وت که‌سیان له‌ ناو بازاری کۆیه‌ فیشه‌ک باران کرد.

— له‌ پۆژی 31ی ته‌مموزی هه‌مان سال، پێنج که‌سی دیکه‌یان له‌ دینگه‌کانی بازاری کۆیه‌ به‌سته‌وه‌ و فیشه‌ک باران کران، له‌ ئیواندا سنی ته‌ندمی یه‌ک خه‌زانیان به‌ناوه‌کانی: (حه‌سه‌ن شه‌ریف ئیبراهیم، حوسین شه‌ریف ئیبراهیم،

ته‌ده‌بی و کۆمه‌لایه‌تی ده‌کرد، ته‌ناهت هه‌ندئ له‌ مامۆستایانی مه‌سیحیش ئاماده‌ی ئەو دانێشته‌نه‌ ده‌بوون (ته‌یب و شیخ بزیتی، ژ 33، 2014، 92-93).

## باسی دوهم

### مه‌سیحیه‌کانی کۆیه و هه‌رمۆته‌ له‌ گاتی هاتنی ههره‌س قه‌ومی

له‌ سالی 1963دا

#### یه‌که‌م: ههره‌س قه‌ومی

ههره‌س قه‌ومی، ریکخراویکی سه‌ربازی بوو، حه‌زی به‌عه‌سی- عه‌راق دروستی کرد، عه‌لی سالخ ئەله‌سه‌دی سه‌ره‌به‌رشتی ده‌کرد، ئەوانه‌ میلیشیا بوون و له‌ پێناو چه‌سپاندنی ده‌سه‌لاتی خۆیان به‌ کاریان ده‌هه‌تیا (جواد، 1990، 9).

له‌ به‌ره‌به‌یانی پۆژی کووده‌تای 8ی شووباتی سالی 1963 به‌ گوێره‌ی به‌یانی 3 و 4ی ته‌نجمه‌نی سه‌رکردایه‌تی نێشته‌انی شوێش بێکه‌هات، که‌ پۆلی زۆریان له‌ راوه‌دووان و گرتن و نه‌شکه‌نجه‌دانی نێشته‌انه‌روه‌ران و لایه‌نگرانی لایه‌نه‌کانی دیکه‌ی وه‌ک حه‌زی شیوعی و پارێتی ده‌وکرانی کوردستان هه‌بوو (مام خول، 2022، 14).

ئهو میلیشیا سه‌ربازییه‌، به‌ فه‌رمانی کوماری ژماره‌ 35 له‌ 2ی ئاداری سالی 1963 ره‌وايه‌تی یاسایی و ده‌ستووری پێدرا، که‌ له‌ به‌شیک ناوه‌رۆکی فه‌رمانه‌که‌دا هاتبوو: "به‌ گوێره‌ی یاسای ده‌ستووری ته‌نجمه‌نی نێشته‌انی شوێش و له‌ سه‌ر پێش‌نیزی سه‌رۆک وه‌زیران و ره‌زانه‌ندی ته‌نجمه‌نی وه‌زیران و پێشت راستکردنه‌وه‌ی له‌ لایه‌ن ته‌نجمه‌نی نێشته‌انی و سه‌رکردایه‌تی شوێش په‌سندکرا." (جواد، 1990، 11). دياره‌ ئەم یاسایه‌ چه‌ندین مادده‌ی له‌خۆ گرتبوو، بۆ نمونه‌: له‌ مادده‌ی یه‌که‌مدا هاتبوو: "دامه‌زراندنی ریکخراویکی جه‌ماوه‌ری که‌ به‌ ههره‌س قه‌ومی ناسراوه‌ و خاوه‌نی سه‌رکردایه‌تییه‌کی سه‌ره‌خۆیه‌ و په‌وه‌سته‌ به‌ سوپا سالاره‌وه." (جواد، 1990، 12).

کاتیکی ههره‌س قه‌ومی دامه‌زرا، ژماره‌یان که‌م بوو، به‌لام له‌ ماوه‌یه‌کی که‌مدا ته‌ندمانی ههره‌س قه‌ومی گه‌بشته‌ 21000 که‌س و له‌ مانگی ئای سالی 1963دا ژماره‌یان زۆر زیاتر بوو و گه‌بشته‌ 34000 که‌س. به‌مه‌ش بووه‌ هه‌زیکی گه‌وره‌ و خاوه‌ن ده‌سه‌لاتیکی ره‌ها، که‌ توانی هه‌موو کاروباری کارگیر و سه‌ربازی عه‌راق کۆتروئ بکات، بۆیه‌ سیاسه‌تیکی توندوتیژانه‌یان له‌ به‌رانه‌ر هاوولاتیانی عه‌راقدا په‌یره‌و کرد، له‌م ئیوه‌شدا به‌رده‌وام خه‌ریکی نه‌شکه‌نجه‌دانی هاوولاتیان و زیندانی کردن و کوشتن بوون، به‌ شتیه‌یه‌که‌ هه‌یج ریزیکیان بۆ به‌ها کۆمه‌لایه‌تی و ئایینه‌کان دانه‌ده‌نا (ته‌یب، ژ 38، 2015، 12-14).

له‌ راستیدا دامه‌زراندنی ههره‌س قه‌ومی زیاتر بۆ پارێزگاری کردن له‌ ده‌سه‌لاتی خۆیان به‌کارده‌هه‌تیا، بۆ له‌ناوبردنی نه‌یاره‌کانیان و دابین کردن هه‌لومه‌رجی به‌رده‌وامبوونی فه‌رمانه‌ه‌وايه‌تیان له‌ عه‌راق و جیه‌ه‌ی کردن پڕۆسه‌ی به‌ عه‌رب کردن، هه‌ر بۆیه‌ هه‌ندیک که‌سیان ده‌ست‌نیشان کرد تا سه‌رکردایه‌تیان بکات، که‌ هه‌لگری بیری نه‌ته‌وه‌ په‌رستی عه‌رب بوون، له‌وانه‌: مندر الونداوی ته‌فسه‌ری هه‌زی ئاسانی بوو، گه‌وره‌ به‌عه‌سییه‌کی توندپه‌و بوو، ههره‌س قه‌ومی ده‌سه‌لاتی ره‌های پێدرابوو له‌ مامه‌له‌ کردن له‌گه‌ل هاوولاتیاندا، مافی ده‌ستگیرکردن و زیندانی کردن و کوشتی هه‌موو که‌سیکی هه‌بوو، که‌ هه‌ره‌شه‌ بووايه‌ بۆ سه‌ر ده‌سه‌لات، به‌ تابه‌تی مافی کوشتی شیوعیه‌کانی به‌ شتیه‌یه‌کی راسته‌وخۆ هه‌بوو. به‌مه‌ش ژماره‌یه‌کی

عومەر شەریف ئىبراھىم) كە خەلقى گوندى مزگەفتۇرە بوون فېشەك باران كران.

— رۇژى ۱۲ى ئابى سالى ۱۹۶۳دا ھاۋولاتى (عەبدولرەحمان چەلەبى) و كۆپىكى بە ناۋى (جاسم) لە دۇلى ساقولنى فېشەك باران كران. لە راستىدا ئەم ھاۋولاتىيانە ھەمويان خەلقى سقىل بوون و ھىچ تاۋانكىيان نەبوو (تەيب، ژ 38، 2015، 12-14).

**دووم: بارودۇخى مەسىھىيەكانى كۆپە و ھەرمۇتە لە كاتى ھاتى ھەرەس قەومىيەكان لە سالى 1963دا:**

لە دواى دەستپىكردى شۇرشى ئەيلوول، بەشىك لە مەسىھىيەكانى كۆپە ھاۋكارى شۇرشى ئەيلوول بوون و يارمەتى پېشمەرگەيان دەدا، تەنانت ئەۋەى تواناى چەكارى و شەرى نەبوۋىت، بە جۆرىكى دېكە ھاۋكار بوۋە، لەم بارەبەۋە موحسېن دزەبى كە لە سەرۋەندى كۆۋدەتاي 8ى شوباتى سالى 1963 لە كۆپە بوۋە، دەلىت: "لە رۇژى يەكەم و دواى بىلاۋبوۋنەۋەى بەياننامەى ئەنجومەنى نېشىتائى سەركردايەتى شۇرشى، بەررسى بىكەى پۇلسى- كۆپە بە بى بەرگرى كردن يەكسەر تەسلىم بوون، سەرجم چەك و كەلوپەل و ئامبەرەكانى گەباندنى تەسلىم كرد و پۇلسەكان كە ژمارەيان 30 كەسى كورد بوو، ھاتنە رېزى پېشمەرگەۋە، يەككىيان لەۋ پۇلسانە بە ناۋى تۇما، كە مەسىھى بوو، وتبوۋى: چەكدارىم پېناكرىت، بەلام دەبە چىشتاينەرىكى باش بۇ پېشمەرگە." (دزەبى، 2009، 41-42).

لە سەرەتاي حوزەيرانى سالى 1963دا پېش ئەۋەى سوپاى عىراق بگاتە كۆپە، ھاۋولاتىيان لە شاخەكان و ھەورازەكانى دەورۋەر لە ترسى بۇردوومان كردن خۇيان دەشاردەۋە، مالى دىخا عىسا ھەنا توتىلىكى (كۆنە تەيارە) چوۋوكيان لە نرىك كارىزى ھەرمۇتە لىداۋو، بە مەبەستى خۇشاردەۋە، بەلام لە رىككەۋى 7ى حوزەيرانى سالى 1963 لە ناكو كۆنە تەيارە بە سەرياندا دەروۋخى، لە ئەنجامدا بوۋە ھۇى مردنى 9 كەسى خىزانەكەى بە ناۋەكانى: نەسرېن عىسا ھەناى خوشكى، ۋەردى عىسا شايىلەى داىكى و ھەوت مندالى بە ناۋەكانى: مەجىد، بىيامېن، جەمىل، بارزان، ۋارىنە، ئەدبە، زەكى (صلىو، 2013، 117-118؛ دلزار، 2019، 241؛ سلىمان سوور، 2021، 64).

لە كاتى ھاتى ھەرەس قەومى ھىزە تالانكى زۇر كرا، كە گوندى ھەرمۇتەشى كرتەۋە، بۇپە لە ترسى ھەرەس قەومىيەكان بەشىك لە دانېشتوۋانى گوندى ھەرمۇتە چوۋنە كۆپە و بەشىكى دېكەشى چوۋنە گوندى شىۋاشۇك (صلىو، 2013، 113). لەم بارەبەۋە ھورمى عىسا كەرىم، يەككە لە ھاۋولاتىيانى گوندى ھەرمۇتە، دەربارەى ھىرشى ھەرەس قەومى لە سالى 1963 بۇ سەر ھەرمۇتە دەلىت: "كاتىك دەنگۇى ھاتى ھىزىكى سەربازى بىلاۋبوۋەۋە، كە دەست لە ھىچ ناپارىزىن و خەلك ئەزىت دەدەن و دەكۇژن، داىك ھەۋىرى بۇ نان كردن شىتلا بوو، دەۋبىست نان بكات، يەكسەر دەستى گرتىم و چوۋىنە بىن شاخى دەربەندۆكە." ھەرۋەھا ھورمىز رووداۋىكى بېرەۋەرى مندالى دەكېزىتەۋە و دەلىت: "ئەۋ كاتەى ھەرەس قەومىيەكان ھاتنە گوندى ھەرمۇتە، مامۇستا بەعقوب فەرەنسى ژنى دەگۋاستەۋە، ئىدى بووك و زاۋا روۋەو بىن شاخان ھەلاتن و مامۇستا بەعقوب لە بىن شاخ بە زاۋا بوو." (كەرىم، ھورمىز عىسا، چاۋپىكەۋتن، 2022/11/10، كۆپە). ئەم رووداۋە سىياسەتى شۇفېنىستانەى ھۆكۈمەتى ئەۋساي عىراق بەدىار دەخت، تىندا مروڤەكان لە سادەترىن مافيان بىن بەش بوون، جگە لەۋەى بەردەۋام ھەرەشەى لەناۋىردىيان لە ئارادا بوو.

ھاۋژىن سلىو، لە كىنى مېژوۋى ھەرمۇتەدا، بېرەۋەرى كاتى ھاتى ھەرەس قەومىيەكان بۇ ھەرمۇتە لە زارى چەند كەسىكى ئەۋ كاتە و لە دەمى بەعقوب موساۋە دەلىت: "لە دواى ھاتى ھەرەس قەومى بۇ كۆپە، بەشىك لە مەر و مالاتى ھەرمۇتە براپە گوندى شەۋگىر، بۇ رۇژى دواتر كە لە خەۋ ھەستايان ھەرەس قەومى ھاتنە ھەرمۇتە و ھەموو دەغل و دانايان ئاگر تىپەردا، لە بەردەگروو كە زەۋبەكى گوندى ھەرمۇتە، پىيان كۆتم راۋەستە، لە دواى ۋەستائىم 13 درەم لە جزدانەكەمدا بوو، لىيان ۋەرگرتىم ئەۋجا گوتيان بۇ، كەمىك دواتر لە سەر شاخانەۋە يەككىكى دېكە بانكى كردم، بەلام رانەۋەستام، بۇپە تەقەى لىم كرد، ھەرەس قەومى بە ناۋاى ھەرمۇتە بىلاۋبوۋىۋە، لەۋىدا كلاشى كەسىكى مەسىھىيان بە ناۋى مام يەلدە ۋەرگرت و لەبەريان كرد، لە لايەكى دېكەۋە 10 فىلسيان لە خارە فەرەنسى- ۋەرگرت، ھەرۋەھا ھەموو مىگەلى مراد و سىۋەيان برد، ھەلبەت زۆرىەى مانگا و مەرۋمالاتى خەلكيان برد، ئەۋ كەسانەى ھاتبوۋنە ھەرمۇتە زۆرىەيان لە ھەۋبەۋە ھاتبوون، ھۆكۈمەت پىنى گوتبوون مالى بۇ ئىۋە و سەر بۇ من." (صلىو، 2013، 113-114).

ھەر سەبارەت بە پروسەى تالانى ھەرەس قەومى لە گوندى ھەرمۇتە بەفرىن عەزىز بەترۇس، يەككىك لە ھاۋولاتىيانى گوندى ھەرمۇتە، دەلىت: "كاتىك ھەرەس قەومىيەكان ھاتنە ناۋ گوندى ھەرمۇتە، گوتان ئىمە مەسىھىيان، بەلام ھىچ گوتيان بە قسەكمان نەدا و دەستيان كرد بە لىدان، نەك ھەر لە پىۋان، تەنانت لە ژنانىشىيان دەدا، بۇ نمۇنە مامۇژنى منيان بەر شەقدا، ئەۋجا دەستيان كرد بە بردنى كەلوپەلەكانى ھەرمۇتە، ھەر شتىك بە نرخ بوۋاىە دەپانبرد، تەنانت كاتىمىرى دەستىشىيان دەبرد، ھەموو مەرۋمالاتى گوندەكەيان پىش خۇياندا، نرىكەى 500 بۇ 600 مەرى مالى مام مووسا ھەنبايان برد، مەرۋمالاتەكەى برديان ھىندە زۇر بوو، كە خەلك شىنى بۇ دەكرد و دەبانگوت:

تۇزى مىگەلى بوو بە گەۋالا

لە مەريان دەركد نىرە رەشتالا

شىنى دەگىزى خاتوو خەزالا" (بەترۇس، بەفرىن عەزىز، چاۋپىكەۋتن، 2022/11/12، كۆپە).

لە لايەكى دېكەۋە ھەرەس قەومى جگە لە مەر و مالات ھەرچى رەشە ۋلاخ و ئاژەل ھەبوۋە برديان، ھەرۋەھا گوارەيان لە گوتى ژنان دەپچراند و كىرفانى خەلكيان دەبرى و پىلاۋەكانيان لى دەسەندىن، تەنانت رەفتارى دېكەى زۇر سەريان دەكرد، بۇ نمۇنە: لە نىۋ باشاۋە (زىلخانە) دەگەران بۇ ئەۋەى بزىن چ شتىكى بە نرىخى تىدا ھەبە، تا بىبەن (عىسا، جەمىل، چاۋپىكەۋتن، 2022/11/9، ھەۋلىر).

ھەرۋەھا لەگەل چوۋنى ھەرەس قەومىيەكان بۇ گوندى ھەرمۇتە و دەستپىكى تالانكارى، خەلكى گوندەكە زەخىرەيان (گەتم، ساۋار، بېرۇش، نىسك و تۇ) بردبوۋە ناۋ ھەۋشەى كەنسىسە، چوۋكە باۋەريان ۋا بوۋە كە ھەرەس قەومى ھىرش ناكەنە سەر كەنسىسە، بەلام كاتىك دەچنە ناۋ كەنسىسە ھەموو زەخىرەكان تىكەل دەكەن، بۇ ئەۋەى نەتوانرىت سوۋدى لى ۋەرىگىرىت (بەترۇس، بەفرىن عەزىز، چاۋپىكەۋتن، 2022/11/12، كۆپە). ھەرۋەھا لە ناۋ كەنسىسە چەند ئىنجىل و دەستنوۋسىكىيان بردبوو (سلىيان، مەرفۇز عەزىز، چاۋپىكەۋتن، 2022/11/19، كۆپە). ھەلبەت خەلكى گوندەكە نەياتوانى بوو بەرگرى بىكەن، چوۋكە ھاۋولاتى سقىل بوون و چەكىان نەبوو، بەلام سەربازەكان چەكى بېنەۋ و كلاشىنكۇڤى ئىنگىلىزى و پۇلۇنيان بىن بوۋو (بەترۇس، كەرىم ئىدرىس، چاۋپىكەۋتن، 2022/11/13، كۆپە).

دەكرىت بلىن گوندى ھەرمۇتە بە تەنيا رۋبەروۋى تالان و سوۋتاندن نەبوۋەۋە، بەلكو رووداۋىكى جىاۋازى ترازىدى لەۋى روۋىدا. ئافرەتىكى مەسىھى ئىۋو گوندى

ھەرمۆتە، لە لایەن سەربازێکی ھەرەس قەومی دەستدریژی سیکسی دەکرێت سەر، بەم ھۆیەو زۆر ترسا بوو و کاریگەری دەروونی زۆر بە زەبری لەسەر جینیشت بوو، کاتیکیش خەلک ئەم ھەواڵی زانی، لە داخ و مەراقان خۆی کوشت (مەحمود، ھەسەن، چاوپێکەوتن، 2022/11/12، کۆپە). لێرەدا رەفتارە دزیو و بەدەرەوشتیەکانی ھەرەس قەومی بەدیار دەکەوێت، کە نەسڵەمییەو ھەبە لە ئەنجامدانی گەورەترین تاوان کە دەستدریژی سیکسی- بوو، بەتایبەتی بۆ ئەو سەردەمە کە رەفتاریکی نەشیاو و نامۆ بوو.

لە لایەکی دیکەو لە ھۆی ھاتنی ھەرەس قەومی، فەرەنسێس عیسا بە مأل و مندالەو بە ھۆی مەترسی لەسەر گوندی ھەرمۆتە، لە 21ی حوزەیرانی ساڵی 1963 بەرەو گوندی شیواشۆک دەڕۆن، بەلام لە کاتی ھێرش کردنە سەر گوندەکان لە لایەن ھەرەس قەومیەو و لە نیوەرۆی ھەمان رۆژدا فەرەنسێس عیسا کۆژرا، بە ھۆی خرابی بارودۆخەو ھۆی تۆمانک تەرمەکەیان گواستەو کۆرستانی گوندی ھەرمۆتە (صلیو، 2013، 116؛ دئازار، 2019، 241؛ سلیمان سوور، 2021، 64)، دیارە فەرەنسێس عیسا گونیی گران بوو و لەو کاتە سەربازەکان بانگیان کردوو، گونیی لە رادیو گرتوو، لەبەر ئەوە گونیی لە دەنگی سەربازەکان نەبوو، بۆیە کۆشتوو، ئەوجا رادیوگەیی دەستیان بردوو (کەریم، ھورمز عیسا، چاوپێکەوتن، 2022/11/10، کۆپە).

دیارە ھەرەس قەومی بە بێ گوندانە جیاوازی ئایینی و نەتەوینی و تەمەن، بڕیاری کۆمەڵگۆژی دانیشتوانی شارێ کۆپەیی دابوو و سەریانیانە بڕیاری مەرگی بە سەر خەلکی مەدەنی بێ تاوان دابوو، بە فیشەک باران کردنی ئەو دوو مەسیحییەش ھەموو سنووریکیان بەزاند (تەیب، 2015، 38، 10).

ھەرەس قەومیەکان لە ھۆی تالانکردن و سووتاندنی گوندی ھەرمۆتە روو و گوندی یارەمیش رۆیشتوو، بەلام پۆلیک پینشمەرگە رینگەیان لێ دەگرن و تەقەیان لێ دەکەن و دوو کەسیان دەکوژن و دوو کەسی دیکەش بریندار دەکەن، ئەگەر ئەو بەرگریی ھێزی پینشمەرگە نەبووایە ئەوا گوندەکانی دەشتی کۆپەشیان تالان دەکرد (مەحمود، ھەسەن، چاوپێکەوتن، 2022/11/12، کۆپە)، ھیزی ھەرەس قەومی بە مەبەستی سووتاندنی دەغل و دان و تالان کردنی مەر و مالات روو دەشتی کۆپە رۆیشتن، لەبەر ئەوە کۆپە مەمەندی کۆپە فەرەج، کە بەیک لە کەسایەتیەکانی ئەو کاتە کۆپە بوو لەگەڵ ھەر یەک لە: حاجی سەمکو، حاجی رەفیق، کەریم خدر، نافیز جەلال، ئەمیر ئاغا، زرار ناویک بەیەکەو ھەرەس قەومیەکان دەبنەو و تێیدا سنی چوار سەربازی ھەرەس قەومی دەکوژن، بەم ھۆیەشەو ھەرەس قەومیەکان دەشکێن و پاشەکشە دەکەن (کۆپە مەمەند، دەستتوس، 2022، 123). پینگومان ئەو ھێرش و پەلامارانە بۆ سەر شارێ کۆپە و دەورووبەری کاردانەو ھەبەکی خرابی لەسەر بارودۆخی ئابووری شارەکە بە ھەموو پینکاتەکان ھەبوو، ھەرەو ھا بوو ھۆی بڵاوبوونەو ھەسەنی و قانوقیری، بەتایبەتی ھۆی گەمارۆدانی شارەکە و کزیوونی ئیش و کار و بەندکردن و کۆشتنی ژمارەیی زۆر لە ھیزی کارکەر، لە لایەکی دیکەشەو پەییوئەندی کردنی ژمارەیی دیکە بە شۆرشی ئەیلوولەو، دواچار دیاردەیی دزی و بەرتیل و وەرگرتنی بەوادا ھات.

بە خۆیندەو بۆ پرووداوەکانی ئەوسا، کە ھەرەس قەومی بەرانبەر بە مەسیحییەکانی کۆپە و ھەرمۆتە ئەنجامدانا، دەردەکەوێت کە ھەرەس قەومی جگە لە توندوتیژی و بڵاوکردنەو ھەسەنی و تۆقاندن ھێچ کاریکی دیکەیان نەبوو، لەم تێوئەشدا بەلایانەو گرنگ نەبوو، کە خەلک دەکوژن، یا ئەشکەنجە دەدریت، گرنگ بڵاوکردنەو ھەسەنی و ئینایەکی ترسناک بوو لە لای ھاوولایینیان مەدەنی، ئەمەش لە پیناو چەسپاندن و جینگیرکردنی دەسلەلاتی خۆیان بوو، ئەگەرچی ئەمە درێژەیی نەکیسا و لە 18 تشرینی دووھەمی ھەمان ساڵ کوودەتایەکی دیکە لە عێراق کرا.

## ئەنجام

1. باشی پەییوئەندی ئینوان مووسلمان و مەسیحییەکان لە کۆپە، کە زادەیی شارستانیەتی شارێ کۆپەییە، بووئە ھۆکارێک بۆ ئەوێ مووسلمان و مەسیحییەکان لە ھەموو خۆشی و ناخۆشی و پرووداوەکانی ئەم شارە بەشدار بێ.

گوندی ھەرمۆتە لە ساڵی 1963 بە دوو ھەر دەم وەکوو بنگەییەکی سەرەکی جینی ھەوانەو ھەسەنی پینشمەرگە بوو، پینشمەرگەکان لە ناو رەز و باغەکانی ھەرمۆتەدا خۆیان شاردوئەو و لە لایەن دانیشتوانی ئەو گوندەو خۆراکیان بۆ داین کراو، شەوانەش روویان لە شارێ کۆپە کردوو بۆ ئەنجامدانی چالاکی، ھاوکات یوسف ھەنا عەبدولکەریم، کە بەرگدروو بوو، لە رینگەیی دوورینی جلوبەرک بۆیان ھاوکاری پینشمەرگەیی کردوو، ھەر لەبەر ئەم ھەلوئەستەنە، مەسیحییەکانی کۆپە دووچارێ چەندین تاوانی رژیی بەعس بوون، بۆ ئموونە: ھەنا یوسف تۆما، کە کارگۆزاری قوتابخانەیی سەرەتایی گوندی ھەرمۆتە بوو، لە 1ی تەممووزی ساڵی 1963 لە لایەن رژیی بەعس دەستگیر دەکریت، بە تۆمەتی ئەوێ یارمەتی پینشمەرگەیی داو، ھەرەو ھا یوسف ھەنا عەبدولکەریم، بە ھۆی ئەوێ جلی بۆ پینشمەرگە دووری بوو، دەستگیر دەکریت (صلیو، 2013، 115-119؛ عیسا، جەمیل، چاوپێکەوتن، 2022/11/9، ھەولێر).

لە دواتر و رۆژی 7ی تەممووز، بە فەرمانی تەھا شەکرچی ئامر لیوای 14ی سوپای عێراق، 7 کەس بە ناوئەکانی: ھەمەد ئەمین ئەحمەد ئاغا غەفووری، محەمەد عەبدولوھاب ھەوێزی، سلیمان ھەمەد قاوھجی، شفیق ھەمەد تۆمەر، رەفیق ئەحمەد مستەفا، (یوسف ھەنا عەبدولکەریم، ھەنا یوسف تۆما)، کە ھەردووکیان مەسیحی بوون، لە ستوونەکانی (دینگەکان) ئیو بازارێ شارێ کۆپەیان قایم کرد و بە بەرچاوی خەلکەو و بە بێ دادگایی کردن فیشەک باران کران، ھەرەو ھا رینگەیان ئەدا خەلکی شارەکە لاشەکانیان بنیژن و ماوێ 48 کاتۆمەر بە ھەلواسراوی مانەو، ئەمەش بۆ ترس خستە ناو دلی خەلکی ناوچەکە بوو (سالج، 2008، 80-81؛ کاکە، 2013، 45؛ سلیمان سوور، 2021، 64). لەم بارەو ھەسەنی کۆری ھەنا یوسف، کە باوکی فیشەک باران کراو، دەلیت: "دوای ئەوێ ھەوولانی پینداین کە باوکی فیشەک باران کراو، بەرەو کۆپە رۆیشتن، دواتر تەرمی باوکیان لە لای فلکەیی کۆمەلەیی سەوز فریدا، ئیمەش لەو تێو بەرمانە کەنێسەیی کۆپە، لە پاشان لەو تێو بەرمانە گۆرستان و بە خاکان سپارد." (یوسف، سلێو ھەنا، چاوپێکەوتن، 2022/11/19، کۆپە).

سيف الدين، البورى، (2009): على صالح السعدى (نائب رئيس وزراء وزير الداخلية وسلطة البعث الاولى فى العراق 1963)، البار العربية للموسوعات، بيروت، لبنان.

### سپهم: دستنوسهكان:

تهيب، جهمال فهتوللا، (2022): پهيوهئدى نيوان مووسولانان و مهسيحيهكان له شارى كويه (1918-1958) تويزينهوههيكى ميژوي و كومه لايهتبه، دستنوس، بلاونهكراوه.  
كوخا مههئند، كاوه، (2022): كوخا مههئدى كويه (جواميزى، چاكوخوازي، بهخشنديني و ناشتهوايى 1920-1995)، دستنوس، بلاونهكراوه.

### چوارم: كوفاره زانستى و نهكاديههكان:

تهيب و شيخ بزئى، جهمال فهتوللا و قارمان نادر، (2014): مهسيحيهكانى كويه (1958-1991) تويزينهوههيكى ميژوي و سياسييه، كوفارى زانكوى كويه، ژماره 33.

### پينجم: كوفار و پوزنامه:

بطروس، رياض عزيز، (2012): ثاورنك له همرمتهى دوينى، كوفارى شارهوان، ژماره 1.  
تهيب، جهمال فهتوللا (دكتور)، (2012): پينكهوه ژيانى ثايننهكان له كويه (مووسلمان و ديان و جوهلهكه)، كوفارى شارهوان، ژماره 1.

تهيب، جهمال فهتوللا، (2015): هيرشى همرس قهوى بؤ شارى كويه و دوروبهري له سالى 1963دا (تويزينهوههيكى ميژوييه)، بهشى يهكهم، كوفارى كهكون، ژماره 37.  
تهيب، جهمال فهتوللا، (2015): هيرشى همرس قهوى بؤ شارى كويه و دوروبهري له سالى 1963دا (تويزينهوههيكى ميژوييه)، بهشى دووم، كوفارى كهكون، ژماره 38.  
شيخانى، عهبدولكريم، (2015): تاوانهكانى تهها شهكرچي له 7ى حوزميراني 1963 له شارى كويه، كوفارى كهكون، ژماره 37.

عهبدولمهجيد، ثاراس عهبدولخالق (مافيهروم)، (2010): كوددئاپه شوومهكهى بهعس و ئاساننى شارى كويه، كوفارى كهكون، ژماره 6.

صليوه، هاوژين، (2013): سئى بابته له بارهى گوندى همرمتهوه، كوفارى كهكون، كوفارى ريشنيرى كشتى نازاده له كويه دهردهچيت، ژماره 26.

### شهشم: چاوپينكهوتنهكان:

عيسا، جهميل، چاوپينكهوتن، 2022/11/9، ههولير. سالى 1950 له گوندى همرمته لهدايكبووه، خاوهن برونامهئى دكتورايه، دانيشتوى ههولير.

كهريم، هورمز عيسا، چاوپينكهوتن، 2022/11/10، كويه. سالى 1957 له گوندى همرمته لهدايكبووه، تا پولى ناوهئدى خوئندوه. دانيشتوى همرمتهيه.

رهسوول، ئبراهيم نهحمه، چاوپينكهوتن، 2022/11/11، كويه. سالى 1939 له گوندى همرمته لهدايكبووه، مامؤستاي خانهئشينه. دانيشتوى همرمتهيه.

پهترؤس، كهريم ئيدريس، چاوپينكهوتن، 2022/11/13، كويه. سالى 1945 له گوندى همرمته لهدايكبووه، مامؤستاي خانهئشينه. دانيشتوى همرمتهيه.

يووسف، سلئوه حنا، چاوپينكهوتن، 2022/11/19، كويه. سالى 1948 له گوندى همرمته لهدايكبووه، مامؤستاي خانهئشينه. دانيشتوى همرمتهيه.

سلبيان، مهرفؤز عهزى، چاوپينكهوتن، 2022/11/19، كويه. سالى 1940 له گوندى همرمته لهدايكبووه، مامؤستاي خانهئشينه. دانيشتوى همرمتهيه.

پهترؤس، بهفرين عهزى، چاوپينكهوتن، 2022/11/12، كويه. سالى 1954 له گوندى همرمته لهدايكبووه، تا پولى دووى ناوهئدى خوئندوه. دانيشتوى همرمتهيه.

مهحمود، ههسهن، چاوپينكهوتن، 2022/11/12، كويه. سالى 1950 له گوندى همرمته لهدايكبووه، نهخوئندهوار. دانيشتوى همرمتهيه.

2. له كاتى هاتنى همرس قهومييهكان بؤ كويه، مهسيحيهكانى كويه و همرمتهه پالپشتى پيشمهركه و شوپشى نهبلووليان كردوه و لهم ئيهودا قورباينان داوه و ژمارههيكان لى فيشهك باران كراوه و ژمارهكيشيان دهستگير كراوه.

3. به هوى هاتنى همرس قهومييهكان بؤ شارى كويه، بهشينك له دانيشتووانى گوندى همرمتهه ئاواره و پهراگهئدى گوندهكانى دوروبهري بوونه، بهه هوىهوه له پرووى مادديهوه زهره و زيانىكى زوريان بهركهوتوه.

4. مهسيحيهكانى همرمتهه له لايهن همرس قهومييهكان تووشى هيرش و تالان و ويرانكارى بوونهوه و گوندهكان سووتيزاوه، مهپر و مالات و ئاژهل و ههرجى كهلوپهلى به نرخی خهلكهكه بووه لهگهل خويان بر دوويانه.

5. به هوى سووتاندى زهوى و زارى گوندى همرمتهه زهرهريان بهر ژيرخانى ئابوورى همرمتهه كهوت، كه تا ماوهيهك سووتانى زهويهكان كارىگهري لهسهر كهم بوونهوهى بهرههم و بهروبووى ناوچهكه به كشتى ههبوو.

## ليستى سهرچاوهكان

### يهكهم: نامهى زانكويى:

سالم، شيلان تاهير، (2008): كويه له نيوان سالان 1958-1975 (ليكوئينهوههيكى ميژويى سياسييه، ماستهئرهنامههيكى بلاونهكراوهيه و پيشكهشى كويلزى زانسته كومه لايهتبهكانى زانكوى كويه كراوه.

مام خول، رهيق رحمان، (2022): رۇئى حيزى شيوعى عيزاق له شوپشى ئهيلوول 1963-1970 (تويزينهوههيك له ميژويى سياسى)، تيزيكي دكتوراي بلاونهكراوهيه و پيشكهشى نهجوومهئى كويلزى ناداب له زانكوى سهلاحهدين-ههولير كراوه.

### دووم: كئييهكان:

#### أ- كئييه كوردبههكان:

نهحمه، زامدار، (2021): سئوه و دلدار له جهند ديداريكدا، چاپخانهئى شهاب، ههولير. تهيب، جهمال فهتوللا، (2008): كويه 1918-1958 (ليكوئينهوههيكى ميژويى سياسييه)، چاپى دووم، چاپخانهئى شهاب، ههولير.

حهويزى، تاهير نهحمه، (1982): ميژويى كويه، بهركى دووم، مطبعهئى نير، بهغدا. دزمى، موحسين، (2009): ويستهكهكانى ژيانم، وهركيراني: ئيساعيل بهرنجى، بهشى دووم، دهرگاى چاپ و بلاوكردنهوى ثاراس، ههولير.

دلزار، نهحمه، (2019): بيرههري رۇئى ژيانم، وهزارهئى رۇشنيرى و لاوان، چاپخانهئى شهاب، ههولير.

رهسوول، فاتح، (2003): له كاروانىكى دوور و دريزدا، سلبيانى.

سلبيان سوور، عهبدولمهسيح، (2021): تيكوشانى شيوغيهكانى كويه، چاپخانهئى نازادى. شارهزا و ههويزى و خوئشاو و ئاسنكه، كهريم و نازم و عوسمان مستهفا و مهجيد، (2009): كويه له رهوى شارستانيهئى، بهرئيههريههيكى كشتى و رۇژنامهنووسى و چاپ و بلاوكردنهوه، چاپخانهئى وهزارهئى رۇشنيرى، ههولير.

صليوه، هاوژين، (2013): ميژويى همرمتهه، چاپخانهئى زانا، سلبيانى.

كاكه، ههسهن، (2013): ههوزاكانى كاروانى تههئم، دارپشتهوهى فازيل شهوورؤ، بلاوكراوهئى سهتههري ليكوئينهوهه و پهخشى كويه، چاپخانهئى شهاب، ههولير.

نههز، جهمال (2007)، كوردستان و شوپشهكهئى، وهركيراني: كوردؤ، چ3، ههولير، چاپخانهئى مناره.

#### ب- كئييه عهريههكان:

جواد، سعد ناجى، (1990)، العراق والمسألة الكردية 1958-1970، لندن.

دزمى، محسين، (2002): احداث عاصرتها، دار اراس للطبعة، اربيل.

# گهشه کردنی عهقلانی کۆمه‌لگه‌ی سیاسی—مه‌ده‌نی له‌نیوان کانت و هیکل دا

توێژینه‌وه‌یه‌کی شیکاری به‌راوردکاریه

جبار اسماعیل احمد

کۆلیژی زانسته رامیاریه‌کان، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی، هه‌رنه‌ی کوردستان، عێراق.

## پێشه‌کی

کۆمه‌لگه‌ی مرۆی به‌چهندان قوناغی درێژی گه‌شه‌کردندا رۆبشستوو و تابه‌مه‌ندی هه‌ر قوناغیکیش گریڤدراوی کۆمه‌لگه‌ی فاکتەر و پالنه‌ری کارتیکه‌ری باوی نه‌و سات و شوینه‌بووه. به‌وییه‌ی مرۆفایه‌تی هه‌م له‌بونیادی هزرری و که‌لتوری و دامه‌زراوه‌کان و گۆرانی به‌هاکان و ماناکاندا له‌ره‌وت و قوناغی گه‌شه‌کردندا بووه و هه‌میش له‌بونیادی ئابوری و ژیرخان و ئامرازه‌کانی به‌کاره‌ینان و شارستانیتیدا رووه و پێشکه‌وتن و گه‌شه‌کردن وهرچه‌رخاوه. هه‌ر ئاست و چه‌شنیکی گه‌شه‌کردنیش چ راسته‌وخۆییت یان ناراسته‌وخۆ، کاریگه‌ری له‌سه‌ر فۆرم و شیوه‌ی په‌یوه‌ندییه‌کان و به‌رپۆمه‌ردنی کۆمه‌لگا هه‌بووه و هه‌یه، بۆیه ده‌بینن له‌هه‌ندی شوین و له‌هه‌ندی قوناغ فۆرمیک به‌رپۆمه‌ردن و ده‌وله‌تداریتی و گۆڤرمینتالی باو و بالاده‌ست بووه و له‌شوین و قوناغی تریش فۆرمی تر به‌رچاو ده‌که‌ویت.

بیرمه‌ندان له‌ره‌هه‌ندی جیاوازه‌وه له‌پرسی گه‌شه‌کردنی کۆمه‌لگه‌یان روانیوه و فاکتهری جیاوازی‌شان وه‌ک بنه‌مای نه‌و گۆران و گه‌شه‌کردنانه ده‌ستنیشان کردوو، هه‌روه‌ها تا ئاست و سه‌رده‌میک کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی وه‌کو درێژکراوه‌ی کۆمه‌لگه‌ی سیاسی، به‌لام ئاستیک مرۆی تر و نامیلیتاری تر و مه‌ده‌نی تر، بینه‌راوه، دواتر و لای بیرمه‌ندانی تر هه‌ولێ جیاوازی دانان له‌نیوان هه‌ردوو چه‌مکه‌که‌ دراوه.

به‌شیک له‌بیرمه‌ندان له‌روانگه‌ی گه‌شه و گۆرانی ئابورییه‌وه، یان گه‌شه و گۆرانی میژوویی و که‌لتوری و جۆری دامه‌زراوه‌کانه‌وه له‌گه‌شه‌کردن و گۆرانی کۆمه‌لگه‌یان روانیوه. هه‌ندی له‌بیرمه‌ندانی تریش له‌روانگه‌ی گه‌شه‌کردنی ده‌سه‌لات و کۆمه‌لگه‌ و به‌رپۆمه‌ردنه‌وه رووه عه‌قلانیه‌ت و به‌عه‌قلانیبوون له‌گۆران و گه‌شه‌ی کۆمه‌لگه‌یان روانیوه.

کانت و هیکل له‌دیارتیرین نه‌و بیرمه‌ندانن که‌ گرنگی زۆریان به‌بونیادی عه‌قلانی گه‌شه‌کردنی کۆمه‌لگه‌ داوه، به‌لام له‌شوناسپێدانی کۆمه‌لگه‌ی سیاسی و کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی، وێرای خالی هاوبه‌ش، هه‌ندیک جیاوازیان هه‌یه که‌ ئیجه هه‌وله‌ده‌ین له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا نه‌و خاله‌ هاوبه‌ش و جیاوازان ده‌ستنیشان و شروقه‌ به‌کین.

**پوخته:** گه‌شه‌کردنی عه‌قلانی کۆمه‌لگه‌ گریڤدراوی هزرینی بیرمه‌ندان و فه‌یله‌سوفانه بۆ په‌یوه‌ندییه مرۆیه‌کان، وانا به‌بنه‌ماگرتی عه‌قل و عه‌قلانیه‌ت له‌به‌ره‌و پێشچوون و گۆرانی کۆمه‌لگه‌ و دامه‌زراوه‌کان و په‌یوه‌ندییه‌کان له‌پیناو ده‌سته‌به‌ری ژیا‌نیکی باشت. ئامازه‌ سه‌ره‌تاکانی بیرکردنه‌وه له‌گه‌شه‌پێدانی کۆمه‌لگه‌ به‌نا‌راسته‌ی گوزارشتکردن بوو له‌گه‌شه‌پێدانی بونیادی سیاسی و په‌یوه‌ندییه سیاسییه‌کان، به‌تایه‌ت لای فه‌یله‌سوفانی گریکی کۆن که‌ مرۆف بونه‌وه‌ریکی سیاسییه و سه‌رقالی ریکخستنی په‌یوه‌ندییه سیاسییه‌کانیه‌تی، به‌لام به‌گه‌شه‌ی ژیا‌نی مرۆی و گۆرانی بیرکردنه‌وه‌کان له‌هه‌مبه‌ر گه‌شه‌ی کۆمه‌لگه، سه‌رنجدانیش له‌ماهیته‌تی وهرچه‌رخانی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی کۆمه‌لگه‌ گۆرانکاری به‌سه‌ردا هات.

فه‌یله‌سوفانی عه‌قلانی به‌پشت به‌ستن به‌رۆنی عه‌قل، پرسی گه‌شه‌ی کۆمه‌لگه‌ و کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی – سیاسیان شروقه‌ کردوو، ئه‌مانوێل کانت پێیوايه کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی بریتیه له‌ کۆمه‌لگه‌ی سیاسی گه‌شه‌کردو رووه‌و کۆمه‌لگه‌ی ئامانجه‌کان له‌سه‌ر بنه‌مایه‌کی عه‌قلانی و ئه‌خلاق، وانا لای کانت کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی هه‌ر کۆمه‌لگه‌ی سیاسییه به‌لام له‌چه‌شنیکی گه‌شه‌کردوتر و عه‌قلانی و ئه‌خلاقیت. هه‌رچه‌نده هیکل‌بش پشت به‌ عه‌قل ده‌به‌ستیت بۆ شروقه‌ی گه‌شه‌ی کۆمه‌لگه، به‌لام هیکل کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی له‌ کۆمه‌لگه‌ی سیاسی جیا‌ده‌کاته‌وه و کۆمه‌لگه‌ی سیاسی به‌رۆحی ره‌های ده‌وله‌ت نه‌ته‌وه‌وه گریڤه‌دات و ئاستیک بالائری پێده‌به‌خشیت، هاوکات کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی وه‌کو رایه‌لیک له‌نیوان تاکه‌کان و ده‌وله‌ت ویناده‌کات.

هه‌رچه‌نده هه‌ردوو فه‌یله‌سوف (کانت و هیکل) پشت به‌بونیادی عه‌قلانی ده‌به‌ستن بۆ شروقه‌ی گه‌شه‌کردنی کۆمه‌لگه، به‌لام به‌ دوو ده‌رئه‌نجای جیاوازی ده‌گن، کانت کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و کۆمه‌لگه‌ی سیاسی وه‌کو هه‌مان بوون و لیکه‌وتی نه‌و گه‌شه‌ کردنه ده‌بینیت، به‌لام هیکل جیاوازی نیوان کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و کۆمه‌لگه‌ی سیاسی وه‌کو به‌رئه‌نجای نه‌و گه‌شه‌کردنه ده‌خاته‌روو.

**کلیله و شه‌کان:** کانت، هیکل، کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی، کۆمه‌لگه‌ی سیاسی، عه‌قلانیه‌ت.

فیه‌یوسف (کانت و هیگل) مان‌ا‌په‌یوه‌ست به‌گه‌شه‌کردنی‌ عه‌قلانی‌ کومه‌لگه‌ی سیاسی - مه‌دنی، به‌راورد‌کردوو.

### باسی‌ یه‌کهم ده‌روازه‌یه‌کی‌ به‌رای‌ چه‌مکه‌کان

بؤ‌ تینگه‌یشتن‌ له‌ گه‌شه‌کردنی‌ عه‌قلانیانه‌ی‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ و‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ پی‌ویسته‌ هه‌لوه‌سته‌یه‌کی‌ تا‌کادیمانه‌ له‌سەر‌ چه‌مکه‌کان‌ بکه‌ین‌ و‌ ئەو‌ مانا‌ و‌ ماهیه‌تانه‌ ش‌رؤ‌فه‌بکه‌ین‌ که‌ چه‌مکه‌کان‌ له‌ناواخی‌ خویاندا‌ هه‌لیان‌ گرتوو، بؤیه‌ له‌م‌ باسه‌دا‌ و‌ له‌ دوو‌ ته‌وره‌دا‌ ده‌رباره‌ی‌ چه‌مکه‌کانی‌ په‌یوه‌ست‌ به‌ تو‌یژینه‌وه‌که‌مان‌ ده‌دوین‌ به‌م‌جؤ‌ری‌ خواره‌وه‌:

له‌ته‌وره‌ی‌ یه‌کهم‌ هه‌لوه‌سته‌ ده‌که‌ین‌ له‌سەر‌ چه‌مکه‌کانی‌ گه‌شه‌کردن‌ و‌ گه‌شه‌کردنی‌ عه‌قلانی، هه‌روه‌ها‌ له‌ته‌وره‌ی‌ دووم‌ دا‌ چه‌مکه‌کانی‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ و‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ به‌ش‌یوه‌یه‌کی‌ گشتی‌ ش‌رؤ‌فه‌ ده‌که‌ین‌.

### ته‌وره‌ی‌ یه‌کهم گه‌شه‌کردن‌ و‌ گه‌شه‌کردنی‌ عه‌قلانی

چه‌مکی‌ گه‌شه‌کردن‌ (Development) چه‌مکی‌ گشتگیر‌ و‌ فره‌ مانایه‌ و‌ له‌ هه‌مه‌جؤ‌ر‌ بوار‌ و‌ باه‌تدا‌ و‌ بؤ‌ مانای‌ جیاوازی‌ پ‌ش‌که‌وتن‌ و‌ وه‌رچه‌رخان‌ به‌کاردیت، و‌اتا‌که‌ی‌ به‌پ‌نی‌ ئەو‌ مه‌به‌سته‌ی‌ به‌کار‌ ده‌ه‌یندریت‌ ده‌گوریت، بؤ‌مونه‌ له‌ پرس‌ی‌ ئابوریدا‌ به‌مانای‌ ر‌یژه‌ی‌ زیادبوونی‌ داهاته‌کان‌ و‌ کوالیتیه‌کانیان‌ و‌ کاریگه‌ریان‌ له‌سەر‌ گه‌شه‌ی‌ ئابوری‌ و‌لات‌ به‌کاردیت، هه‌روه‌ها‌ له‌بوار‌ی‌ کومه‌لگه‌ی‌ په‌یوه‌سته‌ به‌ئاستی‌ فراوانبوونی‌ یه‌ک‌گیر‌ی‌ کومه‌لایه‌تی‌ و‌ هه‌ماه‌نگی‌ و‌ یه‌ک‌تر‌ قبول‌کردنی‌ گروپ‌ و‌ کومه‌له‌ و‌ یه‌که‌ کومه‌لایه‌تیه‌ جیاوازه‌کان.

گه‌شه‌کردن‌ له‌ بوار‌ی‌ سیاسیدا‌ گر‌ی‌دراوه‌ به‌ پرس‌ و‌ پ‌رؤ‌سه‌ سیاسیه‌کان‌ و‌ دامه‌زراوه‌ و‌ ر‌یک‌خراوه‌ سیاسیه‌کان‌ و‌ گه‌شه‌کردنی‌ فؤرم‌ی‌ ده‌سه‌لات‌ و‌ په‌یوه‌ندیه‌کان‌ له‌ئێوان‌ ئەو‌ یه‌که‌ و‌ پ‌رؤ‌سه‌ و‌ دامه‌زراوانه، هه‌روه‌ها‌ په‌یوه‌ندیان‌ به‌ده‌ره‌وه‌ی‌ ژینگه‌ سیاسیه‌که‌ش‌یانه‌وه‌. و‌پ‌رای‌ جیاوازی‌ به‌کاره‌ینانی‌ چه‌مکی‌ گه‌شه‌کردن‌ له‌بواره‌کانی‌ کومه‌لگادا‌ کاریگه‌ری‌ له‌سەر‌ ئاستی‌ گه‌شه‌ی‌ بواره‌کانی‌ ت‌ریش‌ ده‌یت، هه‌رچه‌نده‌ ئەو‌ کاریگه‌ریه‌ ده‌ش‌یت‌ هه‌ندیات‌ لاواز‌ و‌ ر‌یژه‌ی‌ بیت، بؤ‌مونه‌ گه‌شه‌ی‌ ئابوری‌ به‌جؤ‌ریک‌ له‌جؤ‌ره‌کان‌ پ‌ش‌مه‌رجی‌ گه‌شه‌ی‌ سیاسیه‌(الدرمکی، ۲۰۱۲، ص ۱)، چونکه‌ ئابوری‌ به‌ه‌یز‌ و‌ سه‌ره‌خؤ‌ ته‌گه‌ری‌ ئەوه‌ی‌ هه‌یه‌ بتوانیت‌ ده‌ست‌یوه‌ردانی‌ ده‌ره‌کی‌ مه‌بکانه‌وه‌ و‌ پایه‌کانی‌ ده‌وله‌تداری‌ و‌ خؤ‌ش‌گوزه‌رانی‌ پ‌ته‌ویکات.

سه‌ره‌تاکانی‌ به‌رفراوانبوونی‌ به‌کاره‌ینانی‌ چه‌مکی‌ گه‌شه‌کردن‌ ده‌گه‌ر‌یته‌وه‌ بؤ‌ ماوه‌ی‌ جه‌نگی‌ جیانی‌ دووم، به‌لام‌ ئەو‌ به‌کاره‌ینانه‌ سه‌ره‌تاییه‌ی‌ زیاتر‌ بؤ‌ گوزارشت‌کردن‌ بوو‌ له‌ پ‌ش‌که‌وتنی‌ مادی‌ (Progress Material) و‌ پ‌ش‌که‌وتنی‌ ئابوری‌ (Economic Progress) (السرؤجی‌ و‌ اخرون، ۲۰۰۱، ص ۱۱)، دواتر‌ له‌ناو‌ پ‌رؤ‌سه‌ ئابوریه‌کاندا‌ به‌ بونیادی‌ دیکه‌وه‌ گر‌ی‌درا، وه‌ک‌ مارتس‌ی‌لؤت‌ (Marthelot) ده‌لیت‌ گه‌شه‌ی‌ ئابوری‌ و‌ پرس‌ی‌ هه‌ژاری‌ به‌ سن‌ لایه‌ن‌ جیاوه‌کر‌یته‌وه‌، ئەوانیش‌ (ئاستی‌ داهات‌ و‌ ئاستی‌ خواره‌دەمەنی‌ به‌رده‌ست‌ و‌ ئاستی‌ ته‌ندروستی) (السرؤجی‌ و‌ اخرون،

**ک‌یش‌ه‌ی‌ تو‌یژینه‌وه‌:** ک‌یش‌ه‌ی‌ تو‌یژینه‌وه‌که‌مان‌ بر‌یتیه‌ له‌ هه‌لوه‌سته‌کردن‌ له‌سەر‌ پرس‌ی‌ ئەوه‌ی‌ که‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ چ‌یه‌ و‌ ماهیه‌ته‌که‌ی‌ چ‌یه‌، و‌ ئەو‌ ره‌هه‌ندانه‌ی‌ له‌ناواخی‌ خویدا‌ هه‌لیگرتون‌ چ‌ وه‌ک‌ پرس‌ی‌کی‌ سیاسی‌ و‌ به‌گوزارشت‌کردنی‌ وه‌ک‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ یاسایی، چ‌ وه‌ک‌ ناوه‌ندگیر‌ و‌ رایه‌لی‌ ئێوان‌ تا‌که‌کان‌ و‌ ده‌وله‌ت‌ یان‌ ده‌سه‌لات، و‌اتا‌ شو‌ب‌ندؤ‌زی‌ پرس‌ی‌ ده‌سه‌لاتی‌ سیاسی‌ عه‌قلانی‌ کانت‌ و‌ به‌راورد‌کردنی‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ وه‌ک‌ سه‌نتیزیک‌ لای‌ هیگل‌ له‌پ‌یناو‌ دؤ‌زینیه‌ی‌ خالی‌ وه‌رچه‌رخانی‌ چه‌مکه‌که‌ بؤ‌ مانای‌ ئ‌یستاک‌یی‌ که‌ بر‌یتیه‌ له‌ ناوه‌ندیک‌ له‌ئێوان‌ تا‌که‌کان‌ و‌ ده‌سه‌لات‌ و‌ ش‌وناس‌ی‌کی‌ ناسیاسی‌ یاخود‌ که‌مه‌تر‌ سیاسی‌ به‌خؤ‌ی‌ به‌خش‌یوه‌.

**گره‌انه‌ی‌ تو‌یژینه‌وه‌:** ئ‌یمه‌ له‌م‌ تو‌یژینه‌وه‌یه‌دا‌ گر‌مانه‌ی‌ ئەوه‌ده‌که‌ین‌ که‌ هه‌رچه‌نده‌ روانگه‌ی‌ کانت‌ و‌ هیگل‌ بؤ‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ - مه‌دنی‌ کومه‌ل‌یک‌ ل‌یک‌چون‌ و‌ له‌یه‌ک‌ز‌یک‌یان‌ هه‌یه‌ به‌تایه‌ت‌ له‌پ‌رسی‌ عه‌قلانیه‌تی‌ گه‌شه‌کردنی‌ کومه‌لگه‌دا، به‌لام‌ هاوکات‌ خالی‌ گوزارکاری‌ مانا‌ و‌ ماهیه‌تی‌ چه‌مکی‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌د‌نب‌شه، و‌اتا‌ کانت‌ دوا‌ خالی‌ به‌کاره‌ینانی‌ چه‌مکی‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌د‌نب‌یه‌ وه‌ک‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی، و‌ هیگل‌ ده‌یت‌یه‌ ده‌ست‌پ‌یک‌ به‌کاره‌ینانی‌ مانا‌ تازه‌کانی‌ چه‌مکه‌که‌ وه‌ک‌ سه‌نتیزیک‌ له‌ ئ‌یوان‌ ت‌یزه‌ و‌ ئەتی‌ ت‌یزه‌ ده‌وله‌ت‌ و‌ تا‌که‌کاندا.

**م‌یتؤ‌دی‌ تو‌یژینه‌وه‌:** له‌م‌ تو‌یژینه‌وه‌یه‌دا‌ پ‌ش‌مان‌ به‌ کومه‌ل‌یک‌ م‌یتؤ‌د‌ به‌ستوو، م‌یتؤ‌دی‌ ش‌یکاری‌ له‌پ‌یناو‌ ش‌یکار‌کردنی‌ چه‌مکه‌کان‌ و‌ دؤ‌زینیه‌وه‌ی‌ مانا‌ و‌ ش‌وناسه‌کانیان، هه‌روه‌ها‌ بؤ‌ ر‌افه‌کردنی‌ ت‌یک‌ست‌ و‌ ده‌ق‌ و‌ هاوک‌یشه‌ ف‌لسه‌فیه‌ ئ‌الؤ‌زه‌کانی‌ کانت‌ و‌ هیگل‌ په‌نامان‌ بر‌دوو‌ته‌ به‌ر‌ م‌یتؤ‌دی‌ ه‌یرمؤ‌نه‌ت‌یک‌ (ر‌افه‌ی‌ ده‌ق‌) تاوه‌کو‌ بؤ‌چونه‌کانی‌ بیرمه‌ندان‌ به‌ روون‌ترین‌ ش‌یوه‌ بکه‌یه‌ن‌ و‌ ت‌یک‌سته‌ ف‌لسه‌فی‌ و‌ هه‌زریه‌کان‌ ر‌افه‌ و‌ ش‌یکه‌ینه‌وه‌، و‌پ‌رای‌ ته‌وانه‌ش‌ م‌یتؤ‌دی‌ به‌راورد‌کاریان‌ بؤ‌ به‌راورد‌ی‌ بؤ‌چونه‌کانی‌ هه‌ردوو‌ ف‌یه‌یه‌سوف‌ له‌په‌یوه‌ست‌ به‌ گه‌شه‌کردنی‌ عه‌قلانی‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی - مه‌دنی‌ به‌کاره‌یناوه‌.

**گرنگی‌ تو‌یژینه‌وه‌:** گرنگی‌ ئەم‌ تو‌یژینه‌وه‌یه‌ بؤ‌ ناوه‌ندی‌ ر‌ؤ‌ش‌ن‌ب‌یری‌ ئ‌یمه‌ له‌وه‌دا‌ ده‌رده‌که‌وت‌ که‌ ر‌یشه‌ مانایه‌کانی‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ لای‌ ئ‌یمه‌ ه‌یش‌تا‌ ناروون‌ و‌ هه‌ندیات‌ ئ‌الؤ‌ز‌ و‌ ت‌یکه‌لاه‌وه‌ به‌ چه‌مکی‌ ت‌ری‌ وه‌ک‌ شارستانیه‌ت‌ و‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ ئەمه‌ش‌ به‌هؤ‌ی‌ هاتنی‌ چه‌مکه‌که‌ له‌زمانی‌ عه‌ره‌بیه‌وه‌ که‌ زۆرکات‌ چه‌مکی‌ شارستانیه‌ت‌ له‌ به‌رامبه‌ریدا‌ به‌کار‌هاتوو، و‌ ئەم‌ تو‌یژینه‌وه‌یه‌ هه‌لوه‌سته‌ له‌سەر‌ وه‌رچه‌رخانی‌کی‌ گرنگی‌ مانابه‌خش‌ین‌ به‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ ده‌کات، به‌جؤ‌ریک‌ که‌ ش‌رؤ‌فه‌ی‌ یه‌ک‌یک‌ له‌وه‌ ف‌یه‌یه‌سوفانه‌ (ئ‌پ‌اویل‌ کانت) ده‌کات‌ که‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ وه‌کو‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ گه‌شه‌کردوو‌ ده‌ینیت، هاوکات‌ بؤ‌چونه‌کانی‌ به‌راورد‌ ده‌کات‌ به‌ یه‌ک‌یک‌ له‌وه‌ ف‌یه‌یه‌سوفانه‌ (هیگل) که‌ مانایه‌کی‌ ت‌ری‌ (ئ‌یوه‌ندگیر‌ی‌ ئ‌یوان‌ ده‌وله‌ت‌ و‌ خه‌لک‌) ی‌ به‌ چه‌مکه‌که‌ به‌خش‌یوه، هه‌روه‌ها‌ و‌پ‌رای‌ ئەوه‌ی‌ هه‌ردوو‌ ف‌یه‌یه‌سوف‌ بنه‌ما‌ عه‌قلانیه‌کان‌ به‌ه‌ند‌ ده‌گرن، به‌لام‌ بؤ‌ مانا‌ و‌ مه‌به‌ستی‌ جیاواز‌ سو‌دی‌ ل‌یوه‌رده‌گرن.

**په‌یکه‌ریه‌ندی‌ تو‌یژینه‌وه‌:** ئەم‌ تو‌یژینه‌وه‌یه‌ پ‌ش‌که‌وتنه‌ له‌ پ‌ش‌ه‌کی‌ و‌ ده‌ره‌نجام‌ و‌ چوارباس، باسی‌ یه‌کهم‌ سه‌ره‌تایه‌کی‌ ت‌یؤ‌ریه‌ بؤ‌ ناسینی‌ چه‌مکه‌کانی‌ گه‌شه‌کردن‌ و‌ گه‌شه‌کردنی‌ عه‌قلانی، و‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ و‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ له‌ دوو‌ ته‌وره‌دا، له‌ باسی‌ دوومه‌دا‌ هه‌لوه‌سته‌مان‌ کردوو‌ له‌سەر‌ روانگه‌ی‌ ئ‌پ‌اویل‌ کانت‌ بؤ‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ - مه‌دنی، هه‌روه‌ها‌ له‌ باسی‌ س‌ئیه‌مدا‌ روانگه‌ی‌ هیگل‌مان‌ بؤ‌ کومه‌لگه‌ی‌ سیاسی‌ و‌ کومه‌لگه‌ی‌ مه‌دنی‌ ش‌رؤ‌فه‌ کردوو، و‌ له‌ کؤ‌تا‌ باس‌یش‌دا‌ روانگه‌ی‌ هه‌ردوو‌



## باسی دووم روانگی ئیمانویل کانت بۆ کۆمه‌لگهی سیاسی - مەدەنی

نوسراوەکانی کانت لەمەڕ کۆمه‌لگای مەدەنی لە پینا و دووبار ڕیکخستنەوهی دەولەت و کۆمه‌لگای لەسەر بونیادیکی عەقلانی، هەروەها پیناکردنی کۆمه‌لگەیکە کە زۆرترین بەکسانی و دادپەروەری فەراھەم بکات، لە دیدی کانتەوه دامەزراندنی حکومەتیکی یاسایی بەهیز کە تیایدا هەمووان بتوانن سود لە مافەکانیان وەرگیرن و بنەمایەکی بەرپەتی بۆ داکوکی لەو مافەیان دابڕێژن بریتییە لە دامەزراندنی کۆمه‌لگەیی مەدەنی (الکمی، ۲۰۱۷، ص ۲۶)، کە بە پشت بەستن بە عەقل و لەسەر بنەمایەکی یاسایی دادپەروەری و یەکسانی دەستەبەرکات. کۆمه‌لگەیی مەدەنی لای کانت جیاوازییە لە کۆمه‌لگەیی سیاسی، بە پێچەوانەی هیکل کە کۆمه‌لگەیی مەدەنی لە کۆمه‌لگەیی سیاسی جیا دەکاتەوه.

سەردەمی کانت سەردەمی رۆشنەگەری بوو، کانت سەرسام بوو بە رۆشنەگەری و لیکەوتەکانی کە لەسەر بنەمای گەشەکردن و عەقلانیت بوو، لەم سۆنگە پەوه کانت لە (۱۷۸۴) و تاروی (رۆشنەگەری چییە؟)ی بلۆکدەوه و تیایدا پرسی عەقلانیتەتی گەشەکردنی کۆمه‌لگەیی شروە کرد، و دەلیت سەردەمی رۆشنەگەری بریتییە لە سەردەمی ڕزگارپوونی مرۆف لە ناکامی ئەویش بە بەکارهێنانی عەقل، هەریۆبە دروشمی نازابە و عەقڵی خۆت بەکار بهێنە وەک دروشمی رۆشنەگەری وینا دەکات. (Kant, 2013, p2) لەو کاتدا کە فەلسەفەیی خۆرئاوایی لەسەر بنەمای دوو ئاراستە گەشەیکرد ئەوانیش ئاراستەیی ئەزموونی کە باوەری بە کاریگەری هەستەکان لە بەدەستبێنانی مەعرفەدا هەبوو، و ئاراستەیی عەقلانی کە باوەری بە رۆلی عەقل هەبوو (دیورانت، ۲۰۱۲، ۳۳۱)، کانت لەو فەیلەسوفانە بوو کە پرسی عەقل و عەقلانیتەتی کرد بە چەقی توێژینەوهکانی، بە تایبەت لە بەرھەمەکانی (رەخنەیی عەقڵی پراکتیکی و رەخنەیی عەقڵی پەتی)، لە رەخنەیی عەقڵی پراکتیکیدا پیناندەلیت هەرچەندە درەنگبوو بەلام هاتنی مۆدیرنە لانیکم بوو هۆی بەدواداچوونی ورد بۆ هەنگاوانی عەقل لە پینا و دەستەبەری شیوازی بێرکردنەوهی کە دروست (Kant, without date, p167)، هەروەها لە رەخنەیی عەقڵی پەتی دا برۆی وایە: ناسینی سروشتی عەقڵی پاک گریزراوی تیکەشتنێکی هاوبەشە نەوهک نەزانی و ناعەقلانیت (Kant, 1998, p703)، ئەم تیکەشتنە هاوبەشە لەناو کۆمه‌لگەیی مەدەنی - سیاسی و بە پشت بەستن بە عەقلانیتەتی گەشەکردن دەستەبەر دەیت.

کۆمه‌لگای مەدەنی بە لای (کانت) ەوه بریتییە لە حوکمی یاسا بۆ دەستەبەری نازادی تەواو بۆ کۆمه‌لگا، و کانت بانگەشەیی عەقڵی فەردی دەکات و دەلیت خۆت عەقڵی خۆت بەکارهێنە، و مەبە بە پاشکۆی بێرکردنەوهی کەسانی تر (Kant, 2013, p2)، کە مەبەستی کانت ئەویدە ناییت ریکەبدەت کەسانی تر لەجگەیی تۆ بێرکەنەوه. کانت لە وتاریکی دا کە لە (۱۷۸۶) دا نوسیویەتی جەخت دەکاتەوه لەوهی نازادی بێرکردنەوه و پینوستی هاوبەشیکردن لەگەڵ ئەوانی تر و پەيوەندی ئالوگۆری بۆچونەکان ریکە لە دەسلەت لەبەرتەسکی نازادی بێر دەگریت، تاک وەک ئەندامێکی باش لە کۆمه‌لگادا وادەکات کە زۆرترین نازادی هەیت، و لەگەڵ زۆرترین کەس هەماهەنگ ییت، ئەمەش بەهۆی ئیرادەیی نازاد و پالنەری ئەخلاقیەوه دەیت (نائب، ۲۰۱۶، ص ۸۸). پالنەری ئەخلاقیش جۆریکە لە دەرھاویشتەیی یاسای ئەخلاقی، بەلام لای کانت ئەم یاسا ئەخلاقییە بە حەز و هەستەکانی ئیمەوه نەبەستراوتەوه، بەلکو وەک حەقیقەتیکی پەتی شتیکی پینشینەیی و ئەزمونییە و لەریگەیی ئاوەزەوه دەردەکەوت (جەهانەگلو، ۲۰۰۹، لا ۱۶۰).

بەکار دەهیندرین، یاخود وردتر بلین کۆمه‌لگەیی مەدەنی هەر بۆ گوزارشتکردن لە کۆمه‌لگەیی سیاسی بەکار دەهات، و بەناشکرا هەردوو چەمکی کۆمه‌لگەیی مەدەنی و کۆمه‌لگەیی سیاسی تیکەل بەیەکتەرین، چونکە کۆمه‌لگەیی مەدەنی و کۆمه‌لگەیی سیاسی هەمان دۆخی پیکەوهیین لەبەرئامەری دۆخی سروشتی پینش پەیمانی کۆمه‌لگەیی (چاندۆک، ۲۰۱۱، لا ۱۳۳)، بەلام دواتر و بەتایبەت دواوەرکەوتنی کۆمه‌لگەیی بۆرژوازی و هاتەئارای بواری مەدەنی لەناو دەولەتدا و پرسی سەرمایە، و سەربەخۆیی سەرمایە و ئابوری لەسیاسەت، و پرسی مافی تاکەکان، چەمکەکان مانایەکی تری وەرگرت و جۆریک لە شوناسی ریکخستنی ناسیاسی ئیوان تاکەکان و پەيوەندییە ئابوریەکان و سیستەماتیکی ئەو بەش و بابەتانی پینوستیان بە دەسلەتی سەرکۆت نییە، وەرگرت (عبداللەهی و راد، ۲۰۰۹، ص ۳۵)، ئەمەش هەمان مانای چەمکەکانیە کە لای هیکل و لە باسی سیئەمدا شروەیی دەکەین کە بنەما و هۆکاری گۆرانی مانای چەمکەکان پوون دەکاتەوه.

واتا بەکارهێنانی یەکەمجاری چەمکی کۆمه‌لگەیی مەدەنی هەمان واتای چەمکی کۆمه‌لگەیی سیاسی بوو، ئەمەش بۆ گوزارشت لە فۆرمی تازە دەسلەت کە شەرعیتەکی پشت بە رەزامەندی خەلک بەستیت و ئەرکەکی تەنبا لە پرسی سەربازی و سیاسییەکاندا کورت نەبیتەوه، بەلکو بەتەکانی تری ژبانی مەدەنی لەخۆ بگریت، ئەم جۆرە بەکارهێنانی چەمکەکان لای فەیلەسوفان (ژان ژاک رۆسو و جۆن ستیوارت میل) دەبندریت، لای رۆسو لە کتیی (پەیمانی کۆمه‌لگەیی) دا دەتوانن شویندۆزی کۆمه‌لگە و دەسلەتی مەدەنی بەجۆرە پیناسەبەکەین کە پشت بە پەیمانێکی کۆمه‌لگەیی و سیاسی ئیوان تاکەکان و بوونی ئیرادەیی گشتی وەک سەرچاوەی رەواپەتی بەستیت (Rousseau, 1999, p135)، بەجۆریک بونیادیکی مەدەنی بە پەيوەندییەکانی ئیوان دەسلەت و تاکەکان و پەيوەندییەکانی ئیوان یەکەکانی دەسلەت خۆیشیان بەخشیت، میل لە کتیی (چەند سەرنجیک دەربارەیی حکومەتی نوینەراپەتی) دا ئەو فۆرمەیی دەسلەت بەجۆرە و پینادەکات: یاسا شیواوەکان پەسەند و یاسا خرابەکان ریفۆرم دەکەین، شایستەترین تاکەکان لەلایەن خەلکەوه دەخرنە شوین و پلە و پۆستەکان و بەرپرسیارییەتی و ئەرکەکان بەرئۆدەبرین بۆ گەشەیی ولات (Mill, 2009, pp59-60)، هەروەها لە کتیی (لەبارەیی نازادییەوه) دەتوانن ئەو راپەڵانە بدۆزینەوه کە میل داوای دەکات بۆ مەدەنی بوونی کۆمه‌لگە و ریکەگرتن لە دەستپوێردانەکانی کۆمه‌لگە و زۆرییە کۆمه‌لگە لە ماف و نازادییە تاییبەکانی تاک، هەروەها هاوسەنگییەکی دروستیت لە ئیوان دەستپوێردانی حکومەت و کۆمه‌لگە، بەجۆریک کە نەبە هۆی پینشیلی نازادی تاک و هەر یەکیکیشیان بێتە بنەمای ریکرتن لە دەستدریژی ئەوهی تریان (Mill, 2001, p69)، واتا کۆمه‌لگەیی مەدەنی بریتییە لە کۆمه‌لگەیی سیاسی سازاو لەسەر بنەمای پاراستنی ماف و نازادییەکانی تاک و ریکەگرتن لە دەستدریژی بۆسەر ئەو ماف و نازادیانە، بەلام لەسەردەمی نویدا ماناکەیی دەگوریت بۆ ئەو راپەڵانی ئیوان دەولەت و تاکەکان، یاخود لە ئیوان دەولەت و گروپ و کۆمه‌لگەکاندا هەیه کە ئامانج لینی فشارخستە سەر دەولەت و دەسلەتە لە پینا و دەستەبەر و پاراستنی مافی ئەو تاک و یەکە و کۆمه‌لگە.

لەم کۆتاییدا بەو ئەنجامە دەگەین کە سەرھەتاکانی سەرھەلانی کۆمه‌لگەیی مەدەنی بریتییوو لە کۆمه‌لگەیی سیاسی و یاسایی بە پینشەستن بە پەیمانی کۆمه‌لگەیی و رەزامەندی خەلک، و لەخۆگرتنی لایەنی مەدەنی بەرئۆدەبردی کۆمه‌لگە، بەلام دواتر مانای چەمکەکان گۆراوه بۆ راپەڵانی ئیوان دەولەت و خەلک و فاکتەری پاراستنی بەرژووەندی و پیناویستییەکانی تاک و گروپەکان، و بەجۆریک لەجۆرەکان مانایەکی ناسیاسی وەرگرتوو.



و قولابی عه‌قله‌وه (Rockmore, 1993, p11)، هه‌میش تیۆره‌ی په‌مانی کومه‌لایه‌تی (که بناغه‌که‌ی له‌لایهن توماس هۆیز و جۆن لۆک و ژان ژاک روسۆ وه داریژرابوو) بۆ دروستبوونی ده‌ولت که له‌باسی پێشودا وه‌ک سه‌ره‌تایه‌کی گه‌شه‌کردنی عه‌قلانی وینامان کرد، ره‌خنه‌بکات و ره‌تبه‌کاته‌وه، ره‌تکرده‌وه‌ی په‌مانی کومه‌لایه‌تی لای کانت ده‌گه‌رپێته‌وه بۆ کومه‌لایه‌تی هۆکار له‌وانه: بنه‌مای تیۆره‌ی په‌مانی کومه‌لایه‌تی تیۆره‌یه‌کی په‌تیه و شتیکنیه له‌مێژوودا رویدا، به‌لکو تیۆره‌یه‌که و له‌پێناو پاساودانی شۆرشه، خۆته‌گه‌ر تیۆره‌یه‌کی له‌وه‌ چه‌شنه‌شان له‌ واقع دا هه‌بیت ئەوا ناتوانیت مافی بوونی شۆرشان بۆ سه‌لمینیت، چونکه بنه‌ماکه‌ی بریتیه له‌ ده‌سته‌لگرتنی تاکه‌کان له‌ مافه‌کانیان بۆ فه‌رمانه‌وه‌ (بدوی، ۱۹۷۹، ص ۱۱۷-۱۱۸)، هه‌روه‌ها تیۆره‌ی گریه‌ست نه‌خامیکان ده‌داتی که پابه‌ندی ده‌سه‌لات بین، ئیتر سه‌رچاوه‌که‌ی هه‌رچه‌یه‌ک بێت، و هه‌یج تاکیک مافی لای فه‌رمانه‌وه‌ ناییت بێجگه‌ له‌ سه‌کلاکردن، ئەویش کاتیک که ده‌سه‌لاتی جیه‌یه‌جیکردن پێچه‌وانه‌ی یاساکی ره‌فتاری نواندیت (بدوی، ۱۹۷۹، ص ۱۱۸).

ره‌تکرده‌وه‌ی بیرۆکه‌ی په‌مانی کومه‌لایه‌تی به‌مانای ره‌تکرده‌وه‌ی تیزه و تیۆره عه‌قلانیه‌کان و ره‌تکرده‌وه‌ی رۆلی عه‌قل نیه له‌ گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه‌دا، به‌لکو بۆ کانت عه‌قل بنه‌مای گه‌شه و هه‌ماهه‌نگی و پێشقه‌چونی کومه‌لگه‌یه، ته‌نانه‌ت بروای به سه‌رداریتی عه‌قل به‌سه‌ر یاساكان و به‌رئۆه‌بردنی ژبانی مرۆپیشه‌وه هه‌یه، و بپه‌یوه کاتیک یاساكان له‌عه‌قله‌وه سه‌رچاوه بگرن ئەوا ئەو یاسایانه لای هه‌مان هه‌مان یاسا ده‌بیت و به‌مجۆره کومه‌لگه‌ی مه‌عقول یان مه‌مه‌له‌که‌تی ئامانجه‌کان دینه‌ ئارا، وانا هه‌ماهه‌نگی و ریکخراوه‌ی له‌ژیری یاسایه‌کی هاوه‌بش، ئەمه‌ش پێشمه‌رجی سه‌رکرده‌یه‌کی هۆشیار و هۆشه‌نده که خاوه‌ن ئیراده‌یه‌کی کامله‌ (کرم، ۲۰۱۲، ص ۲۶۲)، وانا ده‌کریت بئین کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی لای کانت بریتیه له‌ کومه‌لایه‌تی ئه‌گه‌ری پێکه‌وه گونجاوه‌سه‌ر بنه‌مایه‌کی عه‌قلانی، هه‌روه‌ها عه‌قل ده‌بیته‌ فاکته‌ری هاته‌نه‌ ئارای په‌یوه‌ندیه‌یه ئەخلاقیه‌کان، بۆیه کانت باوه‌ری وانیه که سیاسه‌ت داڕوایت له‌ ئەخلاق، به‌لکو جه‌خت ده‌کاته‌وه له‌سه‌ر ئەوه‌ی که سیاسه‌ت له‌سه‌ر بنه‌مای ئەخلاق وه‌ستاوه، ئەم ئەخلاقیه‌ش ده‌سته‌به‌ر و پارێزه‌ری مافه‌کانی تاکه‌کانه، چونکه ئەخلاق ده‌بیته بنه‌مای یاسا، و هه‌موو ده‌بیت پابه‌ندی ئەو یاسایانه بین که له‌ ئەخلاقیه‌وه هاتوون و ئەخلاق خۆی بوونی رها و بنه‌رته‌یه (Becker, 2004, p69)، هه‌روه‌ها کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی پارێزه‌ری ئەو مافانه‌یه به‌ریگه‌ی یاسایی - ئەخلاق، و ده‌وله‌تی قانونی ئەو یه‌که‌یه‌یه که ده‌توانیت هه‌ماهه‌نگی بکات له‌نیوان سه‌ره‌خۆی تاکه ئەخلاقیه‌کان و داواکاری سه‌سته‌می گشتی.

له‌ رۆانگه‌ی کاته‌وه ده‌توانین له‌سه‌ر دوو ئاسته‌ بروانینه کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی، یه‌که‌م بریتیه له‌ ئاستی ئەخلاق دامه‌زرینه‌رانه (الاخلاق التأسیسی): په‌یوه‌سته به‌ ئازادی ناوه‌کی بۆ بوونی مرۆف، دووم ئاستی یاسای مافه‌کانه (قانون الحقوق): په‌یوه‌سته به ئازادیه‌ ده‌ره‌که‌کانی تاک به‌و وه‌سه‌فه‌ی نه‌نامه له‌ کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و مامه‌له‌کردنی په‌یوه‌سته به‌ ئازادی تاکه‌کانی تر (نائب، ۲۰۱۶، ص ۱۰۰). هه‌ردوو ئاسته‌که‌ لای کانت گرێدراوی عه‌قلانیه‌تی گه‌شه‌کردن به‌جۆریک که بۆ بوونی عه‌قل بویناده یاسایی و ئەخلاقیه‌کانیش هه‌رس ده‌هین، ئەو عه‌قله‌ش که رۆلی بوینادی لهم دوو ئاسته ده‌بیت لای کانت بریتیه له‌ هزری فراوان (الفکر المتسع)، هزری فراوانیش بریتیه له‌ بنه‌مایه‌کی هاوه‌بشی بیرکرده‌وه‌ی هه‌مووان له‌پێناو بوینادانی دیدیکی گشتی و هه‌موه‌کی که تاکه‌کان بۆ هه‌لسه‌نگاندنی بۆچون و هه‌لوێسته‌تایه‌تیه‌کان به‌کاری به‌یئن و له‌گه‌ل که‌سانی دیکه‌دا هه‌ولێ دۆزینه‌وه‌ی کارتیکه‌ر و لیکه‌وته‌کانی نیکه‌رانیه گشتیه‌کان به‌د (دیلو، ۲۰۰۰، ص ۲۴۴)، چونکه به‌نی بوونی هاوکاری و

کانت پێیویه ماهیه‌ت و ستراتیژیه‌تی سروشت به‌جۆریکه که له‌سه‌رووی ئاگایی ئیمه‌وه هه‌لگری جۆریک له‌ ئیراده‌یه که یاساکی خۆی به‌سه‌ر بوون و ته‌نانه‌ت مرۆفیشدا زالی بکات (دولوز، ۱۹۹۷، ص ۱۲۴)، ئەمه‌ش له‌ژیر چه‌مکی ئەخلاقدا په‌ره‌بێنده‌ت، چونکه ئەو ماهیه‌ته‌ی سروشت له‌ مانابه‌خشین به‌ ئەخلاق وانه‌کات تیگه‌ی ئاکار (مه‌فهومی ئەخلاق) په‌یوه‌سته‌بیت به‌ ئادابی باش که پێیوسته له‌سه‌ر مرۆف پێیانه‌وه پابه‌ند بێت، چونکه بۆ کانت تاکه به‌های بالا که هه‌بیت بریتیه له ئەخلاق که ده‌کریت وه‌ک بنه‌مایه‌کی به‌رخورد له‌هه‌مبه‌ر نادادی و ببندریت، بۆیه لای کانت ژبانی ئەخلاق سه‌رکه‌وتوو پێیوستیه‌ک بوو بۆ هه‌موو بوونه‌وه‌ره عه‌قلانیه‌کان به‌هه‌مان ئاست و راده (Kenny, 2007, P249)، ئەمه‌ش واتای لای کانت بۆ ئەوه‌ی تاک بتوانیت خۆی بۆ خۆی و له‌پێناو به‌رژه‌وه‌ندی گشتی بیرکرده‌وه ئەوا له‌خالی یه‌که‌مه‌دا پێیوسته‌ خۆی رزگارکات له‌وه‌ی له‌ژیر ده‌ستی که‌سانی تر دا بێت و له‌جیاتی بیرکرده‌وه و بریاریدن. لایه‌نی دوومه‌ ئیراده‌ی ئازادی تاک ئەوه‌یه که له‌گه‌ل ئەوانی تر دا بیروبوچون بگۆرپته‌وه و توێژینه‌وه بکات، وه‌ پرهنسیپی سه‌یه‌م ئەوه‌یه که بیرکرده‌وه‌ی یه‌که‌وه گونجاویان هه‌بیت و له‌ ژیر سایه‌ی دوو قاعیده‌ی یه‌که‌م و دووم دا هه‌لوێدات بۆ ئەوه‌ی هه‌لوێستیک گشتی هاوه‌بش به‌ده‌ست به‌یئت.

کانت کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی به‌ کومه‌لگه‌ی ئامانجه‌کان (مجمع الغایات) پێناس ده‌کات که له‌سه‌ر بنه‌مای بوونی یاسا و ژیر رۆشنایی ده‌ستورپی دامه‌زراره له‌ پێناو دنیایی له‌ پاراستنی مافه‌کانی سه‌رحه‌م هاوڵاتیان، له‌ کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی دا پێیوسته ده‌ولت ئیعتاد بکاته سه‌ر ئەو یاسایانه‌ی که مافی خه‌لک ده‌پارێزن، و قبولی ده‌سه‌لاتی ده‌ولت به‌لای تاکه‌کانه‌وه له‌سه‌ر بنه‌مای پاراستنی مافه‌کانیانه. لای کانت کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی پێیوسته له‌سه‌ر بنه‌مای ئازادی یه‌کسان له‌نیوان هاوڵاتیان و ناچارکردنی تاکه‌کان به‌ ناشتی و پاراستنی ئەو ئازادیه‌ ده‌بیت، کانت ده‌بیت مامه‌له‌کردن با مامه‌له‌یه‌کی ئینسانیه‌ بێت هه‌م به‌رامبه‌ر خۆت هه‌میش به‌رامبه‌ر ئەوانی تر، ئەو مامه‌له‌یه‌ت وه‌ک ئامانج بێت نه‌وه‌ک ئامراز، وانا هه‌رگیز تاکه‌کان نابنه‌ خاوه‌ن ئازادی یه‌کسان له‌گه‌ل ئازادی ئەوانی تر مه‌گه‌ر هه‌ندێ قه‌یدی شه‌ری هه‌بیت تاوه‌کو تاکه‌کان ناچارکات به‌ ریزگرتنی ئازادی ئەوانی تر (نائب، ۲۰۱۶، ص ۹۶-۹۷). چونکه ده‌شیت که‌سانیک هه‌م هیشتا بوونیدی ئاکاریان نه‌گه‌بیشته‌یه‌که‌ مالی خۆی و نه‌خوازن یاخود نه‌توان ئازادی ئەوانی تر پارێزراو و ریزگراو بکهن. به‌واته‌یه‌کی تر لای کانت پێیوسته ئەو مرۆفایه‌یه‌ی که درکمان کردووه، جیگه‌ی ریز و باه‌می ئیمه‌ بێت و که‌رامه‌تی مرۆپی له‌و توانست و پوینشالیه‌ته‌دا یه‌که‌ به‌شیکه‌ له‌ مه‌های بوونی، و گه‌ره‌که بۆ ریکخستنی ئەو یه‌که‌ پرهنسیپیه‌ی وه‌ک یاسا به‌لای مرۆفکانه‌وه باوه‌ر پێنهندراوه (جه‌هانبه‌گلو، ۲۰۰۹، لا ۱۶۲)، چونکه ئەگه‌ر بریارویه ئازاد بین ئەوا پێیوسته به‌جۆریک ره‌فتاریه‌کین که هاوتای خواست و ئازادی مرۆفایه‌تی و به‌خته‌وه‌ریه‌که‌ی بێت، و ناییت وه‌کو ئامراز مامه‌له‌ له‌ گه‌ل تاکه‌کانی تر و ئازادی و مافه‌کانیاندا بکهن، به‌لکو پێیوسته له‌به‌رچاوه‌گیرانیان وه‌کو ئامانج بێت (جه‌هانبه‌گلو، ۲۰۰۹، لا ۱۶۲)، چونکه هه‌ر له‌ناواخن و جه‌وه‌ری خۆیاندا ئامانج.

فه‌لسه‌فه‌ی ره‌خنه‌ی کانت گه‌توگۆی ئەوه‌ ده‌کات که جیاوازیه‌کی ته‌واو هه‌یه له‌نیوان جیهانی سروشتی (له‌واقیع دا چۆنه) و جیهانی ئەخلاق (پێیوسته‌ چۆن بێت). کانت رای وایه که پرهنسیپی ئەخلاق ناتوانیت له‌ فه‌وزادا به‌رده‌وام بێت، به‌لام خه‌لک ئەتوان له‌ریگه‌ی مه‌نه‌جی عه‌قلانی بۆ جیهان ئەو بنه‌مایه به‌ده‌ست به‌یئن (طرابیسی، ۲۰۰۶، ص ۵۱۵). کاتیکیش مه‌نه‌جی عه‌قلانی بۆ دروستکردنی کومه‌لگه‌یه‌کی به‌خته‌وه‌رانه ده‌خاته به‌رباس ئەوا ده‌خوازیت هه‌م تیۆره‌ی ده‌یقه‌دیوم ده‌رباره‌ی جه‌وه‌ری عه‌قل ره‌خنه‌بکات، به‌وییه‌ی هیوم به‌شیه‌یه‌کی وورد نه‌چووته جه‌وه‌ر

(۹۱)، به‌مخوره له‌دوو لایه‌نی خه‌لک و ده‌ولته‌وه بۆ سێ لایه‌نی خه‌لک و کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و ده‌ولت و ه‌رده‌چه‌رخین، که هیگل سه‌رئا و ده‌ستپیکه‌ری ئەو ه‌رده‌چه‌رخاندنه‌یه، ه‌روه‌ها ه‌ر ئەو ه‌رده‌چه‌رخاندن و گواسته‌وه‌یه‌شه ده‌بته خالی جیا‌کردنه‌وه‌ی کومه‌لگه‌ی سیاسی له‌ کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی لای هیگل، بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ش هیگل ه‌ردوو چه‌مکی (Bürgerlichegesellschaft – کومه‌لگه‌ی بۆرژوازی) و (gesselsch aft – کومه‌لگه‌ی له‌یه‌کتر جیا ده‌کاته‌وه، که دوو مه‌یان گوزارشته له‌ پیکه‌ته‌ی کومه‌لگه‌ی نه‌یه‌تی، به‌لام به‌که‌مه‌یان گوزارشته له‌ هه‌ستکردنی ئاگامه‌ندانه‌ی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کان (زعطوط و ضیف، ۲۰۱۸، ص ۴۵)، واته ده‌کریت بلین دوو مه‌یان بۆ بۆرژوکی په‌مانی کومه‌لگه‌ی، و کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی وه‌ک گوزارشته کومه‌لگه‌ی سیاسی ریکخراو ئەژمار بکه‌ین، به‌لام چه‌مکی (کومه‌لگه‌ی بۆرژوازی) هاو واتای کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی ئیستای بناسین که رایه‌لی ئیوان کومه‌لگه‌ی سیاسی و خیزان یان تاکه‌کانه.

هیگل پنی وایه ئەم گواسته‌وه و گه‌شه‌کردن و ه‌رده‌چه‌رخانه له‌سه‌ر بنه‌مای عه‌قل ده‌بیت، چونکه عه‌قل جه‌وه‌ری میژوو، و میژوو نه‌خشه‌ی گه‌شه و پینشکه‌وتنی ئازادیه، مه‌به‌ستی هیگل له‌ میژوو، میژووی فیکره که‌تاک خۆبه‌خۆ به‌ده‌ستی هیناوه، چونکه هۆشیاری تاک لای هیگل به‌دوو قوناغ به‌ده‌ست هاتوو، یه‌که‌م هه‌سته‌کیه و تاک درک به‌ ده‌روه‌ری ده‌کات، به‌لام قوناغی دوو هۆشیاری خۆیه و تاک هه‌ست به‌بوونی خۆی ده‌کات وه‌ک بوونیک سهریه‌خۆ، ئەمه‌ش ده‌بته هۆی ئەوه‌ی داوای دانپانان به‌ (خود)ه‌که‌ی بکات و داوای ئازادی بکات، ئەمه‌ش به‌تایه‌تی له‌ کوندا و له‌ په‌یوه‌ندی ئیوان کوبله و خاوه‌ن کوبله‌دا ده‌رکه‌وتوو تاوه‌کو گه‌یشتوو به‌وه‌ی کوبله داوای دانپانان بکات که تاکیک خاوه‌ن هۆشیاری و که‌سایه‌تیه‌ (دیلو، ۲۰۰۰، ص ۲۶۶)، دواجار ئەمه‌ش بووته هۆی سه‌ره‌لمانی کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی، که له‌سه‌ر بنه‌مای په‌ندبوون به‌ ته‌واوی مافه‌کان بۆ کومه‌لگا دامه‌زراوه، چونکه لای هیگل سیاسه‌ت زانستی گه‌رانه بۆ ماف و ئازادی.

لای هیگل سێ بونبادی سه‌ره‌کی هه‌یه که په‌یوه‌ستن به‌ ئەخلاق کومه‌لگه‌یه‌یه‌وه، ئەوانیش خیزان و کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و ده‌ولته‌ن، هیگل پنی وایه که خیزان دامه‌زراوه‌یه‌کی کومه‌لگه‌ی نه‌یه‌تی و ئۆتۆلۆجیه که تیایدا ئازادی ده‌سته‌به‌ر ده‌بیت، دواتر کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی دیت که له‌سه‌ر بنه‌مای پنیوستی دروستبووه و په‌یوه‌سته به‌لایه‌نی ئابوریه‌وه و کومه‌لگه‌ی له‌ چینه‌کان له‌خۆ ده‌گریت وه‌ک چینی جوتیاران و پینشه‌وران و بازرگان و... هتد، واته کومه‌لی مه‌ده‌نی لای هیگل له‌سه‌ر دوو بنه‌ما دروستبووه، یه‌که‌م بوونی کومه‌لگه‌ی تاکه که ده‌گه‌رین بۆ تیرکردنی پینداویسته‌کانیان، دوو بوونی په‌یوه‌ندی ئیوان ئەو تاکانه، ئەمه‌ش واده‌کات هه‌ر تاکیک گرنگی به‌ته‌وانی تر بدات و پشیمان بێ به‌سته‌یت بۆ به‌ده‌سته‌ینانی ئامانجه‌کانی، له‌دوای کومه‌لی مه‌ده‌نی ده‌ولت دیت که له‌ریکه‌ی یه‌کگرتنه‌وه دروست ده‌بیت و ئامانجی به‌ده‌ینانی به‌رژه‌وه‌ندی گه‌شتیه، هاوکات بوونیک خاوه‌ن به‌هایه‌ (لینکسته‌ر، ۲۰۰۷، لا ۱۹۷) ئەم بوونه خاوه‌ن به‌هایه‌ی ده‌ولت لای هیگل ده‌کات به‌ ئاستیک بلیت دیاریکه‌ری جۆری په‌یوه‌ندییه کومه‌لگه‌یه‌یه‌کان (چه‌نگالی، ۲۰۱۱، لا ۱۹۷)، واته رۆلێکی بنچینه‌ی له‌ ژبانی کومه‌لگه‌دا هه‌یه، به‌لام ئەم بۆچونه‌ی هیگل وه‌کجۆریک له‌ زیاده‌ره‌وی ده‌بندریت سه‌بارت به‌ ده‌سه‌لات و مه‌زنی و گه‌ره‌ی رۆلی ده‌ولت، بۆیه به‌لای به‌شیک له‌ بیرمه‌ندانه‌وه ئەم بۆچونه‌ نه‌ک هه‌ر رته‌ده‌کرته‌وه، به‌لکو پینچه‌وانه‌که‌ی به‌راست ده‌زاندریت، کارل مارکس که به‌شیک تیزه‌ده‌نی خۆی له‌سه‌ر بنه‌مای دیا له‌کشیکی هیگلی داریشتوو، یاخود ووردتر بلین له‌سه‌ر هه‌لگیرانه‌وه تیزه‌ی دیا له‌کشیکی عه‌قلانی هیگلی بۆ دیا له‌کشیکی ماتریالی داریشتوو، رهنه‌ی بۆچونه‌که‌ی

هه‌ماهه‌نگی له‌وه‌ چه‌شنه ناتوانین بنه‌ما یاسایی و ئەخلاقیه‌کان وه‌کو رده‌هه‌ندی کارتیکه‌ری گه‌شه‌کردنی عه‌قلانی کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی بینین.

بۆ ده‌سته‌به‌ری هه‌ماهه‌نگی و کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و ده‌سته‌به‌ری مافی گشتی، کانت پنیوايه ده‌بیت جۆریک له‌ ناچارکردن هه‌بیت تاوه‌کو تاکه‌کان ده‌ستدریژی نه‌که‌نه سه‌ر مافی ته‌وانی تر و ته‌نانه‌ت له‌ ئاستی ئیوه‌ولته‌تی و په‌یوه‌ندی ئیوان ده‌ولته‌نایش بروای به‌ ئاشتییه‌کی ناچارکراو هه‌یه له‌ریکه‌ی دامه‌زراوه‌یه‌کی جیهانییه‌وه، چونکه یه‌کلای کورده‌وه‌ی کیشه‌کان به‌ریکه‌ی جه‌نگ وه‌ک دۆخیک درپنده‌ ده‌بیت (کرم، ۲۰۱۲، ص ۲۹۴)، هه‌روه‌ها پنیوايه له‌ کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی دامه‌نیما ئازادی یه‌کسان له‌ریکه‌ی به‌کارهینانی دروستی زۆره‌میلی و ناچارکردنه‌وه به‌ده‌ست دیت و ئەمه‌ش به‌و مانا‌یه‌یه که تاکه‌کان ئازادی یه‌کسان له‌گه‌ل که‌سانی دیکه‌دا نیه‌ ته‌نها کاتیک سنووردارکردنی یاسایی هه‌بیت له‌هه‌مبه‌ر ده‌ستدریژییه‌کانیان، واته یاسای په‌ندکه‌ری یاسایی که زۆره‌میلی به‌کارده‌ین بۆ دنیابوون له‌وه‌ی تاکه‌کان واز له‌ ئەنجامدانی هه‌ر کرداریک به‌ین که بینه‌ هۆی ریکری له‌ ئازادی، یان ریکری له‌ که‌سانی دیکه له‌ به‌ده‌سته‌ینانی ئەو مافانه‌ی که مافی خۆیايه (کرم، ۲۰۱۲، ص ۲۴۹)، چونکه نه‌بوونی جۆریک له‌ یه‌کسانی ده‌رفه‌ت بۆ ده‌سته‌به‌ری مافه‌کان واته‌کات په‌مانی کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی داروخین و پرسی عه‌قلانی بوونه‌که‌شی بکه‌وتنه‌ ژیر پرسیار و گومانه‌وه.

کانت ویرای جه‌ختکردن له‌سه‌ر عه‌قل وه‌ک پرنسپ و بنه‌مایه‌کی جه‌وه‌ری بۆ گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه‌ی، به‌لام کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی له‌ کومه‌لگه‌ی سیاسی جیا نه‌کردووته‌وه، به‌لکو به‌هه‌مان مانا به‌لام ئاستیک تری گه‌شه‌کردی کومه‌لگه‌ی سیاسی (کومه‌لگه‌ی ئامانجه‌کان) به‌کاری ده‌هینیت، هاوکات جه‌خت له‌سه‌ر رده‌هه‌ندی ئەخلاقیه‌ی سیاسه‌ت و کومه‌لگه‌ ده‌کاته‌وه بۆ گه‌شه‌پینانی په‌یوه‌ندییه‌ مرۆیه‌ سیاسیه‌ کومه‌لگه‌یه‌یه‌کان.

## باسی سێهه‌م

### روانگی هیگل بۆ کومه‌لگه‌ی سیاسی و کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی

هه‌رچه‌نده‌ فه‌لسه‌فه‌ی رۆشنه‌گری له‌روانگی خۆیه‌وه‌ بابه‌ته‌کانی پرسی گشتی و پرسی ئەخلاق تاوتویکرد و به‌رگری له‌ تاکه‌ه‌رای کردوو تا ئاستی سه‌ره‌خۆی بۆ هه‌موو تاکیک، به‌لام هیگل هات و ئەم پرسیه‌ی به‌جۆریکی تر شیکردوه‌وه، ئەویش له‌سه‌ر بنه‌مای خود و بابه‌ت، سوپیکت و ئۆبیکت، ئینسان و سروشت، هاوالاتی و کومه‌ل، واته هیگل باس له‌دوو ئەخلاق ده‌کات ئەخلاق سوپیکتی و ئەخلاق ئۆبیکتی، ئەخلاق ئۆبیکتی په‌یوه‌سته به‌ پرسی سیاسی و مه‌سه‌له‌ گه‌شتیه‌کان که بۆئیمه‌ گریندرای پرسی کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی – سیاسی ده‌بیت، هه‌روه‌ها هه‌ردوو ئەخلاق سوپیکت (subject) و ئەخلاق ئۆبیکت (object) یه‌ بێ و پسته‌نه و به‌ هه‌مه‌کی له‌ دوو رده‌هه‌ندی بۆرکه‌ی و کردیه‌یدان (Hegel, 1977, p576)، واته گریندرای هزر و پراکسیس (Praxis) و ناتوانین به‌ بوونی ئاکاریتی بیکردنه‌وه به‌ته‌نها، یاخود ئاکاریتی کردیه‌ی به‌ته‌نها، له‌بوونی ئاکاریتی سوپیکتی و ئۆبیکتی کامل دنیایه‌ بینه‌وه .

گواسته‌وه‌ له‌ (روانگی که‌سی و تایه‌تی) له‌ پرسی سیاسی و کومه‌لگه‌یه‌یه‌کان بۆ (روانگی گشتی) بۆ دامه‌زراوه‌ی کومه‌لگه‌ی بریتیه‌ له‌ پنیوستی گه‌شه‌کردنی (تایه‌تی بۆ گشتی) یان (به‌شکه‌ی بۆ هه‌موه‌کی) که له‌ناوخوا‌ی داگواسته‌وه‌ی (تاک بۆ ده‌ولته‌تی) هه‌لگرتوو، به‌لام ناوه‌ندیک هه‌یه له‌ئیوان تاک یان خیزانه‌کان و ده‌ولته‌ندا، ئەو ناوه‌ندش بریتیه‌ له‌ دامه‌زراوه‌کانی کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی (نائب، ۲۰۱۶، ص ۹۰-

به‌مانای که متر پیوست بوون نییه، به‌لکو به پیوست ناوه‌کی بوونه (Hegel, 1977, p512)، چونکه ئەوه ئیمه‌ین ته‌نیا ره‌ه‌نده دهره‌کی بوونه‌کی ده‌بینن به‌ین لیکه‌وت و ره‌ه‌نده ناوه‌کیه‌کی، بویه دواتر و له سیستمی پیوستیه‌کاندا به‌ه‌وی جیاوازی به‌ره‌مچینان جیاوازی چینه به‌ره‌مچینه‌ره‌کانش دهره‌کوتن وهک جوتیار و کرپکار و بازرگان و ... هتد، ئەم دهره‌کوته بووه ه‌وی دهره‌کوتنی ریکخراوه و کومه‌لگه‌کانی کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی (لینکستر، ۲۰۰۷، لالا ۲۰-۲۱)، وانا کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی به دوو قوناغی سه‌ره‌کی دا تپه‌رپوو: ئەوانیش قوناغی دهره‌کوتنی سیستمی پینداویستیه‌کانه که له‌سه‌ر سنی ه‌وکار وه‌ستاوه: پشت به‌یه‌کتر به‌ستی هاویه‌راره‌ر، کار وهک نامراری تیزکردنی پینداویستیه‌کان، سامان، هه‌روه‌ها قوناغی یه‌که‌ی دادوه‌ری، له‌م قوناغه‌دا کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی له کومه‌لگه‌کی تاک پیکه‌توو که مافه‌کانیان وه‌رگوراهه ب‌یاسا(نائب، ۲۰۱۶، ص ۱۰۳)، ئەرکی یاساش بریتیه له پاراستنی ئەو مافانه و سزادانی ئەو که‌سانه‌ی سه‌ریچی ده‌کهن، هیکل پیپویه له‌ریکه‌ی سزای یاسایه‌وه غه‌ریزه‌تی توله‌کردنه‌وه لای تاکه‌کان کونترۆل ده‌کات، به‌لام سزادان مه‌به‌ستیکی ئەخلاق له‌پشت نییه وه‌کو پرسنی ئەخلاق لای کانت، به‌لکو مه‌به‌ستی به‌ده‌ستپینانی ر‌وچی ره‌های ده‌ولت نه‌توه‌یه، و ناچارکردنی تاکه‌کانه ب‌قورباندان ب‌ئو ر‌وچه ره‌هایه، هه‌روه‌ها لای هیکل ده‌ولت ئەخلاق خ‌وی هه‌یه که به‌رز و پاک و بالایه، و خیزان و کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی نامراری پاراستنی یه‌کیتی ئەو ر‌وچه ره‌هایه‌ن(کرم، ۲۰۱۲، ص ۲۹۳-۲۹۴)، هه‌ر ئەمه‌ش وانه‌کات پرسنی دیاله‌کتیک لای هیکل به‌پروزی ر‌وچی نه‌توه و ده‌ولت به‌که‌مالی خ‌وی بگات.

لای هیکل کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی جیاوازه له‌ده‌ولت و خیزان، رایه‌لیکه له نیوانیان، وانا له‌نیوان تاک و ده‌ولته‌دایه و به‌شپوه‌یه‌کی باه‌تی جیاوازه له باه‌ته گشتیه‌کانی په‌یوه‌ست به‌ده‌ولت له‌لایه‌ک و باه‌ته که‌سیه‌کانی ف‌رد له لایه‌کی تر، به‌لام به‌جوریک له‌جوره‌کان ده‌ولت له‌ناستی بالاتردا ده‌بینت و پیپویه پیوسته خیزان و تاکه‌کان و گروه‌یه‌کان له‌خزمت ده‌ولته‌دایه، و ته‌نانه‌ت کرده غه‌ریزه‌کانش ده‌خاته خزمت ده‌ولته‌توه، ب‌غونه پیپویه خیزان که بنه‌مایه‌که ب‌دامه‌زاندنی کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی و ده‌ولت، به‌لام ده‌بیت له‌خزمت ده‌ولت و کومه‌لگه‌دا ب‌یت، بویه پر‌وسه‌ی هاوسه‌رگیری وه‌کو پر‌وسه‌یه‌کی س‌وزداری نابینت، به‌لکو پیپویه هاوسه‌رگیری ئەرک و پر‌وسه‌یه‌کی پر‌وزه و پیوسته له‌روانگی هه‌ستکردن به به‌رپر‌سیاریه‌تی سه‌راوه‌گریه‌تی و له‌پیناو خزمت‌کردنی کومه‌لگه و ده‌ولته‌دایه‌تی(کرم، ۲۰۱۲، ص ۲۹۳)، وانا دروستکردنی خیزان ته‌واو گریدراوی خواستیک سیاسییه و نامانج لیلی پته‌وکردنی پایه‌کانی ده‌ولت و به‌هیزکردنیه‌تی.

هیکل به‌میت‌ودی دیاله‌کتیک و د‌وزینه‌وه‌ی ناوه‌ندیک له‌نیوان (خه‌لک، خیزان، تاکه‌کان) و ده‌ولته‌دا، هه‌روه‌ها له‌پیناو پاریزگاری له‌بالایی و ر‌وچی ره‌های ده‌ولت نه‌توه، کومه‌له‌ی سیاسی له کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی جیاکردوه‌توه، هه‌رچه‌نده هیکل‌یش هاوشپوه‌ی کانت جه‌خت له‌سه‌ر عه‌قلانیه‌تی که‌شه‌کردنی کومه‌لگه ده‌کاته‌وه، به‌لام عه‌قلانیه‌تی هیکل پرووه تیزه و نه‌تی تیز و سه‌تیز ناراسته‌مان ده‌کات که کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی وه‌کو سه‌تیز و سه‌ره‌خ‌و له کومه‌لگه‌کی سیاسی ش‌ر‌و‌قه ده‌کات، ئەمه‌ش سه‌ره‌تای سه‌ره‌لدانی مانای تازه‌ی کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی و بیروکه‌ی جیاوازی کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نییه له کومه‌لگه‌کی سیاسی له هزری رامیاریدا.

هیکل له‌مه‌ر ر‌وئی ده‌ولت له‌کومه‌لگه‌کاندا ده‌گریه‌ت و پیپویه ئەوه کومه‌لگه‌یه ک‌وی په‌یوه‌ندییه کومه‌لایه‌تیه‌کان و به‌رزه‌وه‌ندی چین و تویره‌کانی کومه‌لگه و ته‌نانه‌ت ج‌ور و شپوه‌ی ده‌ولته‌تیش دیاری ده‌کات(چه‌نگایی، ۲۰۱۱، لالا ۱۹۶-۱۹۷). ئەوه‌ک ده‌ولت ئەو ر‌و‌له‌ی هه‌بیت، به‌واتا‌یه‌کی تر ده‌ولت خ‌ویشی به‌ره‌می کومه‌لگه و دهره‌کوتنه‌ی قوناغیک می‌زوه‌ی کومه‌لگه‌یه که تپایدا دابه‌شبوونی چینه‌یه‌تی ده‌بیته دیارده‌یه‌کی باوی ئەو کومه‌لگه‌یه.

کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی لای هیکل گوزارشته له کومه‌لگه‌کی پینداویستیه‌کان(مجمع الحاجات)، هیکل پیپویه کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی له خیزانه‌وه ده‌ستپنده‌کات، د‌وا‌ی ئەوه‌ی کومه‌لگه‌کی تاک‌ی سه‌ره‌خ‌و به‌ج‌وریک له‌ج‌وره‌کان له دهره‌وه‌ی خیزان کارده‌کهن و ده‌ج‌ولین، ئیت نامانج و به‌رزه‌وه‌ندیان ب‌دروست ده‌بیت، و هه‌ر تاکیک ئیعتیاد ده‌کاته سه‌ر ئەوانی تر ب‌و ده‌سته‌به‌ری پینداویستیه‌کانی و به‌ج‌وره پشت پیه‌ستی هاویه‌راره‌ر(اعتاد مبادل) دروست ده‌بیت له نیوان تاکه‌کاندا(هیکل، ۱۹۹۶، ص ۴۳۱-۴۳۲)، و هه‌ر تاکیک یاخود هه‌ر کومه‌له تاکیک ب‌و ده‌سته‌به‌ری به‌شیک له پینداویستیه‌کانیان پشت به‌ ئەوانی تر ده‌به‌ستن، هاوکات خ‌وشیان ده‌بنه‌مایه‌ی پشت پیه‌سترا ب‌و ده‌سته‌به‌ری کومه‌لگه‌کی پینداویستی ب‌و ئەوانی تر، وانا هه‌موو تاکیک هه‌م هاوکار و هاویه‌شه له ده‌سته‌به‌ری پینداویستیه‌کان هه‌میش خ‌وازیار و به‌کاربه‌ری به‌شیک له پینداویستیه‌کانیه و به‌ج‌وره پیکه‌وه گریدراوی هه‌ماهه‌نگی له کومه‌لگه‌دا دروست ده‌بیت.

کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی لای هیکل سنی قوناغ له‌خ‌وی ده‌گریه‌ت، یه‌که‌م قوناغ بریتیه له پینداویستی تاک و هه‌ولی تاک ب‌و تیزکردنی ئەو پینداویستیه‌کانه له‌ریکه‌ی کاره‌وه، و تیزکردنی پینداویستی ئەوانی تر، هیکل ئەم قوناغه ناو ده‌بیت سیستمی پیوستیه‌کان، و قوناغی دووه بریتیه له گه‌بشتنی تاکه‌کان به‌و باوه‌ره‌ی که نازادی ده‌بیته ه‌وی پاراستنی مولکایه‌تی و به‌ین بوونی نازادی بوونی مولکایه‌تی و مافی پاراستنی خاوه‌نداریتی ده‌که‌وتنه مه‌ترسیه‌وه، بویه ده‌بیت پاراستنی مافه‌کان به‌شپوه‌ی دادپه‌روه‌رانه جیکیر و پته‌ویک‌رین، هیکل ئەم قوناغ‌ه‌ش به قوناغی پیاده‌کردنی دادپه‌روه‌ری و یه‌که‌ی دادوه‌ری (ممارسة‌العدالة و هیئة‌القضائية) گوزارشت ده‌کات، ک‌وتا قوناغ‌یش بریتیه له‌دزایه‌تی به‌کاره‌ینانی نه‌رینانه‌ی خسته‌پ‌وی پینداویستیه‌کان، و پراکتیزه‌کردنی دادپه‌روه‌ری، هه‌روه‌ها ره‌جاوکردنی به‌رزه‌وه‌ندییه به‌شه‌کیه‌کان، به‌و پیپیه ئەو به‌رزه‌وه‌ندییه‌نه دواجار و به‌یه‌که‌وه به‌رزه‌وه‌ندی هاویه‌ش پیکه‌هین(نائب، ۲۰۱۶، ص ۱۰۱-۱۰۲). له‌م سنی قوناغه‌وه کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی گه‌شه ده‌کات و له‌کومه‌لگه‌دا ده‌چه‌سپیت و ج‌وریک له جیاپوه‌نه‌وه و سه‌ره‌خ‌بوون له کومه‌لگه‌کی سیاسی به‌ده‌ست ده‌هینیت، به‌ج‌وره هیکل جیاکاری ده‌کات له‌نیوان کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی و کومه‌لگه‌کی سیاسی (ده‌ولته‌دا)، مه‌به‌ستی له جیاکاری له‌و روانه‌وه‌یه که کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی بوونی نابیت مه‌که‌ر له‌ده‌ولته‌دا کاربکات، وانا کومه‌لگه‌کی مه‌ده‌نی دهره‌ناکه‌ویت به‌ین بوونی ده‌ولته‌ت، هاوکات ه‌وکاریکشه که گه‌شه‌ی ده‌ولته‌ت کامل ده‌کات، ده‌ولته‌ت به‌و ج‌وره له کومه‌لگه ده‌روانیت که ک‌ویپوه‌وه‌ی کومه‌لگه‌کی ش‌ه‌خ‌سی سه‌ره‌خ‌ویه و له‌پیناو نامانجه‌کانیان هه‌ولده‌ده‌ن له‌میان‌ه‌ی کاری ده‌زگای کومه‌لایه‌تی.

له کومه‌لگه‌کی نوئی و پ‌شکه‌وتودا تاکه‌کان به‌ره‌می جیاواز به‌ره‌مه‌ده‌هین، و پیوستیان به‌یه‌کتر ده‌بیت ب‌و پ‌ر‌کردنه‌وه‌ی پینداویستیه‌کانیان، ئەمه‌ش واده‌کات پشت به‌یه‌کتر به‌ستن، زیادبوونی پینداویستیه‌کان و گه‌شه و ج‌وراو‌ج‌وری به‌ره‌مه‌کان بووه ه‌وی ئەوه‌ی به‌رزه‌وه‌ندی جیاواز و پیکه‌وه گونجاو سه‌ره‌ل‌دات، چونکه هه‌رچه‌نده ئەو پینداویستیه‌کانه دهره‌کی و جه‌سته‌هیش بن، به‌لام دواجار کاریگه‌ری له‌سه‌ر زینیه‌ت و د‌روونی تاک جیده‌هینل، وانا وه‌ک ئەوه‌ی هیکل ده‌ل‌یت دهره‌کی بوونی شته‌کان

## باسی چوارم

## بەروردی روانگهی کانت و هیگل بۆ کۆمه‌لگهی سیاسی - مەدەنی

کانت و هیگل وێرای هەندیک جیوازی بەلام بەجۆریک لەجۆرەکان پێکەوه گریڤراویەکی هزریش لە نیواناندا هەیە، چونکە هیگل بەشتیکی زۆری بۆچونەکانی لەسەر بنەمای تێزەکانی کانت بێناکردوو (بولادی، ۲۰۰۷، ۳۹۹) جا بە رەخنەکردن و رەتکردنەوە یت یاخود پشتگیری و پتەوکردن و وەک بنەما دانان یت، (تۆم رۆگۆر) یەکیک لە هیگل ناسەکان پێنواپە پێوەندی هیگل بە کانتەوه لەسەر چەند پڕەنسیپێکی بنەرەقی دامەزراره، کە گرنگترین بنەما و لە پلای بەکەمدا ئەوەیە کە هیگل فەلسەفەیی رەخنەیی کانت قبول دەکات، هەرۆک لە نامە یەکیدا بۆ هاوڕێیەکی بەناوی شیلینگ (schelling) دەلیت کە چاوەڕێی شۆرشێکی سیستەمی کانتیە (rockmore, 1993, p56)، وانا هیگل دەخوایت بنەما رەخنەییەکانی کانت لەشیوەی نزی وەرەرخانیکدا ببینیت، هەرۆیە لە پێوەست بە کۆمه‌لگەیی مەدەنی و عەقلائیەتی کە شەکرەدینش، جۆریک لە نزیکی لەنیواناندا هەیە، بەلام ئەوە بە مانایە نیه کە بۆچونی جیوازی و ناکوکیشیان نەیت هەرۆک دواتر رونی دەکەینەوه کە بۆچونی جیوازیشیان هەیە.

هیگل بۆ تۆکەکردنی بۆچونەکانی لە پێوەست بە کۆمه‌لگەیی مەدەنی وەک راپەڵیک لەنیوان دەولەت و تاکەکان یان خیزاندا بەجۆریک کە هاوتەریب بە پرسی دیالەکتیک و بەرئەنجای تیزه و ئەتی تیزه و سەنتیز بێتەوه، بێرۆکەپەکی سەبارخست، ئەویش پرسی جولەبوو لەناو شتەکاندا، بۆ تیگەیشتن لە پرسی جولە سەرەتا دەچینەوه لای کانت و (بوون لەخۆدا) وەک لادانی سوینکت شیدەکەپێوە، هەرۆک هیگل بەهەمان ئاراستەدا کاری کردوو، کانت پێنواپە شتیک کەبوونی هەیه ئەوا بوون لەخۆدا یە نوەک بەوجۆرە ئیمە دەبینین یان پێنواپە بوونی هەیه بە رینگەیی بیستن و چەشتن و بۆنکردن، بەلکو بوونە لەماهیەتی خۆیدا (چەنگایی، ۲۰۱۱، لا لا ۱۸۱-۱۸۲)، هیگل ئەم (بوون لەخۆدا)ی سوینکتی بەشیوەیەکی دوالیزمانە شروقه کرد و وتی ئەوشتەیی واقیعه ئەوا مەعقولە، و ئەو شتەش مەعقولە ئەوا واقیعه، وانا دیالەکتیکی مەعقول - واقیعه دەبێتە بنەمای جولان، وانا شتەکان لەجولاندان و شیوەیی جولەش بریتییە لە گۆران لە چەندایەتیەوه بۆ چۆنایەتی و بەشیوەیی بازدانیشە نوەک هینواش و رینگی و پلەبەندی (تەریجی) (چەنگایی، ۲۰۱۱، لا ۱۸۷)، بۆیە کۆمه‌لگەیی مەدەنی ئامرازێ پتەوکردنی دوالیزی خیزان و دەولەتە لە کۆمه‌لگەدا و دەرھاویشتەیی گۆرانێکی دیالەکتیکانەیی (بوون لەخۆدا)ی سوینکت - کۆمه‌لگەپە کە کانت بۆمانی روونکردوو. هاوشتیوەی کانت کە بێرۆکەیی پەمانی کۆمه‌لایەتی بەی رەتکردنەوەی بونیادە عەقلائیەکی، رەتدەکاتەوه، بەو پێیە شتیک نیه لە میژوودا و هەرۆها دەبێتە بنەمای رەواپەتی فەرمانرەوا و تەها مانی سکالا بە تاکەکان دەبەخشیت و هیچی تر، هیگلێش لەو لایەنەوه بێرەماندانی پەمانی کۆمه‌لایەتی رەخنەدەکات کە پێنواپە دۆخی سروشتی دۆخی پاکێ و هاوکاری و پیکەوژیانی ناشیانەیه، هەرۆیە جەخت لەسەر گرینگی عەقل و پەرورەدەکردن و هۆشیاری دەکاتەوه بۆ گواستەوه بۆ قونای شارستانی بوون (بدوی، ۱۹۹۶، ص ۱۲۴)، بۆیە دەکریت بلین کانت و هیگل بەیەکەوه لایەنە ناتەواوەکانی بێرۆکەیی پەمانی کۆمه‌لایەتی دەرەخەن و بناغەیی رەخنەکردنی بێرۆکەکی پتەوتر دەکەن. بەلام ئەم هاو بۆچونەش تەواو هەماهەنگ نیه، هەرۆک چۆن لەپرسە فەلسەفییەکانی وەک میتافیزیک و جەوھەری سوینکت هیگل هەم رەخنە لەکانت دەگریت و هەمیش دەیکات بە بناغەیی تیۆریەکی نوێ، هیگل

پێی وایە کە کانت دۆگاتیۆمی بابەتی میتافیزیکی کلاسیکی دەگۆریت بۆ دۆگاتیۆمی سوینکتی فەلسەفەیی رەخنەیی، کە بە دژایەتی سوینکت سەیری دەکات، واتە نیشانەیی وەھی میتافیزیکی مرۆف و تیکچوونی دەرۆنی، بەلام لای هیگل هەموو شتیکێ زیندوو دژایەتی لەخۆدەگریت و بەرگەیی دەگریت و چارەسەری دەکات (Williams, 2017, p249)، وانا بە بۆچونی هیگل ئەوەی کانت بۆ گۆرینی ئەو چەقەستویەیی لە پرسە میتافیزیکیەکانی سەردەمی کلاسیک و بالایی عەقلائیەتی ئابینی دەیکات، نامانگەپەنیت بە کرانەوهی عەقلائی بەلکو راستەوخۆ دەمانخاتەوه ناو دۆگاییەکی تر کە ئەویش بریتییە لە بەرزکردنەوەی فەلسەفەیی رەخنەیی کانت بۆ حەقیقەتیکی نەگۆر و چەقەستوو، ئەم گۆرانەش لەبەتی میتافیزیکاو بۆ بتی فەلسەفەیی رەخنەیی کانت دەبێتە پنتیک بۆ دژایەتی سوینکت وەک بەرینگی ئازاد و سەرەخۆ، بەلام بەپێچەوانەیی کانت کە دژەکان لەدەرۆه و لەهەمبەر سوینکت دەوستنەوه، ئەوا لای هیگل دەکریت دژەکان لەهەمان شتدا زیندویتی و گرەتی مانەوه بەشتەکە بدن. بە واتایەکی تر ئەوەی کانت پێوستی پێی بوو "لۆژیککی نوێ" بوو بۆ ئەوەی بزانیت کە رەنگە ئارگومینتەکی بە پێچەوانەوه چۆن بروات، کە ئەمەش رینک مەبەستەکی هیگل بوو، بەلام هیگل پێی وابوو کە ئەمە پێوستی بە لۆژیککی "دیالەکتیککی"ی خۆی هەیه (Pinkard, 2000, p716)، چونکە هەم شتەکان و هەمیش کۆمه‌لگەکان لە پڕۆسەیی دیالەکتیکان وەک دیالەکتیککی ئاغا و کویله، بەلام دیالەکتیککی کۆمه‌لایەتی ناو کۆمه‌لگە پرسینکە کە کۆمه‌لگەیی مەدەنی وەک ئەقەیی سەنتیز دەبێتە ناوەندیک لە دیالەکتیککی ناو کۆمه‌لگە کە دوا خواستی تۆکەیی رۆحی رەهای دەولەتە .

هەرۆها لەهەندیک بۆچوندا، جۆریک لە جیوازی لەنیواناندا هەیە، کە دەلین جیوازی ئەوا مەبەستان لە رەخنەکانی هیگلە لەکانت بەو پێیە هیگل لەرووی میژووی ژیاڵەوه لەدوای کانتەوه ژیاو و بۆچونەکانی بلاو کردنەتەوه، یەکەم خالی جیوازی کە لەبەرئەنجای باسی دووم و سێیەمی ئەم توێژینەوهیە بەرچاومان دەکەوێت بریتییەلە:

**یەکەم:** جیوازی مانابەخشین بە چەمکی کۆمه‌لگەیی مەدەنی بەو پێیە لای کانت کۆمه‌لگەیی مەدەنی گوزارشت بوو لە کۆمه‌لگەیی سیاسی دامەزرار لەسەر بنەمای عەقلائی و ئەخلاق بۆ پاراستنی مافەکانی تاک، بەلام لای هیگل هەنگری مانایەکی ناسیاسی بوو، و وەک ناوێ و راپەڵیک بوو لەنیوان تاک یان خیزان و دەولەتدا و ئامانج لینی پاراستنی ماف و بەرزۆهەندی گروپییەکان بوو. هەرۆها لەپێوەست بە ماف یان ناچارکردنی تاکەکان، ئەوا بەپێچەوانەیی کانت کە برۆای بە ناچارکردنی تاکەکان و دەولەتان هەیه بۆ پابەندبوون بە ناشتی و هەماهەنگی و دوورکەوتنەوه لەجەنگ و ناکوکی خویی، هیگل ئەم جۆرە ناچارکردنە رەتدەکاتەوه و برۆای وایە ئەوە ئەرکی فەلسەفە نیه یاساکانی خۆی بەسەر بووندا بسەپینیت، بەلکو ئەرکی فەلسەفە تیگەیشتن و درککردنە بەو یاسایانەیی کە دەبنە هۆی مەعقولکردن و عەقلائیکردنی بوون (کرم، ۲۰۱۲، ص ۲۹۴)، بەرایی هیگل ئەوەی کانت لە مرۆفی داوادمات ئاستیکی زۆر مەزن و ناواریه و بەجۆریک لەجۆرەکان دەکریت بلین کانت سروشت و غەریزەت و نەرجسیەتی مرۆف لەبیردەکات یاخود نادیدە دەگریت، هەر لەسەر ئەم بنەمایە هیگل پرسی ئەخلاق بەرز لای کانت رەخنە دەکات و دەلیت کیشەیی ئاکارپاکێ و ئەخلاقیی مەزنی کانت ئەوەیە کە دەخوایت پرسی ئەخلاق و مرۆف و رەفتاری مرۆف وەک تۆمینه (noumenon) لەبەرچاوی بگرین، بەلام لای هیگل مرۆفیش و رەفتارەکانیشی بەشتیک لە دیاردەیی ناو بوون (بوونی جیهان) و هەر لە بوونیشدا پێوانە و هەلسەنگاندنیان بۆ دەکریت، بەبرۆای هیگل خۆ ئەگەر پرسی ئەخلاق وەک تۆمینهش وەرگرین ئەوا ناتوانین پرسی سزا وەک کارتیکی رینکی سەر تۆمینهیی مرۆی

الحاجات)، به‌پیچیدگی‌های کانت که کومه‌لگه‌ی مده‌نی وه‌ک کومه‌لگه‌ی نامانجه‌کان (مجمع‌الغایات) گوزارشت ده‌کات، وانا هیگل بی‌یویه زیاده‌بوون و گورانی پینداویستییه‌کان و خواسته‌کانی مرؤف بۆ‌ئو پینداویستیانه بووته هؤی دروستیوونی کومه‌لگه‌ی مده‌نی، هررؤیه لای هیگل کومه‌لگه‌ی مده‌نی هه‌لگری ماهیه‌تیکی ناسیاسییه و رایه‌لیکی پاراستی به‌رزه‌ه‌ندییه‌کان و مافه‌کانه له‌نیوان تاکه‌کان و ده‌وله‌تدا، به‌لام کومه‌لگه‌ی مده‌نی وه‌ک کومه‌لگه‌ی نامانجه‌کان لای کانت راسته‌وخو گریدرای نامانجه‌گشتیه نه‌خلاق و عه‌قلانیه‌کان ده‌یبت و ده‌یبتیه پرس و بابه‌تیکی ته‌واو سیاسی و هه‌لگری ره‌ه‌ند و نامانجی سیاسی.

هیگل کاتیک ره‌خه‌ی کانت ده‌کات له پرس (کومه‌لگه‌ی مده‌نی وه‌ک کومه‌لگه‌ی نامانجه‌کان) نه‌وا پرس نامانجی به‌ه‌مان بی‌یوانه هه‌لده‌سه‌نگینیت، بۆیه ده‌لیت کانت پیناسه‌یه‌کی ینگه‌تیفانه‌ی نامانجی کردوو، چونکه وه‌ک واقعیتیکی راسته‌قیینه له نامانجی نه‌روانویه، به‌لکو بی‌یوانه نامانجی و نمونه‌یه‌کی بالاییه و خوازیری ده‌سته‌به‌روونین، نه‌مه‌ش به‌لای هیگل هه‌لده‌سه‌نگینیت که شرؤفه‌ی کانت بۆ چه‌مکی نامانجی له خواسته‌فهردییه‌کان تییه‌رناکات (بدوی، ۱۹۹۶، ص ۴۱)، و ناچینه واقعه‌هه، به‌لکو گریدرای خواسته و غه‌ریزه‌ی تاک ده‌یبت و خواسته و غه‌ریزه‌ی تاکیش ده‌سته‌به‌ر نایبت چونکه بابه‌تی خودی و گوراهه.

### کوتای و ده‌رته‌نجام

پرسی کومه‌لگه‌ی مده‌نی و به‌رئوه‌بردنی شارستانیه‌ی کومه‌لگه و په‌یوه‌ندی نیوان یه‌که و گروپ و کومه‌له جیاوازه‌کانی ناو کومه‌لگه، له‌کونه‌وه جیگه‌ی مشتومر و گفتوگی بیرمه‌ندان بووه و وه‌ک لیکه‌وتی گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه لیان روانیه، هررؤیه بیرمه‌ندان هه‌م له بنه‌مکانی گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه‌ی کولیوه‌ته‌وه وه‌ک بنه‌مای نابوری و میژوویی و کومه‌لایه‌تی و کله‌توری و عه‌قلانی و... هه‌ند، هه‌میش ئاسته‌کانی گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه‌ی شیکارکردوو له هزری گریکی کونه‌وه بۆ بیرمه‌ندان په‌یمانی کومه‌لایه‌تی و سه‌رده‌ی رۆشنه‌گری و عه‌قلانیته و تائینستا.

لیکولینه‌وه‌کان مانای جیاوازیان به‌ ئاسته‌کانی گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه داوه، بۆیه له‌سه‌ره‌تادا کومه‌لگه‌ی سیاسی گه‌شه‌کردو و وه‌رچه‌رخاو رووه دامه‌زراوه‌یی و یاسایی، به‌ کومه‌لگه‌ی مده‌نی گوزارشت کراوه، به‌لام دواتر و به‌ گه‌شه‌ی زیاتری هزری بیرمه‌ندان چه‌مکی کومه‌لگه‌ی مده‌نی له کومه‌لگه‌ی سیاسی جیاوازه‌ته‌وه و هرریه‌که‌ی مانای جیاوازی خویان پینداوه.

کانت و هیگل له دیارترین بیرمه‌ندان په‌یوه‌ست به‌ گه‌شه‌کردنی عه‌قلانی کومه‌لگه‌ی مده‌نی سیاسی بوون وه‌ک له‌م توژیینه‌وه‌ی ده‌یبت رومان کردوو ته‌وه، بۆیه له‌کوتای توژیینه‌وه‌که‌ماندا ده‌گه‌ین به‌ چه‌ند ده‌رته‌نجامیک که گرنه‌ترین بریتین له:

له روانه‌ی فیه‌لسوفانه‌وه گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه‌ی گریدرای کومه‌لگه‌ی بنه‌مای جیاوازه وه‌ک بنه‌مای نابوری، کله‌توری، میژوویی و عه‌قلانی.

گه‌شه‌کردنی عه‌قلانی کومه‌لگه‌ی مده‌نی - سیاسی بریتیه له‌گورانی بونیدای عه‌قلی په‌یوه‌ندییه‌کان و به‌رئوه‌برده‌نه سیاسی و کومه‌لایه‌تییه‌کان.

گه‌شه‌کردنی عه‌قلانی بووته هؤی سه‌ره‌لانی مانای جیاوازی بۆ کومه‌لگه‌ی گه‌شه‌کردو، هه‌ندیک له فیه‌لسوفان کومه‌لگه‌ی سیاسی گه‌شه‌کردو به‌ کومه‌لگه‌ی مده‌نی گوزارشت ده‌کن، به‌واتایه‌کی تر کومه‌لگه‌ی سیاسی و کومه‌لگه‌ی مده‌نی

ببین (Solomon, 2004, p199)، وانا سزا نه‌رکه‌ه‌ی بریتیه له ره‌فتار له دیارده‌ی ناو بوون (جیهان وه‌ک بوون) نه‌وه‌ک وه‌ک نامرزی ده‌ستکاری بونیدای ناوه‌کی مرؤف، هه‌ر نه‌مه‌ش پرس کومه‌لگه‌ی مده‌نی له پرسی نه‌خلاق تائینی جیا ده‌کاته‌وه که لای کانت په‌سه‌ند و بنه‌مایه.

**دووهم:** هه‌روه‌ها کاتیک باس له تاک نامانجی کومه‌لگه‌دا ده‌کن، کانت بروای وایه ته‌نما مرؤفی نامانجی ده‌توانیت نه‌وه‌رکانه به‌جیگه‌یه‌یبت که ریسا نه‌خلاقیه‌کان داوای ده‌کن و ده‌سه‌بین، به‌لام هیگل له رۆئی مرؤفی نامانجی هه‌نگاویک زیاتر ده‌یبت و بی‌یوانه ته‌نما مرؤفه نامانجی ده‌توان دان به‌ نامانجی و مه‌به‌سته عه‌قلانیه‌کانی نه‌وانی تر دا بنین، له‌وانه‌ش به‌ره‌تیرین مه‌به‌ستی مرؤفیکی دیکه‌ی نامانجی که پرس دانپانانه (Williams, 2017, p291)، وانا دانان به‌ئوه‌ی تر دا وه‌ک بونه‌وه‌ری نامانجی و عه‌قلانی.

**سی‌هه‌م:** لایه‌تیکی تری جیاوازی دیدی هیگل له کانت له‌مه‌مه‌ر پرس کومه‌لگه‌ی مده‌نی و رۆئی تاک له‌وه‌ کومه‌لگه‌یه‌دا په‌یوه‌سته به‌ پرس هؤشیاریه‌وه، هیگل بی‌یوانه نه‌وه‌ی له‌ناو توئیکت خویدا نامانجی پرسیک و شتیکه بۆ هؤشیاری له‌کاتیکدا زانین یان توئیکتیه‌بوونی هؤشیاری گریدرای ساتیکی تره (Ciccariello, 2022, p267)، وانا زانینش وه‌ک سه‌رچاوه‌ی ره‌فتار له میژوودا و گریدرای به‌ دۆخی باو دروست ده‌یبت و ده‌یبت به‌ بنه‌مای کرده‌ی مرؤفی له کومه‌لگه‌دا، به‌لام وه‌ک له پینشودا بینان لای کانت گریدرای عه‌قل و نه‌خلاق پاکه. هه‌روه‌ها هیگل بی‌یوانه له‌وه‌ ساته‌وه‌ی که میژوو به‌ نامانجی ده‌رکه‌وت نه‌وا هؤشیاری بووه نامانجی خوتاگاداریانه، نه‌م نامانجی پینده‌گوتیت ستوئیسیم (stoicism) که بنه‌ماکه‌ی نه‌وه‌ هؤشیاریه‌یه که جه‌وه‌ری بیرکرده‌وه‌یه و خویشی ته‌نما شتیکه جه‌وه‌ر و ماهیه‌تی هه‌یبت بۆ هؤشیار، نه‌مه‌ش به‌و شیوه‌یه‌ی که هؤشیار له بونیدای خویدا هه‌لسوکه‌وت ده‌کات وه‌ک که‌سیکی بیرکرده‌وه (PIPPI, 2011, p96)، به‌لام دیوه شاراوه‌که‌ی وه‌ک لای هیگل ده‌رده‌که‌ویت پرسیکی لیکه‌وتی میژوو و وه‌ک رۆخی ره‌های سه‌رده‌مه‌که‌ ده‌رده‌که‌ویت.

ده‌رکیت بلین گرینگرتین به‌ش له فیه‌لسفه‌ی سیاسی هیگل، بریتیه باسکردنی کومه‌لگه‌ی مده‌نی و ده‌وله‌ت و جیاکردنه‌وه‌ی نیوان نه‌وه‌ دووانه، ده‌وله‌تی مؤدیرن له سه‌ره‌خوی ته‌واوه‌تیدا جیاوازه له کومه‌لگه‌ی مده‌نی، نه‌م جیاکاریه به‌ مانای دایران و پچران نییه، به‌لکو کومه‌لگه‌ی مده‌نی سات و قوناغتیکه له ده‌وله‌تی مؤدیرن، که ده‌توانیت له شیوه‌ی سیسته‌می دیالکتیکی هیگلیدا تیگه‌ین، هیگل کومه‌لگه‌ی سیاسی له کومه‌لگه‌ی مده‌نی جیاوه‌کاته‌وه و بی‌یوانه کومه‌لگه‌ی سیاسی (ده‌وله‌تی مؤدیرن) له سه‌رووی کومه‌لگه‌ی مده‌نییه و به‌م پینش سه‌ره‌خویبوونی له کومه‌لگه‌ی مده‌نی ده‌سته‌به‌ر ده‌کات و هه‌نگاو به‌ه‌نگاو ئاستیکی به‌رزتری له کومه‌لگه‌ی مده‌نی پینده‌به‌خشیت (تقوی، ۱۳۸۸، ص ۱۱۲)، به‌بۆجونی هیگل ده‌وله‌ت لوتکه‌ی گه‌شه‌کردنی عه‌قلانیه‌ی میژووی مرؤیه و هه‌ر له‌سه‌ره‌تای شارستانیه‌تی مرؤفه‌وه ده‌ستی به‌ گه‌شه‌کردن کردوو به‌ره‌و کلمبونی ره‌ها، و مرؤفه‌کانیش به‌هؤی سروشت و چاره‌نوسی خویان له‌ناو ده‌وله‌تدا گه‌شه‌ده‌کن ژانینان به‌رده‌وامی پینده‌ده‌ن نه‌وه‌ک به‌هؤی نه‌وه‌ی که پینانویبت ده‌وله‌ت ده‌سه‌لانیکی ناچاریه و ده‌یبت له‌گه‌لیدا بگه‌ن، به‌لکو چونکه ده‌وله‌ت وه‌ک بونه‌وه‌ریکی عه‌قلانی له‌ناو میژوو و له‌بونیدای مرؤفایه‌تیدا گه‌شه‌ده‌کات، مرؤفیش نه‌وه‌کانه نامانجی که به‌رگری له سروشتی خوی بکات، وانا به‌شدار له ژانینی فراوانتردا بکات که ده‌وله‌ته، مرؤفیش ته‌نما له ده‌وله‌تدا ده‌توانیت بوونی عه‌قلانیه‌ی خوی به‌ده‌ست به‌نیت (پولادی، ۲۰۰۷، ص ۴۰)، هه‌روه‌ها کومه‌لگه‌ی مده‌نی لای هیگل گوزارشته له کومه‌لگه‌ی پینداویستییه‌کان (مجمع

بدوی، عبدالرحمن، (۱۹۹۶)، فلسفه القانون و السیاسة عند هیگل، المؤسسة العربية للدراسات و النشر، بیروت.  
 عارف، نصر محمد، (۱۹۸۱)، نظریات التنمية السیاسیة المعاصرة - دراسة نقدیة مقارنة فی ضوء المنظور الحضاری الإسلامي، دار القارئ العربي، القاهرة.  
 کم، یوسف، (۲۰۱۲)، تاریخ الفلسفة الحدیثة، کلمات عربیة للترجمة و النشر، القاهرة.

### کتابی و مرگیدراو بو عمری

هیگل، ج.ف، (۱۹۹۶)، اصول فلسفة الحق، ت. إمام عبدالفتاح إمام، مكتبة مدبولی، الجزء الاول، القاهرة.  
 دولوز، جیل، (۱۹۹۷)، فلسفة كاط النقدیة، ت: اسامة الحاج، المؤسسة الجامعیة للدراسات و النشر و التوزیع، بیروت.  
 هیجوت، ریتشارد، (۲۰۰۱)، نظریة التنمية السیاسیة، ت: أ.د. جمدي عبدالرحمن و د. محمد عبدالمجید، المركز العلمي للدراسات السیاسیة، الأردن.  
 دیلو، ستیفن، (۲۰۰۰)، التفكير السیاسی و النظریة السیاسیة و المجتمع المدني، ت. ربیع وهبة، منتدى مكتبة الاسكندریة، القاهرة.

### تویزینیه‌وی زانستی

نائب، احسان عبد الهادی، (۲۰۱۶)، مفهوم المجتمع المدني عند كاط و هیگل، المجله السیاسیة و الدولیة، جامعة المستنصریة، عدد ۳۳-۳۴.  
 الدرمكنی، علی بن سلیمان بن سعید، (۲۰۱۲)، التنمية السیاسیة و دورها فی الاستقرار السیاسی فی سلطنة عمان (۱۹۸۱ - ۲۰۱۲)، رسالة ماجستیر غیر منشورة التي قدمها فی جامعة الشرق الاوسط.  
 زعطوط، كلثوم و ضیف، الأزهر، (۲۰۱۸)، مفهوم المجتمع المدني بین التأسيس النظري و مشکلة المرجعیة، مجلة الباحث فی العلوم الانسانیة و الاجتماعیة، عدد: ۳۳، جامعة قاصدی مرباح ورقلة، الجزائر، مارس.  
 الكعبی، محمد ساری رحیمة، (۲۰۱۷)، جمهوریة (كانت) الاخلاقیة، مجلة اداب المستنصریة، المجلد ۴۱ - عدد ۷۷، كلية الاداب فی الجامعة المستنصریة.

### تیئته‌ریقت

بدون اسم الكاتب، ماهو مفهوم التنمية لغة واصطلاحا... 3 معلومات حول التنية الشاملة للمجتمع، إید آراییا، تاریخ زیارة: ۲۰۲۲/۱۳/۳۰، متاح علی رابط الاتیة: <https://bit.ly/3AexMKy>.

### سیئهم: به زمانی فارسی

#### کتابی فارسی

نقوی، غلامرضا، (۱۳۸۸)، متافیزیک و سیاست: تمایز جامعه مدنی و دولت در فلسفه سیاسی هگل، فصلنامه تخصصی علوم سیاسی، دانشگاه آزاد اسلامی تهران، شماره هشتم، تهران، پاییزی.

### تویزینیه‌وی زانستی

عبداللهی، محمد و راد، فیروز، (مارس - نیسان ۲۰۰۹)، روند تحول و موانع ساختاری توسعه سیاسی در ایران (۱۳۸۲-۱۳۰۴)، مجله جامعه‌شناسی ایران، دوره دهم، شماره ۱، تهران، فروردین ۱۳۸۸.

### چوارم: به زمانی ینگلیزی

#### کتابی ینگلیزی

همان مانا و ماهیعتیان هیه له لایان، به‌لام به‌لای هه‌ندیک بیرمه‌ندی تره‌وه کومه‌لگهی مه‌ده‌نی له کومه‌لگهی سیاسی جی‌اوازه.

فه‌یله‌سوفی عه‌قلانی سه‌رده‌ی ره‌وشنگه‌ری (كانت) جه‌خت له کومه‌لگهی مه‌ده‌نی ده‌کانه‌وه وه‌کو کومه‌لگهی سیاسی گه‌شه‌کردو و له‌سه‌ر بنه‌مای عه‌قلانی و نه‌خلاق‌ی رووه‌و کومه‌لگهی نامانجه‌کان، وانا کومه‌لگهی مه‌ده‌نی لای كانت بریتینیه له کومه‌لگهی سیاسی.

کومه‌لگهی مه‌ده‌نی به‌لای هیگله‌وه جی‌اوازه له کومه‌لگهی سیاسی، هیگل ویرای گرنگیدان به عه‌قلانیه‌ت وه‌کو بنه‌مای گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه، به‌لام جی‌اوازی ده‌کات له‌نیوان کومه‌لگهی مه‌ده‌نی و کومه‌لگهی سیاسی، کومه‌لگهی مه‌ده‌نی وه‌کو کومه‌لگهی پینداویستیه‌کان گوزارشت ده‌کات که جی‌اوازه له ده‌ولت وه‌کو ره‌وی ره‌های سه‌رده‌مه‌کهی.

ویرای نه‌وه‌ی كانت و هیگل هه‌ردووکیان گرنگی به عه‌قلانیه‌ت وه‌کو بنه‌مای گه‌شه‌کردنی کومه‌لگه ده‌ده‌ن، به‌لام ده‌گه‌ن به ده‌ره‌نه‌نجای جی‌اوازه، و مانای جی‌اوازه بو کومه‌لگهی مه‌ده‌نی ده‌چن، که لای كانت کومه‌لگهی مه‌ده‌نی هه‌مان کومه‌لگهی سیاسی به‌لام نه‌ئاستیک‌ی گه‌شه‌کردوی عه‌قلانی - نه‌خلاق‌ی، به‌لام لای هیگل ناوه‌ندیکه له‌نیوان خه‌لک و ده‌ولته‌تا، وه‌ک سه‌نتیزه‌یه‌ک له‌نیوان تیزه‌ی ده‌ولت و نه‌تی تیزه‌ی خه‌لکدا.

### سه‌رچاوه‌کان

#### یه‌که‌م: به زمانی کوردی

#### کتابی و مرگیدراو بو کوردی

جه‌هانبه‌کلو، رامین، (۲۰۰۹)، ده‌سه‌لات و ئازادی، و عه‌تا جه‌مالی، به‌شی فه‌لسه‌فه‌ی زانکوی سه‌لاحه‌دین و ده‌زگای موکریانی، هه‌ولیز.  
 قه‌وام، عه‌بدولعه‌لی، (۲۰۰۹)، به‌ره‌سه‌کافی گه‌شه‌سه‌ندنی سیاسی، و هیوا مه‌جید خه‌لیل، ده‌زگای تویزینیه‌وه و بلا‌وکرده‌وه‌ی موکریانی، هه‌ولیز.  
 یولادی، که‌مال، (۲۰۰۷)، له ده‌ولته‌تی ده‌سه‌لاته‌توازه‌وه بو ده‌ولته‌تی نه‌قل، و یوسف خزر چوپان، ده‌زگای وه‌رگیان، هه‌ولیز.  
 لینکستهر، لین و، (۲۰۰۷)، خواوه‌ندانی هزری سیاسی، و کامران محمد پور، چاپخانه‌ی ره‌ژه‌لات، هه‌ولیز.  
 چه‌ند نوسه‌ریک، (۲۰۱۱)، چه‌ند تیئکستیک‌ی وه‌رگیان، و بریتین هه‌ردی، به‌رئوبه‌راه‌یه‌تی خانه‌ی وه‌رگیان، هه‌رئیه‌ی کوردستان، چاپی دووه‌م.  
 چه‌نگایی، و شیار به‌هرام، (۲۰۱۱)، داد یان بیدادی؟ روانکه‌یه‌کی رخنه‌گرانه‌ی کومه‌لایه‌تی، ده‌زگای چاپ و په‌خش‌ی هه‌مدی، سلیمان.  
 دی‌ورانت، ویل، (۲۰۱۲)، میژووی فه‌لسه‌فه له‌نه‌قلانه‌تونه‌وه تا جۆن دیوی، و أحمد سید علی به‌رزنجی، خانه‌ی وه‌رگیان، سلیمان.

#### دووه‌م: به زمانی عمری

#### کتابی عمری

طرایشی، جورج، (۲۰۰۶)، معجم الفلاسفة، دار الطلیعة، ط ۳، بیروت.  
 السروجی، طلعت مصطفی و اخرون، (۲۰۰۱)، التنمية الاجتماعیة المثل و الواقع، مرکز نشر و توزیع الكتاب الجامعی، جامعة حلوان.  
 بدوی، عبدالرحمن، (۱۹۷۹)، امانویل كانت: فلسفة القانون و السیاسة، الناشر: وكالة المطبوعات، کویت.

## کینی و مرگیدراو بو ینگیلیزی

- Hegel, G.W.F, (1977), the phenomenology of spirit, translated by: A.V.Miller, Oxford University Press, Oxford and New York.
- Kant, Immanuel, (2013), Answer the question: What is Enlightenment?, Translate by: Daniel Fidel Ferrer, Free unlimited distribution, without place.
- Kant, Immanuel, (without date), critique of practical reasons, Translated by: Lewis White BECK, A LIBERAL ARTS PRESS BOOK, New York.
- Kant, Immanuel, (1998), Critique of pure reason, Translated by: Paul Guyer and Allen W. Wood, Cambridge University PRESS, Cambridge and New York.
- Rousseau, Jean Jacques, (1999), the social contract, translate by: Christopher Betts, oxford university press, oxford and New York.

## ئینتھرنیٹ

- Ciccariello, G, from Hegel to Marx - Can Dialectics Break Bricks?, Sojourner Truth Organization, without place, visit date: 5\7\2022, p267, for detail see this link: <https://www.pdfdrive.com/from-hegel-to-marx-e19136206.html> .

- Kalyvas, Andreas, (2008), Democracy and the Politics of the Extraordinary - Max Weber, Carl Schmitt, and Hannah Arendt, Cambridge University Press, Cambridge and New York.
- Kenny, Anthony, (2007), Philosophy in the Modern World, Oxford University Press, Oxford and New York.
- Becker, Don, (2004), Kant's moral and political philosophy, in book: same of writers, Routledge History of Philosophy: Volume 6: The Age of German Idealism, Edited by: Robert C.Solomon and Kathleen M.Higgins, Routledge, London and New York.
- Mill, John Stuart, (2009), Considerations on Representative Government, THE Floating Press, without place.
- Mill, John Stuart, (2001), On Liberty, Batoche Books, Canada.
- Marx, Karl with Engels, Friedrich, (1998), the German ideology, Prometheus books, New York.
- Pippin, Robert B, (2011), Hegel on self-consciousness, Prinseton University Press, Prinseton and oxford.
- Williams, Robert R, (2017), Hegel on the Proofs and the Personhood of God - Studies in Hegel's Logic and Philosophy of Religion, Oxford University Press, Oxford and New York.
- Lash, Scott and Whimster, Sham, (2007), max weber – rationality and modernity, Routledge, London and New York.
- Eagleton, Terry, (2018), why Marx was right, Yale university press, New Haven and London.
- Pinkard, Terry, (2000), Hegel A Biography, Cambridge University Press, Cambridge and New York.
- Rockmore, Tom, (1993), before and after hegel – a historical introduction to Hegel's thought, university of California press, Berkeley – los angeles- London.

# كارىگه ریتی فهیسبوك له سهر پیکهاتی رای گشتی

خویندکارانی زانکوی سلینانی به نمونه

عادل حمه عارف مؤمن

بهشی راگه یاندن، کولنجی زانسته مرفاهه تیبه کان، زانکوی سلینانی، سلینانی، ههریعی کوردستان، عراق.

تویژه دروستکرد که اریگه تویژنه وه به که وه تاوتوینی بکات و به وه لایمی پرسه کان بکات، لهو روانگه یه وه ناوینشانی تویژنه وه که بریتیه له (کارىگه ریتی فهیسبوك له سهر پیکهاتی رای گشتی).

زانین و تیگه شتن له کارىگه ریتی فهیسبوك له پیکهاتی رای گشتیدا جینگای بایه خی رۆژنامه نووسان و پسروری باری راگه یاندن و هه ندیک له زانسته کان تیره، ههروه ها بهه مانشیوه لای به کارهینهرانی ئەم تۆره کۆمه لایه تیبه جینگای گرنکییدانه، هه رۆیه کاری تویژنه وه ی زانستیبه که تاوتوینی مهسه له و کیشه کان کۆمه ل بکات، لهو روانگه یه وه درخستنی کارىگه ریتی فهیسبوك له پیکهاتی رای گشتیدا خراوه ته روو.

ئەم تویژنه وه یه له سنی بهش پیکهاتوو:

بهشی یه کهم تهرخانکراوه بۆ ریزانامه که باس له (کیشهی تویژنه وه، گرنکی تویژنه وه، نامانجی تویژنه وه، سنوری تویژنه وه، جۆرو ریزازی تویژنه وه، راستگۆی تویژنه وه، دیاریکردنی چه مکه کان) ده کریت.

بهشی دووم چوارچۆهی تیۆری تویژنه وه که یه وه له دوو چه مک پیکهاتوو چه مک یه کهم باس له (چه مک فهیسبوك و گه شه میژووینی و نه رکه کان فهیسبوك) ده کات و چه مک دووم باس له (چه مک رای گشتی و گه شه میژووینی و نه رکه کان ههروه ها ههردوو رای گشتی و فهیسبوك) ده کات.

بهشی سێه لایه نی پراکتیکی تویژنه وه که یه له خۆگرتوو (کۆمه ل و مشتیه تویژنه وه، ئاماده کردنی راینونامه که وه دابه شکردنی، ده رهینانی ریگه ی دروستی راینونامه که، خستنه رووی ئەنجامه کان و تاوتوینکردنیان) خراوه ته روو. له کۆتاییدا تویژنه وه که به چه ند ده ره ئەنجام و پینشیار راسپارده یه ک کۆتایی هاتوو.

**پوخته** - ئەم تویژنه وه یه به ناوینشانی (کارىگه ریتی فهیسبوك له سهر پیکهاتی رای گشتی خویندکارانی زانکوی سلینانی به نمونه)، باس له دوو گۆراو ده کات که ئەوانیش فهیسبوك و رای گشتین، راده ی کارىگه ریتی یه کهم له سهر دووم دیارده کات، ئەویش له رینی دابه شکردنی فۆرمی راپرسیه وه به سهر سامپلی تویژنه وه که دا، به نامانجی وه لاندانه وه ی پرسی: نایا فهیسبوك تاونویتی دیدیک لای جه ماوه ریکی دیاریکراو بسازیندیت سه باره ت به باه تیکی دیاریکراو که له وه وینش هیچ زانیاریه ک نه بووینت له سه ری، یان هه بووینت به لام په رت و بلاو بووینت و ئەم ریکی خستیتنه وه یان ئەم گۆرانی به سهر دیده که دا هیناییت و دیارشتیتنه وه؟ تویژنه وه که ده که وینته دوا ی ئەم نامانجه و له کۆتاییدا به ئەنجامی ده که یه نیت.

ئەم تویژنه وه یه، تویژنه وه یه کی (وه سفی) یه و بۆ تاوتوینکردنی لایه نی (کرده نی) یه که شی پشت به ریکاری (روومالکاری/مسخی) به ستراوه و له رینی پیاده کردن و به گه رخستنی (راینونامه) یه کی تابه ته وه بۆ ئەو مه به ستته. پرسپاره کان له خویندکارانی بهشی راگه یاندن- قۆناعی چوارم له زانکوی سلینانی کراوه ده رباره ی کارىگه ریتی فهیسبوك له سهر پیکهاتی رای گشتی... تویژنه وه که بهو ئەنجامه گه یشتوو که فهیسبوك هه ندیچار کارىگه ریتی هه بووه له پیکهاتی رای گشتیدا و تاونویتی کارىگه ریتی له سهر بۆچوون دابنیت ده رباره ی باه تیکی دیاریکراو، ههروه ها هاوکار بووه له دروستبوونی دیدیکی جینگرو پته وه له سهر پرسه کان و هه ندیچار تاونویتی دابنیکه ری زانیاری جی مه به ستیش بئیت سه باره ت به پرسه جیاوازه کان و ئەم ده ره ئەنجامه له ناواختی تویژنه وه که دا به ژماره و دانا خراوه ته روو.

کلیه وشه کان: کارىگه ریتی، سۆشیال میدیا، فهیسبوك، پیکهاتن، رای گشتی.

بهشی یه کهم

چوارچۆهی گشتی تویژنه وه که

کیشهی تویژنه وه

باسکردن له کارىگه ریتی تۆره کۆمه لایه تیبه کان و له ناوینشانی فهیسبوك بووه ته گفتوگۆی شاره زایانی راگه یاندن و ناوه نده کان خویندن و رۆژنامه نووسان و به کارهینهرانی تۆره که، ئەمهش به هۆی ئەو کارىگه ریه وه یه که ئەم تۆره کۆمه لایه تیبه ده یگرتیت و جه مسه ری جیاواز دروست ده بئیت، ده رباره ی کارىگه ریه کان ئەم تۆره ش پرسی جیاواز هه یه که پینوسی به وه لاندانه وه تیگه شتنه، ئەمه تویژه ر

دروستبوونی تۆره کۆمه لایه تیبه کان و له ناویدا فهیسبوك به به راورد به راگه یاندنی کلاسیکی میژووینه کی نوینی هه یه له جیهان و ههریعی کوردستاندا، فهیسبوك سه کۆیه که هه لی ره خساندوو بۆ تاکه کان ناو کۆمه ل که زانیاری وه رگرن و ئالوگۆری بکه ن، لێروه پرسی کارىگه ریتی ئەم تۆره کۆمه لایه تیبه ده رده که ویت و ده بیته جینی بایه خ و گفتوگۆی شاره زایانی باری راگه یاندن و سیاسه ت و کۆمه لناسی و تاد... پرسی راده و چۆنیتی دروستبوونی ئەم کارىگه ریه برۆای لای



بياده کردن و به گه رختی (راينوينا مه) يه کی تايه ته وه بؤ نه و مه به سته. و پرسیاره کان له خویندکارانی به شی راگه یاندن- قوناغی چواره م له زانکوی سلیمان کراوه دهریاری کاریگه ریتی فه یسبوک له سهر پیکهاتی رای گشتی.

### راستگویی توژینه وه

راستگویی ئەم توژینه وه به بریتیه له قوناغی دوی دروستکردنی فورمی راپرسی و، دواتر ئەو فورمه خراوته به ردهستی پسپورانی بواره که ههتا تیبینه کانیان بخه نهروو، به مه به سته هه لسه نگاندن، پسپورکان سهرنج و تیبینه کانیان خسته روو، فورمه که هه نديک هه نديک گورانکاری به سهردا هات، له نه نجامدا توژهر هه سته به دارشته وه و ناماده کردن فورمه که له شیوهی کوتايدا، نه نجامی پنهوری راستی گه یشته 90% ئەوانیش ئەم پسپورانه بوون، که به یی پلهی زانستیان ریزه ندرکاون:

- پ. د. هیمن مهجید، زانکوی سلیمان، کوليجی زانسته مرؤفایه تیه کان، به شی راگه یاندن، ته له فزبون.
- پ. ی. د. عومەر رهه مەزان، زانکوی سلیمان، کوليجی زانسته مرؤفایه تیه کان، به شی راگه یاندن، رۆژنامه.
- د. جوان جلال الدین، زانکوی سلیمان، کوليجی زانسته مرؤفایه تیه کان، به شی راگه یاندن، رۆژنامه.

### پیناسی چه مکه کان:

**کاریگه ریتی:** مه به سته له کارکردنی بگوریکي سهر به خوی وه ک توری کومه لایه تی فه یسبوکه له سهر بگوریکي وابه ستهی وه ک پیکهاتی رای گشتی، دهرختی ئەو جوری کارکردنه له م توژینه وه به دا پنی دهرتیت کاریگه ریتی، بؤ ده سته وتنی نه نجامی بکریا له سهر بابه تیکي دياریکراو.

**فه یسبوک:** شینواریکی نوینی راگه یاندنی ئەلیکترۆنییه که به تۆریکی کومه لایه تی ناوده بریت و له زۆریه ی ولاتانی جیهاندا فه راهه مکراره وه به کاره یینه ری هه یه. له م توژینه وه به شدا له لایهن سامپلی توژینه وه که وه به کارده هینریت.

**رای گشتی:** هه لویست و تیروانینی ژماره یه کی زوری خه لکی ناو کومه له که به شیوه یه کی ریزه یی کارده کاته سهر چه سپاوی پرس و بابه ت و به هاکن له ناو کومه لدا. مه به سته لیبی دروستبوونی هه لویست و کاردانه وه کانه له لایهن سامپلی توژینه وه که وه دهریاری پرسه کان ئەمه ش به هوی به کاره یینه تی تۆری کومه لایه تی فه یسبوکه وه.

### به شی دووه م

### لایه نی تیوری توژینه وه

### یه که م: فه یسبوک

### \* چه م ک و پیناسی فه یسبوک:

فه یسبوک به تۆریکی کومه لایه تی داده نریت تابه ت به په یوه ندییه که سیه ی و تابه تیه کان که تیدا به کاره ر ده توائتت په یوه ندییه کان له گه ل دۆست و نزیکه کان دابه زرینیت، له گه ل ئەمه شدا فه یسبوک دهره تی ئەوه ی ره خساندوه که گه تۆگۆی پرسه سیاسی و کومه لایه تیه کانیش بکریت و به شداربی چالاکیه کان کومه لگا بکریت (گۆده رزی، سیاوه ش: 2012، 141). ئەم تۆره تۆریکی کومه لایه تیه ژماره یه کی یه کجار زۆر ئەندامی چالاکي هه یه و رۆزه رۆژیش ئەژماری فه یسبوک له زیادبووندا یه.

هاندەدات له م پرسه بکۆلێته وه تاوتوینی بکات و وه لای ئەم پرسانه بدانه وه که لای خودی توژهریش دروستبووه:

1. ئایا فه یسبوک توانیوتی گۆران له تیروانینه کاند بکات، سه باره ت به بابه تیکي دياریکراو؟
2. ئایا فه یسبوک توانیوتی کۆی دیدیک سه باره ت به بابه تیکي دياریکراو بگوریت؟
3. ئایا فه یسبوک توانیوتی دیدیک بسازینیت سه باره ت به بابه تیکي دياریکراو که له وه ویش هیچ زانیاریه ک له سهری نه بویت؟
4. ئایا فه یسبوک توانیوتی دیدیک په تولاو سه باره ت به بابه تیکي دياریکراو، ریکه خاته وه و سه راهه نوئی دابه ریزه تیه وه؟

### گرنگی توژینه وه

گرنگی ئەم توژینه وه له وه دا دهره که ویت ده بخاته روو کاریگه ری فه یسبوک له پیکهاتی رایگشتیدا، توژینه وه که گرنگه بؤ کومه ل له به ره ته وه ی په یوه ندی به کۆی نا که کانی کومه له که وه هه یه و بۆیان ده خاته روو که فه یسبوک کالریگه ری هه یه له کومه لدا و رووداو دروست ده کات، هه روه ها ئەم توژینه وه به زیادکردنیکه بؤ زانست و لایانی زانستی به ره و پینتر ده بات و گه شتن به راستیه که، رایگشتی جیکای گرنگی راگه یاندن و زانسته کاینتره، گرنگیه کی تری ئەم توژینه وه له وه دایه توژهر ده که به نیت به دهره ویشته یه ک له سهر کاریگه ری فه یسبوک له پیکهاتی رای گشتیدا.

### ئامانجی توژینه وه

ئامانجی ستراتژی ئەم توژینه وه به زانینی راده ی کاریگه ریتی تۆری کومه لایه تی فه یسبوکه له سهر جه ماوه ریکي دياریکراو له پیکهاتی رای گشتی دا سه باره ت به بابه تیکي دياریکراو ئەوه ش له رتی به دینینیانی ئەم ئامانجه تاکتیکیه یانه وه ده ییت:

1. ئاشکرکردنی توانای فه یسبوک له بیاده کردن گۆرانیک له تیروانینی جه ماوه ریکدا.
2. ئاشکرکردنی توانای فه یسبوک له گۆرینی کۆی دیدی جه ماوه ریکدا.
3. گه یشتن به وه ی که ئایا فه یسبوک توانیوتی دیدیک لای جه ماوه ر بسازینیت سه باره ت به بابه تیک که له وه ویش هیچ زانیاریه ک نه بویت له سهری.
4. ئاشکرکردنی ئەوه ی که ئایا فه یسبوک توانیوتی دیدیک په تولاو جه ماوه ر، سه باره ت به بابه تیک، ریکه خاته وه و سه راهه نوئی بۆ دابه ریزه تیه وه.

### سنوری توژینه وه

شونین: ئەم توژینه وه به له شاری سلیمان ئەنجامدراوه، له زانکوی سلیمان - به شی راگه یاندن. مرۆی: خویندکارانی قوناغی چواره می به شی راگه یاندن وه لای فورمی راینوییه که یان داوه ته وه.

### جۆر و رێزای توژینه وه

ئەم توژینه وه به، توژینه وه به کی (وه سفی) یه و بؤ تاوتویدکردنی لایه نی (کرده نی) یه که شی پشت به ریکاری (روومالکاری/مسحی) به ستراوه و له رتی

دەرفەتە رەخسینتراوە کە بەکارهێنەرانی فەیسبۆک بانگەشە بۆ بیرو بەنامەکانیان بکەن (beshared.bg/en/News).

سەرەرای ئەو ئەركانهی خراوەتەر و توێژەر ئەركانهی تری فەیسبۆک لەو هەدا دەبینیت کە ئازادیی بۆ بەکارهێنەر فەراهەم دەکات و تاکەکان لە تۆرە کەدا زیاتر گوزارشست لە خۆیان دەکەن بەبەرورد لە هۆکارەکانی تری راگەیاندن و کەمتر رووبەر و بەرگرتن و سانسۆر دەبنەوه، هەر و هەا بەکارهێنەرانی تۆرە کە هەلی گەتوگۆکردن و پینکەوه بوونیان و کارلیککردن زۆر فراوانە و فەیسبۆک کۆمەڵ کۆدەکاتەوه و چۆکەدەکاتەوه لە تۆرە کەیدا. تۆری کۆمەڵایەتی فەیسبۆک وەلامی پێداوێستییەکانی جەماوەری ئێستا دەداتەوه و چەندین بۆاردە دەخاتە بەردەستی و جەماوەر دەکات بەبەکارهێنەریکی خاوەن پەيام و خاوەن کاریگەری، گرۆپ و پەرە ی تێیدا کە دەیان سەدان هەزار بەکارهێنەر تێیدا کۆدەبنەوه و ئەم تاکانە زیاتر خاوەنی بۆچوونی هاوبەش و لەهە کتر نزیکن و پلان و حەزو بەرنامەکانیشیان لەهە کەوه نزیکن و زۆر جار بۆ یەك ئامانج و ئەکاتیکی دیاریکراودا لە گەتوگۆدان.

**دووەم: رای گشتی**

**\*چەمک و پێناسە رای گشتی:**

هەر لە میژووی کۆنەوه ئامازە ی دیار هەیه لە سەر ئەوهی خەلک رایان هەبووه لەسەر بابەت و بواریەکانی پەيوەندیدار بەخۆیانەوه، بەجۆرێک کاریگەرییان هەبووه لەسەر یەکلادکردنەوهی بابەتەکان و گۆڕین یان چەسپاندنێاندا، هەر و هەا ئامازە هەیه کە فەرمانرەواکان گرنگیان بە خەلک داوه و گۆیان لیگرتوون ، ئەم ئامازانەش دەردەکەون لەسەر دەمی بابلی و ئاشوری و پیغەمبەرانێ ئیزراییلی و دیموکراتییە کە یونانی کۆندا و سەدەکانی ناوەر استندا.

زۆریک لەفەیلەسوفەکان بە لای کەمەوه لە سەر دەمی یونانی کۆنەوه باسیان لەسروشستی (بیروبوچوونەکانی مرۆف) کردووه، بەلام چەمکی 'رای گشتی' تا سەدە ی هەژدە یەم بەکارنەهاتووه، لە سەدە ی هەژدە یەمدا فەلسەفە ی سیاسی پۆشنسنگەری فەرەنسی- و ئینگلیزی گەشەیدا بە جەماوەری بۆرجوازی لیبرالی (Holtz-Bacha and Strömbäck, 2012,26).

(کانت) جەختی لە گرنگی (گەتوگۆی گشتی ئازاد) کردووه وەك ئامرازیک بۆ گەشە سەندن و دەرپرینی عەقلائیەتی سەر بەخۆ، بینام (Bentham) پشستگیری (پۆژنامە گەری ئازاد) ی دەکرد وەك ئامرازیک بۆ چاودێریکردنی حکومەت، هەر و هەا جەماوەری دا بەشکردبوو بۆ ۳ چین، دوای نزیکە ی (۳۰۰) سأل لە گەتوگۆکردنی چەمکی رای گشتی، هیشتا کۆدەنگییە ک نییه بۆ پێناسە کردنی رای گشتی (Holtz-Bacha and Strömbäck, 2012,27).

لە سادەترین پێناسەیدا رای گشتی گوزارشست لە پیری گروپییکی دیاریکراو دەکات لە کاتیکی دیاریکراودا بۆ ئامانجییکی دیاریکراو ( American Journal:1928,959).

**\*دەرکەوتن و گەشە رای گشتی:**

لەسەر دەمی جاکوس نیکەر (JacquesNecker) وەزیری دارایی لە شۆرش ی فەرەنسییدا چەمکی رایگشتی گەشە ی کردوو چوو قۇناغیکی ترهوه (www.britannica.com)، جان جاک رۆسو یە کەمین فەیلەسوف بوو کە کە گوزارشستی رای گشتی (Public opinion) ی لەسەدە ی هەژدە بەکارهینا لە میانە ی باسکردنی پەمانی کۆمەڵایەتی، لەسەر دەمی نوێشدا وائەر لیبیان یە کەمین کەسبوو لەسالی 1922 بە تیروتەسەلی باسی لە رایگشتی و حوکمرانی کردوو

فەیسبۆک سالیئیکی تۆری کۆمەڵایەتییه کە لە شوباتی ( ۲۰۰۴ ) لەلایەن مارک زوکر بێرک لە زانکۆی هارفارد دامەزراوه، سالیئە کە لە بنەرەتدا بۆ خویندکارانی زانکۆ دروست کرا، بەلام بەکارهێنەرانی لە ماوه یەکی کەمدا فراوان بوون (Kotkavuori, 2015:7). ئەرکە سەرەکییەکانی فەیسبۆک بریتییه لە درووستبوونی تۆریکی کۆمەڵایەتی و درووستبوونی کارلیکە لە نیوان بەکارهێنەرەکانیدا، بەکارهێنەرەکان دەتوانن وینە و فیدیۆ و بابەتی دیکە بلاو بکەنەوه و ئەوانی دیکە بینن و لایک و کۆمەنتیان هەیت. بەکارهێنەرانی فەیسبۆک دەتوانن لە سالیئە کەدا یە کتر بدۆزنەوه و پەيامی ئاشکرا و تاییەت بۆ یە کدی بنێرن (Kotkavuori, 2015:8).

**\*دەرکەوتن و گەشە رای گشتی:**

درووستبوونی فەیسبۆک دەگەرێتەوه بۆ سالی 2004 مارک زوکر بێرک و ژمارە یە کتر لە هاویری خویندکارەکانی لە زانکۆی هارفارد لە ئەمریکا بناغە ی تۆری کۆمەڵایەتی فەیسبۆکیان دانا، فەیسبۆک لەسەر تادا تاییەت بوو بەخویندکاران و هەر بۆ هەمان مەبەستی داوە زراوو، لەسالی 2005 بەدواوه فەیسبۆک گەیشتە دەرهوی زانکۆ (گۆدەزی، سیاوهش: 2012، 139). بەکارهێنەرانی فەیسبۆک دەتوانن هەواڵەکان بگوازیئەوه لە تۆرە کەدا و لە گەل بەکارهێنەرەکانی تردا چالاک ی ئەنجام دەدەن بابەتەکانی خۆیان بلاو بکەنەوه، هەر و هەا لەم تۆرە کۆمەڵایەتییدا پەيامی بازرگانیش دەنێریت (ئیبراھیم، عەبدوخالق: 2014، 89)، سەرەرای ئەوهی فەیسبۆک لە بنەرەتدا بۆ خویندکارانی زانکۆ دانراوو لە لایان مارک زوکر بێرک موه بەلام ئێستا هەموو کەسیک دەتوانن ئەژماری لە فەیسبۆک هەیت، هەر و هەا مارک زوکر بێرک بەر تۆرە بەری گشتی کۆمەڵایەتی فەیسبۆکە و هەر خۆشی دامەزینیەری (beshared.bg/en/News).

**\*ئەرکەکانی فەیسبۆک:**

هەر وەك جۆرەکان و هۆکارەکانی تری راگەیاندن، تۆری کۆمەڵایەتی فەیسبۆکی بەمەبەستی جیە جیە کردنی چەندین ئەرکی لەئەستۆدا یە و جیە جیە دەکات، گرنکترین ئەو ئەرکانە بریتین لە:

1- **ئەرکی ئاگادارکردنەوه و پەروردەکردن:** فەیسبۆک ئامرازیکە دا بینی زانیاری دەکات، لە ریگە یەوه بەکارهێنەر زانیاری وەردەگرت و ئاگادار دەیت دەربارە ی سیاسەت، تەندرووستی، رووداوەکان، هەر و هەا لەسەر ژبانی هاویری و... تادا، فەیسبۆک دا بینی زانیاری بەسود و سەرخراکیش دەکات.

2- **ئەرکی پشوسازی:** بەمەبەستی جیە جیە کردنی ئەم ئەرکە ی کە کاتیکی خۆش برەخسینیت، تۆری کۆمەڵایەتی فەیسبۆک چەندین بۆاردە ی خستۆتە بەردەست بەکارهێنەرانی سە کۆی پە یوئە ی کرن و گەتوگۆی نیوان بەکارهێنەرەکان، پێشکەشکردنی یاری و دەرفەتی دانانی فیدیۆ و وینە ی کۆمیدی و دەرفەتی ئالوگۆرکردنی بۆ دا بێنکردنی کەشیکی خۆش بۆ بەکارهێنەرەکان، کە بەهۆی ئەو تاییەتەندیانەوه بەکار بەر بەشداریدەکات لە پرسەکان و خۆی پێشان دەدات و کاریگەری درووست دەیت.

3- **ئەرکی چارەسەرکردنی کیشە:** لایانە جیاوازهکان ریگای پە یوئە ندیکردن بە جەماوەرە کە یانەوه دەزانن و ئاراستە یان دەکەن کە تیروانینەکانیان چۆن دەیتە چارەسەرکەری کیشەکانی جەماوەرە کە، بەهۆنە لە دنیای بازرگانیدا سەرما یە دارە کە لە فەیسبۆکا ریگلا بۆ جۆیک لە تاییە ی ئۆتۆمبیل دەکات کە توانای هە یە شوینی بەفراوی و سەهۆل و خلیسک بەناسانی و سەرکەوتووی بریت، وەك ئاشکرا یە کە شو فیزان لە کاتی کەشیکی لەو شیوه نا لەباردا کیشە ی هاتوچۆیان بۆ درووست دەیت، بەلام بەهۆی ئەرکی فەیسبۆکەوه لە چارەسەرکردنی کیشەدا ئەو

گواستنه‌وه‌په‌ش به‌په‌ی یه‌ك هۆكاره‌كانی راگه‌یاندنی جه‌ماوه‌ری نه‌نجامیده‌دن و (را) كه‌گفتوگۆده‌كریت به‌هیزده‌بیت و تا جیگیر ده‌بیت و یه‌ك هه‌لوئستی دروو‌ستده‌بیت.

### \*هه‌ركه‌كانی رای گشتی:

ئه‌ركی رایگشتی له‌هینشتنه‌وه‌و به‌رده‌وامبوونی دیموكراتیدا درده‌كه‌وئیت چونكه‌ رایگشتی سه‌رچاوه‌ی هیز و ده‌سه‌لته‌ به‌هۆیه‌وه‌ لایانی سیاسیش له‌كۆمه‌لكادا باه‌خ به‌كۆمه‌ل دهدات، هه‌ر به‌هۆی ئه‌م ئه‌ركه‌ی رایگشتیه‌وه‌یه‌ حكومه‌ت ناتوانیت به‌ته‌واوی دژی هه‌موو كۆمه‌ل بیت چونكه‌ دواتر ده‌سه‌لاتی لیه‌رده‌كێرته‌وه‌ و كه‌سانی تر دینه‌ ده‌سه‌لات، خه‌لك ده‌توانیت له‌هه‌لبژاردندا ده‌نگ به‌نوینه‌ره‌كانی نه‌یاته‌وه‌ ئه‌گه‌ر لای په‌سه‌ند نه‌بیت، هه‌رچه‌نده‌ راگه‌یاندنه‌كان و هۆكاره‌كانی تری كارێگه‌ر له‌رایگشتی ده‌توانن ئه‌م ئه‌ركه‌ی رایگشتی به‌لاریدا به‌ن و ئاراسته‌ی بگۆرن (www.enotes.com).

ئه‌ركه‌ی تری رایگشتی خۆی ده‌بینه‌ته‌وه‌ له‌ده‌رچوونی یاساكان، ئه‌و یاسایانه‌ی حكومه‌ت ده‌ریده‌كات له‌سه‌ر بنه‌مای خواست و داواكانی رایگشتیه‌، هه‌رۆیه‌ سه‌رچاوه‌ی یاساكان رای گشتیه‌و و ئه‌ركی ده‌رچوونیان له‌ئسته‌وی رایگشتیدا، هه‌روه‌ها ئه‌ركی رایگشتی هینشتنه‌وه‌ یان نه‌هینشتن و گۆڕینی یاساكان، تنه‌با ئه‌و یاسانه‌ به‌باشی جیه‌جیه‌كێرن و نه‌نجامیان ده‌بیت كه‌ له‌لایان رایگشتیه‌وه‌ پالیتی ده‌كێرن.

هه‌روه‌ها ئه‌ركی رایگشتیه‌ كه‌ كه‌ پارێزگاری له‌ ماف و ئازادیه‌كان بكات، ماف و ئازادی خه‌لك پێویستی به‌ پاراستنه‌، رایگشتی ئه‌و ئه‌ركه‌ی له‌ ئه‌ستۆدایه‌ و رێگانادات به‌ سه‌رپێچێكێرن.

ئه‌ركی رایگشتیه‌ له‌ دیاریكردنی سیاسه‌تی گشتی وولات، حكومه‌ت سیاسه‌تی گشتی داده‌بیت له‌سه‌ر بنه‌مای وێست و داواي رایگشتی، رایگشتی ئه‌ركی گۆڕانی كۆمه‌لایه‌تی جیه‌جیه‌كات، گۆران و چاكسازی و كێدار له‌ لایانی كۆمه‌لایه‌تیدا به‌وێست یان نه‌وێستنی رایگشتی به‌كلاده‌بته‌وه‌، هه‌روه‌ها له‌په‌شتی هه‌موو چالاکیه‌کی حكومه‌ت رایگشتی وه‌ستاوه‌ و به‌هیزترین ئامرازێ كۆنترۆلكردنی حكومه‌ته‌ (www.preservearticles.com).

ئه‌ركی رای گشتی له‌ روانه‌ی توێژه‌ره‌وه‌ دروو‌ستبوونی دۆخه‌کی باش و بونیادنانی پۆزته‌قیانه‌و داواكردنیكه‌ به‌ ئاراسته‌ی پته‌وكردنی ئازادی و مه‌ده‌نیبوون و شارستانیه‌ت و ئه‌م رایه‌ به‌ ئاراسته‌یه‌كه‌ به‌ره‌مه‌كه‌ی دروو‌ستكردنی باریکی سه‌فامگیره‌ بۆ تاكه‌كانی كۆمه‌لگه‌ به‌گشتی، له‌به‌رته‌وه‌ رای گشتی كه‌ پێكدیت ئه‌ركی ئه‌وه‌یه‌ كه‌ مه‌ترسیه‌ك هه‌یه‌ له‌ كۆمه‌لگا لادریت، ئه‌ركی رای گشتی وه‌ستاوه‌یه‌ دژی هه‌ر دیارده‌و بریارێك كه‌ مه‌ترسی دروو‌ستكردنه‌كات و زیان به‌ خه‌لك ده‌گه‌یه‌نیت، چونكه‌ له‌ ناو كۆمه‌لگادا كه‌سان و گروپی خراب و سه‌ركێش هه‌یه‌ كه‌ ئامانجیان به‌رژه‌وێنی تایه‌تی خۆیان له‌سه‌ر جه‌سته‌ی به‌رژه‌وێندی گشتی، بۆیه‌ له‌م كانه‌دا ئه‌ركی رایگشتیه‌ رووبه‌رووی بوون و به‌رنامه‌ی ئه‌م ئاقانه‌ش ده‌هه‌ستته‌وه‌، رای گشتی له‌و وولاتانه‌ی كه‌ سیستیمی به‌رئۆمێردنیان هه‌یه‌ كه‌ مافی مرۆف پارێزراوه‌ گوی له‌ رای گشتی ده‌گیریت، به‌ پێچه‌وانه‌شه‌وه‌ له‌و وولاتانه‌ی كه‌ حكومه‌ته‌كانیان تاكردو و خۆسه‌پین رێگری ده‌كهن له‌ پێكهاتنی رایگشتی و له‌ كاتی هه‌بوونیشیدا به‌رامبه‌ری ده‌هه‌سته‌وه‌وه‌ سه‌ركۆتی ده‌كهن.

### سێهه‌م: په‌یوه‌ندی فه‌یسبوک و رای گشتی:

فه‌یسبوک گۆرانکاری له‌ شیوازی په‌یوه‌ندیکردنی تاكه‌كان به‌یه‌كتره‌وه‌ له‌ كۆمه‌لگادا دروو‌ستكردووه‌ هه‌لی گه‌شتیان به‌یه‌ك خیراتر بووه‌ هه‌روه‌ها توانای

له‌كێشه‌كه‌ی به‌ناوی (رای گشتی حوكمرانی میلی) (عزی، عه‌بدوله‌حان: 2012، 41).

له‌رووی زمانه‌وانیه‌وه‌ رای گشتی له‌ لیکدانی دوو وشه‌ (را) و (گشتی) پێكهاتووه‌ (ساح، مه‌جید: 2004، 7)، رای گشتی بریتیه‌ له‌و باوه‌ر په‌هاوبه‌شه‌ی كه‌ كۆمه‌لگه‌ی خه‌لك له‌سه‌ری رێكه‌وتوون و تێیدا به‌رژه‌وێندی هه‌و به‌ش و تێروانیه‌ هاوبه‌شه‌كانیان سه‌ه‌ه‌ه‌ت به‌ كێشه‌یه‌ك یان باه‌تێك له‌به‌رچاوه‌ ده‌گرن.

رای گشتی گه‌ردبووه‌یه‌ گشتی راگه‌ له‌ كۆمه‌لگایه‌کی دیاریكراوه‌ به‌رامبه‌ر مه‌سه‌له‌ كۆمه‌لایه‌تیه‌كان یان تاكاریه‌كان یان سیاسیه‌كان، رای گشتی هیزێکی كۆمه‌لایه‌تی گه‌وره‌یه‌ و خاوه‌ن ده‌سه‌لاتیكه‌ی به‌هیزه‌، هه‌رچه‌نده‌ هیزێ جیه‌جیه‌كێردنی نیه‌ به‌لام نایت گۆنی لینه‌گیریت (ساح، مه‌جید: 2004، 8).

رای گشتی هه‌لوئستی هه‌لبژاردنه‌ی گشتی خه‌لكه‌ ده‌رباره‌ی ئه‌و پرسانه‌ی په‌یوه‌ندیان به‌ حكومه‌ت و سیاسه‌ته‌وه‌ و رای گشتی به‌ دیارده‌یه‌کی ئالۆز و پرمه‌شتمه‌ر داده‌نریت كه‌ توێژه‌ران چه‌ندین پێناسه‌یان بۆ كێدووه‌ (2012، 277، David L).

رای گشتی وانا هه‌لوئستی خه‌لكانیك له‌ هه‌مان توێژی كۆمه‌لایه‌تی له‌سه‌ر باه‌تێك، یان رای گشتی راو بووونی تاكه‌كانی كۆمه‌لگایه‌ كه‌ كاتی گفتوگۆكردن له‌سه‌ر پرسینی گرنك، یان رای گشتی سیستیمی ئالۆزی ئه‌و هه‌لوئسته‌یه‌، كه‌ خه‌لكانیكێن ده‌ریده‌ برن له‌باره‌ی كێشه‌یه‌کی گرنکی كۆمه‌لایه‌تی (عزی، عه‌بدوله‌حان: 2012، 41).

له‌ زۆریه‌ی كێشه‌كانی زانستی كۆمه‌لناسیدا رای گشتی به‌وه‌ پێناسه‌كراوه‌ كه‌ بریتیه‌ له‌ (كۆی گشتی رای تاكه‌كانی كۆمه‌لگا به‌رامبه‌ر باه‌تێك كه‌ كارێگه‌ری هه‌یه‌ بۆ سه‌ر ژبانیان.

\*به‌گشتی چه‌ند خالێکی هاوبه‌ش هه‌ن له‌باره‌ی رای گشتی:

1. هه‌بوونی كێشه‌یه‌ك كه‌ خه‌لكانیکی سه‌رفالكردبیت، هه‌ر باه‌تێكیش رایگشتی تایه‌ت به‌ خۆی دینه‌ به‌ره‌م.
2. باه‌خپێدان هه‌بیت، سه‌ره‌تاش تاكه‌كه‌سه‌كان زیاتر باه‌خدارن به‌و پرسه‌وه‌، ئینجا په‌رده‌گرت به‌هۆی خه‌لكانی زنده‌ چالاك وه‌ك سه‌ركرده‌كانی را.
3. هه‌بوونی وتوێژی ئازاد، رایگشتی زاده‌ی ئه‌و نه‌نجامه‌یه‌ كه‌ تاكه‌كانی كۆمه‌لگا پێی گه‌یشتموون پاش ئه‌وه‌ی مشتمه‌ره‌كه‌ به‌كۆتا هاتووه‌ له‌باره‌ی هه‌مان كێشه‌، ئینجا پاش ئه‌و كێشه‌یه‌كه‌ كۆمه‌لگایه‌ی دروو‌ستكردبیت، هه‌ر بۆیه‌ رایگشتی بوونی نیه‌ له‌و كۆمه‌لگانه‌ی كه‌ گفتوگۆی ئازاد و رۆژنامه‌وانی ئازادیان تیدا نیه‌.
4. گوزارشت له‌ رایگشتی به‌هۆی ئامرازێ میدیاوه‌ (عزی، عه‌بدوله‌حان: 2012، 42).

توێژه‌ رایوایه‌ رای گشتی ئه‌و راكارێگه‌یه‌ كه‌ له‌ ژینگه‌ی ئازاد و له‌ نه‌نجامی بیركردنه‌وه‌ زانین و هۆشیاریه‌وه‌ له‌ كۆمه‌لگادا پێكدیت به‌رامبه‌ر به‌ پرسینك و له‌ پێناوی به‌رژه‌وێندی گشتیدا ده‌بیت.

له‌و روانه‌یه‌وه‌ توێژه‌ر پێواوه‌ ژینگه‌ی پێكهاتنی رایگشتی به‌ ئاسانی نایه‌ته‌بوون، چونكه‌ له‌ لایه‌كه‌وه‌ زۆریه‌ی تاكه‌كانی كۆمه‌لگه‌ له‌ ئاستیكه‌ی به‌ری پێكه‌شتوویدا نین كه‌ بتوانن ئازادین له‌ هه‌موو ئه‌و بیرو ئاكارانه‌ی كه‌ هه‌ر له‌ رابردووه‌وه‌ بۆیان دروو‌ستبووه‌ به‌ هۆی داوونه‌بیتی هۆزو كۆمه‌لگایه‌یه‌وه‌ هه‌روه‌ها به‌هۆی ئاین و ئه‌و یاساو مه‌رجانه‌ی كه‌ حكومه‌ت كۆمه‌لگای پێ كۆنترۆلكردووه‌.

بۆیه‌ رایگشتی له‌ به‌رته‌دا رای كه‌مینه‌یه‌کی نوخه‌ی ناو كۆمه‌لگایه‌یه‌ كه‌ به‌ چه‌ندین پرۆسه‌ ئه‌م رایه‌ ده‌گوزاریته‌وه‌ بۆ لای زۆریه‌ یان هه‌موو كۆمه‌لگایه‌، ئه‌م

2. پشتگيرى (دغم) ئەگەر باهەتەكە پىشتەر ھەبوو و راي گشتى لەسەر بوو لە سالى دەسلەپتەش بوو پىشى راگەياندن پىشتوانى دەكات.
3. گورانكارى (تغیر) ئەگەر باهەتەكە پىشتەر ھەبوو و راي گشتى لەسەر بوو بەلام بەگشتى يان جوزئى لە سالى دەسلەت نەبوو ئەوا راگەياندن دیت و گورانكارى لەناوەرؤكى ئەو رەشەدا ئەكات و ھەول دەدات بىگورپت بەگويرى بەرژەو ھەندى خۆى (واتە: دەسلەت پىشت راگەياندەكە).
4. رىكخست (ترتيب) ئەگەر باهەتەكە پىشتەر ھەبوو بەلام راي گشتى پىش و بلاوو لەسەرى ئەوا راگەياندن سەرلەنوى دايدەر پىژىتەو و رىكى دەخاتەو (مەجید، ھېمن: 2017 - 2018، 30).

### بەشى سێھەم لایەنى پراكتىكى توێژینەو

#### بەكەم / كۆمەل و مشتەى توێژینەو:

كۆمەلى توێژینەو بریتىيە لە خوێندكارانى زانكۆى سلێمانى و مشتەى توێژینەو كەش بریتىيە لە خوێندكارانى قوناعى چوارەمى بەشى راگەياندن. مشتەكە بەشپۆرەكى مەبەستدار ھەلبژیرا، بەھۆى ئەو كە خوێندكارانى بەشى راگەياندن، لە چوارسالى خوێندنیاندا و لەرێنى وانە تێورەكانیانەو زیاتر ناشانای تێورەكانى كارىگەرێتى لەسەر جەماوەرن و ناشانان بەرێگەكانى دروستکردنى راي گشتى.

#### دووم / ئامادەکردنى راپۆرتنامەكە و داھەشکردنى:

پاش وەرگرتى كۆتا شىوھى فۆرمى راپرسى، توێژەر پڕۆسەى راپۆرتنامەكەى لە زانكۆى سلێمانى كۆلێزى زانستە مرفاھەتەكان بەشى راگەياندى قوناعى چوارەم ھەردوو گروپى (A.B) بەیانیان ئەنجامدا، لە رۆژى 2 / 10 / 2022 كە لەلایەن توێژەرەو فۆرمى راپرسىەكانیان بەسەردا داھەشكرا بەھەردوو گروپ 45 خوێندكار ئامادەبوون، ھەموویان فۆرمى راپۆرتنامەكان بەسەردا داھەشكرا پاشان كە وەلامى فۆرمەكانیان داپەو 5 فۆرمیان مەرجەكانى وەلامدانەو یان تیانەبوو، ھەر يەكەو بە ھۆكارى تەلەفكران، كەواتە رێژەى گشتى فۆرمەكان تەنھا 40 فۆرم مانەو كە ھەموویان وەرگیران لەبەر ئەو مەرجى زانستیان تێدا بوو ئەو كە رايان لەسەر بكریت. فۆرمى راپرسى بىگھاتوو لە 14 پرسىار كە لە چوارچۆھى 14 خستەدا خراوتە روو.

#### سێھەم / خستەپووى ئەنجامەكان و تاوتوێکردنیان:

##### \* پرسىارە تاپەتەكان:

1- وەلامى مشتەى توێژینەو كە بە پىشى رەگەز:

##### خستەى (1)

##### وەلامى مشتەى توێژینەو كە بە پىشى رەگەز

رەگەز	دوویارەبوونەو	%	پلەبەندى
نێر	25	62.5	بەكەم
مى	15	37.5	دووم
كو	40	100	

پەيوەندىکردن بە كۆمەلەكانى تىرشەو ھەروەھا خىراتر بوو و بازەكە فراواتر بوو، فەيسبوك ئەو توانای داوھ بەتاكەكان كە بتوانن پەيوەندى بە تاكىك بەكات كە پىشتەر نەبەسەو، فەيسبوك جىمانى بچوكتەردووتەو ملىۆنان خەلكى لە تۆرەكەدا كۆكدووتەو، ھەروەھا لەم تۆرەدا رىكلام ھەيو كۆمپانىكان بە ئاسانى دەستیان بە كپار دەكات.

بەكارھىنەرى فەيسبوك دەتوانت گروپە كۆمەلەتەيانە بدۆتەو و پەيوەندىيان پىتوبىكات كە بۆ مەبەستى ھاوبەش كۆبوونەتەو، ھەروەھا فەيسبوك كارىگەرى خراپىشى ھەيو لەسەر كۆمەل چوكتە كاتىك بەكاربەر كاتىكى زۆر تۆرەكە بەكاردەنیت، ئەو كاتە كاتى بىننى رووبەروو لەگەل ئەوانىتەدا كە مەتر دەبێتەو، ھەروەھا ئەو باھەتەنى مامەلەى لەگەل دەكات لە فەيسبوك كە مەتر كەسین زياتر دەربارى ژيانى ئەوانى ترە لە شىواری كارىان لە ھەزەكانیان لە تىروانىيان بۆ پرسەكان...تاد..

ھەروەھا تاكەكانى كۆمەل لە بەكارھىنەرى فەيسبوك نىگەران دەبن، لەو رووھەو كە ئەگەرى رووبەروو بوونەو ناوزراندن و گالته پىكردن و سووكاھىتى و بىزارکردن ھەيو، چوكتە بە تەنھا ھىزى بەكارھىنەرى بۆ سەر ئەوى تر ھۆكارە بۆ ئەو كە سەدان و زياتر بەكارھىنەرى تر بنەرى بن و ھەندىكىشىيان دەبن بە بەشىنك لەو ھەلەتە.

گورانكارى بەسەر كۆمەلدا دیت لەرووى ھاتنى شىوھى زمانى جىاواز، بەھۆى ئەو كە نەوھەك ھەيو كە بەكارھىنەرى فەيسبوك و ئىتەرنەت بە گشتى، ئەمانە ووشو و تىگەيشتى رىكەوتن لەسەر كراو دەھىنەو جىمانى راستەقىنە لەناو كۆمەلەكەياندا، ھەروەھا ئەو ئازادىيەى تاكەكانى كۆمەل لە فەيسبوكدا ھەيانە بوو بەھۆكارى ئەو كە زياتر لە ژيانى راستەقىنە راوسەرنجى خۆيان بچەنە روو و بەجۆرىك مامەلە بكن لە تۆرەكەدا كە جىاوازە لە ژيانى ئاساىيان، بەھۆى ئەو كارىگەرەيوھە كە فەيسبوك ھەيو، بەمكارھىنەرى تۆرەكە كە ھاوسۆز بەرامبەر ئەوانى تر، بۆيە لەدورمەودا دا فەيسبوك زيانى گەورەترى دەبیت بۆ كۆمەل بەگشتى (www.pitlanemagazine.com).

توێژەر تۆرى كۆمەلەھەقى فەيسبوك بەئامرازىكى راگەياندى كارىگەر دادەنیت كە لەرێگەى رەخساندى ھەلى پەيوەندىکردنى بەكارھىنەران بەيەكەو، پرسو باھەتەكانى كۆمەل تاوتویدەكریت و ھەولى چارەسەرکردن يان ھىشتەوھىيان دەدریت، فەيسبوك بەھۆى تاپەتەندىيەكانىو توانىوھەقى كارىكان لە كۆكدەوھى (را)كان و سەرەنجام رايەكى گشتى بىگھاتوو، بۆيە دەرفەقى بىگھاتنى رايگشتى لە تۆرەكەدا زۆر بەھىزەو بەكارھىنەرىكان بەھۆى لایەنە ھاوبەشەكانى وەك بەھاو بايخ و تىروانىن كە ھەيانە بەكتر دەبىنەو لە تۆرەكەدا و جەمسەر دروستدەكەن و دەبنە ھىزو بەرەبەست بەرامبەر لایانى دژيان، ھەروەھا ئەم راگشتىيە كە بىگھاتوو لە تۆرەكەدا بە چەندىن قوناعدا رۆشتوو ھەر لە گۆرپى رەفتارىيان و بەھىزبوونى بۆچوونىيان تا دروستبوونى بەكىتەيەك.

ئەم رايە گشتىيە زۆرەى جار رووى لە ھۆمەتە و لەشىوھى نارەزاىيدا نمايش دەكات و بەھىزەو گورانكارى دروستدەكات يان ئەگەر ھۆمەت يان ھەر لایانىكى ترى بەرامبەرى رايگشتى قابل نەبیت بە داواكان ئەوا ھەندى جار ئالۆزى زياتر دروستدەبیت تا ئەو كە ھۆمەت دەروخىت.

#### بازەى كارى فەيسبوك لەسەر راي گشتى:

ئەو كارانەى فەيسبوك وەك كاپەيەكى راگەياندى دەبىكات لەسەر راي گشتى لەم چوار دەروازەوھە:

1. دانان (تأسيس) ئەگەر باھەتەكە نوى و تازە بوو ئەوا راگەياندى دیت و رايەك لەو بارەيوھە دادەنیت.

5- وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه بۇ بهكارهينانى فهيسبوك به يئى كاتزمير:

#### خشتهى (5)

وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه به يئى كاتزميرى بهكارهينان

پله بهندى	%	دووباره بوونهوه	كاتزمير
سنيهم	10	4	2 - 1
يه كه م	57.5	23	4 - 3
دووم	25	10	6 - 5
چوارم	7.5	3	7 - به رهو سهر
	100	40	كو

به يئى وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه، زورترين ريزهى وهلام 3-4 كاتزميره به ريزهى 57.5% ئەمەش ماوه يه كى گونجاوه بۇ سهير كردنى توره كومه لايه تيه كان و گهران به دواى زانبارى و بابەتى سهير خرايشدا بۇ بهكارهينان، زانبارى زياتر له خشتهى (5) دا يه.

\* پرسياره باه تيه كان:

#### خشتهى ژماره (6)

تامانجى به شدار بووان له بهكارهينانى فهيسبوك خراوته روو

پله بهندى	%	چهندباره	پرگه
دووم	25	10	وهرگرتى زانبارى
يه كه م	37.5	15	ئاگادار بوون له دهو روبهر
چوارم	17.5	7	كات به سهر بردن
سنيهم	20	8	پهيوه نديكردن
	100%	40	كو

زورينهى به شدار بووان كه ريزهى 37.5% يئىكدين فهيسبوك به تامانجى ئاگادار بوون له دهو روبهر بهكاردهين، به پلهى دووميش ئەو به شدار بووانه دين كه ريزهيان 25% هو مه به ستيان له بهكارهينانى فهيسبوك وهرگرتى زانباريه، به پلهى سنيهميش كه ريزهى 20% ه فهيسبوك بۇ به مه به ستي پهيوه نديكردن بهكاردهين، دوا پلهى مشتتهى تويژينهوهكه فهيسبوك به تامانجى كات به سهير بردن و پشوسواى بهكاردهين ئەو يش به ريزهى 17.5% ديت، وهك له خشتهى ژ (6) دا خراوته روو.

#### خشتهى ژماره (7)

كارىگهرى فهيسبوك له گورپنى ئاراسته و بيركردنهوه دمخاته روو

پله بهندى	%	چهندباره	پرگه
سنيهم	12.5	5	وايه
يه كه م	42.5	29	هه نديچار
دووم	15	6	وانيه
	100%	40	كو

زورينهى به شدار بووان كه ريزهيان 42.5% ه رايانوايه (هه نديچار) فهيسبوك كارىگهرى هه يه له سهير گورپنى ئاراسته و بيركردنهوه يان، كه ئەمەش جياوازيه كى زوره و كارىگهرى پيشاندهات، پاشان له پلهى دوومدا ئەو به شدار بووانه دين كه ريزهيان 15% يه پيشانوايه فهيسبوك كارىگهرى نيه له سهير گورپنى ئاراسته و بيركردنهوه يان، ئەوانه شيان كه پيشان وايه به ئى به تهواوى

له وهلامى خشتهكه دا ده رده كه ويت كه ريزهى نير زياتره له ريزهى مى، ئەمەش ئاسايه چونكه خويندكاره كانى به شى راگه ياندين زورترين ريزهى نيره، وهك له خشتهى (1) دا دياره.

2- وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه به يئى تهمەن:

#### خشتهى (2)

وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه به يئى تهمەن

پله بهندى	%	دووباره بوونهوه	تهمەن
دووم	30	12	21 - 20
يه كه م	42.5	17	23 - 22
سنيهم	27.5	11	25 - 24
چوارم	0	0	26 - به رهو سهر
	100	40	كو

به يئى وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه زورترين ريزه له نيوان تهمەنى (22 - 23) يه، به ريزهى 42.5% ئەمەش تهمەنيكى گونجاوه.

3- وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه بۇ بهكارهينانى فهيسبوك وهك تويژىكى كومه لايه تى:

#### خشتهى (3)

وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه بۇ بهكارهينانى فهيسبوك

پله بهندى	%	دووباره بوونهوه	بهكارهينان
يه كه م	100	40	به ئى
دووم	0	0	نه خير
	100	40	كو

به يئى وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه هه موو مشتتهكه (سامپل) تويژى كومه لايه تى فهيسبوك بهكاردهين.

4- وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه به يئى ماوه سالى بهكارهينانى فهيسبوك:

#### خشتهى (4)

وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه به يئى ماوه سالى بهكارهينان

پله بهندى	%	دووباره بوونهوه	سال
سنيهم	20	8	2 - 1
يه كه م	50	20	4 - 3
دووم	25	10	6 - 5
چوارم	5	2	7 - به رهو سهر
	100	40	كو

به يئى وهلامى مشتتهى تويژينهوهكه ده ركه وتوه كه زورترين سالى بهكارهينانى تويژى كومه لايه تى فهيسبوك 3 - 4 ساله به ريزهى 50% كه پلهى يه كه مى هه يه له ريزه نديه كه دا، ئەمەش ماوه يه كى زوره تيايدا خويندكاران تويژى كومه لايه تى فهيسبوك بهكاردين، وهك له خشتهى (4) دا دياره.

کارگهري ههيه له سهريان بهريزهى 12.5% ديت و هك له خشتهى (7. ز) دا خراوته روو.

**خشتهى ژماره (8)**

پشت بهستن به فەيسبوك بۆ بهدهستپينانى زانبارى پيشاندهدات

پله بهندى	%	چهندبارە	پرگه
دووم	15	6	وايه
يه كه م	82.5	33	هه نديچار
سنيهم	2.5	1	وانيه
	100%	40	كو

زۆرينهى به شداربووان كه به ريژهى 82.5% دين دهلئين (هه نديچار) پشت به فەيسبوك ده بهستن بۆ بهدهستپينانى زانبارى كه ئه مه به ريژهيه كى زۆردئته ئه ژمار له چاو دوو بژارده كى تر دا، ريژهى 15% پينان وايه بهلئى فەيسبوك به كارد ههين بۆ بهدهستپينانى زانبارى و تهنا يهك به شداربوو و توويهتى نهخير پشت به فەيسبوك نابهستم بۆ بهدهستپينانى زانبارى كه ئه ويش ريژهى 2.5% دهكات له كۆى گشتى مشتتهى تويزينه وه كه، و هك له خشتهى ژماره (8) دا خراوته روو.

**خشتهى ژماره (9)**

فەيسبوك ئه و باهتانهى روونكر دۆتوه كه به شداربوو پيوستى پى بووه دهخاته روو:

پله بهندى	%	چهندبارە	پرگه
سنيهم	5	2	وايه
يه كه م	80	32	هه نديچار
دووم	15	6	وانيه
	100%	40	كو

80% ي به شدار بووان له پله يه كه مدا دين كه دهلئين فەيسبوك (هه نديچار) توانويهتى ئه و باهتانهيان بۆ روونكاته وه كه پيوستيان بووه، پاشان له پله ي دوومه و به ريژهى 15% ئه و به شداربووانه دين كه رايانوايه فەيسبوك نهيتوانيه ئه و باهتانهيان بۆ روونكاته وه كه پيوستيان بووه، و هك له خشتهى (9. ز) دا خراوته روو.

**خشتهى ژماره (10)**

ئه و باهتانهى به شداربوو له فەيسبوك ده پيئيت گوزارشت له راو بۆ چوونى به شداربوو دهكهن پيشاندهدات

پله بهندى	%	چهندبارە	پرگه
دووم	17.5	7	وايه
يه كه م	70	28	هه نديچار
سنيهم	12.5	5	وانيه
	100%	40	كو

زياتر له نيوى به شداربووان كه ريژهيان (70%) يه رايانوايه ئه و باهتانهى له فەيسبوك بلاوده كرينه وه (هه نديچار) گوزارشت له راى ئه وان دهكات، پاشان له پله ي دوومه و به شداربووانه دين كه رايانوايه به ته واوى باهته كاني فەيسبوك گوزارشت له راى ئه وان دهكات كه ريژهى له 17.5% پينك دئيت، كه ئه م دوو ريژهيه درخهري ئه و به كه به لاي به شداربووانى تويزينه وه كه به باهته كاني فەيسبوك گوزارشت له راى ئه وان دهكات، كه مترینى به شداربووه كانيش ئه وان هه ن دهلئين باهته بلاو كراوه كاني فەيسبوك گوزارشت له راى ئه وان ناكات كه ريژهيان 12.5% ه له كۆى به شداربووان، و هك له خشتهى (10) دا خراوته روو.

**خشتهى ژماره (11)**

فەيسبوك فراوانتر له دزگاكاني راگهياندن ئاگادارت دهكهنه وه

پله بهندى	%	چهندبارە	پرگه
دووم	35	14	وايه
يه كه م	40	16	هه نديچار
سنيهم	25	10	وانيه
	100%	40	كو

ريژهى 40% ئه و به شداربووانه ن كه پينانوايه فەيسبوك هه نديچار فراوانتر له دزگاكاني راگهياندن ئاگاداريان دهكته وه ههروه ها به پله ي دوومه ميش 14% پينان وايه بهلئى فەيسبوك فراوانتر له دزگاكاني راگهياندن ئاگاداريان دهكته وه، تهنا كه مينه ي به شداربووان كه 25% پينكدين رايانوايه فەيسبوك نهيتوانيه فراوانتر له دزگاكاني راگهياندن ئاگاداريان بکته وه، و هك له خشتهى (11) دا خراوته روو.

**خشتهى ژماره (12)**

تواناي فەيسبوك له گزيرينى رهقاردا خراوته روو:

پله بهندى	%	چهندبارە	پرگه
سنيهم	5	2	وايه
يه كه م	50	20	هه نديچار
دووم	45	18	وانيه
	100%	40	كو

50% ي به شداربووان كه رينك نيوى مشتتهى تويزينه وه كه دهكات دهلئين هه نديچار فەيسبوك گوزاركارى به سه ر رهقارياندا هيناه وه پاشان به پله ي دوومه ميش ئه و به شداربووانه دين كه رايانوايه فەيسبوك گوزاركارى به سه ر رهقارياندا نه هيناه وه به ريژهيان 45% ، ژماره ي ئه و به شداربووانه شى كه پينانوايه بهلئى فەيسبوك گوزاركارى به سه ر رهقارياندا هيناه وه كه مترین كه ريژهى 5% پينكدين، و هك له خشتهى (12. ز) خراوته روو.

**خشتهى ژماره (13)**

تواناي فەيسبوك پيشاندهدات له قايلكردين به شداربووان به شتيك كه پيشتر قايل نه بوون:

پله بهندى	%	چهندبارە	پرگه
سنيهم	7.5	3	وايه
يه كه م	52.5	21	هه نديچار
دووم	40	16	وانيه
	100%	40	كو

زۆرينه ي به شداربووان كه ريژهى 52.5% پينكدين رايانوايه هه نديچار فەيسبوك توانويهتى قايلانكات به شتيك كه پيشتر قايل نه بوون، پاشان به پله ي دووم 40% ئه و به شداربووانه دين كه پينانوايه نهخير فەيسبوك ئه و توانايه ي نه بووه له قايلكرديناندا، له كاتيكا كه 7.5% ي به شداربووان رايانوايه فەيسبوك تواناي هه بووه قايلان بکات به شتيك كه پيشتر قايل نه بوون، و هك له خشتهى (13. ز) دا خراوته روو.

2. توئزهران توئزیننه وه نه نجامبدن دهر باره‌ی کاریگه‌ری توئره کومه لایه‌تیه‌کافی تر له ینکھینانی رای گشتی دا.

### پیشناره‌کانی توئزیننه‌وه‌که:

1. توئزهر پیشنهاده‌کات به‌کاره‌یننه‌رانی فه‌یسبوك خواهن تیروانیی خو‌یان بن له توئره‌که‌دا و به‌ین بروا پینهنانیان قایل نه‌بن به په‌یام و پلانی ئەوانی تر.
2. توئزهر پیشنهاده‌کات ئەندامانی کومه‌ل تا ته‌مه‌نی 18 سالی فه‌یسبوك به‌کارنه‌هینن.
3. توئزهر پیشنهاده‌کات به‌کاره‌یننه‌رانی توئره‌که هاوبه‌شی نه‌کن له‌گه‌ل ئەو ئە‌مه‌ران‌ه‌ی فه‌یسبوكا که واته‌وات و پرویاگه‌نده بلاوده‌که‌نه‌وه له کومه‌لدا.
4. توئزهر پیشنهاده‌کات به‌کاره‌یننه‌رانی فه‌یسبوك له‌سه‌ر بنه‌مای سۆز بریار له‌سه‌ر پرسه‌کان نه‌ده‌ن.

### لیستی سه‌راوه‌کان:

#### په‌که‌م: کئیب به‌ زمانی کوردی:

کۆده‌رزى، سیاوه‌ش (2012) پینشه‌چوونه میدیایه‌کان، چاپخانه‌ی ناراس، هه‌ولێر. ئیبراهیم، عه‌بدوخالق (2014) میدیای کوردی له‌سه‌رده‌می ئاسانه‌ کراوه‌کندا، چاپخانه‌ی موکریانی هه‌ولێر.

عزى، عه‌بدولره‌حمان و. به‌هزاد حه‌وزى (2012) ده‌سه‌واژه نوئیه‌کانی میدیا و په‌یوه‌ندپینکردن، چاپخانه‌ی رۆشنیری، هه‌ولێر.

سالخ، مه‌جید (2004) بنه‌ما تیۆریه‌کانی رای گشتی و راگه‌باندن، له‌ ماله‌په‌ری ویکیدیا به‌شیتوه‌ی ئەه‌که‌رۆفی به‌رده‌سته.

مه‌جید، هینم (2017 - 2018) کۆباسه‌کانی وانه‌ی دیدی گشتی له‌ زانکۆی سلێمانی. کۆلیجی زانسته‌ مرو‌فا‌یه‌تیه‌کان. به‌شی راگه‌باندن. بۆ سالی خوئیندی 2017 - 2018.

#### دووه‌م: کئیب به‌ زمانی ئینگلیزی:

David L.Paletz and others, (2012) 21st Century American Government and Politics, v. 1.0, Duke University Press .

Kotkavuori Veera Anniina (2015) University of Helsinki, Faculty of Social Sciences, Social Psychology, Master's Thesis, October 2015 The role of Facebook and extraversion in the formation and maintenance of individuals' social capital,

Holtz-Bacha and Strömbäck (2012). Holtz Strömbäck Christina - Bacha and Jesper , Opinion Polls and the Media, Reflecting and Shaping Public Opinion, UK, PALGRAVE MACMILLAN publisher,

#### سیه‌م: ماله‌په‌ری ئەلیکترۆنی:

<http://beshared.bg/en/News/The-3-main-functions-of-Facebook-posts>

<https://www.britannica.com/topic/public-opinion>

<http://www.preservearticles.com/2014071933487/importance-of-public-opinion-in-every-society.html>

### خشته‌ی زماره (14)

هاوکارکردنی فه‌یسبوك پيشاندات له رافه‌کردنی ئەو بابته‌ماندا که به‌شداربوو پینوستبووه راو‌بو‌چوونی هه‌بێت دهر باره‌یان:

په‌به‌ندی	%	چه‌ندباره	هه‌رگه
دووه‌م	20	8	وايه
په‌که‌م	62.5	25	هه‌ندىچار
سیه‌م	17.5	7	وانیبه
	%100	40	کۆ

به‌لای 62.5% ی به‌شداربووانه‌وه هه‌ندىچار فه‌یسبوك هاوکارکردون رافه‌ی ئەو بابته‌مانه‌ بکه‌ن ئەوان پینوستبووه راو‌بو‌چوونیان هه‌بێت دهر باره‌یان، ئەمه‌ش رێژه‌یه‌کی به‌رز، 20% ی به‌شداربووانیش پینا‌نابوووه فه‌یسبوك ئەو توانایه‌ی نه‌بووه، که‌مه‌نی به‌شداربووانیش که رێژه‌یان (17.5%) ه‌ جه‌خت له‌و توانایه‌ی فه‌یسبوك ده‌کن و ده‌لێن فه‌یسبوك هاوکارکردون له رافه‌کردنی ئەو بابته‌مانه‌ی که پینوستبووه‌ بو‌چوونیان هه‌بێت له‌سه‌ری، وه‌که له‌ خشته‌ی (14.5) دا خراوته‌ روو.

### دهرته‌نجامه‌کانی توئزیننه‌وه‌که

توئزهر له‌ ئەنجامدانی ئەم توئزیننه‌وه‌دا گه‌یشته ئەم دهرته‌نجامانه‌ی خواره‌وه:

1. فه‌یسبوك توانیوه‌تی کاریگه‌ری له‌سه‌ر بو‌چوون دانبێت دهر باره‌ی بابته‌تیکی دیاریکراو، چونکه زۆریه‌ی به‌شداربووان پینان وایه فه‌یسبوك کاریگه‌یی هه‌یه له‌سه‌ر گۆرینی ئاراسته‌و بیرکردنه‌وه‌یان.
2. فه‌یسبوك هه‌ندىچار توانیوه‌تی دا‌بێنکه‌ری زانیاری جی مه‌به‌ست بێت. چونکه زۆریه‌ی به‌شداربووان پینان وایه هه‌ندىچار پش‌ت به‌ فه‌یسبوك ده‌به‌ستن بۆ به‌ده‌سته‌ینانی زانیاری.
3. زۆریه‌ی به‌شداربووان ده‌لێن فه‌یسبوك (هه‌ندىچار) توانیوه‌تی ئەو بابته‌مانه‌یان بۆ روونبکاته‌وه که پینوستیان بووه، که‌واته زۆریه‌ی دانیان له‌وه‌ی هه‌میشه فه‌یسبوك توانیوه‌تی ئەو بابته‌مانه‌ روونبکاته‌وه که پینوستیان بووه.
4. زۆریه‌ی به‌شداربووان پینان وایه ئەو بابته‌مانه‌ی له فه‌یسبوك ده‌بینن گوزارشت له‌ راو‌بو‌چوونی به‌شداربوو ده‌کن.
5. زۆریه‌ی به‌شداربووان ده‌لێن هه‌ندىکجار فه‌یسبوك گوزارکاری به‌سه‌ر ره‌فتاریاندا هیناوه.
6. فه‌یسبوك هه‌ندىچار کاریگه‌ری هه‌بووه له‌ پینکه‌هاتی رای گشتیدا، چونکه زۆریه‌ی به‌شداربووان رایانویه فه‌یسبوك به‌ ئامانجی ئاگاداریون له‌ ده‌روبه‌ر به‌کار ده‌هینن، وه فه‌یسبوكیش هه‌ندىچار فراوانتر له‌ ده‌زگاکانی راگه‌باندن ئاگاداریان ده‌کاته‌وه له‌ رووداوه‌کانی ده‌رووبه‌ر، زۆریه‌ی به‌شداربووان رایانویه هه‌ندىکجار فه‌یسبوك توانیوه‌تی قایلان بکات به‌ شتیک که پینتر قایل نه‌بوون پینی.
7. فه‌یسبوك هه‌ندىچار هاوکاربووه له‌ دروستبوونی دیدیکی جیگه‌رو پته‌و له‌سه‌ر پرسه‌کان، چونکه به‌لای زۆریه‌ی به‌شداربووانه‌وه هه‌ندىچار فه‌یسبوك هاوکارکردون رافه‌ی ئەو بابته‌مانه‌ بکه‌ن که ئەوان پینوستبووه راو‌بو‌چوونیان هه‌بێت دهر باره‌یان.

### راسپاره‌ده‌کانی توئزیننه‌وه‌که:

1. توئزهران توئزیننه‌وه ئەنجامبدن دهر باره‌ی کاریگه‌ریه‌یه‌کانی فه‌یسبوك له‌ دروستبوون و گۆرینی ره‌فتاردا.

# تېروانینی مامۆستایانی زانکۆ سهبارت به گرنکیپیدانی تهلهفیزیۆنی دیجیتالی له بونیادانی کلتوری ژینگه یی له ههریمی کوردستاندا

سهلام نهرهدين محمهد، هاورپی مهحمود رسول

بهشی راگهياندن، کۆلیژی زانسته مرفايلهتيهکان، زانکۆی سلێانی، سلێانی، ههریمی کوردستان.

## 1- لایهنی میتۆدی توێژنهوهکه:

### 1-1: کیشهی توێژنهوهکه:

کیشهی ئەم توێژنهوهیه لهوهدا بهرجهسته دهپیت که کهناله تهلهفیزیۆنه دیجیتالیهکان له پرووی چهنديهتيهوه رۆژ له دواي رۆژ له زيادبوونان و بهرنامهی ههههجواریان ههیه، بهلام له بهرابهردا گرنکی پیدانیان به دۆزی ژینگه و بونیادانی کلتوری ژینگه یی له ههریمی کوردستاندا ناداره و له بهرابهر ئەوگهشهکردنه چهنديهتيهدا بايهخی ئەم تهلهفیزیۆنه دیجیتالیانه لهکایه یی ژینگه ییدا نابیریت.

له ژیر سایه یی ئەو تیکه یشتهدا توێژهر به ییوپیستی زانی که له میانه یی کیشه یی توێژنه وه که دا ئاستی گرنکیپیدانی تهلهفیزیۆنه دیجیتالیهکان له بونیادانی کلتوری ژینگه یی پروون بکانه وه، له وروانگه وه کیشه یی توێژنه وه که یی له میانه یی ئەم پرسیاره سه ره کیه یی خواره ودا خسته پروو: ئایا گرنکیپیدانی کهناله تهلهفیزیۆنه دیجیتالیهکان له بونیادانی کلتوری ژینگه یی له ههریمی کوردستاندا له چی ئاستیک دایه ؟

له ژیر رۆشنای ئەم پرسیاره دا چه ند لقه پرسیاریکی تردیته کایه وه، که توێژنه وه که ههولێ سؤراگر دنیان ده دات و بریتین له :

أ- تاجه ند تهلهفیزیۆنه دیجیتالیهکان گرنکیان به بنه ماحیا وازه کانی بونیادانی کلتوری ژینگه یی: ( بنه م مه عریفیه کان، بنه م کومه لایه تیه کان، بنه م دامه زراوه یی) هکان داوه .

ب - ئایا تېروانینی مامۆستایانی زانکۆ به گۆیره یی گۆراوه کانی: (رهگه ز، نازناوی زانستی، پسپۆری) سه باره ت به چه ندی گرنکیپیدانی تهلهفیزیۆنی دیجیتالی به بونیادانی کلتوری ژینگه یی چۆنه ؟

### 1-2: گرنکی توێژنه وه که: لهم بورانه یی خواره ودا بهرجهسته ده پیت:

أ- گرنکی زانستی: گرنکی توێژنه وه له گرنکی باهتی لیکۆلینه وه وه سه رچاوه ده گرت، له و گوشه نیگایه وه توێژنه وه که له پرووی باهته وه باهتیککی نوێ وگرنه وه ههنگاوی یه که مه له بواری ناوینته کردنی تهلهفیزیۆنی دیجیتالی و باهتی کلتوری ژینگه ییدا و تاکو ئیستا له پریگه یی توێژنه وه یی زانسته وه تیشک نه خراوته سه ر رۆلی تهلهفیزیۆنی دیجیتالی له گه شه پیدانی ژینگه یی له ههریمی کوردستاندا.

له و گوشه نیگایه وه ئەم توێژنه وه یه له پریزه ندی سه رچاوه کانی میدیای ژینگه ییدا به زمانی کوردی که لینییک پرده کاته وه، به تایه ت که له ئیستادا کتبخانه یی کوردی له و بوره دا زۆر هه ژاره و ئاتاچی زۆری به سه رچاوه یی زانستی هه یه به تایه ت له پیناوی

**پوخته-** توێژنه وه یی زانستی له بنه رته داسؤراغ ولیکۆلینه وه یی (دیاره ده) یه که، له و وروانگه وه ئەم توێژنه وه زانسته یی توێژنه وه یی مه یدان یی به گۆیره یی میتۆدی وه سفی و پیاده کردنی رینازی پروینی له و میتۆده دا ئەنجام درا وه (فۆرمی راپرسی) وه ک نامراری کۆکردنه وه یی زانیاری به کاره ییناوه.

له گرنکترین ئامانجه کانی توێژنه وه که بریتیه له:

أ- زانیی ئاستی چه ندی گرنکیپیدانی تهلهفیزیۆنی دیجیتالی به بنه ماحیا وازه کانی بونیادانی کلتوری ژینگه یی: (بنه م مه عریفی، بنه م کومه لایه تی، بنه م دامه زراوه یی) هکان به گۆیره یی رای مامۆستایانی زانکۆ.

ب- زانیی تېروانینی مامۆستایانی زانکۆ به یی هه ریه که له ( رهگه ز، نازناوی زانستی، به شه زانسته یی پسپۆریه کان) سه باره ت به چه ندی گرنکیپیدانی تهلهفیزیۆنی دیجیتالی به بونیادانی کلتوری ژینگه یی.

کومه لگه یی توێژنه وه که له پرووی میدیایه وه پیکهاتوه له (سه رجه م کهناله تهلهفیزیۆنه دیجیتالیه کانی ههریمی کوردستان)، له چوارچۆیه یی ئەو کومه لگایه دا کهناله تهلهفیزیۆنه دیجیتالیه کانی: (Halabja)، وه ک سامپلی توێژنه وه وه ره گراون .

له بهرابه ردا کومه لگه یی توێژنه وه که له پرووی مرفیه وه (سه رجه م زانکۆ حکومه یه کانی ههریمی کوردستان) ی له خوگرتوه و تیایدا (سه رجه م مامۆستایانی به شه پسپۆریه کانی: راگهياندن، ژینگه، کومه لناسی، کاری کومه لایه تی، جوگرافیا، گه شتوگوزار) له سه رجه م زانکۆ حکومه یه کانی ههریمی کوردستاندا به سامپلی مرفی توێژنه وه که دیاریکراون و سه رجه میان به یی جیاکاری به شینو هی گشتگیر (حصه شامل) وه ره گراون.

هاوکات گرمانه یی توێژنه وه که پیناویه که: جیاوازی ئاماری هه یه له نیوان تېروانینی مامۆستایانی زانکۆ به گۆیره یی (رهگه ز، نازناوی زانستی، به شه زانسته یی پسپۆریه کان) سه باره ت به چه ندی گرنکیپیدانی تهلهفیزیۆنی دیجیتالی به بونیادانی کلتوری ژینگه یی.

هاوکات گرنکترین ده رته نجامی توێژنه وه که ش خۆی ده ییینه وه له :

أ- کهناله تهلهفیزیۆنه دیجیتالیهکان به ئاستیککی (لاواز) گرنکیان به هه ریه ک له ( بنه م مه عریفیه کان، بنه م کومه لایه تیه کان، بنه م دامه زراوه ییه کان) ی کلتوری ژینگه یی داوه.

**کلیه وشهکان:** گرنکیدانی میدیای، تهلهفیزیۆنی دیجیتالی، ژینگه، کلتور، کلتوری ژینگه یی، بونیادان، ههریمی کوردستان.



ب- زانیی تیروانی ماموستایانی زانکۆ بهینی هه‌ریه‌که له گۆراوه‌کانی: (ره‌گه‌ز، نازناوی زانستی، به‌شه زانستیه پسیپۆریه‌کان) سه‌باره‌ت به‌چه‌ندیی گرنکیپیدانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی به‌بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ی.

#### ٤-١: گرهانه‌ی توێژینه‌وه‌که:

گرهانه‌ی ئەم توێژینه‌وه‌یه خۆی ده‌بیینته‌وه له:

أ- جیاوازی ئاماری هه‌یه له تیوان تیروانی ماموستایانی زانکۆ به‌گۆیره‌ی هه‌ریه‌که له گۆراوه‌کانی: (ره‌گه‌ز، نازناوی زانستی، به‌شه زانستیه پسیپۆریه‌کان)، سه‌باره‌ت به‌چه‌ندیی گرنکیپیدانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی به‌بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ی.

#### ٥-١: میتۆد (منه‌ج) ی توێژینه‌وه‌که:

توێژر بۆ ئەنجامدانی ئەم توێژینه‌وه‌یه له‌رووی میتۆدییه‌وه پشتی به‌ میتۆدی (وه‌سفی) به‌ستوه، ئەمه‌ش له‌و روانگه‌وه‌که میتۆدیکی گونجوه‌ بۆ ئەنجامدانی توێژینه‌وه‌ میدیایه‌کان، له‌م میتۆده‌شدا په‌رپه‌وی له‌ شیوازی روینی (مه‌سحی) کردوه.

#### ٦-١: ئامراز و شیوازی کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری توێژینه‌وه‌که:

ئامرازو شیوازی کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری توێژینه‌وه‌که خۆی ده‌بیینته‌وه له:

**فۆرمی پهرسی:** توێژر فۆرمی راپرسی وه‌ک ئامراز کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری بۆ ده‌ستخستنی رای به‌رتوێژانی سامپلی توێژینه‌وه‌که به‌کاره‌یناوه.

#### ٧-١: کۆمه‌لگه‌و سامپلی توێژینه‌وه:

أ- **کۆمه‌لگه‌و سامپلی ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کان:**

#### - کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که:

(سه‌رحه‌م که‌نا‌له ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کانی هه‌ریی کوردستان) ده‌گرێته‌وه که له سنوری کارگێری حکومه‌تی هه‌ریی کوردستاندا په‌خش ئەکه‌ن و په‌یوه‌ستن به‌ ریکاره کارگێریه‌کانی مۆله‌تپیدانی وه‌زاره‌تی رۆشنییری حکومه‌تی هه‌ریی کوردستان و پابه‌ندن به‌ یاسای به‌رکاری کاری رۆژنامه‌وانی ژماره (٣٥) ی سالی (٢٠٠٧) ی په‌رله‌مانی کوردستانه‌وه.

#### - سامپلی توێژینه‌وه‌که:

له‌چوارچۆیه‌ی کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا، توێژه‌که‌نا‌له ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کانی سامپلی توێژینه‌وه‌ی دیاریکرد، که بریتین له: (ته‌له‌فیزیۆنی ئینته‌رنیتی Gav Tv ، ویب تیڤی Rudaw web Tv ، ویب تیڤی Kurdsat web Tv ، ویب تیڤی Halabja web Tv).

دیاریکردنی ئەم که‌نا‌له ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کانه‌ش وه‌ک سامپلی توێژینه‌وه‌ پشتی به‌ستوه به (فۆرمی سه‌ره‌تایی زاننگه‌رای) که‌فۆرمیکی سه‌ره‌تاییه‌وه توێژه‌ له‌میان‌یه‌ی (٥) پرسیاردا ئاماده‌ی کردوه، مه‌به‌ست لینی کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری و زانیی رای به‌رتوێژانه‌ ده‌رباره‌ی دیاریکردنی سامپلی ئەو ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کانه‌ی که گرنکی باری ژینگه‌و بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ی ده‌ده‌ن له‌ هه‌ریی کوردستاندا، له‌و سۆنگه‌وه‌ فۆرمه‌که به‌شیوه‌ی ئەلیکترۆنی به‌سه‌ر (200) به‌رتوێژی توێژینه‌وه‌که له‌ سنوری هه‌ریی کوردستاندا دابه‌شکرا ، به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه :

- (١٠٠) ئەندامی ریکخواه‌ ژینگه‌یه‌که‌کان له‌سه‌نته‌ری چوار پارێزگای (هه‌ولێر، سلێمانی ، ده‌وک، هه‌له‌بجه).

- (١٠٠) رۆژنامه‌نوسی ئەندام له‌سه‌ندیکی رۆژنامه‌نوسانی کوردستان له‌ سنوری چوار لقی (هه‌ولێر، سلێمانی، ده‌وک، هه‌له‌بجه) دا.

سوودگه‌یاندن به‌توێژه‌رانی زانستی له‌به‌شه پسیپۆریه‌کانی زانستییه‌کانی میدیای و ژینگه‌ییدا، هاوکات خه‌مه‌تیکی زانستییه‌ به‌ئاراسته‌ی پیدانی به‌رچاوپونی زیاتر به‌ده‌سته‌ی ژینگه‌ی هه‌رێم و چالاکوانی ژینگه‌ی ریکخواه‌ ژینگه‌یه‌کان وه‌اندانیان بۆ چالاکی ژینگه‌ی زیاتره‌ به‌ شیوازیکی زانستیانه‌ له‌بێناوی بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ییدا له‌هه‌ریی کوردستان.

**ب- گرنکی پراکتیکی:** ئەم توێژینه‌وه‌یه لیکۆلینه‌وه‌ له‌ ئامرازیکێ گرنکی میدیای دیجیتالی ده‌کات که ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالیه‌وه له‌ئیستادا وه‌ک ده‌رکه‌وته‌یه‌کی پشکه‌وته‌ خیراکی ته‌کنۆلۆژیای نوێی زانیاری و میدیای نوێ، وه‌ک گه‌شه‌سه‌ندوترین جۆری ئامراز دیجیتالی ییستراو و بێناو ده‌رکه‌وتوه .

گرنکی ئەم ئامرازه‌ له‌وه‌دا به‌رحه‌سته‌ ده‌بێت که ییبه‌ر له‌ریگه‌ی تۆری ئینته‌رنه‌ته‌وه ئاسانه‌ر به‌په‌یامه‌کانی ئاشنا ده‌بێت و به‌بێ هیچ ریکری وماندوبونیک ده‌توانیت راسته‌و خۆ کارلیکیان له‌گه‌لدا بکات، هه‌روه‌ها توێژینه‌وه‌که له‌ روانگه‌ی میدیایه‌وه باه‌خی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی له‌بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ییدا روونده‌کاته‌وه‌ له‌بۆی پراکتیکیه‌وه یارمه‌تی ده‌رکه‌وتنی میدیای تایه‌مه‌ندی ژینگه‌ی و پالپشتی گه‌شه‌پیدانی ئەزموونی رۆژنامه‌نوسی ژینگه‌ی له‌ هه‌ریی کوردستاندا ده‌کات .

هه‌روه‌ها له‌روانگه‌ی پراکتیکیه‌وه له‌ریگه‌ی ئەنجامه‌ به‌ده‌سته‌تاه‌توه‌کان وراسپاره‌ کانیه‌وه‌ ده‌توانیت توێژینه‌وه‌که بکریته‌ هاوکاروسه‌رچاوه‌یه‌کی زانستی میدیای بۆ به‌خۆداچوونه‌وه‌ی میدیای ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کانی سامپلی توێژینه‌وه‌ له‌بۆی هه‌له‌سه‌نگاندنی پلانی گرنکیپیدانیان به‌ژینگه‌و کلتوری ژینگه‌ی و یارمه‌تیدانیان بۆ دارشته‌وه‌ی پلانی ژینگه‌ی له‌ پینگه‌یه‌کی بالاترو باه‌خدارتردا.

**ج- گرنکی کۆمه‌لایه‌تی:** ئەم باه‌خه‌ له‌وه‌دا به‌رحه‌سته‌ده‌بێت که توێژینه‌وه‌که له‌ ئەرکیکی به‌نه‌رقی و کۆمه‌لایه‌تی میدیا ده‌کۆلینته‌وه‌ که بۆیادانه‌وه‌ هانی بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ی ته‌دات، هاوکات ئەمه‌ش له‌و سۆنگه‌وه‌، که بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ی و پینگه‌یاندنی هاو‌لاتیه‌کی هۆشیارو خاوه‌ن ئینتیا به‌رابه‌ره‌ژینگه‌و یدانی رۆشنییری ژینگه‌ی و به‌ کلتورکردنی مامه‌له‌کردن له‌گه‌ل ژینگه‌دا نه‌ک هه‌ر به‌ی به‌شداری میدیا نایه‌ته‌دی به‌لکو له‌ به‌ره‌تدا ئەرکی دامه‌زراره‌ میدیایه‌که‌ به‌گشتی و ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کانه‌ به‌تایه‌تی که‌ رۆلی ئه‌ریی بگێرن له‌و باره‌وه.

هاوکات به‌شیکێ گرنک و دیاری کلتوری ژینگه‌ی بنه‌ما کۆمه‌لایه‌تیه‌کانه‌وه له‌و روانگه‌وه توێژینه‌وه‌که باه‌خ به‌ ده‌رخستنی به‌های ژینگه‌ی وه‌سته‌ی به‌رپرسیاریتی ژینگه‌ی و گه‌شه‌پیدانی ویستی به‌شداری گشتی ژینگه‌ی و بۆیادانی ئینتیا ژینگه‌ی له‌ هزری تا‌کو خیزان و کۆمه‌لگادا ئەدات ، تا‌کو ده‌کاته‌ ئاستی پینگه‌یاندنی هاو‌لاتیه‌کی ژینگه‌ی، له‌ دوا ئاستیشدا تیشک ده‌خاته‌سه‌ر باه‌خدان به‌ره‌فتاری ژینگه‌ی ئه‌ریی و خسته‌نه‌ رووی ره‌فتاره‌ نه‌رینه‌ ژینگه‌یه‌که‌کان به‌ مه‌به‌ستی که‌مه‌کردنه‌وه‌ نه‌هیشتیان.

#### ٣-١: ئامانجه‌کانی توێژینه‌وه‌که:

ئەم توێژینه‌وه‌یه هه‌ول ئەدات بۆ زانیی ئاستی گرنکیپیدانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی له‌باره‌ی بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ی له‌هه‌ریی کوردستاندا ، له‌ ریگه‌ی ده‌بیینانی ئەم ئامانجه‌ی خواره‌وه:

أ - زانیی ئاستی چه‌ندیی گرنکیپیدانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی به‌بنه‌ما جیاوازه‌کانی بۆیادانی کلتوری ژینگه‌ی: (بنه‌ما مه‌ریفیه‌کان، بنه‌ما کۆمه‌لایه‌تیه‌کان، بنه‌مادامه‌زراره‌ ییه‌کان) له‌دیو ماموستایانی زانکۆدا.

بۇ ۋەزگرتتى ئەم سامپىلە مەبەستىدارە پەيرەۋى لە شىۋازى ۋەزگرتتى گشتىگر (حصر شامل) كىردوۋە .

۱-۸: **سنورى توۋىنەۋە:** سنورى ئەم توۋىنەۋە بە ئەم سىن بواردى خوارەۋە لەخۇدەگىرت :

أ- **بوارى مرۆي:** لەم سىن سەرچاۋە مرۆيەيى خوارەۋەدا بەرچەستە دەيىت: سەرچەم مامۇستايانى بەشە پىسپۇرپەكانى (راگەياندىن، ژىنگە، كۆمەلناسى، كارى كۆمەلەيەتى، جوگرافيا، گەشتوگوزار) لە سەرچەم زانكۆ حكومەيەكانى ھەريەي كوردستاندا، كەۋەك سامپىلى مرۆيى فۇرمى پارىسيان بەسەردا دابەشكاروۋە .

- رۆژنامەنوسانى ئەندام لە سەندىكى رۆژنامەنوسانى كوردستان لە سنورى ھەرچوار لىقى (ھەولپىر، سىليانى، دھۆك، ھەلەبجە) دا، كە ۋەلامى فۇرمى سەرەتايى زانينگەرابى توۋىنەۋەكەيان داۋەتەۋە .

- ئەندامانى رېكخراۋە ژىنگەبەكان لە سەنتەرى ھەرچوار پارىزگايى (ھەولپىر، سىليانى، دھۆك، ھەلەبجە) دا، ۋەك بەرتوۋىز لە ۋەلامدانەي پىسپارەكانى فۇرمى سەرەتايى زانينگەرايدا بەشداربوون .

ب- **بوارى شوپى:** بوارى شوپى توۋىنەۋەكە ھەريەي كوردستان دەگرىتەۋە، ئەمەش لە ۋەروانگەۋە، كە سامپىلى توۋىنەۋەكە ھەرۋى مرۆيەۋە گشت مامۇستايانى (۶) پىسپۇرپى ديارىكراۋ لەسەرچەم زانكۆ حكومەيەكانى ھەريەي كوردستان، لەخۇدەگىرت، ھاۋكات لەروۋى جوگرافيايى دابەشسوۋنى كەنالە تەلەفېزىۋىيە دىجىتاليەكانى سامپىلى توۋىنەۋەشەۋە، (ھەريەي كوردستان) دەگرىتەۋە، ئەمەش لەروانگەۋە كە ئۇفېسى سەرەكى ھەرچوارەكەنەلەكە لە پارىزگايى (ھەولپىر، سىليانى، دھۆك، ھەلەبجە) دابە .

ج - **بوارى كاتى:** بوارى كاتى توۋىنەۋەكە ماۋەي ئەنجىمانى لايەنى مەيدانى توۋىنەۋەكە دەگرىتەۋە، كە لە (۲۰۲۲/۴/۱) تاكو (۲۰۲۲/۶/۳۰) سى خايدانۋە .

۱-۹: **راستى روالەتى:**

راستى روالەتى بە ھەنگاۋىكى گىنگى توۋىنەۋەيى زانستى دادەنرەيت، لە ۋەروانگەۋە بۇ دىنياۋوۋنى زياتر لە ناۋەرۋكى پىسپارەكانى فۇرمى (پارسى) لەروۋى چەندايەتى و چۆنايەتى و رېزىبەندى) ۋە، ھەرۋەھا بۇ دەرختىنى دروستى يەكەي ، توۋىزەر فۇرمەكانى خىستە بەردەستى ژمارەبەك لە پىسپۇران و شارەزاينى پىسپۇرپەكانى (مىتۇدى توۋىنەۋە، ئامار، راگەياندىن ، كۆمەلناسى، ژىنگە) .

دوۋى ھەلسەنگاندىن ووردى فۇرمەكان لەلايەن ئەو شارەزاۋ پىسپۇرپەۋە ۋەراۋ تىببىيە زانستىبەكانيان بە بايەخەۋە يىنراۋ جىبەجى كران، لە ۋە سۇنگەۋە كۆرپانكارى لە لاپردن و چاكسازى ھەندىك بىرگەۋ پىسپاردا روويدا، تاكو ئەو ئاستەي كە توۋىزەر لەروۋى زانستىۋە فۇرمەكەي بەشياۋ زانى بۇ دابەشكردن بەسەر كۆمەلگەي توۋىنەۋەكەدا .

لە خىستەي پاشكۆي توۋىنەۋەكەدا ناۋى بەرپىزايى لىزەنى پىسپۇرپانى زانستى و تىببىيە زانستىبەكانيان لەسەر بىرگەكانى فۇرمەكەۋ رېكارەكانى دەرھىنناتى راستى روالەتى خراۋەتە روو، ھەر بەگۆرەي دەرئەنجامى رېكارە زانستىبەكانى خىستەي پاشكۆ ئەنجامى رېزەي راستكۆي روالەتى فۇرمى پارىسيەكە يەكسانە بە (94.45%) ئەم ئەنجامەش رېزەبەكى گونجاۋەۋ پەسەندىكردى راستكۆي روالەتى فۇرمى پارىسيەكە وشياۋىتى بۇ دابەشكردى بەسەر سامپىلى توۋىنەۋەكەدا .

ئەم فۇرمە (۳) جۆر تەلەفېزىۋىيى دىجىتاليى خىستە بەردەم بەرتوۋىزان كە برىتېيون لە (تەلەفېزىۋىيى ئىنتەرنېتى) و (ۋېب تىقى كەنالە تەلەفېزىۋىيە ئاسانپەكان) و (ۋېب تىقى كەنالە تەلەفېزىۋىيە ناۋخۆيەكان)، پىشت بەست بە ئەنجامى ئەو پارىسيە توۋىزەر(۴) كەنالى تەلەفېزىۋىيى دىجىتاليى ديارىكر بە سامپىلى مېديايى توۋىنەۋەكە كە برىقى بوون لە كەنالەكانى:

- تەلەفېزىۋىيى ئىنتەرنېتى: Gav Tv - ئۇفېسى سەرەكى لە پارىزگايى دھۆك
- ۋېب تىقى: Kurdsat web Tv - ئۇفېسى سەرەكى لە پارىزگايى سىليانى
- ۋېب تىقى: Rudaw web Tv - ئۇفېسى سەرەكى لە پارىزگايى ھەولپىر
- ۋېب تىقى: Halabja web Tv - ئۇفېسى سەرەكى لە پارىزگايى ھەلەبجە

ب - **كۆمەلگاۋ سامپىلى مرۆيى توۋىنەۋەكە:**

- **كۆمەلگەي توۋىنەۋەكە:**

كۆمەلگەي توۋىنەۋەكە خۆي دەبىنپتەۋە (سەرچەم زانكۆ حكومەيەكانى ھەريەي كوردستان) .

سەبارەت بە دامەزراۋە ئەكادىمىيە حكومەيەكانى ھەريەي كوردستانىش توۋىزەر بۇي دەرگەۋتوۋە كە لەھەريەي كوردستاندا (۱۵) زانكۆ (۱) دەستە و (۱) ئەنجومەنى پىزىشكى لەژىر سەرپەرشىتى (ۋەزارەتى خويىندىن بالاو توۋىنەۋەيى زانستى) دا بوونيان ھەيە، ۋەك لەخىستەي (۴) خراۋەتەروو . (حسىن، ۲۰۲۲/۶/۱، چاۋپىنگەۋتن) .

دوۋى بەيۋەندى و ھەولدىن توۋىزەر بۇ ۋەزگرتتى زانبارى بەمەبەستى ديارىكردى سامپىلى توۋىنەۋەكە لە چوارچىۋەيى كۆمەلگەي توۋىنەۋەكەدا ، دەرگەۋت كە لە ۋە (۱۵) زانكۆ (۱) دەستە و (۱) ئەنجومەنى كە لەخىستەي (۱) سى خوارەۋەدا خراۋەتەروو، بەشە پىسپۇرپەكانى سامپىلى توۋىنەۋەكە تەنبا لە زىخىرى (۱-۱۲) سى زانكۆ حكومەيە ئامازەۋىندراۋەكانى خىستەكەدا، بەرپىزەي جياۋاز بوونيان ھەيە ، ھەرۋەك لەخىستەي (۱) روونكرۋەتەۋە:

خىستەي (۱)

زانكۆ دەستە ئەنجومەن ئەكادىمىيەكانى سەر بە ۋەزارەتى خويىندىن بالاو توۋىنەۋەيى زانستى

حكومەتى ھەريەي كوردستان .

ز	زانكۆ	ز	زانكۆ	ز	زانكۆ - دەستە - ئەنجومەن
۱	سەلاھەدىن	۷	پۇلتەكىيى سىليانى	۱۳	ھەولپىر پىزىشكى
۲	سىليانى	۸	پۇلتەكىيى دھۆك	۱۴	زانكۆي كوردستان - ھەولپىر
۳	دھۆك	۹	سۇران	۱۵	چەرەۋ
۴	ھەلەبجە	۱۰	گەرميان	۱۶	دەستەي كوردستانى بۇ دىراساتى ستراتېژى و توۋىنەۋەيى زانستى
۵	زاخو	۱۱	رەپەرىن	۱۷	ئەنجومەنى بالايى كوردستانى بۇ پىسپۇرپە كانى پىزىشكى
۶	پۇلتەكىيى ھەولپىر	۱۲	كۆيە		

ب- **سامپىلى توۋىنەۋەكە:**

سامپىلى مرۆيى توۋىنەۋەكە برىتېيە لە سەرچەم مامۇستايانى ھەر (۶) بەشى پىسپۇرپى ( راگەياندىن، ژىنگە، كۆمەلناسى، كارى كۆمەلەيەتى، جوگرافيا، گەشتوگوزار) لە سەرچەم زانكۆ حكومەيەكانى ھەريەي كوردستاندا .

ج- **جۆرى سامپىلى توۋىنەۋەكە:** سامپىلى مەبەستىدار (قصدى) يە .

توۋىزەر لەچوارچىۋەيى كۆمەلگەي توۋىنەۋەكەدا مامۇستايانى ئەو (۶) پىسپۇرپە ئامازە يىندراۋى سەرەۋەي بە سامپىلىكى مەبەستىدارانە (عىنە قىصدى) ۋەزگرتوۋە دوۋاتىش

## ۱-۱۰: پیوهی جیگری:

تله‌فیزیونی دیجیتالی: اهدیدی توئیزه‌ردا تله‌فیزیونی دیجیتالی ته‌وسیستهمه تله‌فیزیونیه یه که بوناردن و به‌خشی په‌یامه‌کانی سیستهمی نه‌نهلوگی تییه‌راندوووه پشت به توری ئیته‌رنیت ده‌بستیت، به‌گویره‌ی گه‌شهی ته‌کنولوچی تله‌فیزیونی دیجیتالی جه‌ند جوری جیوازی هییه‌و توئیزه‌رله‌م توئیزه‌وه‌یه‌دا (سی) جوری تله‌فیزیونی دیجیتالی وەرگرتوووه که بریتین له: ویب تیئی که‌نالنه‌ ئاسانیه‌کان، ویب تیئی که‌نالنه‌ تله‌فیزیونی ناو‌خوییه‌کان، تله‌فیزیونی ئیته‌رنیتی له‌ده‌روه‌ی که‌نالی ناو‌خوی و ئاسانی که به‌شیوه‌ی دیجیتالی په‌خش ئە‌کهن به‌ی پنه‌ن‌بردن بومانگه‌ ده‌ستکرده‌کان و له‌ریگه‌ی کومپیوتەر یاخود موبایلی زیره‌کوه‌ په‌خشه‌کهی وەرته‌گیریت.

- **بونادان:** مه‌بستی توئیزه‌رله‌ چه‌مکی (بونادان) نه‌شونوما‌ینکردن و چه‌سپاندنی کلتوری ژینگه‌یه‌ به‌ شیوه‌ی قوناعه‌ندی، له‌و روانگه‌وه‌ توئیزه‌رله‌ شهن و که‌وی ئاستی گرنگییدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی له‌ بونادانی نه‌و کلتوره‌ ژینگه‌یه‌دا روونکردووه.

- **کلتور:** مه‌بستی توئیزه‌ر له‌ به‌کاره‌ینانی چه‌مکی کلتور چوارچینه‌یه‌کی کومه‌لایه‌تی و فره‌نگی پیرۆزو بریارلیدراوی نه‌ریته‌ و تیکرای داب و نه‌ریت و به‌هاو شیوازی ژبانی کومه‌لایه‌تی و ریو رهمه‌ ئاینه‌کانی ناو کومه‌لگه‌ی کوردی له‌ چوارچینه‌ی هه‌ریی کوردستانی عیراقددا ده‌گرته‌وه، ئە‌م کلتورەش به‌ گویره‌ی کات و گورانکاری کومه‌لایه‌تی و پینشکه‌وتی ته‌کنولۆژیا گورانی به‌سهر‌دا دیت.

- **کلتوری ژینگه‌ی:** له‌ دیدی توئیزه‌ردا کلتوری ژینگه‌ی دروستکردنی تیرواینیکی کلتوریه‌ بۆ تاک و خیزان و کومه‌لگا له‌ به‌رانه‌رمامله‌کردن له‌ گه‌ل ژینگه‌و پاراستن و گه‌شه‌پیدانیدا، توئیزه‌ر چه‌مکی کلتوری ژینگه‌ی له‌ چوارچینه‌ی سی (۳) بنه‌مای (مه‌عریفی و کومه‌لایه‌تی و دامه‌زراوه‌ی) دا دیاریکردوووه، له‌و روانگه‌وه‌ بنه‌مامه‌عریفیه‌کان بریتین له: (په‌روه‌دی ژینگه‌ی، رۆشنییری ژینگه‌ی، هۆشیاری ژینگه‌ی، گه‌شتیاری ژینگه‌ی)، هه‌روه‌ها بنه‌ما کومه‌لایه‌تی‌ه‌کانیش خویان ده‌بینه‌وه‌ له: (به‌های ژینگه‌ی، به‌ریساریتی ژینگه‌ی، ئینته‌ی ژینگه‌ی و هاولاتی ژینگه‌ی، به‌شداری و هه‌روه‌وزی گه‌ل بۆ خزمه‌تی ژینگه‌ی، ره‌فتاری ژینگه‌ی)، هه‌روه‌ها بنه‌ما دامه‌زراوه‌یه‌کانیش پینک دین له: (راگه‌باندنی تابه‌تمه‌ندی ژینگه‌ی، ناوه‌نده‌ زانسته‌کانی تابه‌ت به‌ ژینگه‌، ده‌ستهی پاراستن و چاککردنی ژینگه‌، ریکخراوه‌ مه‌دینه‌ ژینگه‌یه‌کان، ته‌ندروستی ژینگه‌ی، ئاسایشی ژینگه‌ی، یاسای ژینگه‌ی).

- **هه‌ریی کوردستان:** مه‌بستی توئیزه‌ر له‌ به‌کاره‌ینانی چه‌مکی (هه‌ریی کوردستان) نه‌و په‌که‌ کارگیریه‌یه‌ که‌ له‌دوای راپه‌ربینی جه‌ماوه‌ری سالی (۱۹۹۱) ی خه‌لکی هه‌ریی کوردستانه‌وه‌ له‌ ژیر ناوی (هه‌ریی کوردستان) دا له‌ چوارچینه‌ی ده‌وله‌تی عیراقتی فیدرالدا دروست بووه‌ له‌ سالی (۱۹۹۲) هوه‌ تا‌کو ئیستا خاوه‌نی حکومه‌ت و په‌رله‌مانی تابه‌ت به‌ خویه‌تی و به‌گویره‌ی ده‌ستوری عیراقتی وه‌ک هه‌رییکی فیدرالی سه‌ربه‌ ده‌وله‌تی عیراقتی فیدرالی مامه‌له‌ ده‌کات و خاوه‌نی میژوو و شارستانیه‌ت و جوگرافیا و ژینگه‌و کلتوری تابه‌ت به‌ خویه‌تی و ئاستیکی زۆرباش له‌ ئارامی و پینکه‌وه‌ ژبانی ئابنی تبادا به‌رقه‌راره‌ و رو به‌ریک له‌ نازدی کاری سیاسی و میدیایی تبادا فره‌همه‌.

## ۲. لایه‌نی تیوری توئیزه‌وه‌که:

## ۱-۲. چه‌مکی ژینگه

به‌ه‌رقی زانستی ژینگه (Ecology) له‌ووشه‌ی ئیغیریقی (oiko) وه‌رگیراوه‌ که‌ به‌مانای شویتی نیشته‌جیوون دیت، هه‌روه‌ها (Oyia) که‌ مانای دیراسه‌ و زانستی له‌ خۆده‌گریت و مه‌بستی لیبی نه‌و زانسته‌یه‌ که‌ گرنگی ئە‌دات به‌ توئیزه‌وه‌ له‌ په‌یوه‌ندی به‌کگرتوی نیوان زینده‌وارانی ناو‌بونه‌وه‌رو ژینگه‌که‌یان، هه‌روه‌ها په‌یوه‌ندی نیوان

جیگری هه‌نگاویکی گرنگی توئیزه‌وه‌ی زانسته‌یو پیوه‌ری (گونجاندن) ه، واته‌ پیوانه‌ی دروستی و گونجانه‌ له‌وله‌لامی به‌توئیزاندا بۆرسپاره‌کانی فۆرمی راپرسی توئیزه‌وه‌، به‌واتایه‌کی تر دانانی پیوه‌ریکه‌ که‌ ده‌توانریت له‌ریگه‌یه‌وه‌ هه‌مان پیوه‌ر بۆه‌مان ژماره‌ی به‌رتوئیزان دووباره‌بکریته‌وه‌، ئە‌م دابه‌شکاریه‌ دووباره‌ کردنه‌وه‌یه‌ دلنایبی به‌توئیزه‌ر ده‌دات که‌ تاجه‌ند جیگری و چه‌سپاوی له‌ وه‌لامه‌دانه‌وه‌ی به‌رتوئیزاندا هه‌یه‌ و هه‌روه‌ها تا‌کو چی ئاستیک ئە‌نجامی وه‌لامه‌کانیان دووره‌ له‌ هه‌ر مه‌ه‌کی په‌وه‌.

بۆزانیی پله‌ی جیگری و وه‌لامی به‌رتوئیزانی توئیزه‌وه‌ ده‌توانریت چه‌ندین تاقیکردنه‌وه‌ به‌کاره‌ینریت، به‌کیک له‌ دیارترین ئامرازه‌کان بریتیه‌ (ئه‌لفا کۆنباخ)، له‌م روانگه‌وه‌ توئیزه‌ریو ده‌ره‌ینانی جیگری توئیزه‌وه‌که‌ زه‌رفی (ئه‌لفا کۆنباخ) ی به‌کاره‌یناوه‌.

توئیزه‌رپیژی جیگری به‌شیوه‌یه‌کی گشتی خستۆته‌په‌وه‌ی دابه‌شکردنی به‌سه‌ر ته‌وه‌ره‌کاندا، له‌و روانگه‌وه‌ ریژه‌ی جیگری و وه‌لامی به‌رتوئیزان بۆفۆرمی راپرسی توئیزه‌وه‌که‌ ده‌کاته (۹۶،۱٪)، بیگومان ئە‌م دهر ئە‌نجامه‌ش ریژه‌یه‌کی به‌رزوه‌ دلنایبی ده‌داته‌ توئیزه‌ر بۆ گه‌یشتن به‌ دهرته‌نجامی زانستی، هه‌روه‌ک له‌خسته‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه‌:

خسته‌ی (۲):

خستنه‌رووی هاوکۆله‌ی جیگری به‌شیوه‌یه‌کی گشتی به‌به‌کاره‌ینانی ئه‌لفا کۆنباخ

ژماره‌ی پرسپاره‌کان	ئه‌لفا کۆنباخ
154	0,961

## ۱-۱۱: چاره‌سه‌ره‌ ئاماریه‌کان:

له‌م توئیزه‌وه‌یه‌دا به‌رنامه‌ی ( SPSS full Version 25 ) به‌کاره‌ینراوه‌، هاوکات خسته‌ سه‌ر تابه‌یه‌کان و خسته‌ شیکاریه‌کان به‌کارهاتوووه، بۆگه‌یشتن به‌ئه‌نجامه‌کانی توئیزه‌وه‌که‌ش له‌ناو خسته‌ شیکاریه‌کاندا تاقیکردنه‌وه‌: (ANOVA, T), کای دووجا) ئە‌نجامدراوه‌.

توئیزه‌ر ئە‌م چاره‌سه‌ره‌ ئاماریه‌ی به‌هاوکاری راپۆزکاری ئاماری ئە‌نجامداوه‌ و هه‌ولتی داوه‌ زانیاری وردو پیوست و ئە‌نجامی ئاماری دروست، ده‌ستبخت.

## ۱-۱۲: پیناسه‌ی کاررایی (اجرائی) چه‌مک و زاراوه‌کان:

- **گرنگیانی میدیایی:** مه‌بستی لیبی راده‌ی گرنگییدانی تله‌فیزیونیه‌ دیجیتالیه‌کانه‌ به‌ بابه‌ته‌ ژینگه‌یه‌کانی په‌یوه‌ست به‌ کلتوری ژینگه‌ی و کارکردنیان له‌ بونادانی کلتوری ژینگه‌ی لای جه‌ماوه‌ر، ئە‌م بایه‌خپیدانه‌ش له‌ میانه‌ی به‌ره‌می ژینگه‌ی هه‌مه‌جۆرو به‌به‌کاره‌ینانی ژانری میدیایی جیواز دیته‌دی و هه‌رکه‌نالیکی تله‌فیزیونی دیجیتالییش ده‌رباره‌ی بابه‌تی بونادانی کلتوری ژینگه‌ی بایه‌خه‌ندی تابه‌تی خۆی هه‌یه‌، هاوکات چه‌ندین هۆکاری (میدیایی) و (گشتی) جیوازییش کاریگه‌رن له‌سه‌ر که‌نالنه‌که‌ سه‌باره‌ت به‌چه‌ندیتی راده‌ی نه‌وگرنگییدانه‌ ژینگه‌یه‌.

هه‌روه‌ها ده‌گریت بوتریت که‌ ئاستی گرنگییدان: چه‌مکیکی پیوه‌ری لیکۆلینه‌وه‌ی زانسته‌یوله‌م توئیزه‌وه‌یه‌دا پیوه‌ره‌ بۆدیاریکردنی راده‌ی گرنگییدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی له‌ بونادانی کلتوری ژینگه‌ی له‌ هه‌ریی کوردستاندا، بیگومان خستنه‌په‌وه‌ی نه‌و (ئاستی گرنگییدان) ه‌ش پیوستی به‌ ئامرازی زانستی و ریکاری میژۆدی توئیزه‌وه‌ی زانستی هه‌یه‌وله‌کوتاییدا دهرته‌نجام و په‌به‌ندی ئاسته‌که‌ له‌ چوارچینه‌ی گوزارشتی ئاماری (الدالة الاحصائية) دا به‌ره‌جسته‌ ده‌ییت.

زینده و رانی ناوبونه و ره له نیوان خویندا له لایهک و له گمل پینکاته کانی نهوژینگه نازیندوهی که تیایدا نهژین، له لایهکی ترهوه. (الحسن، ۲۰۱۴، ل ۱۴).

هروهه له فهرهنگ (قاموس) ی (روسى- فهرنسى) دا پیناسه ی ژینگه کراوه به وهی که " نهوچوار چنوهوژینگه یه یه که زینده و ره (الکائن الحی) ی تیادا نهژیت که کومه لیک ره گه زی بیلوچی و کیمایی و سروسستی ده گریته وه. (مصباح، ۲۰۱۹، ص ۱۷).

**پیناسه ی کلتوری ژینگه یی:** کلتوری ژینگه یی له دیدی (martin) ه وه " توانستی ناکه له سهر به کارهینانی تیگه یشتنه ژینگه یه که میانه ی بیرکردنه وه کانی و کرداره کانی یان (نهریت) ه کانی بۆزیان له ژینگه که ی خۆیدا و چنلیوه رگرت لیبی "، به لام کلتوری ژینگه یی له دیدی (دروکاستل) " تیگه یشتنه له بناغه ی کارلیک کر دن له نیوان (مروّف) و (ژینگه) دا به پینکهنه ره زیندوو نازیندوو و کانیسه وه به شیوه یه که نهو کارلیک کر دنه هه ردوو پرۆسه ی (وه رگرتن- الاخذ) و (به خشین- العطاء) له نیوان (مروّف) و (رووهک) و (ناژهل) دا له خو بگریت. (أساعد، لعمراوی، ۲۰۱۶-۲۰۱۵، ص ۳۲).

## ۲-۲. بنه ماکانی بوینادانی کلتوری ژینگه یی:

### ۱. بنه ما معریفه کانی کلتوری ژینگه یی:

- **پهروه ده ی ژینگه یی:** پیناسه ده کریت به وهی که " پرۆسه یه که گرنکی ته دات به ناماده کردنی هاو لاتیگه لیکه هوشیارو دهر باره ی نهوژینگه یه که تیایدا نهژین و په یوه نیدارن به کیشه کانی وه، له ریکه ی تم پرۆسه یه هاو نیشتانیان زانیاری و هه ره و ناراسته و پابه ندبون و پالنه ری ژینگه یان له لا گه لاله ده بیت و به هویه وه ناماد یان ده کات تا کو به شیوه ی تاک یان کومهل و گروپ کاربکن بچاره سهری کیشه ژینگه یه کانی ئیستاو ئاینده به یی هه ولدا نپوسه ره لدانی گرفت ی ژینگه یی نویی تر. (ابراهیم، ۲۰۱۵، ص ۲۰).

- **رۆشنیری ژینگه یی:** بریتیه له " دا یینکردنی سهرچاوه ی زانیاری وهک کتیب و بلا و کراوه به بشدار یکردنی رۆشنیره ژینگه یه کانی له دیالوگ و گفتوگوی رادیوی و ورۆژنامه وانی و رووداو و شوین و دۆزه ژینگه یه کانی که په یوه ندی راسته و خو و ناراسته و خو یان به کومه لگاو هه یه، به تاییه ت نهو با به ت و رووداوانه ی که ره هه ندیکه میدیایان هه یه. (ابراهیم، ۲۰۱۵، ص ۸).

- **هوشیاری ژینگه یی:** پیناسه نه کریت به وهی که " در کینکردنیکه که وه ستاوه له سهر هه سترکردن و معریفه به (په یوه ندی) و (گرفت) ه ژینگه یه کانی له روانگه ی هۆکاره کانی روودانیان و لیکه وته کانیان و نامرازه کانی چاره سهر کردنیاندا. (العینی، ۲۰۱۲، ص ۶).

- **گهشتیاری ژینگه یی:** چه مکیکه به تاوینته کردنی زانستی ژینگه و گهشتوگوزاری هانتوته کایه وه و جۆریکه له گهشتوگوزار که جهخت له گرانه وهی مروّف بۆ ناو ژینگه و چنر وهرگرتن له سروشت ده کانه وه، هاوکات له گمل با یه خدان به پاراستی هاوسهنگی ژینگه یی، تیایدا مروّف له لایه که وه چنر له نه نجامدانی چالاکي گهشتیاری و ده ده گریت، له لایه کی تره وه به نه نجامدانی گهشتیکي پاک و پوختی په یوه ست به بنه ما ئیتیکه کانی پاراستی ژینگه و به به کارهینانی هوشیارانه و عه قلیانه ی سهرچاوه مروّیه کانی و ره چا و کردنی به ریساریتی ژینگه یی، بشووه دات. (sanchez، کانون الثانی ۲۰۲۱، <https://ar.warbletoncouncil.org/ecoturismo-3063>).

## ب. بنه ما کومه لایه ته یه کانی کلتوری ژینگه یی:

- **به های ژینگه یی:** به کیک له و رینگایانه ی که به های ژینگه یی - وهک بنه مایه کی کلتوری ژینگه یی - بویناد نه بیت، راگه یانندی ژینگه یه، له و روانگه وه میدیای ژینگه یی به گشتی و میدیای دیجیتالی ژینگه یی به تاییه تی نامانجه تی که به های نوی له زهینی تا کدا چینیبت، تا کو بیته فاکتوریکي پاراستی ژینگه یی و رووبه رووبونه وه که مکر دنه وهی کاربگه ری کیشه ژینگه یه کانی. (عابد، السعید، ۲۰۱۴، ص ۳۷).

- **به ریساریتی ژینگه یی:** بریتی یه له " سازاندنی په یوه ندیکه دروست و به ریسانه ی نیوان تاک و گروپ و دامه زراوه کانی کومهل له لایهک، له لایه کی دیکه شه وه، چۆنیه تی رهفتار کردنیکي ناوه زبانه ی هاوسهنگه له گمل ژینگه دا، واته به رجه سته کردنی پرۆسه ی پشتیوانیکردن و پاراستی ره گزه پینکاته یه کانی نهو ژینگه یه یه که داهاتووی مروّفایه تی له سهر به ندوه هیشتنه وهی له بالاپله ی زیندویتی خۆیدا، نه وهش له رپنی گیرانه وهی هاوسهنگی بۆ نهو کارانه ی که په یوه ندی به ینگه وه هه یه، دیتنه دی. (ریشاوی، ۲۰۱۹، ل ۸).

- **ئیتیه ی ژینگه یی و هاو لاتی ژینگه یی:** تم دوو زاراوه یه گوزارشتن له بوونی دلسۆزی و په رۆشی مروّف بۆ ژینگه و پایه یه کی به هیزی کلتورین بۆ مامه له کردن له گمل ژینگه، له و دیده وه هاو لاتی ژینگه یی " نهو رهفتاره یه که تاک ناراسته ده کات بۆ پاراستی ژینگه یی ناو خو یی و جیبانی و سهرچاوه سروشتیه کانی و ده ر باز کردنی له بیسبون و با یه خدان به یارینگار یکردن و گه شه ییدانی به رده و امی. (المعلوی، ۲۰۱۴، ص ۱۸۹).

- **به بشداری و هه ره وه یی گمل بۆ خزمه تی ژینگه یی:** زۆریه ی شاره زایانی بواری کومه لئاسی جهخت له وه ده که نه وه که به بشداری و هه ره وه یی گمل بۆ خزمه تی ژینگه یی یه کیکه له بنه ما گرنکه کانی پاراستی ژینگه یی، هه ره وک بییان وایه ناستی سهرکه وتتی پرۆزه ژینگه یه کانی تا راده یه کی زۆر په یوه سته به به بشداری و هاو به شتی یه که و چین و توژیژ کومه لایه ته یه کانی کومه لگه وه، که نه مهش به بوونی فرسه تی یه کسان له به رده م به بشداری هه ر تا کیکدا له پرۆزه وه له مه ته ژینگه یه کانی دیتنه دی. (سج، ۲۰۱۵، ص ۸۹).

- **رهفتاری ژینگه یی:** مه به ست له رهفتاری ژینگه یی " جۆریکه له رهفتاری کومه لایه تی که ناوه رۆکه که ی هه ریه ک له ناراسته ی نه ریتی و ناراسته ی نه ریتی دهر باره ی ژینگه له خۆده گریت. (خویصات، یوفیجلین، ۲۰۱۶، ص ۲۶).

مروّف کاراکتیریکي بنه رتی و هۆکاریکي به کلا که ره وه یه بۆشینواری مامه له کردن له گمل ژینگه و سودینین له سهرچاوه کانی، وانا هه ربه مروّف ژینگه نه یارینرت و هه ره مروّفیش ویرانی ده کات، هاوکات بوونی رۆشنیری و کلتوریکي ژینگه یی رۆتی به رچا و نه یین له که شه ییدانی تم رهفتاره نه ریتی ژینگه یه دا. (المعلوی، ۲۰۱۳-۲۰۱۴، ص ۱۸۸).

## ج. بنه ما دامه زراوه یه کانی کلتوری ژینگه یی:

- **راگه یانندی ژینگه یی:** راگه یانندن وهک کایه کی مه ده نی له توانستیدا هه یه بنه مایه کی پشکدارینت له پینکینانی کلتوری ژینگه ییدا بۆ نهومه به سته لقتیکی به ناوی راگه یانندی ژینگه یه وه ته رخان کردوه که " جۆریکی راگه یانندی تاییه تمته نه که هه لئه سیبت به بلا و کردنه وهی هه وال و زانیاری دروستی ژینگه یی و نامانج لیبی به رچا و رۆشترکردنه وهی جه ماوه ره دهر باره ی دۆزه با به ته ژینگه یه کانی، هه ره و هه دروستکردنی هوشیاریه کی گونجاو دهر باره یان، هاوکات هه ولدان و کوششکردنه له پیناوی پاراستی ژینگه دا. (خاطر، ۲۰۱۹، ص ۵۶).

## ۲-۳. تەلەفیزیۆنی دیجیئالی

### ۱. پېناسەى تەلەفیزیۆنی دیجیئالی :

لەو ڕوانگەووە کە تەلەفیزیۆنی دیجیئالی داھینراویکی نۆیە وەمەبەستى ناساندنى چەندىن پېناسەى جیوازى بۆ کراوە، یەکیک لەو پېناسانە لە فەرھەنگى ئۆکسفۆرد دا ئاماژە بەئەو کراوە: سىستەمىكى پەخشى تەلەفیزیۆنیە کە ئاماژەوھىبای ژمارەى لەجىبای ھىبای ئەنەلۆگ تىباید بەکار دەھێنرێت، ئەو پەخشىە دیجیئالیە لە ڕىگەى پەخشى سەر زەووى یاخود لەرێگەى پەخشى مانگە دەستکردە کەنەو دەپیت، (DTT) بەمانای تەلەفیزیۆنی دیجیئالی پەخشى سەر زەوى وھەرەھا (SATV) بەمانای تەلەفیزیۆنی دیجیئالی پەخشى مانگە دەستکردەکان دپت، ھەردوو جۆرى ئاماژەپىدراو لە چوارچىووى دیجیئالدا ئەژمار ئەکرین و لەو بارەوھە جیوازىان نىھ.

(Oxford , 21/6/2022, <https://www.oxfordreference.com>)

### ب. تايەتمەندىەکانى تەلەفیزیۆنی دیجیئالی :

تەلەفیزیۆنی دیجیئالی وەک ئامرازىكى دەنگى و ڕەنگى میدیای دیجیئالی چەند تايەتمەندە یەک لە خۆ دەگرێت، کە گرنکترىیان بریتىن لە :

- **پەيوەست نە یوون بە کات و شوپنەوہ** : تەلەفیزیۆنی دیجیئالی بەخشەرى کاتى کراوە یە بەبىنەرانى وھەرگىز بىنەرانى ناچار ناکات بۆ بۆیىنى پەيامەکانى کاتىكى ديارى کراوەلېژىرن، بىنەران نازادن لەووى لەھەركاتىكىدا کە بۆیان گونجوىت بەشداری کاراو کارلىكى خۆیان وەک نێرەر یاخود وەرگرلە پروسەى ڕاگەياندىن دیجیئالیدا بىشان بەدەن.

- **کارلىککردن** : مەبەست لەخەسلەتى کارلىککردن ئەو تايەتمەندىە نۆیەىە کەتەلەفیزیۆنی دیجیئالی دەبىەخشىت بە بىنەرانى کە توانستى ئالوگۆرکردنى (رۆل) دەکيان ھەيە لە (نێرەر) ھوہ بۆ (وەرگر) و بەبىچەوانەشەو، لە فەزای دیجیئالیدا جۆرى گەياندىن پەيام پەيوەندىەكى دوو ئاراستەى بە نەک یەک ئاراستەى فەرزکراو، لەم پەيوەندىە ئالوگۆرکارىەدا زەمىنى ئالوگۆرى پەيام وگفتوگوى نىوان ھەردوو لایەنى نێرەر و وەرگر دەرخسیت. (سلىيان ، ۲۰۲۰، ص ۱۹).

(کارلىککردن- التفاعل) دەتوانت بەرزترىن ئاستى تىگەبىشتن و ئىدراک و بىرھاتنەووى زانىارىەکان بە بىنەر بىەخشىت، بىنەرى تەلەفیزیۆنی دیجیئالی زۆر جیوازە لە بىنەرى میدیای نەرىتى کە بىنەرىكى بى رۆلئى نەرىنى، ئەمەش لەو ڕوانگەووە کە کارلىککردن لە نىوان دوو ئاراستەى کارادا دىتەدى و توپىزىنەووەکان ئاماژە بە رۆلئى بەرزى کارلىککردن ئەکەن لەسەر جەم قۆناغەکانى بىشکەشکردنى بەبەتەکەوھاندانى وەرگر بۆ بىرلىکردنەوہ و ئىدراکى زەمىنى لەسەرى، ھاوکات یارمەتیدەرە لە خەزن کردن و گەراپەوہ بۆبابەتى گفتوگوى لە کاتى پەشەن یاخود دواتردا بەشپۆھەبەكى نەرىنى، ئەمە جگە لەووى بە ئاسانى زانىارى نۆى زیاد دەکات بۆ سەر ئاراستەى گفتوگۆکە . (چنار نامق، ۲۰۲۰، ص ۴۹، ۴۸).

- **تاکگەرىتى** : تەلەفیزیۆنی دیجیئالی بەھای زىاترى بۆ تاک گىراپەوہ گەشە بەتاکگەرىتى دەدات، چەندىن بەرنامەو گرتەى فیدویى و وىنەى فۆتوگرافى دەخاتە بەردەم تاک و نازادى ھەلېژاردن و گەراپە بەدوای زانىارىەکان بى ئەدات، ھاوکات بەھوى ئەووى ئەم تەلەفیزیۆنە زۆرىەى کات لە قالى رۆژنامەوانى مۆبایلى (mojo) دا بە بىنەر ئەگات، ھەر خودى ئامىرى مۆبایلىش ئامىرىكى کەسىو بىنەر تەنھا بەرنامەکان دەبىنیت و ھەر بە تەنھاش پەرچەکردارەکانى دەنەرىت ، لىزەدا پىنگەى تاک لە کۆمەلگادا بەرزتر ئەکاتەوہ و بەگۆرىە پىداووستىەکانى و دۆزىنەووى وەلامى پىرسىارەکانى بىنەرى ئەم تىشە ئەبىت، ھاوکات ئەگەر تاک ئارەزوو بکات ئەو نەک ھەر بىنەرى تەلەفیزیۆنى

- **ناوھندە زانستىەکانى تايەت بە ژىنگە** : بىنەما و پالېستىكى گرنگ بۆ بەھىزکردنى کلتورى ژىنگەى لە کۆمەلگادا ناوھندە زانستىەکانى تايەت بە ژىنگەن، لەوگۆشەنىگاپەوہ ئەکادىمىستان بەگشتى و پىسپۆرافى زانستى ژىنگەى زانکۆو پەيمانگاکان بە تايەتى، ئەرىکانە لىکۆلئىنەووى زانستى پىنگەوہى (Recercher Grup) لە بوارى زانستى ژىنگە دا بە گشتى ئەنجام بەدەن، ھەرەوھا بە دانانى وانەى ژىنگەى نۆى وچالاکى زانستى ھەمەجۆرخزمەت بە بونادنانى ئاستى کلتورى ژىنگەى بکەن. (عوسمان، حسىن، ۲۰۱۳، ل ۵۱).

- **لایەنى حکومى پەيوەندىدار بە بوارى ژىنگە** : پىووستە لایەنى حکومى پەيوەندىدار بە بوارى ژىنگە - جگە لەدانانى پلان و سىياسەتى ژىنگەى بەردەوام پىداچوونەى پلانى ژىنگەى خۆیان ھەبىت، بە تايەت پىداچوونەوہ بەئەودرزوکە لەبەرانەى کە لەياسى ژىنگەیدا ھەيە تاکو بە دووبارە ھەموارکردنى ياساکانى ژىنگە پىکرىنەوہ، ھاوکات چاو پىداخشاندەوہ بکەن بە ئاستى چۆناپەتى ئەو راپۆرتە ژىنگەىيانەى کە ئامادەى ئەکەن. (الاتوساى ، ۲۰۰۷، ص ۱۰۳، ۱۰۴).

### - رىکخراوہ مەدەنىە ژىنگەىەکان :

رىکخراوہ مەدەنىەکان بەگشتى (پايە) بەکەن لە پایەکانى گەشەپىدانى کۆمەلگەى مەدەنى و بەپردى پەيوەندى نىوان ھاو لائىان و دەسەلات دائەنرىن، ھەرەوھا دەستەبەرى سەرەكى ھۆکارى سەرکەوتى ھوہ لە مەدەنىەکان کە ئامانج لەوھەولانەش ھىننەدى گەشە پىدانى مۆوى وگەشەپىدانى بەردەوام ھەيە لە کۆمەلگادا.

(Cortright, Lopez , Millar , Gerber, ۲۰۰۸, P:105)

- **تەندروستى ژىنگەى**: دىوئىكى ترکە زانستى ژىنگەى دەبەستىنەوہ بە کۆمەلگاوہ برىتە لە بوارى تەندروستى ژىنگەى ، یەکیک لەوھۆکارانەى کە ئاسايشى تەندروستى ژىنگەى دەخاتە بەردەم مەترسىوہ برىتە لە: (پىسپوونى ژىنگەى مىکروئى) کە مەبەست لىنى " ئەو پىسپوونەىە کە بەھوى زۆرپوونى ژمارەى پىنگەتە زىندەوہ و وورده زىانبەخشەکانەوہ رۆوئەدات کە ھۆکارن بۆ بلاو بوونەووى نەخۆشى لە ژىنگەى مۆفدا، ھەرەوھا ھۆکارن بۆ پىسپوونى ئاو وھەواو خاک و خواردن". (التشە، ۲۰۰۶، ص ۱۳)

- **ئاسايشى ژىنگەى**: لایەنىكى ترکە لە زۆرىەى وولتاتى پىشکەوتوو وەک زانست ئەخۆپىرتى و پەيوەندىەكى پتەوى بەکلتورى ژىنگەىوہ ھەيە زاراوى ئاسايشى ژىنگەى، لە ئىستادا (چەمكى ئاسايش) ئەومانایەى تىپەراندووە کە تەنھا وەک ئاشتىسازى و پاراستى ھاوئىشتانان شروفا بکرىت، بەلکو ئاسايشى ژىنگەى لەسەر جەم بوارەکانى ئاسايشى خۆراکى و پووەكى و ئاوى و ئاژەلئى و ئالندەى کىوى وھتد...دا بەرجەستە ئەبىت و پەشپىكى گرنكى ئاسايشى کۆمەلگا پىکدەھىنیت و نەبوونى ئاسايش لەھەرىەک لەم بوارانەو بوارە ژىنگەىەکانى تردا دەبىتە ھوى بەرفەرارنەبوونى ئاسايشى ژىنگەى وەک بەشپىكى پەيوەندىدار بەکلتورى کۆمەلگاو ئارامى ژيانى ھاوئىشتانانەوہ. (بارزانى، ۲۰۱۰، ل ۱۲۳).

- **ياساى ژىنگەى**: مەبەست لە ياساى ژىنگەى لەگەل بەردەوامى پىسپوونى ژىنگەو دستدرىژى ژىنگەىیدا بوونى دامەزرارەى تايەتى پەيوەندىدار بە ژىنگە بەتەنھا ناتوانیت گرتەى پاراستنى ژىنگەى بکات ئەگەر ياساکانى پاراستنى ژىنگەى پالېستى ئەو ئەو ھەولانە نەن، جىبەجىکردنى ئەم ياساىانە ئەرکى دامودەزگای تايەتمەندى ژىنگەى، بۆ ئەم مەبەستەش ئەم دامەزراروانە پىووستىان بە دەسەلاتىكى سەرەخۆو بەرفراوان ھەيە تاکو بتوانن ھەم ياساکان جىبەجى بکەن ھەم بەدواداچوون بۆگرفت و لەمپەرەکانى بەردەم پراکىزەکردنى ياساکان بکەن. (سالح، على، ۲۰۱۵، ل ۵).

به‌بزرگترین کوالیتی و پروونترین شیوه ، لهو خزمه‌ت‌گوزاریانه‌ش ده‌نگ و ده‌نگ و زانیاری (البیانات) و تیکستی تله‌فیزیونه که به فۆرمینکی دیجیتالی ده‌بنه پشمه‌رج بۆ‌هره‌مخنیانی په‌یامینکی میدیایی روون و کارا . (الدلیی ، ۲۰۲۰، ص ۳۶).

- تله‌فیزیونی کارلیکی (تفاعلی) وه‌ک ده‌رکه‌وته‌یه‌کی تله‌فیزیونی له‌ توانایدا هه‌یه به‌ده‌ر له‌ تومارکردنی به‌رنامه‌ی هه‌مه‌جۆری تله‌فیزیونی ده‌رفه‌تی هه‌ل‌بژاردنی فیدو هه‌مه‌ چه‌شنه‌کان بۆ بینهر بره‌خسینیت به‌ گوێره‌ی خواستی بینهران، هاوکات ده‌توانیت چه‌ندین په‌یامی جیاواز له‌ریگه‌ی هه‌مان تیشه‌وه به‌ په‌خشی جیاواز به‌بینهرانی بگه‌یه‌نیت. (عبدالرزاق الدلیی ، ۲۰۱۹، ص ۴۱).

له‌خزمه‌ت‌گوزاریه‌کی تری تله‌فیزیونه‌دا بینهرده‌رفه‌تی ئه‌وه‌ی پندراوه‌که‌به‌رنامه‌کان خه‌زن بکات بۆ ئه‌وه‌ی له‌کات وشوێتی گونجاودا بگه‌رێته‌وه بۆبینی به‌نی هیچ ریگره‌یک ، هاوکات بینهر ئازاده‌ له‌وه‌ی بگه‌رێته‌وه بۆبینی ئاوه‌روکی ههر به‌رنامه‌یه‌ک له‌ کاتی گونجاودا.

- تله‌فیزیونی دیجیتالی خزمه‌ت‌گوزاری بازرگانی پشک‌ه‌ش به‌ بینهران ده‌کات، ئه‌مه‌ش له‌ریگه‌ی خسته‌پرووی سه‌رجه‌م ئه‌وکالا وشمه‌ک و خزمه‌ت‌گوزاریه‌ بازرگانی و بانکیانه‌ی که‌ بینهر ئه‌به‌وێت ده‌ستیان بجات یاخود بیانکریت له‌ به‌رئه‌وه‌ی ده‌توانیت له‌ریگه‌ی ئه‌م تله‌فیزیونه‌ یاخود سایته‌کانیانه‌وه ئه‌و شمه‌ک و خزمه‌ت‌گوزاریانه‌ بینیت پش ئه‌وه‌ی بریاری کرینان بدات .

- خزمه‌ت‌گوزاری ریکلام : روه‌ریکی گه‌وره‌ی تله‌فیزیونی دیجیتالی بۆ خزمه‌ت‌گوزاری ریکلام دیاریکراوه، ئه‌م ریکلامه‌ دیجیتالیانه‌ به‌ده‌ر له‌وه‌ی که‌ نرخ و جۆری شمه‌که‌کان ده‌خاته به‌رچاوی بینهر، هاوکات به‌هۆی هونه‌ره‌کانی ده‌نگ و وه‌نه‌ری زۆر دووباره‌کره‌وه‌وه و ده‌رفه‌تی دووباره‌گه‌رانه‌وه بۆیان زیاترسه‌رنجی بینهر رائه‌کینیت وده‌یه‌ته‌هۆی خه‌راکردنی بریاری کرین، ئه‌مه‌ سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی بینهر ده‌توانیت له‌ریگه‌ی تله‌فیزیونی دیجیتالیه‌وه ریکلام بۆ به‌ره‌مه‌یه‌کی تایه‌ته به‌ خۆی بکات .

( Kennedy, Jessica, December 2012, Pp ).

### ۳. لایه‌نی مه‌یدانی توێژینه‌وه‌که‌:

لایه‌نی مه‌یدانی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ رافه‌کردنی ئه‌و پرسیارانه‌ی فۆرمی راپرسی توێژینه‌وه‌که‌ی له‌ خۆگرتوه‌ که‌ بوونه‌ته ئه‌نجام بۆ ئامانج وپرسیاره‌کانی توێژینه‌وه‌که‌، هاوکات ئه‌و په‌یوه‌ندیه‌ ئاماریانه‌شی خسته‌ته‌روو که‌ یارمه‌تیده‌ریبوون بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی گریمانه‌کانی توێژینه‌وه‌که‌، له‌وه‌روانگه‌وه‌ توێژه‌ره‌وه‌ولیداوه بۆ هه‌رخسته‌یه‌ک وه‌سف و رافه‌ی دانا‌کان و رای توێژه‌ره‌ره‌ی ئه‌نجامه‌کان بخته‌روو، به‌م شیه‌یه‌ی خواره‌وه‌:

#### ۱-۳. زانیاریه‌ گشتیه‌کان :

#### یه‌ک- ره‌گه‌زی به‌رتوێژان:

خسته‌ی ئاماره‌پیکراوی خواره‌وه‌ تایه‌ته به‌خسته‌پرووی ره‌گه‌زی به‌رتوێژان، له‌وه‌روانگه‌وه‌ زۆرترین رێژه‌ی به‌شداریکردنی به‌رتوێژان له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ره‌گه‌زی (نێر) ه‌ به‌رتوێژه‌ی سه‌دی (60.1)، له‌به‌رانه‌ردا رێژه‌ی سه‌دی ره‌گه‌زی (مێ) ده‌گاته (39.1)، هه‌روه‌ک له‌ خسته‌ی (۳) دا روونکراوه‌ته‌وه‌ :

دیجیتالی ده‌یه‌ت به‌لکو ده‌توانیت کاراکه‌ریکی خاوه‌نرۆژی پرۆسه‌ی گه‌یاندنی دیجیتالی ش بێت. ( السباعی، عبد الرحمن ، 2018، ص 20).

- **خه‌زنکردن و پاراستنی زانیاریه‌کان :** تله‌فیزیونی دیجیتالی وه‌ک ئامرازکی دیجیتالی ده‌رفه‌تی خه‌زنکردن و پارێزگاریکردن له‌مانه‌وه‌ی زانیاریه‌کان بۆ بینهرانی ئه‌ره‌خسینیت به‌شیاویک ئاسانکاری بۆ بینهر ده‌کات که‌ زانیاریه‌کانی په‌یامینکی میدیایی خه‌زن بکات هاوکات توانستی گه‌رانه‌وه بۆ زانیاریه‌کانشی یه‌ ئه‌دات له‌ هه‌رکاتیکدا که‌ یه‌وێت .

- **ئاگایی و سه‌رنج‌راکیشان :** تله‌فیزیونی دیجیتالی له‌ توانایدا هه‌یه که‌ ئاگایی به‌ بینهره‌کانی به‌خسینیت و سه‌رنجیان بۆ په‌یامه‌کانی رابکینیت، ئه‌مه‌ش له‌وه‌روانگه‌وه‌ که‌ بینهر له‌ میدیای دیجیتالی به‌گشتی و له‌ تله‌فیزیونی دیجیتالی به‌تایه‌تی به‌راده‌یه‌کی زۆر کارلیک (تفاعل) له‌گه‌ل په‌یامی میدیایی ده‌کات و ده‌یه‌نه‌ کاراکه‌ریکی خاوه‌ن رۆل و کارا و توانستی راده‌رپین و په‌رچه‌کردار (feedback) ی به‌هیزی هه‌یه، له‌وه‌دیوه‌هه‌سه‌له‌نی ئاگایی به‌خشین و سه‌رنج‌راکیشانی بینهرتاییدا له‌ ئاستیکی به‌رزدا ده‌یه‌نیت . ( حسان، ۲۰۲۰، ص ۳۷).

- **گه‌توگۆ راکۆرینه‌وه :** به‌به‌راورد به‌ میدیای نه‌رتی تله‌فیزیونی دیجیتالی وه‌ک خه‌سه‌لتیکی گرنک سه‌کۆی فروانتر بۆ گه‌توگۆ راکۆرینه‌وه و په‌یقه‌ی ده‌ره‌خسینیت ، ئه‌مه‌ش له‌ریگه‌ی پیدانی توانستی پشک‌ه‌شکردن و گه‌یاندنی سه‌رنج (Comment) به‌ هه‌ردوو زمانی هه‌تاو زمانی نوسین .

- **دیاردی کومه‌لگه‌ی گریمانه‌ی :** تله‌فیزیونی دیجیتالی وه‌ک ئامرازکی میدیای نوێ دیاردی کومه‌لگه‌ی گریمانه‌ی (مجمع الافتراضی) هه‌تاوه‌ته‌کایه‌وه وگه‌شه‌ی یه‌ ئه‌دات، که‌ تاییدا په‌یوینده‌کان و ئالوگۆری په‌یامه‌کان له‌ کومه‌لگه‌یه‌کی گریمانه‌ی ناراسته‌قینه‌ و نا به‌رجه‌سته‌دا ئه‌سازنیت.

- **که‌نالی خه‌لک :** خه‌سه‌لتیکی تری تله‌فیزیونی دیجیتالی وه‌ک ئامرازکی میدیای دیجیتالی له‌وه‌دا به‌رجه‌سته‌ ده‌یه‌ت که‌ ده‌یه‌ته‌ مه‌به‌رو که‌نالی خه‌لک و پاوانخوازی و هه‌ژموونی گه‌وره‌ی دامه‌زراوه‌ میدیاییه‌ پاوانخوازیه‌کان تیکه‌شه‌ینیت، به‌شیه‌یه‌ک ده‌رفه‌ت ده‌ره‌خسینیت که‌ په‌یامی میدیایی له‌خه‌لکه‌وه بۆ خه‌لک بنێدریت. (بابان، ۲۰۲۱، ص ۲۲).

- **نه‌رمی :** په‌کیکی تر له‌خه‌سه‌لته‌ تایه‌مه‌نده‌کانی تله‌فیزیونی دیجیتالی، نه‌رمی و ئاسانکاریه‌ی ده‌سه‌خستی زانیاریه‌کانه‌ که‌ له‌ دوو روه‌هه‌ندا به‌رجه‌سته‌ ده‌یه‌ت، نه‌رمی و ئاسانی به‌کاره‌ینانی ئامیزی دیجیتالی کۆمپوته‌رو مۆبایل و تله‌فیزیون که‌ ئیوستیان به‌ لانی که‌می زانیاری هه‌یه بۆ به‌کاره‌ینان، هاوکات روه‌هه‌ندی دووم له‌ نه‌رمی مامه‌له‌ له‌گه‌ل تیشی دیجیتالی که‌ له‌ ئاسانی ده‌سه‌خستی زانیاریه‌کان وگه‌رانه‌وه بۆ ئه‌رشیفی تله‌فیزیونه‌که‌ و سانایی توانای گوێگرتن و هه‌ل‌بژاردنی کاتی گونجاو به‌ گوته‌ری خواستی بینهراندا به‌رجه‌سته‌ ده‌یه‌ت . ( الجندی، ۲۰۱۹، ص ۱۹).

#### ۲-۴. خزمه‌ت‌گوزاریه‌کانی تله‌فیزیونی دیجیتالی :

تله‌فیزیونی دیجیتالی تازه‌ترین به‌ره‌مه‌ی ته‌کنۆلۆجی و دیجیتالیه‌ که‌ له‌ ئیستادا بینهران له‌سه‌ر ئاستی تاک و خه‌زانه‌کان جێژ له‌ تایه‌مه‌نده‌ی گرنک و خزمه‌ت‌گوزاریه‌ کارلیکیه‌کانی وهرده‌گرن که‌ ته‌کنۆلۆژیای تله‌فیزیونی دیجیتالی بۆبینهرانی ره‌خساندویه‌تی، له‌وه‌روانگه‌وه‌ خزمه‌ت‌گوزاریانه‌ش بریتین له‌ :

- تله‌فیزیونی دیجیتالی توانستی ئه‌وه‌ی هه‌یه چه‌ند خزمه‌ت‌گوزاریه‌ک پیکه‌وه‌وه له‌یه‌ک کاتدا به‌خسینیت ، ئامانج له‌م خزمه‌ت‌گوزاریه‌ هاوبه‌شانه‌ گه‌یاندنی په‌یامی میدیاییه‌



له (پله‌ی سه‌ه‌ه‌م) دا سامپلی وه‌لامدانه‌وه‌ی فۆرمی راپرسی توئینیه‌وه‌که بوون، (پله‌ی هه‌شته‌م) یش دهری ئەمخات که مامۆستایانی به‌شی زانستی (کارگیزی ریکخراوه گه‌شتیاره‌کان) به ریزه‌ی (3.3) ی کۆی به‌رتوئیزی توئینیه‌وه‌که به‌شداری زانستی وه‌لامدانه‌وه‌ی فۆرمی راپرسی بوون .

دواتر له (ئاستی توئیم) دا به‌رتوئیزی به‌شه زانستیه‌کانی (گه‌شتوگوزار) به ریزه‌ی سه‌دی (3.0) به‌شدار بوون له‌وه‌لامدانه‌وه‌ی فۆرمی راپرسی توئینیه‌وه‌که دا. (ئاستی ده‌یه‌م) یش ته‌رخانه بۆ مامۆستایانی هه‌ریه‌که له به‌شه زانسته‌کانی (ئه‌ندازیاری شارستانی و ژینگه‌) و (گه‌شتوگوزارو ریشه‌بردنا ئوتیلا) که به‌ریزه‌ی (2.3) وه‌ک به‌رتوئیز به‌شداریان کردوه.

له به‌رانه‌ردا به‌رتوئیزی (کارگیزی ده‌رگاکانی گه‌شتیاری) به‌ریزه‌ی (2.0) له (ئاستی یازده‌یه‌م) دا به‌شداری بوون، له‌کۆتا ئاستیشدا که (ئاستی دوازده‌یه‌م) به‌رتوئیزی به‌شی (زانستی ژینگه‌) به‌ریزه‌ی (1.7) بوونه به‌رتوئیزی توئینیه‌وه‌که، که‌می به‌شداریوانی ئەم به‌شه‌ش بۆ ئەوه ده‌گه‌ریته‌وه که‌ته‌نبا له (1) زانکۆی کۆمه‌لگه‌ی توئینیه‌وه‌که دا بوونی هه‌یه، هه‌روه‌ک له خسته‌ی (5) دا روونکراوه‌ته‌وه :

#### خسته‌ی (5):

##### دابه‌شبوونی به‌رتوئیزان به‌شی به‌شه زانستیه‌کانیان:

پله	ریزه	دوو‌باره	به‌شی زانستی
دووه‌م	17.5%	53	کۆمه‌لناسی
سه‌یه‌م	9.6%	29	ته‌کنیکی میدیا
یه‌که‌م	30.7%	93	جوگرافیا
پینجه‌م	7.9%	24	راکه‌یانندن
سه‌ه‌ه‌ه‌م	5.0%	15	زانست و ته‌ندروستی ژینگه‌
دوازده‌یه‌م	1.6%	5	زانستی ژینگه‌
شه‌ه‌ه‌م	6.6%	20	ژینگه‌
ده‌یه‌م	2.3%	7	ئه‌ندازیاری شارستانی و ژینگه‌
ده‌یه‌م	2.3%	7	گه‌شتوگوزارو ریشه‌بردنا ئوتیلا
تۆیه‌م	3.0%	9	گه‌شتوگوزار
چوارده‌م	8.2%	25	کاری کۆمه‌لایه‌تی
هه‌شته‌م	3.3%	10	کارگیزی ریکخراوه گه‌شتیاره‌کان
یازده‌یه‌م	2.0%	6	کارگیزی ده‌رگاکانی گه‌شتیاری
	100.0%	303	کۆی گشتی

#### چوار- به‌شه پسه‌پۆریه زانستیه‌کانی به‌رتوئیزان :

خسته‌ی ئاماژه‌ییکراوی خواروه تابه‌ته به دابه‌شبوونی به‌شه پسه‌پۆریه زانستیه‌کانی سامپلی توئینیه‌وه‌که، له‌وه‌روانه‌وه زۆرتین ریزه‌ی به‌شداریکردنی به‌رتوئیزی توئینیه‌وه که به‌گۆتیره‌ی به‌شه پسه‌پۆریه‌کان له له‌سه‌رحه‌م زانکۆ حکومه‌یه‌کاندا، له (به‌شه پسه‌پۆری جوگرافیا) بووه که ریزه‌ی (30.7%) بووه وه (پله‌ی یه‌که‌م) دا هاتوه، ئەم‌ه‌ش له‌ئه‌وه‌وه سه‌رحاوه‌ی گرتوه که ئەم به‌شه له‌ زۆرینه‌ی زانکۆ حکومه‌یه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی توئینیه‌وه‌دا بوونی هه‌یه، دوا به‌دوای ئەوله (پله‌ی دووه‌م) دا

#### خسته‌ی (3):

##### دابه‌شبوونی به‌رتوئیزان به‌شی ره‌گه‌ز

پله	ریزه	دوو‌باره	ره‌گه‌ز
یه‌که‌م	60.1%	182	نیر
دووه‌م	39.9%	121	مئن
	100.0%	303	کۆی گشتی

#### دو- نازناوی زانستی به‌رتوئیزان :

به‌گۆتیره‌ی زانیاریه‌کانی خسته‌ی خواروه (48.2%) ی به‌رتوئیزی توئینیه‌وه خاوه‌نی نازناوی زانستی (مامۆستای یاریده‌ده‌ر) ن، که (پله‌ی یه‌که‌م) ی وه‌رگرتوه، ئەم‌ه‌ش ئەوه نیشان ئەدات که ریزه‌ی مامۆستایانی ئەم نازناوه زانستیه له زانکۆ حکومه‌یه‌کانی هه‌رنه‌ی کوردستاندا ریزه‌یه‌کی به‌رحاوه، هه‌روه‌ها خسته‌که ئاماژه به‌ئه‌وه ده‌کات که (25.7%) ی به‌رتوئیزی توئینیه‌وه‌که هه‌لگری نازناوی زانستی (پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر) ن .

هاوکات هه‌لگری نازناوی زانستی (مامۆستا)، به ریزه‌ی (23.1%) وه‌ک به‌رتوئیزی توئینیه‌وه‌که به‌شداری بوون، له‌کۆتا پله‌شدا که (پله‌ی چوارده‌م) هه‌لگری نازناوی زانستی (پروفیسۆر) به‌ریزه‌ی (3.0%) هاتوه، هه‌روه‌ک له خسته‌ی (4) دا خراوه ته‌روو:

#### خسته‌ی (4):

##### دابه‌شبوونی به‌رتوئیزان به‌شی نازناوی زانستی :

پله	ریزه	دوو‌باره	نازناوی زانستی
یه‌که‌م	48.2%	146	مامۆستای یاریده‌ده‌ر
سه‌یه‌م	23.1%	70	مامۆستا
دووه‌م	25.7%	78	پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر
چوارده‌م	3.0%	9	پروفیسۆر
	100.0%	303	کۆی گشتی

#### سئ- به‌شه زانستیه‌کانی به‌رتوئیزان:

به‌گۆتیره‌ی زانیاریه‌کانی ئەم خسته‌ی خواروه، (30.7%) ی به‌رتوئیزی توئینیه‌وه له به‌شی زانستی (جوگرافیا) ن، که (پله‌ی یه‌که‌م) ی وه‌رگرتوه، ئەم‌ه‌ش له‌ئه‌وه‌وه سه‌رحاوه‌ی گرتوه که ئەم به‌شه له‌ زۆرینه‌ی زانکۆ حکومه‌یه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی توئینیه‌وه‌دا بوونی هه‌یه، دواتر به‌رتوئیزی به‌شه زانستیه‌کانی (کۆمه‌لناسی) به ریزه‌ی (17.5%) هاوکاری زانستی بوون له وه‌لامدانه‌وه‌ی فۆرمی راپرسیه‌که‌دا که له (پله‌ی دووه‌م) ی به‌رتوئیزی توئینیه‌وه‌که‌دا دیت .

هه‌روه‌ها به‌ پینی ئەم ئەنجامه ریزه‌ی (9.6%) ی به‌رتوئیزی توئینیه‌وه‌که له مامۆستای به‌شه زانستیه‌کانی (ته‌کنیکی میدیا) ن، که (پله‌ی سه‌یه‌م) ی به‌رکه‌وتوه، له (پله‌ی چوارده‌م) یشدا مامۆستایانی زانکۆ له به‌شه زانستیه‌کانی (کاری کۆمه‌لایه‌تی) دیت که به‌ریزه‌ی سه‌دی (8.3%) به‌شداری بوون له راپرسیه‌که‌دا، له به‌رانه‌ردا ریزه‌ی به‌رتوئیزی به‌شه زانستیه‌کانی (راکه‌یانندن) ده‌گاته (7.9%) ی به‌رتوئیزی توئینیه‌وه‌که که (پله‌ی پینجه‌م) ی وه‌رگرتوه.

له (پله‌ی شه‌ه‌ه‌م) یشدا مامۆستایانی پسه‌پۆری به‌شه زانستیه‌کانی (ژینگه‌) به ریزه‌ی سه‌دی (6.6) به‌شداری بوون وه‌ک به‌رتوئیزی توئینیه‌وه‌که، دوا به‌دوای ئەوه ریزه‌یه به‌رتوئیزی به‌شی زانستی (زانست و ته‌ندروستی ژینگه‌) به‌ریزه‌ی (5.0%) و

له لایه کی تره وه به به کارهینانی ناوهندی ژمیره بی ولادانی بیوانه بی دهرده که ویت که ناوهندی ژمیره بی رهگزی (می) له (بنه ما معریفیه کان) دا زیاتره به به راورد به ناوهندی ژمیره بی رهگزی (می) له (بنه ما کومه لایه تیه کان) و (بنه ما دامه زراوه بیه کان) دا که دهکاته (2.4342) و له (پلهی به کهم) داهاتووه، هاوکات ناوهندی ژمیره بی رهگزی (می) له (بنه ما دامه زراوه بیه کان) دا بریتیه له (2.3956) که له (پلهی دووم) داهاتووه، له به رانبه ردا ناوهندی ژمیره بی رهگزی (می) له (بنه ما کومه لایه تیه کان) دا یه کسانه به (2.3404) که (پلهی سنیه م) و کوتابی وهرگرتووه، ههروه که له خشته ی (Y) دا روونکراوته وه:

**خشته ی (Y):**

پیشاندانی گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بنه ماکانی بونیدانی کلتوری ژینگه بی (بنه ما معریفیه کان، بنه ما کومه لایه تیه کان، بنه ما دامه زراوه بیه کان) به گویری رهگزی بهرتویژان:

گرنگیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بنه ماکانی بونیدانی کلتوری ژینگه بی	رهگزی	دوو باره	ناوهندی ژمیره بی	لادانی بیوانه بی
بنه ما معریفیه کان	نیر	182	2.4484	0.33213
	می	121	2.4342	0.40094
بنه ما کومه لایه تیه کان	نیر	182	2.3880	0.35708
	می	121	2.3404	0.38273
بنه ما دامه زراوه بیه کان	نیر	182	2.3966	0.32903
	می	121	2.3956	0.30223

**شش - په یوهندی ناماری له نیوان (رای بهرتویژان به گویری رهگزی) سهبارت به گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بونیدانی کلتوری ژینگه بی:**

خشته ی خواروه تابه ته به پیشاندانی تاقیکردنه وه بی (T)، دهر باره ی په یوهندی ناماری له نیوان (رای بهرتویژان به گویری رهگزی) سهبارت به گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بونیدانی بنه ما (معریفی، کومه لایه تی، دامه زراوه بی) هکانی کلتوری ژینگه سی، دهرده که ویت که هیچ جیاوازه یک نیه له نیوان (پا) کانی رهگزی (نیرو می) دا سهبارت گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بونیدانی بنه ما (معریفی، کومه لایه تی، دامه زراوه بی) هکانی کلتوری ژینگه بی، نهویش به بیی به راورد کردنی ناستی کاریگه ری (0.05) به نرخی نه گه ری، له و روانگه وه له به رته وه ی نرخی نه گه ری (0.978, 0.270, 0.738)، یک له دوا ی یک گه وره تره له ناستی کاریگه ری (0.05)، نه مهش به مانای نه وه دیت که رهگزی کاریگه ری نیه له سه ر رای بهرتویژان سهبارت گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بونیدانی بنه ما (معریفی، کومه لایه تی، دامه زراوه بی) یهکانی کلتوری ژینگه بی و انا به گویری رهگزی، ههردوو رهگزی (نیرو می) هه مان کاریگه ریان هه یه، ههروه که له خشته ی (A) دا روونکراوته وه:

**خشته ی (A):**

تایهت به پیشاندانی تاقیکردنه وه ی (T)، دهر باره ی په یوهندی ناماری له نیوان (رای بهرتویژان به گویری رهگزی) سهبارت به گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بونیدانی بنه ما (معریفی، کومه لایه تی، دامه زراوه بی) هکانی کلتوری ژینگه بی.

گرنگیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بنه ماکانی بونیدانی کلتوری ژینگه بی	T تاقیکردنه وه ی	نرخی سه ربه سخی	نرخی نه گه ری	ناستی کاریگه ری
به بنه ما معریفیه کان	0.335	301	0.738	0.05
به بنه ما کومه لایه تیه کان	1.105	301	0.270	0.05
به بنه ما دامه زراوه بیه کان	0.028	301	0.978	0.05

بهرتویژانی ( بهشه پسپوری ژینگه) دیت که بهرتویژای سه دی (15.5) به شداریان کردوه.

له (پلهی سنیه م) دا بهرتویژانی (بهشه پسپوری گهشتوگوزار) ریزه بند کراوه که به ریزه ی (10.6%) هاتووه، دواتر بهرتویژانی هه ریه که (هشه پسپوری کومه لاسی) و (بهشه پسپوری راگه یانندن) بهرتویژای (17.5%) له (پلهی چوارم) دا به شداریوون. له کوتا پله شدا که (پلهی پنجه م) ه بهرتویژانی (بهشه پسپوری کاری کومه لایه تی) بهرتویژای (8.3%) رولیان هه بووه له وه لمانده وه ی پرسپاره کانی فوری راپرسی توژینه وه که دا، که می به شداریوانی نه م به شهش بو نه وه ده گه رته وه که ته نها له (سن) زانکوی حکومی له کومه لکه ی توژینه وه که دا بوونی هه یه، ههروه که له خشته ی (6) دا روونکراوته وه:

دهستیناش کردنی ناستی (که ناله دیجیتالیه کان) و (گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بنه ماکانی کلتوری ژینگه بی) به گویری پولینکاری (لیکارد) نه انجامدراوه، که په یوهسته به (ناوهندی ژمیره بی) هوه وه به شیوه یه کی گشتی و له کوتا پیدا به م شیوه یی خواروه خراوته پروو:

له (1) بو که متر له (1,80) به مانای (هه رگزی) دیت. له (1,80) بو که متر له (2,60) گوزارشت له (به ده گمن) دهکات. له (2,60) بو که متر له (3,40) واتای (هه ندی کجار) ده به خشیت. له (3,40) بو که متر له (4,20) به (زورجار) نه ژمار ده کرت. له (4,20) بو (5)، مانای (هه میشه) ده گه یه نیت.

**خشته ی (6):**

دابهشووونی بهرتویژان به بی بهشه پسپوریه زانسته کانیا ن:

پله	پژه	دوو باره	بهشه پسپوریه کان
په که م	30.7%	93	بهشه پسپوری جوگرافیا
دووم	15.5%	47	بهشه پسپوری ژینگه
سنیه م	10.5%	32	بهشه پسپوری گهشتوگوزار
چوارم	17.5%	53	بهشه پسپوری کومه لاسی
چوارم	17.5%	53	بهشه پسپوری راگه یانندن
پنجه م	8.3%	25	بهشه پسپوری کاری کومه لایه تی
کوی گشتی	100.0%	303	

**پنج - گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بنه ماکانی بونیدانی کلتوری ژینگه بی به گویری رهگزی بهرتویژان:**

له میانه ی پیشاندانی گرنکیپیدانی تهله فیزیونی دیجیتالی به بنه ماکانی بونیدانی کلتوری ژینگه بی (بنه ما معریفیه کان، بنه ما کومه لایه تیه کان، بنه ما دامه زراوه بیه کان) به گویری رهگزی بهرتویژان، به به کارهینانی ناوهندی ژمیره بی ولادانی بیوانه بی دهرده که ویت که ناوهندی ژمیره بی رهگزی (نیر) له (بنه ما معریفیه کان) دا زیاتره به به راورد به ناوهندی ژمیره بی رهگزی (نیر) له (بنه ما کومه لایه تیه کان) و (بنه ما دامه زراوه بیه کان) دا که دهکاته (2.4484) و له (پلهی به که م) دا هاتووه، هاوکات ناوهندی ژمیره بی (نیر) له (بنه ما دامه زراوه بیه کان) دا بریتیه له (2.3966) که له (پلهی دووم) دا هاتووه، له به رانبه ردا ناوهندی ژمیره بی رهگزی (نیر) له (بنه ما کومه لایه تیه کان) دا یه کسانه به (2.3880) که (پلهی سنیه م) و کوتابی وهرگرتووه.



هشت: تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون سبارت به پیوندی ناماری له نیوان (رای پرتیون به‌گویی به‌ش زانستی پسرپه‌کان) دبراری گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی کلتوری ژینگه‌ی .

خشته‌ی ( ۱۰ ) تایه‌ته به خشته‌ی تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون (جدول تحلیل التباين - ANOVA) دبراری پیوندی ناماری له نیوان رای پرتیون به‌گویی (به‌ش زانستی پسرپه‌کان) سبارت به گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی، دهرده‌کویت که هیچ جیاوازیه‌ک نیه له نیوان (رای) ی ماموستایانی زانکو به گویی به‌ش زانستی پسرپه‌کانی (پراگه‌یاندن، ژینگه، کومه‌لایه‌تی، کاری کومه‌لایه‌تی، گه‌شگوزار، جوگرافیا) دا سبارت گرنکی پیدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی، ئویش به‌ی پی به‌راوردکردنی ئاستی کاریگه‌ری (0.05) به نرخی ئه‌گه‌ری، لهو روانگه‌وه له‌بهر ئه‌وه‌ی نرخی ئه‌گه‌ری (0.957, 0.945, 0.796) یه‌ک له‌دوای یه‌ک گهره‌تره له‌ئاستی کاریگه‌ری (0.05)، ئه‌وا به‌مانای ئه‌وه دیت که جیاوازی به‌ش زانستی پسرپه‌کان کاریگه‌ری نیه له‌سهر رای پرتیون سبارت گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی و واتا (سهرجه‌م به‌ش زانستی پسرپه‌کان ههمان کاریگه‌ریان هه‌یه)، هه‌روه‌ک له خشته‌ی (۱۰) دا روونکراوه‌ته‌وه :

#### خشته‌ی (۱۰)

خشته‌ی تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون (جدول تحلیل التباين - ANOVA) سبارت به پیوندی ناماری له نیوان (رای پرتیون به‌گویی به‌ش زانستی پسرپه‌کان) دبراری گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی:

نرخی ئه‌گه‌ری	F	دووجای ناوندی ژمیرینی	نمری سهرمه‌خوینی	کۆی دوجا	سهرجاوه‌کانی پرتیون	بنماکانی کلتوری ژینگه‌ی
0.957	0.214	0.028	5	0.141	له‌نیوان گروه‌په‌کاندا	بنما معرفیه‌کان
		0.132	297	39.129	له‌ناوگروه‌په‌کاندا	
			302	39.270	گشتی	
0.945	0.239	0.033	5	0.164	له‌نیوان گروه‌په‌کاندا	بنما کومه‌لایه‌تی‌ه‌کان
		0.137	297	40.658	له‌ناوگروه‌په‌کاندا	
			302	40.821	گشتی	
0.796	0.474	0.048	5	0.242	له‌نیوان گروه‌په‌کاندا	بنما دام‌زراوه‌یه‌کان
		0.102	297	30.315	له‌ناوگروه‌په‌کاندا	
			302	30.557	گشتی	

تۆ: خشته‌ی تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون (کای دوجا) له نیوان گرنکیپدانی کهناله تله‌فیزیونیه دیجیتالی‌ه‌کان به بونادانی کلتوری ژینگه‌ی، له‌گه‌ل ره‌گه‌زی پرتیون :

خشته‌ی (۱۱) ی خواره‌وه تایه‌ته به خشته‌ی تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون (کای دوجا) له نیوان (گرنکیپدانی کهناله تله‌فیزیونیه دیجیتالی‌ه‌کان به بونادانی کلتوری ژینگه‌ی)، له‌گه‌ل (ره‌گه‌زی پرتیون)، لهو روانگه‌وه دهرده‌کویت که هیچ جیاوازیه‌ک نیه له نیوان تیروانینی ماموستایانی زانکو به گویی ره‌گه‌ز: (نیر، می) دا سبارت گرنکیپدانی

حوت : خشته‌ی تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون (جدول تحلیل التباين - ANOVA) سبارت به پیوندی ناماری له نیوان (رای پرتیون به‌گویی به‌ش زانستی پسرپه‌کان) دبراری گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنماکانی کلتوری ژینگه‌ی:

خشته‌ی (۹) تایه‌ته به خشته‌ی تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون (جدول تحلیل التباين - ANOVA) دبراری پیوندی ناماری له نیوان (رای پرتیون به‌گویی به‌ش زانستی پسرپه‌کان) سبارت به گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی، دهرده‌کویت که هیچ جیاوازیه‌ک نیه له نیوان (رای) ی ماموستایانی زانکو به گویی به‌ش زانستی پسرپه‌کانی (پراگه‌یاندن، ژینگه، کومه‌لایه‌تی، کاری کومه‌لایه‌تی، گه‌شگوزار، جوگرافیا) دا سبارت گرنکی پیدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی، ئویش به‌ی پی به‌راوردکردنی ئاستی کاریگه‌ری (0.05) به نرخی ئه‌گه‌ری، لهو روانگه‌وه له‌بهر ئه‌وه‌ی نرخی ئه‌گه‌ری (0.121, 0.341, 0.242) یه‌ک له‌دوای یه‌ک گهره‌تره له‌ئاستی کاریگه‌ری (0.05)، به‌مانای ئه‌وه‌دیت که جیاوازی ناماری زانستی کاریگه‌ری نیه له سهر رای پرتیون سبارت گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی و واتا (سهرجه‌م نازناوه زانستی‌ه‌کان به‌هاتوهری ههمان کاریگه‌ریان هه‌یه).

خشته‌ی تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون (جدول تحلیل التباين - ANOVA) سبارت به پیوندی ناماری له نیوان (رای پرتیون به‌گویی به‌ش زانستی پسرپه‌کان) دبراری گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی، هه‌روه‌ک له خشته‌ی (۹) دا روونکراوه‌ته‌وه:

#### خشته‌ی (۹)

خشته‌ی تأییدکننده‌ی شش‌گانه‌ی شیکاری پرتیون (جدول تحلیل التباين - ANOVA) سبارت به پیوندی ناماری له نیوان (رای پرتیون به‌گویی به‌ش زانستی پسرپه‌کان) دبراری گرنکیپدانی تله‌فیزیونی دیجیتالی به بونادانی بنما (معرفی، کومه‌لایه‌تی، دام‌زراوه‌ی) هکانی کلتوری ژینگه‌ی .

نرخی ئه‌گه‌ری	F	دووجای ناوندی ژمیرینی	نمری سهرمه‌خوینی	کۆی دوجا	سهرجاوه‌کانی پرتیون	بنماکانی کلتوری ژینگه‌ی
0.242	1.404	0.182	3	0.545	له‌نیوان گروه‌په‌کاندا	بنما معرفیه‌کان
		0.130	299	38.725	له‌ناوگروه‌په‌کاندا	
			302	39.270	گشتی	
0.341	1.121	0.151	3	0.454	له‌نیوان گروه‌په‌کاندا	بنما کومه‌لایه‌تی‌ه‌کان
		0.135	299	40.367	له‌ناوگروه‌په‌کاندا	
			302	40.821	گشتی	
0.121	1.955	0.196	3	0.588	له‌نیوان گروه‌په‌کاندا	بنما دام‌زراوه‌یه‌کان
		0.100	299	29.969	له‌ناوگروه‌په‌کاندا	
			302	30.557	گشتی	

		18.2%	55	19.8%	24	17.0%	31	هه‌ندیکجار
		11.2%	34	8.3%	10	13.2%	24	زۆرجار
		1.3%	4	.8%	1	1.6%	3	هه‌میشه
کۆی گشتی		100.0%	303	100.0%	121	100.0%	182	
0.639	2.531	.7%	2	.8%	1	.5%	1	هه‌رگیز
		8.6%	26	7.4%	9	9.3%	17	به‌ده‌گه‌من
		60.7%	184	62.8%	76	59.3%	108	هه‌ندیکجار
		29.0%	88	28.9%	35	29.1%	53	زۆرجار
		1.0%	3	.0%	0	1.6%	3	هه‌میشه
کۆی گشتی		100.0%	303	100.0%	121	100.0%	182	
0.488	3.434	.3%	1	.8%	1	.0%	0	هه‌رگیز
		3.3%	10	2.5%	3	3.8%	7	به‌ده‌گه‌من
		58.1%	176	57.9%	70	58.2%	106	هه‌ندیکجار
		36.3%	110	38.0%	46	35.2%	64	زۆرجار
		2.0%	6	.8%	1	2.7%	5	هه‌میشه
کۆی گشتی		100.0%	303	100.0%	121	100.0%	182	
0.832	1.469	5.3%	16	6.6%	8	4.4%	8	هه‌رگیز
		81.2%	246	81.0%	98	81.3%	148	به‌ده‌گه‌من
		8.6%	26	8.3%	10	8.8%	16	هه‌ندیکجار
		4.6%	14	4.1%	5	4.9%	9	زۆرجار
		.3%	1	.0%	0	.5%	1	هه‌میشه
کۆی گشتی		100.0%	303	100.0%	121	100.0%	182	

**ده: خستنه‌پرووی تاقیرکردنه‌وهی (کای دووجا) له ئیوان گرنگییدانی که‌ناله تله‌فیزیۆیه**  
**دیجیتالیه‌کان به بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، له‌گه‌ل نازناوی زانستی به‌رتویژان:**  
 خستنه‌ی (12) تایه‌ته به‌خستنه‌پرووی تاقیرکردنه‌وهی (کای دووجا) له ئیوان گرنگییدانی که‌ناله تله‌فیزیۆیه دیجیتالیه‌کان به‌بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، له (نازناوی زانستی به‌رتویژان):

له‌وه‌روانگه‌وه دهرده‌که‌وێت که هیچ جیوازیه‌ک نیه له ئیوان (وله‌لامی) ی مامۆستایانی زانکۆ به‌گوێره‌ی (نازناوی زانستی) دا سه‌بارت گرنگییدانی تله‌فیزیۆنی ئینته‌رنیتی (GavTv) به‌بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، ئه‌ویش به‌پێی به‌راوردکردنی ئاستی کاریگه‌ری (0.05) به‌ نرخه‌ی ئه‌گه‌ری، له‌وه‌روانگه‌وه له‌به‌رته‌وه‌ی نرخه‌ی ئه‌گه‌ری (0.361) گه‌وره‌تره له‌ ئاستی کاریگه‌ری (0.05)، ئه‌وا به‌مانای ئه‌وه دێت که جیوازی (نازناوی زانستی) کاریگه‌ری نیه له‌سه‌ر وه‌لامی به‌رتویژان سه‌بارت گرنگییدانی تله‌فیزیۆنی ئینته‌رنیتی (Gav Tv) به‌ بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، و‌اتا به‌گوێره‌ی (نازناوی زانستی) هه‌رچوار نازناوی زانستی (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، پروفیسۆر) هه‌مان کاریگه‌ریان هه‌یه.

هه‌روه‌ها سه‌بارت به‌هه‌رسێ که‌نالی (Rudaw web Tv، Kurdsat web Tv، Halabja web Tv، Tv) یش به‌هه‌مان شیوه به‌سه‌رنجدان له‌ داتا‌کانی خستنه‌ی سه‌روه، بۆ توێژه‌ر دهرده‌که‌وێت که: هیچ جیوازیه‌ک نیه له‌ئیوان وه‌لامی مامۆستایانی زانکۆ به‌گوێره‌ی نازناوی زانستی: (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، پروفیسۆر) سه‌بارت گرنگییدانی هه‌ر سه‌ن که‌نالی تله‌فیزیۆنی دیجیتالی ئاماژه‌پیکراوی سه‌روه به‌ بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، ئه‌ویش به‌پێی به‌راوردکردنی

تله‌فیزیۆنی ئینته‌رنیتی (Gav Tv) به‌ بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، ئه‌ویش به‌پێی به‌راوردکردنی ئاستی کاریگه‌ری (0.05) به‌ نرخه‌ی ئه‌گه‌ری، له‌وه‌روانگه‌وه له‌به‌رته‌وه‌ی نرخه‌ی ئه‌گه‌ری (0.124) گه‌وره‌تره له‌ ئاستی کاریگه‌ری (0.05)، ئه‌وا به‌مانای ئه‌وه دێت که جیوازی ره‌گه‌زی کاریگه‌ری نیه له‌سه‌ر وه‌لامی به‌رتویژان سه‌بارت به‌گرنگییدانی تله‌فیزیۆنی ئینته‌رنیتی (Gav Tv) به‌ بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، و‌اتا (به‌گوێره‌ی ره‌گه‌ز) هه‌ردوو ره‌گه‌زی (نێر) و (مێ) هه‌مان کاریگه‌ریان هه‌یه.

هه‌روه‌ها سه‌بارت به‌هه‌رسێ که‌نالی (Rudaw webtv، Kurdsat web Tv، Halabja web tv) یش به‌هه‌مان شیوه به‌سه‌رنجدان له‌ داتا‌کانی خستنه‌ی سه‌روه، بۆ توێژه‌ر دهرده‌که‌وێت که: هیچ جیوازیه‌ک نیه له‌ئیوان وه‌لامی مامۆستایانی زانکۆ به‌گوێره‌ی ره‌گه‌ز: (نێر، مێ) سه‌بارت گرنگییدانی هه‌رسێ که‌نالی تله‌فیزیۆنی دیجیتالی ئاماژه‌پیکراوی سه‌روه به‌ بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، ئه‌ویش به‌پێی به‌راوردکردنی ئاستی کاریگه‌ری (0.05) به‌ نرخه‌ی ئه‌گه‌ری، له‌وه‌روانگه‌وه له‌به‌رته‌وه‌ی نرخه‌ی ئه‌گه‌ری (0.832، 0.488، 0.639) یه‌ک له‌دوای یه‌ک بۆهه‌ر یه‌ک له‌ که‌ناله‌کان به‌جیا، گه‌وره‌تره له‌ ئاستی کاریگه‌ری (0.05)، ئه‌وا به‌مانای ئه‌وه دێت که جیوازی ره‌گه‌زی (نێرومێ) کاریگه‌ری نیه له‌سه‌روه‌لامی به‌رتویژان سه‌بارت به‌ گرنگییدانی که‌ناله تله‌فیزیۆنیه‌ دیجیتالیه‌کانی: (Rudaw webtv، Kurdsat web Tv، Halabja tv) به‌ بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، و‌اتا (به‌گوێره‌ی ره‌گه‌ز) هه‌ردوو ره‌گه‌زی (نێر) و (مێ) هه‌مان کاریگه‌ریان هه‌یه.

به‌دیدێ توێژه‌ر ئه‌م نزیکه‌ی و نه‌بونی جیوازی ئاماریه‌ له‌ وه‌لامی به‌رتویژاندا سه‌بارت به‌ گرنگییدانی که‌ناله تله‌فیزیۆنیه‌ دیجیتالیه‌کان به‌ بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی به‌گوێره‌ی ره‌گه‌ز (نێر، مێ) بۆ ئه‌وه ده‌گه‌رێته‌وه که هه‌ردوو ره‌گه‌زی سامپلی توێژینه‌وه له‌ پرووی زانستیه‌وه هه‌مان ئاستی زانستیان هه‌یه و به‌هۆی ئاسته‌به‌رز زانستیه‌که‌یانه‌وه له‌ به‌کاره‌بنانی ته‌کنۆلۆژیا و تله‌فیزیۆنی دیجیتالیدا شاره‌زان، هاوکات له‌ پرووی پێشه‌یه‌وه سامپلی توێژینه‌وه‌که له‌ هه‌ردوو ره‌گه‌ز هاو‌په‌ش و مامۆستان له‌ زانکۆ حکومه‌یه‌کانی هه‌رێمی کوردستاندا، له‌ لایه‌کی تریشه‌وه بابه‌تی ژینگه‌ و کلتوری ژینگه‌یی بابه‌تیکی ره‌گه‌زی نیه‌و تایه‌ت نیه به‌ ره‌گه‌زیکی دیاریکراوه‌وه، به‌لکو بابه‌تیکی کومه‌لگایه‌ و ره‌هه‌ندیکی گشتی هه‌یه و کاریگه‌ری له‌سه‌ر هه‌ردوو ره‌گه‌ز هه‌یه، هاوکات هۆکاریکی تری نزیکه‌ی وه‌لامی هه‌ردوو ره‌گه‌زی سامپلی توێژینه‌وه‌که بۆ ئه‌وه ده‌گه‌رێته‌وه که به‌هۆی پینکه‌ زانستی و رۆشنییه‌یه‌که‌ی هه‌ردوو ره‌گه‌زی به‌رتویژانه‌وه ئاستی هۆشباری ژینگه‌ییان به‌رز و وه‌ردی وه‌لامی په‌رسپاره‌کانی فۆرمی راپرسی توێژینه‌وه‌که‌یان داوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ک له‌ خستنه‌ی (11) دا روونکراوه‌ته‌وه:

خستنه‌ی (11)

**خستنه‌پرووی تاقیرکردنه‌وهی (کای دووجا) له ئیوان گرنگییدانی که‌ناله تله‌فیزیۆنیه‌ دیجیتالیه‌کان به بونیادانی کلتوری ژینگه‌یی، له‌گه‌ل ره‌گه‌زی به‌رتویژان:**

نرخه‌ی ئه‌گه‌ری	تاقیرکردنه‌وهی کای دووجا	ره‌گه‌ز						نێر	مێ
		کۆی گشتی		نێر		مێ			
		پژیه	دوو‌باره	پژیه	دوو‌باره	پژیه	دوو‌باره		
0.124	7.232	3.6%	11	6.6%	8	1.6%	3	هه‌رگیز	
		65.7%	199	64.5%	78	66.5%	121	به‌ده‌گه‌من	

نوع الكمية	0.129				0.68				0.262					
	17.595				9.269				14.633					
الكمية الكلية	Halabja web Tv		Rudaw web Tv		KurdSAT web Tv		Rudaw web Tv		KurdSAT web Tv		Rudaw web Tv		KurdSAT web Tv	
	ههيشه	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز	ههركيز
100.0%	0.0%	44.4%	55.6%	0.0%	100.0%	0.0%	11.1%	66.7%	33.3%	55.6%	0.0%	11.1%	33.3%	100.0%
9	0	4	5	0	9	0	1	6	3	0	0	1	3	9
100.0%	0.0%	7.7%	82.1%	3.8%	100.0%	0.0%	2.6%	59.0%	41.0%	29.5%	0.0%	9.0%	60.3%	100.0%
78	0	4	64	3	78	0	2	46	23	0	0	7	47	78
100.0%	0.0%	4.3%	80.0%	0.0%	100.0%	0.0%	4.3%	55.7%	44.3%	21.4%	0.0%	14.3%	62.9%	100.0%
70	0	3	56	0	70	0	3	39	15	0	0	10	44	70
100.0%	7.0%	4.8%	82.9%	2.1%	100.0%	37.0%	2.7%	58.2%	61.6%	30.8%	2.1%	5.5%	61.6%	100.0%
146	1	7	121	3	146	3	4	85	45	3	3	8	90	146

ناستی کاربگه‌ری (0.05) به نرخي نه‌گه‌ری ، له‌و روانگه‌وه له‌به‌ره‌وه‌وی نرخي نه‌گه‌ری (0.129,0.68,0.262) بهک له‌دوای بهک بۆه‌ره‌به‌ک له‌که‌ناله‌کان به‌جیا ، گه‌ره‌تره له‌ناستی کاربگه‌ری (0.05) ، نه‌وا به‌مانای نه‌وه دیت که‌جیا‌وای نازناوی زانستی (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پروفیسوری یاریده‌ده‌ر، پروفیسور) کاربگه‌ری نیه له‌سه‌ر وه‌لامی به‌رتویژان سه‌بارت به‌گرنگی‌بندی که‌ناله ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کانی: (Halabja webTv ، Rudaw web Tv ، KurdSAT web Tv ) له‌بونیادانی کلتوری ژینگه‌بیدا ، وانا (به‌گویره‌ی نازناوی زانستی) هه‌رجوار نازناوی زانستی (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پروفیسوری یاریده‌ده‌ر، پروفیسور) کاربگه‌ری وه‌ک به‌ک (چوینه‌ک) یان هه‌به.

پنویسته بوتريت که‌پرسی ژینگه‌وه‌به‌کتورکردنی مامه‌له‌کردن له‌گه‌لیدا بۆکومه‌لگا به‌گشتی وب‌مامۆستایانی زانکو به‌تایه‌تیق باه‌تیکی گرنگ وه‌هستیاره ، به‌بنی خوینده‌وه‌ی نازناوه زانستیه‌کانیان ، کارساتیکی ژینگه‌ی یان هه‌ره‌شه‌به‌یکی ژینگه‌ی یاخود وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسیاره‌سه‌رگرنگی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی له‌بونیادانی کلتوری ژینگه‌بیدا بۆه‌ره‌به‌که له‌ (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پروفیسوری یاریده‌ده‌ر، پروفیسور) وه‌ک به‌که‌وه‌جیکه‌ی باه‌خی هه‌موویانه ، دوچار به‌رتویژان به‌جیا‌وای نازناوه زانستیه‌کانیان وه‌ له‌رووی پیشه‌ییه‌وه ، هاو‌پیشه‌ن و (مامۆستای زانکو)ن، هه‌روه‌ها له‌ناستی زانستیشدا نزیکن له‌یه‌کتري وه‌واکات خاوه‌نی رۆشنییر به‌کی به‌رزی ژینگه‌بین وشاره‌زاو به‌کاره‌بنه‌ری ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی، هه‌موونه‌م هۆکارانه کاربگه‌رن له‌سه‌ر نزیکی وه‌واته‌ریی وه‌لامه‌کانیان له‌گه‌ل به‌کتري ونه‌بوونی جیا‌وای ناماری له‌نیوانیاندا به‌گویره‌ی نازناوی زانستی سه‌بارت به‌ (گرنگی‌بندی که‌ناله ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کان له‌بونیادانی کلتوری ژینگه‌ی) دا، هه‌روه‌ک له‌خشته‌ی (12) دا خراوه‌ته‌روو:

خشته‌ی (12)

خسته‌پرووی تاکیکردنه‌وه‌ی (کای دوو‌جا) له‌نیوان گرنگی‌بندی که‌ناله ته‌له‌فیزیۆنه دیجیتالیه‌کان به‌بونیادانی کلتوری ژینگه‌ی، له‌گه‌ل نازناوی زانستی به‌رتویژان:

نرخي نه‌گه‌ری	نازناوی زانستی							تاقیکردنه‌وه‌کان						
	پروفیسور		پروفیسوری یاریده‌ده‌ر		مامۆستا		تاقیکردنه‌وه‌کان							
	په‌ژه	دوو‌پاره	په‌ژه	دوو‌پاره	په‌ژه	دوو‌پاره								
0.361	0.0%	44.4%	55.6%	0.0%	100.0%	0.0%	100.0%	0.0%	100.0%	0.0%	100.0%	0.0%	100.0%	
13.115	0	4	5	0	9	0	9	2	6	0	0	1	3	9
2.6%	16.7%	17.9%	61.5%	1.3%	78	0	78	3	27	0	0	3	27	78
2	13	14	48	1	70	0	70	27	39	0	0	3	39	70
1.4%	5.7%	20.0%	68.6%	4.3%	100.0%	37.0%	100.0%	37.0%	58.2%	2.1%	2.1%	2.7%	58.2%	100.0%
1	4	14	48	3	78	0	78	3	46	0	0	2	46	78
7.0%	11.6%	15.8%	67.1%	4.8%	100.0%	2.1%	100.0%	2.1%	59.0%	3.8%	3.8%	2.6%	59.0%	100.0%
1	17	23	98	7	9	0	9	6	4	0	0	1	4	9
هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه	هه‌میشه

پرسیکی گشتیه و په یوه نډیداره به هموانه وه نهک گروپیکي تایهت، لهو دیدوه جیاوازی به شه پسرپوره کانی بهرتویزان کاریگری نه پوهه له سردوستکردنی جیاوازی ناماری له وهلامه کانیاندا، ههروهک له خشتهی (13) دا پیشاندراره:

خشتهی (13)

خشته پرووی تاقیکردنه وهی (کای دووجا) له نیوان گرنکیپیدانی که ناله تله فیزیونه دیجیتالیه کان به بونیدانی کلتوری ژینگه یی، له کمل به شه پسرپوره جیاوازه کانی بهرتویزان:

تاقیکردنه وهکان	به شه پسرپوره جیاوازه کان										تله فیزیونه دیجیتالیه کان
	نرخي شهگري	تاقیکردنه وهی کای دووجا	پسرپوري کاري کومه لایهتی	پسرپوري	راکایانن	پسرپوري کومه لاسی	پسرپوري گشت وگوزار	پسرپوري ژینگه	پسرپوري	جوگرافیا	
0.146	26.625	٪0	٪16.0	٪4	٪0	٪11.3	٪6.3	٪2.1	٪9.7	٪1.1	همیشه
		٪4.0	٪20.0	15	٪3.8	٪56.6	٪59.4	٪63.8	٪72.0	٪4.3	هرگز
		1	5	٪3.8	2	30	19	1	4	بدهگهن	هنگام
		٪0	٪16.0	٪4	٪0	٪11.3	٪6.3	٪2.1	٪9.7	٪1.1	همیشه
		٪4.0	٪20.0	15	٪3.8	٪56.6	٪59.4	٪63.8	٪72.0	٪4.3	هرگز
		1	5	٪3.8	2	30	19	1	4	بدهگهن	هنگام
		٪0	٪16.0	٪4	٪0	٪11.3	٪6.3	٪2.1	٪9.7	٪1.1	همیشه
		٪4.0	٪20.0	15	٪3.8	٪56.6	٪59.4	٪63.8	٪72.0	٪4.3	هرگز
		1	5	٪3.8	2	30	19	1	4	بدهگهن	هنگام
		٪0	٪16.0	٪4	٪0	٪11.3	٪6.3	٪2.1	٪9.7	٪1.1	همیشه
0.125	27.374	٪0	٪12.0	3	٪1.9	٪30.2	٪12.5	٪27.7	٪41.9	٪0	همیشه
		٪84.0	٪4.0	1	٪0	٪9.4	٪15.6	٪10.6	٪4.3	٪47	هرگز
		21	٪62.3	٪11.3	6	30	5	5	27	50	بدهگهن
		٪0	٪12.0	3	٪1.9	٪30.2	٪12.5	٪27.7	٪41.9	٪0	همیشه
		٪84.0	٪4.0	1	٪0	٪9.4	٪15.6	٪10.6	٪4.3	٪47	هرگز
		21	٪62.3	٪11.3	6	30	5	5	27	50	بدهگهن
		٪0	٪12.0	3	٪1.9	٪30.2	٪12.5	٪27.7	٪41.9	٪0	همیشه
		٪84.0	٪4.0	1	٪0	٪9.4	٪15.6	٪10.6	٪4.3	٪47	هرگز
		21	٪62.3	٪11.3	6	30	5	5	27	50	بدهگهن
		٪0	٪12.0	3	٪1.9	٪30.2	٪12.5	٪27.7	٪41.9	٪0	همیشه
0.146	26.625	٪0	٪16.0	٪4	٪0	٪11.3	٪6.3	٪2.1	٪9.7	٪1.1	همیشه
		٪4.0	٪20.0	15	٪3.8	٪56.6	٪59.4	٪63.8	٪72.0	٪4.3	هرگز
		1	5	٪3.8	2	30	19	1	4	بدهگهن	هنگام
		٪0	٪16.0	٪4	٪0	٪11.3	٪6.3	٪2.1	٪9.7	٪1.1	همیشه
		٪4.0	٪20.0	15	٪3.8	٪56.6	٪59.4	٪63.8	٪72.0	٪4.3	هرگز
		1	5	٪3.8	2	30	19	1	4	بدهگهن	هنگام
		٪0	٪16.0	٪4	٪0	٪11.3	٪6.3	٪2.1	٪9.7	٪1.1	همیشه
		٪4.0	٪20.0	15	٪3.8	٪56.6	٪59.4	٪63.8	٪72.0	٪4.3	هرگز
		1	5	٪3.8	2	30	19	1	4	بدهگهن	هنگام
		٪0	٪16.0	٪4	٪0	٪11.3	٪6.3	٪2.1	٪9.7	٪1.1	همیشه

خشتهی (13) تایهته به خشته پرووی تاقیکردنه وهی (کای دووجا) له نیوان گرنکیپیدانی که ناله تله فیزیونه دیجیتالیه کان به بونیدانی کلتوری ژینگه یی، له کمل به شه پسرپوره جیاوازه کانی بهرتویزان (به شه پسرپوره جیاوازه کانی بهرتویزان)

لهو روانگه وه درده که ویت که هیچ جیاوازه یک نیه له نیوان (وهلامی) ی ماموستایانی زانکو به گویره ی (به شه پسرپوره جیاوازه کان) سه بارت به گرنکیپیدانی تله فیزیونی ئینته ریئتی (GavTv) به بونیدانی کلتوری ژینگه یی، ئه ویش به پیی به راوردکردنی ئاستی کاریگری (0.05) به نرخي شهگري، له پروانگه وه له بهرته وهی نرخي شهگري (0.146)، که ورتره له ئاستی کاریگری (0.05)، ئه واه به مانای ئه وه دیت که جیاوازی (به شه پسرپوره کان)، کاریگری نیه له سهر وهلامی بهرتویزان سه بارت به گرنکیپیدانی تله فیزیونی ئینته ریئتی (GavTv) به بونیدانی کلتوری ژینگه یی، واه به گویره ی (به شه پسرپوره جیاوازه کان)، هه رشه ش به شی پسرپوری: (جوگرافیا، ژینگه، گشت وگوزار، کومه لاسی، راکایانن، کاری کومه لایه تی) هه مان کاریگریان هه یه.

ههروه ها سه بارت به هه رسنی که نالی (Rudaw web, Kurdsat web Tv, Halabja webTv) یش به هه مان شیوه به سه رنجدان له داتا کانی خشته ی سهره وه، بۆ تویره درده که ویت که:

هیچ جیاوازه یک نیه له نیوان وهلامی ماموستایانی زانکو به گویره ی به شه پسرپوره جیاوازه کان: (جوگرافیا، ژینگه، گشت وگوزار، کومه لاسی، راکایانن، کاری کومه لایه تی) سه بارت به گرنکیپیدانی هه رسنی که نالی تله فیزیونی دیجیتالی ئامازه پیکراوی سهره وه به بونیدانی کلتوری ژینگه یی، ئه ویش به پیی به راوردکردنی ئاستی کاریگری (0.05) به نرخي شهگري، لهو پروانگه وه له بهرته وهی نرخي شهگري (0.362, 0.733, 0.125). یهک له دواوی یهک بۆهه ریهک له که ناله کان به جیا، که ورتره له ئاستی کاریگری (0.05)، ئه واه به مانای ئه وه دیت که جیاوازی (به شه زانسته پسرپوره کان)، کاریگری نیه له سهر وهلامی بهرتویزان سه بارت به گرنکیپیدانی که ناله تله فیزیونه دیجیتالیه کانی (Rudaw, Kurdsat web Tv, web Tv, Halabja webTv) له بونیدانی کلتوری ژینگه یی، واه به گویره ی (به شه پسرپوره جیاوازه کان)، هه رشه ش به شی پسرپوری: (جوگرافیا، ژینگه، گشت وگوزار، کومه لاسی، راکایانن، کاری کومه لایه تی) کاریگری وهک یهک (چونه ک) یان هه یه.

به مه بهستی پروونکردنه وهی ئه و ئه نجامه، تویره رای وایه که نه بوونی جیاوازی ناماری له نیوان تیروانینی بهرتویزان سه بارت به گرنکیپیدانی که ناله تله فیزیونه دیجیتالیه کان له بونیدانی کلتوری ژینگه یی به گویره ی (به شه پسرپوره جیاوازه کان) ی بهرتویزان وهواته ریی و نریکی وهلامه کانیان له کمل یه کتریدا بۆ کومه لیک هۆکار ده که ریته وه، له وانه:

ماموستایانی زانکو به جیاوازی به شه پسرپوره کانی (راکایانن، ژینگه، کومه لاسی، کاری کومه لایه تی، گشت وگوزار، جوگرافیا) وهک ده سته بزیری کومه لگا، خاوه نی هۆشیاری و روشنبیریکی فراوانی ژینگه یی و په یوه نډیدارن به ناوونشانی تویره وه که وه به ووردیینه وه وهلامی پرسیاره کانیان داوه ته وه، هاوکات له پروانگه وه که ئاستی توانستیان له به کارهینانی ته کؤلوزیای میدیاییدا به رزه، چهن دیتی بینه ربوونیان بۆ تله فیزیونی دیجیتالی له تویره یی تر زیاتره، هاوکات پرسی ژینگه ش له سروشتی خویدا

نهمش دردی نه‌خات که په‌یامی ژینگه‌یی له‌که‌ناله ته‌له‌فیزونه دیجیتالیه‌کانی سامپلی تووژینه‌وه‌دا زیاتر په‌یامی‌کی په‌روه‌ده‌یی بووه به ناراسته‌ی په‌روه‌ده‌کردنی قوتایان و خویندکاران وگه‌نجان له‌سهر ژینگه‌دوستی و هه‌روه‌ها ناماژیه‌کیشه بو تیکه‌یشتن و پلانی که‌ناله‌کان له پیوستی بایه‌خنان به په‌روه‌ده‌ی ژینگه‌یی، پاشان (هوشیاری ژینگه‌یی) له (پله‌ی دووم) دا له‌ناستی (به‌ده‌گمهن) دا ریزه‌بندبووه که ناوه‌ندی ژمیره ییه‌که‌ی (2.58)ه، به‌هه‌مان شیوه، گرنکیپیدانی ته‌له‌فیزونی دیجیتالی به بنه‌مای معریفی (پوشنیری ژینگه‌یی)، (پله‌ی سینه‌م) وی استی (به‌ده‌گمهن) ی وهرگر تووه، نهمش به‌گویره‌ی ناوه‌ندی ژمیره‌یه‌که‌ی که بریتیه له (2.56). له کوتا پله‌شدا که (پله‌ی چواره‌م) ه، گرنکیپیدانی ته‌له‌فیزونی دیجیتالی به بونیدانی (گه‌شتیاری ژینگه‌یی) به ناوه‌ندی ژمیره‌یی (2.42) و له ناستی (به‌ده‌گمهن) داهاتووه، نهم نه‌نجامه‌ش ناماژیه بو نه‌وه‌ی که که‌ناله ته‌له‌فیزونه دیجیتالیه‌کان له گرنکیپیدان به (گه‌شتیاری ژینگه‌یی) دا له ناستیکی لاوازادان و به‌گویره‌ی بایه‌خی نهم بواره گرنکیپیدانی میدیایی نه‌بووه، له کاتیکدا که کوردستان هه‌رنیمیکی گه‌شتیاریه‌و ده‌کریت له میانه‌ی نهم بنه‌ما یه‌وه گه‌شه به بونیدانی کلتوری ژینگه‌یی بدریت، هه‌روه‌ک له خسته‌ی (14) دا پیشاندراره:

خسته‌ی (14):

خسته‌ی رووی گرنکیپیدانی که‌ناله ته‌له‌فیزونه دیجیتالیه‌کان به‌بنه‌ما (معریفی) و (کومه‌لایه‌تی) په‌کانی بونیدانی کلتوری ژینگه‌یی

کوراو	هه‌رگیز	به‌ده‌گمهن	هه‌ندیکجار	زۆرجار	هه‌میشه	ناسته‌کان			ناوه‌ندی ژمیره‌یی	لادانی پخوانی	پله
						هه‌رگیز	به‌ده‌گمهن	هه‌ندیکجار			
په‌روه‌ده‌ی ژینگه‌یی	دوو باره	5	99	185	14	0	2.69	0.58	1	1	
	ریشه	1.7%	32.7%	61.1%	4.6%	0%					
پوشنیری ژینگه‌یی	دوو باره	5	132	158	6	2	2.56	0.6	3	3	
	ریشه	1.7%	43.6%	52.1%	2.0%	0.7%					
هوشیاری ژینگه‌یی	دوو باره	4	130	157	12	0	2.58	0.59	2	2	
	ریشه	1.3%	42.9%	51.8%	4.0%	0%					
گه‌شتیاری ژینگه‌یی	دوو باره	15	160	117	9	2	2.42	0.67	4	4	
	ریشه	5.0%	52.8%	38.6%	3.0%	0.7%					
ناوه‌ندی ژمیره‌یی گشتی و لادانی پخوانی گشتی											
2.56											
0.61											

کوراو	هه‌رگیز	به‌ده‌گمهن	هه‌ندیکجار	زۆرجار	هه‌میشه	ناسته‌کان			ناوه‌ندی ژمیره‌یی	لادانی پخوانی	پله
						هه‌رگیز	به‌ده‌گمهن	هه‌ندیکجار			
په‌روه‌ده‌ی ژینگه‌یی	دوو باره	5	99	185	14	0	2.69	0.58	1	1	
	ریشه	1.7%	32.7%	61.1%	4.6%	0%					
پوشنیری ژینگه‌یی	دوو باره	5	132	158	6	2	2.56	0.6	3	3	
	ریشه	1.7%	43.6%	52.1%	2.0%	0.7%					
هوشیاری ژینگه‌یی	دوو باره	4	130	157	12	0	2.58	0.59	2	2	
	ریشه	1.3%	42.9%	51.8%	4.0%	0%					
گه‌شتیاری ژینگه‌یی	دوو باره	15	160	117	9	2	2.42	0.67	4	4	
	ریشه	5.0%	52.8%	38.6%	3.0%	0.7%					
ناوه‌ندی ژمیره‌یی گشتی و لادانی پخوانی گشتی											
2.56											
0.61											

دوازه: خسته‌ی رووی گرنکیپیدانی ته‌له‌فیزونه دیجیتالیه‌کان به‌بنه‌ما معریفه‌کانی بونیدانی کلتوری ژینگه‌یی:

خسته‌ی (14) گرنکیپیدانی که‌ناله ته‌له‌فیزونه دیجیتالیه‌کان به‌بنه‌ما (معریفی) ه‌کانی بونیدانی کلتوری ژینگه‌یی پیشانداوه، له‌میانه‌ی تیروانی ماموستایانی زانکوی به‌توویژنی تووژینه‌وه‌که‌دا درده‌که‌ویت که نهم گرنکیپیدانه به ناستی (به‌ده‌گمهن) هاتووه، نهمش له‌وروانگه‌وه به‌ده‌سته‌تووه که (ناوه‌ندی ژمیره‌یی گشتی) یه‌کسانه به (2,56) بو تیکرای (بنه‌ما معریفه‌کانی کلتوری ژینگه‌یی) و نهم ریزه‌بیش به پینی شیکاری (پیوه‌ی دیکارت) ی سه‌روه، به ناستی (به‌ده‌گمهن) نه‌ژمارده‌کریت. هاوکات به‌شیوه‌یکی تایه‌ت سه‌بارت به گرنکیپیدانی ته‌له‌فیزونی دیجیتالی بوهره‌یه‌ک له‌بنه‌ما معریفه‌کانی بونیدانی کلتوری ژینگه‌یی، درده‌که‌ویت که بنه‌مای (په‌روه‌ده‌ی ژینگه‌یی) (پله‌ی یه‌که‌م) وناستی (هه‌ندیکجار) ی وهرگر تووه که ناوه‌ندی ژمیره‌یه‌که‌ی ده‌کاته (2,69)م.



**سیانزه: خستنه پرووی گرنکیبیدانی ته اه فیزیونه دیجیتالیه کان به بنه ما کومه لایه تیه کانی بونیدانی کلتوری ژینگه یی:**

خشته یی (۱۵) گرنکیبیدانی که ناله ته اه فیزیونه دیجیتالیه کان به بنه ما (کومه لایه تی) یه کانی بونیدانی کلتوری ژینگه یی خستنه پروو، له و روانگه وه سامپلی توژیونه وه که رایان واپوه که گرنکیبیدان به بنه ما کومه لایه تیه کانی کلتوری ژینگه یی به گویره یی (پیوه ری لیکارت) یی (پنج ناست) یی به ناستی (به ده گمهن) بووه، نه مهش به گویره یی ناوهندی ژمیره یی گشتی که ده کاته (2.33) بو تیکرای (بنه ما کومه لایه تیه کانی کلتوری ژینگه یی).

هروه ها زانباریه کانی خشته یی سهروه به شپوه یه کی تاییه ت گرنکیبیدانی که ناله ته اه فیزیونه دیجیتالیه کان به هره یه که (بنه ما کومه لایه تی) یه کانی کلتوری ژینگه یی پروو نکرده توه، له و روانگه وه لهبار یی گرنکیبیدان به (به های ژینگه یی) دهرده که ویت که له (پله یی یه که م) دا به (ناستی به ده گمهن) هاتوه، نه مهش به گویره یی ناوهندی ژمیره یی گرنکیبیدانه که که بریتیه له (2.44).

نه مهش نامازه یه که بو نه وه یی که ته اه فیزیونی دیجیتالی بونیدانی (به های ژینگه یی) به بنه مایه کی گرنکی کلتوری ژینگه یی نه یینیت، به تاییه ت بو چه سپاندنی له زه یی مالن و هره زه کاراندا.

هاوکات گرنکیبیدان به بنه مای (به برسیاریتی ژینگه یی) ش وه ک بنه مایه کی کومه لایه تی کلتوری ژینگه یی، (پله یی دووه م) و ناستی (به ده گمهن) یی وه رگرتوه، نه مهش به گویره یی ناوهندی ژمیره یه که کی که ده کاته (۲،۴۰)، دوا به دوا یی نه و گرنکیبیدانی ته اه فیزیونی دیجیتالی به (ئینته یی ژینگه یی و هاولاتی ژینگه یی) پشته به ست به ناوهندی ژمیره یی (۲،۳۴) به (ناستی به ده گمهن) هاتوه. له (پله یی سییم) دایه و له به رانه ردا گرنکیبیدانی ته اه فیزیونی دیجیتالی به بنه مای (به شداری وه ره وه زی گهل بو خزمتی ژینگه یی) به گویره یی ناوهندی ژمیره یی (۲،۳۳) له (پله یی چواره م) دا وه ناستی (به ده گمهن) دا ریزه ندرکروه.

سه باره ت به گرنکیبیدانی ته اه فیزیونی دیجیتالی به (رهفتاری ژینگه یی)، به پنی رای به رتوژیان و به گویره یی ناوهندی ژمیره یی (2.12) له کوتا پله (پله یی پنجم) دا له ناستی (به ده گمهن) دا خوی ده یینته وه .

به خویندنه وه یی نه م دهر نه نجامه دهرده که ویت که کارکردنی ته اه فیزیونی دیجیتالی له سه رهفتاری ژینگه یی و که مکرده وه یی رهفتاره نه رنیه کان و گشه ییندانی رهفتاره نه رنیه ژینگه یه کان له ناستیکی لاوازی گرنکیبیدانی میدیای دایه، نه مهش نه وه ده سه لمینیت که په یامی ته اه فیزیونی دیجیتالی په یامیکی ناموژگاریه نه ک هاندانی کرداری و گرنکی نه داوه به رومان کردنی نه و چالایه ژینگه ییانه کی که رهفتاری نه ریتی ژینگه یی تیایدا دهرده که ویت، ههروه که له خشته یی (10) دا پیشاندراره:

**خشته یی (۱۵)**

**خستنه پرووی گرنکیبیدانی که ناله ته اه فیزیونه دیجیتالیه کان به بنه ما کومه لایه تیه کانی بونیدانی کلتوری ژینگه یی:**

گوروا	دوو باره	ناسته کان					هر گیز	به ده گمهن	همندی کجار	زورچار	همیشه	ناوهندی لادانی پله	ژمیره یی پخوانه یی
		0	11	132	139	21							
به های ژینگه یی	دوو باره	0	11	132	139	21	0.68	2.44				۱	
	ریزه یی	%.00	%.3.60	%.43.60	%.45.90	%.6.90							
	دوو باره	2	8	122	149	22	0.69	2.4				۲	

به برسیاریتی ژینگه یی	ریزه	7.30	49.20	40.30	2.60	70	ناوهندی ژمیره یی	ژمیره یی پخوانه یی
		36	141	114	11	1		
ئینته یی ژینگه یی و هاولاتی ژینگه یی	دوو باره	7.30	49.20	40.30	2.60	70	0.75	2.34
	ریزه	%.11.90	%.46.50	%.37.60	%.3.60	%.30		
به شداری گهل بو خزمتی ژینگه یی	دوو باره	32	153	106	11	1	0.72	2.33
	ریزه	%.10.60	%.50.50	%.35.00	%.3.60	%.30		
رهفتاری ژینگه یی	دوو باره	43	189	63	7	1	0.68	2.12
	ریزه	%.14.20	%.62.40	%.20.80	%.2.30	%.30		
ناوهندی ژمیره یی گشتی و لادانی بیوانه یی گشتی								
0.7								

**چواره: خستنه پرووی گرنکیبیدانی که ناله ته اه فیزیونه دیجیتالیه کان به بنه ما دامه زراوه یی یه کانی بونیدانی کلتوری ژینگه یی:**

خشته یی (۱۶) گرنکیبیدانی که ناله ته اه فیزیونه دیجیتالیه کان به بنه ما (دامه زراوه یی) هکانی بونیدانی کلتوری ژینگه یی پروو نکرده توه، نه م گرنکیبیدانه به شپوه یه کی گشتی به ناستی (به ده گمهن) بووه، نه م نه نجامهش پشته به ست به (ناوهندی ژمیره یی گشتی) گرنکیبیدانه که که بریتیه له (۲،۴۳) .

نه وه یی تاییه ت به گرنکیبیدانی ته اه فیزیونی دیجیتالی بو هره یه که له بنه ما مه عریفیه کانی بونیدانی کلتوری ژینگه یی به شپوه یه کی تاییه ت، بو توژیور پروو نوتوه که بنه مای (به ره می ته اه فیزیونی تاییه ت نه ندی ژینگه یی) به گویره یی ناوهندی ژمیره یی (2.76) یی گرنکیبیدانی میدیای، (پله یی یه که م) و ناستی (همندی جار یی وه رگرتوه که له (پیوه ری لیکارت) یی (پنج ناست) یه وه سه چاره یی گرتوه .

نه م نه نجامهش نامازه یه بو نه وه یی که که ناله ته اه فیزیونه دیجیتالیه کان سامپلی توژیونه وه همندی جار گرنکیبیدان به بلا وکرده وه یی (به ره می ته اه فیزیونی تاییه ت نه ندی ژینگه یی) داوه و به گویره یی بایه کی نه م بواره گرنکیبیدانیکی مام ناوهندان هه بووه ، هاوکات نه م به ره مه مه میدیایانه له میانه یی ژانه جیوازه کانی ته اه فیزیونه وه خراونه ته پروو، نه مهش دهرخه ری نه وه یه که به شی به ره مه یی نیان له هه ولی زیاتر کردنی به ره مه می ژینگه یی بیدایه .

دوا به دوا یی نه وه له (پله یی دووه م) دا، گرنکیبیدانی ته اه فیزیونی دیجیتالی به پرژه وه چالایه کانی (ده سه یی پاراستن و چاک کردنی ژینگه یی هره یی کوردستان) هاتوه که گرنکیبیدانه که به ناوهندی ژمیره یی (2.48) و له ناستی (به ده گمهن) دا نه ژمار کراوه .

دواتر (به شه پسپوریه کانی ژینگه له زانکوو په یمانگاکاندا) له (پله یی سینهم) دا وه ناستی (به ده گمهن) دا هاتوه که ناوهندی ژمیره یه که یی بریتیه له (2.۴۶) ، ههروه ها سه باره ت به گرنکیبیدانی ته اه فیزیونی دیجیتالی به بنه مای مه عریفی (ریکخراوه مه ده نیه ژینگه یه کان)، دهرده که ویت که له (پله یی چواره م) و ناستی (به ده گمهن) دا ریزه ندرکروه، نه مهش به گویره یی ناوهندی ژمیره یی گرنکیبیدانه که که بریتیه له (2.۴۳) ، به ده سه تاتوهوه .

له (پله یی پنجم) ییشدا گرنکیبیدانی ته اه فیزیونی دیجیتالی به بنه مای (نه ندروستی ژینگه یی) به گویره یی ناوهندی ژمیره یی (۲،۳۹) و له ناستی (به ده گمهن) دا هاتوه، دوا به دوا یی نه وه له (پله یی شه شه م) دا گرنکیبیدانی ته اه فیزیونی دیجیتالی به (ناسایشی ژینگه یی) به گویره یی ناوهندی ژمیره یی (۲،۲۶) به (ناستی به ده گمهن) دهرکه وتوهوه .

### پارده: خسته پرووی گرنکیپیدانی کماله تهله فیژونییه دیجیتالیه کان به بونیدانی کلتوری ژینگه یی:

به گویره ی زانیاریه کانی خسته ی خواروه به تویره دره ده کویت که گرنکیپیدانی تهله فیژونی دیجیتالی (Rudaw web Tv) به بونیدانی کلتوری ژینگه یی له (پله ی یه کم) دایه و له ئاستی (هه ندیکجار) دا هاتوو، ئه ویش له و روانگه وه که ریژه ی (ناوه ندی ژمییره ی) هه کی ده کاته (3.36) و به راورد به ناوه ندی ژمییره ی که ناله کانی تر، زیاتره.

به گویره ی ئه م دره ئه نجامه که نالی ناوبرو گرنکی به بونیدانی کلتوری ژینگه یی داوه و بوته جیکای مته نه ی به تویتزان، پلانی که ناله که و فراوانی سنوری جوگرافیای په خشه ئاسانه که بی وه لئێژاردنی شیوه زاری کرمانجی ناوه راست (سورانی) وه ک زمانی سه ره کی په خش که زمانی ئاخوتی زۆریه ی سامپلی تویتزیه وه که یه، هه موه ئه مانه هۆکاری ئه م گرنکیپیدانه ژینگه یی که ناله که یه.

پاشان به خویندنه وه ی زانیاریه کانی خسته ی ئامازه ی پیکراوی خواروه، بۆگرنکیپیدان به بونیدانی کلتوری ژینگه یی، له که ناله دیجیتالیه کانی سامپلی تویتزیه وه دا، تهله فیژونی دیجیتالی (Kurdsat web Tv) له (پله ی دووم) و ئاستی (هه ندیکجار) دا دره ده که کویت، ئه م دره ئه نجامه ش له روانگی (ناوه ندی ژمییره ی) هه که یه وه پروون ده بینه وه که ده کاته (3.21) که به راورد به ناوه ندی ژمییره ی هه ردوو که نالی تهله فیژونی (Halabja web Tv, Gav Tv)، زیاتره.

به پینی دره ئه نجامی سه ره وه پروون ده بینه وه که به تویتزان بینه ی په یامه ژینگه یه کانی که ناله کن و مته نه یان به په یامه کانی هه یه و بۆ وهرگرتی زانیاری درباره ی کلتوری ژینگه یی پشتی بین ئه به ستن، بوونی پلان و فراوانی سنوری جوگرافیای په خشی ئاسانی که ناله که وه لئێژاردنی شیوه زاری کرمانجی ناوه راست (سورانی) وه تده ...، که زمانی ئاخوتی زۆریه ی سامپلی تویتزیه وه که یه، یارمه تیده وه که یه، گرنکیپیدانی که ناله که یه به بونیدانی کلتوری ژینگه یی.

هه ره له میانه ی گرنکیپیدان به بونیدانی کلتوری ژینگه یی تهله فیژونی ئینه رینتی (Gav Tv) له (پله ی سنیهم) و ئاستی (به ده گمن) دا، دره ده که کویت ئه ممه ش به گویره ی ریژه ی (ناوه ندی ژمییره ی) یه که یی که برینیه له (2.41).

له م دره ئه نجامه وه پروون ده بینه وه که که نالی (Gav Tv) له ئاستی که ده گمن و لاوازا گرنکی به بونیدانی کلتوری ژینگه یی داوه، ئه ممه ش بۆ چه ند هۆکاریک ئه گه رینیه وه، نه بوونی پلانی ژینگه یی پیوست و بوونی گرتی زمانی په خش، له رته وه ی شیوه زاری (کرمانجی ژور) (بادینی) زمانی فره می که ناله که یه و له کاتیکدا به شی هه ره زوری سامپلی تویتزیه وه که م زمانی کرمانجی ناوه راست (سورانی) وه ک زمانی فره می به کارده هینن، ئه ممه ش واده کات که په یامه کانی که نالی ناوبرو وه ک پیوست نه کات به بینه رانی له سه رجه م پاریزگانی هه رینی کوردستاندا، ئه مه سه ره رای ئه وه ی که ناله که زیاتر بایه خیکی ناوچه یی هه یه بۆروداو و پرسه کانی پاریزگی ده وک و ده وره به ی.

له (پله ی جوهره م) یشدا تهله فیژونی (Halabja web Tv) هاتوو که به گویره ی ناوه ندی ژمییره یه که یی له ئاستی (به ده گمن) دا گرنکی به بونیدانی کلتوری ژینگه یی داوه، ئه ممه ش له و روانگه وه که ناوه ندی ژمییره یه که یی یه کسانه به (2.14) و له پله ی کۆتاییدا هاتوو.

به خویندنه وه ی ئه م دره ئه نجامه دره ده که کویت که له بونیدانی کلتوری ژینگه یی که نالی ناوبرو رۆلینکی لاوازو نه ریتی هه بووه، ئه ممه ش له وه وه سه رچاوه ی گرتوه که تهله فیژونی ناوبرو له بنه رته دا که نالیکی ناوخی و ناوچه یی به یه خی زیاتر به پرس

کۆتا پله ش که (پله ی حه وتم) ته رخانه بۆ گرنکیپیدانی تهله فیژونی دیجیتالی به (یاسای ژینگه یی)، به پینی رای سامپلی تویتزیه وه که م به گویره ی ناوه ندی ژمییره ی (2.23) له ئاستی (به ده گمن) دا ریژه ندرکراوه.

به گویره ی رای به تویتزان دره ده که کویت که که ناله تهله فیژونی دیجیتالیه کانی سامپلی تویتزیه وه سه به ارت به گرنکیپیدان به بینه مای (یاسای ژینگه یی) رۆلینکی لاوازیان هه بووه و نه یان تویتزیه وه هۆشیاری و زانیاری درباره ی برکه وماده کانی یاسکانی ژینگه و له مپه ره کانی به رده م جینه جیکردیان له هه رینی کوردستاندا بجه نه روو، ئه ممه ش لاوازی په یوه ندی که ناله تهله فیژونی دیجیتالیه کان له گه ل چالاکوانانی ریکخراوه ژینگه یی که کان و پاریزه رانی یاسای ژینگه یی پیدان ئه تاد، هاوکات دره خه ری ئه وه یه که پلانی ژینگه یی بیان له بواری یاسایدا پیوستی به پیدا چوو نه وه ی زیاتر هه یه، هه ره وه که له خسته ی (16) دا خراوه ته روو:

#### خسته ی (16):

#### خسته پرووی گرنکیپیدانی کماله تهله فیژونییه دیجیتالیه کان به بیه ما (دامه زراوی) به کانی بونیدانی کلتوری ژینگه یی:

گوار	دووباره	پژوه	ئاسته کان					په یامی	لادانی پلانی	ناوه ندی ژمییره ی
			هه رگیز	به ده گمن	هه ندیکجار	زۆرجار	هه ممه ش			
به ره می تهله فیژونی تایه مته ندی ژینگه یی.	دووباره	پژوه	8	69	214	11	1	0.57	2.76	1
			2.60	22.80	70.60	3.60	0.30			
په شه پسپۆر په کانی ژینگه له زانگوو په یمانگاندان	دووباره	پژوه	7	164	120	11	1	0.62	2.46	1
			2.30	54.10	39.60	3.60	0.30			
ده سته ی پاراستن و چاککردنی ژینگه ی هه رینی کوردستان	دووباره	پژوه	15	135	146	6	1	0.64	2.48	1
			5.00	44.60	48.20	2.00	0.30			
ریکخراوه مه ده نیه ژینگه یه کان	دووباره	پژوه	21	146	124	10	2	0.7	2.43	2
			6.90	48.20	40.90	3.30	0.70			
ته ندروستی ژینگه یی	دووباره	پژوه	23	152	116	11	1	0.7	2.39	1
			7.60	50.20	38.30	3.60	0.30			
ئاسایشی ژینگه یی	دووباره	پژوه	41	152	102	6	2	0.74	2.26	2
			13.50	50.20	33.70	2.00	0.70			
یاسای ژینگه یی	دووباره	پژوه	26	189	82	3	3	0.66	2.23	3
			8.60	62.40	27.10	1.00	1.00			
ناوه ندی ژمییره ی گشتی و لادانی پیوانه یی گشتی			2.43	0.66						

زانستی مامۆستایانی زانکۆ کارێگه‌ری نیه له‌سه‌ر (را) کانیا ن له‌وباره‌وه و سه‌رجه‌م به‌رتوتیژان به‌جیاوازی نازناوه زانستیه‌کانیا نه‌وه هه‌مان کارێگه‌ریان هه‌یه.

ئه‌مه‌ش پێچه‌وانه‌ی گه‌رمانه‌ی دووه‌می توێژینه‌وه‌که‌یه، ئه‌مه‌ش هۆکاره‌که‌ی ده‌گه‌رپێته‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی که‌با به‌تی ژینگه‌و کلتوری ژینگه‌ی بابه‌تیکی گشتی و په‌یوه‌نده‌ی یاره‌ به‌سه‌رجه‌م کومه‌لگا به‌گشتی و تینکرای مامۆستایانی زانکۆوه به‌تایه‌تی، به‌ینی خۆینده‌وه‌ی هه‌رچوار نازناوی زانستی (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، پروفیسۆر) و جینگه‌ی بایه‌خی هه‌موویانه، هاوکات سامپلی توێژینه‌وه‌ له‌هه‌رچوار نازناوی زانستی ئاماژه‌ی تینکرای له‌رووی پێشه‌یه‌وه، هاو پێشه‌ن که‌ (مامۆستای زانکۆ) ن، هاوکات له‌رووی ئاستی زانستی له‌هه‌مان ئاستی بروانامه‌ و زانستیدان.

ئه‌مه‌ سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی مامۆستایانی زانکۆ له‌هه‌رچوار نازناوی زانستی ئاماژه‌ی تینکرایدا به‌هۆی ئاسته‌ به‌رزه‌ زانستیه‌که‌یا نه‌وه زۆر به‌ ئاسانی توایه‌یانه به‌کاره‌ینه‌ری ته‌کنۆلۆژیا بن و له‌ریگه‌یه‌وه‌ بینه‌ری به‌رده‌وامی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی بن، هاوکات هه‌موو ئه‌مانه‌ وای کردووه له‌سه‌ر ژینگه‌و کلتوری ژینگه‌ی و ئاستی بایه‌خپێدانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی له‌بۆینادانی کلتوری ژینگه‌یدا، خاوه‌نی رۆشنییه‌کی به‌رز بن، له‌ به‌رئه‌م هۆکارانه‌ و له‌لامی سامپلی توێژینه‌وه‌که‌ نزیکه‌ له‌په‌کترو به‌گۆیهری نازناوی زانستی (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، پروفیسۆر) جیاوازی ئاماری له‌ تینوایندا نیه.

ج. سه‌بارته‌ به‌ تینواینبی مامۆستایانی زانکۆ به‌ پینی به‌شه‌ زانستیه‌ پسیپۆریه‌کانیا، ده‌رده‌که‌وێت که‌ هیچ جیاوازیه‌کی ئاماری نیه‌ له‌ تینوای رای به‌رتوتیژان به‌گۆیهری به‌شه‌ زانستیه‌ پسیپۆریه‌کانی: (راگه‌یا نندن، ژینگه‌، کومه‌لناسی، کاری کومه‌لایه‌تی، گه‌شتو گوزار، جوگرافیا) دا، سه‌بارته‌ گه‌رنیگه‌ی پیندانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی به‌ بۆینادانی بنه‌ما (مه‌عریفی، کومه‌لایه‌تی، دامه‌زراره‌ی) ده‌کاتی کلتوری ژینگه‌ی، ئه‌مه‌ش به‌مانای ئه‌وه‌ دیت که‌ که‌جیاوازی به‌شه‌ زانستیه‌ پسیپۆریه‌کانی مامۆستایانی زانکۆ کارێگه‌ری نیه‌ له‌سه‌ر (را) کانیا ن له‌وباره‌وه‌ گه‌شت به‌رتوتیژان به‌ جیاوازی به‌شه‌ زانستیه‌ پسیپۆریه‌ کانیا نه‌وه هه‌مان کارێگه‌ریان هه‌یه، ئه‌مه‌ش پێچه‌وانه‌ی گه‌رمانه‌ی سینییه‌می توێژینه‌وه‌که‌یه، هۆکاری ئه‌م جیاوازیه‌ش ده‌گه‌رپێته‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی سامپلی توێژینه‌وه‌که‌ له‌ رووی پسیپۆریه‌وه، ئاراده‌یه‌کی زۆر گونجاو و په‌یوه‌نده‌ی بانه‌و نیشانی توێژینه‌وه‌که‌وه، هاوکات سه‌رجه‌م پسیپۆریه‌ زانستیه‌کانی سامپلی توێژینه‌وه‌، (راگه‌یا نندن، ژینگه‌، کومه‌لناسی، کاری کومه‌لایه‌تی، گه‌شتوگوزار، جوگرافیا) له‌بۆاری زانستی (زانسته‌ مرۆقابه‌تیه‌کان) دا خۆیان ده‌بینه‌وه، هه‌روه‌ها مامۆستایانی زانکۆ سامپلی توێژینه‌وه‌ به‌جیاوازی پسیپۆریه‌ زانستیه‌کانیا نه‌وه زانیارو به‌ئاگا وه‌وشیارن به‌رانه‌به‌کلتوری ژینگه‌ی و به‌هۆی توانستی باشیان له‌به‌کاره‌ینانی ته‌کنۆلۆژیا یی میدیا ییدا ده‌رفه‌تی بینه‌روونی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالیان زیاتر په‌ر خساره‌، ئه‌مه‌ سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی که‌ په‌یوه‌نده‌ی بانه‌و ده‌سته‌ بژیریکی کومه‌لگا ژینگه‌و کلتوری ژینگه‌ی پرسیکی گه‌رنه‌ به‌لایانه‌وه، هاوکات هه‌موو ئه‌مانه‌ وای کردووه جیاوازی ئاماری به‌ گۆیهری به‌شه‌ زانستیه‌ پسیپۆریه‌کانیا ن سه‌بارته‌ به‌ گه‌رنکی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی له‌ بۆینادانی کلتوری ژینگه‌یدا دروست نه‌یبت و له‌لامی به‌رتوتیژان له‌ سه‌رجه‌م پسیپۆریه‌ جیاوازه‌کاندا هاوته‌ریب و نزیک ییبت له‌ گه‌ل په‌کتیدا.

٤-٢. ده‌رئه‌نجامی توێژینه‌وه‌ :

له‌ میانه‌وه‌ی ئه‌م توێژینه‌وه‌ زانستیه‌دا توێژه‌ر گه‌یهشت به‌م ده‌رئه‌نجامانه‌ی لای خواره‌وه‌:

وروداوه ژینگه‌یه‌ کاتی ناوچه‌ی هه‌له‌بجه‌و هه‌ورامان داوه، هاوکات نه‌بونی پلانی ژینگه‌ی پینوایستیش هۆکاریکی تری ئه‌و ده‌رئه‌نجامه‌ نه‌ر ئینه‌یه، هه‌روه‌ک له‌ خشته‌ی (1V) دا پێشاندراوه:

خشته‌ی ژماره (1V)

خسته‌ی پرووی گه‌رنیگه‌ی کانه‌له‌ ته‌له‌فیزیۆنیه‌ دیجیتالیه‌کانی سامپلی توێژینه‌وه‌ به‌ بۆینادانی کلتوری ژینگه‌ی :

کانه‌له‌ دیجیتالیه‌کان	دوو یاره‌	هه‌رگه‌ز	به‌ده‌که‌من	هه‌ندیکجار	زۆر جار	هه‌میشه‌	کۆی گه‌شتی	ناوه‌ندی	لادانی	په‌له‌
Gav Tv	دوو یاره‌	11	199	55	34	4	303	2.41	0.787	3
	په‌یژه‌	3.6%	65.7%	18.2%	11.2%	1.3%	100%			
KurdSAT web Tv	دوو یاره‌	2	26	184	88	3	303	3.21	0.632	2
	په‌یژه‌	0.7%	8.6%	60.7%	29.0%	1.0%	100%			
Rudaw web Tv	دوو یاره‌	1	10	176	110	6	303	3.36	0.598	1
	په‌یژه‌	0.3%	3.3%	58.1%	36.3%	2.0%	100%			
Halabja web Tv	دوو یاره‌	16	246	26	14	1	303	2.14	0.580	4

٤. وه‌لامی گه‌رمانه‌و ده‌رئه‌نجام و پاسپاردو پینشاری توێژینه‌وه‌:

٤-١. وه‌لامی گه‌رمانه‌کانی توێژینه‌وه‌ :

أ. سه‌بارته‌ به‌ تینواینبی مامۆستایانی زانکۆ به‌ پینی په‌گه‌ز ده‌رکه‌وتوووه‌ که‌ هیچ جیاوازیه‌کی ئاماری نیه‌ له‌ تینوای رای به‌رتوتیژان به‌گۆیهری په‌گه‌زی (نێرومی) سه‌بارته‌ گه‌رنیگه‌ی پیندانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی به‌ بۆینادانی بنه‌ما (مه‌عریفی، کومه‌لایه‌تی، دامه‌زراره‌ی) ده‌کاتی کلتوری ژینگه‌ی، ئه‌مه‌ش به‌مانای ئه‌وه‌ دیت که‌ په‌گه‌ز کارێگه‌ری نیه‌ له‌سه‌ر رای به‌رتوتیژان له‌وباره‌وه‌ وه‌ردوو په‌گه‌زه‌مان کارێگه‌ریان هه‌یه.

ئه‌مه‌ش پێچه‌وانه‌ی گه‌رمانه‌ی یه‌که‌می توێژینه‌وه‌که‌یه، ئه‌مه‌ش هۆکاره‌که‌ی ده‌گه‌رپێته‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی که‌ با به‌تی ژینگه‌و کلتوری ژینگه‌ی بابه‌تیکی گشتی و په‌یوه‌نده‌ی یاره‌ به‌هه‌ردوو په‌گه‌زی (نێرومی) و جینگه‌ی بایه‌خی هه‌ردوو په‌گه‌زه‌که‌یه، هاوکات سامپلی توێژینه‌وه‌ له‌ هه‌ردوو په‌گه‌زه‌له‌ رووی پێشه‌یه‌وه، هاو پێشه‌ن که‌ (مامۆستای زانکۆ) ن، هاوکات له‌ هه‌مان ئاستی زانستی و بروانامه‌دان، ئه‌مه‌ سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی هه‌ردوو په‌گه‌ز به‌هۆی ئاسته‌ به‌رزه‌ زانستیه‌که‌یا نه‌وه زۆر به‌ ئاسانی توایه‌یانه به‌کاره‌ینه‌ری ته‌کنۆلۆژیا بن و له‌ریگه‌یه‌وه‌ بینه‌ری به‌رده‌وامی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی بن، هاوکات هه‌موو ئه‌مانه‌ وای کردووه له‌سه‌ر ژینگه‌و کلتوری ژینگه‌ی و ئاستی بایه‌خپێدانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی له‌ بۆینادانی کلتوری ژینگه‌یدا خاوه‌نی رۆشنییه‌کی به‌رز بن، له‌ به‌ر ئه‌م هۆکارانه‌ وه‌لامی سامپلی توێژینه‌وه‌که‌ نزیکه‌ له‌په‌کترو به‌گۆیهری په‌گه‌زی (نێرومی) جیاوازی ئاماری له‌ تینوایندا نیه.

ب. سه‌بارته‌ به‌ تینواینبی مامۆستایانی زانکۆ به‌ پینی نازناوی زانستی ده‌رده‌که‌وێت که‌ هیچ جیاوازیه‌کی ئاماری نیه‌ له‌ تینوای رای به‌رتوتیژان به‌گۆیهری نازناوی زانستی: (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پروفیسۆری یاریده‌ده‌ر، پروفیسۆر) سه‌بارته‌ گه‌رنیگه‌ی پیندانی ته‌له‌فیزیۆنی دیجیتالی به‌ بۆینادانی بنه‌ما (مه‌عریفی، کومه‌لایه‌تی، دامه‌زراره‌ی) ده‌کاتی کلتوری ژینگه‌ی، ئه‌مه‌ش به‌مانای ئه‌وه‌ دیت که‌جیاوازی نازناوی



**٤-٤. پیشناری توژینهوه :**

أ. توژهر پیشیار دهکات ریکخواه ژینگه‌بیه‌کان ته‌له‌فیزوئی ئینته‌رنیتی (دیجیتالی) ژینگه‌ی دا‌مه‌زین، تا‌کو بتوان به‌شداریکی کاربن له بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی له ه‌ریی کوردستاندا.

ب. توژهر پیشیار دهکات (ده‌سته‌ی پاراستن و چاکردنی ژینگه‌ی ه‌ریی کوردستان) وه‌ک زمانحالی میدیای حوی ته‌له‌فیزوئیکی ئینته‌رنیتی دا‌مه‌زینیت و له ریکه‌به‌وه‌ کار له‌سه‌ری‌یامی ژینگه‌پاریزی و بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی بکات.

ج. توژهر پیشیار دهکات بۆ که‌ناله ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی‌ه‌کان که به‌رنامه‌و با‌ه‌ته ژینگه‌بیه‌کانیان له کاتی ز‌یرینی ته‌له‌فیزوئی (٧-٩) شه‌و دا‌به‌زین وتیادا جه‌خت له‌وه بکه‌نه‌وه که پاراستنی ژینگه‌ کرۆکی ئیتیک و کلتوره‌و پیوسته به‌به‌شدارمی میدیای ه‌اولاتی و حکومه‌ت و ریکخواه مه‌ده‌نیه ژینگه‌بیه‌کان، له‌کومه‌لگادا چه‌سیپ‌ریت.

**لیستی سه‌راوه‌کان****یه‌که‌م: سه‌راوه‌ی کوردی:**

به‌ختیار عبدالله عوسان، شوان معروف حسین، پرۆگرامی یانه‌ی ژینگه‌ی، ده‌سته‌ی پاراستن و چاکردنی ژینگه، ٢٠١٣.

فریاد بارزانی، پاراستنی ژینگه‌ پاراستنی ژانه، چاپخانه‌ی ئاراس، ه‌ولتر، ٢٠١٠.  
شیلان عزیز صالح، ریزان ئاسۆ علی، ریه‌ری یاساکانی ژینگه‌ له ه‌ریی کوردستان - عیراق، ه‌ریی کوردستان، ٢٠١٥.

**دووه‌م: سه‌راوه‌ی عه‌ریی :**

أباد هلال حادی الدلیمی، الشبكات الإذاعية والتلفزيونية و شبكات التواصل الاجتماعي - وظيفة إخبارية أم ترف إعلامی، دار غیداء للنشر والتوزیع، عمان، المملكة الأردنية الهاشمية، ٢٠٢٠.

أیسر خلیل ابراهیم، اهتمام الإعلام العربي بالقضايا البيئية، الصحف العربية بين واقع المشكلة وتطبيق الحلول، دار أمجد للنشر والتوزیع، عمان، الأردن، ٢٠١٥.

چنار نامق، دور المواقع الالكترونية الكوردية في تشكيل الرأي العام حول انتهاك حقوق الايزيدية، - موقع (خندان و رووداو) نموذجا، دار غیداء للنشر والتوزیع، عمان، المملكة الأردنية الهاشمية، ٢٠٢٠.

هدی عمر السباعی، زمین عادل عبد الرحمن، العصر الجديد للإعلام، المجموعة العربية للتدريب والنشر، القاهرة، مترجم، الطبعة الأولى، 2018.

زهیر عبداللطیف عابد، أحمد العابد أبو السعيد، الإعلام والبيئة بين النظرية والتطبيق، الطبعة العربية، دار البازوری العلمية للنشر والتوزیع، عمان، الأردن، ٢٠١٤.

موسی محمد مصباح، حماية البيئة من أخطار التلوث وفقا للقانون الموالي والتشريعات الوطنية، دار العادل للنشر والتوزیع، القاهرة، جمهورية مصر العربية، ٢٠١٩.

محمد ابراهیم خاطر، الإعلام والتوعية البيئية، دار أسامة للنشر والتوزیع، عمان، الأردن، ٢٠١٦.  
مدوح رضا الجندی، الإذاعة والتلفزيون و وسائل الإعلام الحديثة، دار الراية للنشر والتوزیع، عمان، المملكة الأردنية الهاشمية، ٢٠١٩.

نورهان سلیمان، تكنولوجيا الإعلام المتخصص - ديناميات مستقبلية، مؤسسة حورس الدولية، الإسكندرية، مصر، ٢٠٢٠.

سوزان سلیمان بابان، الإعلام الجديد ومصداقية الأخبار، مؤسسة حورس الدولية، الإسكندرية، مصر، ٢٠٢١.

عبدالرزاق الدلیمی، افاق الإعلام في القرن الحادي والعشرين، دار البازوری العلمية للنشر والتوزیع، عمان، الأردن، ٢٠١٩.

رمون المعلولی، التربية البيئية والسكانية، منشورات جامعة دمشق - كلية التربية، ٢٠١٣-٢٠١٤.

أ. که‌ناله ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی‌ه‌کان به‌شپوه‌یه‌کی گشتی به ئاستیکی لاواز گرنگیان به‌بنه‌ما (مه‌عریفی) یه‌کاتی بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی داوه ه‌روه‌ها زیاترین گرنگیان بۆ (په‌روه‌ده‌ی ژینگه‌ی) بووه به به‌روارد به بنه‌ما مه‌عریفه‌کاتی تر .

ب. که‌ناله ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی‌ه‌کان به‌شپوه‌یه‌کی گشتی به ئاستیکی لاواز گرنگیان به‌بنه‌ما (کومه‌لایه‌تی) یه‌کاتی بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی داوه و به‌ئاستیکی تایه‌تیش زۆرتین گرنگییدانان بۆ (به‌های ژینگه‌ی) و که‌م‌ترینیش بۆ (په‌فتاری ژینگه‌ی) بووه .

ج. که‌ناله ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی‌ه‌کان به‌شپوه‌یه‌کی گشتی به ئاستیکی لاواز گرنگیان به‌بنه‌ما (دامه‌زراوه‌ی) ه‌کاتی بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی داوه، هاوکات زۆرتین گرنگییدانان بۆ (به‌هه‌می ته‌له‌فیزوئی تایه‌مه‌ندی ژینگه‌ی) و که‌م‌ترینیش بۆ (یاسای ژینگه‌ی) بووه .

د. جی‌اوازی ئاماری نیه له نیوان تپروانیی مامۆستایانی زانکۆدا به‌پیتی په‌گه‌زی (نپرومی) ده‌رباره‌ی چه‌ندیتی گرنگییدانی ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی به بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی .

ها. جی‌اوازی ئاماری نیه له نیوان تپروانیی مامۆستایانی زانکۆدا به‌به‌پیتی نازاوی زانستی: (مامۆستای یاریده‌ده‌ر، مامۆستا، پرۆفیسوری یاریده‌ده‌ر، پرۆفیسور) ده‌رباره‌ی چه‌ندیتی گرنگییدانی ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی به بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی .

و. جی‌اوازی ئاماری نیه له نیوان تپروانیی مامۆستایانی زانکۆدا به‌پیتی به‌شه زانستیه‌ پ‌سپۆریه‌کاتی: (پا‌گه‌یاندن، ژینگه، کومه‌لناسی، کاری کومه‌لایه‌تی، که‌شتو گوزار، جوگرافیا) دا، ده‌رباره‌ی چه‌ندیتی گرنگییدانی ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی به بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی .

ز- له باره‌ی گرنگییدانی که‌ناله ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی‌ه‌کانی سامه‌پلی توژینه‌وه‌که‌وه به بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی، ده‌رکه‌وتوه‌وه که ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی ( Rudaw web Tv) به به‌روارد به که‌ناله‌کاتی تر گرنگییدانی زیاتری هه‌بووه، هاوکات که‌نالی (Halabja web Tv) که‌م‌ترین گرنگییدانی هه‌بووه له‌وباره‌وه.

**٤-٣. پاسپاردی توژینه‌وه:**

أ- توژهری توژینه‌وه توژهرانی دواتر پاته‌سیپ‌ریت که توژینه‌وه‌ی مه‌بدانی زیاتر له‌سه‌ر رۆلی میدیای نوئی له بونادفانی ئینتای ژینگه‌بیدا، ئەنجام‌بدن، ئەمه‌ش له‌وه روانگه‌وه که ئەم پرسه بۆ ئەم‌رۆی ه‌ریی کوردستان گرنگ و پیوسته‌.

ب- توژهرسه‌رحه‌م که‌ناله ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی‌ه‌کان به‌گشتی و که‌ناله ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی‌ه‌کانی سامه‌پلی توژینه‌وه: (Rudaw ، Kurdsat web Tv، Gav Tv ، web Tv ، Halabja web Tv)، رانه‌سیپ‌ریت که با‌ه‌خی زیاتر به به‌ره‌هم و به‌رنامه‌ی ژینگه‌ی بدن له پرووی با‌شترکردنی ناوه‌رۆک و که‌شه‌پیدانی چه‌ندایه‌تی و ته‌رخانکردنی کاتی زیاتر بۆ با‌ه‌تی بونادفانی کلتوری ژینگه‌ی .

ج- توژهرکه‌ناله ته‌له‌فیزوئی دیجیتالی‌ه‌کان رانه‌سیپ‌ریت که با‌ه‌خی زیاتر به کارلنیک و ناو‌په‌بوونی جه‌ماوه‌ر له‌گه‌ل به‌رنامه‌وه‌به‌هه‌مه‌ ژینگه‌بیه‌کان، بدن، ئەمه‌ش له میانه‌ی گرنگیان به سه‌رنج (Comment) به‌دلبوون (Like) ی بینهران و به‌هه‌ندگرتی سه‌رنج و په‌خته‌کانیان و سوودینین لییان بۆ ئەنجامدانی به‌ره‌هم و به‌رنامه‌ی نوئی ژینگه‌ی .

د- توژهر به‌شه زانستیه‌ زانکویه‌کاتی (پا‌گه‌یاندن) و (ژینگه) رانه‌سیپ‌ریت که له‌پناوی ئاماده‌کردنی زۆر ترین کادری زانستی له باری میدیای ژینگه‌بیدا گرنگی زیاتر به وانه‌ی پا‌گه‌یانندی تایه‌مه‌ندی ژینگه‌ی بدن، تا‌کو له‌ئاینده‌دا، بتوان وه‌ک پرۆژانه‌موسى ژینگه‌ی زیاتر خزمه‌ت به‌گه‌شه‌پیدانی بواره‌که‌ بکه‌ن.

شكري إبراهيم الحسن، مقدمة في علم البيئة ومشكلاتها، دارالمعارف للكتب الجامعية، البصرة، العراق، ٢٠١٤.

**سليم: سهراوى ئينكليزى :**

David Cortright & George A. Lopez , Alistair Millar , and Linda Gerber – Stellingwerf, Civil Society and the Struggle against Violent Extremism , A report to Cord aid from the Fourth freedom Forum and Kroc Institute for International Peace Studies at the University of Notre Dame , October 2008. Kennedy, Jessica (10 February 2012). "Social TV on the rise". B&T Online. Archived from the original on 30 December 2012, Retrieved 16 February 2012, Pp.

**چوارم : توژينه وهى زانستى:**

**أ- ماسته نامه:**

أساء خويضات و محمد بوفيجلين، دور برنامج خواطر " أحمد الشقيري " في نشر الثقافة البيئية لدى الشباب، دراسة ميدانية لعينة من شباب مدينة خميس مليانة، مذكرة مقدمة في إطار متطلبات نيل شهادة الماستر في علوم الإعلام والاتصال، جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية ، قسم العلوم الإنسانية، شعبة علوم الإعلام والاتصال، دمشق ، سوريا ، ٢٠١٥-٢٠١٦.

منى عمران النشنة، أثار استخدام أنشطة في التربية البيئية في تنمية الوعي البيئي لدى طلبة الصف السادس في محافظه القدس، رسالة ماجستير منشورة الكترونيا ، كلية الدراسات العليا - جامعة بيرزيت Birzeit University ، فلسطين ، ٢٠٠٦.

مشعل فايز العتيبي، الإعلام البيئي في دولة الكويت - الهيئة العامة للبيئة إموذجا، دراسة ماجستير، جامعة الشرق الاوسط، كلية الإعلام، قسم الإعلام، آيار ٢٠١٢.

خديجة أساعد، حورية لعمراوى، دور إذاعة عين الدفلى المحلية في تشكيل الثقافة البيئية لدى المستمعين، إذاعة عين الدفلى إموذجا ، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر في علوم الإعلام والاتصال، جامعة الجيلالي بونعامة - خميس مليانة، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية ، قسم العلوم الإنسانية، شعبة علوم الإعلام والاتصال، ٢٠١٥.

**ب- توژينه وهى بلاكروم كان له كوفاره زانستيه كاندا:**

يه حيا عومر ريشاوى، توژينه وهى ميدبايى، ريكرراوى جاويزرى ميدبايى كوردى، كوردستان، سلياني، كوردستان، ٢٠١٩.

**بينجه م: بينكه ديجيتاليه كان :**

مجموعة عمل الانترنتى لمراجعة البيئة ، تطور واتجاهات المراجعة البيئية ، ورقة ارشادى ، ضمن الموقع: <https://www.bing.com/search> ، ٢٠٠٧. تاريخ الزيارة: ١٩/ ٢٠٢٢/١/.

sanchez ، معنى السياحة البيئية، ضمن الموقع:

<https://ar.warbletoncouncil.org/ecoturismo-> الزيارة: ٢٧/ ٦/ ٢٠٢٢.

www.oxfordreference com/ Oxford Reference, digital television, <https://&searchBtn=Search&isQuickSearch=true, 21/6/2022 digital+tv search?q=>

**شه شم: چاوينكه وتن:**

سه رتدپ خالص حسين ، بهر توه بهرى خويندنى بالا له فه رمانگه (توژينه وهى په ريدان) ، وه زارفق خويندنى بالاو توژينه وهى زانستى ، چاوينكه وتن ، بهر ورارى چاوينكه وتن: ١/ ٦/ ٢٠٢٢ .

**پاشكوى توژينه وهى كه :**

خشمه (١٨):

خشمه پرووى راستى رواله قى فوژمى لپرسى توژينه وهى .

ز	ناوى هه لسه نكته بهران	نازناوى زانستى	په سوژى- زانكو	خالى جياوازى	خالى وه زانمى	پژده ريكردنه وه	پژده راستكوى
1	د. سؤلاف فايهق عهلى	پ	په روه ردهى بنه رفق - زانكوى سلياني	0	164	0.00	100%
2	د. نه جات محمهد فهرج	پ	كومه لئاسى - زانكوى سلياني	9	155	5.49	94.51%
3	د. ئبراهيم سهعيد فهتولا	پ.پى	راگه ياندن- ته له فزيون - زانكوى سلياني	5	159	3.05	96.95%
4	د. سه ميره محمد صالح	پ.پى	نامار - زانكوى سلياني	5	159	3.05	96.95%
5	د. حه كيم عوسمان حميد	پ.پى	راگه ياندن- ته له فزيون - زانكوى بولوته كيكى سلياني	8	156	4.88	95.12%
6	د. په مان عبدالقادر محيد	پ.پى	كومه لئاسى - زانكوى سلياني	8	156	4.88	95.12%
7	د. سوزان حيدر صابر	پ.پى	نامار- عمليات بچوت - زانكوى سلياني	1	163	0.61	99.39%
8	د. صادق حه غه ريب	پ.پى	راگه ياندن- زانكوى سه لاهدين - هه ولير	16	148	9.76	90.24%
9	د. هاورى ياسين محمد امين	پ.پى	ژينكه - زانكوى سلياني	18	146	10.98	89.02%
10	د. شيركو جهار محمهد	پ.پى	راگه ياندن- ته له فزيون - زانكوى بولوته كيكى سلياني	11	153	6.71	93.29%
11	د. نه مين كوو قاسم	پ.پى	ژينكه - زانكوى زاخو	0	164	0.00	100.00%
12	د. به هات حه سيب قه ره داغى	پ.پى	راگه ياندن- ته له فزيون - زانكوى بولوته كيكى هه ولير	32	142	19.51	86.59%
13	د. كاروان محمهد حه سن	پ.پى	راگه ياندن- ته له فزيون - زانكوى سلياني	9	155	5.49	94.51%
14	د. جوان بهاء الدين على	پ.پى	راگه ياندن- ته له فزيون - زانكوى كويه	10	154	6.10	93.90%
15	د. سهى يونس اسما عيل	ماموستا	كومه لئاسى - زانكوى سه لاهدين - هه ولير	5	159	3.05	96.95%
	كوى گشتى و تيكرايى :						
				137	2333	5.55	94.45%

# أثر الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي على الأستقرار المالي في العراق

محسن إبراهيم أحمد

قسم العلوم المالية والمصرفية، كلية الإدارة والأقتصاد، جامعة التنمية البشرية، السليمانية، إقليم كردستان، العراق.

التوازن بين حجم الودائع وحجم الأئتمان الممنوح تضمن تحقيق الأستقرار المصرفي، وبما أن الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي جزء رئيسي من الأئتمان المقدم من قبل المصارف، فإن المحافظة على النسب المقبولة لهذا النوع من الأئتمان تضمن سلامة وإستقرار النظام المصرفي والمالي.

## مشكلة البحث:

يمكن طرح مشكلة البحث من خلال السؤال الآتي:

الى أي مدى يشكل حجم الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي من قبل المصارف خطراً على حالة الأستقرار المالي في العراق؟

## فرضية البحث:

ينطلق البحث من فرضية مفادها أن حجم الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي في العراق ضئيل جداً بحيث لم يصل بعد الى الحد الذي يمكن أن يشكل خطراً على الأستقرار المالي في العراق.

## هدف البحث:

يهدف البحث الى الأجابة عن السؤال المطروح في مشكلة البحث والتحقق من فرضيته، من خلال عدد من المؤشرات المعتمدة في هذا المجال من أجل الوصول الى بيان أثر الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي على الأستقرار المالي في العراق.

## منهج البحث:

لوصول الى هدف البحث فقد تم إستخدام الأسلوب الوصفي التحليلي المستند الى البيانات الرسمية المتوفرة في تحديد أثر الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي على الأستقرار المالي في العراق خلال مدة البحث بإستخدام المؤشرات المعتمدة في هذا المجال.

## طاق البحث:

- مكانياً: يغطي البحث جمهورية العراق.
- زمنياً: يغطي البحث المدة (2015-2021)

**المستخلص-** يعدّ منح الأئتمان من صلب عمل المصارف، وأن الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي يشكل جزء رئيسي من الأئتمان المقدم الى القطاع الخاص، لذلك فإن المحافظة على النسب المقبولة لهذا النوع من الأئتمان تضمن سلامة وإستقرار النظام المصرفي والمالي في أي بلد. يهدف البحث الى التحقق من فرضيته المبينة على كون حجم الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي في العراق ضئيل جداً بحيث لم يصل بعد الى الحد الذي يمكن أن يشكل خطراً على الأستقرار المالي في العراق، وذلك من خلال التعرف على حجم الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي في العراق خلال المدة (2015-2021)، وتحديد أثره على الأستقرار المالي من خلال المؤشرات المعتمدة في هذا المجال إستناداً الى البيانات الرسمية المتوفرة.

**الكلمات المفتاحية:** الأئتمان، القطاع العائلي، الأستقرار المصرفي، الأستقرار المالي.

## المقدمة

يعدّ الأستقرار المالي جزء من الأستقرار الأقتصادي في أي بلد، بحيث أن أية أزمة تحدث في القطاع المالي والمصرفي تنتقل آثارها الى بقية القطاعات الأقتصادية الأخرى خلال فترة قصيرة محدثة أزمة إقتصادية مثلاً حدثت مع الأزمة المالية العالمية 2008. لذلك فإن جميع البلدان تحاول ضبط حركة ومسار القطاع المالي والمصرفي لتجنب حدوث الأزمات المالية والمصرفية لكي تمنع إنتقال آثارها الى بقية القطاعات للمحافظة على حالة الأستقرار الأقتصادي وتجنب حدوث حالة الأختلال في الهيكل الأقتصادي.

ومن هذا المنطلق فقد سعت السلطات النقدية لتحقيق الأستقرار المالي الى جانب الهدف الرئيسي لها و المتمثل بتحقيق الأستقرار النقدي. وحيث أن المصارف تمثل الوحدات الأساسية المكونة للقطاع المالي والمصرفي، فإن إستقرار هذه الوحدات يضمن الأستقرار المالي للقطاع ككل.

## أهمية البحث:

تكمن أهمية البحث كون منح الأئتمان من صلب عمل المصارف، بإعتبار أن المصارف تقوم بوظيفتين رئيسيتين والمتمثلتين بقبول الودائع ومنح الأئتمان. لذلك فإن المحافظة على

**هيكل البحث:**

أو أنه عبارة عن العملية التي بمقتضاها يرتضي المصرف مقابل عمولة أن يمنح عميلاً بناءً على طلبه تسهيلات في صورة قندية لتغطية العجز في السيولة، لتمكينه من مواصلة نشاطه، أو لأغراض إستثمارية. (موسى، 2010، 43)

مما سبق يمكن القول بأن الأئتمان المصرفي عبارة عن قيام المصرف بمنح قرض نقدي أو تقديم تسهيلات لشخص ما (طبيعياً أو معنوياً) بناءً على طلبه مقابل التعهد بتسديده في المستقبل بالإضافة إلى الفوائد المترتبة عليه.

يتضح من التعاريف السابقة للأئتمان المصرفي أنه على الرغم من إختلافها في الصياغة والألفاظ، إلا أنها تتشابه في المضمون والمحتوى على أن الأئتمان المصرفي علاقة تعاقدية بين المصرف المانح للأئتمان والعميل الطالب للأئتمان، وأن هذه العلاقة تتضمن عناصر أساسية تتمثل بـ:

- 1- الثقة التي يوليها المصرف للعملاء.
- 2- مبلغ الأئتمان، والذي يتمثل في قيمة وشكل التسهيلات الممنوحة للعملاء، سواء كانت قندية أو غير نقدي.
- 3- العائد، والذي يحصل عليه المصرف من العملاء للتعويض عن الفترة الفاصلة بين تأريخ منح الإئتمان إلى العميل وتأريخ سداذه إلى البنك، وعن مخاطر عدم تسديد العميل في الوقت المحدد.

**ثانياً: أهمية الأئتمان المصرفي**

يلعب الأئتمان المصرفي دوراً مهماً في الحياة الاقتصادية، حيث يمكن النظر إلى هذه الأهمية من ثلاث زوايا، فمن الزاوية الأولى ينظر إلى أهميته بالنسبة للمصرف مانح الأئتمان، ومن الزاوية الثانية ينظر إلى هذه الأهمية بالنسبة للمقرض (أفراد أو شركات)، أما من الزاوية الثالثة فينظر إلى أهمية الأئتمان المصرفي بالنسبة إلى الاقتصاد الوطني وكما يأتي:

- 1- أهمية الأئتمان المصرفي بالنسبة للمصرف مانح الأئتمان: يعدّ الأئتمان المصرفي على مستوى المصرف الإستثماري من أهم الأعمال المصرفية وأكثرها خطراً لما يتحمله من مخاطر متعددة قد تؤدي في حالة عدم دراستها بصورة دقيقة إلى إفلاسه وتعرضه إلى الأضرار، ومن جانب آخر يعدّ الأئتمان المصرفي الإستثمار الأكثر جاذبية لأدارة المصرف والذي يحقق من خلاله الأرباح، ومن دونها يفقد المصرف قدرته بوصفه وسيط مالي بين العملاء. (كريم، 2019، 240) كما أن ارتفاع نسبة القروض في ميزانيات المصارف التجارية يشير إلى زيادة أهمية الفوائد والعمولات وتوفير قدر مناسب من السيولة تمكن المصرف من مواجهة سحبيات العملاء.
- 2- أهمية الأئتمان المصرفي بالنسبة للمقرض (أفراد أو شركات): حيث أن الحصول على القروض والتسهيلات المصرفية يمكن المقرض (أفراد أو شركات) من تغطية العجز المالي الذي قد يشل حركة نشاطه، فهو بذلك يفتح المجال أمام حركة الإنتاج والنمو في مجالات العمل المختلفة، ويمكن الوحدات الاقتصادية من تحقيق أهدافها والاستمرار في ممارسة أعمالها. (الزوام وإبراهيم، 2009، 6)
- 3- أهمية الأئتمان المصرفي بالنسبة للاقتصاد الوطني: تختلف أهمية وطبيعة الدور الذي يلعبه الأئتمان المصرفي في دعم الاقتصاد والمساهمة في نموه وتطوره في جميع الدول باختلاف أنظمتها تبعاً للظروف الاقتصادية والسياسية والاجتماعية السائدة في تلك الدول. حيث يمكن توضيح أهمية الأئتمان المصرفي بالنسبة للاقتصاد الوطني من خلال ما يأتي:
- 1-3- يلعب الأئتمان المصرفي دوراً مهماً في توزيع الموارد المالية المتاحة للجهاز المصرفي من خلال توزيعها على مختلف المشاريع الاقتصادية وفقاً لأحتياجاتها بما يحقق نمواً اقتصادياً

لتحقيق إلى هدف البحث فقد تم تقسيمه إلى ثلاثة مباحث، يتناول المبحث الأول الأطار المفاهيمي للأئتمان المصرفي والأستقرار المالي من خلال (مفهوم وأهمية وأنواع ومخاطر الأئتمان المصرفي) بالإضافة إلى (مفهوم وأهمية وعناصر الأستقرار المالي، وكذلك مظاهر عدم الأستقرار المالي). بينما خصص المبحث الثاني من البحث للجانب التطبيقي والمتمثل بدراسة أثر الأئتمان الممنوح للقطاع العائلي على الأستقرار المالي في العراق للمدة (2015-2021) من خلال عدد من المؤشرات المعتمدة في هذا المجال. ويتطرق المبحث الثالث إلى مؤشرات الأستقرار المالي في العراق للمدة (2015-2021)، من خلال المؤشر التجميعي للأستقرار المالي ودور مؤشر القطاع المصرفي فيه. وأختتم البحث بمجموعة من الأستنتاجات والمقترحات.

**المبحث الأول****الأطار المفاهيمي للأئتمان المصرفي و الأستقرار المالي**

يتناول هذا المبحث الأطار المفاهيمي للأئتمان المصرفي والأستقرار المالي من خلال إستعراض (مفهوم، أهمية، وأنواع ومخاطر الأئتمان المصرفي) بالإضافة إلى (مفهوم، وأهمية، وعناصر الأستقرار المالي، وكذلك مظاهر عدم الأستقرار المالي).

**أولاً: مفهوم الأئتمان المصرفي**

يعدّ الأئتمان المصرفي أحد أهم الوظائف الرئيسية للمصارف في النشاط الاقتصادي، حيث من خلاله تلعب المصارف دوراً مهماً في تمويل عملية التنمية الاقتصادية والاجتماعية. باعتبار أن الأئتمان المصرفي أكثر مجالات الأستثمار جاذبية للمصارف نظراً لارتفاع العوائد المتحققة منه مقارنة بالأستثمارات الأخرى، مما يحقق الهدف الرئيسي للمصارف والمتمثل بالحصول على أكبر حجم ممكن من الأرباح.

وهناك العديد من التعاريف للأئتمان المصرفي والتي تختلف باختلاف الزوايا التي ينظر من خلالها الكتاب والباحثين إلى هذا المفهوم.

حيث يعرف الأئتمان المصرفي بأنه الثقة التي يوليها المصرف لشخص ما سواء كان طبيعياً أو معنوياً. وذلك بمنحه مبلغاً من المال لأستخدامه في غرض محدد خلال فترة زمنية متفق عليها وبشروط معينة لقاء عائد مادي متفق عليه، وبضمانات تمكن المصرف من إسترداد قرضه في حال توقف العميل عن السداد. (عشيش، 2010، 58)

ويعرف أيضاً بأنه التسهيلات التي تمنحها البنوك لعملائها من الأفراد أو المؤسسات أو البنوك الأخرى، بحيث تتحمل البنوك المانحة للأئتمان مخاطرة عدم قيام العملاء بتسديد الإلتزامات إلى البنك في الوقت المحدد. (الذبحاوي والموسوي، 2017، 10)

وكذلك يعرف بأنه تقديم طرف لطرف آخر مقدار من المال مقابل الحصول على قدر آخر من المال غالباً ما يزيد الثاني عن المبلغ الأول في المستقبل. (الشرع والزيدي، 2017، 241)

كما يعرفه آخرون بأنه العقد المبرم بين طرفين: البنك وعميله، يتعهد البنك بموجبه بأن يضع تحت تصرف العميل بصورة مباشرة أو غير مباشرة أداة من أدوات الوفاء في صورة مبلغ نقدي لمدة محددة لأستخدامها في غرض معين مقابل تعهد العميل بدفع العمولة أو العائد المقرر، وكذلك التعهد برد أداة الوفاء بعد الأنتهاء من إستغلالها في الأغراض التي قصد تحقيقها والتي وافق البنك على تمويلها. (أحمد، 2016، 79)

ونوعه، ثم يقوم المصرف بشراء هذا الأصل ثم تأجيله إلى المستفيد منه، وفي نهاية مدة الأيجار يحق للمستفيد من الأصل تملكه (الجزائري، 2008، 72)

#### رابعاً: مخاطر الائتمان

يعرف مخاطر الائتمان بأنها عدم قدرة العميل المقترض عن سداد القرض وأعباءه وفقاً للشروط المتفق عليها عند منح الائتمان. (حفصة، 2015، 3)

ويعرف أيضاً بأنها احتمال عدم قيام الطرف المقابل للمصرف بالوفاء بالتزاماته في حدود الشروط المتفق عليها، فهي لا تقتصر على وظيفة الاقتراض فقط، وإنما تمتد لنشاطات أخرى مثل: تمويل تجاري، إيداعات لدى المصارف، عمليات صرف أجنبي. (المملوك، 2014، 70)

وتعد مخاطر الائتمان من أهم وأقدم المخاطر التي تتعرض لها المصارف وستظل تستحوذ على النسبة الأكبر من إجمالي حجم وتأثير تلك المخاطر على الفعاليات التشغيلية للمصرف. حيث أنه منذ النصف الثاني من عقد السبعينات من القرن العشرين تشير الدراسات المصرفية في الدول المختلفة سواء المتقدمة أو النامية إلى أن معظم الأزمات المصرفية التي بلغ عددها (147) أزمة، أصابت (116) بلداً على مدى تلك المدة كان أهم أسبابها تعثر الائتمان والذي أدى إلى نتائج اقتصادية سلبية كبيرة وحدوث تراجع شديد في الناتج المحلي وفرص العمل. (عبد الرزاق، 2019، 46)

#### خامساً: مفهوم الاستقرار المالي

ليس هناك تعريف محدد للاستقرار المالي، حيث تباينت المفاهيم التي تصف حالة الاستقرار المالي على الرغم من تشابه الكثير منها في الأطار العام. ولعلّ أسط تعريف للاستقرار المالي هو تجنب وقوع الأزمات، لأن الأزمة المالية تؤدي إلى فقدان الثقة في عملة البلد أو أصوله المالية الأخرى، مما يتسبب في خروج الأستثمارات من البلد. (السعاوي وآخرون، 2012، 68)

ويعرف أيضاً بكونه عبارة عن حالة النظام المالي الذي يتميز بالمرونة تجاه الصدمات الحقيقية، ويسمح في شكلها المثالي بالتخصيص الأمثل للموارد، وقيام النظام المالي بوظائفه بكفاءة حتى في فترات الاضطراب، وقدرته على إحتواء الخطر النظامي، وهو الخطر الذي يهدد كامل النظام المالي، وبالتالي منع الأزمات. (صالح ووقفه، 2019، 78)

أو هو القدرة على تحقيق الاستقرار في كل عناصر القطاع المالي بصورة متوازنة. (نزيم، 2019، 3) أو أنه يمثل بقوة وسلامة عمل جميع مكونات النظام المالي، بما ينطوي على غياب التوترات والاضطرابات في هذا النظام، مما يمنع من انعكاسها على الاقتصاد. (الشكرجي، 2013، 12)

كما يعرفه Garry J. Schinasi بأنه النظام المالي القادر على تسهيل الأداء الاقتصادي، وتجنب الأختلالات المالية التي تنشأ داخلياً، أو الناجمة عن أحداث سلبية غير متوقعة. (رشيد وأمينه، 2011، 239).

وكذلك يعرف بأنه قدرة مؤسسات القطاع المالي على الأستمرار في أداء مهامها دون الحاجة إلى مساعدة خارجية. (المالكي والطائي، 2016، 8)

أو هو الوضع الذي يكون فيه القطاع المالي قادراً على التصدي للاضطرابات المختلفة في الاقتصاد، بحيث يكون هذا القطاع قادراً على القيام بعمليات الوساطة وتسوية المدفوعات، وإعادة توزيع المخاطر. (عبدالرحمن، 2017، 279).

لذلك يمكن القول بأن الأستقرار المالي يتمثل في تحقيق حالة الأستقرار في جميع مكونات القطاع المالي من مؤسسات مالية، أسواق نقدية ومالية وإستقرار البنية

متوازياً يخدم كلاً من السياستين الائتمانية والاقتصادية. (الدوري والسامرائي، 2013، 76)

2-3- يسهم الائتمان في عملية تشغيل الموارد العاطلة، وذلك من خلال تشغيل الأموال العاطلة بصورة مؤقتة عن طريق التمويلات قصيرة الأمد. (أحمد، 2016، 81)

3-3- يسهم الائتمان المصرفي في زيادة الأستهلاك من خلال لجوء المستهلكين من أصحاب الدخل المتدنية إلى سد حاجاتهم الضرورية بواسطة الائتمان الذي يمنحه المصرف لتمويل شراء السلع الأستهلاكية، والذين يحصلون عليه بشكل نقدي أو سحب على المكشوف. (البكري وآخرون، 2019، 45)

3-4- يسهم الائتمان أيضاً في زيادة حجم الأنتاج، حيث أن إنشاء المشاريع الصناعية والزراعية الجديدة وكذلك تطوير القائمة منها يحتاج إلى موارد مالية ضخمة تفوق الموارد الذاتية لهذه المشاريع، لذلك تلجأ إلى الاقتراض من المصارف. (السيدي، 2010، 50)

3-5- يقوم الائتمان النقدي بزيادة الأذخار من خلال تأثيره المباشر على الأستهلاك وبذلك تعمل المصارف على تشجيع الأفراد على زيادة المدخرات بعدة طرق لغرض توفير موارد مالية تخصص للائتمان، الأمر الذي يؤدي إلى التقليل من حجم الأستهلاك. (الشرع والزبيدي، 2017، 241)

3-6- يساهم الائتمان المصرفي في تسهيل عملية التبادل التجاري في الدولة وذلك لأن إستخدام الأعتادات المستندية، التي تمثل أحد أشكال الائتمان المصرفي، يوفر طريقة سهلة لتمويل التجارة الخارجية، كما يعمل على ضمان حقوق كل من المستوردين والمصدرين. (عبد المطلب، 2000، 105)

#### ثالثاً: أنواع الائتمان المصرفي

أشارت الكثير من الدراسات والأبحاث في الفكر المالي والمصرفي أن للائتمان المصرفي عدة أنواع منها:

1- الأئتمان النقدي: ويسمى بالتسهيلات الائتمانية المباشرة وهو الأكثر شيوعاً ضمن نشاطات المصرف، وتمثل بتقديم المصرف مبالغ نقدية مباشرة لطالب الائتمان ليستخدما في تمويل مشاريعه ضمن ضمانات محددة تصدرها إدارة المصرف. (الدباس، 2014، 22) وتنقسم التسهيلات الائتمانية المباشرة إلى: (الشرع والزبيدي، 2017، 243)

1-1- القروض .

1-2- السلف .

1-3- عمليات الخصم (الكبيالات المخصومة) .

1-4- الجاري المدين (السحب على المكشوق) .

2- الأئتمان التعهدي: ويسمى بالتسهيلات الائتمانية غير المباشرة حيث أن هذه التسهيلات لا تدفع للعميل مباشرة بل تقدم إليه بطرق مختلفة، وفي حالة إخلال العميل بالتزامه تجاه المستفيد فإن هذه التسهيلات تشكل التزاماً فعلياً على المصرف بغض النظر عن قبول العميل أو رفضه لعملية الدفع. (الدباس، 2014، 22) وتنقسم التسهيلات الائتمانية المباشرة إلى: (الموسوي، 2016، 122)

1-2- الأعتادات المستندية.

2-2- خطابات الضمان (الكفالات المصرفية).

2-3- بطاقات الائتمان .

3- الأئتمان الأيجاري (التمويل التأجيري): يعد هذا النوع من الأئتمان من الأشكال الجديدة للائتمان المصرفي المباشر ومن الأبتكارات المصرفية الحديثة، الذي يمكن الشركات الحصول على الموجودات والأصول للأزمة دون أن تضطر إلى دفع كامل القيمة أو الكلفة. (الزبيدي، 2002، 115) حيث تقوم الشركات بتقديم طلب إلى المصرف يتضمن عدد الأصل

المؤسسات المالية غير قادرة على إمتصاص الخسائر، فإن إخفاقاتها ستؤدي الى ضائقة مالية وربما لا يمكن تجنب الإنهيار إلا عن طريق عمليات الإنقاذ الحكومية.

كما تحدث فقاعة الأصول عندما يرتفع سعر الأصل بوتيرة سريعة دون أي تفسير، مثل الأسهم والسندات والعقارات والسلع، فيبدأ سعر الأصل بالارتفاع بمعدل أعلى بكثير من أسعار السوق، ثم يقوم المضاربون برفع السعر أكثر مما يؤدي الى مزيد من المضاربة وزيادة الأسعار. وفي النهاية تنفجر فقاعة الأصول، ما يؤدي الى انخفاض الأسعار بشكل كبير، وحدث خسارة كبيرة في الاستثمارات. (كسيم، وآخرون، 2021، 368)

### ثامناً: مظاهر عدم الاستقرار المالي

يعدّ استقرار الجهاز المصرفي جزءاً أساسياً في إطار الاستقرار المالي، وأن استقرار الجهاز المصرفي يمثل حالة الاستقرار المالي بصورة عامة، وهو ما يؤكد (Andrew Crockett) حيث يشير الى أن النظام المصرفي يعدّ الدعامة الأساسية التي يرتكز عليها القطاع المالي للقيام بدور الوساطة المالية، عليه فإن تراجع أو عدم ثقة الجمهور بالجهاز المصرفي يخلق حالة من الذعر المالي، وهذا لا يعني فقط حدوث اضطراب في أحد مكونات النظام المالي الرئيسية، بل قد يصل أثرها الى إنهيار قطاع الشركات والأسواق أيضاً، بمعنى إنهيار القطاع المالي نفسه. (الشاذلي، 2014، 13)

وهناك العديد من المظاهر التي تدل على عدم الاستقرار المالي والمصرفي من أهمها: (مرابط وحناش، 2020، 231-232)

1- ارتفاع الديون المتعثرة: حيث يعدّ هذا المؤشر دليلاً مهماً في رصد الأزمات المالية والمصرفية، فحسب مؤشر (Bankometer 2000) يجب أن تكون نسبة الديون المتعثرة أقل من (15%) فإذا تجاوزت هذه النسبة فإنها تشير الى عدم الاستقرار المالي.

2- الذعر المالي: يحصل الذعر المالي عندما يعلم الجمهور أن أحد المصارف أو بعضها في أزمة، فيسارع الى سحب ودائعه من المصارف سواء السليمة أو المصابة، فتقلل إحتياجات المصارف مما يتسبب في أزمة سيولة.

3- العسر المالي: وهي المرحلة التي تكون فيها المؤسسات المصرفية غير قادرة على سداد الألتزامات المترتبة عليها، على الرغم من أن إجمالي الموجودات لديها يفوق إجمالي إلتزاماتها، حيث تمتاز هذه الحالة بضعف في ربحية المصرف وضعف في التدفقات النقدية التشغيلية الداخلة، فهو لا يشكل خطراً حقيقياً ولكن تكراره يؤدي الى فقدان المؤسسة لسمعتها الأتمانية. وقد يستطيع المصرف تجاوز حالة نقص السيولة لديه دون وقوعه في الفشل المالي الكلي، وذلك ببيع بعض موجوداته لتغطية إلتزاماته المستحقة والعاجلة.

4- الفشل المالي: وهي المرحلة التي تلي العسر المالي، والتي يكون فيها المصرف قريباً من الإفلاس وعاجز عن سداد إلتزاماته، إضافة الى كونه يعاني تراكم للخسائر بشكل كبير، فتتجاوز القيمة السوقية لألتزاماته القيمة السوقية لمجموع أصوله، أي أنه حتى لو قام ببيع أصوله بأكملها لن يكون قادراً على تغطية كامل ديونه، وتكون قيمة رأس المال في المصرف سالبة. (عبد اللطيف، 2017، 5)

5- الإفلاس المالي: وهو عبارة عن إعلان قانوني بأن المصرف في محنة مالية لا يستطيع مقابلة حقوق الغير لديه، أو توقف أنشطته تمهيداً لتصفية أصوله وسداد الألتزامات المستحقة عليه، وتعتبر المحصلة النهائية لحالة الفشل المالي للمصرف.

التحتية، إضافة الى قوة وتماسك ومرونة النظام المالي القادر على مواجهة واحتواء المخاطر التي تهدد هذا النظام والناجمة عن الأزمات المالية.

### سادساً: أهمية الاستقرار المالي

يعدّ الاستقرار المالي عنصراً أساسياً لتحقيق النمو الاقتصادي، حيث يمكن للنظام المالي المستقر إمتصاص الصدمات وبالتالي تقليل فرص إنتقال أثر الأحداث السلبية للاقتصاد الحقيقي أو الأظلمة المالية الأخرى (منع العدوى)، كما أن له تأثيرات أخرى على الاقتصاد الحقيقي من خلال الوظائف التي يقوم بها والمتمثلة في تخصيص الموارد بكفاءة، أي توجيهها نحو الاستخدامات المثلى، وتقليل وإدارة المخاطر المالية، وتسهيل المدفوعات وخفض حالات التهاوت المصرفي للحفاظ على مستويات التوظيف قريبة من المعدل الطبيعي للاقتصاد، وتقليل إغراف أسعار الأصول عن قيمها الحقيقية بشكل جوهري (منع الطفرات السعوية)، وكذلك تقليل حالات التضخم المفرط أو إنهيار أسواق المال، وهي كلها أحداث ذات آثار مدمرة للنظام المالي والاقتصادي. (قندوز، د. عبد الكريم وآخرون، 2022، 7)

### سابعاً: عناصر الاستقرار المالي

حسب (Mical Foot) يكون النظام المالي في حالة إستقرار إذا توافرت فيه العناصر الآتية:

1- الأستقرار النقدي: وهو أهم أهداف السياسة النقدية، وشرطاً أساسياً لحسن سير الاقتصاد، حيث أن التقلبات التي تحصل في المستوى العام للأسعار من شأنها أن تؤدي الى تغيير الوضع الاقتصادي، بسبب حدوث تغيرات واضطرابات كبيرة في العلاقات الاقتصادية بين الأطراف المتعاملة في الاقتصاد داخلياً وخارجياً. لذلك فإن الأستقرار النقدي يمكن أن يساهم في الأستقرار المالي، بحيث يمنع التشوّهات في الأسواق المالية، ويقلل من حالة عدم اليقين المرتبطة بتقلبات الأسعار. (جول و مسعودي، 2017، 3-4)

2- ثقة المؤسسات والأسواق المالية: تعدّ الثقة ذات أهمية كبيرة في النظام المالي، سواء بين المؤسسات المالية وعملائها، أو فيما بين المؤسسات المالية نفسها. حيث أن الثقة العامة في المؤسسات المالية أمر مهم للأستقرار المالي، لأن كل اضطراب مالي عادة ما يرتبط بأزمة ثقة. وتنشأ أزمة الثقة في المؤسسات المالية لسببين: الأول، يتعلق بإنعدام الوضوح والشفافية بينها وبين المتعاملين معها، والثاني، نتيجة وجود شك في قدرة المؤسسات المالية على أداء وظائفها والوفاء بإلتزاماتها. ففي حالة فقدان الثقة من قبل المؤسسات غير المالية والأفراد في المؤسسات المالية، فإن هذه المؤسسات ستعاني من صعوبة في تعبئة المدخرات وبالتالي في تمويل الأستثمارات، والذي يؤثر في عملية النمو الاقتصادي. وكذلك الحال بالنسبة لعامل الثقة بين المؤسسات المالية نفسها، حيث أن فقدان الثقة بين المؤسسات المالية والبنوك يدفعها الى عدم تقديم الأتئان فيما بينها، والذي يؤدي الى تعطيل هذه السوق، والذي يهدد النظام المالي وإستقراره. (العزاي وقدي، 2016، 10-11)

3- إستقرار أسعار الأصول: يؤثر التقلبات في أسعار الأصول المالية على القطاع المالي ومن ثم الأداء الاقتصادي.

فعندما تحدث إنخفاضات كبيرة في أسعار الأصول تحدث ردود أفعال سلبية على الاقتصاد الحقيقي، ونقص في السيولة وتدهور في ظروف التمويل، وبالتالي زيادة التخلف عن سداد الأتئان. ومن ثم تواجه البنوك مخاطر ملاءة أعلى حيث يتعين عليها تعويض الخسائر غير المتوقعة المرتبطة بإنخفاض جزء كبير من أصولها. فإذا كانت

## المبحث الثاني

أثر الأئتمان الممنوح للقطاع العائلي على الاستقرار المالي في العراق  
للمدة (2015-2021)

منخفضة جداً، وهو مؤشر سلبي ويؤشر تخلف الجهاز المصرفي في العراق وضعف مساهمته في تمويل القطاع العائلي. حيث بلغت نسبة السكان البالغين (فوق السن 15 سنة) الذين يمتلكون حسابات مصرفية "حسابات القروض" (1.1%) سنة 2016 (البنك المركزي العراقي، 2017، 83) وهذا الأمر يشير الى عدم خطورة مديونية القطاع العائلي على الاستقرار المالي، وبالتالي إمكانية التوسع في منح الأئتمان دون الخوف من خلق حالة عدم الاستقرار في النظام المالي والمصرفي شريطة الالتزام بقواعد منح الأئتمان السليم. فإذا ما قورنت نسبة الأئتمان الممنوح للقطاع العائلي في العراق والبالغه (0.015%)، بنفس النسبة في عدد من البلدان الأخرى لسنة 2021 مثلاً وكما هو في الجدول (2)، يتضح مدى ضعف الشمول المالي وتخلف الجهاز المصرفي من حيث تمويل القطاع العائلي في العراق، حيث تتراوح هذه النسبة بين (205%) في البانمارك و (66.6%) و (66.1%) في كل من الأردن و جنوب أفريقيا.

## الجدول (1)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى دخل الأفراد في العراق للمدة (2015-2021)

السنوات	نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى دخل الأفراد (%)	معدل النمو السنوي (%)
2015	0.008	-
2016	0.010	25
2017	0.009	(10)
2018	0.009	0.0
2019	0.009	0.0
2020	0.014	55.6
2021	0.015	7.1
متوسط النسبة للمدة (2015-2021)	0.011	13.0

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الاستقرار النقدي والمالي، تقرير الاستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.

- البنك المركزي العراقي، قسم الاستقرار النقدي والمالي، تقرير الاستقرار المالي 2021، العدد الثاني عشر، بغداد، 2022.

يلعب القطاع العائلي دوراً مهماً في تحفيز الأنشطة الاقتصادية، خصوصاً في حال كان الأستهلاك موجهاً نحو السلع المحلية، إلا أن التوسع في إقراض هذا القطاع يجب أن يكون مدروساً وغير مفرط، كون ذلك قد يؤدي الى إرتفاع في مخاطر تعثر الأفراد من جهة، وتوجيه الأئتمان بشكل لا يكون على حساب قطاع الشركات الأكثر إنتاجية. وفي هذا الإطار برزت بعد الأزمة المالية العالمية عام 2008، أهمية قيام البنوك المركزية بالتقييم المستمر لمعرفة مدى التناغم والأنسجام بين نمو الأئتمان الخاص والناجئ المحلي الأجنبي الأسي، حيث أن عدم وجود إنسجام بين نموها قد يكون مؤشراً على توجيه الأئتمان نحو قطاعات إستهلاكية على حساب القطاعات الإنتاجية. (عبيد، 2021، 14-15)

للقوف على أثر الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي على الاستقرار المالي والأقتصادي في العراق، فإنه يتم اللجوء الى مجموعة من المؤشرات المستخدمة في هذا المجال، وكالاتي:

## 1- نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى دخل الأفراد في العراق للمدة (2015-2021)

يعتد هذا المؤشر أحد المؤشرات المستخدمة للقوف على مديونية القطاع العائلي تجاه الجهاز المصرفي، والذي يقيس أيضاً مدى قدرة القطاع العائلي على تسديد ما بذمتهم من القروض للجهاز المصرفي، ومدى خطورة هذه المديونية على الاستقرار المصرفي والاستقرار المالي معاً، باعتبار أن الجهاز المصرفي يشكل المكون الأساسي للنظام المالي في العراق، بحيث إذا تعرض هذا الجهاز الى أية مخاطر فإنها تنعكس سلباً على حالة الاستقرار المالي والأقتصادي في البلد. وتم إحتساب مديونية القطاع العائلي إعتاداً على مديونته تجاه المصارف فقط، باعتبار أن الجهاز المصرفي يشكل المكون الرئيس للنظام المالي (كما أسلفنا) من جهة، وعدم توفر البيانات حول حجم القروض الممنوحة للقطاع العائلي من المصادر الأخرى) وهي بطبيعة الحال تتمثل بالإقتراض غير الرسمي) والذي يصعب قياسه، من جهة أخرى. فكلما إرتفعت هذه النسبة (أي نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى دخل الأفراد) إرتفعت مديونية القطاع العائلي، وبالتالي أرتفعت درجة خطورة عدم إمكانية تسديد القروض وتعثر القطاع العائلي في الوفاء بالتزاماته تجاه الجهاز المصرفي، وما يترتب عليه من إرتفاع حجم المخاطر أمام الجهاز المصرفي والتأثير على الاستقرار المالي.

ومن ملاحظة الجدول (1) يتبين بأن نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى دخل الأفراد في العراق ضئيلة جداً ولا تكاد تذكر، حيث تتراوح بين (0.008%) سنة 2015 و (0.015%) سنة 2021. وعلى الرغم من ضئالة هذه النسبة إلا أنها شهدت تحسناً طفيفاً في السنتين 2020 و 2021 وبمعدل نمو سنوي بلغ (55.0%) و (7.0%) لكل منها على التوالي، مما يؤشر بدء توجه القطاع العائلي نحو الإقتراض من الجهاز المصرفي.

عموماً فقد بلغ متوسط نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى دخل الأفراد (0.11%) خلال مدة البحث (2015-2021) وهي نسبة منخفضة جداً، وتدلل على أن مديونية القطاع العائلي في العراق لا تؤثر على إستقرار الأوضاع المالية والأقتصادية أو حدوث أزمة مالية التي قد تحدث لو كانت مرتفعة نسبياً، وهو مؤشر إيجابي من حيث مخاطر مديونية القطاع العائلي، ولكنها من حيث حجم الأئتمان الممنوح للأفراد فهي





بشكل كبير مقارنة بمعدل نمو الناتج المحلي الأجمالي الأسمي، ويتم تحديد فترات النمو المفرط من خلال حجم الفجوة الموجبة بين المؤشر والاتجاه التاريخي له، بحيث يتم تكوين الشريحة الإضافية عند تحطى الفجوة الموجبة (2%) طبقاً لمعايير بازل، في حين يتم إطلاق هذه الشريحة في فترات التباطؤ في منح الأئتمان بهدف إستمرار القطاع المصرفي في توفير التمويل للأقتصاد بدون التأثير على ملائته. (البنك المركزي المصري، 2017، 4)

إن الغرض من قياس هذا المؤشر هو لكون الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي يكون جزءاً منه، وقد بينت الدراسات أنه إذا تراوحت نسبة الأئتمان المقدم الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي بين (80% - 100%) فإنها تؤدي الى تقلبات كبيرة في الدورة الاقتصادية، والذي يمكن أن تؤثر في الأستقرار المالي. (البنك المركزي العراقي، 2022، 88)

من ملاحظة الجدول (3) يتبين بأن نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي في العراق بلغت (16.6%) سنة 2015، بعدها بدأت هذه النسبة بالتراجع المستمر الى أن وصلت (10.8%) سنة 2019 وهي أدنى حد لها خلال مدة البحث، على الرغم من الأرتفاع السنوي المستمر في حجم الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص في تلك السنوات، وذلك بسبب كون نسبة النمو السنوي في الناتج المحلي الأجمالي أعلى من نسبة النمو السنوي في الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص. بعدها بدأت هذه النسبة بالأرتفاع حيث بلغت (15.9%) سنة 2020 ومعدل نمو سنوي (47.2%)، وذلك بسبب الأخفاض الكبير في حجم الناتج المحلي الأجمالي في تلك السنة والناجم عن وباء (كوفيد-19) الذي أدى الى حرمان العراق من جزء كبير من إيرادات القطاع النفطي والذي يشكل ما يقارب (60%) من الناتج المحلي الأجمالي في العراق. لكن الملاحظ أن نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي بدأت بالأخفاض مرة أخرى سنة 2021 حيث وصلت الى (13.4%) وبنسبة الأخفاض بلغت (15.7%-)، على الرغم من إرتفاع حجم الأئتمان الممنوح للقطاع الخاص بنسبة (14.3%)، إلا أن نسبة الأرتفاع في الناتج المحلي الأجمالي والناجم عن إنحسار آثار جائحة كورونا وإرتفاع حجم الناتج النفطي كان أعلى بكثير من تلك النسبة والبالغة (37.1%). (من إحتساب الباحث إستناداً الى تقارير ونشرات البنك المركزي العراقي لتلك السنوات)

### الجدول (3)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي في العراق للمدة (2021-2015)

السنوات	نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي (%)	معدل النمو السنوي (%)
2015	16.6	-
2016	15.8	(4.8)
2017	13.3	(15.8)
2018	10.9	(18.0)
2019	10.8	(0.9)
2020	15.9	47.2
2021	13.4	(15.7)
متوسط النسبة للمدة (2021-2015)	13.8	(1.3)

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2021، العدد الثاني عشر، بغداد، 2022.

### الجدول (2)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى دخل الأفراد لبعض البلدان لسنة 2021

البلد	النسبة (%)
الدانمارك	205
النرويج	201
هولندا	184
كندا	179
السويد	172
منطقة اليورو	96.8
البرتغال	94.3
جنوب افريقيا	66.1
الأردن	66.6*
العراق	0.015

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

<https://tradingeconomics.com/country-list/households-debt-to-income>

- البنك المركزي الأردني، تقرير الأستقرار المالي 2018.

(\* هذه النسبة تخص سنة 2018.



### 2- نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي في العراق للمدة (2021-2015)

يعد حجم الأئتمان الممنوح للقطاع الخاص كنسبة من الناتج المحلي الأجمالي من أهم المؤشرات القطاعية التي يؤثر على الأستقرار المالي للمصارف، حيث أشارت العديد من الدراسات الى العلاقة بين حجم الأئتمان الممنوح للقطاع الخاص كنسبة من الناتج المحلي الأجمالي والأستقرار المالي للمصارف. بحيث كلما إرتفعت هذه النسبة إرتفعت معها المخاطر التي تواجه القطاع المالي، وذلك لأن إرتفاع هذه النسبة يرفع نسبة عبء الدين من الدخل، وبالتالي ترتفع معها إحتالية التعثر المالي وعدم السداد مما يؤثر على الأستقرار المالي للمصارف. لكنه على العكس من ذلك، هناك دراسات أخرى تشير الى أن للأئتمان الممنوح للقطاع الخاص دوراً إيجابياً في الأستقرار المالي للمصارف، باعتبار أن زيادة حجم الأئتمان يعد أحد المؤشرات التي تدل على تطور القطاع المالي وإستقراره. (فندوز وآخرون، 2022، 14)

ينتج عن النمو المفرط في الأئتمان الممنوح للقطاع الخاص في بعض الأنظمة المالية تراكم للمخاطر التي قد تؤثر على النظام المالي بأكمله، حيث أن زيادة الأئتمان الموجه الى القطاع الخاص خلال فترات الأنتعاش الأقتصادي غالباً ما تكون مصحوبةً بالأخفاض النسبي في معدلات الفائدة والذي يؤدي الى تسهيل معايير الأقرض وإرتفاع مخاطر منح الأئتمان، والتي غالباً ما تعقبها فترات من التباطؤ في منح الأئتمان وتشديد معايير الأقرض. ولمتابعة تلك المخاطر، تستخدم إتفاقية بازل III نسبة الأئتمان الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي الأسمي كؤشر أساسي لتكوين شريحة إضافية لرأس المال حال إرتفاع معدل القروض



الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي في العراق أخذت نفس منحى نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي إرتفاعاً و إنخفاضاً، حيث أن السنتين (2016 و 2022) اللتين شهدتا إرتفاع نسبة الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي شهدتا أيضاً إنخفاضاً في الناتج المحلي الأجمالي وإرتفاعاً في الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي، أما بقية السنوات التي تراجعت فيها نسبة الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي، فإنها شهدت إرتفاعاً في كلا المؤشرين، إلا أن نسبة الأئتمان في الناتج المحلي الأجمالي أكبر من نسبة الأئتمان في القطاع المقدم الى القطاع العائلي ولنفس الأسباب المذكورة في المؤشر السابق. حيث يلاحظ أن نسبة الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي إرتفع من (6.71%) سنة 2015 الى (6.71%) سنة 2016 و بنسبة ضئيلة جداً بلغت (0.15%)، بعدها تراجعت هذه النسبة لتبلغ (5.4%) خلال السنتين 2018 و 2019، لتعود وترتفع مرة أخرى سنة 2020 لتبلغ (8.7%) مسجلة أعلى نسبة إرتفاع والبالغة (61.1%) والناجمة عن التراجع الكبير في الناتج النفطي والذي يشكل نسبة كبيرة جداً من الناتج المحلي الأجمالي في العراق بسبب وباء كوفيد - 19 ، ثم إنخفضت النسبة مجدداً سنة 2021 لتصل الى (7.4%) وبنسبة إنخفاض (14.9%)، بسبب تعافي الاقتصاد العالمي وعودة الناتج النفطي العراقي الى وضعه الطبيعي مما رفع من الناتج المحلي الأجمالي بنسبة كبيرة جداً أعلى بكثير من نسبة الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي.

عموماً فقد بلغت نسبة الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي (6.63%) خلال مدة البحث، وهي نسبة منخفضة جداً، وأقل بكثير من الحد الأدنى المحدد من قبل صندوق النقد الدولي والمقدر ب(10%) وكما أسلفنا. وكذلك عند مقارنة هذه النسبة مع نفس النسبة في البلدان الأخرى لسنة 2018 وكما هو واضح في الجدول (6) فإن العراق يحتل المرتبة الأخيرة من بين تلك الدول، وأن جميع تلك الدول تجاوزت الحد الأدنى المحدد من قبل صندوق النقد الدولي والبالغ (10%)، عدا العراق الذي لم يصل اليه بعد. لذلك أمام العراق فرصة لزيادة تلك النسبة والتوسع في منح الأئتمان دون الخوف من خلق حالة عدم الاستقرار في النظام المالي والمصرفي شريطة الألتزام بقواعد منح الأئتمان.

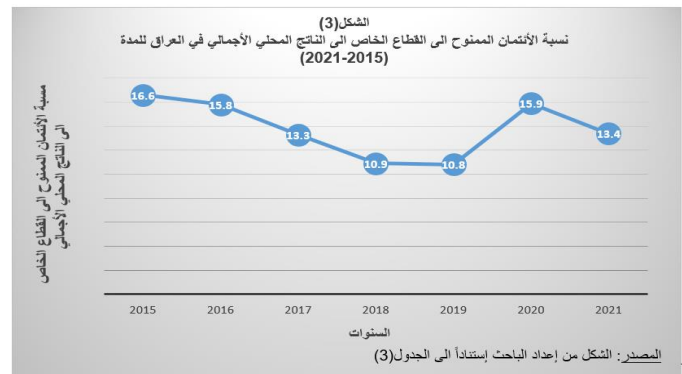
#### الجدول (5)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي في العراق للمدة (2015-2021)

السنوات	نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي (%)	معدل النمو السنوي (%)
2015	6.71	-
2016	6.72	0.15
2017	6.1	(9.2)
2018	5.4	(11.5)
2019	5.4	0.0
2020	8.7	61.1
2021	7.4	(14.9)
متوسط النسبة للمدة (2015-2021)	6.63	4.3

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الاستقرار النقدي والمالي، تقرير الاستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.  
- البنك المركزي العراقي، قسم الاستقرار النقدي والمالي، تقرير الاستقرار المالي 2021، العدد الثاني عشر، بغداد، 2022.



عموماً فقد بلغ متوسط نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي (13.8%) خلال مدة البحث (2015-2021) وهي نسبة قليلة جداً ويشير بوضوح الى ضعف مساهمة القطاع المصرفي في تمويل عملية التنمية، إذا ما قورنت بالبلدان الأخرى وكما هو موضح في الجدول والشكل (4)، وأنها بعيدة جداً من أن تشكل خطراً على الأستقرار المالي في العراق.

#### الجدول (4)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي لبعض البلدان لسنة 2018

البلد	النسبة (%)
الصين	203
أمريكا	148
لبنان	116
البحرين	108
الإمارات	105
السعودية	54.0
ليبيا	17.0
العراق	11.0

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الاستقرار النقدي والمالي، تقرير الاستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.



### 3- نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي في العراق للمدة (2015-2021)

بعد الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي جزءاً من الأئتمان المقدم الى القطاع الخاص، لذلك من الطبيعي أن تكون نسبته الى الناتج المحلي الأجمالي أقل من نسبة إجمالي الأئتمان المقدم الى القطاع الخاص. وقد أظهرت دراسة قام بها صندوق النقد الدولي سنة 2017 أن الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي يمكن أن يؤدي الى أزمة مصرفية ومالية إذا تجاوزت نسبته (65%) من الناتج المحلي الأجمالي، ويكون ضعيفاً إذا كانت النسبة أقل من (10%)، (البنك المركزي العراقي، 2022، 88) حيث يتبين من الجدول (5) بأن نسبة

الممنوح الى القطاع الخاص يرجع الى ارتفاع حجم القروض الممنوحة الى قطاع الاسكان، وخصوصاً ضمن مبادرات البنك المركزي بتمويل المشاريع الصغيرة بمبلغ (1) ترليون دينار، و مبادرة تمويل المشاريع المتوسطة والكبيرة بمبلغ (5.5) ترليون دينار والتي أطلقت سنة 2015، إلا أنها بدأت بالتنفيذ منذ سنة 2017، حيث يلاحظ بأن نسبة المبالغ المصروفة من المبلغ المخصص لصندوق الاسكان والبالغ (1.334) مليار دينار قد شهدت نمواً متصاعداً خلال السنوات 2017 و 2018 و 2019 و 2020 إذ بلغت (10% و 64.4% و 75.6% و 90.6%) لكل منها على التوالي. (البنك المركزي العراقي، تقارير الاستقرار المالي 2019 و 2020، 2020، 2021، 87، 150) بالإضافة الى مبادرة البنك المركزي العراقي بمنح (15) مليون دينار الى الأشخاص ذوي الدخل المنخفض، فضلاً عن القروض التي تمنحها المصارف من مواردها الذاتية. كل ذلك إنعكس إيجاباً على نسبة إئتمان القطاع العائلي الى إجمالي إئتمان القطاع الخاص بحيث بلغ النمو في حجم الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي (63%) في حين بلغ النمو في حجم الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص (36%) خلال المدة (2017-2021). (البنك المركزي العراقي، تقرير الاستقرار المالي 2021، 2022، 89) لذلك يمكن القول بأن الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي يشكل جزءاً كبيراً من الأئتمان المقدم الى القطاع الخاص في العراق.

عموماً فقد بلغ متوسط نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص في العراق خلال مدة البحث (48.88%)، وهي نسبة مرتفعة. وعند مقارنة هذه النسبة لسنة 2018 مثلاً مع نفس النسبة في بعض البلدان العربية وكما هو موضح في الجدول و الشكل (8)، يلاحظ بأن هذه العراق يأتي في مقدمة هذه البلدان مع دولة الكويت وبنسبة (49%)، مما يؤشر أن النسبة الأكبر من القروض المقدمة الى القطاع الخاص تذهب الى الأفراد مع وجود ضعف نسبي في عمل الشركات، بسبب كون القطاع العائلي أكثر نشاطاً من قطاع الشركات ولا سيما في قطاع الخدمات والبناء، الأمر الذي يتطلب أن يكون هناك دور أكبر للشركات داخل الاقتصاد.

#### الجدول (7)

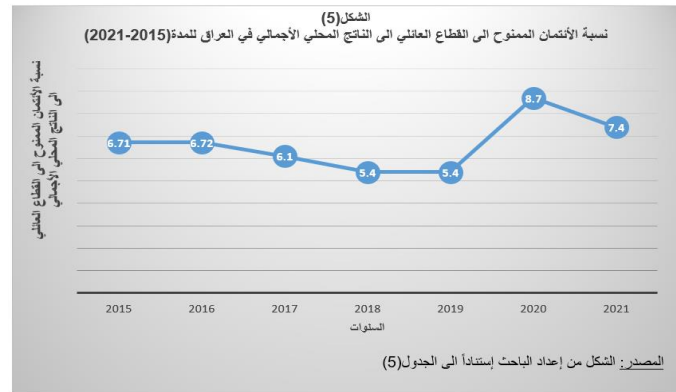
نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص في العراق للمدة (2015-2021)

السنوات	نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص (%)	معدل النمو السنوي (%)
2015	40.6	-
2016	42.5	4.7
2017	46.1	8.5
2018	49.7	7.8
2019	50.3	1.2
2020	54.9	9.1
2021	55.0	0.2
متوسط النسبة للمدة (2015-2021)	48.44	5.3

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الاستقرار النقدي والمالي، تقرير الاستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.

- البنك المركزي العراقي، قسم الاستقرار النقدي والمالي، تقرير الاستقرار المالي 2021، العدد الثاني عشر، بغداد، 2022.



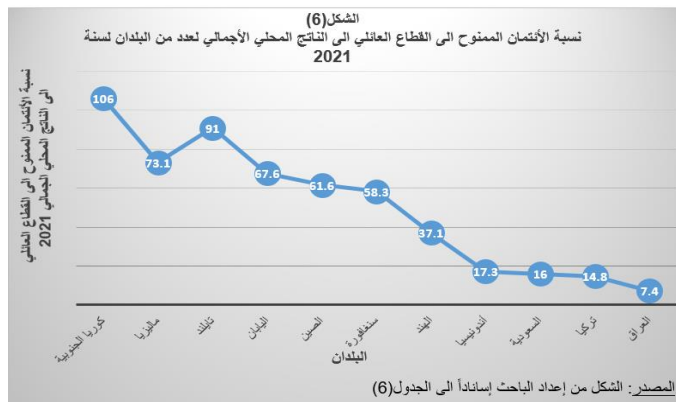
#### الجدول (6)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الإجمالي لبعض البلدان لسنة 2021

البلد	النسبة (%)
كوريا الجنوبية	106
ماليزيا	73.1
تايلند	91
اليابان	67.6
الصين	61.6
سنغافورة	58.3
الهند	37.1
اندونيسيا	17.3
السعودية	16.0
تركيا	14.8
العراق	7.4

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

<https://tradingeconomics.com/country-list/households-debt-to-gdp>



#### 4- نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص في العراق للمدة (2015-2021)

هذا المؤشر يوضح الأهمية النسبية للأئتمان المقدم الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان المقدم الى القطاع الخاص. حيث يتبين من الجدول (7) بأن نسبة الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان المقدم الى القطاع الخاص شهدت نمواً سنوياً مستمراً خلال المدة (2015-2021)، حيث ارتفعت من (40.6%) سنة 2015 الى (55.0%) سنة 2021 وبنسبة نمو سنوي بلغت (35.5%)، وذلك بسبب كون النمو السنوي في الأئتمان الممنوح للقطاع العائلي أكبر من النمو السنوي في الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص. ولعلّ هذا الارتفاع في نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى الأئتمان

تطوراً مستمراً خلال المدة (2015-2021)، حيث ارتفعت من (35.6%) سنة 2015 الى (42.0%) سنة 2021، وبنسبة نمو بلغت (17.9%) وذلك بسبب كون نسبة الأرتفاع في حجم الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي أكبر من نسبة الأرتفاع في إجمالي الأئتمان النقدي خلال تلك المدة. حيث ارتفع حجم الأئتمان المقدم الى القطاع العائلي من (14.1) ترليون دينار سنة 2015 الى (22.3) ترليون دينار سنة 2021 وبمعدل نمو بلغ (58.2%)، بينما ارتفع إجمالي حجم الأئتمان النقدي من (39.6) ترليون دينار سنة 2015 الى (53.1) ترليون دينار سنة 2021 وبمعدل نمو بلغ (34.1%). وبعد ذلك بحد ذاته مؤشراً إيجابياً على تمويل القطاع العائلي من قبل المصارف، مما يؤشر أيضاً تزايد إقبال المواطنين على التمويل النظامي من قبل المصارف، والذي يؤدي بالنتيجة الى رفع مستوى الشمول المالي في البلاد. عموماً فقد بلغ معدل نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان النقدي في العراق خلال المدة (2015-2021) حوالي (37.3%) مما يعني أن الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي يشكل جزء مهم من إجمالي الأئتمان النقدي في العراق.

وعند مقارنة هذه النسبة في العراق ببعض البلدان العربية لسنة 2018 وكما هو موضح في الجدول والشكل (10)، يلاحظ بأن العراق يقع في مركز متقدم بين هذه البلدان حيث بلغت (37%) وبذلك تتساوى مع الأردن وتسبق كل من السعودية والإمارات في هذا الجانب. ولعلّ السبب في ذلك يعود الى أن النسبة الأكبر من القروض المقدمة الى القطاع الخاص تذهب الى الأفراد والعوائل بالإضافة لوجود ضعف نسبي في عمل قطاع الشركات والأعمال، أي أن قطاع العوائل أكثر نشاطاً من قطاع الشركات ولا سيما في قطاعي الخدمات والبناء، الأمر الذي يتطلب أن يكون هناك دور أكبر للشركات في الأقتصاد الوطني.

### الجدول (9)

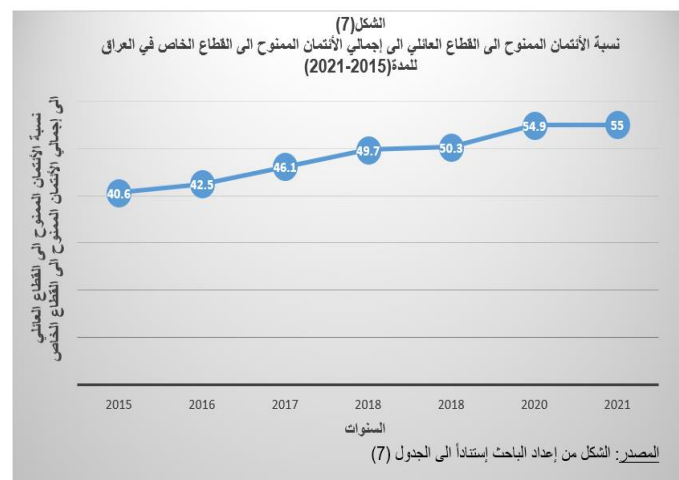
نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان النقدي في العراق للمدة (2015-2021)

السنوات	نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان النقدي (%)	معدل النمو السنوي (%)
2015	35.6	-
2016	35.6	0.0
2017	35.9	0.8
2018	37.7	5.0
2019	35.9	(4.8)
2020	38.5	7.2
2021	42.0	9.1
متوسط النسبة للمدة (2015-2021)	37.31	2.9

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2021، العدد الثاني عشر، بغداد، 2022.



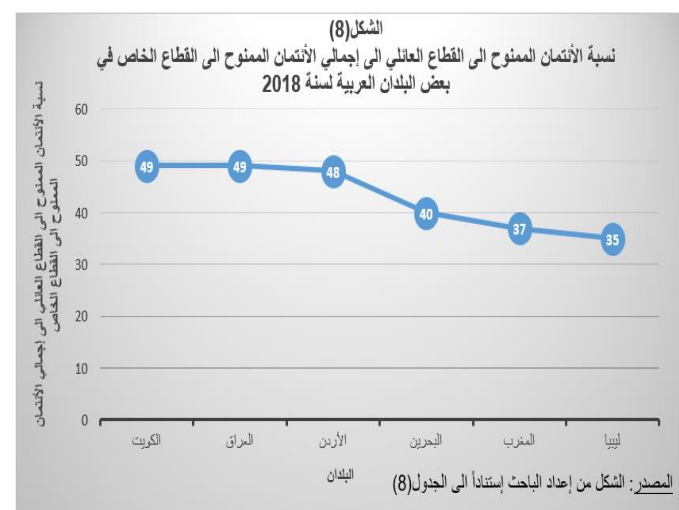
### الجدول (8)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان الممنوح الى القطاع الخاص في بعض البلدان العربية لسنة 2018

البلدان	النسبة (%)
الكويت	49
العراق	49
الأردن	48
البحرين	40
المغرب	37
ليبيا	35

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.



### 5- نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان النقدي في العراق للمدة (2015-2021)

يقيس هذا المؤشر التسهيلات الأئتمانية الممنوحة للقطاع العائلي نسبةً الى إجمالي الأئتمان النقدي المقدم الى القطاعين الخاص والعام معاً. حسبت يتبين من الجدول (9) بأن نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان النقدي في العراق قد شهدت

متطلبات تمويل غير متوقعة، وهو ما يؤثر سلباً على الأستقرار المالي للمصرف. ومن جهة أخرى، إذا كانت النسبة منخفضة كثيراً، فإن ذلك يعني أن ربحية المصرف ضعيفة، وبالتالي ضعفه في مواجهة الصدمات على رأس المال، مما يؤثر سلباً على الأستقرار المالي للمصرف. لذلك فإن قيام المصرف بالحفاظ على نسب مقبولة من الأئتمان الممنوح الى الودائع أمر مهم للحفاظ على الأستقرار المالي له، حيث تشير معظم الدراسات الى أن المحافظة على نسبة ما بين (80% - 90%) من الأئتمان الممنوح الى الودائع يعتبر مقبولاً للحفاظ على الأستقرار المالي للمصرف. (د. عبد الكريم قندوز وآخرون، صندوق النقد العربي، ص 17)

وعند ملاحظة الجدول (11) يتبين بأن نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى ودائع القطاع الخاص في العراق بلغت (55.3%) سنة 2015 بعدها شهدت تذبذباً مستمراً بين الارتفاع والانخفاض الى أن وصلت الى (51.4%) سنة 2021، أي أنها انخفضت بنسبة (7.1%)، عموماً فقد بلغ متوسط نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى ودائع القطاع الخاص في العراق (52.9%) خلال المدة (2015-2021)، مما يؤثر قدرة النظام المصرفي في العراق على تغطية الأئتمان العائلي من ودائع القطاع الخاص، وأنه يمتلك السيولة الكافية للتوسع في منح الأئتمان نحو حوالي (30%) من ودائع القطاع الخاص لرفع نسبة الأرباح دون التأثير على الملاءة المالية، ودون أن يشكل خطراً على الأستقرار المالي، مع مراعات الشروط والأجراءات والضمانات المطلوبة عند منح الأئتمان، كون نسبة الأئتمان العائلي الى ودائع القطاع الخاص خلال مدة البحث والبالغة (52.9%) لم تصل بعد الى النسبة المقبولة والمحددة ب(80%-90%) للمحافظة على حالة الأستقرار المالي في أي بلد، وكما أسلفنا.

#### الجدول (11)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى ودائع القطاع الخاص في العراق للمدة (2015-2021)

السنوات	نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى ودائع القطاع الخاص (%)	معدل النمو السنوي (%)
2015	55.3	-
2016	55.8	0.9
2017	52.2	(6.5)
2018	53.1	1.7
2019	49.1	(7.5)
2020	53.6	9.2
2021	51.4	(4.1)
متوسط النسبة للمدة (2015-2021)	52.9	(1.1)

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2021، العدد الثاني عشر، بغداد، 2022.

- البنك المركزي العراقي، إحصاءات القطاع الحقيقي.



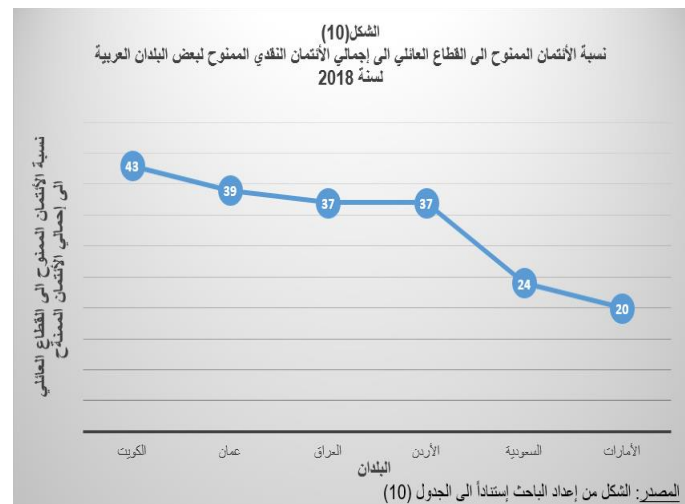
#### الجدول (10)

نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأئتمان النقدي الممنوح لبعض البلدان العربية لسنة 2018

النسبة (%)	البلد
43	الكويت
39	عمان
37	العراق
37	الأردن
24	السعودية
20	الإمارات

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد، 2021.



#### 6- نسبة الأئتمان الممنوح الى القطاع العائلي الى ودائع القطاع الخاص في العراق للمدة (2015-2021)

تعدّ نسبة الأئتمان الممنوح الى الودائع أحد مؤشرات السيولة في المصارف، والتي توضح إمكانية المصرف في تغطية الأئتمان الممنوح من ودائع القطاع الخاص. فإذا كانت هذه النسبة مرتفعة كثيراً فإن ذلك يعني أن المصرف ليس لديه سيولة كافية لتغطية



العراق حقق طفرة واضحة خلال السنتين 2020 و2021، بحيث تفوق على البلدان العربية والتي تراجمت قيمة المؤشر فيها خلال هاتين السنتين. وأن هذا الارتفاع في قيمة المؤشر التجميعي للأستقرار المالي في العراق يعكس التوجه العام للبنك المركزي العراقي نحو تبني سياسات تحقيق الأستقرار المالي عن طريق تطبيق متطلبات بازل III والمعايير الدولي للتقارير المالية رقم (9)، إضافة الى متطلبات البنك المركزي العراقي الأخرى للقطاع المصرفي في العراق (المحلي و الأجنبي). كذلك قيام البنك المركزي العراقي باتخاذ جملة من الأجراءات السريعة منذ سنة 2020 لمواجهة الآثار السلبية التي خلفتها جائحة كورونا على الأقتصاد والتخفيف من وطئها على الأستقرار المالي، هذا الى جانب إرتفاع أسعار النفط سنة 2021، حيث توزعت تلك الأجراءات الى قسمين: الأولى كانت على شكل تعليمات وضوابط (كتأجيل سداد الأقساط وغرامات الأثمان المتعثر وتخفيض نسبة الأحتياطي القانوني لتوفير السيولة للمصارف)، والثانية عن طريق المبادرات التي أطلقها البنك المركزي العراقي لدعم القطاعات الأقتصادية عن طريق القروض الممنوحة لها من خلال المصارف (الصناعي والزراعي والعقاري وصندوق الأسكان) وزيادة المبالغ الممنوحة ضمن هذه المبادرات، حيث بلغت حوالي (2609) مليار دينار من إجمالي المبالغ الممنوحة والبالغة (4679.7) مليار دينار والتي أدت الى إعادة تقوية وتماسك الأقتصاد من جديد وخلق قطاع مالي وتقدي مستقر من خلال زيادة توفير الخدمات المالية والشمول المالي.

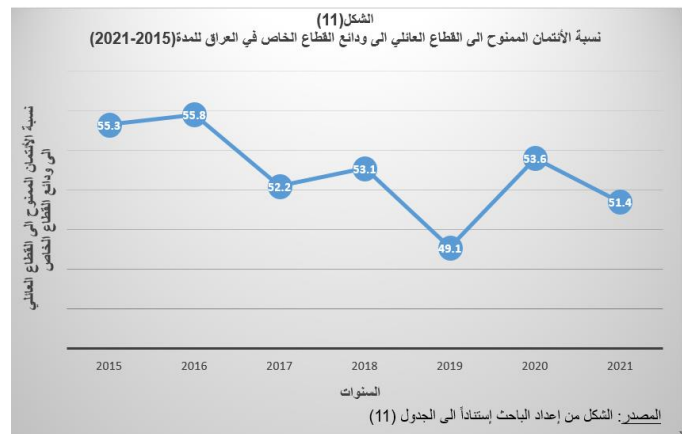
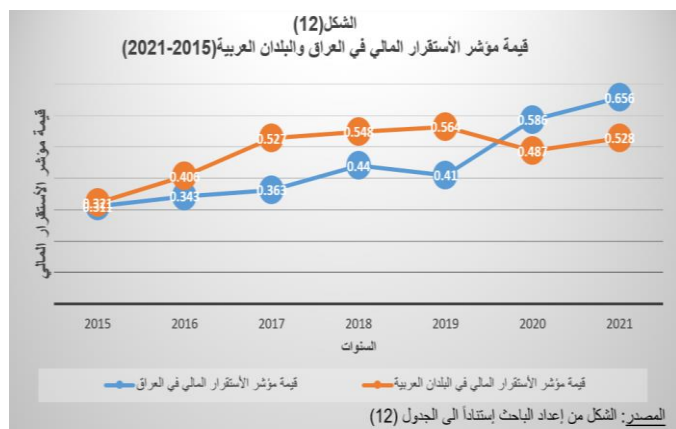
الجدول(12)

المؤشر التجميعي للأستقرار المالي في العراق والبلدان العربية للمدة (2021-2015)

السنوات	قيمة مؤشر الأستقرار المالي في العراق	قيمة مؤشر الأستقرار المالي في البلدان العربية
2015	0.311	0.321
2016	0.343	0.406
2017	0.363	0.527
2018	0.440	0.548
2019	0.410	0.564
2020	0.586	0.487
2021	0.656	0.528
متوسط النسبة للمدة (2021-2015)	0.444	0.483

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- صندوق النقد العربي، تقرير الأستقرار المالي في الدول العربية 2022، أبوظبي، 2022.
- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2021، العدد الحادي عشر، بغداد، 2022.



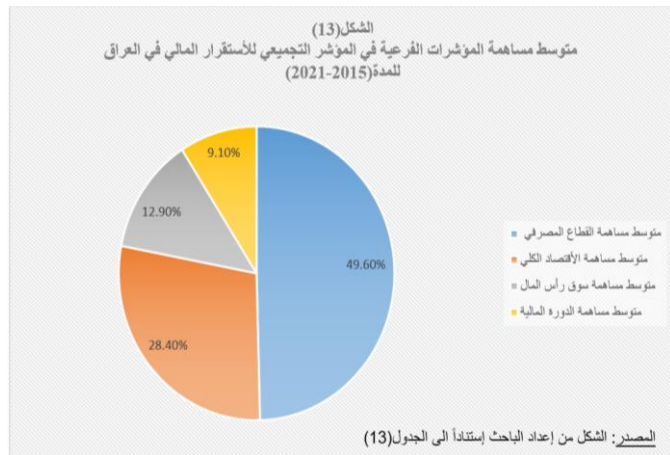
### المبحث الثالث

#### مؤشرات الأستقرار المالي في العراق للمدة (2021-2015)

لوقوف على مستوى الأستقرار المالي في العراق، وتحديد مدى مساهمة إستقرار القطاع المصرفي فيه خلال مدة البحث، فإنه لا بد من اللجوء الى المؤشرات المعتمدة من قبل البنك المركزي العراقي، والذي سعى بدوره الى تطوير مؤشر الأستقرار المالي ليصبح شاملاً لحالة إستقرار النظام المالي بصورة كلية وليس فقط الأستقرار المصرفي، وذلك عن طريق الأعتدال على مجموعة من المؤشرات لكل من النظام المصرفي، والقطاع الكلي، وسوق رأس المال، والدورة المالية. (البنك المركزي العراقي، 2022، 96)

#### أولاً: المؤشر التجميعي للأستقرار المالي في العراق

حيث يتم عن طريق مؤشرات الأستقرار المالي قياس مستوى الأستقرار المالي بشكل كمي والذي يستخدم كأداة للتوجيه والأذار المبكر، لذلك فإنه ينته متخذي القرار وواضعي السياسات بإحتمال تعرّض النظام المالي لأزمة مالية قبل وقوعها، لأتخاذ ما يلزم من سياسات وإجراءات وقائية وإستباقية، حيث تعمد قيمة وإتجاهات المؤشر التجميعي للأستقرار المالي على قيمة وإتجاهات هذه المؤشرات الأربعة المكونة له. حيث يلاحظ من الجدول (12) بأن قيمة المؤشر التجميعي للأستقرار المالي في العراق قد شهدت إرتفاعاً مستمراً خلال المدة (2021-2015)، باستثناء سنة 2019، إذ إرتفعت من (0.311) سنة 2015 الى (0.656) سنة 2021، وبنسبة إرتفاع بلغت حوالي (111%)، عموماً فقد بلغ متوسط قيمة مؤشر الأستقرار المالي خلال مدة البحث (0.444)، مما يؤشر بأن العراق يتعد عن المخاطر المالية وينتج نحو زيادة الأستقرار المالي سنة بعد أخرى، لأن قيمة المؤشر التجميعي للأستقرار المالي تتراوح ما بين (صفر - ∞)، بحيث كلما إقتربت قيمة المؤشر التجميعي من الصفر، فإن الأستقرار المالي يواجه مخاطر أكبر، وكلما إبتعدت قيمة المؤشر من الصفر فإنه يدل على أن حجم المخاطر أقل ومستوى الأستقرار المالي أكبر، وإذا إقتربت قيمة المؤشر من واحد فإنه يدل على إنخفاض حجم المخاطر المالية وبالتالي زيادة مستوى الأستقرار المالي، وهذا ما يشير اليه بيانات الجدول (12) بخصوص العراق. وعند مقارنة العراق بالبلدان العربية في هذا المجال فإنه يلاحظ من الجدول (12) نفسه بأن قيمة المؤشر التجميعي للأستقرار المالي في العراق على الرغم من أنها تنتج نحو الأرتفاع المستمر عدا سنة 2019، إلا أنها كانت أقل من قيمة المؤشر بالنسبة للبلدان العربية، بمعنى أن تلك البلدان تحقق معدلات نمو أكبر من العراق لغاية سنة 2019 في هذا الجانب، إلا أن الملاحظ أن المؤشر التجميعي للأستقرار المالي في



### الأستنتاجات والمقترحات

#### أولاً: الأستنتاجات

- من خلال البحث فقد تم التوصل الى عدد من الأستنتاجات وهي كالآتي:
- 1- بلغ متوسط نسبة الأتئان الممنوح الى القطاع العائلي الى دخل الأفراد (0.11%) خلال مدة البحث (2015-2021) وهي نسبة منخفضة جداً، وتدل على أن مديونية القطاع العائلي في العراق لم تؤثر على الأستقرار المالي.
  - 2- بلغ متوسط نسبة الأتئان الممنوح الى القطاع الخاص الى الناتج المحلي الأجمالي (13.8%) خلال مدة البحث (2015-2021)، وهي نسبة قليلة جداً ويشير بوضوح الى ضعف مساهمة القطاع المصرفي في تمويل عملية التنمية، إذا ما قورنت بالبلدان الأخرى، وأنها بعيدة جداً من أن تشكل خطراً على الأستقرار المالي في العراق.
  - 3- بلغ متوسط نسبة الأتئان المقدم الى القطاع العائلي الى الناتج المحلي الأجمالي (6.63%) خلال مدة البحث، وهي نسبة منخفضة جداً، وأقل بكثير من الحد الأدنى المحدد من قبل صندوق النقد الدولي والمقدر ب(10%).
  - 4- بلغ متوسط نسبة الأتئان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأتئان الممنوح الى القطاع الخاص في العراق خلال مدة البحث (48.88%)، مما يؤشر أن نسبة كبيرة من القروض المقدمة الى القطاع الخاص تذهب الى الأفراد مع وجود ضعف نسبي في عمل الشركات، بسبب كون القطاع العائلي أكثر نشاطاً من قطاع الشركات ولا سيما في قطاع الخدمات والبناء، الأمر الذي يتطلب أن يكون هناك دور أكبر للشركات داخل الأقتصاد.
  - 5- بلغ متوسط نسبة الأتئان الممنوح الى القطاع العائلي الى إجمالي الأتئان النقدي في العراق خلال المدة (2015-2021) حوالي (37.3%)، مما يعني أن الأتئان الممنوح الى القطاع العائلي يشكل جزء مهم من إجمالي الأتئان النقدي في العراق، وذلك لوجود ضعف نسبي في عمل قطاع الشركات والأعمال.
  - 6- بلغ متوسط نسبة الأتئان الممنوح الى القطاع العائلي الى ودائع القطاع الخاص في العراق (52.9%) خلال المدة (2015-2021)، وهي نسبة منخفضة ولم تصل بعد الى النسبة المقبولة والمحددة ب(80%-90%).

### ثانياً: دور الأستقرار المصرفي في الأستقرار المالي في العراق

على الرغم من أن المؤشر التجميعي للأستقرار المالي لا يقتصر على الأستقرار المصرفي فقط، إلا أن المؤشر الخاص بالنظام المصرفي له دور كبير في تحديد قيمة واتجاه مؤشر الأستقرار المالي في العراق خلال مدة البحث، حيث يلاحظ من الجدول (13) بأن نسبة مساهمة مؤشر الأستقرار المصرفي في المؤشر التجميعي للأستقرار المالي تأتي بالمرتبة الأولى وتتفوق على المؤشرات الثلاثة الأخرى " رغم إتجاهها نحو الأخفاض خلال مدة البحث عدا سنة 2000 والذي شهد إرتفاعاً " حيث تراوحت بين (65.9%) كأعلى نسبة مساهمة سنة 2015 و(38.6%) كأدنى نسبة مساهمة سنة 2021. عموماً فقد بلغ متوسط نسبة مساهمة مؤشر القطاع المصرفي في المؤشر التجميعي للأستقرار المالي في العراق (49.6%) خلال المدة (2015-2021). بمعنى ان النظام المصرفي بعيد عن المخاطر المالية ويتميز بالأستقرار، والذي إنعكس إيجاباً في تحقيق حالة الأستقرار المالي خلال تلك المدة.

الجدول (13)

مساهمة المؤشرات الفرعية في المؤشر التجميعي للأستقرار المالي في العراق للمدة (2015-2021)

المؤشرات	السنوات						
	متوسط المدة (2015-2021)	2021	2020	2019	2018	2017	2016
المؤشر التجميعي للأستقرار المالي	القيمة	0.444	0.656	0.586	0.410	0.440	0.363
	النسبة	100%	100%	100%	100%	100%	100%
مؤشر القطاع المصرفي	القيمة	0.213	0.253	0.289	0.190	0.194	0.181
	النسبة	49.6%	38.6%	49.3%	46.3%	44.1%	52.8%
مؤشر الأقتصاد الكلي	القيمة	0.131	0.225	0.155	0.133	0.162	0.087
	النسبة	28.4%	34.3%	26.4%	32.4%	36.8%	25.5%
مؤشر سوق رأس المال	القيمة	0.042	0.099	0.080	0.008	0.005	0.049
	النسبة	9.1%	15.1%	13.6%	1.9%	1.1%	14.2%
مؤشر الدورة المالية	القيمة	0.058	0.080	0.063	0.080	0.079	0.025
	النسبة	12.9%	12.1%	10.7%	19.5%	17.9%	7.2%

المصدر: الجدول من إعداد الباحث إستناداً الى:

- البنك المركزي العراقي، قسم الأستقرار النقدي والمالي، تقرير الأستقرار المالي 2021، العدد الحادي عشر، بغداد، 2022.

- الجزائري، نائل سعيد، (2008)، السياسة النقدية وأثرها في الأنتان المصرفي، رسالة ماجستير، الكلية التقنية الإدارية- بغداد .
- الديباس، حسان، (2014)، العوامل المؤثرة في عملية اتخاذ القرار الائتماني في المصارف العاملة في سورية (حالة تطبيقية على المصارف الخاصة في سورية)، رسالة ماجستير، كلية الاقتصاد، جامعة دمشق.
- البوري، زكريا و السامرائي، د. يسرى محمدي، (2013)، البنوك المركزية والسياسات النقدية، دار البازوري للنشر والتوزيع، عمان .
- النجاهوي، د.حسن كريم و الموسوي، نورة عواد عبد العزيز، (2017)، إدارة السيولة المصرفية وعلاقتها بالأنتان المصرفي " دراسة مقترنة بين المصارف التجارية العراقية والأردنية الخاصة "، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والإدارية، المجلد 14، العدد 4 .
- الزبيدي، حمزة محمود، (2002)، إدارة الأنتان المصرفي والتحليل الأنتاني، الوراق للنشر، عمان .
- السبعواوي، مشتاق محمود و آخرون، (2012)، الأنتان المالي والمصرفي في ظل النظام المالي والمصرفي الإسلامي، مجلة جامعة كركوك للعلوم الإدارية والاقتصادية، العدد 2.
- السيد، نجلاء عطية محمد، (2010)، إطار محاسبي مقترح لترشيد قرارات الأنتان المصرفي بالتطبيق على القطاع السياحي، رسالة ماجستير، كلية التجارة، جامعة عين شمس.
- الشاذلي، أحمد شفيق، الأطار العام للأنتان المالي ودور البنوك المركزية في تحقيقه، صندوق النقد العربي، أبوظبي، 2014.
- الشرع، د.عقيل شاكر و الزبيدي، زهراء محمد نعمة، (2017)، تحليل العلاقة بين الأنتان النقدي وصافي الموازنة العامة والدين الداخلي في العراق للمدة (1985-2015)، مجلة القادسية للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد 19، العدد 4 .
- الشكرجي، بشار ذنون، (2013)، دور المصارف الإسلامية في الأنتان المالي والتحديات التي تواجهها، مجلة تنمية الرفادين، المجلد 35، العدد 114.
- العتابي، مصطفى و قدي، عبد الحميد، (2016)، ضوابط وآليات تحقيق الأنتان المالي للتمويل الإسلامي، مجلة الأقتصاد الجديد، المجلد 2، العدد 15.
- المالكي، فاضل موسى حسن والطائي، إسرائ نظام الدين حسين، (2016)، ضوابط الأنتان المالي في المصارف الإسلامية، مجلة الإدارة والاقتصاد، المجلد 5، العدد 20.
- الملوك، أنس هشام، (2014)، مخاطر الأنتان وأثرها في المحافظ الأستثنائية " دراسة تطبيقية على قطاع المصارف الخاصة في سورية "، أطروحة دكتوراه، كلية الاقتصاد، جامعة دمشق.
- الموسوي، د. أسعد أحمد حميد، (2016)، البعد الفلسفي للأنتان وانعكاسه في الأنتان المصرفي، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد للدراسات الاقتصادية والإدارية والمالية، المجلد 8، العدد 1.
- جلول، بن عناية ونادية، مسعودي، (2017)، أثر عوامل الأنتان النقدي على النمو الاقتصادي في دول الشرق الأوسط، مجلة الأقتصاد والمناجحت، العدد 17.
- صالح، عبد القادر بوقفه، نفيسة، (2019)، الأنتان المالي النظامي في الأتحاد النقدي الأوروبي، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية، جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا، المجلد 20، العدد 1.
- حفصة، كريمة، (2015)، أثر إدارة المخاطر الأنتانية على تحسين أداء البنوك التجارية " دراسة حالة بنك الجزائر الخارجي - وكالة أم البواقي - "، رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، جامعة أم البواقي .
- رشيد، بوكساني وأمينة، مزيان، (2011)، الأنتان المالي رهينة قطاع المحروقات في الجزائر، مجلة أبحاث إقتصادية وإدارية، العدد 10 .
- صندوق النقد العربي، (2022)، تقرير الأنتان المالي في الدول العربية 2022، أبوظبي .
- عبد المطلب، عبد الحميد، (2000)، البنوك الشاملة " عملياتها وإدارتها "، الدار الجامعية، الإسكندرية .
- عبدالرحمن، بن شبيخ، (2017)، دور سياسات الأنتان المالي في تحسين الأداء والتطور الاقتصادي، مجلة المعيار، العدد 18.
- عبد الرزاق، أمجد جاسب، (2019)، الأنتان النقدي لمجموعة من المصارف العاملة في محافظة البصرة لعام (2016-2017)، مجلة الدراسات النقدية والمالية، البنك المركزي العراقي، العدد 6.

- 7- شهدت قيمة المؤشر التجميعي للأنتان المالي في العراق إرتفاعاً مستمراً خلال مدة البحث، حيث بلغ متوسط قيمته خلال تلك المدة (0.444)، مما يؤشر أن العراق يبتعد عن المخاطر المالية ويتجه نحو زيادة الأنتان المالي سنة بعد أخرى.
- 8- بلغ متوسط نسبة مساهمة مؤشر القطاع المصرفي في المؤشر التجميعي للأنتان المالي في العراق (49.6%) خلال المدة (2015-2021)، مما يشير إلى أن النظام المصرفي بعيد عن المخاطر المالية ويتميز بالأنتان، والذي إنعكس إيجاباً في تحقيق حالة الأنتان المالي خلال تلك المدة.

## ثانياً: المقترحات

- من خلال الأستنتاجات التي تم التوصل إليها فإنه بالإمكان تقديم المقترحات الآتية:
- 1- دعم وتعزيز الشمول المالي من خلال زيادة وتوسيع الخدمات المالية المقدمة، وذلك لوجود علاقة قوية بين الأنتان المالي والشمول المالي.
  - 2- ضرورة قيام المصارف بالتوسع في منح الأنتان الى القطاع العائلي دون الخوف من خلق حالة عدم الأنتان في النظام المالي والمصرفي شريطة الألتزام بقواعد منح الأنتان السليم.
  - 3- إستقرار الأنتان البنكي المركزي العراقي بتطبيق المعايير والمتطلبات الدولية في القطاع المالي والمصرفي للحيلولة دون حدوث الأزمات المالية والمصرفية والمحافظة على حالة الأنتان المالي.
  - 4- إستقرار البنك المركزي العراقي في متابعة ومراقبة عمل القطاع المصرفي العراقي للتأكد من مدى تقيدهم والتزامهم بالقوانين والأنظمة والتعليمات الصادرة منه.
  - 5- ضرورة إستمرار المبادرات التي أطلقتها البنك المركزي العراقي لدعم القطاعات الاقتصادية عن طريق القروض الممنوحة لها من خلال المصارف (الصناعي والزراعي والعقاري وصندوق الإسكان) مع زيادة حجم المبالغ الممنوحة ضمن هذه المبادرات.

## المصادر والمراجع

- أحمد، دطارق أبو القاسم، (2016)، دور بطاقة الأداء المتوازن في قياس مخاطر الأنتان المصرفي في المصارف السودانية، أطروحة دكتوراه، كلية الدراسات العليا والبحث العلمي، جامعة الرباط الوطني.
- البكري، د.جواد كاظم وآخرون، (2019)، أثر الطلب الكلي في الأنتان المصرفي في العراق للمدة (2004-2016)، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد للدراسات الاقتصادية والإدارية والمالية، المجلد 11، العدد 3 .
- البنك المركزي الأردني، تقرير الأنتان المالي 2018، عمان، www.cbj.gov.jo
- البنك المركزي العراقي، قسم الأنتان النقدي والمالي، (2017)، تقرير الأنتان المالي 2016، بغداد.
- البنك المركزي العراقي، قسم الأنتان النقدي والمالي، (2020)، تقرير الأنتان المالي 2019، بغداد.
- البنك المركزي العراقي، قسم الأنتان النقدي والمالي، (2021)، تقرير الأنتان المالي 2020، العدد الحادي عشر، بغداد.
- البنك المركزي العراقي، قسم الأنتان النقدي والمالي، (2022)، تقرير الأنتان المالي 2021، العدد الحادي عشر، بغداد.
- البنك المركزي المصري، تقرير الأنتان المالي 2017، القاهرة، www.cbe.org.eg

مرابط، محمد و حناش، إلياس، (2020)، تشخيص محددات الاستقرار المالي في المصارف الإسلامية " دراسة تطبيقية لعينة من المصارف الإسلامية العربية باستخدام نماذج البائل"، مجلة مجاميع المعرفة، المجلد 6، العدد 2.

موسى، أسامة محمود، (2010)، دور المعلومات المحاسبية في ترشيد القرارات الأتمانية "دراسة تطبيقية على البنوك التجارية العاملة في قطاع غزة"، رسالة ماجستير، كلية التجارة، الجامعة الإسلامية-غزة.

نزيم، حجاج، (2019)، قياس الاستقرار المالي للبنوك التجارية الجزائرية بأستعمال مؤشر Z-score "دراسة حالة عينة من البنوك العاملة في الجزائر خلال الفترة 2012-2017"، رسالة ماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة قاصدي مباح ورقلة.

-<https://tradingeconomics.com/country-list/households-debt-to-income>

-<https://tradingeconomics.com/country-list/households-debt-to-gdp>

عبد اللطيف، أسار فخري، (2017)، التعثر المالي المصرفي "الأسباب وأساليب المعالجة"، البنك المركزي العراقي.

عبيد، رامي يوسف، (2021)، مخاطر الأفرط في مديونية القطاع العائلي على الاستقرار المالي، دراسات التطوير المالي، صندوق النقد العربي، العدد 14، أبوظبي.

عشيش، سمير حسن، (2010)، التحليل الأتماني ودوره في ترشيد عمليات الأقرض والتوسع النقدي في البنوك، مكتبة المجتمع العربي للنشر، ط1، عمان.

قندوز، د. عبد الكرم وآخرون، (2022)، محددات الاستقرار المالي للبنوك العربية، دريات معهد التدريب وبناء القدرات، صندوق النقد العربي، العدد 11، أبوظبي.

كريم، عقيل دخيل، (2019)، قياس مخاطر الأتتان المصرفي ودورها في التنبؤ بالتعثر المالي للمصارف العراقية " دراسة تطبيقية لعينة من المصارف العراقية"، مجلة المثنى للعلوم الإدارية والأقتصادية، المجلد 9، العدد 2.

كسيم، سارا وآخرون، (2021)، الأقتصاد العالمي لبن فعالية الأستجابات للسياسات التنظيية الدولية لوباء كورونا و أزمة مالية عالمية تلوح في الأفق، المجلة العربية للنشر العلمي، العدد 34.



# اثر مؤشرات الاداء المالي على القروض المتعثرة لعينة من المصارف التجارية في العراق للمدة 2010-2020

أسعد حمدي محمد ماهر

قسم إدارة الأعمال، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة التنمية البشرية، السليمانية، إقليم كردستان، العراق.

وتعد القروض المتعثرة من القضايا الاقتصادية المهمة التي تشغل القطاع المصرفي وحتى الشركات، لما تمثله من خطورة قد تؤدي إلى ارتباك في الاقتصاد القومي، وخاصة تأثير عمل المصارف وإضعاف قدرتها على تقديم الخدمات الائتمانية التي هي أهم مصدر أرباحها، فالقروض المتعثرة تمثل مشكلة خطيرة تواجه المصارف في أعمالها، ولذلك حظيت هذه المشكلة باهتمام كل المختصين والخبراء والمسؤولين بالقطاع المصرفي، وبالرغم من أن منح الائتمان المصرفي تحكمه أسس ومعايير وسياسات ائتمانية تهدف إلى الحد من توزيع المخاطر الائتمانية المختلفة والمحتملة إلا أنه عملياً لا يستطيع أي مصرف ان يجعل محفظة قروضه تتسم بحالة من الاستقرار والانتظام وذلك يرجع إلى طبيعة الائتمان المصرفي من حيث كونه مصحوباً دائماً بالمخاطر حيث لا ائتمان بلا مخاطر.

## مشكلة البحث:

تتمثل أهمية المؤشرات المالية في توفيرها لمعلومات تساعد المستثمرين على إجراء التنبؤات، وتبرز علاقتها بالقروض المتعثرة من خلال دورها في تخفيض درجة عدم التأكد المحيطة باتخاذ القرار الاستثماري، لكون القروض المتعثرة تشكل عبئاً على المصارف التجارية خاصة إذا أصبحت هذه القروض في عداد القروض المعدومة أو المشكوك في تحصيلها، فهي تشكل عبئاً على العميل كما ان ارتفاع حجمها يدفع المصارف الى زيادة هذه المخصصات لمقابلة هذه القروض، الامر الذي يؤثر على حجم الاموال المتاحة للاقراض في الجهاز المصرفي مما ينعكس سلباً على الوظيفة الأساسية للجهاز المصرفي المتمثلة في إيجاد التمويل اللازم لخدمة القطاعات الاقتصادية.

## اهمية البحث:

تكمن أهمية البحث في كون رأس المال يمثل احد الاركان الاساس في العمل المصرفي بوصفه معياراً للامان لمواجهة اية خسائر يتعرض لها المصرف، كما ان موضوع البحث الذي سيتم معالجته يحظى بأهمية بالغة لدى العاملين في القطاع المالي والمصرفي كونه يركز على المؤشرات المالية والتي يساعد استخدامها في ترشيد قرارات الاستثمار وتعد مقياساً يجعل الإدارة قادرة بالتوسع في الاعمال وتشغيلها وبين اذا كانت الإدارة تولد قيمة حقيقية لاصحاب المصرف او مساهمها، اذ يعد ذلك أحد الدعائم الأساسية للمصرف الذي يسمح له بمعرفة وضعيته الحقيقية وتحديد مدى كفاءته في استغلال الموارد

**المستخلص-** يهدف البحث إلى التعرف على مدى تأثير مؤشرات الأداء المالي على القروض المتعثرة، وقد شملت عينة البحث كل من المصارف الائتمانية: (الاهلي العراقي، الخليج التجاري، بغداد، الاستثمار العراقي، الشرق الاوسط، سومر التجاري، التجاري العراقي) للمدة 2010-2020، ولتحقيق أهداف البحث واختبار فرضياته تم بناء نموذج انحدار خطي متعدد بين المتغيرات المستقلة (صافي الربح، معدل العائد على الموجودات، معدل العائد على حقوق الملكية) والقروض المتعثرة كمتغير تابع، وتم استخدام أسلوب بيانات السلاسل الزمنية المقطعية (Panel Data) لدراسة العلاقة بين متغيرات البحث باستخدام برامج EViews-12. وتوصل البحث الى عدد من الاستنتاجات اهمها وجود علاقة ارتباطية ذات دلالة احصائية بين المتغيرات المستقلة والقروض المتعثرة في المصارف عينة البحث فضلاً عن وجود علاقات طويلة الاجل بين متغيرات البحث.

**الكلمات المفتاحية:** الاداء المالي، القروض المتعثرة، المصارف التجارية.

## المقدمة

تعد المصارف التجارية أحد الدعائم الأساسية لتطور وبناء الاقتصاد، وذلك من خلال ما تقدمه من خدمات مصرفية متنوعة تساعد كثيراً في تنشيط العمليات الاقتصادية والمالية، للمصارف التجارية أهمية بالغة في الحياة الاقتصادية والاجتماعية اذ تمتلك أهمية كبيرة بالنسبة للتعاملات الدولية البنية الاقتصادية للبلاد، فهي تعد من أهم المؤسسات المالية التي تتمتع القروض وتقبل الودائع وتقدم مختلف الخدمات المصرفية التي يستفيد منها مختلف الأفراد والشروعات والأعمال التجارية، من خلال قدرتها على تحصيل مدخرات اصحاب الفوائض المالية وإعادة اقراضها لاصحاب العجز المالي مقابل فائدة بقصد تحقيق الربح لضمان بقائها والاستمرارية في ممارسة نشاطها، وهذا ما يزيد من قدرتها على الوفاء بالتزاماتها مما يكسبها ثقة المتعاملين معها، لذا تتركز ادارة هذه المصارف جهودها بالدرجة الاولى نحو الاستخدام الامثل لمواردها المالية بهدف تحقيق افضل عائد ممكن، وان مؤشرات الاداء المالي المصرفي تبين قدرة المصرف على تحقيق اهدافه وتوضيح الاداء الحقيقي للمصارف التجارية الا انها في المقابل معرضة لمشاكل كثيرة من بينها القروض المتعثرة.

وتكمن أهمية الاداء المالي في انه يهدف الى تقييم اداء المؤسسة من عدة جوانب وبطريقة تخدم مستخدمي البيانات ذات العلاقة بالمؤسسة ، وذلك من خلال ما يوفره الاداء المالي من معلومت لترشيد قراراتهم المالية ، فضلا عن ذلك فانه يمكننا من متابعة اعمال المؤسسة ومراقبة اوضاعها ومستويات اداها مقارنة بالموارد المتاحة والاهداف المحددة ، واكتشاف المعوقات واقتراح اجراءات تصحيحية وترشيد قرارات الاستثمار حسب الاهداف العامة للمؤسسة للحفاظ على الاستمرارية والبقاء والمنافسة (الخطيب، 2017، 46).

## 2- مؤشرات الاداء المالي

تعد المؤشرات المالية من اهم الاسس التي تقوم عليها عملية تقييم الاداء المالي للمصارف ، ولعل من اهم المؤشرات التي يعتمد عليها قياس الاداء المالي هو مؤشر الربحية حيث يعتبر المحفز الاساسي لمعظم الانشطة الاقتصادية . اذ يعد الربح هدفا اساسيا لجميع المصارف التجارية وامرا ضروريا لبقائها واستمرارها وغاية يتطلع اليها المستثمرون والبانكون عند تعاملهم مع المصرف ، كما يعد اداة مهمة لقياس كفاءة الادارة في استخدام الموارد المتاحة ( الطائي وعبد الهادي ، 2013 ، 191 ) ، فهو مؤشر فعال في التعبير عن اداء المصرف وبذلك تعد مؤشرات الربحية من اهم المؤشرات المالية التي تستخدم في عمليات التحليل المالي والتي توضح مكانة المصرف بين المصارف المنافسة كونها مقياسا جيدا للاداء ، وفيما يأتي اهم مؤشرات الربحية التي يمكن استخدامها في المصارف التجارية .

### أ- مؤشر صافي الربح

تحصل المنشآت على صافي الربح بعد تغطية كلف المبيعات ومصاريف التشغيل والفوائد والضرائب، وبشكل صافي الربح مؤشراً هاماً على قدرة الإدارة في تسيير أنشطة المنشأة بفعالية ونجاح وهو ما يمكنها من تحقيق الإيرادات الكافية لتغطية كافة المصاريف والمؤشر العالي لهذه النسبة يعطي حكماً عاماً على إدارة المنشآت ونجاحها في مختلف الأنشطة سواء كانت تلك المتعلقة بالنشاط الرئيسي أو بالنشاط التشغيلي أو بالأنشطة الفرعية ، فضلاً عن الدلالات التي يقدمها هذا المؤشر على إمكانية المنشأة على الصمود في الأوضاع الاقتصادية المستقبلية الحرجة كهبوط أسعار البيع أو ارتفاع كلف المبيعات ، لذا يعد الربح من الاهداف الاساسية لجميع المنشآت الخاصة وهو ضروري لتحقيق بقائها واستمرارها ، كما يعد من الامور الاساسية التي يتطلع اليها المستثمرون ، ومؤشرهم هام للدائنين وادة هامة لقياس كفاءة الادارة في استخدامها لمواردها ( حداد ، 2014 ، 22).

### ب- معدل العائد على الموجودات

ويقاس الكفاءة الكلية للإدارة في تحقيق الأرباح من اجمالي استثماراتها في الموجودات، وتبحث المصارف دائماً عن الزيادة في العائد على الاستثمار، لأنه المقياس لربحية كافة الاستثمارات القصيرة والطويلة الأجل، وأن ارتفاع هذا المؤشر يدل على كفاءة سياسات الإدارة الاستراتيجية والتشغيلية. وتحسب النسبة من خلال تقسيم صافي الدخل على مجموع الاموال المستثمرة (كاظم، 2015 ، 32) .

### ج- معدل العائد على حقوق الملكية

يقاس معدل العائد المتحقق عن استثمار اموال المالكين، ويكشف عن اداء الادارة، ولهذا فإن ارتفاع معدل العائد على حق الملكية هو دليل لاداء الإدارة الكفؤة. ويمكن أن يكون ارتفاعه دليل للمخاطرة المالية الناجمة عن زيادة الرافعة المالية، بينما يشير انخفاضه

المتاحة لديه وقدرته على تحقيق أهدافه ، خاصة هدفه الاساسي المتمثل في تعظيم الارباح. ومدى تأثير ذلك على المخاطر التي تواجه المصارف التجارية ممثلة بالقروض المتعثرة .

### هدف البحث:

يهدف البحث إلى تقييم أثر مؤشرات الاداء المالي على القروض المتعثرة في عينة من المصارف التجارية في العراق للفترة 2010- 2020 ، وذلك بالاعتماد على مجموعة من المؤشرات المالية ، بما يؤدي إلى معرفة أكثر المؤشرات تأثيراً على القروض المتعثرة عن طريق التوصل إلى نموذج كمي لقياس هذه العلاقة بين مؤشرات الاداء المالي والقروض المتعثرة .

### فرضية البحث:

ينطلق البحث من فرضية مفادها وجود علاقة ذات دلالة احصائية بين مؤشرات الاداء المالي والقروض المتعثرة في المصارف عينة البحث ولكن بدرجات متفاوتة .

### منهج البحث :

من أجل دراسة مشكلة البحث واختبار الفرضيات المعتمدة وللوصول إلى الاهداف المرجوة ، سيتم معالجة الموضوع بإتباع المنهج القياسي واستخدام أسلوب بيانات السلاسل الزمنية المقطعية (Panel Data) لدراسة العلاقة بين متغيرات البحث باستخدام برامج 12-views.

## المبحث الاول الاطار النظري

### اولاً: ماهية الاداء المالي

#### 1- مفهوم الاداء المالي

يمكن النظر الى الاداء المالي بشكل عام على انه تعبير عن نشاط شمولي ومستمر يعكس قدرة المؤسسة على استغلال امكانياتها وفق اسس ومعايير معينة تضعها للوصول الى اهداف معينة ، وبذلك فهو يمثل نتائج الأنشطة التي يتوقع ان تقابل الاهداف الموضوعية ( David,2001, 308 ) .

وقد نال الاداء المالي في المصارف اهتماماً واسعاً من قبل العديد من الباحثين في مجال دراسات المال والاعمال ، وذلك لارتباط الاداء المالي بجوانب عديدة ومهمة بحياة ونمو المؤسسات والوحدات الاقتصادية على اختلاف انواعها ، اذ تمثل الاداء المالي في فعالية تعبئة واستخدام الموارد المالية بالشكل الذي يعكس قدرة المؤسسة على بلوغ اهدافها المالية بأقل التكاليف الممكنة ، فهو يتجسد في قدرة المؤسسة على تحقيق التوازن المالي عن طريق تخفيض تكاليفها وزيادة إيراداتها من اجل الوفاء بالتزاماتها وبذلك تكون المؤسسة حققت اهدافها المالية ( محمول وموصو ، 2019 ، 123 )

كما يركز الأداء المالي على استخدام نسب بسيطة بالاستناد إلى مؤشرات مالية يفترض أنها تعكس الأهداف الاقتصادية للمؤسسة، ويعرف الأداء المالي أيضاً بأنه وصف لوضع المؤسسة الحالي وتحديد الاتجاهات التي استخدمتها للوصول إليه من خلال دراسة المبيعات، الإيرادات، الموجودات، المطلوبات وصافي الثروة، كما يذكر بأن الأداء المالي يوضح أثر هيكل التمويل على ربحية المؤسسة، ويعكس كفاءة السياسة التمويلية لها.(الحسيني والدوري ، 2008 ، 234 ) .

وبخصوص محددات القروض المتعثرة، فإنها تختلف من دولة إلى أخرى، و التي يمكن ذكر بعض الحالات منها:-

- الولايات المتحدة الأمريكية، إذا مضى على استحقاق أي قسط من أقساط القرض مدة تزيد عن 90 يوماً، اعتبر قرضاً متعثراً .
- كوريا الجنوبية و اندونيسيا، يعتبر القرض متعثراً، إذا مضت مدة ثلاثة أشهر على موعد تسديد أقدم -الهند، إذا مضت مدة ستة أشهر على موعد تسديد أقدم قسط مستحق، يعد القرض متعثراً.
- الأردن، تم اتخاذ مدة 180 يوم على موعد تسديد أقدم قسط مستحق كحد لاعتبار القرض متعثراً و ذلك إلى غاية سنة 1999 ، ثم تم تخفيض هذه المدة تدريجياً إلى 90 يوم في سنة 2002 وما بعدها.
- الجزائر، إذا مضت مدة ستة أشهر على موعد تسديد أقدم قسط مستحق، يعد القرض متعثراً.

## 2- مراحل تعثر القروض

إن التعثر المالي لا يتم دفعة واحدة بل يمر في عدة مراحل للوصول إلى مرحلة التعثر، وبالتالي يجب معرفة تلك المراحل من أجل متابعة التعثر المالي في مراحله الأولى قبل أن يصبح في مراحله النهائية الحرجة، ومن هذه المراحل:- (الظاهر واخرون ، 2008 ، 219 ) .

- أ- مرحلة حدوث العارض : وهو البداية الحقيقية للتعثر المالي، حيث يحدث حادث عارض " ما" ويمثل ذلك اختصاراً لإدارة المشروع، فإذا تنبأ له وأدرك خطورته لم يحدث التعثر، وإذا أغفله واستهان به بدأ التعثر، مثل ظهور التزام عارض غير مخطط له أو الدخول في التزامات غير مخطط لها ولا تعطي عائداً سريعاً.
- ب- مرحلة تجاهل الوضع القائم: وهي المرحلة التي يتم فيها تنبه القائم على إدارة البنك والمشروع إلى خطورة الأسباب والبواعث المؤثرة على عملية التعثر إلا أنهم يتجاهلون ذلك تهاوناً وتقليلاً لشأنها .
- ت- مرحلة استمرار التعثر والتهوين من خطورته : في هذه المرحلة يزداد الوضع سوءاً، ويزداد تجاهل القائم على المشروع لخطورة الوضع، وعدم مبادرتهم لحل المشكلة.
- ث- مرحلة التعايش مع التعثر : وهذه المرحلة هي أخطر المراحل على الإطلاق، بحيث يصبح التعثر الطابع اليومي للحياة داخل المشروع، ويكون المشروع على وشك الإفلاس، وخلال هذه المرحلة يتم وقف الاستثمارات الجديدة، وتتعهد الزيادة في الطاقة الإنتاجية، وتتحوّل العملية الإنتاجية إلى المحافظة على بعض خطوط الإنتاج وإغلاق الخطوط الأخرى التي لا يستطيع المشروع القيام بأعمال صيانتها، أو إصلاح الأعطال فيها أو تجديدها.
- ج- مرحلة حدوث الأزمة المدمرة : في هذه المرحلة تصل أخبار تعثر المشروع إلى المتعاملين معه وتبدأ عملية المطالبات المالية .
- ح- مرحلة معالجة الأزمة أو تصفية المشروع : في هذه المرحلة يتم استدعاء عدد من الخبراء والمتخصصين لدراسة أسباب التعثر وعلاجها، سواء من خلال عمليات الدمج أو التصفية أو إعادة المشروع إلى مسيرته الطبيعية وقدرته على النمو والتوسع وسداد التزاماته المستحقة بعد إعادة جدولتها، وبما يتناسب مع قدرته الجديدة على السداد.

إلى تمويل متحفظ بالقروض. ويجسب هذا المعدل للعائد من خلال تقسيم صافي الدخل على حق الملكية.(بيع:2018: 40 ) .

## ثانياً : مفهوم ومراحل القروض المتعثرة

### 1- مفهوم القروض المتعثرة

تعد القروض المتعثرة من المشاكل الرئيسية التي تواجه المصارف، إذ أنها تعرض المصارف إلى مشاكل ائتمانية من شأنها أن تعرض المصرف إلى فقدان ثقة عملائه لنا وجب الاهتمام بهذه الظاهرة وتحديد مفهومها بشكل دقيق لتحديد كيفية مواجهتها في المستقبل ، وبالرغم من اختلاف وتعدد المسميات التي تدل على مفهوم القروض المتعثرة إلا أن تعريفها متقارب في معظم المراجع.

فتعرف القروض المتعثرة بأنها نشوء أزمة سيولة في المصرف بسبب وجود فجوة بين إجمالي المطلوبات وإجمالي الموجودات المصرفية، ويؤدي التعثر إلى تآكل رأس مال المصرف ( ال شبيب ، 2012 ، 269 )

كما تعرف القروض المتعثرة لأنها تلك القروض والتسهيلات الائتمانية التي حصل عليها المقترضون من الجهاز المصرفي ولم يقوموا بسدادها في مواعيد استحقاقها. ونتيجة هذا التأخير عن السداد تتحول هذه القروض والتسهيلات الائتمانية من تسهيلات ائتمانية جارية إلى أرصدة مدينة راكدة لا تدر عائداً للبنك المقرض وبمرور الوقت تصبح قروضا رديئة وفي هذه الحالة لا يتم إضافة عوائد هذه القروض إلى إيرادات المصرف إنما تجنّب في حسابات مستقلة سميت عوائد هامشية، ويتم دراسة الديون غير المنتظمة دراسة تفصيلية من خلال تحليل المقومات الائتمانية للمقترض والضمانات المقدمة منه لكل حالة على حدة ويتم تكوين مخصصات لهذه القروض طبقاً لفترة توفيقها عن السداد (الالفي ، 1997 ، 561 ) .

وتعرف القروض المتعثرة أيضاً بأنها تلك القروض التي تتعرض شروط سدادها بين المصرف والعميل إلى مخالفات أساسية ينتج عنها عدم القدرة على تحصيل أقساط وفوائد هذه القروض مما يمكن معه القول بأن هناك احتمالات قوية لعدم سدادها ولوجزئاً. (عبد الحميد، 2009، 22)

وتتمثل القروض المتعثرة أيضاً بأنها تلك القروض المصرفية التي يتوقف فيها العملاء ( المدينين ) عن دفع الالتزامات المستحقة عليهم في مواعيد استحقاقها ، بالرغم من مطالبة المصرف بسدادها وذلك لأسبابي تكون في الغالب خارجة عن إرادتهم ولا يمكن التغلب عليها إلا بتدخل خارجي ، ويقرر بعد دراسته للمركز المالي للعميل وضمانات الدين انه على درجة من الخطورة لا يتسنى معها تحصيله خلال فترة معقولة (عبدلي ، 2015 ، 101 )

وهناك من يرى بأن التعثر يقسم إلى نوعين الأول: الفشل الاقتصادي: ويقصد به، حالة شركة تعجز عوائدها المتحققة عن تغطية كل التكاليف ومن ضمنها تكلفة التمويل. أو ضعف الإدارة في تحقيق عائد على الاستثمار يقل عن معدلات الفائدة السائدة في السوق، أو لا يتناسب مع المخاطر المتوقعة لتلك الاستثمارات وثانياً: الفشل المالي: ويقصد به هنا عدم مقدرة المشروع على الدفع والوفاء بالالتزامات تجاه الغير، وأن العسر المالي قد يكون فنياً أو قانونياً، فالعسر الفني، يشير إلى عدم قدرة المشروع على الوفاء بالتزاماته قصيرة الاجل، مثل مستلزمات إنتاج وسداد أجور ومرتبات عمال وسداد أقساط وفوائد قروض، والعسر المالي القانوني، هو عدم مقدرة المشروع على تغطية جميع التزاماته المستحقة عليه، وينشأ عندما تكون قيمة الاصول التي في حوزته غير كافية لتغطية الالتزامات القصيرة والطويلة الاجل عندما تكون قيمة الاصول التي في حوزته غير كافية لتغطية الالتزامات القصيرة والطويلة الاجل ( عبد الكريم ، 2001 ، 178 ) .

## 3- اثار القروض المتعثره

تمثل القروض المتعثره مشكلة خطيرة ذات نتائج عالية التكاليف وآثار وافرازات معقدة التركيب، ليس فقط على الجهاز المصرفي بل على الاقتصاد الوطني بشكل عام، اذ تعكس القروض المتعثره عددا من الآثار السلبية على المصارف بشكل خاص، قد تؤدي الى عرقلة أعمالها وتحسن أدائها وقدرتها على مواكبة المستجدات في الصناعات العالمية والمصرفية، ومن بين هذه الآثار السلبية نذكر (الخصيري، 1996، 45-50).

أ- تجسيد جانب هام من أموال المصارف نتيجة عدم قدرة العملاء المتعثرين على سداد التزاماتهم ومن ثم تعطيل دورة راس المال في المصارف وحرمان المصارف من عائد استثمارها من توظيف هذه الاموال سواء مع العملاء المتعثرين أو في مشروعات أخرى.

ب- تعريض المصرف إلى الخسائر باهظة التكاليف تشمل الجانبين من مقومات تواجهه أولها مادي والآخر معنوي.

ت- تحتاج القرض المتعثره إلى معالجات خاصة.

ث- تستغرق معالجة القروض المتعثره مزيد من الوقت والجهد والتكلفة من جانب العاملين والمسؤولين مما يؤثر على قدرتهم.

ج- تحتاج إلى استفسارات اقتصادية قانونية وفنية، مما يضطر المصرف إلى اللجوء للقضاء والمحاكم لاستيفاء ديونه.

ح- تؤثر القروض المتعثره على الجو النفسي للعامل وتؤدي إلى توفر مناخ من التوتر وعدم الاستقرار

خ- تؤدي القروض المتعثره إلى ارتفاع معدل دوران العملاء والعاملين المتميزين الحاليين، حيث يسارع كل منهم للبحث عن مصرف جديد مستقر يحقق رغباته ويشبع احتياجاته ويساعد على تحقيق أهدافه وطموحاته

د- قد تؤدي القروض المتعثره إلى انكماش اعمال المصرف.

## أولاً: توصيف النموذج

من أجل التعرف على المتغيرات التي سيتضمنها النموذج القياسي المطلوب تقديره، كان لا بد من تكوين الصيغة العامة بالشكل الآتي:

$$Y_{1,t} = \beta_0 + \beta_1 X_{1,t} + \beta_2 X_{2,t} + \beta_3 X_{3,t} + U_i \dots \dots \dots (1)$$

$$11I=1, 2, \dots \dots \dots, 7; t=1, 2, \dots \dots \dots$$

## إذ أن:

Y: تمثل المتغير المعتمد، والذي يعبر عن حجم القروض المتعثره للمصارف.

I: تمثل المقاطع العرضية (عدد المصارف).

T: تمثل الزمن.

(X<sub>1</sub>, X<sub>2</sub>, X<sub>3</sub>): تمثل المتغيرات المستقلة وعلى التوالي (حجم صافي الربح للمصارف، ومعدل العائد على الموجودات للمصارف، العائد على حقوق الملكية للمصارف).

β<sub>0</sub>: تمثل معلمة حد القطع (الثابت) في النموذج.

(β<sub>1</sub>, β<sub>2</sub>, β<sub>3</sub>): تمثل ميل أو معاملات النموذج (والتي تقيس مدى تأثير المتغيرات المستقلة في حجم القروض المتعثره).

U<sub>i</sub>: تمثل المتغير العشوائي في النموذج.

ومن أجل تجنب العلاقات غير الخطية المتوقعة بين المتغيرات وتحقق السكون في التباينات والحصول على نتائج ذات جودة عالية، فسيتم أخذ اللوغاريتم للأساس الطبيعي للطرف الأيسر للمعادلة (1)، أي للمتغير المعتمد فقط وبالتالي فإن معاملات الانحدار المقدرة للنموذج ستتحول إلى مروونات ويكون تفسيرها بشكل نسب مئوية. أي أن النموذج سيكون، بعد أخذ اللوغاريتم للأساس الطبيعي للمتغير المعتمد، على النحو الآتي:

$$(2\text{Ln}(Y_{1,t})) = \beta_0 + \beta_1 X_{1,t} + \beta_2 X_{2,t} + \beta_3 X_{3,t} + U_i \dots \dots \dots$$

## ثانياً: تقدير النموذج

ومن أجل التوصل والحصول على نتائج دقيقة كان لا بد من استخدام مجموعة من الاختبارات القياسية التي تم ذكرها سابقاً ومن ثم تقدير العلاقات في كلا الأجلين الطويل والقصير لكل المقاطع العرضية، وعلية سيتم تطبيق ذلك وفق مجموعة من الخطوات التالية:

## الخطوة الأولى: اختبار جذر الوحدة لبيانات البائل

جدول (1)

اختبار جذر الوحدة لبيانات البائل للنموذج باستخدام (LLC)

Levin, Lin and Chu Test				
Series	At Level		At First Difference	
	Intercept	Trend and Intercept	Intercept	Trend and Intercept
Ln(Y)	-1.09714	-1.13121	-5.60856	-3.82757
prob.	(0.1363) <sup>n.s</sup>	(0.1290) <sup>n.s</sup>	(0.0000)*	(0.0001)*
X <sub>1</sub>	-1.45450	-2.74192	-5.03603	-3.03392
prob.	(0.0729) <sup>n.s</sup>	(0.0031)*	(0.0000) <sup>n.s</sup>	(0.0012)*
X <sub>2</sub>	-0.86164	-3.32186	-4.87585	-3.23755
prob.	(0.1944) <sup>n.s</sup>	(0.0004)*	(0.0000)*	(0.0006)*
X <sub>3</sub>	-1.40385	-2.70847	-5.40068	-3.98135
prob.	(0.0802) <sup>n.s</sup>	(0.0034)*	(0.0000)*	(0.0000)*

(-): تشير إلى أن المتغيرات مستقرة في المستوى (At Level).

(\*): مستوى معنوية 10%، (\*\*): مستوى معنوية 5%، (\*\*\*) : مستوى معنوية 1%، (n.s): غير معنوية.

المصدر: من إعداد الباحث بالاعتماد برمجية Eviews 12

## المبحث الثاني

## قياس وتحليل اثر مؤشرات الاداء المالي على القروض المتعثره

قدم راتشمان وآخرون (2018) دراسة فحصت العوامل المصرفية المختلفة التي أثرت على القروض المتعثره في إندونيسيا وخلصت إلى أن الربحية العالية للبنوك لديها قروض متعثره أقل بسبب نشاطها المتقدم الأفضل ونظامها الفعال للإشراف على الائتمان، في حين بحث Dimitrios وآخرون 2016 في محددات مختلفة للقروض المتعثره في النظام المصرفي بالبيورو وخلص إلى أن العائد على الموجودات له تأثير كبير على القروض المتعثره، وأكد Boudriga وآخرون (2010) من دراستهم أن هناك ارتباطاً سلبياً بين العائد على الموجودات والقروض المتعثره، وخلصوا إلى أنه عندما ينخفض العائد على الموجودات يبدأ المصرف في الاستثمار في المشاريع عالية المخاطر، ونتيجة لذلك يرتفع مستوى القروض المتعثره. وكذلك قام Godlewski (2008) بالتحقيق في العلاقة بين القروض المتعثره والعائد على الموجودات، وذكر أنه كلما انخفض معدل العائد على الموجودات زادت القروض المتعثره والعكس صحيح.

في ضوء ما تقدم تم تحديد نموذج يتم عن طريقه قياس تأثير المؤشرات المالية على القروض المتعثره في المصارف عينة البحث وحسب التوصيف الوارد في الفقرة اللاحقة.

## الخطوة الثالثة: تحديد فترة الإبطاء المثلى من خلال نموذج (VAR)

جدول (3)  
فترة الإبطاء المثلى للأتمودج

Lag	LogL	LR	FPE	AIC	SC	HQ
0	-1090.061	NA	4.97e+17	52.09814	52.26363	52.15879
1	-1019.006	125.1916*	3.63e+16*	49.47648*	50.30394*	49.77978*
2	-1009.891	14.32418	5.15e+16	49.80432	51.29375	50.35026
3	-994.9125	20.68428	5.72e+16	49.85298	52.00438	50.64155
4	-980.9178	16.66035	7.04e+16	49.94847	52.76184	50.97968
5	-964.8308	16.08701	8.55e+16	49.94432	53.41966	51.21817

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

يوضح جدول (3) عدد فترات الإبطاء المثلى للمتغيرات الأتمودج، ومن خلال استخدام نموذج متجه الانحدار الذاتي (VAR)، وبالاعتماد على معيار (SC) فإن عدد فترات الإبطاء المثلى التي تلخص الأتمودج من مشكلة الارتباط الذاتي للبواقي هي (1).

الخطوة الرابعة: تقدير وتفسير نتائج الآجل الطويل والتقصير ومعلمة تصحيح الخطأ باستخدام مقدرات وسط المجموعة المدجة (PMG) في بيئة نموذج (ARDL)

جدول (4)

نتائج الآجل الطويل والتقصير ومعلمة تصحيح الخطأ

Method: Panel ARDL-PMG				
Dependent Variable: D[Ln(Y)]				
Dynamic egressors (1 lag, automatic): (X1) (X2) (X3)				
Long-Run Equation				
Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob.
X1	-4.44E-08	1.00E-08	-4.435530	(0.0001)*
X2	1.192437	0.056333	21.16763	(0.0000)*
X3	-0.363564	0.016444	-22.10968	(0.0000)*
Short-Run Equation				
COINTEQ01	-0.776946	0.390853	-1.987822	(0.0534)**
D(X1)	-5.65E-07	5.50E-07	-1.028076	(0.3116)*
D(X2)	0.339868	0.535279	0.634936	(0.5300) <sup>n.s</sup>
D(X3)	1.124272	1.061236	1.059399	(0.2973) <sup>n.s</sup>
C	12.31129	6.331246	1.944528	(0.0607) <sup>n.s</sup>
@TREND	-0.100263	0.101288	-0.989886	(0.3297) <sup>n.s</sup>
(*) مستوى معنوية 1% ، (**) مستوى معنوية 5% ، (***) مستوى معنوية 10% ، (n.s): غير معنوية.				

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

يوضح جدول (4) نتائج العلاقة في الآجل الطويل والتقصير ومعلمة حد تصحيح الخطأ للأتمودج، وعليه نستنتج ما يلي:

## أولاً: نتائج العلاقة في الآجل الطويل:

1- الإشارة سالبة مما يعني أن العلاقة عكسية ومعنوية بين حجم صافي الربح وحجم القروض المتعثرة وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم صافي

يوضح جدول (1) اختبار جذر الوحدة، إذ نلاحظ أن المتغيرات المستقلة (حجم صافي الربح، ومعدل العائد على الموجودات، ومعدل العائد على حقوق الملكية) هي ساكنة في المستوى (At Level) بوجود قاطع واتجاه عام، أما في الفرق الأول (At First Difference) فقد جاءت ساكنة سواء بوجود قاطع فقط أو بوجود قاطع مع اتجاه عام. وهذا ما يشير إلى عدم احتوائها على جذر وحدة (أي أنها ساكنة). أما المتغير المعتمد (حجم القروض المتعثرة) فنلاحظ بأنه غير ساكن في المستوى مما يعني قبول فرضية عدم والتي تشير إلى وجود جذر الوحدة وبالتالي نقوم بأخذ الفرق الأول له (At First Difference) لكي يصبح ساكناً.

## الخطوة الثانية: اختبار التكامل المشترك (Pedroni Residual Cointegration Test)

جدول (2)

نتائج اختبار التكامل المشترك لبيدروني

Pedroni Residual Cointegration Test				
Alternative hypothesis: common AR coeffs. (within-dimension)				
	Statistic	Prob.	Weighted Statistic	Prob.
Panel v-Statistic	-0.697751	(0.7573) <sup>n.s</sup>	-0.427763	(0.6656) <sup>n.s</sup>
Panel rho-Statistic	0.981212	(0.8368) <sup>n.s</sup>	0.753960	(0.7746) <sup>n.s</sup>
Panel PP-Statistic	-0.710106	(0.2388) <sup>n.s</sup>	-2.162056	(0.0153)**
Panel ADF-Statistic	-0.584315	(0.2795) <sup>n.s</sup>	-2.148683	(0.0158)**
Alternative hypothesis: individual AR coeffs. (between-dimension)				
	Statistic	Prob.		
Group rho-Statistic	1.672608	(0.9528) <sup>n.s</sup>		
Group PP-Statistic	-3.244252	(0.0006)*		
Group ADF-Statistic	-2.788250	(0.0026)*		
(*) مستوى معنوية 1% ، (**) مستوى معنوية 5% ، (***) مستوى معنوية 10% ، (n.s): غير معنوية.				

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

يوضح جدول (2) علاقات التكامل المشترك بين المتغير المعتمد (حجم القروض المتعثرة) وبين المتغيرات المستقلة (حجم صافي الربح، معدل العائد على الموجودات، ومعدل العائد على حقوق الملكية، والعائد على الودائع)، إذ يلاحظ من خلال النتائج في الجدول أن هناك أربعة اختبارات من مجموع سبعة اختبارات تؤكد وجود تكامل مشترك بين متغيرات الدراسة وجميعها عند مستوى معنوية أقل من 5% (أي وجود علاقة طويلة الآجل بين متغيرات الدراسة).

أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى زيادة معدل العائد على حقوق الملكية بنسبة (0.181%).

جدول (5)

نتائج تقدير العلاقة قصيرة الأجل في المصرف الأهلي العراقي

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob. *
COINTEQ01	-1.001533	0.002797	-358.0496	0.0000
D(X1)	-8.03E-08	5.47E-17	-1.47E+09	0.0000
D(X2)	-0.087620	0.003198	-27.40158	0.0001
D(X3)	0.180586	0.000271	665.2320	0.0000
C	16.42242	0.731166	22.46061	0.0002
@TREND	-0.629408	0.001031	-610.6590	0.0000

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

## ثانياً: مصرف الخليج Gulf Bank

يتضح من جدول (6) أدناه ما يلي:

- أظهرت العلاقة المقدرة بأن معامل تصحيح الخطأ (ECM) في مصرف الخليج قد بلغت قيمته (-2.911) وهي قيمة سالبة ومعنوية إحصائياً وأقل من الواحد الصحيح وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، وهذا يشير إلى صحة العلاقة التوازنية طويلة الأجل (إمكانية تصحيح أخطاء النموذج)، أي أن تصحيح اختلال التوازن للنموذج المقدر لمصرف الخليج يتطلب ثلاث سنوات وأربعة أشهر من أجل العودة إلى الوضع التوازني.
- الإشارة موجبة مما يعني أن العلاقة طردية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة وحجم صافي الربح وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى زيادة حجم صافي الربح بنسبة (3.98%).
- الإشارة سالبة مما يعني أن العلاقة عكسية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة ومعدل العائد على حقوق الملكية وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى انخفاض معدل العائد على الموجودات بنسبة (-1.075%).
- الإشارة موجبة مما يعني أن العلاقة طردية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة ومعدل العائد على حقوق الملكية وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى زيادة معدل العائد على حقوق الملكية بنسبة (0.282%).

جدول (6)

نتائج تقدير العلاقة قصيرة الأجل في مصرف الخليج

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob. *
COINTEQ01	-2.910985	0.638017	-4.562548	0.0197
D(X1)	3.98E-08	3.28E-16	1.21E+08	0.0000
D(X2)	-1.075421	0.111455	-9.648930	0.0024
D(X3)	0.281628	0.007579	37.15974	0.0000
C	47.12222	163.0659	0.288977	0.7914
@TREND	0.082396	0.007136	11.54692	0.0014

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

الربح بنسبة (1%) سيؤدي إلى انخفاض حجم القروض المتعثرة بنسبة (-4.44%).

- الإشارة موجبة مما يعني أن العلاقة طردية ومعنوية بين معدل العائد على الموجودات وحجم القروض المتعثرة وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة معدل العائد على الموجودات بنسبة (1%) سيؤدي إلى ارتفاع حجم القروض المتعثرة بنسبة (1.19%).
- الإشارة سالبة مما يعني أن العلاقة عكسية ومعنوية بين معدل العائد على حقوق الملكية وحجم القروض المتعثرة وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة معدل العائد على حقوق الملكية بنسبة (1%) سيؤدي إلى انخفاض حجم القروض المتعثرة بنسبة (-0.36%).

## ثانياً: نتائج العلاقة في الآجل القصير:

- أظهرت العلاقة المقدرة بأن معامل تصحيح الخطأ (ECM) قد بلغت قيمته (-0.776) وهي قيمة سالبة ومعنوية إحصائياً وأقل من الواحد الصحيح وعند مستوى معنوية (5%)، وهذا يشير إلى صحة العلاقة التوازنية طويلة الأجل (إمكانية تصحيح أخطاء النموذج)، أي أن تصحيح اختلال التوازن للنموذج المقدر (حجم القروض المتعثرة) يتطلب سنة وثلاثة أشهر تقريباً من أجل العودة إلى الوضع التوازني.
- عدم وجود علاقة بين جميع المتغيرات المستقلة والمتغير المعتمد. وهذا خلاف مع نتائج الأثر في الآجل الطويل.

## الخطوة الخامسة: تقدير العلاقات قصيرة الأجل على مستوى المصرف الواحد

يتم في هذه الخطوة تقدير علاقات الآجل القصير لك مقطع من المقاطع العرضية على حدى (أي بالنسبة للمصرف الواحد)، وكالاتي:

## أولاً: مصرف الأهلي العراقي: National Bank of Iraq

يتضح من جدول (5) أدناه ما يلي:

- أظهرت العلاقة المقدرة بأن معامل تصحيح الخطأ (ECM) في المصرف الأهلي العراقي قد بلغت قيمته (-0.11) وهي قيمة سالبة ومعنوية إحصائياً وأقل من الواحد الصحيح وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، وهذا يشير إلى صحة العلاقة التوازنية طويلة الأجل (إمكانية تصحيح أخطاء النموذج)، أي أن تصحيح اختلال التوازن للنموذج المقدر للمصرف الأهلي العراقي يتطلب سنة واحدة من أجل العودة إلى الوضع التوازني.
- الإشارة سالبة مما يعني أن العلاقة عكسية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة وحجم صافي الربح وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى انخفاض حجم صافي الربح بنسبة (-8.03%).
- الإشارة سالبة مما يعني أن العلاقة عكسية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة ومعدل العائد على حقوق الملكية وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى انخفاض معدل العائد على الموجودات بنسبة (-0.088%).
- الإشارة موجبة مما يعني أن العلاقة طردية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة ومعدل العائد على حقوق الملكية وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي



## سادساً: مصرف سومر التجاري Sumer Commercial Bank

ينتضح من جدول (10) أدناه ما يلي:

1. أظهرت العلاقة المقدرة بأن معامل تصحيح الخطأ (ECM) في مصرف سومر التجاري قد بلغت قيمته (-0.802) وهي قيمة سالبة ومعنوية إحصائياً وأقل من الواحد الصحيح وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، وهذا يشير إلى صحة العلاقة التوازنية طويلة الأجل (إمكانية تصحيح أخطاء النموذج)، أي أن تصحيح اختلال التوازن للنموذج المقدر لمصرف سومر التجاري يتطلب سنة وثلاثة أشهر تقريباً من أجل العودة إلى الوضع التوازني.
2. الإشارة سالبة مما يعني أن العلاقة عكسية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة وحجم صافي الربح وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى انخفاض حجم صافي الربح بنسبة (-3.36%).
3. الإشارة موجبة مما يعني أن العلاقة طردية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة ومعدل العائد على حقوق الملكية وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى زيادة معدل العائد على الموجودات بنسبة (3.35%).
4. الإشارة موجبة مما يعني أن العلاقة طردية ومعنوية بين حجم القروض المتعثرة ومعدل العائد على حقوق الملكية وعند مستوى معنوية أقل من (1%)، أي أن زيادة حجم القروض المتعثرة بنسبة (1%) سيؤدي إلى زيادة معدل العائد على حقوق الملكية بنسبة (7.48%).

جدول (10)

نتائج تقدير العلاقة قصيرة الأجل في مصرف سومر التجاري

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob. *
COINTEQ01	-0.802196	0.058480	-13.71749	0.0008
D(X1)	-3.86E-06	1.06E-12	-3659996.	0.0000
D(X2)	3.348645	11.01586	0.303984	0.7810
D(X3)	7.481302	13.94376	0.536534	0.6288
C	9.984491	4.194621	2.380308	0.0976
@TREND	0.132607	0.038345	3.458290	0.0407

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

## سابعاً: المصرف التجاري العراقي Trade Bank of Iraq

ينتضح من جدول (11)، أن معامل تصحيح الخطأ (ECM) في المصرف التجاري العراقي قد بلغت (-0.0149) وهي قيمة سالبة ولكن غير معنوية وهذا ما يشير إلى عدم وجود علاقة توازنية في الأجل القصير بين متغيرات الدراسة باتجاه علاقة توازنية طويلة الأجل.

## ثالثاً: مصرف بغداد: Bank of Baghdad

ينتضح من جدول (7)، أن معامل تصحيح الخطأ (ECM) في مصرف بغداد قد بلغت (0.014) وهي قيمة موجبة وغير معنوية وهذا ما يشير إلى عدم وجود علاقة توازنية في الأجل القصير بين متغيرات الدراسة باتجاه علاقة توازنية طويلة الأجل.

جدول (7)

نتائج تقدير العلاقة قصيرة الأجل في مصرف بغداد

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob. *
COINTEQ01	0.014227	0.016986	0.837610	0.4637
D(X1)	-9.13E-09	2.41E-16	-37895938	0.0000
D(X2)	-0.438115	0.112694	-3.887647	0.0302
D(X3)	0.112480	0.007624	14.75433	0.0007
C	0.020522	6.852640	0.002995	0.9978
@TREND	-0.029464	0.000981	-30.03117	0.0001

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

## رابعاً: مصرف الاستثمار العراقي: Investment Bank of Iraq

ينتضح من جدول (8)، أن معامل تصحيح الخطأ (ECM) في مصرف الاستثمار العراقي قد بلغت (-0.0015) وهي قيمة سالبة ولكن غير معنوية وهذا ما يشير إلى عدم وجود علاقة توازنية في الأجل القصير بين متغيرات الدراسة باتجاه علاقة توازنية طويلة الأجل.

جدول (8)

نتائج تقدير العلاقة قصيرة الأجل في مصرف الاستثمار العراقي

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob. *
COINTEQ01	-0.001489	0.002229	-0.668234	0.5518
D(X1)	1.91E-09	4.82E-18	3.96E+08	0.0000
D(X2)	0.453944	0.106279	4.271265	0.0236
D(X3)	-0.231592	0.031617	-7.325035	0.0053
C	-0.290193	0.420785	-0.689647	0.5400
@TREND	0.045687	0.001373	33.26962	0.0001

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

## خامساً: مصرف الشرق الأوسط: Iraq Middle East Investment Bank

ينتضح من جدول (9)، أن معامل تصحيح الخطأ (ECM) في مصرف الشرق الأوسط قد بلغت (-0.722) وهي قيمة سالبة ولكن غير معنوية وهذا ما يشير إلى عدم وجود علاقة توازنية في الأجل القصير بين متغيرات الدراسة باتجاه علاقة توازنية طويلة الأجل.

جدول (9)

نتائج تقدير العلاقة قصيرة الأجل في مصرف الشرق الأوسط

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob. *
COINTEQ01	-0.721683	0.713579	-1.011357	0.3863
D(X1)	1.80E-08	1.81E-14	994169.9	0.0000
D(X2)	-0.071100	0.661982	-0.107405	0.9212
D(X3)	0.028693	0.053607	0.535243	0.6296
C	12.42213	201.6755	0.061595	0.9548
@TREND	-0.277664	0.081846	-3.392515	0.0427

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

2- تمثل القروض المتعثرة ظاهرة لا يمكن تجنبها بشكل كامل ونهائي ، ولكن يمكن التقليل من حجمها والتعامل معها بحذر ومحاولة التخفيف من اثارها قدر المستطاع.

3- تعتبر القروض المتعثرة من القضايا الاقتصادية المهمة التي تشغل قطاع المصارف وحتى الشركات، لما تمثله من خطورة قد تؤدي إلى ارتباك في الاقتصاد الوطني، وخاصة تأثير عمل المصارف وإضعاف قدرتها على تقديم الخدمات الائتمانية التي هي أهم مصدر أرباحهم.

4- تبين من خلال التحليل الاحصائي وجود علاقة تأثير ذات دلالة معنوية بين المؤشرات المالية ( صافي الربح ، معدل العائد على الموجودات، معدل العائد على حقوق الملكية) والقروض المتعثرة في المصارف عينة البحث .

5- اظهرت العلاقة المقدرة بان معامل تصحيح الخطأ ( ECM ) على مستوى اجمالي المصارف قيد البحث ، وعلى مستوى المصرف الواحد ، بلغت قيمته سالبة ومعنوية احصائياً واقل من الواحد صحيح ، الامر الذي يشير الى صحة العلاقة التوازنية طويلة الاجل ( امكانية تصحيح اخطاء النموذج )، اي ان عدم التوازن في الاجل القصير في ( Y ) في المدة ( t-1 ) يمكن تصحيحه بالمدة ( t ) باتجاه العلاقة التوازنية طويلة الاجل بسبب اي صدمة او تغير في المتغيرات المستقلة المستخدمة في البحث .

6- تبين لنا من خلال تقدير النموذج بانل الديناميكي وجود تكامل مشترك بين متغيرات البحث عند مستوى معنوية أقل من 1% (أي وجود علاقة طويلة الأجل بين متغيرات البحث).

### ثانياً : المقترحات

1- زيادة التنوع في منح الائتمان المصرفي لملل لها من اثار كبيرة للحد من المخاطر التي تتعرض لها المصارف ، فضلا عن تفعيل وزيادة عدد المشاريع الصغيرة والمتوسطة، لما لهذه المشاريع من أثر ايجابي على عجلة الاقتصاد الوطني .

2- ضرورة القيام بالرقابة الفعلية على أداء العمل المصرفي، والتأكد من حجم الديون المتعثرة وتكوين المخصصات اللازمة والكافية لها، فضلا عن اعداد تقارير دورية عن عمليات تحصيلها، لأن وجود أي تلاعب بهذه المخصصات يؤثر في سمعة الجهاز المصرفي، ويساهم في تضليل ادارة المصرف .

3- اعتماد ضوابط الحصول على الائتمان وتوقيتها فضلا عن الاهتمام بتحليل مخاطر الائتمان تحليلاً موضوعياً من خلال قيام اقسام الائتمان في المصارف بإعادة تقييم الضمانات العينية باستمرار ومتابعة القروض بعد منحها، للتأكد من ارتباطها بالعرض الذي منحت من أجله.

4- يجب على إدارة الائتمان في المصرف منع تحول الائتمان إلى قروض متعثرة عن طريق المتابعة

الميدانية والمستمرة لأعمال العميل ودراسة التقارير المالية المقدمة من العميل ، والاستفادة من مؤشرات التحليل المالي للتنبؤ المبكر بإمكانية تعثر العملاء.

### قائمة المصادر

#### اولا : المصادر باللغة العربية

الانفي ، احمد عبد العزيز الانفي ، 1997 ، الائتمان المصرفي والتحليل الائتماني، (الأسكندرية . آل شبيب ، دريد كامل ، 2012 ، إدارة البنوك المعاصرة، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان، الاردن.

### جدول (11)

نتائج تقدير العلاقة قصيرة الأجل في مصرف المنصور للاستثمار

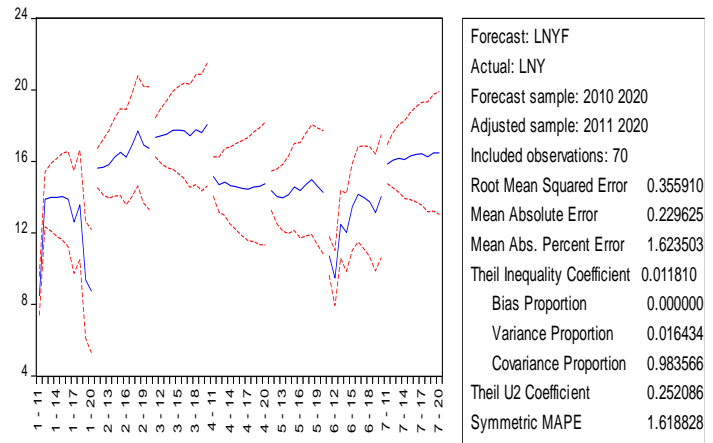
Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob. *
COINTEQ01	-0.014961	0.014369	-1.041182	0.3743
D(X1)	-6.43E-08	1.30E-15	-49624758	0.0000
D(X2)	0.248745	0.010146	24.51587	0.0001
D(X3)	0.016809	0.002056	8.177095	0.0038
C	0.497426	2.677995	0.185746	0.8645
@TREND	-0.025998	0.001736	-14.97580	0.0006

المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على برمجية Eviews 12.

### الخطوة السادسة: اختبار الأداء التنبؤي لنموذج تصحيح الخطأ: Error Correction Model

يتضح من شكل (1) أن قيمة معامل تأيل قد بلغت (0.0118) وهي أقل من الواحد الصحيح. بلغت قيمة نسبة التحيز (0.000000) وهي أقل من الواحد الصحيح ومساوية من الصفر. بلغت قيمة نسبة التباين (0.016434) وهي أيضاً أقل من الواحد الصحيح وقريبة من الصفر. وأخيراً بلغت قيمة نسبة التباين (0.983566) وهي قريبة من الواحد الصحيح.

ونستنتج مما سبق، أن النموذج المقدر يتمتع بقدرة جيدة على التنبؤ خلال المدة الزمنية للدراسة إذ يمكن الاعتماد على نتائجه في التحليل وتقييم السياسات والتنبؤ بها في المستقبل



المصدر: من اعداد الباحث بالاعتماد على نتائج برنامج Eviews 12.

شكل (1): القيم الفعلية والمقدرة للنموذج

### الاستنتاجات والمقترحات

#### اولا : الاستنتاجات

1- ان استخدام المؤشرات المالية في المصارف التجارية يؤدي الى معرفة واقع حال المصارف ، وبشكل خاص مستوى الاداء الذي يصل اليه المصرف ومستوى الارباح التي يحققها ، الامر الذي يساهم في تفادي الوقوع في المشاكل والاحطار التي تواجه العمل المصرفي .



## ملحق بيانات متغيرات الدراسة

Intercept	Code	Years	Y	X1	X2	X3
NBI	1	2010	2,232,244	1,660,742	1.5	3
NBI	1	2011	4,821	29,044,494	1.57	28
NBI	1	2012	1,046,748	16,610,177	4.9	11
NBI	1	2013	965,050	13,874,430	2.6	8
NBI	1	2014	1,221,313	8,956,225	1.5	3
NBI	1	2015	1,252,578	41,661,000	7.8	16
NBI	1	2016	1,300,000	23,537,331	4.1	8
NBI	1	2017	296,500	2,965,436	0.5	1
NBI	1	2018	791,200	7,912,541-	1.5	3
NBI	1	2019	11,578	9,124,000	1.4	4
NBI	1	2020	6,218	19,908,000	2.2	8
GB	2	2010	6,870,000	6,162,000	2.27	9.7
GB	2	2011	7,100,000	12,470,000	3.5	10.6
GB	2	2012	7,300,000	36,343,000	8.6	24.4
GB	2	2013	8,200,000	56,260,000	7.2	18.5
GB	2	2014	13,030,396	42,753,350	5.2	12.4
GB	2	2015	14,000,000	13,912,907	1.7	3.6
GB	2	2016	11,794,939	5,870,559	0.7	1.8
GB	2	2017	11,347,037	5,430,107	0.9	1.7
GB	2	2018	51,858,960	591,789	0.1	0.2
GB	2	2019	25,317,527	3,931,357-	0.7	-1.3
GB	2	2020	18,322,247	1,477,089	0.3	0.5
BB	3	2010	26,864,768	12,985,000	1.4	10.9
BB	3	2011	31,208,376	20,972,265	2.4	15
BB	3	2012	36,166,044	23,844,409	1.8	11.5
BB	3	2013	33,610,919	30,463,346	1.7	10.5
BB	3	2014	47,709,922	32,847,000	1.8	11.2
BB	3	2015	59,263,392	13,260,673	0.9	4.9
BB	3	2016	53,000,000	20,245,000	1.7	7.2
BB	3	2017	51,066,395	61,220,000	5.6	22.1
BB	3	2018	56,000,655	41,000,000	3.7	15.4
BB	3	2019	35,600,920	72,000,000	6.4	26.3
BB	3	2020	71,000,000	72,000,000	5.1	24.8
IBI	4	2010	5,765,086	10,466,715	4.3	7.79
IBI	4	2011	2,416,648	9,918,450	3	5.8
IBI	4	2012	2,260,498	3,416,950	0.9	2.7
IBI	4	2013	2,948,597	31,575,943	6.1	11.78
IBI	4	2014	3,644,890	34,842,000	6.2	12.3
IBI	4	2015	3,150,087	20,865,000	3.8	7.4
IBI	4	2016	2,073,577	12,055,000	2.1	4.2
IBI	4	2017	1,621,443	47,756,910	8.3	16.9

بيع، جمال كمال، 2018، دراسة تطبيقية على إدارة مخاطر الائتمان والعائد على حقوق ال ملكية في المصارف الخاصة السورية، مجلة جامعة تشرين للبحوث والدراسات العلمية، سلسلة العلوم الاقتصادية والقانونية، المجلد 40، العدد 5، سوريا.

حداد، فايز سليم، 2014، الإدارة المالية، الطبعة الرابعة، دار الحامد للنشر والتوزيع، الأردن، عمان.

الحسيني، فلاح حسن عداي، ومؤيد عبد الرحمان عبد الله الدوري، 2008، إدارة البنوك "مدخل كمي واستراتيجي معاصر".

الحضيري محسن أحمد، 1997، الديون المتعثرة، الظاهرة، الاسباب... العلاج، ط1، إيتاركت للنشر والتوزيع، مصر.

كاظم، نبراس جاسم، 2015، تباين العائد على الاستثمار دالة لاختلاف الحصة السوقية "مجلة دراسات محاسبية والمالية، مجلد العاشر، العدد(32)، الفصل الثالث، ماجستير ادارة اعمال، كلية الاقتصاد، جامعة طرطوس.

الطائي، سنجي فحجي محمد، عبد الهادي، شفاء وليد، 2013، قياس مستوى ربحية المصارف الاسلامية وتحليلها في ظل الازمة المالية - دراسة تحليلية لمجموعة البركة المصرفية للفترة 2004 - 2010، مجلة جامعة تكريت للعلوم الادارية والاقتصادية، المجلد 9، العدد 28.

عبدلي، احلام بو، 2015، سياسات ادارة البنوك ومؤشراتها، الطبعة الاولى، دار الجنان، عمان.

عبد الحميد، عبد المطلب، 2009، الديون المصرفية المتعثرة والأزمة المالية المصرفية العالمية أزمة، الرهن العقاري الأمريكية، البار الجامعية، الإسكندرية، مصر.

محمد، فضل عبد الكريم، 2001، تعثر سداد الديون في المصارف الاسلامية دراسة تطبيقية على المصارف السودانية خلال الفترة 1987 - 1997، رسالة ماجستير، مكتبة الجامعة الاردنية، الاردن.

مفيد الظاهر وآخرون، 2008، العوامل المحددة لتعثر التسهيلات المصرفية في المصارف الفلسطينية، مجلة جامعة النجاح للأبحاث (العلوم الإنسانية)، كلية الاقتصاد والعلوم الإدارية، جامعة النجاح الوطنية، المجلد (21) العدد 2.

محمود محمد الخطيب، 2017، الاداء المالي واثره في اسهم الشركات المساهمة، دار الحامد للنشر والتوزيع، الاردن.

محصول، نعمان وموصو، سراح، 2019، تقييم الاداء المالي للبنوك التجارية -دراسة حالة بنك المؤسسة العربية المصرفية خلال الفترة 2013 -2018، مجلة نماء للاقتصاد والتجارة، المجلد 3، العدد 2.

## ثانيا: المصادر باللغة الانكليزية

Boudriga, A., Taktak, N.B. and Jellouli, S. (2010a), "Bank specific, business and institutional environment determinants of banks nonperforming loans: evidence from mena countries", Economic Research Forum, Working Paper, pp. 1-28.

David .F – Concepts Of Strategic Management -8 th ed – Prentice –Hall -2001.

Dimitrios, A., Helen, L. and Mike, T. (2016), "Determinants of non-performing loans: evidence from Euro-area countries", Finance Research Letters, Elsevier, Vol. 18.

Godlewski, C.J. (2008), "Bank capital and credit risk taking in emerging market economies", Journal of Banking Regulation, Vol. 6 No. 2.

Rachman, R.A., Kadarusman, Y.B., Anggriono, K. and Setiadi, R. (2018), "bank-specific factors affecting non-performing loans in developing countries: case study of Indonesia", The Journal of Asian Finance, Economics and Business (JAFEB), Vol.5 No.2.

IBI	4	2018	1,867,905	382,646,000	6.3	15.32
IBI	4	2019	1,956,907	1,700,000	0.3	0.7
IBI	4	2020	2,563,442	5,526,000	1	2.1
MEB	5	2010	2,311,939	10,075,460	1.7	12
MEB	5	2011	1,809,404	21,625,805	3.2	15.7
MEB	5	2012	1,613,681	28,588,411	3.5	15.2
MEB	5	2013	2,610,234	24,467,634	3.2	12.1
MEB	5	2014	2,633,642	4,291,058	0.6	1.4
MEB	5	2015	5,824,994	6,620,726	1	2.4
MEB	5	2016	1,045,104	11,750,404	1.8	3.6
MEB	5	2017	1,040,351	581,555-	0.1	0.2
MEB	5	2018	1,649,067	2,295,243-	0.3	0.9
MEB	5	2019	1,082,521	786,770	0.1	0.3
MEB	5	2020	1,556,777	1,193,000	0.2	0.4
SCB	6	2010	26,982	737,245	0.6	1
SCB	6	2011	39,031	980,319	0.6	0.9
SCB	6	2012	5,431	940,101	0.3	0.6
SCB	6	2013	130,500	1,377,031	0.4	0.7
SCB	6	2014	142,000	1,911,122	0.5	0.7
SCB	6	2015	1,031,000	3,431,841	0.9	1.3
SCB	6	2016	1,180,979	4,442,285	1.3	1.7
SCB	6	2017	1,243,829	471,357	0.1	0.2
SCB	6	2018	1,625,431	1,074,069	0.3	0.4
SCB	6	2019	1,511,681	1,186,803	0.3	0.4
SCB	6	2020	1,275,205	1,251,431	0.4	0.5
TBI	7	2010	9,380,050	13,934,450	6.8	0.6
TBI	7	2011	7,479,797	7,979,643	3.2	3.2
TBI	7	2012	11,691,506	11,855,076	4	4.1
TBI	7	2013	9,899,114	12,082,302	3.6	4.8
TBI	7	2014	12,192,169	10,462,291	2.3	4
TBI	7	2015	14,205,429	8,109,355	2	3.1
TBI	7	2016	14,177,500	7,440,019	1.8	2.6
TBI	7	2017	11,942,000	9,924,074	2.2	3.4
TBI	7	2018	9,115,760	10,864,383	1.7	0.041
TBI	7	2019	11,544,890	2,977,000	0.4	1.1
TBI	7	2020	14,255,649	2,998,550	0.4	1.1

# A Minimalist Analysis of Scrambling in Central Kurdish

Rebeen A. Kareem<sup>1</sup>, Asmaa S. Yaseen<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Department of English, College of Language, University of Sulaimani, Sulaimani, Kurdistan Region – F.R. Iraq

<sup>2</sup> Language and Culture Center, University of Sulaimani, Sulaimani, Kurdistan Region – F.R. Iraq

**Abstract—** This study characterizes the descriptive and theoretical properties of scrambling in Central Kurdish. Scrambling denotes a phenomenon or a process by which constituents of a clause are displaced from their original and unmarked positions and are placed in other positions in the sentence. Following the tenets and concepts as currently assumed in work within the framework of the Minimalist Program, the study answers questions that are related to the types of constituents that may undergo scrambling in the language, the nature of the movement types and positions involved, and the semantic-discourse import of scrambled constituents. Arguments and adjuncts in Central Kurdish may undergo displacement as a result of scrambling, and the syntactic categories affected by scrambling are DP, PP, VP, and adjunct CPs. As the language displays all three of short-distance, mid-distance and long-distance scrambling, several diagnostic tests such as binding, crossover effects, and parasitic gaps were applied to find out the nature of movement for each type of scrambling. In terms of the semantic-discourse import, it was found that scrambling in Central Kurdish does not alter the compositional semantics of the sentences, but it gives rise to new discourse interpretations.

**Keywords —** A-movement, A'-movement, Central Kurdish, Information Structure, Scrambling.

## I. INTRODUCTION

Scrambling is a stylistic rule, which freely reorders constituents in the grammar of scrambling languages (Ross, 1967). The phenomenon is closely related to the fundamental issue of the “basic word order” in scrambling languages. This operation was first examined by Hale (1980) within the context of the configurational parameter. Based on the degree of flexibility in the arrangement of constituents, languages fall into configurational and non-configurational groups (Hale 1980). Configurational languages are languages in which the arrangement of constituents in the sentence is fixed; hence the basic order of words is usually taken to resist free rearrangement and any variation and change in the basic order would have syntactic and semantic/discourse consequences. Theoretically, in these languages, syntactic structures are

instantiated as asymmetric/hierarchical configurations, with arguments and adjuncts appearing in dedicated structural positions, and their syntactic characteristics and semantic interpretation being a function of their hierarchical positions. Western Indo-European languages (other than German) are classic examples of this group of languages. For instance, in English, the structural positions of the subject, object, and verb constituents are always fixed, with any change in this sequence yielding distinct semantic/verbal interpretations.

On the other side of the spectrum are non-configurational languages, in which the order of constituents is (relatively) free in such a way that the main constituents of the sentence can be expressed in any arrangement. Although the different (re-)arrangements of constituents of a sentence generate marked allosentences (in the sense of Lambrecht 1996), in these languages, the unmarked order of constituents can still be identified. In other words, in these languages, the various ordering of constituents is pragmatically marked. However, these marked sequences have a very high frequency from a statistical point of view, so much so that the most frequently used orders used in these languages are the marked ones rather than the unmarked ones.

In the relevant literature, these languages are called scrambling languages. Scrambling, in this sense, denotes a phenomenon or a process by which constituents of a clause are displaced from their original and unmarked positions and are placed in other positions in the sentence. This relatively free movement of constituents brings about a change in the structure of the sentence. Furthermore, displacement of constituents as a result of scrambling is semantically vacuous; in the sense that scrambling does not affect the compositional/analytical/cumulative/propositional meaning of the clauses within which it occurs.

Notwithstanding, the scrambled constructions at the syntactic-pragmatic interface are assigned new discourse interpretations. Accordingly, while scrambling does not affect the propositional/analytical meaning of the sentence, it affects the way information is molded in the clause. Languages such as Japanese, Korean, German, Persian, and Kurdish are among the languages with a relatively free word order, in which scrambling moves the constituents around.

Central Kurdish, with a relatively free word order, displays scrambling of constituents. The following examples illustrate the typical variation in the (re-)arrangement of constituents of a transitive clause in the language.

- 1)
- a. Hawžîn     kitêb-êk-î     křî.  
Hawžîn     book-INDF-3SG     bought.  
“Hawzhin bought a book.”
- b. kitêb-êk-î     křî     Hawžîn.  
c. kitêb-êk,     Hawžîn     křî.  
d. Hawžîn     křî     kitêb-êk.

The marked orders in examples (1b-d) are a function of the displacement of constituents due to the application of scrambling on the unmarked order in (1a). It is observed that in each of the marked arrangements, a distinct informational emphasis is placed on the displaced constituents. In the same way, constituents with informational emphasis display a prosodic pattern distinct from the unmarked pattern. Furthermore, imposing informational emphasis on one constituent induces a change in the information weight of other constituents. Specifically, in languages that employ scrambling, the pragmatic structuring of propositions, as currently perceived as variations in the information structure of sentences (such as focalization and topicalization) is achieved through the displacement of structures (i.e. scrambling). This is while in languages with fixed word orders, such as English, modifications in the information structure of sentences are represented either by distinct and dedicated constructions (such as clefting, passivization, etc.) or by changes in the prosodic makeup of the sentences without changing the arrangement of the constituents.

This paper is an attempt to investigate the patterns of scrambling in the syntactic structure of Central Kurdish, focusing specifically on the Sulaimani variety. Specifically, the questions that this study aims to address are what types of constituents can undergo movement as a result of scrambling, and what is the nature of the landing site of the scrambled constituents in terms of A versus A'-movement. Furthermore, the question arises as to what the information weight of the scrambled constituents is. Accordingly, the nature of the information structure of the sentences displaying scrambling will be investigated, as well.

## II. A HISTORICAL OVERVIEW OF SCRAMBLING

According to Ross (1967), scrambling is a stylistic rule applied freely in grammar, which Chomsky and Lasnik (1977) shared later. The phenomenon is closely related to the fundamental issue of the basic word order in scrambling languages. This operation was first examined in Hale (1980) within the context of the configurational parameter to determine its availability. Due to the absence of structural differences among the grammatical functions (such as subjects and objects), scrambling is only possible in non-configurational languages with flat phrase structures, such as Japanese. Several subsequent studies in the literature on scrambling have also

reflected Ross's intuition: they claim that scrambling occurs as a semantically vacuous movement operation in the syntax, which is subsequently undone by semantic interpretation (Saito 1985; 1989; Kuroda 1988; Fukui 1986).

According to the Government-Binding Theory (Chomsky 1981; 1986), scrambling is an instantiation of the Move-a operation, with any syntactic constituents being able to move anywhere, as long as their outputs meet independently motivated constraints. Despite this tradition, the Minimalist Program (MP) has become increasingly concerned with scrambling as a truly optional movement operation (Chomsky 1995). One of the basic assumptions of the Minimalist enterprise is that movement occurs only as a Last Resort as a result of morphosyntactic factors such as Case or wh-features. Thus, the very concept of optional movement, which scrambling has been traditionally regarded as a typical example, has been effectively eliminated under this framework. The idea of optional movement is accommodated with strict minimalist guidelines in two different strands of research. In one case (Fukui 1993; Saito and Fukui 1998), optional movement, such as scrambling, is defined as a costless operation, according to a parametric theory of comparative syntax. The other (primarily advocated by Bošković & Takahashi 1998; Miyagawa 1997; 2001) proposes a new analysis of scrambling as an obligatory syntactic movement driven by independently motivated features (e.g., Q-features, Extended Projection Principle/EPP-feature, topic, and focus) in accordance with minimalist guidelines.

Scrambling has often been characterized as an instance of Move-a, but research has shifted from describing its exact syntactic properties to uncovering its precise semantics. In particular, researchers have examined scrambling patterns from Japanese (Saito 1992; Tada 1993), Persian (Karimi 1999), and Hindi (Mahajan 1990) to determine whether scrambling patterns with (1) A-movement, (2) A'-movement, (3) both A and A'-movement or actually (4) none of the above.

## III. DESCRIPTIVE PROPERTIES OF SCRAMBLING

Japanese, Korean, Dutch, German, Hindi, and Persian are typically known to have relatively free word order. These languages are also typical languages in which scrambling has been attested. While there are certain universal properties of scrambling cross-linguistically, there is, also, variation in the properties displayed by scrambling in individual languages. In what follows, a general sketch of the universal properties of scrambling is provided, drawing on data from Hindi, German, Japanese and Dutch. In Japanese, a simple transitive sentence can be instantiated either as SOV or OSV, as illustrated in (2) below (Hale, 1980: 87):

- 2)
- a. John-ga     hon-o     katta.  
   John-NOM book-ACC bought  
   ‘John bought a book.’
- b. Hon-o     John-ga     katta.  
   book-ACC John-NOM bought  
   ‘John bought a book.’

As mentioned earlier, Hale (1980) was the first to address this free word-order phenomenon. He classified languages into configurational and non-configurational and argued that non-configurational languages have a flat phrase structure with no VPs, which is non-rigid. Unlike most languages with VP constituents, this type of language exhibits no structural difference between subjects and objects. This flat structure, in turn, results in free word order in languages like Japanese.

Nevertheless, subsequent research (Saito 1985; Hoji 1985; Whitman 1986) has provided considerable evidence to support the configurationality of Japanese phrase structure. The degree of freedom a language allows for its constituents to get scrambled around differs; for instance, in Hindi-Urdu, according to Kidwai (2000), all logically possible permutations of the subject, object, indirect object, and verb in a single clause are attested. The total number of permutations of four elements will amount to 24, of which only 11 different word orders are given below (Kidwai, 2000: 3):

- 3)
- Nur-ne Anjum-ko kitab di.  
Noor(SU) Anjum(IO) book(DO) gave(V)  
“Nur gave Anjum a book.”  
(basic order: SU-IO-DO-V)
- 4)
- Anjum-ko Nur-ne kitab di (IO-SU-DO-V)
  - kitab Nur-ne Anjum-ko di (DO-SU-IO-V)
  - Nur-ne kitab Anjum-ko di (SU-DO-IO-V)
  - Anjum-ko kitab Nur-ne di (IO-DO-SU-V)
  - kitab Anjum-ko Nur-ne di (DO-IO-SU-V)
  - Nur-ne Anjum-ko di kitab (SU-IO-V-DO)
  - Nur-ne di Anjum-ko kitab (SU-V-IO-DO)
  - Anjum-ko kitab di Nur-ne (IO-DO-V-SU)
  - Nur-ne kitab di Anjum-ko (SU-DO-V-IO)
  - Nur-ne di kitab Anjum-ko (SU-V-DO-IO)

As (3) shows, the basic word order in Hindi-Urdu is S-IO-DO-V. However, given discourse requirements, considerable flexibility is permitted in the grammar to meet those requirements (4). Hindi-Urdu, therefore, is a showcase of radical scrambling, where any constituent can scramble around within a clause.

Languages differ as to what distance they permit the scrambled constituents to get displaced. In some languages, scrambling can move around constituents below the subject (short distance), above the subject (mid-distance), and out of the finite clause (long distance.) The following data from Hindi-Urdu (Kidwai 2000: 3-4) illustrate these different kinds of scrambling, respectively.

- 5)
- Nur-ne kitab Anjum-ko di-i.  
Nur (SU) book (DO) Anjum (IO) gave  
Nur gave Anjum the book.’
  - Anjum-ko Nur-ne kitab di-i.  
Anjum(IO) Nur(SU) book(DO) gave  
‘To Anjum, Nur gave the book.’
  - Anjum-ko Yusuf soch-taa ha[ki Nur-ne kitab di-i].  
Anjum(IO) Yusuf thinks BE[that Noor (SU)  
book(DO) gave]  
‘Anjum, Yusuf thinks that Nur gave a book to.’

In German, however, scrambling is clause-bound (Putnam, 2007: 71).

- 6)
- dass den Leo<sub>i</sub> jeder  $t_i$  kennt.  
That the Leo<sub>ACC</sub> everyone<sub>NOM</sub> knows  
‘that everyone knows Leo.’
  - \*weil den Leo<sub>i</sub> ich glaube  
Because the Leo<sub>ACC</sub> I<sub>NOM</sub> believe  
[dass jeder  $t_i$  kennt].  
[that everyone<sub>NOM</sub> knows]  
‘because Leo I believe that everyone knows.’

As the final descriptive property of scrambling, the most widely attested constituents undergoing scrambling are NPs and PPs. Evidence from APs scrambling is either scarce or subject to a different analysis. In the following data from Dutch, it is evident that scrambling applies to NPs and PPs (7a, b), but not to APs (7c) (Thráinsson 2001: 156).

- 7)
- ... dat Jan niet de boeken koopt.  
that John not the books buys  
...dat Jan de boeken<sub>i</sub> niet  $t_i$  koopt.
  - ...dat Jan nauwelijks op mijn opmerking reageerde.  
that John hardly on my remark reacted  
...dat Jan op mijn opmerking<sub>i</sub> nauwelijks  $t_i$  reageerde.
  - ...dat Jan morgen de deur donkergroen verft.  
that John tomorrow the door dark-green paints  
\*...dat Jan donkergroen<sub>i</sub> morgen de deur  $t_i$  verft.

#### IV. THEORETICAL APPROACHES TO SCRAMBLING

Since scrambling has been found to behave differently across languages, it lends itself to different theoretical analyses. In recent years, scrambling has been studied with regard to discourse information factors such as focus and topic. Some authors have considered scrambling a base-generation phenomenon, while others consider it as the result of movement, both of which are explained below.

##### A. The Base-Generation Approach

This section examines two types of approaches to the theory of free word order variation within scrambling languages, based on the view that base-generation is responsible for the attested variation. In the following, an early version of base-generation theory, propounded in the 1980s and 1990s is discussed, along with some references to more recent versions of this theory. After that, a review of the MP approach to base-generation is provided.

##### 1) Early Generative Approaches to Base-Generation

Based on the assumption that Dutch and German have a configurational status, Riemsdijk (1989) proposes that free word order in these languages is engendered by the generation of hierarchical structures, in which arguments and adjuncts are

arbitrarily distributed. In a somewhat similar vein, Neeleman (1994) states that scrambling in German is the result of movement, while that in Dutch is ordinary scrambling. Bayer and Kornfilt (1994) concur with Neelman's view. In a similar manner to Neeleman, they criticize the A-and-A' analyses for the absence of ordering restrictions for multiple scrambled elements. According to both of these studies, constituents are inserted directly into an A-position when non-focal scrambling is conducted, and this direct insertion is possible in OV languages such as German but not in VO languages such as English. This is because scrambling interacts with other syntactic rules: for Neeleman, for example, this phenomenon interacts with the  $\theta$ -domain in an OV language, a domain where arguments and adjuncts can be licensed.

The base-generation theories view the D-structure of scrambling as identical to its S-structure, except in those cases requiring a focus interpretation. There have been several more refined base-generation theories in recent years, including those proposed by Neeleman and Reinhart (1998) based on role assignments and case checking at PF, and those proposed by Fanselow (2001, 2003). Chocano (2007) offers a detailed overview of the previous analyses, as well as arguments for an integrated base-generation approach toward all kinds of scrambling phenomena. This approach, however, is appropriate for situations where scrambling occurs within the strict limits of the maximal projection of the selected head; namely, scrambling within the verb phrase. It is important to note that in the next section, a new proposal (Chomsky 1995) has been proposed to support the base-generation approach in Japanese.

## 2) A Minimalist Approach to Base-Generation

Bošković and Takahashi (1998) state that scrambling exists under two conditions. The language must allow arguments to be base-generated in IP adjoined positions, as well as allow them to move back into their  $\theta$ -positions at LF. The first requirement, as mentioned above, is demonstrated by the existence of multiple subjects in Japanese (see Kuroda 1988; Fukui and Saito 1992), whereas English does not. As for the second requirement, they argue that English requires full XPs or a copy of the full XPs to fill in the theta-slots in overt syntax, something that is absent in Japanese. According to these two authors, the scrambled elements are directly generated from their surface positions and are then moved at LF (lowering usually) to theta positions (following an LF movement). Based on the assumption that scrambling is semantically vacuous, they suggest that theta roles are formal features able to induce movement.

In addition, the authors suggest that when scrambling creates scope ambiguity, such as in (8), the verb moves to T(ense) at LF and can be marked.

- 8)
- |                          |             |                      |
|--------------------------|-------------|----------------------|
| daremo <sub>i</sub> -ni  | dareka-ga   | t <sub>i</sub> atta. |
| everyone-Dat             | someone-Nom | met                  |
| "Everyone, someone met." |             |                      |
- Bošković and Takahashi (1998: 354)

According to Bošković and Takahashi, the scrambled quantifier phrase in (8) can take scope over the subject, since the verb moves to T at LF and can mark the object from there. The scrambled quantifier phrase in (9), on the other hand, cannot take scope over the matrix subject, since V-movement to INFL is not possible across clause boundaries.

- 9)
- |   |             |  |
|---|-------------|--|
| daremo <sub>i</sub> -ni   | dareka-ga   | [Mary-ga t <sub>i</sub> atta to] omotteiru |
| everyone-Dat  | someone-Nom | Mary-Nom met that thinks                   |
| - for some x, x a person, x thinks that for every y, y a person, Mary met y.                |             |  |
| ≠ for every y, y a person, there is some x, x a person, such that x thinks that Mary met y. |             |  |
- Bošković and Takahashi (1998: 354)

This analysis, however, has some problems cross-linguistically. For example, various Persian data cannot be accounted for by using this MP style base-generation. Firstly, an Long Distance Scrambling (LDS) of quantifier can have a significant impact on scope interpretation in this language. An example of this is the following contrast, cited by Karimi (2005).

- 10)
- |  |                         |         |                          |
|--|-------------------------|---------|--------------------------|
| a. har   | dāneshju-i              | fekr    | mi-kon-e                 |
| every  | student-ind             | thought | dur-do-3sg               |
| [ <sub>CP</sub> Kimea ye pesar-i-ro dust dār-e]  |                         |         |                          |
| Kimea a boy-ind-rā friend have-3sg               |                         |         |                          |
| "Every student thinks that Kimea loves one boy." |                         |         |                          |
| $\forall > \exists$ ; * $\exists > \forall$      |                         |         |                          |
| b. ye  | pesar-i-ro <sub>i</sub> | har     | dāneshju-I fekr-mi-kon-e |
| [ <sub>CP</sub> Kimea t <sub>i</sub> dust-dāre]  |                         |         |                          |
| $\exists > \forall$ ; $\forall > \exists$        |                         |         |                          |

(10a) is a case in which the universal quantifier has the scope over the existential quantifier, but not the other way around. Therefore, there is only one interpretation: every student believes *Kimea* loves one boy (arbitrary). (10b) results from LDS, in which the existential quantifier moves to the matrix clause, a clause-initial position, and may take scope over the universal quantifier from there. That is, in addition to the interpretation available for (10a), the following interpretation is also possible, and in fact, it is the primary reading for this sentence: *there is one specific boy such that every student thinks Kimea loves him*.

Therefore, Bošković and Takahashi's (1998) claim that quantifier ambiguity can only occur within a simple clause because of V to INFL (or T in recent terms) raising, is challenged by (10b), a sentence created by LDS. Furthermore, Bošković and Takahashi's theory is based on the assumption that scrambled elements return to their argument position at LF to check their  $\theta$ -roles, implying that only arguments are subject to scrambling. The sentences in (11) (drawn from Karimi 2005: 42), however, show that adjuncts may undergo LDS, and create ambiguity as well.

- 11)
- |  |       |            |                             |
|--|-------|------------|-----------------------------|
| a. cherâ <sub>i</sub>                    | fekr  | mi-kon-i   | [ <sub>CP</sub> Kimea emruz |
| why                                      | think | dur-do-2sg | Kimea today                 |
| bargasht t <sub>i</sub> ]?               |       |            |                             |
| returned                                 |       |            |                             |
| "Why do you think Kimea returned today?" |       |            |                             |

- b. key<sub>i</sub> Kimea goft [<sub>CP</sub> ke Sepide  
 when Kimea said that Sepide  
 xune xaride t<sub>i</sub>]?  
 house bought  
 “When did Kimea say that Sepide has bought  
 a home?”

Like Kurdish, Persian is a wh-in-situ language. However, wh-phrases may scramble, as in (11) above. The scrambled wh-adjuncts in (11) can be interpreted either in the matrix clause or in the embedded clause. A theory that is based on LF lowering of elements motivated by  $\theta$ -features, therefore, cannot account for these data. Similar criticisms have been levelled against Bošković and Takahashi analysis by Bailyn’s (2001). (See also Johnson and Park (2001) who have shown that Korean, a scrambling language, does not support conclusions drawn from Japanese).

### B. The Syntactic Movement Approach

Movement has been espoused by many authors as the motivation for scrambling. According to movement theory, clause-bound scrambling is an instance of A-movement (Fanselow 1990, Mahajan 1990, 1994; Santorini 1991; Déprez 1994; among other authors), while LDS is considered an A'-movement (Mahajan 1990, 1994; Saito 1985, and subsequent work up to 1998). Finally, Webelhuth (1992) and Karimi (2005) propose a mixed landing site for scrambled elements, claiming that the target position displays both A and A' properties.

#### 1) A-Movement Approach

A-movement launches DPs from theta-positions to case-positions and is prompted by morphological attributes associated with agreement and case. The basic properties of A-movements are as follows:

- a) They are affected by local conditions.
- b) They may override Weak Crossovers (WCOs).
- c) It is impossible to reconstruct them (a copy of them is not left behind).

To examine the nature of scrambling, the syntactic properties of A-movement have been utilized as diagnostic tools. According to these tests, local scrambling is considered an A-movement into a functional head specifier triggered by Case. This assumption is based on several reasons. The first reason is binding facts in which according to Principle A of the binding theory, copies of A-moved elements must be bound by their antecedents within their local binding domains. The ill-formedness of (12) below is induced by the fact that the copy is not locally bound by its antecedent, thus violating Principle A of the binding theory.

12)

\*Mary appears [<sub>CP</sub> that it seems [<sub>CP</sub> Mary<sub>i</sub> to be smart]]  
 Scrambled clause-bound elements create new binding relationships, as shown in (13) (cited in Karimi 2005: 46).

13)

weil wir die Frauen<sub>i</sub> einander<sub>i</sub> t<sub>i</sub> vorgestellt haben  
 because we the women each other introduced have  
 ‘Because we have introduced the women to each other.’

In this sentence, *die Frauen* would be prohibited from binding the anaphor if it was in an A'-position. The grammaticality of the sentence implies that both objects are in A-positions. It is also suggested that reconstruction can only be performed from an A' position (Mahajan 1990). If we consider the example in (13) once again, it becomes evident that if clause-bound scrambling is in fact A-movement, reconstruction cannot occur at the LF landing site of the scrambled element. As a result of scrambling, binding is achieved in this example, which implies the scrambled DP is not reconstructed at the level of LF, so the reciprocal must be c-commanded from an A position at the level of LF.

Another test for determining the difference between A-movement and A'-movement is the Weak Crossover (WCO) test. An element in an A'-position triggers the WCO effect when it c-commands a bound variable in a DP, as well as its own trace at the same time. A bound variable is a pronoun bound by an element in an A'-position. WCO effects are triggered by wh-traces (A'-traces), whereas NP-traces (A-traces) do not induce WCO effects. Scrambling is supposed to be considered clause-bound A-movement since it does not trigger WCO effects. This assumption is illustrated in the following sentence (drawn from Déprez (1994: 128)).

14)

weil Maria [<sub>jeden</sub> Gast]<sub>i</sub> [<sub>ohne</sub> seinem<sub>i</sub> Partner e  
 because Maria every guest without his partner  
 vorzustellen ] allein t<sub>i</sub> lässt.  
 to introduce alone leaves  
 ‘Because Maria leaves each guest alone without  
 introducing (them) to his partner.’

As is evident from (14), the noun phrase *jeden Gast* must c-command the pronoun from an A-position. In other words, (14) manifests an anti-WCO property, which is often attributed to movements into an A-position.

In recent years, EPP has been associated with scrambling, as an instance of A-movement. Specifically, Chomsky (1995) suggests that EPP, a D feature specific to the head T, triggering the movement of XP into the specifier of TP, is responsible for clause-bound movement. In light of EPP, Holmberg and Nikanne (2002) and Bailyn (2003), for example, discuss clause-bound scrambling in Finnish and Russian, respectively. In Japanese, Miyagawa (1997) proposes two kinds of scrambling: A-scrambling, which is associated with certain features on T, and A'-scrambling, which is associated with focus. Consequently, Miyagawa (2001, 2003) propounds the idea that EPP is the feature triggering A-scrambling. To support this claim, he uses the scope interaction between negation and quantifier phrases.

15)

zen'in-ga sono tesuto-o uke-nakat-ta (yo/to omou)  
 all-Nom that test-Acc take-Neg-Past  
 ‘All did not take that test.’ (Miyagawa 2001: 303)

- a) all > not: It was the case that all did not take the test (nobody took the test)  
 b) \*not > all It was not the case that all took the test (some took the test and some did not).

### 2) A'-Movement Approach

It is commonly argued that A'-movement creates a chain with a tail and head of both case-marked. Accordingly, A' movements are held to be motivated by other syntactic features, such as a wh-feature, and not by Case. Two of the syntactic properties of A'-movements are described below.

- a) Elements in A'-positions license parasitic gaps.  
 b) A'-movement copies are subject to semantic interpretation at LF, i.e. reconstruction (Mahajan 1990).

In light of these characteristic features, scrambling has been regarded as an instance of A'-movement by some researchers (Saito 1985 and subsequent work until 1998; Mahajan 1990, 1994, similar to Dayal 1994, Mueller and Sternefeld 1994, Vikner 1994; and Miyagawa 1997). The application of these two properties as pertains to scrambling will be elucidated via both parasitic gaps and reconstruction. Firstly, a parasitic gap is a variable that is directly bound to an element outside the adjunct phrase in which it is contained (Chomsky 1982). Since variables must be A' bound, only A'-movement can provide an antecedent for parasitic gaps. Scrambling has been argued to be a form of A'-movement because it licenses parasitic gaps (Webelhuth 1992; Vikner 1994; among others). Consider the following example (cited in Karimi, 2005: 53).

- 16)  
 ...weil er den Patienten<sub>i</sub> [ohne PRO vorher e<sub>i</sub> zu  
 Because he the patient without first  
 untersuchen] t<sub>i</sub> operierte  
 to examine operated  
 'Because he operated on the patient without first to  
 examine (him).'

*Den Patienten* licenses the parasitic gap (denoted as 'e'); hence it can only be in an A'-position. Secondly, LDS is alleged to be an instance of A'-movement because binding from the landing site is not permitted (Saito 1989, 1992; Mahajan 1990, among others).

- 17)  
 \*?karera<sub>i</sub>-o [Masao-ga [otagai<sub>i</sub>-no sensei ]-ni [<sub>CP</sub> [<sub>IP</sub>  
 they-Acc Masao-Nomeach other-Gen teacher-to  
 Hanako-ga t<sub>i</sub> hihansita ] to ] itta ] (koto)  
 Hanako-Nom criticized Comp said fact  
 " '\*Them<sub>i</sub>, Masao said to each other<sub>i</sub>'s teachers that Hanako  
 criticized"

In (17) (cited in Karimi, 2005: 54), the scrambled *karera-o*, undergoing reconstruction at LF, fails to bind the anaphor *otagai-bo*.

### 3) Webelhuth's Hybrid Approach

Some scrambled elements display both A and A' properties at the landing site. An example is the German sentence in (14), repeated here as (18).

- 18)  
 weil Maria [jeden Gast]<sub>i</sub> [ohne seinem<sub>i</sub> Partner e  
 because Maria every guest without his partner  
 vorzustellen ] allein t<sub>i</sub> lässt.  
 to introduce alone leaves  
 'Because Maria leaves each guest alone without  
 introducing (them) to his partner.'

While *jeden Gast* licenses the parasitic gap (designated as "e"), the scrambled object exhibits an anti-WCO property. From its landing site, *jeden Gast* is c-commanding the co-indexed pronoun in the adjunct clause, as well as its own trace simultaneously. This implies that the object must be in an A-position. According to Webelhuth (1992), scrambled elements exhibit mixed characteristics at their landing sites due to the peculiarities intrinsic to the so-called scrambling operation. According to Webelhuth, scrambling is a third type of movement, besides A and A' movements. Alternative proposals to Webelhuth's hybrid approach can be found in Saito (1992) and Karimi (2005), which will be the focus of the next section.

### 4) Karimi's (2005) Approach to Scrambling

Karimi (2005) represents by far the most detailed and elaborate analysis of scrambling in an Iranian language. Karimi's analysis of scrambling draws data from Persian. Her account of scrambling in Persian represents a well-articulated discussion of scrambling at the syntax-discourse interface. In addition, her study presents the following questions concerning scrambling, which she considers to be free word order resulting from movement: (i) What motivates constituent movement within clauses? (ii) Is this movement optional? (iii) Is it relevant to semantic interpretation?

Although Karimi's account explains several syntactic issues in the Persian language, the focus here will be mainly related to scrambling. Karimi distinguishes two types of extended projection principles (EPPs): the original Chomsky's (1981) extended projection principle that requires that every clause have a subject, designated as the EPPg (e.g. grammatical EPP). As an alternative to moving an XP into [Spec, TP] or moving V to T as a third alternative, Karimi suggests that the EPPg may be satisfied morphologically, that is, that the rich agreement on the verb can satisfy the EPPg.

Since the same argument was used for explaining null-subjects' licensing in languages that allowed them, there is a potential opportunity to investigate whether null-subject languages tend to lack the kind of EPPg that induces movement. Specifically, the EPPs (where s stands for syntactic) is the collective name for the set of strong features that cause constituents to move beyond vP and to the edge of vP. The specifiers of the projections in which these features appear correspond to discourse properties like [+topic] or [+focus] and attract constituents to them. As a general rule, TP specifiers host background topics, Focus Phrase specifiers host contrastively focused constituents, and higher Topic Phrase specifiers host shifted topics. This set of projections, CP, TopP, FocP, and TP, are collectively known as the operator/discourse phase. They rest on top of vP, which is the lexical phase. In light of this overall view, Karimi's questions can now be answered: (i) movement is motivated by strong features, (ii) movement is



mandatory when these features are selected, and (iii) movement to check EPP features affects the discourse-functional properties of a sentence, since the features themselves are semantically relevant.

According to Karimi (2005), scrambled elements in Persian may be interpreted as topic or focus, based on the stress patterns of the language.

- 19)
- a. Kimea goft [ke Rahjue ketâb-â-ro az Kimea said that Rahju book-pl râ from Parviz xaride].  
Parviz bought is  
“Kimea said that Rahjue had bought the books from Parviz.”
- b. [ketâb-â-ro]<sub>i</sub> Kimea goft [ke Rahjue t<sub>i</sub> az Parviz xaride] –  
“As for the books, Kimea said that Rahjue has bought (them) from Parviz.” or,  
“It was the BOOKS that Kimea said that Rahjue had bought (them) from Parviz.”
- c. [az Parviz]<sub>i</sub> Kimea goft [ke Rahjue ketâb-â-ro t<sub>i</sub> xaride]  
“From Parviz, Kimea said that Rahjue had bought the books.” or,  
“It was from PARVIZ that Kimea said that Rahjue had bought the books.” (Karimi, 2005: 202-204)

It is important to note that the word order in (19a) is unmarked. In (19b) and (19c), the object and indirect object PP are, respectively, scrambled to the initial position of the matrix clause, expressing either topic or contrastive focus, respectively. In addition, consider:

- 20)
- a) Kimea diruz [<sub>VP</sub> ketâb-ro *be ki dâd*]?  
Kimea yesterday book-Acc to who gave  
‘Who did Kimea give the book to yesterday?’
- b) [<sub>FocP</sub> *be ki* [<sub>TP</sub> Kimea [<sub>VP</sub> ketâb-ro t dâd ]]]  
‘Who was it that Kimea gave the book to yesterday?’  
(Karimi and Taleghani 2007: 169)

Kiss (1998) submits that the wh-phrase in (20a) is interpreted as information-focused: *She gave Parviz the books by saying ketâb-ro be Parviz dâd*. It is difficult to interpret the wh-phrase in (20b), as it has been scrambled, so the speaker receives a contrastive interpretation (Karimi 1999, 2003, 2005). When a speaker is thinking of a group of people and wants to figure out which one received the book.

According to Karimi (2005), the scrambling of focus and topic elements represents A'-movement, which implies that scrambling is motivated by the left-peripheral C-domain discourse features. Hence, scrambled constituents receive their discourse-related interpretation by way of occupying dedicated C-domain positions that map into information structure.

## V. SCRAMBLING IN KURDISH

Few studies have attempted to explore the nature of scrambling in different dialects of Kurdish. Khanmohammadi and Tafakkori (2019) aim to shed light on the mechanism of scrambling in the Kalhouri dialect of Kurdish from a Minimalist

perspective. Salimi (2013) investigates the Ardalani variety (spoken in Sanandaj and neighboring regions) to come up with a structural characterization of scrambling. More recently, Afshar and Abbasi (2021) have studied scrambling in the Ilami variety of southern Kurdish, whose analysis shares some significant analytic commonalities with that of Khanmohammadi and Tafakkori's.

Salimi (2013) drawing data from the Ardalani variety, explores scrambling from a discourse/ information-structure perspective. According to Salimi, the elements that bear [+new] and [-prominent] features are not allowed to undergo scrambling, while elements that display contrastive emphasis and have the [+new] and [+prominent] feature makeup undergo scrambling. She also shows that elements that are referentially [+specific] but informatively [-new] are more likely to move around through scrambling than elements that are [-specific] but have [+new] informational load. Notwithstanding, while arguing for the relevance of syntactic principles in the occurrence of scrambling, Salimi (2013) fails to address some basic issues regarding scrambling in Central Kurdish. In addition, some of the data she adduces in running the diagnostic tests do not stand for empirical scrutiny. Specifically, her treatment of parasitic gap construction as a diagnostic test for the identification of the nature of movement types is not empirically well-attested.

Khanmohammadi and Tafakkori (2019) have investigated scrambling in Kalhori Kurdish, from a Minimalist perspective, suggesting that scrambling is a common feature of word order pattern in that dialect. They also observe that it exhibits short and long scrambling, in addition to multiple scrambling. Specifically, they show that direct object and indirect object can appear in both short and long scrambling, while Wh-words tend to scramble only short-distance positions.

In a more recent study, Afshar and Abbasi (2021), exploring the colloquial data drawn from the Ilami variety of southern Kurdish, state that Ilami is a free-word order language that allows different types of scrambling, a) short/long, b) leftward/rightward, c) argumental/non-argumental, and d) normal/multiple, each of which can occur in some specific situations. They also propose that scrambling is an optional mechanism invoked by the language speakers under different pragmatic and discourse situations. Scrambling according to them is a marked process that brings about some structural changes in the sentence, with the semantic structure intact.

### A. Scrambling Constituents in Central Kurdish

An observation of the basic facts of Central Kurdish indicates that both arguments and adjuncts can undergo scrambling. Arguments are constituents that are assigned a theta-role by a given predicate. On the other hand, adjuncts are optional constituents that do not bear a theta-role.

21)

- a. Hawrê xwênkar-eke-an-î be mamosta nasand.  
Hawrê student-DEF-PL-3SG to teacher introduced  
‘Hawre introduced the students to the teacher.’
- b. be mamosta, Hawrê xwênkar-eke-an-î nasand.  
to teacher Hawrê student-DEF-PL-3SG introduced  
‘To the teacher, Hawre introduced the students.’

- c. *xwênkar-êke-an-î* be *mamosta*, *Hawrê nasand*.  
 student-DEF-PL-3SG to teacher *Hawrê* introduced  
 ‘The students, Hawre introduced to the teacher.’

- na-twan-êt* *bi-řwat*.  
 NEG-able-3SG SUBJ-go.3SG  
 ‘Hawkar will not be able to go, even though he likes to.’

Given the basic unmarked SOV word order, where the direct object precedes the indirect object in (21a), the indirect object as the goal argument of the predicate *nasandin* ‘introduce’ can scramble to the initial position, preceding the subject position (21b). Moreover, the direct object bearing the patient theta role can also scramble to the beginning of the clause (21c). The following examples show that adjuncts are also subject to scrambling in Central Kurdish.

22)

- a. *Hawrê xwênkar-êke-an-î* **be pele** be *mamosta*  
*Hawrê* student-DEF-PL-3SG with haste to teacher  
*nasand*.  
 introduced  
 ‘Hawre introduced the students to the teacher hurriedly.’
- b. *Hawrê* **be pele** *xwênkar-êke-an-î* be *mamosta*  
*Hawrê* with haste student-DEF-PL-3SG to teacher  
*nasand*.  
 introduced  
 ‘Hawre introduced the students to the teacher hurriedly.’
- c. **be pele**, *Hawrê xwênkar-êke-an-î* be *mamosta*  
 with haste *Hawrê* student-DEF-PL-3SG to teacher  
*nasand*.  
 introduced  
 ‘Hawre introduced the students to the teacher hurriedly.’

In (22b), the adjunct PP moves to the left of the direct object, while in (22c), it moves to the initial position of the clause, preceding the subject. In terms of syntactic category, the data in (21-22) indicate that constituents undergoing scrambling can be DP and PP. In addition, VPs and CPs can marginally, under certain discourse circumstances, undergo scrambling. In (23), the VP has moved to the left of the subject, yielding a focal interpretation.

23)

- a. (itr) *ême* *ne-man-twanî* *bi-řo-în*.  
 we NEG-1PL-able SUBJ-go-1PL  
 ‘We were no longer able to go.’
- b. (itr) *ne-man-twanî* *bi-řo-în*, *ême*  
 NEG-1PL-able SUBJ-go-1PL we  
 ‘We were no longer able to go.’

CPs can only be selectively scrambled. While adjunct CPs can undergo movement leftward (24), argument CPs cannot (25):

24)

- a. *Hawkar* *na-twan-êt* *bi-řwat*, *ger-çî*  
*Hawkar* NEG-able-3SG SUBJ-go.3SG even-if  
*pê-î* *xoř-bêt*.  
 to-3SG pleasant-BE.PRS.IRR  
 ‘Hawkar will not be able to go, even though he likes to.’
- b. *ger-çî* *pê-î* *xoř-e*, *Hawkar*  
 even-if to-3SG pleasant-Be.PRS *Hawkar*

25)

- a. *Hawkar* *wî* *na-řw-at* *bo zanko*.  
*Hawkar* said NEG-go-3SG to university  
 ‘Hawkar said he would not go to university.’
- b. \**na-řw-at* *bo zanko*, *Hawkar* *wî*.  
 NEG-go-3SG to university *Hawkar* said  
 ‘Hawkar said he would not go to university.’

### B. Distance of Scrambling in Central Kurdish

As commonly assumed in the literature, scrambled elements can be short, mid, and long distances from their base positions. Accordingly, scrambling is described as being short-distance, mid-distance, and long-distance.

Short-distance scrambling describes a situation where the scrambled element moves within VP/vP (Mahajan 1990, Miyagawa 2001). Scrambling of the indirect object to the left of the direct object within vP represents short distance scrambling in Central Kurdish.

26)

- a. *Hawrê xwênkar-êke-an-î* **be mamosta** *nasand*.  
*Hawrê* student-DEF-PL-3SG to teacher introduced  
 ‘Hawre introduced the students to the teacher.’
- b. *Hawrê* **be mamosta** *xwênkar-êke-an-î* *nasand*.  
*Hawrê* to teacher student-DEF-PL-3SG introduced  
 ‘Hawre introduced the students to the teacher.’

Assuming that the indirect object follows the direct object in its base position (26a), the indirect object PP scrambles, short distance, to the left of the direct object within vP/VP, as shown in (26b).

Mid-distance scrambling refers to the movement of the scrambled elements to the clause-initial position which is widely referred to as the left-periphery of the clause. Examples in (21b-c) above represent mid-distance scrambling in Kurdish.

And finally, long-distance scrambling designates a situation where a constituent is scrambled out of its immediately dominating clause and to the higher up clause. While theoretically there is no bound on the number of clauses a scrambled element can move past, the long-distance scrambling is commonly illustrated by the movement of a constituent from inside a subordinate clause to the immediately dominating matrix clause, as exemplified below.

27)

- a. *wa* *bi-zan-im* *Hawkar* *xwênkar-êke-an-î*  
 thus SUBJ-know-1SG *Hawkar* student-DEF-PL-3SG  
 be *mamosta* *nasand-u-e*.  
 to teacher introduced-PERF-BE.PRS  
 ‘I think Hawkar has introduced the students to the teacher.’
- b. *Hawkar*, *wa* *bi-zan-im* *xwênkar-êke-an-î*  
*Hawkar* thus SUBJ-know-1SG student-DEF-PL-3SG

be mamosta nasand-u-e.  
to teacher introduced-PERF-BE.PRS  
“I think Hawkar has introduced the students to the teacher.”

c. xwênkar-eke-an wa bi-zan-im Hawkar,  
student-DEF-PL thus SUBJ-know-1SG Hawkar  
be mamosta-î nasand-u-n.  
to teacher-3SG introduced-PERF-BE.PRS.PL  
“I think Hawkar has introduced the students to the teacher.”

d. be mamosta, wa bi-zan-im Hawkar  
to teacher thus SUBJ-know-1SG Hawkar  
xwênkar-eke-an-î nasand-u-e.  
student-DEF-PL-3SG introduced-PERF-BE.PRS  
“I think Hawkar has introduced the students to the teacher.”

The subject, direct object and indirect object may undergo long-distance scrambling, as is evident from (27b-d), respectively.

To recapitulate the descriptive properties of scrambling in Central Kurdish, both arguments and adjuncts may undergo displacement as a result of scrambling. The syntactic categories affected by scrambling are DP, PP, VP and adjunct CPs. Central Kurdish displays all three of short-distance, mid-distance and long-distance scrambling. Short-distance scrambling primarily moves PP goal arguments to the left of the theme argument within the vP domain. Mid-distance scrambling affects both theme DPs and goal PPs. The landing site for the mid-distance scrambling is pre-subject position, also known as the left periphery of the clause. Long-distance scrambling moves constituents from inside the subordinate clause out to the left periphery of the matrix clause. This descriptive sketch provides the empirical grounds to offer a theoretical analysis of scrambling in Central Kurdish.

### C. Basic Word Order of Central Kurdish

To address the questions raised by the scrambling phenomenon in any language, and Central Kurdish for that matter, it requires formulation of the basic word order so that displacement of constituents out of their basic position is put into perspective. Therefore, this section will attempt to determine the basic word order in Kurdish.

Typologically speaking, Iranian languages fall into a mixed head-first-head-final type. NPs, APs and PPs follow a head-first pattern, as shown by (28a-c), respectively.

28)

a. gul-î sur  
flower-EZ red  
“(a) red flower”

b. jiwan-tir le gul  
beautiful-COMP from flower  
“more beautiful than (a) flower”

c. le Slemani bo Hawler  
from Sulaimani to Hawler  
“from Sulaimani to Hawler”

However, VPs are considered head-final in the sense that the verb head always follows the direct object in the pragmatically unmarked cases.

29)

Hawžin rožname de-xwên-êt-ewe  
Hawžin newspaper IND-read-3SG-REP  
“Hawzhin is reading a newspaper.”

Since scrambling as a syntactic phenomenon occurs within clausal domains, which are in turn built upon VPs, a closer exploration into the basic word order patterns inside VP proves indispensable. More specifically, while the order of the object before the verb inside VP is arguably well-established, the order of the direct object and indirect object with ditransitive verbs is much less so. To determine the basic word order of Central Kurdish, where the direct and indirect objects are present, it is important to appeal to Lambrecht (1996)'s yardstick in determining the pragmatically unmarked patterns. According to Lambrecht (1996), given a set of different word-order patterns, the pattern which displays less restrictions with respect to its usage in diverse pragmatic functions is considered unmarked (or less marked, in comparison). Diverse pragmatic functions are meant to represent neutral, focal or contrastive readings of word-order patterns. To demonstrate the point in case, consider the following questions:

30)

a. Hawkar çi kird?  
Hawkar what did  
“What did Hawkar do?”

b. Hawkar çi bo Hawžin hêna?  
Hawkar what to Hawžin brought  
“What did Hawkar bring to Hawzhin?”

c. Hawkar rožname-î bo kê hêna?  
Hawkar newspaper-3SG to who brought  
“To whom did Hawkar bring a newspaper?”

The questions in (30a-c) each represents a request for information regarding the action predicated of the subject (30a), the object brought by the subject to the indirect object (30b) and the person to whom the object is brought (30c). The answer to each question represents assertion of new information which in turn marks the focal point of information conveyed. Interestingly, all the three questions above, requiring different focal constituents, can be answered felicitously by an SOV pattern. To be more specific, given appropriate prosodic prominence placed on the focal constituents representing new information, the SOV order represents a pattern that can accommodate all types of information required by the questions in (30). Therefore:

31)

a. Hawkar **rožname-î** bo **Hawžin** hêna.  
Hawkar newspaper-3SG to Hawzhin brought  
“Hawkar **brought Hawzhin a newspaper.**”

b. Hawkar **rožname-î** bo Hawžin hêna.  
Hawkar newspaper-3SG to Hawzhin brought  
“Hawkar brought hawzhin **a newspaper.**”

- c. Hawkar rožname-î **bo Hawžin** hêna.  
Hawkar newspaper-3SG to Hawzhin brought  
“Hawkar brought **Hawzhin** a newspaper.”

As is evident from (31 a-c), the answers to the questions in (30a-c) respectively, all follow an SOV pattern. In other words, following Lambrecht (1996)'s yardstick, a pattern which is capable of accommodating a maximal number of pragmatic functions is supposed to be the unmarked basic pattern in the language. To sum up, following Lambrecht (1996)'s procedure for determining the pragmatically unmarked word order in a given language, the following basic word order is proposed for Central Kurdish declarative clauses. The “>” symbol denotes linear precedence:

Subject > Specific/Non-specific direct object > Indirect object > Verb

#### D. Scrambling: A- or A'-Movement?

The question of whether scrambling is movement to an A- or A'-position, that is, whether scrambling is A- or A'-movement, has generated conflicting views within generative literature. Specifically, three views can be identified. One view takes scrambling to be A-movement, hence scrambled elements are launched to A-position. This view is most conspicuously advocated by (Deprez 1994, Fanselow 1990, Mahajan 1994, Miyagawa 2003, and Santorini 1991). Another view takes scrambling to be an instantiation of A'-movement, hence movement to an A'-position (Baylin 2001, Saito and Fukui 1993, Mahajan 1997). And yet a third view takes a mixed approach, treating scrambling as displaying both A and A' properties (Karimi, 2005). The choice of one view or another is ultimately an empirical issue. Evidence in favor of an approach or another comes from the observation of the scrambling phenomenon in a given language or set of languages.

To be more specific, arguments in favor of the A or A' status of scrambling as a syntactic movement operation come from standard tests in the generative literature which provide the relevant evidence. Running those tests will, therefore, determine whether the movements and the positions under investigation display A or A' properties. Accordingly, to determine whether scrambling in Central Kurdish is an A or A'-movement, it is significant to check the relevant Kurdish data against the standard tests for A versus A' movement. Before exploring the Central Kurdish data, in the following section, a sketch will be provided of the standard tests determining whether a movement has A or A' properties. Diagnostic tests commonly employed to distinguish A versus A' movement are 1) generating new binding relation 2) licensing parasitic gaps and 3) displaying cross-over effects. To illustrate how these tests are used to distinguish A versus A' movement, each of them is discussed as follows.

##### 1. Binding

Creation of new binding relations among NPs is a distinctive feature of A-movement. Therefore, A-movement but not A'-

movement generates new binding possibilities, providing new antecedents for NPs (at s-structure in GB terms).

- 32) John<sub>i</sub> seems to himself<sub>i</sub> [t<sub>i</sub> to have broken the civil laws.]

In (32), a typical case of raising, the subject “John” of the embedded clause moves to the subject position of the matrix clause to receive nominative case (to check the EPP feature of the matrix T, in minimalist terms). “John” in its derived position is able to bind the anaphor “himself” which would otherwise be unbound. Therefore, “John” as an A-moved NP counts as a new antecedent for the anaphor “himself”. However, A'-movement does not display this property, as exemplified below.

- 33) \*Who<sub>i</sub> did himself<sub>i</sub> saw t<sub>i</sub> in the mirror?

Anaphors are barred from occurring in the subject position of finite clauses by Principal A of the binding theory. An example like (33) shows that an anaphor in the subject position of a finite clause cannot be bound by a c-commanding Wh-phrase in the A'-position. Hence, an element A'-moved to an A'-position will not be endowed with the ability to generate new binding relation in its new landing site.

##### 2. Parasitic Gaps

A parasitic gap denotes a trace, which is dependent on the presence of another (real) trace for its existence. The real trace has to be a wh-trace (Chomsky 1982, Engdahl 1983), as exemplified in (34).

- 34) What<sub>i</sub> did you write t<sub>i</sub> [without paraphrasing t<sub>PGi</sub> ?]

In (34), the real trace denoted by “t<sub>i</sub>” is left by the A'-movement of “what” to the CP domain. In the adverbial phrase, the trace denoted by “t<sub>PGi</sub>” is the parasitic gap, which is coreferent with the real gap and the wh-phrase. Generally, a parasitic gap is licensed under two conditions. First, the real gap has to be the trace of an A'-movement; second, neither the real gap nor the parasitic gap c-command the other. The example in (35) indicates that an A-movement trace is not able to license a parasitic gap:

- 35) \*The paper<sub>i</sub> was written t<sub>i</sub> [without paraphrasing t<sub>PGi</sub>]

The real trace in (35) belongs to the A-movement of the NP “paper”. Although the surface configuration of (35) is in many respects similar to (34), the parasitic gap in the adverbial phrase cannot be licensed. Therefore, in general, a real trace left by A'-movement, but not A-movement, is able to license a parasitic gap.

##### 3. Crossover Effects

Crossover effects designate restrictions on possible coreference among NPs. To be more specific, A'-movement of an NP across another coreferential pronoun is barred. The impossibility of crossover is traditionally attributed to the violation of Principle C of binding theory.

- 36)  
a. who<sub>i</sub> t<sub>i</sub> said he<sub>i</sub> was hungry?  
b. \*who<sub>i</sub> did he<sub>i</sub> say t<sub>i</sub> was hungry?

In (36a), the A'-moved operator "who" is able to bind the pronoun "he", turning the pronoun into a bound variable. However, in (36b), the operator "who" is not able to bind the pronoun "he". The structural difference between the two examples arises from the different launching site of the operators. In (36a), the operator "who" has moved from a position higher up than the pronoun, hence not crossing the pronoun. In contrast, in (36b), the wh-phrase has moved from a launching site lower than the pronoun, crossing the pronoun in its way up to the landing site. The ungrammaticality of examples like (36b) which displays crossover effects is attributed to Principle C of binding theory. According to this principle, an R-expression is always free (not-bound). Wh-traces are considered as R-expressions, hence subject to Principle C of binding theory. In examples displaying crossover effects like (36b), the trace of the wh-phrase is bound by the coreferent pronoun, hence violating Principle C. This is while A-movement does not induce cross-over effects, as can be exemplified below.

37) John<sub>i</sub> seems to his<sub>i</sub> advisor [ t<sub>i</sub> to be a genius.]

The matrix subject "John" has moved from the specifier of TP in the embedded clause, by way of raising which is a typical instance of A-movement. Along the way to its derived position, the matrix subject has crossed the coreferential pronoun "his advisor" without inducing any violations due to crossover effects. As such, A-movement does not feed crossover effects.

To sum up, the diagnostic tests for distinguishing A versus A' movement are standardly used to determine whether a moved element targets an A or A'-position. Establishing new binding relations, licensing parasitic gaps and inducing crossover effects are among the most reliable diagnostic tests to detect the A versus A' nature of syntactic movement, and syntactic position for that matter.

### E. A- or A'-Scrambling in Central Kurdish

Furnished with the diagnostic tests to distinguish A versus A' movement, in this section, the nature of scrambling in Central Kurdish is investigated. Specifically, the nature of movement in short-distance, mid-distance and long-distance scrambling is explored. It is recalled that in the literature there is a growing consensus that different kinds of scrambling do not lend themselves to a homogenous analysis where all types of scrambling are treated across-the-board. Hence, the nature of distinct scrambling types is studied, with each type receiving a separate treatment.

#### 1. Short Distance Scrambling in Central Kurdish

Short distance scrambling moves around a constituent within the vP domain. As shown above, the basic word order shows that the indirect object follows the direct object in Central Kurdish. Hence, the only possibility for short-distance scrambling in Kurdish is the leftward movement of the indirect object PP past the direct object. This type of movement is indeed attested. The discourse properties of such a movement will be elaborated on later on. Examples (26a-b) are repeated as (38a-b)

38)

a. Hawrê xwênkar-eke-an-î be mamosta nasand.  
Hawrê student-DEF-PL-3SG to teacher introduced  
"Hawre introduced the students to the teacher."

b. Hawrê **be mamosta** xwênkar-eke-an-î nasand.  
Hawrê to teacher student-DEF-PL-3SG introduced  
"Hawre introduced the students to the teacher."

In (38b), the indirect object PP has scrambled locally to the left of the direct object NP, within vP/TP. The nature of the landing site of the scrambled PP can only be determined by running the diagnostic tests introduced in the previous section. Let's look at the binding possibility of the short distance scrambling:

39)

a. min hawrê-ke-î<sub>j</sub>?i **be Ivan**<sub>i</sub> de-nasên-m.  
I friend-DEF-3SG to Ivan IND-introduce-1SG  
"I will introduce his friend to Ivan."

b. min **be Ivan**<sub>i</sub> hawrê-ke-î<sub>j</sub>?j t<sub>i</sub> de-nasên-m.  
I to Ivan friend-DEF-3SG IND-introduce-1SG  
"I will introduce his friend to Ivan."

In (39a), the indirect object occupies its unmarked post-object position. The direct object preceding the indirect object contains a possessive pronoun. The possessive pronoun is ambiguous in reference as between an extra-linguistic individual "j" or the indirect object "Ivan". Notwithstanding, the most natural interpretation of the possessive pronoun is when it refers to somebody other than "Ivan". However, in (39b), where scrambling has moved the indirect object to the left of direct object, the most natural interpretation of the possessive pronoun is one where "Ivan" binds the possessive pronoun. In other words, while in the pre-scrambling basic word order the possessive pronoun contained in the direct object freely refers to an extra-linguistic individual, in the structure resulting from the scrambling of the indirect object, the direct object has to be bound by the indirect object. As such, short-distance scrambling of the indirect object to the left of the direct object has established a new binding relation whereby the direct object is properly bound by the c-commanding indirect object. The result of the binding tests, therefore, shows that short-distance scrambling in Central Kurdish is an instance of A-movement. Consequently, the structural position occupied by the scrambled indirect object must be an A-position.

The second diagnostic test detecting the A-status of short-distance scrambling is the failure of the scrambled constituent to induce crossover effects. Interestingly, the example in (39b), additionally, presents a configuration where the effects of crossover can be observed. Since the indirect object has moved past a co-referential NP (direct object), and the resultant movement has not induced crossover effects i.e., the coreference of the indirect object, direct object and the trace is possible, the movement must be an A-type, hence A-movement.

The third piece of evidence in favor of the A-status of short-distance scrambling comes from parasitic gaps. It is recalled that parasitic gaps are only licensed where there is a real gap left by an A'-moved constituent. A-traces in general do not license parasitic gaps, as exemplified below.

40)

- a. min Hiwa<sub>j</sub>-m [OP<sub>ij</sub> bê agadar kirdnewe] **be**  
 I Hiwa-1SG [without aware making] to  
**mamosta<sub>i</sub>** nasand.  
 teacher introduced  
 “I introduced Hiwa to the teacher [without alerting him].”
- b. min **be mamosta<sub>i</sub>** Hiwa<sub>j</sub>-m [OP<sub>j/\*1</sub> bê  
 I to teacher Hiwa-1SG [without  
 agadar kirdnewe t<sub>PG</sub>] **t<sub>i</sub>** nasand.  
 aware making] introduced  
 “I introduced Hiwa to the teacher [without alerting him].”

In (40b), the indirect object PP has short-scrambled to the left of the direct object, leaving behind a trace. The possible indexing on the trace-operator inside the adverbial phrase shows that the object of “agadar kirdnewe” cannot be coreferential with the trace of the scrambled indirect object. In other word, the trace of the scrambled PP is not able to license the parasitic gap inside the adverbial phrase. The facts from parasitic gaps therefore are illustrative of the A-nature of short-scrambling of the indirect object in Kurdish.

To recapitulate, the diagnostic tests of binding, parasitic gap licensing and crossover effects all point to the A-nature of the movement involved in short-distance scrambling in Kurdish.

## 2. Mid-Distance Scrambling in Central Kurdish

Mid-distance scrambling in Central Kurdish is instantiated by cases where the direct object or indirect object move to a clause initial position. Although left periphery of the clause allows for scrambling of multiple arguments simultaneously, the analysis is restricted to cases where a single constituent scrambles to the left periphery. This is to ensure that the effects displayed by the diagnostic tests are controlled for.

41)

- a. mindal'-eke-î<sub>i</sub> **hemu bawk-êk<sub>j</sub>-î** xoš  
 child-DEF-3SG every father-INDF-3SG pleasure  
 de-wêt.  
 IND-want  
 “his/her child loves every father.”
- b. **hemu bawk-êk<sub>i</sub>** , mindal'-eke-î<sub>i</sub>  
 every father-INDF-3SG child-DEF-3SG  
 xoš-î de-wêt.  
 pleasure-3SG IND-want  
 “every father, his child loves him.”

In (41a), the subject contains a possessive pronoun which for its interpretation picks up an extra-linguistic referent. This is most conspicuously evident from its English translation where the possessive pronoun may refer to a masculine or feminine referent. The direct object is a (universal) quantifier phrase the range of which includes all fathers. The referent of the possessive pronoun contained in the subject is disjoint from the referents of the fathers, hence distinct indexing. However, in (41b), where the direct object has scrambled to a pre-subject domain, a new binding relation between the quantifier and the possessive pronoun inside the subject has been established. In particular, the possessive pronoun in (41b) now is a bound

variable which is bound by the universal quantifier of the scrambled direct object. In other words, the quantifier in the scrambled direct object restricts the range of the bound variable (possessive) pronoun. It is recalled that establishing new binding relations is a typical property of A-movement. Accordingly, mid-distance scrambling in Central Kurdish displays A-properties, at least, as far as binding relations are concerned.

The second diagnostic test to run involves crossover effects: 42)

- a. hemu bawk-êk<sub>i</sub> **mindal'-eke-î<sub>i</sub>** xoš  
 every father-INDF child-DEF-3SG pleasure  
 de-wêt.  
 IND-want  
 “every father loves his child.”
- b. **mindal'-eke-î<sub>i/\*j</sub>** , hemu bawk-êk<sub>i</sub> xoš-î  
 child-DEF-3SG every father-INDF pleasure-3SG  
 de-wêt.  
 IND-want  
 “his/her child, every father loves him/her.”

In (42a), the definite direct object contains a possessive pronoun which is naturally bound by the quantifier phrase in the subject position. Hence, the subject and the possessive pronoun are coindexed. In (42b), the definite direct object including the possessive pronoun has scrambled to clause-initial position, crossing over the coindexed quantified subject. However, as is evidently seen by the indexation in (42b), the scrambling of the possessive pronoun inside the direct object is licit only if it is disjoint in reference from the quantifier subject. In other words, the possessive pronoun cannot cross over the coreferential subject. The scrambling in (42b) leads to an acceptable interpretation only when the reference of the scrambled possessive pronoun is different from the crossed-over quantified subject. The result of crossover test gives credence to the view that mid-distance scrambling is an instance of A'-movement.

The third test to determine the A versus A' status of mid-distance scrambling involves licensing parasitic gaps.

43)

- a. Hêmin [bê xwêndinewe t<sub>PG</sub>] **kitêb-êk-î**  
 Hemin without reading book-INDF-3SG  
 fêrê da.  
 throw gave  
 “Hemin threw a book away without reading it.”
- b. **kitêb-êk<sub>i</sub>-î** , Hêmin [bê xwêndinewe t<sub>i</sub>] t<sub>i</sub>  
 book-INDF-3SG Hemin without reading  
 fêrê da.  
 throw gave  
 “Hemin threw a book away without reading it.”

The example in (43b) provides yet another evidence in favor of the A'-status of mid-scrambling in Central Kurdish. Mid-distance scrambling of the direct object to the pre-subject position licenses a parasitic gap inside a clause-medial adverbial phrase.

To sum up, running the diagnostic tests for mid-distance scrambling apparently yields contradictory results. Mid-distance scrambling of a constituent gives rise to new binding relations, a situation characteristic of A-movement. However, evidence from crossover effects and licensing parasitic gaps points to the A' nature of mid-distance scrambling. This situation is by no means a new one. Weleblhuth (1992), as well as Karimi (2005), citing data from German and Persian, respectively, argue that some instances of scrambling display hybrid A/A' properties.

### 3. Long Distance Scrambling in Central Kurdish

It is recalled from the descriptive sketch of scrambling that long-distance scrambling is a phenomenon in which a constituent from inside an embedded clause gets scrambled to a higher position in the matrix clause. NPs in the subject and direct object positions in an embedded clause may be subject to long-distance scrambling; however, indirect object PPs are less readily so.

44)

a. ew xwêndkar-e, pê-m wa-bêt [Hawkar be  
that student-DEF, to-me thus-be.3SG Hawkar to  
mamosta-î nasand-u-e]  
teacher-3SG introduced-PERF-BE.PRS  
“that student, it seems to me that Hawkar has introduced  
to the teacher.”

b. Hawkar, pê-m wa-bêt [ew xwêndkar-e-î  
Hawkar, to-me thus-be.3SG that student-DEF-3SG  
be mamosta nasand-u-e]  
to teacher introduced-PERF-BE.PRS  
“Hawkar, it seems to me that he has introduced that student  
to the teacher.”

c. !be mamosta, pê-m wa-bêt [Hawkar ew  
to teacher, to-me thus-be.3SG Hawkar that  
xwêndkar-e-î nasand-u-e]  
student-DEF-3SG introduced-PERF-BE.PRS  
“To the teacher, it seems to me that Hawkar has introduced  
the student.”

To characterize the nature of the landing site of long-distance scrambling, it is necessary, as before, to run the diagnostic tests of A versus A' movement. Consider the following examples:

45)

a. **pê-î** wa-ye [Hawkar ew **xwêndkar-e-î**  
to-him thus-be.3SG Hawkar that student-DEF-3SG  
be mamosta nasand-u-e]  
to teacher introduced-PERF-BE.PRS  
“It seems to him that Hawkar has introduced that student  
to the teacher.”

b. **ew xwêndkar-e, pê-î** wa-ye [Hawkar t<sub>i</sub>  
that student-DEF to-him thus-be.3SG Hawkar  
be mamosta-î nasand-u-e]  
to teacher-3SG introduced-PERF-BE.PRS  
“That student, it seems to him, that Hawkar has (him/her)  
introduced to the teacher.”

In (45a), the experiencer clitic of the *seem*-clause is disjoint in reference from the direct object NP in the embedded clause, hence disjoint indexes. However, the co-indexation in (45b) shows that the long-distance scrambling of the direct object to clause-initial position has made it possible for experiencer clitic to find a new binder. In other words, long-distance movement of the direct object has created new a binding relation. Interestingly, the creation of new binding relations is a property of A-movement.

The second test invoked is to observe crossover effects in the long-distance scrambling configuration.

46)

a. pê-m wa-ye [hemu bawk-êk<sub>i</sub> **mindal-êke-î**  
to-me this-be.3SG every father-INDF child-DEF-3SG  
xoş de-wêt].  
pleasure IND-want  
“It seems to me that every father loves his child.”

b. **mindal-êke-î**<sub>\*i/j</sub>, pê-m wa-ye [hemu bawk-êk<sub>i</sub> t<sub>j</sub>  
child-DEF-3SG to-me this-be.3SG every father-INDF  
xoş-î de-wêt].  
pleasure IND-want  
“his/her child, it seems to me every father loves him/her.”

In (46a), the possessive pronoun contained in the embedded direct object takes (in the most natural interpretation) the quantified NP in the subject position. However, long-distance scrambling of the direct object, crossing the coreferential quantifier subject NP, to the higher up clause bleeds the embedded clause coreference. This fact provides evidence that long-distance scrambling, crossing a coreferential element, induces crossover effects, a situation that is typical of A'-movement.

Finally, the long-distance scrambling of the constituents in Central Kurdish is scrutinized by observing whether scrambled elements license parasitic gaps, as shown below.

47)

ew xwêndkar-e<sub>i</sub>, pê-m wa-bêt [Hawkar  
that student-DEF to-me thus-be.SG Hawkar  
[bê agadar kirdinewe t<sub>PG</sub>] t<sub>i</sub> be mamosta-î  
without alerting doing to teacher-3SG  
nasand-u-e  
introduced-PERF-BE.PRS

“That student, it seems to me that Hawkar has introduced to the teacher without alerting.”

As example (47) shows, an element scrambled long-distance, may license a parasitic gap inside an adverbial clause embedded in the subordinate clause. The ability of the scrambled element to license a parasitic gap from its landing position provides evidence that the moved element has operator-like properties, hence occupying an A'-position.

### F. The Motivation for Scrambling in Central Kurdish

In this section, the question of what discourse properties motivate scrambling in Central Kurdish is addressed. As explained above, Karimi (2005) takes scrambling in Persian to be syntactically motivated. However, given the cartographic view of syntactic structures she adopts (following Rizzi 1997)



such discourse properties as Topic and Focus to be formal features heading their own projections in the left periphery. On the other hand, the left-periphery of clause is assumed to be the syntactic space where operator and operator-like elements occupy dedicated positions in order to be visible to discourse semantics procedures of LF. Along the same lines, the discourse properties displayed by scrambling in Central Kurdish will be investigated.

### 1. Scrambling and Specificity

The interaction of scrambling and specificity has been a recurrent issue in studies on scrambling. Karimi (2005) represents one detailed work on how the concept of specificity comes to bear on the operation scrambling in Persian. In particular, Karimi (2005) posits two different structural positions for non-specific and specific direct objects in Persian. As stated before, Central Kurdish does not display such a dichotomy of positions for direct objects. However, specificity effects play a crucial role in determining which arguments are able to scramble in the clause. Direct objects in the following transitive clauses have been arranged from most specific to least specific:

48)

- a. Hawkar **xwêndkar**-eke be mamosta de-nasên-êt.  
Hawkar student-DEF to teacher IND-introduce-3SG  
“Hawkar introduces the student to the teacher.”
- b. Hawkar **yek-êk le xwêndkar-eke-an** be  
Hawkar one-INDF from student-DEF-PL to  
mamosta de-nasên-êt  
teacher IND-introduce-3SG  
“Hawkar introduces one of the students to the teacher.”
- c. Hawkar **xwêndkar-êk-î zîrek** be mamosta  
Hawkar student-INDF-EZ smart to teacher  
de-nasên-êt  
IND-introduce-3SG  
“Hawkar introduces a smart student to the teacher.”
- d. Hawkar **xwêndkar-êk** be mamosta de-nasên-êt  
Hawkar student-INDF to teacher IND-introduce-3SG  
“Hawkar introduces a student to the teacher.”
- e. Hawkar (nabêt) **xwêndkar** be mamosta  
Hawkar (shouldn't) student to teacher  
bi-nasên-êt.  
SUBJ-introduce-3SG  
“Hawkar should not introduce students to the teacher.”

The direct object in (48a) is definite, hence most specific in terms of the universe of discourse. In (48b), the direct object is definite, however, it is included in an indefinite partitive phrase. Partitive indefinite NPs are specific by virtue of representing one or more instances of a presupposed set of objects. The direct object in (48c) is indefinite, however it is made familiar through modification by a descriptive adjective, hence being specific. To sum up, definite NPs, and partitive and modified indefinites are specific. Example (48d) includes an indefinite direct object which conveys an existential reading. In other words, the

denotatum of the direct object is presentational in the sense of Lambrecht (1996), hence non-specific. And, finally in (48e), the bare direct object NP denotes a kind-level entity, lacking a referential index. Kind-level NPs are inherently non-specific. Let's now look into how specificity affects the mid-distance scrambling of direct objects. Elements in the left periphery of the clause receive either an identificational focus (in the sense of Kiss 1998) or topic reading; therefore, specificity effects have to be assessed with respect to both types of interpretations. To see these effects, consider the following examples corresponding to (48a-e):

49)

- a. **xwêndkar-eke<sub>i</sub>**, Hawkar **t<sub>i</sub>** be mamosta-î  
student-DEF Hawkar to teacher-3SG  
de-nasên-êt.  
IND-introduce-3SG  
“The student, Hawkar introduces to the teacher.”
- a'. **XWÊNDKAR-EKE<sub>i</sub>**, Hawkar **t<sub>i</sub>** be mamosta-î  
student-DEF Hawkar to teacher-3SG  
de-nasên-êt.  
IND-introduce-3SG  
“THE STUDENT, Hawkar introduces to the teacher.”
- b. **yek-êk le xwêndkar-eke-an<sub>i</sub>**, Hawkar **t<sub>i</sub>** be  
one-INDF from student-DEF-PL Hawkar to  
mamosta-î de-nasên-êt  
teacher-3SG IND-introduce-3SG  
“One of the students, Hawkar introduces to the teacher.”
- b'. **YEK-ÊK LE XWÊNDKAR-EKE-AN<sub>i</sub>**, Hawkar **t<sub>i</sub>**  
one-INDF from student-DEF-PL Hawkar  
be mamosta-î de-nasên-êt.  
to teacher-3SG IND-introduce-3SG  
“ONE OF THE STUDENTS, Hawkar introduces to the  
teacher.”
- c. **\*xwêndkar-êk-î zîreki**, Hawkar **t<sub>i</sub>** be mamosta-î  
student-INDF-EZ smart Hawkar to teacher-3SG  
de-nasên-êt.  
IND-introduce-3SG  
“\*A smart student, Hawkar introduces to the teacher.”
- c'. **XWÊNDKAR-ÊK-Î ZÎREK<sub>i</sub>**, Hawkar **t<sub>i</sub>** be mamosta-î  
student-INDF-EZ smart Hawkar to teacher-3SG  
de-nasên-êt.  
IND-introduce-3SG  
“A SMART STUDENT, Hawkar introduces to the  
teacher.”
- d. **\*xwêndkar-êki**, Hawkar **t<sub>i</sub>** be mamosta-î  
student-INDF Hawkar to teacher-3SG  
de-nasên-êt.  
IND-introduce-3SG  
“\*A student, Hawkar introduces to the teacher.”

- d'. **XWÊNDKAR-ÊK**<sub>i</sub>, Hawkar **t**<sub>i</sub> be mamosta-î  
 student-INDF Hawkar to teacher-3SG  
 de-nasên-êt.  
 IND-introduce-3SG  
 "A student, Hawkar introduces to the teacher."
- e. \***xwêndkar**<sub>i</sub>, Hawkar (nabêt) **t**<sub>i</sub> be mamosta-î  
 student, Hawkar (shouldn't) to teacher-3SG  
 bi-nasên-êt.  
 SUBJ-introduce-3SG  
 "\*\*Students, Hawkar should not introduce to the teacher."
- e'. \***XWÊNDKAR**<sub>i</sub>, Hawkar (nabêt) **t**<sub>i</sub> be mamosta-î  
 student, Hawkar (shouldn't) to teacher-3SG  
 bi-nasên-êt.  
 SUBJ-introduce-3SG  
 "\*\*STUDENTS, Hawkar should not introduce to the teacher."

The pairs of sentences in (49a-e) present interesting facts about the interplay of specificity and scrambling. (49a and a') show that a specific definite NP can freely scramble to the clause-initial position. In that position a specific definite NP can receive a topic-shift reading when unstressed. However, the same NP receives a contrastive/identificational reading when stressed. In (49b and b'), scrambling can move the specific partitive NP to the left periphery, rendering it as a topic or identificational focus of the proposition expressed by the sentence. Despite being specific, the modified indefinite direct object may not scramble to receive a topic reading (49c). The only possibility is to scramble the modified indefinite NP only if it is to be assigned a contrastive focus reading (49c'). Similarly, a non-specific indefinite NP can only scramble if it is assigned a contrastive focus interpretation. And, finally, a bare non-specific NP is not able to scramble into the clause-initial position, whatsoever.

A close inspection of the data reveals that specificity per se is not able to account for the observations in (49a-e). What seems to be playing a crucial role in determining what types of NPs can undergo scrambling is definiteness. Crucially, definite-marked NPs can undergo scrambling, forcing a topic or contrastive focus reading (49a-b). Indefinite-marked NPs can only scramble to render a contrastive focus reading. They cannot be scrambled to topic projections (49c-d). Note that while the direct object in (49c) is specific, it patterns like the indefinite object in (49d). And, finally, bare non-specific NPs, cannot be scrambled since they are neither definite- nor indefinite-marked.

The examples in (49) bring up the crucial question of why the definite and indefinite NPs behave the way they do with respect to scrambling. To address this question, it is necessary to delve into another topic which makes an answer more accessible. To be more specific, the information packaging of the clause is another crucial factor in determining what types of NPs undergo scrambling. In the next section, the issue of the interplay of information packaging and scrambling will be taken up.

## 2. Scrambling and Information Structure

Information structure refers to the way information is packaged by the grammatical apparatuses of a language (Krifka and Musan, 2012; Kratzer and Selkirk, 2020). For the purposes of this study, the discussion will be restricted to two pieces of information structure that will prove essential throughout the analysis, topic and focus.

Topic represents a relation that holds between a constituent bearing old information and the rest of the proposition. Grammars generally are so structured as to package information from the perspective of the topic. In other words, topichood is a relation through which the rest of the information flows in. In contrast, focus denotes a relation that a constituent bearing new information has with respect to the rest of the proposition.

Given the discourse primacy of topics as points of information departure, the syntactic structure of languages tends to designate the focus relation in such a way that focus is assessed with respect to the point of departure, i.e., topic. Hence, linearly, focus follows topic, or in more structural terms, focus is syntactically more embedded in the structure than topic. It comes, therefore, without surprise that structural subjects, as the highest arguments in the syntactic spin of clauses, typically encode the topic of propositions; moreover, direct objects, as the more embedded arguments, instantiate focus relations. The above considerations will engender a view of information packaging in Kurdish along the following lines (see Kahnemuyipour 2009 for similar views for Persian):

[CP..[TOP..[FOC..[TP subject [vP subject [VP object V]  
 Old Info..... → ..... New Info

TP is commonly assumed to be the domain where unmarked pragmatic restructuring takes shape (Kratzer and Selkirk 2020; Kiss 1998). Moving from left to right, which corresponds to moving from the highest to the most embedded structure, information flows all the way down to the structure in the order of increasing newness. Hence, the subject as the point of departure of information flow denotes the old information, whereas object as the most deeply embedded point of closure embodies new information. Importantly, object in the preverbal position (in Central Kurdish) is representing focus by default. In the pragmatically unmarked transitive clause, the main stress of the sentence is borne by the object, universally. It must be made clear that the type of focus interpretation read off of the object is informational focus. Informational focus represents new information which is simply absent from the universe of discourse, prior to its assertion. On the other hand, identificational focus picks up a referent(s) from a set of already known referents. Consider the following sentences:

50)

a. Question:

Hawkar xwêndkar-eke **be kê** de-nasên-êt?  
 Hawkar student-DEF to whom IND-introduce-3SG  
 "Whom does Hawkar introduce the student to?"

b. Answer

Hawkar xwêndkar-eke **be mamosta** de-nasên-êt.

c. Answer

?! Hawkar **be mamosta** xwêndkar-eke **t<sub>i</sub>** de-nasên-êt.

d. Answer

?! **be mamosta**, Hawkar xwêndkar-eke **t<sub>i</sub>** de-nasên-êt.

The question in (50a) elicits information as to whom *Hawkar* introduced the student. From the unmarked order of constituents in (50a), it is clear that preverbal position of the indirect object PP is by default the most natural position for new information, hence informational focus. Therefore, an answer to the question in (50a) requires providing new information by replacing the interrogative PP. The answer in (50b) is the most felicitous answer to the question (50a), because *be mamosta* as bearing new information and expressing informational focus is residing in its most natural position. However, let us see what happens if the answer to the question in (50a) is provided by (50c). In (50c), the PP *be mamosta* providing new information has scrambled to an A-position preceding the direct object, an instance of short-distance scrambling. This answer is most likely infelicitous because the answer elicited by the question in (50a) requires information as to who that person is to whom *Hawkar* introduces the student. The identity of the referent of the indirect object PP is wholly unclear. There is no set of possible entities from which some referent is to be picked out. Accordingly, *be mamosta* represents new information in terms of informational focus, and since by default, languages dedicate the most embedded positions to informational focus, the answer in (50b) is the default answer, whereas the one in (50c) which displays scrambling is infelicitous.

In the Minimalist Program (Chomsky 2000, 2001), Merge-over-Move represents the restrictions imposed by economy conditions on the computational component of language. Movement occurs as the last resort. Scrambling of an element has to yield some interpretational effect; otherwise, it is overriding the economy conditions. To get back to (50c), short-distance scrambling of the PP to a pre-object position renders an identificational focus reading of the PP. Since the answer to question (50a) requires disclosure of the identity of the PP, and not picking it up from a set, the most embedded position of PP satisfies that requirement by default. Any further movement of the PP higher up in the clause spine will provide further information which is un-solicited by question (50a). The same argument is true of (50d). Now, consider the question-answer pairs in (51):

51)

a. Question

Hawkar xwêndkar-eke **be kê** de-nasên-êt?

Hawkar student-DEF to whom IND-introduce-3SG

**be mamosta** yan **be karguzar**.

to teacher or to janitor

“Whom does Hawkar introduce the student to? the teacher or the janitor?”

b. Answer

?!! Hawkar xwêndkar-eke **be mamosta** de-nasên-êt

c. Answer

Hawkar xwêndkar-eke **BE MAMOSTA** de-nasên-êt.

d. Answer

Hawkar **BE MAMOSTA** xwêndkar-eke **t<sub>i</sub>** de-nasên-êt.

e. Answer

**BE MAMOSTA**, Hawkar xwêndkar-eke **t<sub>i</sub>** de-nasên-êt.

The question in (51a) requires picking up an entity from a set of two entities already activated in the universe of discourse. Therefore, the answer elicited represents identificational focus, which requires prosodic prominence in the form of manipulating the unmarked prosodic structure of the sentence. Empathic stress/contrastive stress on the PP in its base-generated position (51c), short-scrambled position (51d) and mid-scrambled position (51e) all represent felicitous answers to the question in (51a). In contrast, (51b), which displays unmarked stress on the indirect object (informational focus) cannot satisfy the information requirements elicited by the question in (51a).

Furnished with these considerations, we are now in a position to provide an explanation for the specificity effects observed earlier. As the information packaging scheme in the basic order of the language shows, the more embedded a constituent is in the structure, the more likely it imparts new information. While the subject realizes old information, hence serving as the aboutness topic of the clause, the object holds new information, instantiating the informational focus of the clause. Therefore, it is logically possible to move an embedded object to a *pre-subject position* in order to make it the aboutness topic of the clause.

52)

a. [<sub>topic</sub> Hawkar] **xwêndkar-eke** be mamosta  
Hawkar student-DEF to teacher  
de-nasên-êt

IND-introduce-3.SG

“Hawkar introduces the student to the teacher.”

b. [<sub>topic</sub> **xwêndkar-eke**, Hawkar **t<sub>i</sub>** be mamosta  
student-DEF Hawkar to teacher  
de-î-nasên-êt.

IND-3SG-introduce-3SG

“Hawkar introduces the student to the teacher.”

In (52a), the subject is the unmarked aboutness topic of the clause. In (52b), leftward scrambling of the direct object past the subject forces a topic-shift from the subject to the scrambled indirect object. Therefore, one of the discourse functions of scrambling in Central Kurdish is to bring about a topic shift from the subject to an embedded constituent. Since topics by definition convey old information, only constituents which are already activated in the discourse are able to serve as the new topic. This way, the specificity facts in scrambling fall into place. Definite-marked constituents by definition convey presupposed information; hence, they are likely to be scrambled to the initial position of the clause to become new topics (49a-b). Indefinite NPs, on the other hand, being holder of new information may not serve as topics, hence defying scrambling (49c-e). It is recalled that scrambled NPs serving as new topics received levelled stress (unstressed).

Now, let's turn to cases where the same scrambled NPs to the left periphery receive primary stress of the sentence. As previously stated, scrambled NPs bearing contrastive stress yield an identificational focus interpretation. Identificational focus is the interpretation assigned to an entity which is picked out from a previously activated set of entities. Being present, already, in the set of potential candidates for focus, identificational focus presents old information, however, being subject to selection from a set of entities represents the newness of the identificational focus. Therefore, the set of constituents eligible for scrambling to receive identificational focus span both definite and indefinite NPs, provided they are assigned primary stress of the clause. Accordingly, the definite- (49a-b) and indefinite-marked NPs (49c-d) are all qualified to scramble to serve as the identificational focus of their corresponding clause. Bare non-specific NPs (49e), on the other hand, defy scrambling to receive identificational focus, because they don't denote a referential entity in the discourse, let alone being present in the set of potential candidates for identification.

To recap, scrambling in Central Kurdish, while not changing the compositional semantics of the sentences, engenders new discourse interpretations. In particular, elements scramble to receive new topic interpretation, when unstressed. When stressed, the scrambled elements force an identificational focus reading. The natural consequence of these interpretive considerations is that only definite-marked NPs can be scrambled to become new topics, while indefinite and bare NPs cannot. On the other hand, definite and indefinite NPs can scramble leftward to impart an identificational focus interpretation, whereas bare NPs cannot. This state of facts follows from the observation that only constituents bearing old information qualify as new topics, while new-information bearing constituents do not. On the other hand, identificational focus can be the quality of both definite and indefinite NPs.

#### CONCLUSIONS

Addressing the major research questions, the following results and conclusions were obtained. In the first place, both arguments and adjuncts may undergo displacement as a result of scrambling in Central Kurdish. The syntactic categories affected by scrambling are DP, PP, VP, and adjunct CPs. Central Kurdish displays all three of short-distance, mid-distance and long-distance scrambling. Short-distance scrambling primarily moves PP goal arguments to the left of the theme argument within the vP domain. Mid-distance scrambling affects both theme DPs and goal PPs. The landing site for the mid-distance scrambling is the pre-subject position, also known as the left periphery of the clause. Long-distance scrambling moves constituents from inside the subordinate clause out to the left periphery of the matrix clause. Secondly, the diagnostic tests of binding tests, crossover effects, and parasitic gap proved that short-distance scrambling is an instance of A-movement; whereas mid-distance and long-distance scrambling proved to be hybrid situations between A-movement and A'-movement. Thirdly, the scrambling in Central Kurdish does not alter the compositional semantics of the sentences, but it gives rise to new discourse interpretations. In particular, elements carrying old information scramble for

new topic interpretations when unstressed. When stressed, the scrambled elements force an identificational focus reading. Because of this interpretive consideration, only definite-marked NPs can be scrambled to become new topics, whereas indefinite and bare NPs cannot. On the other hand, definite and indefinite NPs can scramble leftward to impart an identificational focus interpretation, whereas bare NPs cannot. This state of facts follows from the observation that only constituents bearing old information qualify as new topics, while new-information bearing constituents do not. On the other hand, identificational focus can be the quality of both definite and indefinite NPs.

#### REFERENCES

- Afhsar, T., and Abbasi, F. (2021). An Investigation of Scrambling in Ilami Kurdish based on Minimalist Program. *Turkish Online Journal of Qualitative Inquiry* 12(9): 6583-6590.
- Bailyn, J. (2001). On scrambling: a reply to Bošković and Takahashi. *Linguistic Inquiry* 32(4).635-57.
- Bailyn, J. (2003). Does Russian scrambling exist? Word order and scrambling, ed. by S. Karimi, 156-76. Oxford, UK/Berlin, Germany: Blackwell Publishers.
- Bayer, J., and J., Kornfilt. (1994). Against scrambling as an instance of move-alpha. *Studies on scrambling*, ed. by N. Cover and H. van Riemsdijk, 17-60. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter.
- Bošković, Z., and D., Takahashi. (1998). Scrambling and last resort. *Linguistic Inquiry*, 29(2).347- 66.
- Chocano, G. (2007). *Narrow syntax and phonological form*. Amsterdam, The Netherlands: John Benjamins Publishing Company.
- Chomsky, N. (1981). *Lectures on government and binding: The Pisa lectures*. Walter de Gruyter.
- Chomsky, N. (1982). *Some concepts and consequences of the theory of government and binding*. MIT Press.
- Chomsky, N. (1986). *Barriers*. MIT Press.
- Chomsky, N. (1995). *The Minimalist Program*. MIT Press.
- Chomsky, N. (2000). *Minimalist inquiries: The framework*. In *Step by Step: Essays on Minimalist Syntax in Honor of Howard Lasnik*, ed. R. Martin, D. Michaels, and J. Uriagereka, 89-155. Cambridge, MA: MIT Press.
- Chomsky, N. (2001). *Derivation by phase*. In *Ken Hale: A Life in Language*, ed. M. Kenstowicz, 1-50. Cambridge, MA: MIT Press.
- Chomsky, N., and H., Lasnik. (1977). *Filters and control*. *Linguistic Inquiry* 8.425-504.
- Dayal, V. (1994). *Binding facts in Hindi and the scrambling phenomenon*. *Theoretical perspectives on word order in South Asian Languages*, ed. by M. Butt, T. Holloway King, and G. Ramchand, 237-61. Stanford, CA: GSLI Publications.
- Déprez, V. (1994). *Parameters of object movement*. *Studies on scrambling*, ed. by N. Cover and H. van Riemsdijk, 101-52. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter.
- Engdahl, E. (1983). *Parasitic gaps*. *Linguistics and Philosophy*, 5-34.
- Fanselow, G. (1990). *Scrambling as NP movement*. *Scrambling and barriers*, ed. by G. Grewendorf and W. Sternefeld, 113-40. Amsterdam, The Netherlands/Philadelphia, PA: John Benjamins.
- Fanselow, G. (2001). *Features,  $\theta$ -roles, and free constituent order*. *Linguistics Inquiry* 32.405-37.
- Fanselow, G. (2003). *Free constituent order: a minimalist interface account*. *Folia Linguistica* 37.191-231.

- Fukui, N. (1986). A theory of category projection and its applications. PhD dissertation, Massachusetts Institute of Technology.
- Fukui, N. (1993). Parameters and optionality. *Linguistic Inquiry* 24.399–420.
- Fukui, N., and M., Saito. (1992). The spec-head agreement, X'-compatibility, and optional movement. Cambridge, MA: Paper presented at MIT.
- Hale, K. (1980). Remarks on Japanese phrase structure; comments on the papers on Japanese syntax. Theoretical issues in Japanese linguistics, ed. by Y. Otsu and A. Farmer, 1.85–203. Cambridge, MA: MIT Working Papers MIT.
- Hoji, H. (1985). Logical form constraints and configurational structures in Japanese. University of Washington.
- Holmberg, A., and U. Nikanne. (2002). Expletives, subjects, and topics in Finnish. *Subjects, expletives, and the EPP*, ed. by P. Svenonius, 71–105. New York, NY/Oxford, UK: Oxford University Press.
- Johnson, J. C., and I. Park. (2001). Some problems with lowering account of scrambling. *Linguistic Inquiry* 32.727–32.
- Kahnemuyipour, A. (2009). The syntax of sentential stress. OUP Oxford.
- Karimi, S. (1999). Is scrambling as strange as we think it is? MIT Working Papers in Linguistics 33.159-90.
- Karimi, S. (2003). On object positions, specificity, and scrambling in Persian. *Word order and scrambling*, ed. by S. Karimi, 91–124. Oxford, UK/Berlin, Germany: Blackwell Publishers.
- Karimi, S. (2005). A minimalist approach to scrambling; evidence from Persian. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter.
- Karimi, S., and A., Taleghani. (2007). Wh-movement, interpretation, and optionality. In *Phrasal and clausal architecture, syntactic derivation and interpretation*, ed. by S. Karimi, V. Samian, and W. Wilkins, 167–87. Amsterdam, The Netherlands: John Benjamins Publishing.
- Kidwai, A. (2000). XP-adjunction in Universal Grammar: Scrambling and binding in Hindi-Urdu. Oxford University Press, USA.
- Kiss, É. K. (1998). Identificational focus versus information focus. *Language* 74(2).245–73.
- Kratzer, A., and Selkirk, E. (2020). Deconstructing information structure. *Glossa: a journal of general linguistics*, 5(1): 1-53.
- Krifka, M., and Musan, R. (2012). Information structure: Overview and linguistic issues. *The expression of information structure*, 1-44.
- Kuroda, S.-Y. (1988). Whether we agree or not: a comparative syntax of English and Japanese. *Papers from the second international workshop on Japanese syntax*, ed. by W. Poser, 103–43. Stanford, CA: Center for the Study of Language and Information, Stanford University.
- Lambrecht, K. (1996). Information structure and sentence form: Topic, focus, and the mental representations of discourse referents. Cambridge university press.
- Mahajan, A. (1990). The A/A' distinction and movement theory. PhD dissertation. Department of Linguistics and philosophy, Massachusetts Institute of Technology.
- Mahajan, A. (1994). Toward a unified theory of scrambling. *Studies on scrambling*, ed. by N. Corver and H. van Riemsdijk, 301–30. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter.
- Mahajan, A. (1997). Rightward scrambling. *Rightward movement*, 185-213.
- Miyagawa, Sh. (1997). Against optional scrambling. *Linguistic Inquiry* 28.1–25.
- Miyagawa, Sh. (2001). The EPP, scrambling, and wh-in-situ. *Ken Hale: a life in language*, ed. by M. Kenstowicz, 293–338. Cambridge, MA/London, UK: The MIT Press.
- Miyagawa, Sh. (2003). A-movement scrambling and options without optionality. *Word order and scrambling*, ed. by S. Karimi, 177–200. Oxford, UK/Berlin, Germany: Blackwell Publishers.
- Müller, G., and W. Sternefeld (1994). Scrambling as A-bar movement. *Studies on scrambling*, ed. by N. Corver and H. van Riemsdijk, 331–85. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter.
- Neeleman, A. (1994). Scrambling as a D-structure phenomenon. *Studies on scrambling*, ed. by N. Corver and H. van Riemsdijk, 387–429. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter.
- Putnam, M. T. (2007). Scrambling and the survive principle. John Benjamins Publishing.
- Riemsdijk, Van H. (1989). Movement and regeneration. *Dialect variation and the theory of grammar*, ed. by P. Beninca, 105–35. Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Rizzi, L. 1997. The fine structure of the left periphery. In *Elements of Grammar: A Handbook of Generative Syntax*, ed. L. Haegeman, 281–337. Dordrecht: Kluwer.
- Ross, J. (1967). Constraints on variables in syntax. PhD Dissertation, Department of Linguistics and Philosophy, Massachusetts Institute of Technology.
- Saito, M. (1985). Some asymmetries in Japanese and their theoretical implications. PhD dissertation, Massachusetts Institute of Technology.
- Saito, M. (1989). Scrambling as semantically vacuous A' movement. *Alternative conceptions of phrase structure*, ed. by M. Baltin and A. Kroch, 182–200. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Saito, M. (1992). Long distance scrambling in Japanese. *Journal of East Asian Linguistics*, 1.69–118.
- Saito, M., and Fukui, N. (1998). Order in phrase structure and movement. *Linguistic Inquiry* 29.439–74.
- Santorini, B. (1991). Scrambling and INFL in German. Ms. Department of Linguistics, University of Pennsylvania.
- Tada, H. (1993). A/A-bar partition in derivation. Doctoral dissertation, Massachusetts Institute of Technology.
- Thráinsson, H. (2001). Object shift and scrambling. *The handbook of contemporary syntactic theory*, ed. by M. Baltin and C. Collins, 148–202. Oxford, UK: Blackwell Publishers.
- Vikner, S. 1994. Scandinavian object shift and West Germanic scrambling. *Studies on scrambling*, ed. by N. Cover and H. van Riemsdijk, 487–517. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter.
- Webelhuth, G. (1992). Principles and parameters of syntactic saturation. New York, NY/ Oxford, UK: Oxford University Press.
- Whitman, J. (1986). Configurationality parameters. In T. Imai and M. Saito (eds.), *Issues in Japanese Linguistics*, pp. 351-374. Dordrecht: Foris Publications.

خان محمدی، م. و ش. تفکری رضایی (1397). قلب نحوی در کردی کلهری براساس برنامه کمینه گرا. نشریه مطالعات زبان و گویش های غرب ایران، 6(23)، 1-19.

سلیمی، م. (1393). قلب نحوی در زبان کردی (لهجه اردلانی). نشر راشدین، تهران.

ISSN 2411-7757



# مجلة جامعة التنمية البشرية

مجلة علمية فصلية محكمة تصدرها جامعة التنمية البشرية

المجلد ( ٩ ) العدد ( ٢ ) حزيران ( ٢٠٢٣ )

## Journal of University of Human Development

A Scientific periodical issued by University of Human Development

Vol.9

No.2

June

2023